MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

189e ANNEE **N. 58** 189e JAARGANG

VENDREDI 15 MARS 2019 VRIJDAG 15 MAART 2019

SOMMAIRE

INHOUD

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 36/2019 du 28 février 2019, p. 27019.

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 36/2019 van 28 februari 2019, bl. 27025.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 36/2019 vom 28. Februar 2019, S. 27032.

Service public fédéral Stratégie et Appui

27 FEVRIER 2019. — Loi relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox, p. 27039.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

27 FEBRUARI 2019. — Wet inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox, bl. 27039.

Service public fédéral Stratégie et Appui

1er MARS 2019. — Loi visant à approuver le compte général de l'Administration générale pour l'année 2017 et des comptes d'exécution des budgets des Services de l'Etat à gestion séparée pour des années précédentes, p. 27042.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

1 MAART 2019. — Wet tot goedkeuring van de algemene rekening van het algemeen bestuur van het jaar 2017 en van de uitvoeringsrekeningen van de begrotingen van Staatsdiensten met afzonderlijk beheer van voorgaande jaren, bl. 27042.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

20 JANVIER 2019. — Loi portant assentiment au Protocole pour éliminer le commerce illicite des produits du tabac, adopté à Séoul le 12 novembre 2012, p. 27073.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

20 JANUARI 2019. — Wet houdende instemming met het Protocol tot uitbanning van illegale handel in tabaksproducten, aangenomen te Seoul op 12 november 2012, bl. 27073.

Service public fédéral Intérieur

15 JUILLET 2018. — Loi portant des dispositions diverses Intérieur. — Traduction allemande d'extraits, p. 27102.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

15 JULI 2018. — Wet houdende diverse bepalingen Binnenlandse Zaken. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 27102.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

15. JULI 2018 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Inneres — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 27102.

Service public fédéral Intérieur

27 FEVRIER 2019. — Arrêté royal déterminant les règles de présentation des listes et des candidats sur les écrans des ordinateurs de vote électronique avec preuve papier, p. 27119.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

27 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit tot bepaling van de regels volgens welke de lijsten en de kandidaten getoond worden op het beeldscherm van de stemcomputers met papieren bewijsstuk, bl. 27119.

Service public fédéral Intérieur

27 FEVRIER 2019. — Arrêté royal relatif à l'utilisation d'un boîtier électronique permettant le vote des électeurs malvoyants ou aveugles avec un ordinateur de vote électronique, p. 27123.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

27 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit betreffende het gebruik van een elektronische box waarmee slechtzienden of blinden kunnen stemmen met een elektronische stemcomputer, bl. 27123.

Service public fédéral Intérieur

27 FEVRIER 2019. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 mars 2014 fixant les conditions générales d'agrément des systèmes de vote électroniques avec preuve papier et faisant entrer en vigueur les articles 62 et 64 de la loi du 19 avril 2018 portant diverses modifications en matière électorales (I), p. 27123.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

27 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 maart 2014 tot vaststelling van de algemene erkenningsvoorwaarden van de elektronische stemsystemen met papieren bewijsstuk, waardoor de artikelen 62 en 64 van de wet van 19 april 2018 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (I), in werking kunnen treden, bl. 27123.

Service public fédéral Finances

27 FEVRIER 2019. — Loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la notion d'âge légal de la retraite, p. 27124.

Federale Overheidsdienst Financiën

27 FEBRUARI 2019. — Wet tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wat de notie wettelijke pensioenleeftijd betreft, bl. 27124.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

24 FEVRIER 2019. — Loi modifiant la loi-programme du 27 avril 2007 en ce qui concerne l'octroi du tarif social pour le gaz et l'électricité, et modifiant l'arrêté royal du 29 mars 2012 fixant les règles de détermination du coût de l'application des tarifs sociaux pour les entreprises d'électricité et les règles d'intervention pour leur prise en charge, p. 27126.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

24 FEBRUARI 2019. — Wet tot wijziging van de programmawet van 27 april 2007 wat betreft de toekenning van het sociaal tarief voor gas en elektriciteit, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 maart 2012 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van de kosten van de toepassing van de sociale tarieven door de elektriciteitsbedrijven en de tussenkomstregels voor het ten laste nemen hiervan, bl. 27126.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Service public fédéral Finances

28 FEVRIER 2019. — Arrêté royal portant exécution du mécanisme d'indexation en application de l'article 12, § 2, de la loi du 30 mars 2018 concernant l'instauration d'une allocation de mobilité, p. 27127.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Federale Overheidsdienst Financiën

28 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit ter invoering van een indexeringsmechanisme in uitvoering van artikel 12, § 2, van de wet van 30 maart 2018 betreffende de invoering van een mobiliteitsvergoeding, bl. 27127.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

22 FEVRIER 2019. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 juin 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, modifiant la convention collective de travail du 2 juillet 2007 visant à introduire une nouvelle politique salariale dans le secteur bancaire, p. 27129.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

22 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 juni 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007 ter invoering van een nieuw loonbeleid in de banksector, bl. 27129.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

22 FEVRIER 2019. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 septembre 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la prime syndicale 2018, p. 27130.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

22 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de syndicale premie 2018, bl. 27130.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

22 FEVRIER 2019. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 novembre 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, relative aux éco-chèques, p. 27131.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

22 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, betreffende de ecocheques, bl. 27131.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Autorité flamande

8 FEVRIER 2019. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du 15 juillet 2002 relatif à l'obligation accrue de pilotage pour les navires en mer territoriale belge ainsi que dans les eaux ressortissant de la compétence de la Région flamande, p. 27138.

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

8 FEBRUARI 2019. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van 15 juli 2002 betreffende de verscherpte loodsplicht voor vaartuigen in de Belgische territoriale zee en vaarwateren onder de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest, bl. 27134.

Autorité flamande

Agriculture et Pêche

19 FEVRIER 2019. — Arrêté ministériel modifiant la réglementation relative à la politique de l'agriculture et de la pêche, p. 27149.

Vlaamse overheid

Landbouw en Visserij

19 FEBRUARI 2019. — Ministerieel besluit tot wijziging van de regelgeving betreffende het landbouw- en visserijbeleid, bl. 27142.

Autorité flamande

Environnement et Aménagement du Territoire

20 FEVRIER 2019. — Arrêté ministériel octroyant des primes pour le remplacement de systèmes de chauffage individuels à combustibles solides anciens et polluants dans les logements privés, p. 27157.

Vlaamse overheid

Omgeving

20 FEBRUARI 2019. — Ministerieel besluit tot toekenning van premies voor de vervanging van oude en vervuilende individuele verwarmingssystemen op vaste brandstoffen in particuliere wooneenheden, bl. 27156.

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Service public de Wallonie

14 FEVRIER 2019. — Décret relatif aux subventions visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés auprès de certaines entreprises, p. 27158.

Service public de Wallonie

7 FEVRIER 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz et l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 relatif à la commission locale d'avis de coupure, p. 27166.

Waalse Overheidsdienst

14 FEBRUARI 2019. — Decreet betreffende de subsidies ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden bij sommige ondernemingen, bl. 27162.

Waalse Overheidsdienst

7 FEBRUARI 2019. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt en het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 betreffende de plaatselijke commissie inzake bericht van onderbreking, bl. 27168.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

7. FEBRUAR 2019 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 über die lokale Kommission für die Begutachtung der Stromsperrung, S. 27167.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

21 FEVRIER 2019. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises, p. 27169.

Commission communautaire française de la Région Bruxelles-Capitale

29 NOVEMBRE 2018. — Décret modifiant le décret du 5 mars 2009 relatif à l'offre de services ambulatoires dans les domaines de l'Action sociale, de la Famille et de la Santé. — Erratum, p. 27186.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

21 FEBRUARI 2019. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen, bl. 27169.

Franse Gemeenschapscommissievan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

29 NOVEMBER 2018. — Decreet tot wijziging van het decreet van 5 maart 2009 met betrekking tot het aanbod van ambulante diensten in de domeinen van de sociale actie, het gezin en de gezondheid. — Erratum, bl. 27186.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. — Mise à la retraite, p. 27187.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

22 FEVRIER 2019. — Arrêté royal portant nomination d'un membre de la Commission de techniciens visée à l'article 174 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, p. 27187.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi. — Nomination du Président. — Nomination ou renouvellement des mandats des membres, p. 27188.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Groupe de direction de l'accréditation, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats de membres et nomination de membres, p. 27188.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. — Inrustestelling, bl. 27187.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

22 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit tot benoeming van een lid van de Commissie van technici voorzien bij artikel 174 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, bl. 27187.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. — Benoeming van de Voorzitter. — Benoeming of hernieuwing van de mandaten van de leden, bl. 27188.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Accrediteringsstuurgroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten van leden en benoeming van leden, bl. 27188.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Chambre de première instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Démission et nomination de membres, p. 27189.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

1er MARS 2019. — Arrêté royal portant désignation pour l'Etat fédéral des membres du Comité REACH, p. 27189.

Service public fédéral Justice

24 FEVRIER 2019. — Arrêté royal portant nomination des membres effectifs et des membres suppléants de la Commission des contributions alimentaires, p. 27191.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel. — Nomination, p. 27191.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

25 FEVRIER 2019. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la « Commission d'Evaluation de l'Origine », p. 27192.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. — Promotions, p. 27192.

Gouvernements de Communauté et de Région

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Ontslag en benoeming van leden, bl. 27189.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

1 MAART 2019. — Koninklijk besluit houdende benoeming van leden van het Comité REACH voor de Federale Staat, bl. 27189.

Federale Overheidsdienst Justitie

24 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit tot benoeming van de effectieve leden en de plaatsvervangende leden van de Commissie voor onderhoudsbijdragen, bl. 27191.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel. — Benoeming, bl. 27191.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

25 FEBRUARI 2019. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de "Evaluatiecommissie Oorsprong", bl. 27192.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. — Bevorderingen, bl. 27192.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

1 MAART 2019. — Erkenning samenvoeging, bl. 27193.

Vlaamse overheid

Kanselarij en Bestuur

5 FEBRUARI 2019. — Benoeming voorzitter raad voor maatschappelijk welzijn, bl. 27193.

Vlaamse overheid

Kanselarij en Bestuur

21 FEBRUARI 2019. — Erkenning samenvoeging, bl. 27193.

Vlaamse overheid

Kanselarij en Bestuur

Statutenwijziging. — Goedkeuring, bl. 27193.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

27 FEBRUARI 2019. — Erkenning van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Lievegem als instelling voor schuldbemiddeling, bl. 27194.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

27 FEBRUARI 2019. — Besluit van de secretaris-generaal tot erkenning als begeleider arbeidsmatige activiteiten vanaf 1 januari 2019, bl. 27194.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

27 FEBRUARI 2019. — Besluit van de secretaris-generaal tot erkenning van een mandaat als casemanager zorg vanaf 1 januari 2019, bl. 27196.

Vlaamse overheid

Omgeving

14 FEBRUARI 2019. — Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Afwijkingen verbrandingsverbod, bl. 27198.

Vlaamse overheid

Omgeving

22 FEBRUARI 2019. — Besluit van de administrateur-generaal houdende volmacht tot het plaatsen van een handtekening tot aanvaarding van hypotheek, bl. 27198.

Communauté germanophone

Duitstalige Gemeenschap

Deutschsprachige Gemeinschaft

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

6. DEZEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 17. April 2008 zur Bezeichnung der Mitglieder der Kommission zur Bezeichnung der Schulleiter auf Sekundarschulebene des Gemeinschaftsunterrichtswesens, S. 27199.

Ministère de la Communauté germanophone

6 DECEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 17 avril 2008 portant désignation des membres de la commission chargée de désigner les chefs d'établissement dans l'enseignement secondaire communautaire, p. 27200.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

6 DECEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 april 2008 houdende aanwijzing van de leden van de commissie voor de aanwijzing van de inrichtingshoofden in het secundair gemeenschapsonderwijs, bl. 27201.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

13. DEZEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 14. Februar 2017 zur Bestellung der Mitglieder des Rates für Familienleistungen, S. 27201.

Ministère de la Communauté germanophone

13 DECEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 14 février 2017 portant désignation des membres du Conseil pour les prestations familiales, p. 27202.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

13 DECEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 14 februari 2017 tot aanwijzing van de leden van de Raad voor Gezinsbijslagen, bl. 27203.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Denkmalschutz, S. 27203.

Ministère de la Communauté germanophone

Protection du patrimoine, p. 27203.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

Monumentenzorg, bl. 27203.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

18. DEZEMBER 2018 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der in der AktiF- und AktiF PLUS-Bescheinigung aufgeführten Angaben, S. 27204.

Ministère de la Communauté germanophone

18 DECEMBRE 2018. — Arrêté ministériel fixant les données reprises sur l'attestation AktiF et AktiF PLUS, p. 27204.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

18 DECEMBER 2018. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de gegevens die op het AktiF- en AktiF PLUS-attest worden vermeld, bl. 27205.

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Service public de Wallonie

21 FEVRIER 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2005 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, p. 27206.

Waalse Overheidsdienst

21 FEBRUARI 2019. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2005 tot aanwijzing van de leden van de Kamer van beroep van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Waalse Dienst voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling), bl. 27206.

Service public de Wallonie

Environnement, p. 27207.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

31 JANVIER 2019. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la reconnaissance des entreprises impliquées dans l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises, p. 27208.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

31 JANUARI 2019. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de erkenning van ondernemingen die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen betrokken zijn in de circulaire economie, bl. 27208.

Région de Bruxelles-Capitale

Agence régionale pour la Propreté, « Bruxelles-Propreté ». — Personnel. — Nomination, p. 27217.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel ». — Personeel. — Benoeming, bl. 27217.

Région de Bruxelles-Capitale

Enregistrement en tant qu'exploitant d'un centre de destruction et de recyclage des véhicules hors d'usage habilité à délivrer un certificat de destruction (type C), p. 27224.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Registratie als exploitant van een centrum voor de vernietiging en recycling van afgedankte voertuigen die ertoe gemachtigd is een vernietigingsattest af te geven (type C), bl. 27224.

Région de Bruxelles-Capitale

Enregistrement en tant que transporteur de véhicules hors d'usage pour lequel le certificat de destruction n'a pas été délivré, p. 27224.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Registratie als vervoerder van afgedankte voertuigen waarvoor geen vernietigingsattest is afgegeven, bl. 27224.

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

28 FEVRIER 2019. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du 25 septembre 2008 portant délégation de compétences au fonctionnaire dirigeant des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, p. 27225.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

28 FEBRUARI 2019. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van 25 september 2008 houdende delegatie van bevoegdheden aan de leidend ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, bl. 27225.

Avis officiels

Officiële berichten

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 175/2018 du 6 décembre 2018, p. 27231.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 175/2018 van 6 december 2018, bl. 27228.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 175/2018 vom 6. Dezember 2018, S. 27235.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 27239.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 27239.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 27239.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, p. 27239.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 27239.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 27240.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, p. 27240.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 27240.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 27240.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

Palais des Beaux-Arts. — Emploi vacant de directeur général. — Appel aux candidat(e)s, p. 27240.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

Paleis voor Schone Kunsten. — Vacante betrekking van directeur-generaal. — Oproep tot kandidaten, bl. 27240.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Programmeurs (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG19018, p. 27241.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Programmeurs (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer : ANG19017, bl. 27241.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Contrôleurs routiers (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : AFB19004, p. 27242.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Wegcontroleurs (m/v/x) (niveau C), voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer : ANB19006, bl. 27242.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Experts ICT et VOIP (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG19025, p. 27242.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten A1 ICT en VOIP (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: ANG19026, bl. 27242.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Procurement Officer (m/f/x) (A3) francophones, pour le SPF Stratégie et Appui. — Numéro de sélection : AFG19043, p. 27242.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Procurement Officers directoraat-generaal Digitale Transformatie (m/v/x) (niveau A3), voor de FOD Beleid en Ondersteuning. — Selectienummer : ANG19079, bl. 27242.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Conseillers ICT A3 Coordinateurs d'applications (m/f/x) (niveau A3), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG19081, p. 27242.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Adviseurs A3 ICT-toepassingen Coördinatoren (m/v/x) (niveau A3) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: ANG19083, bl. 27242.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Ingénieurs Prévention Incendie (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG19082, p. 27243.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Franstalige Brandpreventie ingenieurs (m/v/x) (niveau A2), voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer : AFG19082, bl. 27243.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Webmasters (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Sécurité sociale. — Numéro de sélection : ANG19090, p. 27243.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Ontwerper Communicatie (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Sociale Zekerheid. — Selectienummer: ANG19090, bl. 27243.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Experts en recrutement et sélection (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG19097, p. 27243.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten werving en selectie (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG19097, bl. 27243.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative néerlandophone d'accession au niveau B (épreuve particulière), pour le SPF Mobilité et Transports : Experts techniques (m/f/x) (BNG18131), p. 27244.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaten van de vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte), voor de FOD Mobiliteit en Vervoer : technisch deskundigen (m/v/x) (BNG18131), bl. 27244.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative néerlandophone d'accession au niveau B (épreuve particulière), pour le SPF Mobilité et Transports : Experts administratifs (m/f/x) (BNG18132), p. 27244.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaten van de vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer : Administratief deskundigen (m/v/x) (BNG18132), bl. 27244.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Experts identification et sécurité électroniques (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : AFG19092, p. 27244.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten elektronische identificatie en beveiliging (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG19096, bl. 27244.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative francophone d'accession au niveau A (3e série) pour l'Office national de l'Emploi : Gestionnaires de processus (m/f/x). Numéro de sélection : BFG19027, p. 27244.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau A (reeks 3) voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening: Procesbeheerders (m/v/x). — Selectienummer: BFG19027, bl. 27244.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Appel aux candidats pour président suppléant néerlandophone et francophone pour la commission de recours compétente pour les recours concernant l'évaluation et le stage, p. 27245.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Oproep tot kandidaten van Nederlandstalig en Franstalig plaatsvervangend voorzitter voor de beroepscommissie die bevoegd is voor de beroepen inzake evaluatie en stage, bl. 27245.

Service public fédéral Justice

Notariat. — Places vacantes, p. 27245.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat. — Vacante betrekkingen, bl. 27245.

Service public fédéral Justice

Règlement d'ordre intérieur du Comité de direction du SPF Justice, p. 27246.

Federale Overheidsdienst Justitie

Huishoudelijk Reglement van het Directiecomité van de FOD Justitie, bl. 27246.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté flamande

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Omgeving

15 FEBRUARI 2019. — Wijziging van vertegenwoordiger van het Vlaamse Gewest in de Nationale Klimaatcommissie, bl. 27246.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 27247 à 27296.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 27247 tot 27296.

Annexe au *Moniteur belge*

Bijlage bij het *Belgisch Staatsblad*

Anlage zum *Belgischen Staatsblatt*

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Liste des entités enregistrées pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 27297.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Lijst van geregistreerde entiteiten waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 27297.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste der Einheiten für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 27297.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Liste des entités enregistrées pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1er, alinéa 1er, 4° du Code de droit économique, p. 27298.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Lijst van geregistreerde entiteiten waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1ste alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht, bl. 27298.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste der Einheiten für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1, § 1, 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde, S. 27298.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Liste des sociétés, associations sans but lucratif, fondations, partis politiques européens et fondations politiques européennes dont la modification administrative d'adresse, effectuée au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, en vertu de l'article III.42/1 du Code de droit économique, a été retirée, p. 27298.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Lijst van de vennootschappen, verenigingen zonder winstoogmerk, stichtingen, Europese politieke partijen en Europese politieke stichtingen waarvan de administratieve adreswijziging in de Kruispuntbank van Ondernemingen, overeenkomstig artikel III.42/1 van het Wetboek van economisch recht, werd ingetrokken, bl. 27298.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste der Gesellschaften, der Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, der Stiftungen, der europäischen politischen Parteien und Stiftungen, deren administrative Adressänderung, die in der zentralen Datenbank der Unternehmen gemäß Artikel III.42/1 des Wirtschaftsgesetzbuches durchgeführt wurde, aufgehoben wurde, S. 27298.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2019/201108]

Extrait de l'arrêt n° 36/2019 du 28 février 2019

Numéro du rôle : 6721

En cause : le recours en annulation de la loi du 19 mars 2017 modifiant la législation en vue de l'instauration d'un statut pour les accueillants familiaux, ou, à titre subsidiaire, de ses articles 8, 9 (partiellement) et 10 (totalement), introduit par R.M. et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents F. Daoût et A. Alen, et des juges L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet, R. Leysen, J. Moerman et M. Pâques, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président F. Daoût,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 28 août 2017 et parvenue au greffe le 29 août 2017, un recours en annulation de la loi du 19 mars 2017 modifiant la législation en vue de l'instauration d'un statut pour les accueillants familiaux (publiée au *Moniteur belge* du 5 avril 2017), ou, à titre subsidiaire, de ses articles 8, 9 (partiellement) et 10 (totalement) a été introduit par R.M., I.H., A.M. et l'ASBL « Défense des Enfants - International - Belgique - Branche francophone (D.E.I. Belgique) », assistés et représentés par Me J. Fierens et Me M. Genot, avocats au Barreau de Bruxelles.

La demande de suspension des mêmes dispositions législatives, introduite par les mêmes parties requérantes, a été rejetée par l'arrêt nº 126/2017 du 19 octobre 2017, publié au *Moniteur belge* du 9 janvier 2018.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées

B.1.1. Les parties requérantes demandent l'annulation de la loi du 19 mars 2017 modifiant la législation en vue de l'instauration d'un statut pour les accueillants familiaux (ci-après : la loi du 19 mars 2017) ou, subsidiairement, l'annulation :

- des mots « L'homologation peut uniquement être refusée si elle est contraire à l'intérêt de l'enfant », figurant dans l'article 387*sexies*, alinéa 2, du Code civil, inséré par l'article 8 de la loi du 19 mars 2017;

- des mots « L'homologation ne peut être refusée que si elle est contraire à l'intérêt de l'enfant », figurant dans l'article 387*septies*, alinéa 2, du Code civil, inséré par l'article 9 de la loi du 19 mars 2017;

- de l'article 387*octies* du Code civil, inséré par l'article 10 de la loi du 19 mars 2017.

B.1.2. L'article 8 de la loi du 19 mars 2017 insère, dans le Code civil, un article 387*sexies*, qui dispose :

« Les parents ou le tuteur et les accueillants familiaux conviennent par écrit, à l'intervention de l'organe compétent en matière d'accueil familial, de la manière dont les parents ou le tuteur peuvent exercer leur droit aux relations personnelles prévu par l'article 387*undecies*, compte tenu des possibilités et des conditions de vie des parents.

Conformément aux articles 1253*ter*/4 et 1253*ter*/6 du Code judiciaire, l'accord peut être soumis à l'homologation du tribunal de la famille. L'homologation peut uniquement être refusée si elle est contraire à l'intérêt de l'enfant.

Si les parents ou le tuteur et les accueillants familiaux ne peuvent parvenir à un accord, le juge statue sur requête de la partie la plus diligente ».

B.1.3. L'article 9 de la loi du 19 mars 2017 insère, dans le Code civil, un article 387*septies*, qui dispose :

« § 1er. Les parents ou le tuteur et les accueillants familiaux peuvent convenir, par écrit, avec l'intervention de l'organe compétent en matière d'accueil familial, d'également déléguer aux accueillants familiaux, complètement ou partiellement, y compris en dehors des cas d'urgence, la compétence de prendre les décisions importantes concernant la santé, l'éducation, la formation, les loisirs et l'orientation religieuse ou philosophique de l'enfant, à l'exception des droits et des devoirs relatifs à l'état de la personne de l'enfant. Les droits et les devoirs concernant l'administration des biens de l'enfant peuvent également être délégués aux accueillants familiaux par voie de convention.

La convention mentionne explicitement les droits et devoirs qui sont délégués aux accueillants familiaux en vue de l'exercice de l'autorité parentale. La convention fixe les modalités de l'exercice des compétences déléguées entre les parents et les accueillants familiaux.

§ 2. La convention est soumise pour homologation au tribunal de la famille, conformément aux articles 1253*ter*/4 et 1253*ter*/6 du Code judiciaire. L'homologation ne peut être refusée que si elle est contraire à l'intérêt de l'enfant.

La convention homologuée ne peut pas porter préjudice à la durée de l'accueil familial fixée par les organes compétents en matière d'accueil familial ».

B.1.4. L'article 10 de la loi du 19 mars 2017 insère, dans le Code civil, un article 387*octies*, qui dispose :

« § 1er. À défaut de convention telle que visée à l'article 387*septies* et à condition que pendant au moins un an avant la demande, l'enfant ait été placé de manière permanente dans la famille des accueillants familiaux, les accueillants familiaux peuvent demander au tribunal de la famille de leur déléguer, également hors le cas d'urgence, en tout ou en partie, la compétence de prendre des décisions importantes concernant la santé, l'éducation, la formation, les loisirs et l'orientation religieuse ou philosophique de l'enfant, à l'exception des droits et devoirs relatifs à l'état de la personne de l'enfant. Les droits et devoirs relatifs à la gestion des biens de l'enfant peuvent également être délégués aux accueillants familiaux.

La demande est introduite conformément aux articles 1253*ter*/4 à 1253*ter*/6 du Code judiciaire.

Le jugement ne peut pas porter atteinte à la durée de l'accueil familial fixée par les organes compétents pour l'accueil familial.

Ils intentent leur action contre, selon le cas, les deux parents, le parent unique ou le tuteur de l'enfant.

§ 2. Le jugement ou l'arrêt mentionne explicitement les droits et devoirs qui sont délégués aux accueillants familiaux en vue de l'exercice de l'autorité parentale ».

B.1.5. Par ailleurs, l'article 20 de la loi attaquée rétablit l'article 7 de la loi du 8 avril 1965 « relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait », dans la rédaction suivante :

« Art. 7. Le tribunal de la jeunesse peut statuer sur toutes les mesures en matière d'autorité parentale visées au livre Ier, titre IX, du Code civil, pourvu qu'il y ait une connexité entre celles-ci et les mesures de protection de la jeunesse qui ont été ordonnées ».

B.2.1. Par la loi du 19 mars 2017, le législateur entend créer un statut pour les accueillants familiaux, de façon à assurer la sécurité juridique des relations entre l'enfant accueilli, ses parents ou son tuteur et les accueillants, et à mettre un terme à « la confusion quant aux droits et obligations des parents d'accueil et [au] fait qu'ils n'ont pas la possibilité de faire valoir leur opinion » (*Doc. parl.*, Chambre, 2014-2015, DOC 54-0697/001, p. 7).

B.2.2. L'article 7 de la loi du 17 mars 2017, à l'encontre duquel aucun grief n'est formulé, insère, dans le Code civil, un article 387*quinquies*, qui organise le partage de certains attributs de l'autorité parentale entre les parents ou le tuteur et les accueillants, durant la période du placement de l'enfant. Cette disposition prévoit que les accueillants exercent le droit d'hébergement et le droit de prendre toutes les décisions quotidiennes relatives à l'enfant, et que les parents ou le tuteur gardent, sauf en cas d'extrême urgence, la compétence de prendre les décisions importantes relatives à la santé, à l'éducation, à la formation, aux loisirs et aux choix religieux et philosophiques de l'enfant.

Quant à la recevabilité

B.3.1. Le Gouvernement flamand fait valoir que le recours n'est que partiellement recevable, dans la mesure où les griefs exposés dans la requête ne portent que sur les articles 8, 9, 10 et 20 de la loi du 19 mars 2017.

Il estime en outre que la requête en intervention est irrecevable, dès lors que les griefs exposés par les parties intervenantes diffèrent des griefs exposés par les parties requérantes.

B.3.2. La Cour limite son examen aux dispositions de la loi attaquée contre lesquelles des griefs sont effectivement formulés.

B.3.3. Les griefs formulés par les ASBL intervenantes ne peuvent être examinés que dans la mesure où ils correspondent aux moyens formulés dans la requête. En effet, l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle ne permet pas, contrairement à l'article 85 de la même loi spéciale, que de nouveaux moyens soient formulés dans un mémoire en intervention.

Quant aux moyens pris de la violation des règles répartitrices de compétences

En ce qui concerne le premier moyen des parties requérantes

B.4. Les parties requérantes, rejointes sur ce point par le Gouvernement de la Communauté française, prennent un premier moyen de la violation de l'article 128, § 1er, de la Constitution et de l'article 5, § 1er, II, 1° et 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Elles estiment que la loi attaquée et, singulièrement, ses articles 8, 9 et 20, portent atteinte à la compétence communautaire d'organiser le placement provisoire des enfants.

B.5.1. En vertu de l'article 128, § 1er, de la Constitution, les communautés sont compétentes pour les matières personnalisables. L'article 5, § 1er, II, de la loi spéciale du 8 août 1980 précitée dispose que les matières personnalisables sont, en matière d'aide aux personnes :

« 1° la politique familiale en ce compris toutes les formes d'aide et d'assistance aux familles et aux enfants;

[...]

6° La protection de la jeunesse, en ce compris la protection sociale et la protection judiciaire, à l'exception :

a) des règles du droit civil relatives au statut des mineurs et de la famille, telles qu'elles sont établies par le Code civil et les lois qui le complètent;

b) des règles de droit pénal érigeant en infraction les comportements qui contreviennent à la protection de la jeunesse et établissant des peines qui punissent ces manquements, en ce compris les dispositions qui ont trait aux poursuites, sans préjudice de l'article 11 et de l'article 11*bis*;

c) de l'organisation des juridictions de la jeunesse, de leur compétence territoriale et de la procédure devant ces juridictions;

d) l'exécution des peines prononcées à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction qui ont fait l'objet d'une mesure de dessaisissement, à l'exclusion de la gestion des centres destinés à accueillir ces jeunes jusqu'à l'âge de vingt-trois ans;

e) de la déchéance de l'autorité parentale et de la tutelle sur les prestations familiales ou autres allocations sociales.

[...] ».

B.5.2. La compétence des communautés en matière de protection de la jeunesse est donc assortie d'exceptions en ce qui concerne notamment les règles de droit civil relatives au statut des mineurs et de la famille, l'organisation des juridictions et la déchéance de l'autorité parentale.

B.6. L'avis rendu par la section de législation du Conseil d'État sur la proposition de loi indique :

« L'adoption des règles de droit civil et de procédure que contient la proposition de loi trouve son fondement, quant aux compétences, dans le pouvoir résiduel de l'autorité fédérale en matière de droit civil et judiciaire, ainsi que, dans la mesure où la proposition de loi concerne également les placements en familles d'accueil dans le cadre de la protection de la jeunesse, dans l'article 5, § 1er, II, 6°, *a)* et *c)*, de la loi spéciale du 8 août 1980, [...].

Le texte adopté en commission et les amendements examinés demeurent dans la compétence de l'autorité fédérale en matière de droit civil sauf l'amendement n° 28, qui s'immisce dans la compétence communautaire d'organiser le placement provisoire de l'enfant; cet amendement outrepasse donc les compétences de l'autorité fédérale » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-0697/008, p. 4).

B.7.1. Les articles 8 et 9 de la loi du 19 mars 2017 ont pour objet de déterminer comment sont fixés les droits et devoirs respectifs, d'une part, des parents ou du tuteur de l'enfant et, d'autre part, des accueillants, en ce qui concerne l'exercice du droit aux relations personnelles et l'exercice de certains attributs de l'autorité parentale. Ils prévoient que, relativement à ces deux objets, les parents ou le tuteur et les accueillants familiaux peuvent conclure une convention écrite. En cela, ils règlent le statut des accueillants et le partage de certains aspects de l'autorité parentale, et relèvent dès lors de la compétence du législateur fédéral en matière de droit civil.

B.7.2. Il est évident qu'en exerçant sa compétence en matière de « règles du droit civil relatives au statut des mineurs et de la famille » en vue de créer un statut pour les accueillants familiaux, le législateur fédéral fixe les droits et devoirs respectifs des parents ou du tuteur de l'enfant et des personnes qui l'accueillent, en ce qui concerne l'exercice de certains attributs de l'autorité parentale, et prend dès lors des dispositions qui ont une incidence sur la figure juridique du placement d'enfant en famille d'accueil, qui relève de la compétence des communautés. Il ne découle toutefois pas de cette seule constatation que le législateur fédéral se serait immiscé dans la compétence communautaire.

B.7.3. Au surplus, même s'il fallait considérer, ainsi que le soutiennent les parties requérantes, que les dispositions de la loi attaquée ont pour effet de créer une forme déguisée de déchéance de l'autorité parentale, il s'imposerait de constater qu'en vertu de l'article 5, § 1er, II, 6o, *e)*, de la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la déchéance de l'autorité parentale est une matière qui relève également des compétences de l'autorité fédérale.

B.8.1. Toutefois, à la différence des textes qui avaient été soumis au Conseil d'État pour avis, les articles 8 et 9 de la loi du 19 mars 2017 prévoient chacun l'intervention de l'organe compétent en matière d'accueil familial pour la conclusion de la convention portant sur l'exercice, par les parents ou par le tuteur, de leur droit d'entretenir des relations personnelles, et de la convention portant sur la délégation aux accueillants de certains attributs de l'autorité parentale. Le législateur fédéral met donc de nouvelles missions à charge des organes compétents en matière d'accueil familial, qui relèvent de la compétence des communautés. Il ne ressort pas du texte des dispositions attaquées que ces missions seraient facultatives, ainsi que le soutient le Conseil des ministres. Il apparaît au contraire que les organes communautaires compétents sont tenus d'intervenir dans la négociation menant à la conclusion des conventions conclues par les parents ou par le tuteur de l'enfant et par les accueillants familiaux.

B.8.2. L'autonomie dont disposent l'autorité fédérale et les communautés ou les régions dans le cadre de leurs propres sphères de compétences fait en principe obstacle à ce qu'une autorité contraigne un service relevant d'une autre autorité publique, sans l'accord de cette dernière, à prêter son concours à l'exécution de la politique de la première autorité publique.

B.8.3. Il en découle qu'il n'appartient en principe pas au législateur fédéral de confier des missions à des organes qui relèvent des compétences communautaires ou de mettre des obligations à leur charge. Toutefois, en l'espèce, le législateur fédéral a pu raisonnablement estimer qu'il était nécessaire à l'exercice de sa compétence en matière de statut des accueillants familiaux, dès lors qu'il instaurait la possibilité de la conclusion de conventions entre les parents de l'enfant placé et les accueillants, de prévoir l'intervention des organes communautaires compétents en matière d'accueil familial. Cette intervention représente en effet une garantie pour la sauvegarde des droits des parents et de l'intérêt supérieur de l'enfant. Par ailleurs, les parties requérantes et le Gouvernement de la Communauté française ne démontrent pas suffisamment que l'incidence de ces missions serait plus que marginale. Il n'apparaît pas que l'exercice, par les communautés, de leurs compétences en matière de protection de la jeunesse et de politique familiale soit de ce fait affecté de manière disproportionnée, d'autant plus qu'il revient aux communautés de déterminer les modalités d'intervention de leurs services.

B.9.1. Pour le surplus, les articles 8 et 9 attaqués ne rendent pas impossible ou exagérément difficile l'exercice, par les communautés, de leurs compétences en matière d'aide à la jeunesse et de placement familial.

L'article 387*sexies* nouveau du Code civil n'impose pas que la convention portant sur les modalités d'exercice, par les parents ou par le tuteur, de leur droit d'entretenir des relations personnelles avec l'enfant soit soumise à l'homologation du tribunal de la famille; elle peut l'être sur une base volontaire. Il semble en outre pouvoir être déduit de la justification de l'amendement à l'origine de cette disposition que, si un accord quant à l'exercice du droit d'entretenir des relations personnelles doit être conclu, les parents ou le tuteur et les accueillants « peuvent également convenir par écrit » des modalités de ces relations personnelles et que « si aucun accord ne peut être trouvé, les parties concernées ont la possibilité de saisir le tribunal de la famille et de fixer ainsi les règles concrètes du droit aux relations personnelles » (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-0697/009, pp. 36-37), ce qui n'empêche pas les communautés d'organiser le placement de l'enfant et l'accompagnement des parents ou du tuteur, et des accueillants.

L'article 387*septies* nouveau du Code civil n'impose pas la conclusion d'une convention portant délégation de certains attributs de l'autorité parentale. Cette disposition laisse dès lors suffisamment de possibilités aux communautés pour mener en la matière la politique de leur choix, dans le cadre du statut des accueillants fixé par le législateur fédéral, qui prévoit des droits et des devoirs à l'égard de l'enfant placé.

B.9.2. En outre, l'article 20 de la loi du 19 mars 2017, qui rétablit l'article 7 de la loi du 8 avril 1965, a pour objet de permettre au tribunal de la jeunesse de statuer sur toutes les mesures en matière d'autorité parentale lorsqu'il prend des mesures de protection de la jeunesse à l'égard d'un mineur, de manière à garantir la cohérence du dispositif protectionnel mis en place en ce qui concerne ce mineur.

B.9.3. En vertu de l'article 146 de la Constitution, la compétence des cours et tribunaux est une matière qui relève en principe des compétences du législateur fédéral. La disposition attaquée n'excède donc pas les limites de ses compétences. Au surplus, la circonstance que le législateur fédéral a eu conscience de ce que le statut qu'il conférait aux accueillants familiaux pouvait avoir une incidence sur les mesures décidées par le tribunal de la jeunesse, en application des dispositions prises par les communautés en matière d'aide à et de protection de la jeunesse, ce qu'indique l'article 20 de la loi du 19 mars 2017, ne démontre pas que, ce faisant, il aurait empiété sur les compétences communautaires.

B.10. Le moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne le moyen nouveau pris par le Gouvernement de la Communauté française

B.11.1. Le Gouvernement de la Communauté française prend un moyen nouveau de la violation de l'article 143, § 1er, de la Constitution et du principe de la loyauté fédérale. Il fait valoir que, nonobstant les demandes en ce sens répétées par la Communauté française et par les associations qui en émanent et qui sont directement concernées par la loi attaquée, les communautés n'ont pas été utilement impliquées dans le processus législatif.

B.11.2. Pour sa part, le Gouvernement flamand fait valoir que bien qu'il n'y ait en l'espèce aucune obligation formelle de concertation, une telle concertation a bien eu lieu entre le cabinet du ministre fédéral de la Justice et les cabinets des ministres communautaires compétents.

B.12. L'article 143, § 1er, de la Constitution dispose :

« Dans l'exercice de leurs compétences respectives, l'Etat fédéral, les communautés, les régions et la Commission communautaire commune agissent dans le respect de la loyauté fédérale, en vue d'éviter des conflits d'intérêts ».

Le respect de la loyauté fédérale suppose que, lorsqu'elles exercent leurs compétences, l'autorité fédérale et les entités fédérées ne perturbent pas l'équilibre de la construction fédérale dans son ensemble. La loyauté fédérale concerne plus que le simple exercice des compétences : elle indique dans quel esprit il doit avoir lieu.

Le principe de la loyauté fédérale oblige chaque législateur à veiller à ce que l'exercice de sa propre compétence ne rende pas impossible ou exagérément difficile l'exercice de leurs compétences par les autres législateurs.

B.13. Même dans les matières dans lesquelles le législateur spécial n'a pas imposé la mise en œuvre d'une forme de concertation ou de coopération entre les différentes autorités, le respect de la loyauté fédérale peut exiger qu'une concertation ait lieu lorsque les compétences respectives de ces autorités sont imbriquées l'une dans l'autre et que les mesures adoptées par elles, chacune dans ses propres compétences, peuvent avoir un effet sur les politiques menées par les autres.

B.14.1. Ainsi qu'il a été constaté lors de l'examen du premier moyen pris par les parties requérantes, le législateur fédéral, en créant un statut pour les accueillants familiaux, en réglant le partage de l'exercice de certains attributs de l'autorité parentale entre les accueillants et les parents ou le tuteur de l'enfant et en édictant à cette fin certaines règles de procédure, n'a pas rendu impossible ou exagérément difficile l'exercice, par les communautés, de leurs compétences en matière d'aide ou de protection de la jeunesse.

B.14.2. Pour le surplus, il ressort des explications données par le Conseil des ministres, le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement flamand qu'une concertation a eu lieu, au cours du processus législatif, entre les cabinets ministériels concernés. Le rapport de la première lecture en commission de la Justice de la Chambre indique également que « l'avis des Communautés a déjà été obtenu le 9 juin 2015, concernant notamment la question des compétences relevant des Communautés » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-0697/005, p. 14).

La seule circonstance que cette concertation n'a pas permis de dégager un consensus entre les différents acteurs ne saurait conduire à la conclusion que le législateur fédéral a violé le principe de la loyauté fédérale.

B.15. Le moyen nouveau pris par le Gouvernement de la Communauté française n'est pas fondé.

Quant au moyen pris de la violation de droits fondamentaux

B.16.1. Les parties requérantes prennent un second moyen de la violation des articles 10, 11, 22 et 22*bis* de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec les articles 3 et 7 de la Convention relative aux droits de l'enfant.

B.16.2. L'article 22 de la Constitution dispose :

« Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit ».

L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

La portée de la disposition conventionnelle précitée est analogue à celle de la disposition constitutionnelle précitée, de sorte que les garanties que fournissent ces deux dispositions forment un ensemble indissociable.

B.16.3. L'article 22*bis* de la Constitution dispose :

« Chaque enfant a droit au respect de son intégrité morale, physique, psychique et sexuelle.

Chaque enfant a le droit de s'exprimer sur toute question qui le concerne; son opinion est prise en considération, eu égard à son âge et à son discernement.

Chaque enfant a le droit de bénéficier des mesures et services qui concourent à son développement.

Dans toute décision qui le concerne, l'intérêt de l'enfant est pris en considération de manière primordiale.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent ces droits de l'enfant ».

B.16.4. L'article 3 de la Convention relative aux droits de l'enfant dispose :

« 1. Dans toutes les décisions qui concernent les enfants, qu'elles soient le fait des institutions publiques ou privées de protection sociale, des tribunaux, des autorités administratives ou des organes législatifs, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale.

2. Les Etats parties s'engagent à assurer à l'enfant la protection et les soins nécessaires à son bien-être, compte tenu des droits et des devoirs de ses parents, de ses tuteurs ou des autres personnes légalement responsables de lui, et ils prennent à cette fin toutes les mesures législatives et administratives appropriées.

3. Les Etats parties veillent à ce que le fonctionnement des institutions, services et établissements qui ont la charge des enfants et assurent leur protection soit conforme aux normes fixées par les autorités compétentes, particulièrement dans le domaine de la sécurité et de la santé et en ce qui concerne le nombre et la compétence de leur personnel ainsi que l'existence d'un contrôle approprié ».

B.16.5. L'article 7 de la même Convention dispose :

« 1. L'enfant est enregistré aussitôt sa naissance et a dès celle-ci le droit à un nom, le droit d'acquérir une nationalité et, dans la mesure du possible, le droit de connaître ses parents et d'être élevé par eux.

2. Les Etats parties veillent à mettre ces droits en œuvre conformément à leur législation nationale et aux obligations que leur imposent les instruments internationaux applicables en la matière, en particulier dans les cas où faute de cela l'enfant se trouverait apatride ».

En ce qui concerne les articles 387sexies et 387septies du Code civil (première branche du moyen)

B.17.1. Les parties requérantes font grief aux dispositions attaquées, citées en B.1.2 et B.1.3, de ne permettre au tribunal de la famille de refuser d'homologuer les accords qu'elles prévoient que si ces accords sont contraires à l'intérêt de l'enfant. Elles interprètent ces dispositions comme interdisant au tribunal d'opérer une balance des intérêts qui prendrait en compte, à côté de l'intérêt de l'enfant qui doit être primordial, celui des parents ou du tuteur. Elles demandent l'annulation des mots « L'homologation peut uniquement être refusée si elle est contraire à l'intérêt de l'enfant », figurant dans l'article 387*sexies*, alinéa 2, et des mots « L'homologation ne peut être refusée que si elle est contraire à l'intérêt de l'enfant », figurant dans l'article 387*septies*, § 2, du Code civil.

B.17.2. En ce que les parties intervenantes critiquent en outre la circonstance que l'homologation par le tribunal prévue par l'article 387*sexies*, alinéa 2, n'est que facultative, alors que celle qui est prévue par l'article 387*septies*, § 2, doit toujours intervenir, elles formulent un grief qui n'est pas invoqué dans la requête. Comme il est dit en B.3.3, les griefs formulés par les ASBL intervenantes ne peuvent être examinés que dans la mesure où ils correspondent aux moyens invoqués dans la requête.

B.18.1. Tant l'article 22*bis*, alinéa 4, de la Constitution que l'article 3, paragraphe 1, de la Convention relative aux droits de l'enfant imposent aux juridictions de prendre en compte, de manière primordiale, l'intérêt de l'enfant dans les procédures le concernant. L'article 22*bis*, alinéa 5, de la Constitution donne par ailleurs au législateur compétent la mission de garantir que l'intérêt de l'enfant soit pris en considération de manière primordiale.

B.18.2. Si l'intérêt de l'enfant revêt un caractère primordial, il n'a pas pour autant un caractère absolu. Dans la mise en balance des différents intérêts en jeu, l'intérêt de l'enfant occupe une place particulière du fait qu'il représente la partie faible dans la relation familiale. Cette place particulière ne permet pas pour autant de ne pas prendre également en compte les intérêts des autres parties en présence.

B.18.3. Le législateur, lorsqu'il élabore un statut légal pour les accueillants familiaux, doit permettre aux autorités compétentes de procéder *in concreto* à la mise en balance des intérêts des différentes personnes concernées, sous peine de prendre une mesure qui ne serait pas proportionnée aux objectifs légitimes poursuivis. Il y a toutefois lieu d'avoir égard à la circonstance que le placement familial est une mesure dont l'objet est précisément la protection de l'enfant, de sorte que, dans la balance de tous les intérêts en présence, l'intérêt de l'enfant revêt nécessairement et dans tous les cas une place prépondérante.

B.19.1. Les conventions visées par les dispositions attaquées portent, l'une, sur la manière dont les parents ou le tuteur peuvent exercer leur droit d'entretenir des relations personnelles avec l'enfant et, l'autre, sur la délégation éventuelle aux accueillants familiaux de la compétence de prendre des décisions autres que celles qui concernent le quotidien de l'enfant ou que celles qui doivent être prises en extrême urgence.

B.19.2. Le droit aux relations personnelles est prévu par l'article 387*undecies*, inséré dans le Code civil par l'article 13 de la loi du 19 mars 2017. Cet article dispose que « les parents ou le tuteur conservent également le droit aux relations personnelles avec l'enfant » et que « ces relations personnelles ne peuvent être refusées que pour des motifs très graves ». La convention portant sur l'exercice du droit aux relations personnelles peut être soumise au tribunal de la famille pour homologation.

B.19.3. La compétence de prendre les décisions qui concernent l'hébergement, les décisions quotidiennes et les décisions à prendre en extrême urgence relatives à l'enfant sont, de droit, déléguées aux accueillants familiaux par l'article 387*quinquies* du Code civil. La convention portant sur la délégation d'autres attributs de l'autorité parentale, qui peut être conclue entre les accueillants et les parents ou le tuteur, doit être soumise au tribunal de la famille pour homologation.

B.20.1. Le placement d'un enfant hors de sa famille ne peut être conçu que comme une mesure exceptionnelle, subsidiaire à d'autres formes d'aide et qui doit être d'une durée la plus courte possible.

Il a été rappelé, au cours des travaux préparatoires relatifs à la loi attaquée, qu'« en principe, l'accueil familial est en effet une situation temporaire » (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-0697/009, p. 36).

À la lumière de cet élément, il est important de maintenir les relations entre l'enfant et ses parents pendant la durée de son séjour en accueil familial.

B.20.2. En ce qui concerne le caractère temporaire du placement d'un enfant et le maintien du lien entre l'enfant et ses parents, la Cour européenne des droits de l'homme a jugé :

« Si l'article 8 [de la Convention] tend pour l'essentiel à prémunir l'individu contre des ingérences arbitraires des pouvoirs publics, il met de surcroît à la charge de l'Etat des obligations positives inhérentes au ' respect ' effectif de la vie familiale. Ainsi, là où l'existence d'un lien familial se trouve établie, l'Etat doit en principe agir de manière à permettre à ce lien de se développer et prendre les mesures propres à réunir le parent et l'enfant concernés » (CEDH, 26 février 2002, *Kutzner c. Allemagne*, § 61; 16 février 2016, *Soares de Melo c. Portugal*, § 89).

« La prise en charge d'un enfant doit en principe être considérée comme une mesure temporaire, à suspendre dès que les circonstances s'y prêtent, et [...] tout acte d'exécution doit concorder avec un but ultime : unir à nouveau le parent par le sang et l'enfant (voir, en particulier, *Olsson c. Suède (n°1)*, [24 mars 1988, série A n° 130,] pp. 36-37, § 81). L'obligation positive de prendre des mesures afin de faciliter la réunion de la famille dès que cela sera vraiment possible s'impose aux autorités compétentes dès le début de la période de prise en charge et avec de plus en plus de force, mais doit toujours être mise en balance avec le devoir de considérer l'intérêt supérieur de l'enfant (*K. et T. c. Finlande* [GC], [n° 25702/94,] § 178) » (CEDH, 26 février 2002, *Kutzner c. Allemagne*, § 76).

« D'un côté, il est certain que garantir aux enfants une évolution dans un environnement sain relève de l'intérêt de l'enfant et que l'article 8 de la Convention ne saurait autoriser un parent à faire prendre des mesures préjudiciables à la santé et au développement de ses enfants [...]. D'un autre côté, il est clair qu'il est tout autant dans l'intérêt de l'enfant que les liens entre lui et sa famille soient maintenus, sauf dans les cas où celle-ci s'est montrée particulièrement indigne : briser ce lien revient à couper l'enfant de ses racines. Il en résulte que l'intérêt de l'enfant commande que seules des circonstances tout à fait exceptionnelles puissent conduire à une rupture du lien familial et que tout soit mis en œuvre pour maintenir les relations personnelles et, le cas échéant, le moment venu, ' reconstituer ' la famille » (CEDH, 16 février 2016, *Soares de Melo c. Portugal*, § 93).

« À cet égard et s'agissant de l'obligation pour l'État de prendre des mesures positives, la Cour n'a cessé de dire que l'article 8 implique le droit pour un parent à des mesures destinées à le réunir avec son enfant et l'obligation pour les autorités nationales de prendre de telles mesures » (CEDH, 22 juin 2017, *Barnea et Caldararu c. Italie*, § 66).

B.20.3. La Cour européenne des droits de l'homme admet toutefois également que l'obligation qui consiste à tenter de réunir les parents et l'enfant le plus rapidement possible n'est pas absolue, qu'il faut trouver un équilibre lorsque les intérêts des parents et de l'enfant divergent et que l'intérêt de l'enfant peut l'emporter sur celui des parents :

« La Cour a déclaré à de nombreuses reprises que l'article 8 implique le droit d'un parent à des mesures propres à le réunir à son enfant et l'obligation pour les autorités nationales de les prendre (voir, par exemple, *Ignaccolo-Zenide c. Roumanie*, précité, § 94, et *Nuutinen c. Finlande*, n° 32842/96, § 127, CEDH 2000-VIII). Cette obligation n'est toutefois pas absolue. Sa nature et son étendue dépendent des circonstances de chaque espèce, mais la compréhension et la coopération de l'ensemble des personnes concernées en constituent toujours un facteur important. Dans l'hypothèse où des contacts avec les parents risquent de menacer les intérêts supérieurs de l'enfant ou de porter atteinte à ses droits, il revient aux autorités nationales de veiller à un juste équilibre entre eux (*Ignaccolo-Zenide*, précité, § 94) » (CEDH, 21 octobre 2008, *Clemeno et autres c. Italie*, § 48; 24 février 2009, *Errico c. Italie*, § 46).

« En particulier, [...] il faut avoir égard au juste équilibre à ménager entre les intérêts concurrents - ceux de l'enfant, ceux des deux parents et ceux de l'ordre public (*Maumousseau et Washington c. France*, n° 39388/05, § 62, CEDH 2007-XIII) -, attachant toutefois une importance déterminante à l'intérêt supérieur de l'enfant (voir, dans ce sens, *Gnahoré*, précité, § 59) qui, selon sa nature et sa gravité, peut l'emporter sur celui des parents (*Sahin c. Allemagne* [GC], n° 30943/96, § 66, CEDH 2003-VIII) » (CEDH, 22 juin 2017, *Barnea et Caldararu c. Italie*, § 64).

B.21. La convention portant sur l'exercice du droit aux relations personnelles prévue à l'article 387*sexies* du Code civil a précisément pour objet de garantir le maintien du lien entre l'enfant et ses parents ou son tuteur pendant la durée de l'accueil familial.

À cet égard, il est important que la convention soit conclue avec l'intervention des organes compétents en matière d'accueil familial, qui doivent veiller en particulier à l'équilibre entre les différents intérêts en cause et donc aussi, notamment, à l'intérêt des parents ou du tuteur.

L'intérêt de l'enfant, que le tribunal doit prendre en compte lors de l'homologation de cette convention, est de maintenir, dans toute la mesure du possible, l'effectivité du lien entre l'enfant et ses parents ou son tuteur, dans l'exercice de son droit aux relations personnelles, en tenant compte de ce que l'intérêt supérieur de l'enfant peut, selon sa nature et sa gravité, l'emporter sur celui des parents.

B.22. La convention prévue à l'article 387*septies* du Code civil, portant sur la délégation éventuelle aux accueillants familiaux de la compétence de prendre, en dehors des cas d'urgence, certaines décisions importantes concernant la santé, l'éducation, la formation, les loisirs et l'orientation religieuse ou philosophique de l'enfant, vise à permettre aux accueillants de prendre, avec l'accord des parents ou du tuteur de l'enfant, les décisions dont l'importance dépasse celle des décisions quotidiennes, dans un souci de facilitation de l'accueil et de la vie quotidienne de l'enfant.

À cet égard, il est également important, dans ce cas, que la convention soit conclue avec l'intervention des organes compétents en matière d'accueil familial, qui doivent aussi veiller, notamment, à l'intérêt des parents ou du tuteur.

L'intérêt de l'enfant, que le tribunal doit prendre en compte lors de l'homologation de cette convention, est de maintenir, dans toute la mesure du possible, l'effectivité du lien de l'enfant avec ses parents ou son tuteur, dans l'exercice des décisions importantes le concernant, en tenant compte de ce que l'intérêt supérieur de l'enfant peut, selon sa nature et sa gravité, l'emporter sur celui des parents.

B.23.1. Compte tenu de ce qui précède et du fait que l'intérêt de l'enfant est déterminant dans toutes les mesures en matière d'accueil familial, il n'est pas contraire aux dispositions visées au moyen de prévoir que le tribunal, lorsqu'il est saisi d'une demande d'homologation des conventions prévues par les articles 387*sexies* et 387*septies* du Code civil, insérés par les articles 8 et 9 de la loi du 19 mars 2017, ne refuse l'homologation que si la convention est contraire à l'intérêt de l'enfant.

B.23.2. Compte tenu de ce qui est dit en B.23.1, le second moyen, en sa première branche, n'est pas fondé.

En ce qui concerne l'article 387octies du Code civil, inséré par l'article 10 de la loi du 19 mars 2017 (seconde branche du moyen)

B.24.1. L'article 387*octies*, inséré dans le Code civil par l'article 10 de la loi du 19 mars 2017, permet aux accueillants, à défaut de convention visée à l'article 387*septies* avec les parents ou le tuteur de l'enfant, d'obtenir du tribunal de la famille la délégation, y compris hors les cas d'urgence, de la compétence de prendre des décisions importantes concernant la santé, l'éducation, la formation, les loisirs et l'orientation religieuse ou philosophique de l'enfant.

B.24.2. Les amendements à la base de la disposition attaquée ont été justifiés comme suit :

« Cet article traite du transfert forcé de compétences. Il s'agit de la possibilité qu'ont les accueillants familiaux d'introduire une demande afin d'exercer davantage de compétences. Cela peut être le cas lorsqu'aucune convention ne peut être conclue entre les parents et les accueillants familiaux. La demande doit être communiquée à l'organe compétent en matière d'accueil familial car elle mentionne des informations sur les parties concernées, ainsi que l'extension des droits et des devoirs demandée » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-0697/002, p. 11);

« [Contrairement] à l'article précédent, il n'est pas question ici de l'homologation d'un accord, mais bien de l'absence d'accord. Il s'agit donc d'un désaccord entre les parents et les accueillants familiaux » (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-0697/009, p. 17).

B.25.1. La disposition attaquée porte sur une délégation de compétences identique à celle qui peut être convenue, en vertu de l'article 387*septies* du Code civil, de commun accord entre les accueillants et les parents ou le tuteur de l'enfant. Elle peut en effet concerner, en tout ou en partie, les décisions « importantes concernant la santé, l'éducation, la formation, les loisirs et l'orientation religieuse ou philosophique de l'enfant, à l'exception des droits et devoirs relatifs à l'état de la personne de l'enfant ».

B.25.2. La disposition attaquée, insérée à l'article 387*octies* du Code civil, est toutefois fondamentalement différente de celle qui est insérée à l'article 387*septies* du même Code, dès lors qu'elle est appliquée en l'absence d'un accord entre les parents ou le tuteur et les accueillants, et qu'elle permet au juge d'ôter aux parents, contre leur gré et sans qu'il y ait urgence, la compétence de prendre certaines, voire toutes les décisions importantes pour la vie de leur enfant (à l'exception des droits et des devoirs relatifs à l'état de la personne), compétence qui relève de leur autorité parentale.

B.26. La mesure attaquée constitue dès lors une ingérence très importante dans le droit au respect de la vie familiale des parents et de l'enfant concernés. Pour être jugée compatible avec les dispositions invoquées au moyen, cette ingérence doit être nécessaire dans une société démocratique et proportionnée au but poursuivi. La notion de nécessité, au sens de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, implique l'existence d'un besoin social impérieux et, en particulier, la proportionnalité de l'ingérence au but légitime poursuivi (voir parmi d'autres, *Campbell*, précité, § 44) (CEDH, 24 mai 2018, *Laurent c. France*, § 45).

B.27.1. En ce qui concerne l'intention générale de la loi, il ressort des travaux préparatoires que :

« L'objectif est de créer un statut qui fasse la clarté sur les droits et les devoirs des accueillants familiaux, en les habilitant dès le début à prendre les décisions quotidiennes, mais aussi les décisions urgentes et nécessaires. En outre, les accueillants familiaux ont d'emblée la possibilité, moyennant l'accord des parents naturels, d'obtenir davantage de compétences. En l'absence d'accord au terme d'un an, ils peuvent saisir le juge, qui peut trancher dans l'intérêt de l'enfant. Un droit d'entretenir des relations personnelles est également accordé après un an de séjour de l'enfant placé chez les accueillants familiaux, de manière à ce que le lien qui les unit ne soit pas brusquement rompu » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-0697/011, p. 3).

et aussi que :

« Nous souhaitons donner voix au chapitre aux parents d'accueil et leur fournir des instruments lorsque l'intérêt de l'enfant est menacé. Le droit au respect de la vie privée et familiale des parents doit être respecté dans ce contexte.

La proposition de loi vise à clarifier la situation des parents naturels, des parents d'accueil et des enfants placés dans le cas où il y a des discussions et des problèmes » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-0697/001, p. 6).

B.27.2. L'article 387*quinquies* du Code civil, inséré par l'article 7 de la loi du 19 mars 2017, prévoit que, durant la période de placement, les accueillants ont le droit de prendre toutes les décisions quotidiennes relatives à l'enfant ainsi que les décisions importantes en cas d'extrême urgence. L'article 387*septies* du même Code, inséré par l'article 9 de la loi du 19 mars 2017, prévoit que les parents ou le tuteur et les accueillants peuvent convenir en outre de déléguer la compétence de prendre certaines décisions importantes relatives à l'enfant. Ces deux dispositions permettent donc, d'une part, d'assurer la clarté sur les droits et les devoirs des accueillants et, d'autre part, de faciliter l'organisation de la vie quotidienne de l'enfant au sein de la famille d'accueil.

B.27.3. En outre, comme il est dit en B.20.1, le placement d'un enfant hors de sa famille ne peut être conçu que comme une mesure exceptionnelle, subsidiaire à d'autres formes d'aide et qui doit être d'une durée la plus courte possible. Il est important de maintenir les relations entre l'enfant et ses parents pendant la durée de son séjour en accueil familial, en tenant compte de ce que l'intérêt supérieur de l'enfant peut, selon les circonstances propres à chaque cas d'espèce en fonction de leur nature ou de leur gravité, l'emporter sur celui des parents. Il s'ensuit qu'il est de l'intérêt de l'enfant placé que ses parents d'origine restent aussi impliqués que possible dans les décisions importantes relatives à son éducation, afin que l'enfant et sa famille soient réunis dès que possible. À cet égard, la disposition attaquée n'est pas limitée à des circonstances particulières tenant à leur nature ou à leur gravité.

B.27.4. La disposition attaquée ne concerne ni des décisions quotidiennes (qui peuvent être prises par les accueillants sur la base de l'article 387*quinquies* du Code civil), ni des décisions urgentes (*idem*), mais des décisions importantes relatives à son éducation ou à ses biens qui ne sont pas urgentes. La disposition attaquée prévoit la délégation de « la compétence de prendre des décisions importantes » dans une série de domaines et non la délégation portant sur une décision spécifique ou ponctuelle.

B.27.5. Il s'ensuit que la disposition attaquée, qui porte sur la délégation de la compétence d'exercer un ou plusieurs attributs de l'autorité parentale, n'est pas entourée de garanties suffisantes et porte une atteinte disproportionnée au droit au respect de la vie familiale des parents et de l'enfant placé.

B.28. Le moyen, en sa seconde branche, est fondé. Il y a lieu d'annuler l'article 10 de la loi du 19 mars 2017.

Afin d'éviter que la validité des décisions judiciaires prononcées sur la base de la disposition annulée soit contestée, il s'impose de maintenir les effets produits par l'article 10 de la loi du 19 mars 2017 jusqu'à la publication du présent arrêt au *Moniteur belge*.

Par ces motifs,

la Cour

- annule l'article 387*octies* du Code civil, inséré par l'article 10 de la loi du 19 mars 2017 modifiant la législation en vue de l'instauration d'un statut pour les accueillants familiaux;

- maintient les effets de la disposition annulée quant aux décisions judiciaires prises jusqu'à la publication du présent arrêt au *Moniteur belge*;

- pour le surplus, rejette le recours, compte tenu de ce qui est dit en B.23.1.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 28 février 2019.

Le greffier, Le président,

F. Meersschaut F. Daoût

GRONDWETTELIJK HOF

[2019/201108]

Uittreksel uit arrest nr. 36/2019 van 28 februari 2019

Rolnummer 6721

In zake : het beroep tot vernietiging van de wet van 19 maart 2017 tot wijziging van de wetgeving tot invoering van een statuut voor pleegzorgers, of, in ondergeschikte orde, van de artikelen 8, 9 (gedeeltelijk) en 10 (in zijn geheel) ervan, ingesteld door R.M. en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters F. Daoût en A. Alen, en de rechters L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet, R. Leysen, J. Moerman en M. Pâques, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter F. Daoût,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 28 augustus 2017 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 29 augustus 2017, is een beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 19 maart 2017 tot wijziging van de wetgeving tot invoering van een statuut voor pleegzorgers (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 april 2017), of, in ondergeschikte orde, van de artikelen 8, 9 (gedeeltelijk) en 10 (in zijn geheel) ervan, door R.M., I.H., A.M. en de vzw « Défense des Enfants - International - Belgique - Branche francophone (D.E.I. Belgique) », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. J. Fierens en Mr. M. Genot, advocaten bij de balie te Brussel.

De vordering tot schorsing van dezelfde wetsbepalingen, ingesteld door dezelfde verzoekende partijen, is verworpen bij het arrest nr. 126/2017 van 19 oktober 2017, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2018.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen

B.1.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de wet van 19 maart 2017 tot wijziging van de wetgeving tot invoering van een statuut voor pleegzorgers (hierna : de wet van 19 maart 2017) of, in ondergeschikte orde, de vernietiging :

- van de woorden « De homologatie kan slechts worden geweigerd indien ze in strijd is met het belang van het kind » vermeld in artikel 387*sexies*, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 8 van de wet van 19 maart 2017;

- van de woorden « De homologatie kan slechts worden geweigerd indien ze in strijd is met het belang van het kind » vermeld in artikel 387*septies*, § 2, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 19 maart 2017;

- van artikel 387*octies* van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 10 van de wet van 19 maart 2017.

B.1.2. Artikel 8 van de wet van 19 maart 2017 voegt in het Burgerlijk Wetboek een artikel 387*sexies* in, dat bepaalt :

« De ouders of de voogd en de pleegzorgers komen, met tussenkomst van het bevoegde orgaan voor pleegzorg, schriftelijk overeen op welke wijze de ouders of de voogd, hun recht op persoonlijk contact, bepaald in artikel 387*undecies*, kunnen uitoefenen, rekening houdend met de mogelijkheden en leefomstandigheden van de ouders.

De overeenkomst kan ter homologatie worden voorgelegd aan de familierechtbank, overeenkomstig de artikelen 1253*ter*/4 en 1253*ter*/6 van het Gerechtelijk Wetboek. De homologatie kan slechts worden geweigerd indien ze in strijd is met het belang van het kind.

Indien de ouders of de voogd en de pleegzorgers geen akkoord kunnen bereiken, doet de rechter uitspraak op verzoek van de meest gerede partij ».

B.1.3. Artikel 9 van de wet van 19 maart 2017 voegt in het Burgerlijk Wetboek een artikel 387*septies* in, dat bepaalt :

« § 1. De ouders of de voogd en de pleegzorgers kunnen schriftelijk, met tussenkomst van het bevoegde orgaan voor pleegzorg, overeenkomen om ook de bevoegdheid om de belangrijke beslissingen te nemen omtrent de gezondheid, de opvoeding, de opleiding, de ontspanning en de godsdienstige of levensbeschouwelijke keuzes van het kind, ook buiten het geval van dringende noodzakelijkheid volledig of gedeeltelijk te delegeren aan de pleegzorgers, met uitzondering van de rechten en plichten omtrent de staat van de persoon van het kind. Ook de rechten en plichten omtrent het beheer van de goederen van het kind kunnen bij overeenkomst aan de pleegzorgers worden gedelegeerd.

De overeenkomst vermeldt uitdrukkelijk de rechten en plichten die ter uitoefening van het ouderlijk gezag worden gedelegeerd aan de pleegzorgers. De overeenkomst bepaalt de modaliteiten van uitoefening tussen de ouders en de pleegzorgers van de gedelegeerde bevoegdheden.

§ 2. De overeenkomst wordt ter homologatie voorgelegd aan de familierechtbank, overeenkomstig de artikelen 1253*ter*/4 en 1253*ter*/6 van het Gerechtelijk Wetboek. De homologatie kan slechts worden geweigerd indien ze in strijd is met het belang van het kind.

De gehomologeerde overeenkomst kan geen afbreuk doen aan de door de bevoegde organen voor pleegzorg bepaalde duurtijd van de pleegzorg ».

B.1.4. Artikel 10 van de wet van 19 maart 2017 voegt in het Burgerlijk Wetboek een artikel 387*octies* in, dat bepaalt :

« § 1. Bij gebrek aan een overeenkomst zoals bedoeld in artikel 387*septies* en op voorwaarde dat het kind gedurende ten minste één jaar voorafgaand aan het verzoek voortdurend was geplaatst in het gezin van de pleegzorgers, kunnen de pleegzorgers de familierechtbank verzoeken om ook buiten het geval van dringende noodzakelijkheid, de bevoegdheid om de belangrijke beslissingen te nemen omtrent de gezondheid, de opvoeding, de opleiding, de ontspanning en de godsdienstige of levensbeschouwelijke keuzes van het kind, volledig of gedeeltelijk, aan hen te delegeren, met uitzondering van de rechten en plichten omtrent de staat van de persoon van het kind. Ook de rechten en plichten omtrent het beheer van de goederen van het kind kunnen aan de pleegzorgers worden gedelegeerd.

Het verzoek wordt ingesteld overeenkomstig de artikelen 1253*ter*/4 tot 1253*ter*/6 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het vonnis kan geen afbreuk doen aan de door de bevoegde organen voor pleegzorg bepaalde duurtijd van de pleegzorg.

Zij stellen hun vordering al naar gelang het geval in tegen beide ouders, de enige ouder of de voogd van het kind.

§ 2. Het vonnis of arrest vermeldt uitdrukkelijk de rechten en plichten die ter uitoefening van het ouderlijk gezag worden gedelegeerd aan de pleegzorgers ».

B.1.5. Daarenboven herstelt artikel 20 van de wet van 19 maart 2017 artikel 7 van de wet van 8 april 1965 « betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade », als volgt :

« De jeugdrechtbank kan uitspraak doen over alle maatregelen inzake het ouderlijk gezag bedoeld in boek I, titel IX van het Burgerlijk Wetboek, voor zover deze samenhangen met de bevolen jeugdbeschermingsmaatregelen ».

B.2.1. Met de wet van 19 maart 2017 wenst de wetgever een statuut voor pleegzorgers in het leven te roepen teneinde de rechtszekerheid te waarborgen van de relaties tussen het pleegkind, zijn ouders of zijn voogd en de pleegzorgers, en teneinde een einde te maken aan « het feit dat er onduidelijkheid bestaat omtrent de rechten en plichten van pleegouders en [aan] het gebrek aan inspraakmogelijkheid » (*Parl. St.*, Kamer, 2014-2015, DOC 54-0697/001, p. 7).

B.2.2. Artikel 7 van de wet van 19 maart 2017, waartegen geen enkele grief wordt geformuleerd, voegt in het Burgerlijk Wetboek een artikel 387*quinquies* in, dat de verdeling van bepaalde attributen van het ouderlijk gezag tussen de ouders of de voogd en de pleegzorgers gedurende de periode van plaatsing van het kind organiseert. Die bepaling voorziet erin dat de pleegzorgers het verblijfsrecht en het recht om alle dagdagelijkse beslissingen over het kind te nemen, uitoefenen en dat de ouders of de voogd, behalve in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid, de bevoegdheid behouden om de belangrijke beslissingen te nemen omtrent de gezondheid, de opvoeding, de opleiding, de ontspanning en de godsdienstige en levensbeschouwelijke keuzes van het kind.

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.3.1. De Vlaamse Regering doet gelden dat het beroep slechts gedeeltelijk ontvankelijk is, in zoverre de in het verzoekschrift uiteengezette grieven enkel betrekking hebben op de artikelen 8, 9, 10 en 20 van de wet van 19 maart 2017.

Zij is bovendien van mening dat het verzoek tot tussenkomst niet-ontvankelijk is, aangezien de door de tussenkomende partijen uiteengezette grieven verschillen van de door de verzoekende partijen uiteengezette grieven.

B.3.2. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot de bepalingen van de wet van 19 maart 2017 waartegen daadwerkelijk grieven worden geformuleerd.

B.3.3. De door de tussenkomende vzw's geformuleerde grieven kunnen enkel worden onderzocht in zoverre zij overeenstemmen met de in het verzoekschrift geformuleerde middelen. Artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof laat immers, in tegenstelling tot artikel 85 van dezelfde bijzondere wet, niet toe dat in een memorie van tussenkomst nieuwe middelen worden geformuleerd.

Ten aanzien van de middelen afgeleid uit de schending van de bevoegdheidverdelende regels

Wat betreft het eerste middel van de verzoekende partijen

B.4. De verzoekende partijen, daarin bijgetreden door de Franse Gemeenschapsregering, leiden een eerste middel af uit de schending van artikel 128, § 1, van de Grondwet en van artikel 5, § 1, II, 1º en 6º, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Zij zijn van mening dat de bestreden wet en in het bijzonder de artikelen 8, 9 en 20 ervan afbreuk doen aan de gemeenschapsbevoegdheid om de voorlopige plaatsing van kinderen te organiseren.

B.5.1. Krachtens artikel 128, § 1, van de Grondwet zijn de gemeenschappen bevoegd voor de persoonsgebonden aangelegenheden. Artikel 5, § 1, II, van de voormelde bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt dat de persoonsgebonden aangelegenheden zijn, wat de bijstand aan personen betreft :

« 1º Het gezinsbeleid met inbegrip van alle vormen van hulp en bijstand aan gezinnen en kinderen;

[...]

6º De jeugdbescherming, met inbegrip van de sociale bescherming en de gerechtelijke bescherming, maar met uitzondering van :

a) de burgerrechtelijke regels met betrekking tot het statuut van de minderjarigen en van de familie, zoals die vastgesteld zijn door het Burgerlijk Wetboek en de wetten tot aanvulling ervan;

b) de strafrechtelijke regels waarbij gedragingen die inbreuk plegen op de jeugdbescherming, als misdrijf worden omschreven en waarbij op die inbreuken straffen worden gesteld, met inbegrip van de bepalingen die betrekking hebben op de vervolgingen, onverminderd artikel 11 en artikel 11*bis*;

c) de organisatie van de jeugdgerechten, hun territoriale bevoegdheid en de rechtspleging voor die gerechten;

d) de uitvoering van de straffen uitgesproken ten aanzien van minderjarigen die een als een misdrijf omschreven feit hebben gepleegd die uit handen zijn gegeven, behalve voor het beheer van centra die bestemd zijn voor de opvang van deze jongeren tot de leeftijd van drieëntwintig jaar;

e) de ontzetting uit de ouderlijke macht en het toezicht op de gezinsbijslag of andere sociale uitkeringen.

[...] ».

B.5.2. De bevoegdheid van de gemeenschappen inzake jeugdbescherming gaat dus gepaard met uitzonderingen met betrekking inzonderheid tot de burgerrechtelijke regels betreffende het statuut van de minderjarigen en van de familie, de organisatie van de jeugdgerechten en de ontzetting uit de ouderlijke macht.

B.6. In het advies dat door de afdeling wetgeving van de Raad van State over het wetsvoorstel is uitgebracht, wordt vermeld :

« Voor het aannemen van de burgerrechtelijke en procesrechtelijke bepalingen die het wetsvoorstel bevat, is de bevoegdheidsrechtelijke grondslag te vinden in de residuaire bevoegdheid van de federale overheid inzake burgerlijk en gerechtelijk recht en tevens, in zoverre het wetsvoorstel ook de plaatsingen in pleeggezinnen in het raam van de jeugdbescherming betreft, in artikel 5, § 1, II, 6°, *a)* en *c)*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, [...].

De tekst die in de commissie aangenomen is en de voorliggende amendementen blijven binnen de bevoegdheid van de federale overheid inzake burgerlijk recht, maar dat geldt niet voor amendement nr. 28, dat een inmenging vormt in de bevoegdheid van de gemeenschappen op het stuk van de organisatie van de voorlopige plaatsing van het kind; dat amendement gaat de bevoegdheid van de federale overheid dus te buiten » (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-0697/008, p. 4).

B.7.1. De artikelen 8 en 9 van de wet van 19 maart 2017 hebben ten doel te bepalen hoe de respectieve rechten en plichten worden bepaald, enerzijds, van de ouders of van de voogd van het kind en, anderzijds, van de pleegzorgers, wat betreft de uitoefening van het recht op persoonlijk contact en de uitoefening van bepaalde attributen van het ouderlijk gezag. Zij bepalen dat, met betrekking tot die twee doelen, de ouders of de voogd en de pleegzorgers een schriftelijke overeenkomst kunnen sluiten. Zodoende regelen zij het statuut van de pleegzorgers en de verdeling van bepaalde aspecten van het ouderlijk gezag en vallen zij bijgevolg onder de bevoegdheid van de federale wetgever inzake burgerlijk recht.

B.7.2. Het is evident dat de federale wetgever, door zijn bevoegdheid inzake « burgerrechtelijke regels met betrekking tot het statuut van de minderjarigen en van de familie » uit te oefenen teneinde een statuut in het leven te roepen voor pleegzorgers, de respectieve rechten en plichten van de ouders of van de voogd van het kind en van de personen die het opvangen, vastlegt wat betreft de uitoefening van bepaalde attributen van het ouderlijk gezag, en bijgevolg bepalingen aanneemt die een weerslag hebben op de rechtsfiguur van de plaatsing van een kind in een pleeggezin, die onder de bevoegdheid van de gemeenschappen valt. Uit die vaststelling alleen vloeit echter niet voort dat de federale wetgever zich zou hebben gemengd in de bevoegdheid van de gemeenschappen.

B.7.3. Bovendien, zelfs indien ervan zou moeten worden uitgegaan, zoals de verzoekende partijen betogen, dat de bepalingen van de bestreden wet tot gevolg hebben dat een verhulde vorm van ontzetting uit de ouderlijke macht in het leven wordt geroepen, zou moeten worden vastgesteld dat krachtens artikel 5, § 1, II, 6°, *e)*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de ontzetting uit de ouderlijke macht een aangelegenheid is die ook onder de bevoegdheden van de federale overheid valt.

B.8.1. In tegenstelling tot de teksten die voor advies aan de Raad van State waren voorgelegd, voorzien de artikelen 8 en 9 van de wet van 19 maart 2017 echter elk in de tussenkomst van het bevoegde orgaan voor pleegzorg voor het sluiten van de overeenkomst met betrekking tot de uitoefening, door de ouders of door de voogd, van hun recht op persoonlijk contact, en van de overeenkomst met betrekking tot de delegatie aan de pleegzorgers van bepaalde attributen van het ouderlijk gezag. De federale wetgever legt dus nieuwe opdrachten ten laste van de bevoegde organen voor pleegzorg, die onder de bevoegdheid van de gemeenschappen vallen. Uit de tekst van de bestreden bepalingen blijkt niet dat die opdrachten, zoals de Ministerraad betoogt, facultatief zouden zijn. Integendeel blijkt dat de bevoegde gemeenschapsorganen ertoe gehouden zijn tussen te komen in de onderhandeling die leidt tot het sluiten van de door de ouders of door de voogd van het kind en door de pleegzorgers gesloten overeenkomsten.

B.8.2. De autonomie waarover de federale overheid en de gemeenschappen of de gewesten in het kader van hun eigen bevoegdheidssfeer beschikken, staat in beginsel eraan in de weg dat een overheid een dienst die onder een andere overheid ressorteert, zonder het akkoord van die laatste, ertoe dwingt zijn medewerking te verlenen aan de uitvoering van het beleid van de eerste overheid.

B.8.3. Daaruit vloeit voort dat het in beginsel niet aan de federale wetgever staat opdrachten toe te vertrouwen aan organen die onder de bevoegdheden van de gemeenschappen vallen of verplichtingen te hunnen laste te leggen. Te dezen, echter, vermocht de federale wetgever, nu hij de mogelijkheid instelde van het sluiten van overeenkomsten tussen de ouders van het geplaatste kind en de pleegzorgers, redelijkerwijs te oordelen dat het voor de uitoefening van zijn bevoegdheid inzake het statuut van de pleegzorgers, noodzakelijk was te voorzien in de tussenkomst van de bevoegde gemeenschapsorganen voor pleegzorg. Die tussenkomst vormt immers een waarborg voor de bescherming van de rechten van de ouders en van het hoger belang van het kind. Overigens tonen de verzoekende partijen en de Franse Gemeenschap niet voldoende aan dat de weerslag van die opdrachten op de werking en de organisatie van de betrokken diensten meer dan marginaal zou zijn. Het blijkt niet dat de uitoefening, door de gemeenschappen, van hun bevoegdheden inzake jeugdbescherming en gezinsbeleid daardoor op onevenredige wijze wordt geraakt, des te meer nu het aan de gemeenschappen toekomt de nadere regels voor het optreden van hun diensten te bepalen.

B.9.1. Voor het overige maken de bestreden artikelen 8 en 9 de uitoefening, door de gemeenschappen, van hun bevoegdheden inzake jeugdbijstand en plaatsing in een gezin niet onmogelijk of overdreven moeilijk.

Het nieuwe artikel 387*sexies* van het Burgerlijk Wetboek legt niet de verplichting op dat de overeenkomst met betrekking tot de nadere regels voor de uitoefening, door de ouders of de voogd, van hun recht om persoonlijk contact te onderhouden met het kind wordt onderworpen aan de homologatie door de familierechtbank; dat kan op vrijwillige basis gebeuren. Bovendien lijkt uit de verantwoording van het amendement dat aan de oorsprong ligt van die bepaling te kunnen worden afgeleid dat, indien een akkoord met betrekking tot de uitoefening van het recht om persoonlijk contact te onderhouden moet worden gesloten, de ouders of de voogd en de pleegzorgers « ook schriftelijk » de nadere regels van dat persoonlijk contact « kunnen overeenkomen » en dat « indien er geen akkoord kan worden bereikt, [...] de betrokken partijen de mogelijkheid [hebben] om de familierechtbank te vatten en de concrete regels van het recht op persoonlijk contact vast te leggen » (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54-0697/009, pp. 36-37), hetgeen de gemeenschappen niet belet de plaatsing van het kind en de begeleiding van de ouders of van de voogd, en van de pleegzorgers te organiseren.

Het nieuwe artikel 387*septies* van het Burgerlijk Wetboek legt niet het sluiten van een overeenkomst houdende delegatie van bepaalde attributen van het ouderlijk gezag op. Die bepaling laat de gemeenschappen bijgevolg voldoende mogelijkheden om ter zake het beleid van hun keuze te voeren, in het kader van het door de federale wetgever vastgelegde statuut van de pleegzorgers, dat ten aanzien van het geplaatste kind in rechten en plichten voorziet.

B.9.2. Bovendien heeft artikel 20 van de wet van 19 maart 2017, dat artikel 7 van de wet van 8 april 1965 herstelt, ten doel de jeugdrechtbank de mogelijkheid te bieden uitspraak te doen over alle maatregelen inzake het ouderlijk gezag wanneer zij jeugdbeschermingsmaatregelen neemt ten aanzien van een minderjarige, zodat de samenhang wordt gewaarborgd van de beschermingsmaatregelen die met betrekking tot die minderjarige zijn ingevoerd.

B.9.3. Krachtens artikel 146 van de Grondwet is de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken in beginsel een aangelegenheid die onder de bevoegdheden van de federale wetgever valt. De bestreden bepaling overschrijdt dus niet de grenzen van zijn bevoegdheden. Bovendien toont de omstandigheid dat de federale wetgever zich bewust is

geweest van het feit dat het statuut dat hij aan de pleegzorgers toekende, een weerslag kon hebben op de maatregelen waartoe door de jeugdrechtbank is beslist, met toepassing van de bepalingen die door de gemeenschappen zijn genomen inzake hulpverlening aan en bescherming van de jeugd, waarop artikel 20 van de wet van 19 maart 2017 wijst, niet aan dat hij zodoende inbreuk zou hebben gemaakt op de bevoegdheden van de gemeenschappen.

B.10. Het middel is niet gegrond.

Wat betreft het nieuwe middel afgeleid door de Franse Gemeenschapsregering

B.11.1. De Franse Gemeenschapsregering leidt een nieuw middel af uit de schending van artikel 143, § 1, van de Grondwet en van het beginsel van federale loyauteit. Zij doet gelden dat niettegenstaande de herhaalde verzoeken in die zin van de Franse Gemeenschap en van de verenigingen die eronder ressorteren en die rechtstreeks door de bestreden wet worden geraakt, de gemeenschappen niet dienstig bij het wetgevingsproces zijn betrokken.

B.11.2. De Vlaamse Regering doet, harerzijds, gelden dat hoewel er te dezen geen enkele formele verplichting tot overleg is, een dergelijk overleg wel degelijk heeft plaatsgevonden tussen het kabinet van de federale minister van Justitie en de kabinetten van de bevoegde gemeenschapsministers.

B.12. Artikel 143, § 1, van de Grondwet bepaalt :

« Met het oog op het vermijden van de belangenconflicten nemen de federale Staat, de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in de uitoefening van hun respectieve bevoegdheden, de federale loyauteit in acht ».

De inachtneming van de federale loyauteit veronderstelt dat, wanneer zij hun bevoegdheden uitoefenen, de federale overheid en de deelentiteiten het evenwicht van de federale constructie in haar geheel niet verstoren. De federale loyauteit betreft meer dan de loutere uitoefening van bevoegdheden : zij geeft aan in welke geest dat moet geschieden.

Het beginsel van de federale loyauteit verplicht elke wetgever erover te waken dat de uitoefening van zijn eigen bevoegdheid de uitoefening, door de andere wetgevers, van hun bevoegdheden niet onmogelijk of overdreven moeilijk maakt.

B.13. Zelfs in de aangelegenheden waarin de bijzondere wetgever een vorm van overleg of van samenwerking tussen de verschillende overheden niet voorschrijft, kan de inachtneming van de federale loyauteit vereisen dat er een overleg plaatsheeft wanneer de respectieve bevoegdheden van die overheden met elkaar verweven zijn en wanneer de door hen, elk in haar eigen bevoegdheden, genomen maatregelen een weerslag kunnen hebben op het door de anderen gevoerde beleid.

B.14.1. Zoals is vastgesteld bij het onderzoek van het eerste middel dat is afgeleid door de verzoekende partijen, heeft de federale wetgever, door een statuut voor pleegzorgers in het leven te roepen, door de verdeling van de uitoefening van bepaalde attributen van het ouderlijk gezag tussen de pleegzorgers en de ouders of de voogd van het kind en door daartoe bepaalde procedureregels uit te vaardigen, de uitoefening, door de gemeenschappen, van hun bevoegdheden inzake hulpverlening aan of bescherming van de jeugd niet onmogelijk of overdreven moeilijk gemaakt.

B.14.2. Voor het overige blijkt uit de verklaringen van de Ministerraad, van de Franse Gemeenschapsregering en van de Vlaamse Regering dat tijdens het wetgevingsproces tussen de betrokken ministeriële kabinetten een overleg heeft plaatsgehad. In het verslag van de eerste lezing in de Kamercommissie voor de Justitie wordt ook vermeld dat « het advies van de gemeenschappen [...] al op 9 juni 2015 [werd] verkregen, onder meer in verband met de bevoegdheden van de gemeenschappen » (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-0697/005, p. 14).

De loutere omstandigheid dat dat overleg het niet mogelijk heeft gemaakt tussen de verschillende actoren een consensus te bereiken, kan niet leiden tot de conclusie dat de federale wetgever het beginsel van de federale loyauteit heeft geschonden.

B.15. Het door de Franse Gemeenschapsregering aangevoerde nieuwe middel is niet gegrond.

Ten aanzien van het middel dat is afgeleid uit de schending van grondrechten

B.16.1. De verzoekende partijen leiden een tweede middel af uit de schending van de artikelen 10, 11, 22 en 22*bis* van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met de artikelen 3 en 7 van het Verdrag inzake de rechten van het kind.

B.16.2. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht ».

Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

De draagwijdte van de voormelde verdragsbepaling is analoog aan die van de voormelde grondwetsbepaling, zodat de waarborgen die beide bepalingen bieden, een onlosmakelijk geheel vormen.

B.16.3. Artikel 22*bis* van de Grondwet bepaalt :

« Elk kind heeft recht op eerbiediging van zijn morele, lichamelijke, geestelijke en seksuele integriteit.

Elk kind heeft het recht zijn mening te uiten in alle aangelegenheden die het aangaan; met die mening wordt rekening gehouden in overeenstemming met zijn leeftijd en zijn onderscheidingsvermogen.

Elk kind heeft recht op maatregelen en diensten die zijn ontwikkeling bevorderen.

Het belang van het kind is de eerste overweging bij elke beslissing die het kind aangaat.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen deze rechten van het kind ».

B.16.4. Artikel 3 van het Verdrag inzake de rechten van het kind bepaalt :

« 1. Bij alle maatregelen betreffende kinderen, ongeacht of deze worden genomen door openbare of particuliere instellingen voor maatschappelijk welzijn of door rechterlijke instanties, bestuurlijke autoriteiten of wetgevende lichamen, vormen de belangen van het kind de eerste overweging.

2. De Staten die partij zijn, verbinden zich ertoe het kind te verzekeren van de bescherming en de zorg die nodig zijn voor zijn of haar welzijn, rekening houdend met de rechten en plichten van zijn of haar ouders, wettige voogden of anderen die wettelijk verantwoordelijk voor het kind zijn, en nemen hiertoe alle passende wettelijke en bestuurlijke maatregelen.

3. De Staten die partij zijn, waarborgen dat de instellingen, diensten en voorzieningen die verantwoordelijk zijn voor de zorg voor of de bescherming van kinderen voldoen aan de door de bevoegde autoriteiten vastgestelde normen, met name ten aanzien van de veiligheid, de gezondheid, het aantal personeelsleden en hun geschiktheid, alsmede bevoegd toezicht ».

B.16.5. Artikel 7 van hetzelfde Verdrag bepaalt :

« 1. Het kind wordt onmiddellijk na de geboorte ingeschreven en heeft vanaf de geboorte het recht op een naam, het recht een nationaliteit te verwerven en, voor zover mogelijk, het recht zijn of haar ouders te kennen en door hen te worden verzorgd.

2. De Staten die partij zijn, waarborgen de verwezenlijking van deze rechten in overeenstemming met hun nationale recht en hun verplichtingen krachtens de desbetreffende internationale akten op dit gebied, in het bijzonder wanneer het kind anders staatloos zou zijn ».

Wat betreft de artikelen 387sexies en 387septies van het Burgerlijk Wetboek (eerste onderdeel van het middel)

B.17.1. De verzoekende partijen klagen aan dat de bestreden bepalingen, aangehaald in B.1.2 en B.1.3, de familierechtbank enkel de mogelijkheid bieden te weigeren de overeenkomsten waarin zij voorzien, te homologeren indien die overeenkomsten in strijd zijn met het belang van het kind. Zij interpreteren die bepalingen in die zin dat zij de rechtbank verbieden een belangenafweging te maken waarbij, naast het belang van het kind, dat de eerste overweging moet zijn, rekening zou worden gehouden met dat van de ouders of van de voogd. Zij vorderen de vernietiging van de woorden « De homologatie kan slechts worden geweigerd indien ze in strijd is met het belang van het kind » vermeld in artikel 387*sexies*, tweede lid, en van de woorden « De homologatie kan slechts worden geweigerd indien ze in strijd is met het belang van het kind » vermeld in artikel 387*septies*, § 2, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek.

B.17.2. In zoverre de tussenkomende partijen bovendien de omstandigheid bekritiseren dat de homologatie door de rechtbank waarin is voorzien bij artikel 387*sexies*, tweede lid, slechts facultatief is, terwijl die waarin is voorzien bij artikel 387*septies*, § 2, steeds dient te gebeuren, formuleren zij een grief die niet is aangevoerd in het verzoekschrift. Zoals in B.3.3 is vermeld, kunnen de door de tussenkomende vzw's geformuleerde grieven slechts worden onderzocht in zoverre zij overeenstemmen met de in het verzoekschrift geformuleerde middelen.

B.18.1. Zowel artikel 22*bis*, vierde lid, van de Grondwet als artikel 3, lid 1, van het Verdrag inzake de rechten van het kind verplichten de rechtscolleges om in de eerste plaats het belang van het kind in aanmerking te nemen in de procedures die op het kind betrekking hebben. Artikel 22*bis*, vijfde lid, van de Grondwet geeft de bevoegde wetgever overigens de opdracht te waarborgen dat het belang van het kind de eerste overweging is.

B.18.2. Hoewel het belang van het kind een primordiaal karakter heeft, heeft het daarom nog geen absoluut karakter. Bij de afweging van de verschillende op het spel staande belangen, neemt het belang van het kind een bijzondere plaats in door het feit dat het de zwakke partij is in de familiale relatie. Die bijzondere plaats maakt het evenwel niet mogelijk om niet eveneens rekening te houden met de belangen van de andere in het geding zijnde partijen.

B.18.3. De wetgever dient bij het uitwerken van een wettelijk statuut voor pleegzorgers de bevoegde overheden de mogelijkheid te bieden om *in concreto* een afweging te maken tussen de belangen van de verschillende betrokken personen, op gevaar af anders een maatregel te nemen die niet evenredig zou zijn met de nagestreefde wettige doelstellingen. Er dient echter rekening te worden gehouden met de omstandigheid dat plaatsing in een gezin een maatregel is waarvan het doel precies de bescherming van het kind is, zodat bij het afwegen van alle in het geding zijnde belangen, het belang van het kind noodzakelijkerwijs en in alle gevallen een voorrangspositie inneemt.

B.19.1. De overeenkomsten die in de bestreden bepalingen worden beoogd, hebben betrekking, wat de ene betreft, op de wijze waarop de ouders of de voogd hun recht op het onderhouden van persoonlijk contact met het kind behouden en, wat de andere betreft, op de eventuele delegatie aan de pleegzorgers van de bevoegdheid om andere beslissingen te nemen dan die welke het dagelijks leven van het kind betreffen of dan die welke bij uiterst dringende noodzakelijkheid moeten worden genomen.

B.19.2. In het recht op persoonlijk contact is voorzien bij artikel 387*undecies*, in het Burgerlijk Wetboek ingevoegd bij artikel 13 van de wet van 19 maart 2017. Dat artikel bepaalt dat « de ouders of de voogd [...] eveneens het recht [behouden] op persoonlijk contact met het kind » en dat « dit persoonlijk contact [...] enkel om bijzonder ernstige redenen [kan] worden geweigerd ». De overeenkomst met betrekking tot de uitoefening van het recht op persoonlijk contact kan ter homologatie worden voorgelegd aan de familierechtbank.

B.19.3. De bevoegdheid om de beslissingen met betrekking tot de huisvesting, de dagdagelijkse beslissingen en de bij dringende noodzakelijkheid te nemen beslissingen voor het kind te nemen, is bij artikel 387*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek van rechtswege gedelegeerd aan de pleegzorgers. De overeenkomst met betrekking tot de delegatie van andere attributen van het ouderlijk gezag, die tussen de pleegzorgers en de ouders of de voogd kan worden gesloten, moet ter homologatie worden voorgelegd aan de familierechtbank.

B.20.1. De plaatsing van een kind buiten zijn gezin kan slechts worden opgevat als een uitzonderlijke maatregel, die ondergeschikt is aan andere vormen van hulpverlening en die van zo kort mogelijke duur moet zijn.

Tijdens de parlementaire voorbereiding met betrekking tot de bestreden wet is in herinnering gebracht dat « in beginsel [...] de pleegzorg immers een tijdelijke situatie [is] » (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54-0697/009, p. 36).

In het licht van dat gegeven is het belangrijk om gedurende de periode dat het kind in de pleegzorg verblijft het contact met zijn ouders in stand te houden.

B.20.2. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft ten aanzien van het tijdelijke karakter van de plaatsing van een kind en van het behoud van de band tussen het kind en zijn ouders geoordeeld :

« Hoewel artikel 8 [van het Verdrag] hoofdzakelijk ertoe strekt het individu te beschermen tegen de willekeurige inmenging van de overheid, het aan de Staat ook positieve verplichtingen oplegt die inherent zijn aan een werkelijke ' eerbiediging ' van het gezinsleven. Daar waar een familieband blijkt te bestaan, dient de Staat in beginsel zodanig te handelen dat die band kan worden ontwikkeld en de geëigende maatregelen te nemen om de betrokken ouder en kind te herenigen » (EHRM, 26 februari 2002, *Kutzner t. Duitsland*, § 61; 16 februari 2016, *Soares de Melo t. Portugal*, § 89).

« De tenlasteneming van een kind moet in beginsel als een tijdelijke maatregel worden beschouwd, die dient te worden opgeschort zodra de omstandigheden zich daartoe lenen, en [...] elke daad van tenuitvoerlegging moet in overeenstemming zijn met een ultiem doel : de biologische ouder en het kind opnieuw verenigen (zie, in het bijzonder, *Olsson t. Zweden (nr. 1)*, [24 maart 1988, reeks A nr. 130,] pp. 36-37, § 81). De positieve verplichting om maatregelen te nemen teneinde de gezinshereniging te vergemakkelijken zodra dat echt mogelijk zal zijn, is aan de bevoegde autoriteiten opgelegd vanaf het begin van de periode van tenlasteneming en met steeds meer aandrang, maar moet steeds worden afgewogen tegen de plicht om het hoger belang van het kind in overweging te nemen (*K. en T. t. Finland* [GK], [nr. 25702/94,] § 178) » (EHRM, 26 februari 2002, *Kutzner t. Duitsland*, § 76).

« Enerzijds is het zeker dat kinderen een ontwikkeling in een gezonde omgeving waarborgen tot het belang van het kind behoort en dat artikel 8 van het Verdrag een ouder niet kan toestaan maatregelen te doen nemen die nadelig zijn voor de gezondheid en de ontplooiing van zijn kinderen [...]. Anderzijds is het duidelijk dat het evenzeer in het

belang van het kind is dat de banden tussen hem en zijn familie worden gehandhaafd, behalve in de gevallen waarin die zich bijzonder onwaardig heeft getoond : die band verbreken komt erop neer het kind van zijn wortels af te snijden. Daaruit volgt dat het belang van het kind gebiedt dat alleen heel uitzonderlijke omstandigheden kunnen leiden tot een verbreking van de familiale band en dat alles in het werk wordt gesteld om het persoonlijk contact in stand te houden en, in voorkomend geval, op het gepaste ogenblik, het gezin ' opnieuw samen te stellen ' » (EHRM, 16 februari 2016, *Soares de Melo t. Portugal*, § 93).

« Dienaangaande en wat betreft de verplichting voor de Staat om positieve maatregelen te nemen, heeft het Hof steeds gezegd dat artikel 8 impliceert dat een ouder recht heeft op maatregelen die bedoeld zijn om hem met zijn kind te herenigen en de nationale autoriteiten de verplichting hebben dergelijke maatregelen te nemen [...] » (EHRM, 22 juni 2017, *Barnea en Caldararu t. Italië*, § 66).

B.20.3. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens aanvaardt evenwel ook dat de verplichting om te trachten de ouders en het kind zo snel mogelijk te herenigen niet absoluut is, dat wanneer de belangen van de ouders en het kind niet samenvallen naar een evenwicht moet worden gezocht en dat het belang van het kind kan primeren op dat van de ouders :

« Het Hof heeft herhaaldelijk verklaard dat artikel 8 het recht impliceert van een ouder op specifieke maatregelen om hem te herenigen met zijn kind, alsook de verplichting, voor de nationale overheden, om die te nemen (zie, bijvoorbeeld, *Ignaccolo-Zenide t. Roemenië*, voormeld, § 94, en *Nuutinen t. Finland*, nr. 32842/96, § 127, EHRM 2000-VIII). Die verplichting is evenwel niet absoluut. De aard en de omvang ervan hangen af van de omstandigheden van elke zaak, maar het begrip en de samenwerking van alle betrokkenen vormen daarvan steeds een belangrijke factor. In de hypothese dat contacten met de ouders de hogere belangen van het kind dreigen in het gedrang te brengen of afbreuk te doen aan diens rechten, staat het aan de nationale overheden te waken over een billijk evenwicht daartussen (*Ignaccolo-Zenide*, voormeld, § 94) » (EHRM, 21 oktober 2008, *Clemeno en anderen t. Italië*, § 48; 24 februari 2009, *Errico t. Italië*, § 46).

« In het bijzonder dient [...] het billijke evenwicht dat tot stand moet worden gebracht tussen de tegenstrijdige belangen - die van het kind, die van beide ouders en die van de openbare orde (*Maumousseau en Washington t. Frankrijk*, nr. 39388/05, § 62, EHRM 2007-XIII) - in acht te worden genomen, waarbij evenwel een doorslaggevend belang wordt gehecht aan het hoger belang van het kind (zie, in die zin, *Gnahoré*, voormeld, § 59), en waarbij dat belang, naar gelang van de aard en de ernst ervan, kan primeren op dat van de ouders (*Sahin t. Duitsland* [GC], nr. 30943/96, § 66, EHRM 2003-VIII) » (EHRM, 22 juni 2017, *Barnea en Caldararu t. Italië*, § 64).

B.21. De overeenkomst met betrekking tot de uitoefening van het recht op persoonlijk contact waarin is voorzien in artikel 387*sexies* van het Burgerlijk Wetboek heeft precies ten doel om, tijdens de periode van pleegzorg, het behoud van de band tussen het kind en zijn ouders of zijn voogd te waarborgen.

In dat verband is het belangrijk dat de overeenkomst wordt gesloten met tussenkomst van de bevoegde organen voor pleegzorg, die in het bijzonder oog dienen te hebben voor het evenwicht tussen de onderscheiden belangen die in het geding zijn, en dus met name ook voor het belang van de ouders of van de voogd.

Het belang van het kind waarmee de rechtbank rekening moet houden bij de homologatie van die overeenkomst bestaat erin, in de mate van het mogelijke, het daadwerkelijke karakter van de band van het kind met zijn ouders of zijn voogd bij de uitoefening van zijn recht op persoonlijk contact te behouden, ermee rekening houdende dat het hoger belang van het kind, naar gelang van de aard en de ernst ervan, kan primeren op dat van de ouders.

B.22. De in artikel 387*septies* van het Burgerlijk Wetboek bepaalde overeenkomst met betrekking tot de eventuele delegatie aan de pleegzorgers van de bevoegdheid om, buiten het geval van dringende noodzakelijkheid, bepaalde belangrijke beslissingen te nemen omtrent de gezondheid, de opvoeding, de opleiding, de ontspanning en de godsdienstige of levensbeschouwelijke keuzes van het kind, strekt ertoe de pleegzorgers de mogelijkheid te bieden om, met de instemming van de ouders of van de voogd van het kind, vanuit de bekommernis om de pleegzorg en het dagelijks leven van het kind te vergemakkelijken, de beslissingen te nemen waarvan het belang dat van de dagdagelijkse beslissingen overstijgt.

In dat verband is het ook in dit geval belangrijk dat de overeenkomst wordt gesloten met tussenkomst van de bevoegde organen voor pleegzorg, die met name ook over het belang van de ouders of van de voogd dienen te waken.

Het belang van het kind waarmee de rechtbank rekening moet houden bij de homologatie van die overeenkomst bestaat erin, in de mate van het mogelijke, het daadwerkelijke karakter van de band van het kind met zijn ouders of zijn voogd bij de uitoefening van belangrijke beslissingen die op hem betrekking hebben, te behouden, ermee rekening houdende dat het hoger belang van het kind, naar gelang van de aard en de ernst ervan, kan primeren op dat van de ouders.

B.23.1. Rekening houdend met het voorgaande en met het feit dat het belang van het kind in alle maatregelen inzake pleegzorg doorslaggevend is, is het niet in strijd met de in het middel beoogde bepalingen erin te voorzien dat wanneer bij de rechtbank een verzoek is ingediend tot homologatie van de overeenkomsten waarin is voorzien bij de artikelen 387*sexies* en 387*septies* van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de artikelen 8 en 9 van de wet van 19 maart 2017, de rechtbank de homologatie enkel weigert indien de overeenkomst in strijd is met het belang van het kind.

B.23.2. Gelet op hetgeen is vermeld in B.23.1, is het tweede middel, in zijn eerste onderdeel, niet gegrond.

Wat betreft artikel 387octies van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 10 van de wet van 19 maart 2017 (tweede onderdeel van het middel)

B.24.1. Artikel 387*octies*, ingevoegd in het Burgerlijk Wetboek bij artikel 10 van de wet van 19 maart 2017, biedt de pleegzorgers, bij gebrek aan een in artikel 387*septies* bedoelde overeenkomst met de ouders of de voogd van het kind, de mogelijkheid om van de familierechtbank, ook buiten de gevallen van dringende noodzakelijkheid, de delegatie te verkrijgen van de bevoegdheid om de belangrijke beslissingen te nemen omtrent de gezondheid, de opvoeding, de opleiding, de ontspanning en de godsdienstige of levensbeschouwelijke keuzes van het kind.

B.24.2. De amendementen die aan de basis liggen van de bestreden bepaling, worden verantwoord als volgt :

« Dit artikel heeft betrekking op de gedwongen overdracht van bevoegdheden. Het gaat om de mogelijkheid voor pleegzorgers om een verzoek in te dienen teneinde meer bevoegdheden uit te oefenen. Dit gebeurt in een geval waar er geen overeenkomst kan worden gesloten tussen de ouders en pleegzorgers. Het verzoek moet worden meegedeeld aan het bevoegde orgaan inzake pleegzorg, omdat in het verzoek informatie vermeld wordt over de betrokken partijen, alsook welke uitbreiding van rechten en plichten er wordt gevraagd » (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-0697/002, p. 11).

« [In] tegenstelling tot het vorige artikel, [gaat het] hier niet om de homologatie van een akkoord, maar wel om een gebrek aan overeenkomst. Het gaat dus om een onenigheid tussen de ouders en de pleegzorgers » (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54-0697/009, p. 17).

B.25.1. De bestreden bepaling heeft betrekking op een delegatie van bevoegdheden die identiek is met die welke, krachtens artikel 387*septies* van het Burgerlijk Wetboek, in onderlinge overeenkomst tussen de pleegzorgers en de ouders of de voogd van het kind kan worden overeengekomen. Zij kan immers, volledig of gedeeltelijk, de « belangrijke beslissingen » betreffen « omtrent de gezondheid, de opvoeding, de opleiding, de ontspanning en de godsdienstige of levensbeschouwelijke keuzes van het kind, [...] met uitzondering van de rechten en plichten omtrent de staat van de persoon van het kind ».

B.25.2. De bestreden bepaling, ingevoegd in artikel 387*octies* van het Burgerlijk Wetboek, is echter fundamenteel verschillend van die welke is ingevoegd in artikel 387*septies* van hetzelfde Wetboek, aangezien zij wordt toegepast bij afwezigheid van een overeenkomst tussen de ouders of de voogd en de pleegzorgers en aangezien zij de rechter de mogelijkheid biedt de ouders, tegen hun zin, en zonder dat er sprake is van dringende noodzakelijkheid, de bevoegdheid te ontnemen om bepaalde, en zelfs alle belangrijke beslissingen voor het leven van hun kind te nemen (met uitzondering van de rechten en plichten omtrent de staat van de persoon), bevoegdheid die tot hun ouderlijk gezag behoort.

B.26. De bestreden maatregel vormt bijgevolg een zeer aanzienlijke inmenging in het recht op eerbiediging van het gezinsleven van de betrokken ouders en kind. Om met de in het middel aangevoerde bepalingen verenigbaar te worden geacht, moet die inmenging nodig zijn in een democratische samenleving en evenredig met het nagestreefde doel zijn. Het begrip « nodig », in de zin van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, houdt het bestaan in van een dwingende maatschappelijke behoefte en, in het bijzonder, de evenredigheid van de inmenging ten aanzien van het nagestreefde legitieme doel (zie, onder meer, *Campbell*, reeds aangehaald, § 44) (EHRM, 24 mei 2018, *Laurent t. Frankrijk*, § 45).

B.27.1. Met betrekking tot het algemene opzet blijkt uit de parlementaire voorbereiding :

« Het is de bedoeling om een statuut te creëren dat duidelijkheid verschaft over de rechten en de plichten van de pleegzorgers, waarbij ze vanaf het begin bevoegdheid krijgen over de dagdagelijkse beslissingen, maar ook over de dringende en noodzakelijke beslissingen. Daarnaast is ook de mogelijkheid voor de pleegzorgers om van bij de aanvang, mits een akkoord met de natuurlijke ouders, meer bevoegdheden te krijgen. Indien er geen akkoord gevonden wordt, kunnen ze zich na één jaar wenden tot de rechter die een beslissing kan treffen in het belang van het kind. Er wordt eveneens een recht op een persoonlijk contact toegekend na een jaar verblijf van het pleegkind bij de pleegzorgers, zodat de band tussen hen niet bruusk wordt verbroken » (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-0697/011, p. 3).

en ook

« Wij beogen inspraak te verlenen aan pleegouders en hen instrumenten aan te reiken wanneer het belang van het kind gevaar loopt. Het recht op privé- en gezinsleven van de ouders dient hierbij gerespecteerd te worden.

Het wetsvoorstel wil meer duidelijkheid brengen in de situatie van zowel de ouders, de pleegouders als de geplaatste kinderen voor die gevallen waar er discussies en problemen rijzen » (*Parl. St.*, Kamer, 2015-2016, DOC 54-0697/001, p. 6).

B.27.2. Artikel 387*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 7 van de wet van 19 maart 2017, bepaalt dat gedurende de periode van plaatsing de pleegzorgers het recht hebben om alle dagdagelijkse beslissingen over het kind alsook de belangrijke beslissingen te nemen in geval van dringende noodzakelijkheid. Artikel 387*septies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 19 maart 2017, bepaalt dat de ouders of de voogd en de pleegzorgers bovendien kunnen overeenkomen om de bevoegdheid om bepaalde belangrijke beslissingen over het kind te nemen, te delegeren. Die twee bepalingen maken het dus mogelijk, enerzijds, duidelijkheid te verschaffen over de rechten en de plichten van de pleegzorgers en, anderzijds, de organisatie van het dagdagelijkse leven van het kind in het pleeggezin te vergemakkelijken.

B.27.3. Bovendien, zoals in B.20.1 wordt vermeld, kan de plaatsing van een kind buiten zijn gezin slechts worden opgevat als een uitzonderlijke maatregel, die ondergeschikt is aan andere vormen van hulpverlening en die van zo kort mogelijke duur moet zijn. Het is belangrijk om gedurende de periode dat het kind in de pleegzorg verblijft, het contact met zijn ouders in stand te houden en daarbij rekening te houden met het feit dat het hoger belang van het kind, volgens de omstandigheden die eigen zijn aan elk voorliggend geval naar gelang van de aard of de ernst ervan, kan primeren op dat van de ouders. Daaruit volgt dat het in het belang van het geplaatste kind is dat zijn oorspronkelijke ouders zoveel mogelijk betrokken blijven bij de belangrijke beslissingen in verband met zijn opvoeding opdat het kind en zijn gezin, zodra mogelijk, herenigd zijn. In dat opzicht is de bestreden bepaling niet beperkt tot bijzondere omstandigheden met betrekking tot de aard of de ernst ervan.

B.27.4. De bestreden bepaling betreft noch dagdagelijkse beslissingen (die door de pleegzorgers kunnen worden genomen op grond van artikel 387*quinquies* van het Burgerlijk Wetboek), noch spoedeisende beslissingen (*idem*), maar belangrijke beslissingen met betrekking tot de opvoeding of de goederen van het kind die niet spoedeisend zijn. De bestreden bepaling maakt de delegatie mogelijk van « de bevoegdheid om de belangrijke beslissingen te nemen » in een reeks domeinen en niet de delegatie met betrekking tot een specifieke of gerichte beslissing.

B.27.5. Daaruit volgt dat de bestreden bepaling die betrekking heeft op de delegatie van de bevoegdheid om een of meerdere attributen van het ouderlijk gezag uit te oefenen, niet door voldoende waarborgen wordt omringd en op onevenredige wijze afbreuk doet aan het recht op eerbiediging van het gezinsleven van de ouders en van het geplaatste kind.

B.28. Het middel, in zijn tweede onderdeel, is gegrond. Artikel 10 van de wet van 19 maart 2017 dient te worden vernietigd.

Teneinde te vermijden dat de geldigheid wordt betwist van de rechterlijke beslissingen uitgesproken op basis van het vernietigde artikel, dienen de door artikel 10 van de wet van 19 maart 2017 teweeggebrachte gevolgen te worden gehandhaafd tot de bekendmaking van dit arrest in het *Belgisch Staatsblad*.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt artikel 387*octies* van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 10 van de wet van 19 maart 2017 tot wijziging van de wetgeving tot invoering van een statuut voor pleegzorgers;

- handhaaft de gevolgen van de vernietigde bepaling voor wat betreft de rechterlijke beslissingen die zijn uitgesproken tot de bekendmaking van dit arrest in het *Belgisch Staatsblad*;

- verwerpt voor het overige het beroep onder voorbehoud van wat is vermeld in B.23.1.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 28 februari 2019.

De griffier, De voorzitter,

F. Meersschaut F. Daoût

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2019/201108]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 36/2019 vom 28. Februar 2019

Geschäftsverzeichnisnummer 6721

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 19. März 2017 zur Abänderung der Rechtsvorschriften im Hinblick auf die Einführung eines Statuts für Pflegeeltern oder - hilfsweise - der Artikel 8, 9 (teilweise) und 10 (völlig) desselben Gesetzes, erhoben von R.M. und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten F. Daoût und A. Alen, und den Richtern L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet, R. Leysen, J. Moerman und M. Pâques, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten F. Daoût,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 28. August 2017 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 29. August 2017 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 19. März 2017 zur Abänderung der Rechtsvorschriften im Hinblick auf die Einführung eines Statuts für Pflegeeltern (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 5. April 2017) oder - hilfsweise - der Artikel 8, 9 (teilweise) und 10 (völlig) desselben Gesetzes: R.M., I.H., A.M. und die VoG « Défense des Enfants - International - Belgique - Branche francophone (D.E.I. Belgique) », unterstützt und vertreten durch RA J. Fierens und RÄin M. Genot, in Brüssel zugelassen.

Die von denselben klagenden Parteien erhobene Klage auf einstweilige Aufhebung derselben Gesetzesbestimmungen wurde durch den Entscheid Nr. 126/2017 vom 19. Oktober 2017, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 9. Januar 2018, zurückgewiesen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen

B.1.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung des Gesetzes vom 19. März 2017 « zur Abänderung der Rechtsvorschriften im Hinblick auf die Einführung eines Statuts für Pflegeeltern » (nachstehend: Gesetzes vom 19. März 2017) oder hilfsweise

- der Worte « Die Homologierung kann nur verweigert werden, wenn sie im Widerspruch zu den Interessen des Kindes steht » in Artikel 387*sexies* Absatz 2 des Zivilgesetzbuches, der durch Artikel 8 des Gesetzes vom 19. März 2017 eingefügt wurde;

- der Worte « Die Homologierung kann nur verweigert werden, wenn sie im Widerspruch zu den Interessen des Kindes steht » in Artikel 387*septies* Absatz 2 des Zivilgesetzbuches, der durch Artikel 9 des Gesetzes vom 19. März 2017 eingefügt wurde;

- von Artikel 387*octies* des Zivilgesetzbuches, der durch Artikel 10 des Gesetzes vom 19. März 2017 eingefügt wurde.

B.1.2. Artikel 8 des Gesetzes vom 19. März 2017 fügt in das Zivilgesetzbuch einen Artikel 387*sexies* ein, der bestimmt:

« Die Eltern oder der Vormund und die Pflegeeltern vereinbaren - unter Mitwirkung des für Pflegeelternschaft zuständigen Organs - schriftlich, wie die Eltern oder der Vormund ihr in Artikel 387*undecies* vorgesehenes Recht auf persönlichen Umgang ausüben können, unter Berücksichtigung der Möglichkeiten und der Lebensbedingungen der Eltern.

Gemäß den Artikeln 1253*ter*/4 und 1253*ter*/6 des Gerichtsgesetzbuches kann die Vereinbarung dem Familiengericht zur Homologierung vorgelegt werden. Die Homologierung kann nur verweigert werden, wenn sie im Widerspruch zu den Interessen des Kindes steht.

Wenn die Eltern oder der Vormund und die Pflegeeltern keine Einigung erzielen können, befindet der Richter auf Antrag der zuerst handelnden Partei ».

B.1.3. Artikel 9 des Gesetzes vom 19. März 2017 fügt in das Zivilgesetzbuch einen Artikel 387*septies* ein, der bestimmt:

« § 1. Die Eltern oder der Vormund und die Pflegeeltern können - unter Mitwirkung des für Pflegeelternschaft zuständigen Organs - schriftlich vereinbaren, dass den Pflegeeltern ebenfalls außerhalb von Dringlichkeitsfällen ganz oder teilweise die Befugnis übertragen wird, wichtige Entscheidungen in Bezug auf die Gesundheit, Erziehung, Ausbildung, die Freizeitbeschäftigungen und in Bezug auf die religiösen oder philosophischen Anschauungen des Kindes zu treffen, mit Ausnahme der Rechte und Pflichten mit Bezug auf den Stand der Person des Kindes. Die Rechte und Pflichten in Bezug auf die Verwaltung des Vermögens des Kindes können den Pflegeeltern durch eine Vereinbarung ebenfalls übertragen werden.

In der Vereinbarung werden die Rechte und Pflichten, die den Pflegeeltern im Hinblick auf die Ausübung der elterlichen Autorität übertragen werden, ausdrücklich vermerkt. In der Vereinbarung werden die Modalitäten für die Ausübung der zwischen den Eltern und den Pflegeeltern übertragenen Befugnisse festgelegt.

§ 2. Gemäß den Artikeln 1253*ter*/4 und 1253*ter*/6 des Gerichtsgesetzbuches wird die Vereinbarung dem Familiengericht zur Homologierung vorgelegt. Die Homologierung kann nur verweigert werden, wenn sie im Widerspruch zu den Interessen des Kindes steht.

Durch die homologierte Vereinbarung darf die Dauer der Unterbringung in einer Familie, die von den für Pflegeelternschaft zuständigen Organen festgelegt wird, nicht beeinträchtigt werden ».

B.1.4. Artikel 10 des angefochtenen Gesetzes vom 19. März 2017 fügt in das Zivilgesetzbuch einen Artikel 387*octies* ein, der bestimmt:

« § 1. In Ermangelung einer Vereinbarung, wie in Artikel 387*septies* erwähnt, und sofern das Kind während mindestens eines Jahres vor dem Antrag ständig in der Familie der Pflegeeltern untergebracht war, können die Pflegeeltern beim Familiengericht beantragen, dass ihnen ebenfalls außerhalb von Dringlichkeitsfällen ganz oder teilweise die Befugnis übertragen wird, wichtige Entscheidungen in Bezug auf die Gesundheit, Erziehung, Ausbildung, die Freizeitbeschäftigungen und in Bezug auf die religiösen oder philosophischen Anschauungen des Kindes zu treffen, mit Ausnahme der Rechte und Pflichten mit Bezug auf den Stand der Person des Kindes. Die Rechte und Pflichten in Bezug auf die Verwaltung des Vermögens des Kindes können den Pflegeeltern ebenfalls übertragen werden.

Der Antrag wird gemäß den Artikeln 1253*ter*/4 bis 1253*ter*/6 des Gerichtsgesetzbuches eingereicht.

Durch das Urteil darf die Dauer der Unterbringung in einer Familie, die von den für Pflegeelternschaft zuständigen Organen festgelegt wird, nicht beeinträchtigt werden.

Sie reichen ihre Klage, je nach Fall, gegen beide Elternteile, den einzigen Elternteil oder den Vormund des Kindes ein.

§ 2. Im Urteil oder im Entscheid werden die Rechte und Pflichten, die den Pflegeeltern im Hinblick auf die Ausübung der elterlichen Autorität übertragen werden, ausdrücklich vermerkt ».

B.1.5. Außerdem führt Artikel 20 des angefochtenen Gesetzes Artikel 7 des Gesetzes vom 8. April 1965 « über den Jugendschutz, die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens » mit dem folgenden Wortlaut wieder ein:

« Art. 7. Das Jugendgericht kann über alle in Buch I Titel IX des Zivilgesetzbuches erwähnten Maßnahmen mit Bezug auf die elterliche Autorität befinden, insofern diese Maßnahmen mit den bereits angeordneten Jugendschutzmaßnahmen zusammenhängen ».

B.2.1. Durch das Gesetz vom 19. März 2017 will der Gesetzgeber ein Statut für Pflegeeltern einführen, sodass für die Beziehungen zwischen dem Pflegekind, seinen Eltern oder seinem Vormund und den Pflegeeltern Rechtssicherheit gewährleistet ist und « die Verwirrung hinsichtlich der Rechte und Pflichten der Pflegeeltern und des Umstands, dass sie nicht die Möglichkeit haben, ihre Meinung einzubringen, » beendet wird (*Parl. Dok.*, Kammer, 2014-2015, DOC 54-0697/001, S. 7).

B.2.2. Artikel 7 des Gesetzes vom 19. März 2017, gegen den keine Beschwerdegründe angeführt werden, fügt in das Zivilgesetzbuch einen Artikel 387*quinquies* ein, der die Aufteilung bestimmter Attribute der elterlichen Autorität zwischen den Eltern oder dem Vormund und den Pflegeeltern während des Unterbringungszeitraums regelt. Diese Bestimmung sieht vor, dass die Pflegeeltern das Unterbringungsrecht und das Recht, alle täglichen Entscheidungen mit Bezug auf das Kind zu treffen, ausüben und dass die Eltern oder der Vormund außer in Fällen äußerster Dringlichkeit die Befugnis behalten, wichtige Entscheidungen in Bezug auf die Gesundheit, Erziehung, Ausbildung, die Freizeitbeschäftigungen und in Bezug auf die religiösen oder philosophischen Anschauungen des Kindes zu treffen.

In Bezug auf die Zulässigkeit

B.3.1. Die Flämische Regierung macht geltend, dass die Klage nur teilweise zulässig sei, insofern sich die in der Antragschrift dargelegten Beschwerdegründe nur auf die Artikel 8, 9, 10 und 20 des Gesetzes vom 19. März 2017 beziehen.

Sie ist außerdem der Auffassung, dass die Beitrittsantragschrift unzulässig ist, da die von den beitretenden Parteien vorgebrachten Beschwerdegründe andere als die von den klagenden Parteien dargelegten Beschwerdegründe seien.

B.3.2. Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung auf jene Bestimmungen des angefochtenen Gesetzes, gegen die tatsächlich Beschwerdegründe angeführt werden.

B.3.3. Die von den beitretenden VoG geltend gemachten Beschwerdegründe können nur geprüft werden, insofern sie den in der Antragschrift enthaltenen Klagegründen entsprechen. Denn Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof gestattet es nicht wie Artikel 85 desselben Sondergesetzes, dass in einem Interventionsschriftsatz neue Klagegründe vorgebracht werden.

In Bezug auf die aus einem Verstoß gegen die Regeln der Zuständigkeitsverteilung abgeleiteten Klagegründe

Was den ersten Klagegrund der klagenden Parteien betrifft

B.4. Die klagenden Parteien, denen sich in diesem Punkt die Regierung der Französischen Gemeinschaft anschließt, leiten einen ersten Klagegrund aus einem Verstoß gegen Artikel 128 § 1 der Verfassung und gegen Artikel 5 § 1 II Nr. 1 und 6 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen ab. Sie vertreten den Standpunkt, dass das angefochtene Gesetz und insbesondere seine Artikel 8, 9 und 20 die Zuständigkeit der Gemeinschaften, die vorläufige Unterbringung der Kinder zu regeln, verletzen.

B.5.1. Aufgrund von Artikel 128 § 1 der Verfassung sind die Gemeinschaften für personenbezogene Angelegenheiten zuständig. Artikel 5 § 1 II des vorerwähnten Sondergesetzes vom 8. August 1980 bestimmt, dass die personenbezogenen Angelegenheiten auf dem Gebiet des Personenbeistands sind:

« 1° die Familienpolitik einschließlich aller Formen von Hilfe und Unterstützung für Familien und Kinder,

[...]

6° der Jugendschutz einschließlich des sozialen Schutzes und des gerichtlichen Schutzes mit Ausnahme:

a) der zivilrechtlichen Bestimmungen über die Rechtsstellung der Minderjährigen und der Familie, wie sie im Zivilgesetzbuch und in den Gesetzen zur Ergänzung dieses Gesetzbuches festgelegt sind,

b) der strafrechtlichen Bestimmungen, die gegen den Jugendschutz verstoßende Verhaltensweisen als Straftaten ausweisen und diese Verstöße ahnden, einschließlich der Bestimmungen, die sich auf die Verfolgung beziehen, unbeschadet des Artikels 11 und des Artikels 11*bis*,

c) der Organisation der Jugendgerichte, ihrer territorialen Zuständigkeit und des Verfahrens vor diesen Gerichten,

d) der Vollstreckung der Strafen, die gegenüber Minderjährigen ausgesprochen werden, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben und denen gegenüber eine Abgabemaßnahme getroffen worden ist, unter Ausschluss der Verwaltung der Zentren, die zur Aufnahme dieser Jugendlichen bis zum Alter von dreiundzwanzig Jahren bestimmt sind,

e) der Entziehung der elterlichen Gewalt und der Aufsicht über Familienleistungen oder sonstige Sozialzulagen,

[...] ».

B.5.2. Für die Zuständigkeit der Gemeinschaften in Sachen Jugendschutz gelten also Ausnahmen insbesondere bezüglich der zivilrechtlichen Bestimmungen über die Rechtsstellung der Minderjährigen und der Familie, die Organisation der Jugendgerichte und die Entziehung der elterlichen Autorität.

B.6. Im Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrats zu dem Gesetzesvorschlag heißt es:

« L'adoption des règles de droit civil et de procédure que contient la proposition de loi trouve son fondement, quant aux compétences, dans le pouvoir résiduel de l'autorité fédérale en matière de droit civil et judiciaire, ainsi que, dans la mesure où la proposition de loi concerne également les placements en familles d'accueil dans le cadre de la protection de la jeunesse, dans l'article 5, § 1er, II, 6°, *a)* et *c)*, de la loi spéciale du 8 août 1980, [...].

Le texte adopté en commission et les amendements examinés demeurent dans la compétence de l'autorité fédérale en matière de droit civil sauf l'amendement n° 28, qui s'immisce dans la compétence communautaire d'organiser le placement provisoire de l'enfant; cet amendement outrepasse donc les compétences de l'autorité fédérale » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-0697/008, p. 4).

B.7.1. Die Artikel 8 und 9 des Gesetzes vom 19. März 2017 sollen bestimmen, wie die jeweiligen Rechte und Pflichten einerseits der Eltern oder des Vormunds des Kindes und andererseits der Pflegeeltern festgelegt werden, was die Ausübung des Rechts auf persönlichen Umgang und die Ausübung bestimmter Attribute der elterlichen Autorität betrifft. Sie sehen vor, dass die Eltern oder der Vormund und die Pflegeeltern in Bezug auf diese beiden Punkte eine schriftliche Vereinbarung abschließen können. In dieser regeln sie das Statut der Pflegeeltern und die Aufteilung bestimmter Aspekte der elterlichen Autorität und unterliegen somit der Zuständigkeit des föderalen Gesetzgebers auf dem Gebiet des Zivilrechts.

B.7.2. Es ist eindeutig, dass der föderale Gesetzgeber durch die Ausübung seiner Zuständigkeit auf dem Gebiet der « zivilrechtlichen Bestimmungen über die Rechtsstellung der Minderjährigen und der Familie » zur Einführung eines Statuts für Pflegeeltern die jeweiligen Rechte und Pflichten der Eltern oder des Vormunds des Kindes und der Personen, die es aufnehmen, hinsichtlich der Ausübung bestimmter Attribute der elterlichen Autorität festlegt und somit Bestimmungen erlässt, die sich auf die Rechtsfigur der Unterbringung des Kindes in einer Pflegefamilie auswirken, die in die Zuständigkeit der Gemeinschaften fällt. Aus dieser Feststellung allein folgt jedoch noch nicht, dass der föderale Gesetzgeber sich in die Zuständigkeit der Gemeinschaften einmischen würde.

B.7.3. Selbst wenn davon auszugehen wäre, dass die Bestimmungen des angefochtenen Gesetzes - wie es die klagenden Parteien vorbringen - die Einführung einer verschleierten Form der Entziehung der elterlichen Autorität bewirken würden, müsste man im Übrigen feststellen, dass die Entziehung der elterlichen Autorität aufgrund von Artikel 5 § 1 II Nr. 6 Buchstabe *e)* des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen eine Angelegenheit ist, die ebenfalls zu den Zuständigkeiten der Föderalbehörde gehört.

B.8.1. Jedoch sehen die Artikel 8 und 9 des Gesetzes vom 19. März 2017 im Gegensatz zu den Texten, die dem Staatsrat zur Begutachtung vorgelegt wurden, jeweils die Mitwirkung des für Pflegeelternschaft zuständigen Organs am Abschluss der Vereinbarung, die sich auf die Ausübung des Rechts auf persönlichen Umgang durch die Eltern oder den Vormund bezieht, und der Vereinbarung, die sich auf die Übertragung von bestimmten Attributen der elterlichen Autorität auf die Pflegeeltern bezieht, vor. Der föderale Gesetzgeber überträgt also den für die Pflegeelternschaft zuständigen Organen, die in die Zuständigkeit der Gemeinschaften fallen, neue Aufgaben. Aus dem Text der angefochtenen Bestimmungen geht nicht hervor, dass diese Aufgaben, wie es der Ministerrat anführt, fakultativ wären. Es ist ganz im Gegenteil so, dass die zuständigen Gemeinschaftsorgane verpflichtet sind, an der Verhandlung mitzuwirken, die zum Abschluss der Vereinbarungen zwischen den Eltern oder dem Vormund des Kindes und den Pflegeeltern führen.

B.8.2. Die Autonomie, über die die Föderalbehörde sowie die Gemeinschaften oder die Regionen innerhalb ihres eigenen Zuständigkeitsbereichs verfügen, verhindert es grundsätzlich, dass eine Behörde einen Dienst, der zu einer anderen Behörde gehört, ohne deren Zustimmung verpflichtet, seine Mitarbeit bei der Ausführung der Politik der erstgenannten Behörde zu gewähren.

B.8.3. Daraus ergibt sich, dass es grundsätzlich nicht dem föderalen Gesetzgeber obliegt, Organen, die der Zuständigkeit der Gemeinschaften unterstehen, Aufgaben zu übertragen oder ihnen Pflichten aufzuerlegen. Jedoch konnte der föderale Gesetzgeber im vorliegenden Fall vernünftigerweise den Standpunkt vertreten, dass es für die Ausübung seiner Zuständigkeit für das Statut für Pflegeeltern notwendig ist, die Mitwirkung der für Pflegeelternschaft zuständigen Gemeinschaftsorgane vorzusehen, wenn er die Möglichkeit einführt, Vereinbarungen zwischen den Eltern des untergebrachten Kindes und den Pflegeeltern abzuschließen. Diese Mitwirkung stellt nämlich eine Garantie für die Wahrung der Rechte der Eltern und der übergeordneten Interessen des Kindes dar. Außerdem weisen die klagenden Parteien und die Regierung der Französischen Gemeinschaft nicht ausreichend nach, dass die Auswirkungen dieser Aufträge mehr als marginal wären. Es ist nicht zu erkennen, dass die Ausübung ihrer Zuständigkeiten für den Jugendschutz und die Familienpolitik durch die Gemeinschaften dadurch unverhältnismäßig beeinträchtigt wird, zumal es den Gemeinschaften obliegt, die Modalitäten der Mitwirkung ihrer Dienste festzulegen.

B.9.1. Im Übrigen machen die angefochtenen Artikel 8 und 9 es den Gemeinschaften nicht unmöglich oder erschweren es ihnen übermäßig, ihre Befugnisse im Bereich der Jugendhilfe und der Unterbringung in einer Familie auszuüben.

Der neue Artikel 387*sexies* des Zivilgesetzbuches schreibt es nicht vor, dass die Vereinbarung über die Modalitäten der Ausübung des Rechts auf persönlichen Umgang mit dem Kind durch die Eltern oder den Vormund dem Familiengericht zur Homologierung vorgelegt wird; sie kann ihm auf freiwilliger Basis vorgelegt werden. Zudem scheint sich aus der Begründung des Abänderungsantrags, der dieser Bestimmung zugrunde lag, ableiten zu lassen, dass die Eltern oder der Vormund und die Pflegeeltern, wenn eine Vereinbarung in Bezug auf die Ausübung des Rechts auf persönlichen Umgang abgeschlossen werden muss, die Modalitäten dieses persönlichen Umgangs « ebenfalls schriftlich vereinbaren können » und dass « die betroffenen Parteien, wenn keine Einigung gefunden werden kann, die Möglichkeit haben, das Familiengericht anzurufen und so die konkreten Regeln des Rechts auf persönlichen Umgang festzulegen » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2016-2017, DOC 54-0697/009, SS. 36-37), was die Gemeinschaften nicht daran hindert, die Unterbringung des Kindes und die Begleitung der Eltern oder des Vormunds und der Pflegeeltern zu regeln.

Der neue Artikel 387*septies* des Zivilgesetzbuches schreibt den Abschluss einer Vereinbarung über die Übertragung von bestimmten Attributen der elterlichen Autorität nicht vor. Diese Bestimmung lässt den Gemeinschaften daher ausreichende Möglichkeiten, diesbezüglich im Rahmen des Statuts für Pflegeeltern, das Rechte und Pflichten gegenüber dem untergebrachten Kind umfasst und das vom föderalen Gesetzgeber festgelegt wurde, die Politik ihrer Wahl umzusetzen.

B.9.2. Außerdem hat Artikel 20 des Gesetzes vom 19. März 2017, durch den Artikel 7 des Gesetzes vom 8. April 1965 wiedereingeführt wird, das Ziel, es dem Jugendgericht zu ermöglichen, über alle Maßnahmen mit Bezug auf die elterliche Autorität zu befinden, wenn es Maßnahmen des Jugendschutzes in Bezug auf einen Minderjährigen ergreift, um die Kohärenz der für diesen getroffenen Schutzregelungen zu gewährleisten.

B.9.3. Aufgrund von Artikel 146 der Verfassung ist die Zuständigkeit der Gerichtshöfe und Gerichte eine Angelegenheit, die grundsätzlich in die Zuständigkeit des föderalen Gesetzgebers fällt. Durch die angefochtene Bestimmung werden die Grenzen seiner Zuständigkeiten also nicht überschritten. Im Übrigen beweist der Umstand, dass es dem föderalen Gesetzgeber bewusst war, dass das von ihm angenommene Statut für Pflegeeltern Auswirkungen auf die Maßnahmen des Jugendgerichts in Anwendung der Bestimmungen, die von den Gemeinschaften im Bereich der Jugendhilfe und des Jugendschutzes erlassen wurden, haben könnte, was Artikel 20 des Gesetzes vom 19. März 2017 zeigt, nicht, dass er dadurch auf die Zuständigkeiten der Gemeinschaften übergegriffen hätte.

B.10. Der Klagegrund ist unbegründet.

Was den neuen Klagegrund der Regierung der Französischen Gemeinschaft betrifft

B.11.1. Die Regierung der Französischen Gemeinschaft leitet einen neuen Klagegrund aus einem Verstoß gegen Artikel 143 § 1 der Verfassung und den Grundsatz der föderalen Loyalität ab. Sie macht geltend, dass die Gemeinschaften ungeachtet des wiederholten diesbezüglichen Ersuchens der Französischen Gemeinschaft und der aus ihr hervorgegangenen Vereinigungen, die direkt von dem angefochtenen Gesetz betroffen sind, nicht angemessen in das Gesetzgebungsverfahren einbezogen worden seien.

B.11.2. Die Flämische Regierung macht ihrerseits geltend, dass eine Konzertierung zwischen dem Kabinett des föderalen Justizministers und den Kabinetten der zuständigen Gemeinschaftsminister stattgefunden habe, obgleich es im vorliegenden Fall keine ausdrückliche Verpflichtung zur Konzertierung gibt.

B.12. Artikel 143 § 1 der Verfassung bestimmt:

« Der Föderalstaat, die Gemeinschaften, die Regionen und die Gemeinsame Gemeinschaftskommission respektieren bei der Ausübung ihrer jeweiligen Befugnisse die föderale Loyalität, um Interessenkonflikte zu vermeiden ».

Die Beachtung der föderalen Loyalität setzt voraus, dass die Föderalbehörde und die Gliedstaaten bei der Ausübung ihrer Zuständigkeiten das Gleichgewicht der föderalen Struktur insgesamt nicht stören. Die föderale Loyalität betrifft mehr als die bloße Ausübung von Zuständigkeiten; sie gibt an, in welchem Sinne dies geschehen muss.

Der Grundsatz der föderalen Loyalität verpflichtet jeden Gesetzgeber dazu, darauf zu achten, dass die Ausübung seiner Zuständigkeit die Ausübung der Zuständigkeiten der anderen Gesetzgeber nicht unmöglich macht oder in übertriebenem Maße erschwert.

B.13. Selbst in den Angelegenheiten, in denen der Sondergesetzgeber nicht die Einführung einer Form der Konzertierung oder der Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Behörden vorgeschrieben hat, kann es die Einhaltung der föderalen Loyalität erfordern, dass eine Konzertierung stattfindet, wenn ihre jeweiligen Zuständigkeiten eng miteinander verbunden sind und sich die von einer von ihnen in ihrem eigenen Zuständigkeitsbereich ergriffenen Maßnahmen auf die Politik der anderen auswirken können.

B.14.1. Wie bei der Prüfung des ersten Klagegrunds der klagenden Parteien festgestellt wurde, hat der föderale Gesetzgeber durch die Einführung eines Statuts für Pflegeeltern, durch die Regelung der Aufteilung der Ausübung bestimmter Attribute der elterlichen Autorität zwischen ihnen und den Eltern oder dem Vormund des Kindes und durch den Erlass bestimmter Verfahrensregeln zu diesem Zweck es den Gemeinschaften nicht unmöglich gemacht oder übermäßig erschwert, ihre Befugnisse im Bereich der Jugendhilfe oder des Jugendschutzes auszuüben.

B.14.2. Im Übrigen geht aus den Erläuterungen des Ministerrats, der Regierung der Französischen Gemeinschaft und der Flämischen Regierung hervor, dass während des Gesetzgebungsverfahrens eine Konzertierung zwischen den betroffenen ministeriellen Kabinetten stattgefunden hat. In dem Bericht zur ersten Lesung im Justizausschuss der Kammer ist ebenfalls angegeben, dass « die Stellungnahme der Gemeinschaften bereits am 9. Juni 2015 insbesondere bezüglich der Frage der Zuständigkeiten, die den Gemeinschaften zustehen, eingeholt wurde » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2015-2016, DOC 54-0697/005, S. 14).

Der bloße Umstand, dass mit dieser Konzertierung kein Konsens zwischen den verschiedenen Akteuren erreicht werden konnte, kann nicht zu der Schlussfolgerung führen, dass der föderale Gesetzgeber gegen den Grundsatz der föderalen Loyalität verstoßen hat.

B.15. Der neue Klagegrund der Regierung der Französischen Gemeinschaft ist unbegründet.

In Bezug auf den aus einer Verletzung von Grundrechten abgeleiteten Klagegrund

B.16.1. Die klagenden Parteien leiten einen zweiten Klagegrund aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11, 22 und 22*bis* der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit den Artikeln 3 und 7 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes ab.

B.16.2. Artikel 22 der Verfassung bestimmt:

« Jeder hat ein Recht auf Achtung vor seinem Privat- und Familienleben, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz festgelegt sind.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet den Schutz dieses Rechtes ».

Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

« (1) Jede Person hat das Recht auf Achtung ihres Privat- und Familienlebens, ihrer Wohnung und ihrer Korrespondenz.

(2) Eine Behörde darf in die Ausübung dieses Rechts nur eingreifen, soweit der Eingriff gesetzlich vorgesehen und in einer demokratischen Gesellschaft notwendig ist für die nationale oder öffentliche Sicherheit, für das wirtschaftliche Wohl des Landes, zur Aufrechterhaltung der Ordnung, zur Verhütung von Straftaten, zum Schutz der Gesundheit oder der Moral oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer ».

Die Tragweite der vorerwähnten Vertragsbestimmung entspricht derjenigen der vorerwähnten Verfassungsbestimmung, weshalb die Garantien, die durch die beiden Bestimmungen geboten werden, ein untrennbares Ganzes bilden.

B.16.3. Artikel 22*bis* der Verfassung bestimmt:

« Jedes Kind hat ein Recht auf Achtung vor seiner moralischen, körperlichen, geistigen und sexuellen Unversehrtheit.

Jedes Kind hat das Recht, sich in allen Angelegenheiten, die es betreffen, zu äußern; seiner Meinung wird unter Berücksichtigung seines Alters und seines Unterscheidungsvermögens Rechnung getragen.

Jedes Kind hat das Recht auf Maßnahmen und Dienste, die seine Entwicklung fördern.

Das Wohl des Kindes ist in allen Entscheidungen, die es betreffen, vorrangig zu berücksichtigen.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet diese Rechte des Kindes ».

B.16.4. Artikel 3 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes bestimmt:

« 1. Bei allen Maßnahmen, die Kinder betreffen, gleichviel ob sie von öffentlichen oder privaten Einrichtungen der sozialen Fürsorge, Gerichten, Verwaltungsbehörden oder Gesetzgebungsorganen getroffen werden, ist das Wohl des Kindes ein Gesichtspunkt, der vorrangig zu berücksichtigen ist.

2. Die Vertragsstaaten verpflichten sich, dem Kind unter Berücksichtigung der Rechte und Pflichten seiner Eltern, seines Vormunds oder anderer für das Kind gesetzlich verantwortlicher Personen den Schutz und die Fürsorge zu gewährleisten, die zu seinem Wohlergehen notwendig sind; zu diesem Zweck treffen sie alle geeigneten Gesetzgebungs- und Verwaltungsmaßnahmen.

3. Die Vertragsstaaten stellen sicher, dass die für die Fürsorge für das Kind oder dessen Schutz verantwortlichen Institutionen, Dienste und Einrichtungen den von den zuständigen Behörden festgelegten Normen entsprechen, insbesondere im Bereich der Sicherheit und der Gesundheit sowie hinsichtlich der Zahl und der fachlichen Eignung des Personals und des Bestehens einer ausreichenden Aufsicht ».

B.16.5. Artikel 7 desselben Übereinkommens bestimmt:

« 1. Das Kind ist unverzüglich nach seiner Geburt in ein Register einzutragen und hat das Recht auf einen Namen von Geburt an, das Recht, eine Staatsangehörigkeit zu erwerben, und soweit möglich das Recht, seine Eltern zu kennen und von ihnen betreut zu werden.

2. Die Vertragsstaaten stellen die Verwirklichung dieser Rechte im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht und mit ihren Verpflichtungen aufgrund der einschlägigen internationalen Übereinkünfte in diesem Bereich sicher, insbesondere für den Fall, dass das Kind sonst staatenlos wäre ».

Was die Artikel 387sexies und 387septies des Zivilgesetzbuches betrifft (erster Teil des Klagegrunds)

B.17.1. Die klagenden Parteien bemängeln an den angefochtenen Bestimmungen, die in B.1.2 und B.1.3 zitiert wurden, dass sie es dem Familiengericht nur ermöglichen, die Homologierung der in ihnen vorgesehenen Vereinbarungen zu verweigern, wenn sie im Widerspruch zu den Interessen des Kindes stehen. Sie legen diese Bestimmungen dahin aus, dass sie es dem Gericht verbieten würden, eine Interessenabwägung vorzunehmen, bei der neben dem Interesse des Kindes, das vorrangig sein muss, das Interesse der Eltern oder des Vormunds berücksichtigt würde. Sie beantragen die Nichtigerklärung der Worte « Die Homologierung kann nur verweigert werden, wenn sie im Widerspruch zu den Interessen des Kindes steht » in Artikel 387*sexies* Absatz 2 und der Worte « Die Homologierung kann nur verweigert werden, wenn sie im Widerspruch zu den Interessen des Kindes steht » in Artikel 387*septies* § 2 des Zivilgesetzbuches.

B.17.2. Insoweit die beitretenden Parteien darüber hinaus den Umstand kritisieren, dass die in Artikel 387*sexies* Absatz 2 vorgesehene Homologierung durch das Gericht nur fakultativ sei, während die in Artikel 387*septies* § 2 vorgesehene Homologierung stets erfolgen müsse, führen sie einen Beschwerdegrund an, der nicht in der Klageschrift enthalten ist. Wie in B.3.3 erwähnt, können die von den beitretenden VoG geltend gemachten Beschwerdegründe nur geprüft werden, insofern sie den in der Klageschrift geltend gemachten Klagegründen entsprechen.

B.18.1. Sowohl Artikel 22*bis* Absatz 4 der Verfassung als auch Artikel 3 Absatz 1 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes verpflichten die Gerichte dazu, in Verfahren, die sich auf das Kind beziehen, das Wohl des Kindes vorrangig zu berücksichtigen. Durch Artikel 22*bis* Absatz 5 der Verfassung wird der zuständige Gesetzgeber außerdem beauftragt zu gewährleisten, dass das Wohl des Kindes vorrangig berücksichtigt wird.

B.18.2. Auch wenn die Interessen des Kindes von vorrangiger Bedeutung sind, haben sie dennoch keine absolute Geltung. Bei der Abwägung der verschiedenen beteiligten Interessen nehmen die Interessen des Kindes eine besondere Stellung ein, weil es die schwache Partei in den Familienbeziehungen ist. Diese Sonderstellung ermöglicht es dennoch nicht, die Interessen der anderen beteiligten Parteien nicht auch zu berücksichtigen.

B.18.3. Bei der Ausarbeitung eines gesetzlichen Statuts für Pflegeeltern muss der Gesetzgeber den zuständigen Behörden die Möglichkeit bieten, *in concreto* eine Abwägung zwischen den Interessen der verschiedenen Beteiligten vorzunehmen, da sonst die Gefahr besteht, eine Maßnahme zu ergreifen, die nicht im Verhältnis zu den angestrebten legitimen Zielen steht. Es ist jedoch der Umstand zu berücksichtigen, dass die Unterbringung in einer Familie eine Maßnahme ist, deren Ziel gerade der Schutz des Kindes ist, sodass bei der Abwägung aller vorhandenen Interessen das Interesse des Kindes zwangsläufig und in allen Fällen eine vorrangige Stellung einnimmt.

B.19.1. Die in den angefochtenen Bestimmungen erwähnten Vereinbarungen beziehen sich zum einen auf die Art und Weise, in der die Eltern oder der Vormund ihr Recht auf persönlichen Umgang mit dem Kind ausüben können, und zum anderen auf die mögliche Übertragung der Befugnis auf die Pflegeeltern, andere Entscheidungen als die zu treffen, die das tägliche Leben des Kindes betreffen, oder als die, die in äußerster Dringlichkeit getroffen werden müssen.

B.19.2. Das Recht auf persönlichen Umgang ist in Artikel 387*undecies* vorgesehen, der durch Artikel 13 des Gesetzes vom 19. März 2017 in das Zivilgesetzbuch eingefügt wurde. Dieser Artikel bestimmt, dass « die Eltern oder der Vormund [...] ebenfalls das Recht auf persönlichen Umgang mit dem Kind [behalten] » und dass « dieser persönliche Umgang [...] nur aus sehr schwerwiegenden Gründen verweigert werden [kann] ». Die Vereinbarung über die Ausübung des Rechts auf persönlichen Umgang kann dem Familiengericht zur Homologierung vorgelegt werden.

B.19.3. Die Befugnis, mit Bezug auf das Kind die Entscheidungen, die die Unterbringung betreffen, die täglichen Entscheidungen und die Entscheidungen zu treffen, die in Fällen äußerster Dringlichkeit zu treffen sind, sind Rechte, die durch Artikel 387*quinquies* des Zivilgesetzbuches an die Pflegefamilien übertragen werden. Die Vereinbarung über die Übertragung anderer Attribute der elterlichen Autorität, die von den Pflegefamilien mit den Eltern oder dem Vormund abgeschlossen werden kann, muss dem Familiengericht zur Homologierung vorgelegt werden.

B.20.1. Die Unterbringung eines Kindes außerhalb seiner Familie kann nur als eine außergewöhnliche, zu anderen Formen der Hilfe ergänzende Maßnahme angesehen werden, die von möglichst kurzer Dauer sein muss.

Während der Vorarbeiten zu dem angefochtenen Gesetz wurde darauf hingewiesen, dass « die Aufnahme in einer Familie nämlich grundsätzlich eine vorübergehende Situation ist » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2016-2017, DOC 54-0697/009, S. 36).

Im Lichte dieser Situation ist es wichtig, die Beziehungen zwischen dem Kind und seinen Eltern während der Dauer seines Aufenthalts in einer Pflegefamilie aufrechtzuerhalten.

B.20.2. Hinsichtlich der vorübergehenden Beschaffenheit der Unterbringung eines Kindes und der Aufrechterhaltung der Bindung zwischen dem Kind und seinen Eltern hat der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte geurteilt:

« Si l'article 8 [de la Convention] tend pour l'essentiel à prémunir l'individu contre des ingérences arbitraires des pouvoirs publics, il met de surcroît à la charge de l'Etat des obligations positives inhérentes au ' respect ' effectif de la vie familiale. Ainsi, là où l'existence d'un lien familial se trouve établie, l'Etat doit en principe agir de manière à permettre à ce lien de se développer et prendre les mesures propres à réunir le parent et l'enfant concernés » (CEDH, 26 février 2002, *Kutzner c. Allemagne*, § 61; 16 février 2016, *Soares de Melo c. Portugal*, § 89).

« La prise en charge d'un enfant doit en principe être considérée comme une mesure temporaire, à suspendre dès que les circonstances s'y prêtent, et [...] tout acte d'exécution doit concorder avec un but ultime : unir à nouveau le parent par le sang et l'enfant (voir, en particulier, *Olsson c. Suède (n°1)*, [24 mars 1988, série A n° 130,] pp. 36-37, § 81). L'obligation positive de prendre des mesures afin de faciliter la réunion de la famille dès que cela sera vraiment possible s'impose aux autorités compétentes dès le début de la période de prise en charge et avec de plus en plus de force, mais doit toujours être mise en balance avec le devoir de considérer l'intérêt supérieur de l'enfant (*K. et T. c. Finlande* [GC], [n° 25702/94,] § 178) » (CEDH, 26 février 2002, *Kutzner c. Allemagne*, § 76).

« D'un côté, il est certain que garantir aux enfants une évolution dans un environnement sain relève de l'intérêt de l'enfant et que l'article 8 de la Convention ne saurait autoriser un parent à faire prendre des mesures préjudiciables à la santé et au développement de ses enfants [...]. D'un autre côté, il est clair qu'il est tout autant dans l'intérêt de l'enfant que les liens entre lui et sa famille soient maintenus, sauf dans les cas où celle-ci s'est montrée particulièrement indigne : briser ce lien revient à couper l'enfant de ses racines. Il en résulte que l'intérêt de l'enfant commande que seules des circonstances tout à fait exceptionnelles puissent conduire à une rupture du lien familial et que tout soit mis en œuvre pour maintenir les relations personnelles et, le cas échéant, le moment venu, ' reconstituer ' la famille » (CEDH, 16 février 2016, *Soares de Melo c. Portugal*, § 93).

« À cet égard et s'agissant de l'obligation pour l'État de prendre des mesures positives, la Cour n'a cessé de dire que l'article 8 implique le droit pour un parent à des mesures destinées à le réunir avec son enfant et l'obligation pour les autorités nationales de prendre de telles mesures » (CEDH, 22 juin 2017, *Barnea et Caldararu c. Italie*, § 66).

B.20.3. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte geht jedoch auch davon aus, dass die Verpflichtung, die darin besteht zu versuchen, die Eltern und das Kind so schnell wie möglich wieder zusammenzuführen, nicht absolut ist, dass ein Ausgleich gefunden werden muss, wenn die Interessen der Eltern und des Kindes voneinander abweichen, und dass das Interesse des Kindes schwerer wiegen kann als das der Eltern:

« La Cour a déclaré à de nombreuses reprises que l'article 8 implique le droit d'un parent à des mesures propres à le réunir à son enfant et l'obligation pour les autorités nationales de les prendre (voir, par exemple, *Ignaccolo-Zenide c. Roumanie*, précité, § 94, et *Nuutinen c. Finlande*, n° 32842/96, § 127, CEDH 2000-VIII). Cette obligation n'est toutefois pas absolue. Sa nature et son étendue dépendent des circonstances de chaque espèce, mais la compréhension et la coopération de l'ensemble des personnes concernées en constituent toujours un facteur important. Dans l'hypothèse où des contacts avec les parents risquent de menacer les intérêts supérieurs de l'enfant ou de porter atteinte à ses droits, il revient aux autorités nationales de veiller à un juste équilibre entre eux (*Ignaccolo-Zenide*, précité, § 94) » (CEDH, 21 octobre 2008, *Clemeno et autres c. Italie*, § 48; 24 février 2009, *Errico c. Italie*, § 46).

« En particulier, [...] il faut avoir égard au juste équilibre à ménager entre les intérêts concurrents - ceux de l'enfant, ceux des deux parents et ceux de l'ordre public (*Maumousseau et Washington c. France*, n° 39388/05, § 62, CEDH 2007-XIII) -, attachant toutefois une importance déterminante à l'intérêt supérieur de l'enfant (voir, dans ce sens, *Gnahoré*, précité, § 59) qui, selon sa nature et sa gravité, peut l'emporter sur celui des parents (*Sahin c. Allemagne* [GC], n° 30943/96, § 66, CEDH 2003-VIII) » (CEDH, 22 juin 2017, *Barnea et Caldararu c. Italie*, § 64).

B.21. Der Zweck der Vereinbarung über die Ausübung des Rechts auf persönlichen Umgang, die in Artikel 387*sexies* des Zivilgesetzbuches vorgesehen ist, besteht gerade darin, die Aufrechterhaltung der Bindung zwischen dem Kind und seinen Eltern oder seinem Vormund während der Dauer der Aufnahme in einer Familie zu gewährleisten.

In diesem Zusammenhang ist es wichtig, dass die Vereinbarung unter Mitwirkung der für Pflegeelternschaft zuständigen Organe abgeschlossen wird, die besonders auf einen Ausgleich zwischen den verschiedenen vorhandenen Interessen und also auch insbesondere auf die Interessen der Eltern oder des Vormunds achten müssen.

Das Interesse des Kindes, das das Gericht bei der Homologierung dieser Vereinbarung berücksichtigen muss, besteht darin, im Rahmen des Möglichen die Bindung des Kindes zu seinen Eltern oder seinem Vormund bei der Ausübung des Rechts auf persönlichen Umgang tatsächlich aufrechtzuerhalten, wobei zu berücksichtigen ist, dass die übergeordneten Interessen des Kindes entsprechend ihrer Beschaffenheit und ihrer Ernsthaftigkeit Vorrang vor denjenigen der Eltern haben können.

B.22. Die in Artikel 387*septies* des Zivilgesetzbuches vorgesehene Vereinbarung über die mögliche Übertragung der Befugnis, auch ohne Dringlichkeit bestimmte wichtige Entscheidungen in Bezug auf die Gesundheit, Erziehung, Ausbildung, die Freizeitbeschäftigungen und die religiösen oder philosophischen Anschauungen des Kindes zu treffen, auf die Pflegeeltern soll es den Pflegeeltern ermöglichen, mit dem Einverständnis der Eltern oder des Vormunds des Kindes Entscheidungen zu treffen, deren Bedeutung über die von täglichen Entscheidungen hinausgeht, mit dem Ziel, die Aufnahme und das tägliche Leben des Kindes zu erleichtern.

In diesem Zusammenhang ist es in einem solchen Fall ebenfalls wichtig, dass die Vereinbarung unter Mitwirkung der für Pflegeelternschaft zuständigen Organe abgeschlossen wird, die insbesondere auch auf die Interessen der Eltern oder des Vormunds achten müssen.

Das Interesse des Kindes, das das Gericht bei der Homologierung dieser Vereinbarung berücksichtigen muss, besteht darin, im Rahmen des Möglichen die Bindung des Kindes zu seinen Eltern oder seinem Vormund bei der Wahrnehmung von wichtigen es betreffenden Entscheidungen tatsächlich aufrechtzuerhalten, wobei zu berücksichtigen ist, dass die übergeordneten Interessen des Kindes entsprechend ihrer Beschaffenheit und ihrer Ernsthaftigkeit Vorrang vor denjenigen der Eltern haben können.

B.23.1. Unter Berücksichtigung des Vorstehenden und des Umstandes, dass das Interesse des Kindes bei allen Maßnahmen im Rahmen der Aufnahme in einer Familie maßgebend ist, steht es nicht zu den im Klagegrund erwähnten Bestimmungen im Widerspruch vorzusehen, dass das Gericht, wenn es mit einem Antrag auf Homologierung der Vereinbarungen befasst wird, die in den durch die Artikel 8 und 9 des Gesetzes vom 19. März 2017 eingefügten Artikeln 387*sexies* und 387*septies* des Zivilgesetzbuches vorgesehen sind, die Homologierung nur verweigert, wenn die Vereinbarung im Widerspruch zu den Interessen des Kindes steht.

B.23.2. Unter Berücksichtigung des in B.23.1 Erwähnten ist der erste Teil des zweiten Klagegrunds unbegründet.

Was Artikel 387octies des Zivilgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 10 des Gesetzes vom 19. Marz 2017, betrifft (zweiter Teil des Klagegrunds)

B.24.1. Artikel 387*octies*, der durch Artikel 10 des Gesetzes vom 19. März 2017 in das Zivilgesetzbuch eingefügt wurde, bietet den Pflegeeltern die Möglichkeit, in Ermangelung einer in Artikel 387*septies* erwähnten Vereinbarung mit den Eltern oder dem Vormund beim Familiengericht die Übertragung der Befugnis zu erwirken, ebenfalls außerhalb von Dringlichkeitsfällen wichtige Entscheidungen in Bezug auf die Gesundheit, Erziehung, Ausbildung, die Freizeitbeschäftigungen und in Bezug auf die religiösen oder philosophischen Anschauungen des Kindes zu treffen.

B.24.2. In der Begründung der Abänderungsanträge, die der angefochtenen Bestimmung zugrunde lagen, ist angegeben:

« Cet article traite du transfert forcé de compétences. Il s'agit de la possibilité qu'ont les accueillants familiaux d'introduire une demande afin d'exercer davantage de compétences. Cela peut être le cas lorsqu'aucune convention ne peut être conclue entre les parents et les accueillants familiaux. La demande doit être communiquée à l'organe compétent en matière d'accueil familial car elle mentionne des informations sur les parties concernées, ainsi que l'extension des droits et des devoirs demandée » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-0697/002, p. 11);

« [Contrairement] à l'article précédent, il n'est pas question ici de l'homologation d'un accord, mais bien de l'absence d'accord. Il s'agit donc d'un désaccord entre les parents et les accueillants familiaux » (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-0697/009, p. 17).

B.25.1. Die angefochtene Bestimmung bezieht sich auf die gleiche Übertragung von Befugnissen, die aufgrund von Artikel 387*septies* des Zivilgesetzbuches einvernehmlich zwischen den Pflegeeltern und den Eltern oder dem Vormund des Kindes vereinbart werden kann. Sie kann nämlich ganz oder teilweise wichtige Entscheidungen « in Bezug auf die Gesundheit, Erziehung, Ausbildung, die Freizeitbeschäftigungen und in Bezug auf die religiösen oder philosophischen Anschauungen des Kindes [...], mit Ausnahme der Rechte und Pflichten mit Bezug auf den Stand der Person des Kindes », betreffen.

B.25.2. Die angefochtene Bestimmung, die in Artikel 387*octies* des Zivilgesetzbuches eingefügt wurde, unterscheidet sich jedoch grundlegend von der Bestimmung, die in Artikel 387*septies* desselben Gesetzbuches eingefügt wurde, da sie in Ermangelung einer Einigung zwischen den Eltern oder dem Vormund und den Pflegeeltern angewandt wird und da sie es dem Richter ermöglicht, den Eltern gegen ihren Willen und ohne Dringlichkeit die zu ihrer elterlichen Autorität gehörende Befugnis zu entziehen, bestimmte oder sogar alle für das Leben ihres Kindes wichtigen Entscheidungen (mit Ausnahme der Rechte und Pflichten mit Bezug auf den Stand der Person) zu treffen.

B.26. Die angefochtene Maßnahme beinhaltet folglich einen sehr bedeutenden Eingriff in das Recht der betroffenen Eltern und des betroffenen Kindes auf Achtung des Familienlebens. Damit er als mit den im Klagegrund angeführten Bestimmungen vereinbar angesehen werden kann, muss dieser Eingriff in einer demokratischen Gesellschaft notwendig sein und im Verhältnis zum Ziel stehen. Der Begriff der Notwendigkeit im Sinne von Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention setzt das Vorhandensein eines zwingenden gesellschaftlichen Bedarfs und insbesondere die Verhältnismäßigkeit des Eingriffs zur rechtmäßigen Zielsetzung voraus (siehe unter anderem *Campbell*, vorerwähnt, § 44) (EuGHMR, 24. Mai 2018, *Laurent gegen Frankreich*, § 45).

B.27.1. Aus den Vorarbeiten geht in Bezug auf die allgemeine Absicht des Gesetzes hervor:

« L'objectif est de créer un statut qui fasse la clarté sur les droits et les devoirs des accueillants familiaux, en les habilitant dès le début à prendre les décisions quotidiennes, mais aussi les décisions urgentes et nécessaires. En outre, les accueillants familiaux ont d'emblée la possibilité, moyennant l'accord des parents naturels, d'obtenir davantage de compétences. En l'absence d'accord au terme d'un an, ils peuvent saisir le juge, qui peut trancher dans l'intérêt de l'enfant. Un droit d'entretenir des relations personnelles est également accordé après un an de séjour de l'enfant placé chez les accueillants familiaux, de manière à ce que le lien qui les unit ne soit pas brusquement rompu » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-0697/011, p. 3).

Und auch:

« Nous souhaitons donner voix au chapitre aux parents d'accueil et leur fournir des instruments lorsque l'intérêt de l'enfant est menacé. Le droit au respect de la vie privée et familiale des parents doit être respecté dans ce contexte.

La proposition de loi vise à clarifier la situation des parents naturels, des parents d'accueil et des enfants placés dans le cas où il y a des discussions et des problèmes » (*Doc. parl.*, Chambre, 2015-2016, DOC 54-0697/001, p. 6).

B.27.2. Artikel 387*quinquies* des Zivilgesetzbuches, der durch Artikel 7 des Gesetzes vom 19. März 2017 eingefügt wurde, sieht vor, dass die Pflegeeltern während des Unterbringungszeitraums das Recht haben, alle täglichen Entscheidungen mit Bezug auf das Kind sowie wichtige Entscheidungen im Fall äußerster Dringlichkeit zu treffen. Artikel 387*septies* desselben Gesetzbuches, der durch Artikel 9 des Gesetzes vom 19. März 2017 eingefügt wurde, sieht vor, dass die Eltern oder der Vormund und die Pflegeeltern außerdem vereinbaren können, die Befugnis zu übertragen, bestimmte wichtige Entscheidungen in Bezug auf das Kind zu treffen. Diese beiden Bestimmungen ermöglichen es also, einerseits Klarheit über die Rechte und Pflichten der Pflegeeltern zu schaffen und andererseits die Organisation des täglichen Lebens des Kindes in der Pflegefamilie zu erleichtern.

B.27.3. Wie in B.20.1 erwähnt, kann zudem die Unterbringung eines Kindes außerhalb seiner Familie nur als eine außergewöhnliche, zu anderen Formen der Hilfe ergänzende Maßnahme angesehen werden, die von möglichst kurzer Dauer sein muss. Es ist von großer Bedeutung, die Beziehungen zwischen dem Kind und seinen Eltern während der Dauer seines Aufenthalts in einer Pflegefamilie aufrechtzuerhalten, wobei zu berücksichtigen ist, dass die übergeordneten Interessen des Kindes je nach den jeweiligen Umständen eines jeden Falls entsprechend ihrer Beschaffenheit und ihrer Ernsthaftigkeit Vorrang vor denjenigen der Eltern haben können. Daraus ergibt sich, dass es im Interesse des untergebrachten Kindes ist, dass seine leiblichen Eltern so weit wie möglich weiterhin an den wichtigen Entscheidungen in Bezug auf seine Erziehung beteiligt sind, um schnellstmöglich die Wiederzusammenführung des Kindes mit seiner Familie zu ermöglichen. In dieser Hinsicht ist die angefochtene Bestimmung nicht auf besondere Umstände im Zusammenhang mit ihrer Beschaffenheit und ihrer Ernsthaftigkeit beschränkt.

B.27.4. Die angefochtene Bestimmung betrifft weder tägliche Entscheidungen (die durch die Pflegeeltern auf der Grundlage von Artikel 387*quinquies* des Zivilgesetzbuches getroffen werden können) noch dringliche Entscheidungen (*idem*), sondern wichtige Entscheidungen in Bezug auf seine Erziehung oder sein Vermögen, die nicht dringlich sind. In der angefochtenen Bestimmung ist die Übertragung der « Befugnis, wichtige Entscheidungen zu treffen » auf einer Reihe von Gebieten vorgesehen und nicht eine Übertragung, die sich auf eine bestimmte oder punktuelle Entscheidung bezieht.

B.27.5. Daraus ergibt sich, dass die angefochtene Bestimmung, die sich auf die Übertragung der Befugnis, eine oder mehrere Attribute der elterlichen Autorität auszuüben, bezieht, nicht mit ausreichenden Garantien versehen ist und das Recht auf Achtung des Familienlebens der Eltern und des untergebrachten Kindes in unverhältnismäßiger Weise verletzt.

B.28. Der Klagegrund ist in seinem zweiten Teil begründet. Artikel 10 des Gesetzes vom 19. März 2017 ist für nichtig zu erklären.

Um zu vermeiden, dass die Gültigkeit von Gerichtsentscheidungen angefochten wird, die auf der Grundlage der für nichtig erklärten Bestimmung ergangen sind, sind die Folgen von Artikel 10 des Gesetzes vom 19. März 2017 bis zur Veröffentlichung des vorliegenden Entscheids im *Belgischen Staatsblatt* aufrechtzuerhalten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

- erklärt Artikel 387*octies* des Zivilgesetzes, eingefügt durch Artikel 10 des Gesetzes vom 19. März 2017« zur Abänderung der Rechtsvorschriften im Hinblick auf die Einführung eines Statuts für Pflegeeltern », für nichtig;

- erhält die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung in Bezug auf ergangene gerichtliche Entscheidungen bis zur Veröffentlichung der vorliegenden Entscheids im *Belgischen Staatsblatt* aufrecht;

- weist die Klage unter Berücksichtigung des in B.23.1 Erwähnten im Übrigen zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 28. Februar 2019.

Der Kanzler, Der Präsident,

F. Meersschaut F. Daoût

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C − 2019/40657]

27 FEVRIER 2019. — Loi relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1er. — *Disposition générale*

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Définitions*

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° utilisateur: tous les services cités ci-après:

a. les administrations et autres services de l'État visés à l'article 1er, 1°, de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

b. les services relevant du ministère de la Défense;

c. les services visés à l'article 2, 2° et 3°, de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;

d. l'ordre judiciaire, y compris les services qui assistent ses membres;

e. les personnes morales de droit public visées à l'article 1er, 3°, de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

f. les personnes physiques ou morales qui se sont vu confier l'exécution de certaines missions de service public ou d'intérêt général par une loi, y compris celles qui relèvent du champ d'application de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, à l'exception des entreprises publiques autonomes dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé au sens de l'article 2, 3°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et des services financiers;

g. les institutions de sécurité sociale visées dans l'article 2, 2°, a) à d) de loi du 15 janvier 1990 organique de la Banque Carrefour de la sécurité sociale;

h. les acteurs des soins de santé, visés dans l'article 4 de la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth et dispositions diverses;

i. l'Institut belge des services postaux et des télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et de télécommunications belges.

2° message: toutes les communications écrites, en ce compris les lettres et envois de données, indépendamment du support.

3° eBox: le service proposé par le service public fédéral compétent en matière d'Agenda numérique permettant aux utilisateurs d'échanger des messages électroniques avec des personnes physiques ou leurs représentants et le service proposé par l'Office national de sécurité sociale qui permet à des utilisateurs d'échanger des messages électroniques avec des titulaires d'un numéro d'entreprise tels que définis à l'article III.16 du Code de droit économique ou leurs représentants.

4° Règlement général sur la protection des données 2016/679: Règlement européen 2016/679 du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

CHAPITRE 3. — *eBox*

Art. 3. Le service public fédéral compétent pour l'Agenda numérique est chargé d'offrir une eBox pour personnes physiques.

L'Office national de sécurité sociale est chargé d'offrir une eBox pour titulaires d'un numéro d'entreprise.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C − 2019/40657]

27 FEBRUARI 2019. — Wet inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Definities*

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° gebruiker: alle hierna vermelde diensten:

a. de rijksbesturen en andere rijksdiensten bedoeld in artikel 1, 1°, van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

b. de diensten behorende tot het ministerie van Defensie;

c. de diensten bedoeld in artikel 2, 2 ° en 3°, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;

d. de rechterlijke orde, met inbegrip van de diensten die de leden ervan bijstaan;

e. de rechtspersonen van publiek recht bedoeld in artikel 1, 3°, van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

f. de natuurlijke personen of rechtspersonen aan wie bij wet taken van openbare dienst of algemeen belang zijn toevertrouwd inclusief zij die vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven uitgezonderd autonome overheidsbedrijven waarvan de aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt in de zin van artikel 2, 3°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

g. de instellingen van sociale zekerheid, bedoeld in artikel 2, 2°, a) tot d), van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

h. de actoren in de gezondheidszorg, bedoeld in artikel 4 van de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform en diverse bepalingen;

i. het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.

2° bericht: alle schriftelijke mededelingen, inclusief brieven en zendingen van gegevens, ongeacht de drager.

3° eBox: de dienst aangeboden door de federale overheidsdienst bevoegd voor Digitale Agenda die gebruikers toelaat om elektronische berichten uit te wisselen met natuurlijke personen of hun vertegenwoordigers en de dienst aangeboden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid die gebruikers toelaat om elektronische berichten uit te wisselen met houders van een ondernemingsnummer zoals bepaald in artikel III.16 van het Wetboek van Economische Recht of hun vertegenwoordigers.

4° Algemene Verordening Gegevensbescherming 2016/679: Europese Verordening 2016/679 van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

HOOFDSTUK 3. — *eBox*

Art. 3. De federale overheidsdienst bevoegd voor Digitale Agenda wordt belast met het aanbieden van een eBox voor natuurlijke personen.

De Rijksdienst voor sociale zekerheid wordt belast met het aanbieden van een eBox voor houders van een ondernemingsnummer.

En exécution de l'article 3 § 2, 1°, de la loi du 24 février 2003 concernant la modernisation de la gestion de la sécurité sociale et concernant la communication électronique entre des entreprises et l'autorité fédérale et de l'article 1er de l'arrêté royal du 21 novembre 2006 portant extension de l'application de l'article 3 de la loi du 24 février 2003 concernant la modernisation de la gestion de la sécurité sociale et concernant la communication électronique entre des entreprises et l'autorité fédérale aux citoyens les conditions d'utilisation et la définition du moment de l'envoi et de la réception peuvent être spécifiés en concertation avec le service public fédéral compétent pour l'Agenda numérique.

L'eBox et les composants pour les signatures électroniques, les envois recommandés électroniques, l'horodatage électronique, les cachets électroniques et l'archivage électronique, qui sont utilisés pour le fonctionnement de l'eBox, relèvent de l'exclusion prévue à l'article XII.24, § 3 du Code de droit économique.

Art. 4. Pour offrir et gérer l'eBox les instances compétentes citées à l'article 3 prennent les mesures techniques et organisationnelles appropriées afin de garantir un niveau de sécurité adapté au risque et qui entre autres:

— préservent l'origine et l'intégrité du contenu du message;

— garantissent la confidentialité du contenu du message.

Ces instances utilisent aussi des techniques informatiques sécurisées qui:

— permettent l'identification et l'authentification non équivoques de l'utilisateur et du destinataire, ainsi que la constatation non équivoque du moment de l'envoi et de la réception;

— enregistrent et mettent à disposition dans le système une preuve d'envoi et de réception du message;

— enregistrent l'identité de l'utilisateur et du destinataire, le moment de l'envoi et de la réception, la notification ainsi que le numéro unique attribué au message;

— identifient les erreurs de système et enregistrent les moments où les erreurs de système empêchent l'envoi ou la réception, et mettent ces informations à la disposition des intéressés.

Art. 5. Les informations mises à disposition concernant les moments auxquels les erreurs de système empêchent l'envoi et la réception permettent de prouver ces faits et peuvent être invoquées afin de prouver la force majeure.

Art. 6. Les utilisateurs informent au préalable les destinataires des procédures à suivre et des effets juridiques de l'échange électronique de messages via l'eBox. Les personnes physiques doivent avoir expressément consenti au préalable à l'échange électronique de messages via l'eBox et doivent pouvoir retirer ce consentement à tout moment.

Art. 7. L'échange électronique de messages via l'eBox produit les mêmes effets juridiques que l'échange sur supports non électroniques et cet échange est censé satisfaire à une éventuelle obligation d'utiliser un envoi recommandé que ce soit ou non avec accusé de réception.

CHAPITRE 4. — *Utilisation de données personnelles*

Art. 8. Pour offrir et gérer l'eBox les instances compétentes citées à l'article 3 et les utilisateurs qui échangent des messages par la voie électronique par le biais de l'eBox sont autorisées à utiliser les coordonnées, telles que visées à l'article 3, 17°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, les coordonnées collectées au sein du service d'authentification visé à l'article 9 de la loi du 18 juillet 2017 relative à l'identification électronique, avec l'accord exprès de la personne, et le numéro d'identification des personnes physiques inscrites au Registre national, à des fins d'identification et d'authentification de la personne physique et à des fins de communication entre les autorités et les utilisateurs.

Art. 9. Les instances compétentes citées à l'article 3 sont les responsables du traitement tel que définis dans le Règlement général sur la protection des données 2016/679 pour le traitement des données à caractère personnel qui sont nécessaires pour la gestion et la garantie du bon fonctionnement de l'eBox qu'il offre.

In toepassing van artikel 3, § 2, 1°, van de wet van 24 februari 2003 betreffende de modernisering van het beheer van de sociale zekerheid en betreffende de elektronische communicatie tussen ondernemingen en de federale overheid en van artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 november 2006 houdende uitbreiding van de toepassing van artikel 3 van de wet van 24 februari 2003 betreffende de modernisering van het beheer van de sociale zekerheid en betreffende de elektronische communicatie tussen ondernemingen en de federale overheid tot de burgers kunnen de voorwaarden voor het gebruik van de eBox en de vaststelling van het tijdstip van verzending en ontvangst, worden gespecificeerd, in overleg met de federale overheidsdienst bevoegd voor Digitale Agenda.

De eBox en de componenten voor elektronische handtekeningen, elektronische aangetekende zendingen, elektronische tijdstempel, elektronische zegels en elektronische archivering, die gebruikt worden voor de werking van de eBox, vallen onder de uitsluiting voorzien in artikel XII.24, § 3 van het Wetboek van Economisch Recht.

Art. 4. Bij het aanbieden en beheren van de eBox nemen bevoegde instanties vermeld in artikel 3 de nodige technische en organisatorische maatregelen om een op het risico afgestemd beveiligingsniveau te waarborgen en die onder meer:

— de oorsprong en de integriteit van de inhoud van het bericht verzekeren;

— de vertrouwelijkheid van de inhoud van het bericht waarborgen.

Deze bevoegde instanties maken ook gebruik van veilige informaticatechnieken die:

— de gebruiker en de bestemmeling ondubbelzinnig identificeren en authenticeren en het tijdstip van de verzending en ontvangst ondubbelzinnig vaststellen;

— een bewijs van verzending en ontvangst van de zending registreren in het systeem en ter beschikking stellen;

— de identiteit van de gebruiker en de bestemmeling, het tijdstip van de verzending en de ontvangst, de kennisgeving en het uniek nummer toegekend aan het bericht registreren;

— systeemfouten vaststellen en de tijdstippen registreren waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt verzonden of ontvangen en deze informatie beschikbaar maken voor de belanghebbenden.

Art. 5. De ter beschikking gestelde informatie betreffende de tijdstippen waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt verzonden of ontvangen, geldt als bewijs daarvan en kan worden ingeroepen als bewijs van overmacht.

Art. 6. De gebruikers informeren de bestemmelingen vooraf over de te volgen procedures en over de rechtsgevolgen die de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox heeft. Natuurlijke personen moeten vooraf uitdrukkelijk ingestemd hebben met de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox en moeten deze instemming op elk moment kunnen intrekken.

Art. 7. De elektronische uitwisseling van berichten via de eBox brengt dezelfde rechtsgevolgen tot stand als de uitwisseling op niet-elektronische dragers en deze uitwisseling wordt geacht te voldoen aan een eventuele verplichting tot gebruik van een aangetekende zending al dan niet met ontvangstbewijs.

HOOFDSTUK 4. — *Gebruik van persoonsgegevens*

Art. 8. Bij het aanbieden en beheren van de eBox zijn de bevoegde instanties vermeld in artikel 3 en de gebruikers die berichten elektronisch uitwisselen via de eBox gemachtigd om de contactgegevens, zoals bedoeld in artikel 3, 17°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, de contactgegevens ingezameld binnen de authenticatiedienst bedoeld in artikel 9 van de wet van 18 juli 2017 inzake elektronische identificatie, met uitdrukkelijke instemming van de persoon en het identificatienummer van de natuurlijke personen opgenomen in het Rijksregister, te gebruiken voor identificatie en authenticatie van de natuurlijke persoon en voor communicatie tussen de gebruikers en de bestemmelingen.

Art. 9. De bevoegde instanties vermeld in artikel 3 zijn verwerkingsverantwoordelijken zoals gedefinieerd in de Algemene Verordening Gegevensbescherming 2016/679 voor de verwerking van persoonsgegevens die nodig zijn voor het beheer en voor het verzekeren van de goede werking van de door hem aangeboden eBox.

Art. 10. En ce qui concerne les traitements qui sont nécessaires pour chaque mise à disposition individuelle de documents, les utilisateurs qui rendent des documents accessibles via l'eBox sont des responsables du traitement tels que définis dans le Règlement général sur la protection des données 2016/679. En cette qualité, ils déterminent le délai de conservation des documents mis à disposition.

CHAPITRE 5. — *Agrément de services*

Art. 11. § 1er. Le service public fédéral compétent pour l'Agenda numérique peut agréer des prestataires de services qui ne sont pas des instances publiques, afin qu'ils puissent mettre les messages électroniques des utilisateurs à la disposition de personnes physiques. L'agrément ne concerne que l'accès fourni à l'eBox par les prestataires de services agréés, et n'a aucun effet juridique sur les éventuels services supplémentaires offerts par les prestataires de services aux destinataires sur la base d'une convention entre les prestataires de services agréés et les destinataires, conformément au § 6.

§ 2. Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres les conditions, la procédure et les conséquences de l'agrément tel que visé au § 1er, les conséquences d'une suspension et d'un retrait de l'agrément ainsi que la cessation volontaire du service par le prestataire de services agréé.

Le service public fédéral compétent pour l'Agenda numérique détermine, en concertation avec la Banque Carrefour de la sécurité sociale, les spécifications techniques.

§ 3. Aux fins de l'identification électronique du destinataire, le prestataire d'un service agréé est autorisé à utiliser le numéro de Registre national exclusivement pour offrir le service agréé dans le cadre des interactions avec des utilisateurs, aux conditions que l'autorité d'agrément imposera aux prestataires de services.

§ 4. Après l'identification électronique du destinataire, le prestataire d'un service agréé utilise les données à caractère personnel qu'il reçoit dans le cadre de l'offre du service agréé uniquement pour offrir le service agréé à la demande du destinataire, agissant dans ce cadre comme responsable du traitement tel que défini dans le Règlement général sur la protection des données 2016/679 pour tous les traitements de données à caractère personnel pris en charge par le prestataire de services pour fournir le service agréé.

§ 5. Le prestataire d'un service agréé ne prend pas connaissance, dans le cadre du service agréé, du contenu des messages échangés par son biais, et n'utilise les messages d'aucune manière, sauf si cela est strictement nécessaire pour offrir un service supplémentaire demandé par le destinataire conformément au § 6 et à condition que le destinataire y ait indubitablement consenti au préalable.

§ 6. Les prestataires de services agréés ont le droit d'offrir aux destinataires des services à valeur ajoutée qui peuvent aussi concerner les messages mis à disposition par le biais de l'eBox, sur la base d'une convention entre les prestataires de services agréés et les destinataires. En l'occurrence, les prestataires de services agréés ne peuvent en aucune manière suggérer que l'agrément porte aussi sur ces services à valeur ajoutée.

§ 7. Sans préjudice des compétences d'autres autorités ou services de contrôle, le service public fédéral compétent pour l'Agenda numérique peut soumettre à un contrôle les prestataires de services agréés en cas de plainte ou de suspicion de non-conformité du service aux conditions d'agrément.

§ 8. Lorsque le service public fédéral compétent pour l'Agenda numérique constate que la prestation de services n'est pas conforme aux conditions d'agrément, le service public fédéral compétent pour l'Agenda numérique peut suspendre l'agrément pour une période de trois mois au maximum et imposer des mesures de correction pendant cette période, sans préjudice des compétences d'autres autorités ou services de contrôle.

§ 9. Le service public fédéral compétent pour l'Agenda numérique peut retirer l'agrément lorsque le prestataire d'un service agréé n'a pas pris les mesures nécessaires afin de remédier aux infractions ayant mené à la suspension de l'agrément prévue au § 8.

CHAPITRE 6. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 12. Sous les conditions et selon les modalités déterminées par les Régions et les Communautés, les Régions, les Communautés, les autorités locales et les instances qui dépendent d'elles peuvent utiliser l'eBox.

Art. 10. Wat betreft de verwerkingen die nodig zijn voor elke individuele terbeschikkingstelling van documenten zijn de gebruikers die documenten ter beschikking stellen via de eBox verwerkingsverantwoordelijken zoals gedefinieerd in de Algemene Verordening Gegevensbescherming 2016/679. Zij bepalen in deze hoedanigheid de bewaartermijn van de ter beschikking gestelde documenten.

HOOFDSTUK 5. — *Erkenning van diensten*

Art. 11. § 1. De federale overheidsdienst bevoegd voor Digitale Agenda kan dienstverleners die geen overheidsinstanties zijn, erkennen, zodat deze dienstverleners de elektronische berichten van gebruikers voor natuurlijke personen kunnen ontsluiten. De erkenning heeft enkel betrekking op de ontsluiting van de eBox door de erkende dienstverleners, en heeft geen enkel rechtsgevolg voor eventuele bijkomende diensten die de dienstverleners aanbieden aan de bestemmelingen op basis van een overeenkomst tussen de erkende dienstverleners en de bestemmelingen, overeenkomstig § 6.

§ 2. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de voorwaarden, de procedure en de gevolgen van de erkenning zoals bedoeld in § 1, de gevolgen van schorsing en intrekking van de erkenning en de vrijwillige stopzetting van de dienst door de erkende dienstverlener.

De federale overheidsdienst bevoegd voor Digitale Agenda bepaalt, in overleg met de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, de technische specificaties.

§ 3. Voor elektronische identificatie van de bestemmeling wordt de dienstverlener van een erkende dienst gemachtigd om het rijksregisternummer te gebruiken uitsluitend voor aanbieding van de erkende dienst in interacties met gebruikers, onder de voorwaarden die de erkennende overheid zal opleggen aan de dienstverleners.

§ 4. Na de elektronische identificatie van de bestemmeling wendt de dienstverlener van een erkende dienst de persoonsgegevens die hij ontvangt in het kader van de aanbieding van de erkende dienst enkel aan voor het aanbieden van de erkende dienst op vraag van de bestemmeling, daarbij handelend als verwerkingsverantwoordelijke zoals gedefinieerd in de Algemene Verordening Gegevensbescherming 2016/679 voor alle verwerkingen van persoonsgegevens die de dienstverlener uitvoert voor de verlening van de erkende dienst.

§ 5. De dienstverlener van een erkende dienst neemt binnen het kader van de erkende dienst geen kennis van de inhoud van berichten die via de dienstverlener verlopen, noch maakt deze er op enige andere wijze gebruik ervan, tenzij dit strikt noodzakelijk is voor het aanbieden van een bijkomende dienst zoals gevraagd door de bestemmeling overeenkomstig § 6 en mits zijn ondubbelzinnige voorafgaande toestemming.

§ 6. De erkende dienstverleners hebben het recht om hun bestemmelingen diensten met toegevoegde waarde aan te bieden die ook betrekking mogen hebben op de berichten die worden ontsloten via de eBox, op basis van een overeenkomst tussen de erkende dienstverleners en de bestemmelingen. De erkende dienstverleners mogen in dit geval op geen enkele wijze suggereren dat de erkenning ook betrekking heeft op deze diensten met toegevoegde waarde.

§ 7. Onverminderd de bevoegdheden van andere overheden of controlediensten kan de federale overheidsdienst bevoegd voor Digitale Agenda de dienstverleners van erkende diensten aan een controle onderwerpen bij klacht of vermoeden van niet-overeenstemming van de dienstverlening met de erkenningsvoorwaarden.

§ 8. Wanneer de federale overheidsdienst bevoegd voor Digitale Agenda vaststelt dat de dienstverlening niet overeenstemt met de erkenningsvoorwaarden, kan de federale overheidsdienst bevoegd voor Digitale Agenda de erkenning schorsen voor een periode van maximaal drie maanden en tijdens deze periode corrigerende maatregelen opleggen, onverminderd de bevoegdheden van andere overheden of controlediensten.

§ 9. De federale overheidsdienst bevoegd voor Digitale Agenda kan de erkenning intrekken wanneer de dienstverlener van de erkende dienst niet de nodige maatregelen heeft getroffen om te verhelpen aan de overtredingen die hebben geleid tot de schorsing van de erkenning in § 8.

HOOFDSTUK 6. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 12. Onder de voorwaarden en volgens de nadere regels bepaald door de Gewesten en de Gemeenschappen, kunnen de Gewesten, de Gemeenschappen, de lokale overheden en de instanties die van hen afhangen, gebruik maken van de eBox.

Art. 13. Les utilisateurs prévoient un mode d'échange électronique par le biais de l'eBox à la date, déterminée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge.*

Donné à Bruxelles, le 27 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre de l'Agenda numérique,
Ph. DE BACKER

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Chambre des représentants
(www.lachambre.be)
Documents : 54 3442
Compte rendu intégral : 6 février 2019

Art. 13. De gebruikers voorzien in een elektronische uitwisseling via de eBox op de datum bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Digitale Agenda,
Ph. DE BACKER

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers
(www.dekamer.be)
Stukken : 54 3442
Integraal Verslag : 6 februari 2019

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C − 2019/40635]

1er MARS 2019. — Loi visant à approuver le compte général de l'Administration générale pour l'année 2017 et des comptes d'exécution des budgets des Services de l'Etat à gestion séparée pour des années précédentes (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE Ier. — ***Comptes annuels des services de l'administration générale de l'Etat fédéral***

CHAPITRE Ier. — *Bilan et compte de résultats*

Art. 2. La récapitulation du bilan et du compte de résultats est reprise dans le tableau A.

CHAPITRE II. — *Compte de récapitulation des opérations budgétaires*

Art. 3. Le compte de récapitulation des opérations budgétaires selon la classification économique est repris dans le tableau B.

TITRE II. — ***Exécution du budget des services d'administration générale de l'Etat fédéral***

CHAPITRE Ier. — *Recettes*

Art. 4. Les droits constatés de l'année en exécution du Budget des Voies et Moyens sont arrêtés conformément le tableau récapitulatif C.

Art. 5. Les droits perçus de l'année sont repris dans le tableau récapitulatif D.

CHAPITRE II. — *Dépenses*

Art. 6. Les engagements imputés sur les crédits d'engagement et les liquidations imputées sur les crédits de liquidation sont arrêtés dans le tableau récapitulatif E.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C − 2019/40635]

1 MAART 2019. — Wet tot goedkeuring van de algemene rekening van het algemeen bestuur van het jaar 2017 en van de uitvoeringsrekeningen van de begrotingen van Staatsdiensten met afzonderlijk beheer van voorgaande jaren (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL I. — ***Jaarrekening van de diensten van algemeen bestuur van de Federale Staat***

HOOFDSTUK I. — *Balans en resultatenrekening*

Art. 2. De samenvatting van de balans en resultatenrekening is opgenomen in de tabel A.

HOOFDSTUK II. — *Samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen*

Art. 3. De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen volgens de economische classificatie wordt opgenomen in tabel B.

TITEL II. — ***Uitvoering van de begroting van de diensten van algemeen bestuur van de Federale Staat***

HOOFDSTUK I. — *Ontvangsten*

Art. 4. De in uitvoering van de middelenbegroting vastgestelde rechten van het jaar worden bepaald overeenkomstig de samenvattende tabel C.

Art. 5. De tijdens het begrotingsjaar geïnde rechten worden weergegeven in de samenvattende tabel D

HOOFDSTUK II. — *Uitgaven*

Art. 6. De op de vastleggings- en vereffeningskredieten aangerekende vastleggingen en vereffeningen worden vastgesteld in de samenvattende tabel E.

Art. 7. Des crédits complémentaires d'engagement pour couvrir les dépenses de l'année 2017 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits d'engagement, ne sont pas à allouer.

Art. 8. Pour couvrir les dépenses de l'année 2017 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits de liquidation ouverts, aucun crédit complémentaire ne devrait être alloué.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge.*

Donné à Bruxelles, le 1er mars 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
S. WILMES

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Note

(1) *Session 2018-2019.*

Chambre des représentants

Documents. — Projet de loi, 54-3443/1. — Rapport, 54-3443/2. — Texte adopté par la commission des finances en du budget, 54-3443/3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 54-3443/4.

TABLEAUX

Tableau A : récapitulation bilan et compte de résultats

Tableau B : Compte de récapitulation des opérations budgétaires selon la classification économique

Tableau C : récapitulation compte d'exécution du budget 2016 – recettes

Tableau D : récapitulation compte d'exécution du budget 2016 – recettes - annexe

Tableau E : récapitulation du compte d'exécution du budget dépenses (engagements et liquidations)

Tableau F : récapitulation du compte d'exécution du budget des fonds organiques

Tableau G : compte d'exécution du budget : fonds de restitution et d'attribution

Tableau H : comptes d'exécution des budgets des services de l'Etat à gestion séparée contrôlés par la Cour des Comptes

Art. 7. Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2017 gedaan boven of buiten de vastleggingskredieten, dienen geen aanvullende vastleggingskredieten te worden toegekend.

Art. 8. Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2017 gedaan boven of buiten de uitgetrokken vereffeningskredieten, dienen geen aanvullende kredieten toegekend te worden.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 1 maart 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
S. WILMES

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
K. GEENS

Nota

(1) *Zitting 2018-2019.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken. — Wetsontwerp, 54-3443/1. — Verslag, 54-3443/2. — Tekst aangenomen door de commissie voor de financiën en de begroting, 54-3443/3. — Tekst aangenomen in de plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 54-3443/4.

TABELLEN

Tabel A: samenvatting balans en resultatenrekening

Tabel B: samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen volgens de economische classificatie

Tabel C: samenvatting uitvoeringsrekening van de begroting 2016 - ontvangsten

Tabel D: samenvatting uitvoeringsrekening van de begroting 2016 - ontvangsten - toelichting

Tabel E: samenvatting uitvoeringsrekening van de begroting uitgaven (vastleggingen en vereffeningen)

Tabel F: samenvatting uitvoeringsrekening van de begroting organieke fondsen

Tabel G: uitvoeringsrekening van de begroting: terugbetalings- en toewijzingsfondsen

Tabel H: Door het Rekenhof gecontroleerde uitvoeringsrekeningen van de begrotingen van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer

Résumé du bilan et comptes de résultats consolidés de l'année comptable 2017 (en EUROS)

Samenvatting geconsolideerde balans en resultatenrekening boekjaar 2017 (in EUR)

	2017	2016	
I. BILAN			I. BALANS
ACTIF :			**ACTIEF**
- Actifs immobilisés	57.149.548.860,38	58.258.765.249,27	- Vaste activa
- Créances à plus d'un an	6.763.749.201,20	7.141.969.076,59	-Vorderingen op meer dan een jaar
- Stocks de fabrication et autres stocks	3.129.215.338,97	3.516.433.642,95	- Voorraden voor bewerking en andere voorraden
- Créances à un an au plus	7.667.366.956,83	8.636.743.650,23	- Vorderingen op ten hoogste één jaar
- Placements financiers à un an au plus d'échéance	23.253.965.216,29	35.207.904.708,75	- Financiele beleggingen op ten hoogste een jaar
- Comptes d'actif de régularisation et d'attente	4.163.537.888,71	8.086.256.113,63	- Wacht- en regularisatierekeningen van het actief
TOTAL ACTIF	**102.127.383.462,38**	**120.848.072.441,42**	**TOTAAL ACTIEF**
PASSIF			**PASSIEF**
- Fonds propres	344.985.160.963,07	365.413.275.241,09	- Eigen vermogen
- Provisions pour charges à venir	-780.623.428,69	-966.007.460,20	- Voorzieningen voor toekomstige kosten
- Dettes à plus d'un an d'échéance	-330.586.335.623,74	-348.159.249.096,90	- Schulden op meer dan een jaar
- Dettes à un an au plus d'échéance	-32.015.191.541,01	-47.242.147.697,30	- Schulden op ten hoogste één jaar
- Emprunts financiers à un an au plus d'échéance	-60.823.918.245,47	-65.391.504.095,83	- Financiele leningen op ten hoogste één jaar
- Comptes de passif de régularisation et d'attente	-22.906.475.586,54	-24.502.439.332,28	- Wacht- en regularisatierekeningen van het passief
TOTAL PASSIF	**-102.127.383.462,38**	**-120.848.072.441,42**	**TOTAAL PASSIEF**
II. COMPTE DES RESULTATS			II. RESULTATENREKENING
II A. - CHARGES COURANTES			**II A. - COURANTE KOSTEN**
- Charges de production et d'exploitation	8.445.980.674,95	6.244.414.932,18	- Productie- en exploitatiekosten
- Subventions économiques à la production	1.661.045.629,08	1.726.706.623,09	- Economische subsidies aan de productie
- Impôts et taxes	828.842,26	851.774,14	- Belastingen en taksen
- Intérêts et autres charges financières courantes	11.166.320.392,35	14.594.551.443,25	- Interesten en andere courante financiele lasten
- Prestations sociales	2.244.974.915,80	2.157.618.134,53	- Sociale prestaties
- Transferts de revenus à des tiers	114.534.432.332,61	90.632.282.617,44	- Inkomensoverdrachten aan derden
TOTAL CHARGES COURANTES	**138.053.582.787,05**	**115.356.425.524,63**	**TOTAAL COURANTE KOSTEN**
II B. - CHARGES EN CAPITAL			**II B. - KAPITAALKOSTEN**
- Transferts en capital	2.151.537.261,24	2.126.614.197,47	- Kapitaalinkomensoverdrachten
- Pertes en capital	1.554.850.768,05	860.323.509,25	- Kapitaalverliezen
TOTAL CHARGES EN CAPITAL	**3.706.388.029,29**	**2.986.937.706,72**	**TOTAAL KAPITAALKOSTEN**
TOTAL DES CHARGES (II. A. & B.)	**141.759.970.816,34**	**118.343.363.231,35**	**TOTAAL KOSTEN (II. A. & B.)**
II. A. - PRODUITS COURANTS			**II. A. - COURANTE OPBRENGSTEN**
- Produits de production et d'exploitation	-1.319.554.965,02	-1.210.273.343,94	- Productie- en exploitatieopbrengsten

TABEL A

TABLEAU A

- Impôts sur la production et les importation	-42.836.455.767,80	-40.296.845.854,27	- Belastingen op de productie en de invoer
- Impôts courants sur le revenu et le patrimoine	-65.447.699.497,70	-57.809.095.726,37	- Courante belastingen op inkomen en op vermogen
- Cotisations sociales effectives et imputées	-67.446.434,60	-70.552.738,95	- Effectieve en toegerekende sociale bijdragen
- Intérêts et autres recettes financières courantes	-3.275.255.289,76	-3.051.189.187,15	- Te ontvangen interesten en andere courante financiële inkomsten
- Transferts de revenus autres qu'impôts et cotisations sociales	-23.992.306.874,98	-1.162.531.733,60	- Andere Inkomensoverdrachten dan belastingen en sociale bijdragen
TOTAL PRODUITS COURANTS	**-136.938.718.829,86**	**-103.600.488.584,28**	**TOTAAL COURANTE OPBRENGSTEN**
II.B. - PRODUITS EN CAPITAL			**II.B. - KAPITAALOPBRENGSTEN**
- Impôts en capital	0,00	0,00	- Vermogensheffingen
- Autres Transferts en capital	-253.435.342,72	-82.174.501,82	- Andere Kapitaaloverdrachte
- Gains en capital	-2.234.075.010,44	-2.547.985.857,06	- kapitaalwinsten
TOTAL PRODUITS EN CAPITAL	**-2.487.510.353,16**	**-2.630.160.358,88**	**TOTAAL KAPITAALOPBRENGSTEN**
TOTAL DES PRODUITS (II.A & B.)	**-139.426.229.183,02**	**-106.230.648.943,16**	**TOTAAL OPBRENGSTEN (II.A & B.)**

TABEL A

TABLEAU A

Compte de récapitulation des opérations budgétaires conformément à la classification économique (Classe 8 et 9) - 2017

Samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen overeenkomstig de economische classificatie (Klasse 8 en 9) - 2017

		CLASSE 8	**104.364.012.736,97**	***KLASSE 8***		
80		***DEPENSES NON VENTILEES***	600.457,30	***NIET-UITGESPLITSTE UITGAVEN***	***80***	
803		***Opérations internes***	600.457,30	***Interne verrichtingen***	***803***	
	803100	Opérations internes diverses	600.457,30	Diverse interne verrichtingen	803100	
81		***DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES***	7.536.172.121,77	***LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN***	***81***	
811		***Salaires et charges sociales***	5.918.513.052,14	***Lonen en sociale lasten***	***811***	
	811110	Rémunération suivant les barèmes	4.329.370.406,72	Bezoldiging volgens salarisschalen	811110	
	811115	Rémunération suivant les barèmes (-)	-5.116.775,75	Bezoldiging volgens salarisschalen (-)	811115	
	811120	Autres éléments de la rémunération	1.261.983.632,95	Overige bezoldigingselementen	811120	
	811125	Autres éléments de la rémunération (-)	-8.990.323,35	Overige bezoldigingselementen (-)	811125	
	811200	Cotisations sociales à charge des employeurs	305.800.376,28	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen	811200	
	811205	Cotisations sociales à charge des employeurs (-)	-671.378,57	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen (-)	811205	
	811310	Allocations directes	4.459.564,66	Directe toelagen	811310	
	811315	Allocations directes (-)	-41.538,85	Directe toelagen (-)	811315	
	811320	Paiement maintenu du salaire	1.381.464,83	Doorbetaling van loon	811320	
	811325	Paiement maintenu du salaire (-)	-154.294,50	Doorbetaling van loon (-)	811325	
	811335	Pensions du personnel des administrations publique (-)	-4.507,81	Pensioenen van overheidspersoneel (-)	811335	
	811400	Rémunération en nature	30.500.767,23	Lonen in natura	811400	
	811405	Rémunération en nature (-)	-4.341,70	Lonen in natura (-)	811405	
812		***Achats de biens non durables et de services***	1.617.659.069,63	***Aankopen van niet-duurzame goederen en diensten***	***812***	
	812110	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur administrations publiques	1.657.621.357,14	Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheid	812110	
	812115	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur administrations publiques (-)	-110.768.779,59	Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheid (-)	812115	
	812120	Locations de bâtiments	18.967.148,89	Huurgelden van gebouwen	812120	
	812210	Frais généraux de fonctionnement payés à l'intérieur du secteur administrations publiques	50.662.047,19	Algemene werkingskosten vergoed binnen de sector overheid	812210	
	812220	Location de bâtiments à l'intérieur du secteur des administrations publiques	377.300,00	Huurgelden van gebouwen binnen de overheid sector	812220	
	812500	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur administrations publiques	799.996,00	Indirecte belastingen betaald aan sub-sectoren van de overheid	812500	

813		***Achats de biens militaires durables***	0,00	***Aankopen duurzame militaire goederen***	***813***
	813000	Achats de biens militaires durables ne participant pas à la formation brute de capital fixe (armes de guerre et assimilées)	0,00	Aankoop van duurzame militaire goederen die niet behoren tot de bruto-investeringen in vaste activa (oorlogswapens en gelijkaardige)	813000
82		***INTERETS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES***	9.421.749.839,35	***RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN***	***82***
821		***Intérêts de la dette publique***	9.421.749.839,35	***Renten op overheidsschuld***	***821***
	821100	Intérêts de la dette publique en euros	9.180.188.272,26	Rente op overheidsschuld in euro	821100
	821200	Intérêts de la dette publique en monnaies étrangères	234.815.557,22	Rente op overheidsschuld in vreemde valuta	821200
	821300	Intérêts de la dette à l'intérieur du secteur administrations publiques	0,00	Rente op schuld binnen de sector overheid	821300
	821400	Intérêts de la dette commerciale	157.554,17	Rente op commerciële schuld	821400
	821600	Intérêts judiciaires	6.588.455,70	Gerechtelijke intresten	821600
83		***TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS***	7.747.821.836,45	***INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN***	***83***
831		***Subventions d'exploitation***	1.684.380.389,37	***Exploitatiesubsidies***	***831***
	831120	Subventions réduisant les intérêts aux autres entreprises	19.424.286,73	Rentesubsidies aan andere bedrijven	831120
	831210	Subventions en matière de prix aux entreprises publiques	52.796.693,28	Prijssubsidies aan overheidsbedrijven	831210
	831220	Autres subventions d'exploitation aux entreprises publiques	1.606.016.327,48	Overige exploitatiesubsidies aan overheidsbedrijven	831220
	831320	Autres subventions d'exploitation à des producteurs autres que les entreprises publiques	6.143.081,88	Overige exploitatiesubsidies aan andere producenten dan overheidsbedrijven	831320
832		***Transferts de revenus, autres que des subventions d'exploitation, aux entreprises et institutions financières***	806.907,07	***Inkomensoverdrachten, die geen exploitatiesubsidies zijn, aan bedrijven en financiële instellingen***	***832***
	832000	Transferts de revenus, autres que des subventions d'exploitation, aux entreprises et institutions financières	806.907,07	Inkomensoverdrachten, die geen exploitatiesubsidies zijn, aan bedrijven en financiële instellingen	832000
833		***Transferts de revenus aux organismes privés sans but lucratif, au service des ménages***	52.177.086,24	***Inkomensoverdrachten aan privaatrechtelijke instellingen zonder winstoogmerk ten behoeve van de gezinnen***	***833***
	833000	Transferts de revenus aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages	52.177.086,24	Inkomensoverdrachten aan privaatrechtelijke instellingen zonder winstoogmerk t.b.v. de gezinnen	833000
	833005	Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages (-)	0,00	Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen (-)	833005
834		***Transferts de revenus aux ménages***	2.383.522.845,02	***Inkomensoverdrachten aan de gezinnen***	***834***
	834200	Pensions de guerre	22.882.225,00	Oorlogspensioenen	834200
	834205	Pensions de guerre (-)	-17.031,19	Oorlogspensioenen (-)	834205
	834310	Transferts de revenus aux ménages - autres prestations sociales - prestations en espèces	2.136.007.128,21	Inkomensoverdrachten aan gezinnen - overige sociale uitkeringen - geldelijke uitkeringen	834310
	834315	Transferts de revenus aux ménages - autres prestations sociales - prestations en espèces (-)	-1.650.944,01	Inkomensoverdrachten aan gezinnen - overige sociale uitkeringen - geldelijke uitkeringen (-)	834315
	834320	Prestations en nature comme prestations sociales	82.613.521,75	Uitkeringen in natura als sociale uitkeringen	834320

834325	Prestations en nature comme prestations sociales (-)	-222,01	Uitkeringen in natura als sociale uitkeringen (-)	834325	
834410	Autres prestations aux ménages en tant que consommateurs - prestations en espèces	143.684.578,47	Overige uitkeringen aan de gezinnen als verbruikers - geldelijke uitkeringen	834410	
834415	Autres prestations aux ménages en tant que consommateurs - prestations en espèces - INDUS (-)	-2.411,20	Overige uitkeringen aan de gezinnen als verbruikers - geldelijke uitkeringen onverschuldigde bedragen (-)	834415	
834500	Autres prestations aux ménages en tant que producteurs	6.000,00	Overige uitkeringen aan gezinnen als producenten	834500	
835	***Transferts de revenus à l'étranger***	3.626.934.608,75	***Inkomensoverdrachten aan het buitenland***	***835***	
835100	Transferts de revenus à l'étranger aux institutions de l'UE	2.673.935.427,45	Inkomensoverdrachten aan het buitenland aan EU-instellingen	835100	
835200	Transferts de revenus à l'étranger aux pays membres de l'UE (administrations publiques)	35.257,00	Inkomensoverdrachten aan het buitenland aan de lidstaten van de EU (overheden)	835200	
835300	Transferts de revenus à l'étranger aux pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	714.671,00	Inkomensoverdrachten aan het buitenland aan de lidstaten van de EU (niet-overheden)	835300	
835400	Transferts de revenus à l'étranger à des institutions internationales autres que l'UE	609.601.392,80	Inkomensoverdrachten aan het buitenland aan andere internationale instellingen dan de EU	835400	
835405	Transferts de revenus à l'étranger aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE	-1.043.199,51	Inkomensoverdrachten aan het buitenland aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	835405	
835500	Transferts de revenus à l'étranger à des pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques)	1.088.591,89	Inkomensoverdrachten aan het buitenland aan andere landen dan de lidstaten van de EU (overheden)	835500	
835600	Transferts de revenus à l'étranger à des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	344.826.635,94	Inkomensoverdrachten aan het buitenland aan andere landen dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)	835600	
835605	Transferts de revenus à l'étranger aux pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) (-)	-2.224.167,82	Inkomensoverdrachten aan het buitenland aan landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden) (-)	835605	
84	***TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES***	34.532.497.227,98	***INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID***	***84***	
841	***Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel***	1.905.954.382,66	***Inkomensoverdrachten binnen eenzelfde institutionele groep***	***841***	
841100	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel - au pouvoir institutionnel Fédéral	245.510,54	Inkomensoverdrachten binnen eenzelfde institutionele groep aan de institutionele overheid - Federaal	841100	
841300	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel - aux SACA (Services administratifs à comptabilité autonome)	126.659.607,95	Inkomensoverdrachten binnen eenzelfde institutionele groep - aan een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	841300	
841400	Transferts de revenus aux OAP (Organismes administratifs publics)	1.387.429.032,60	Inkomensoverdrachten- aan AOI (Administratieve openbare instelling)	841400	
841500	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel : Aux établissements d'enseignement du Pouvoir institutionnel	1.914.000,00	Inkomensoverdrachten binnen eenzelfde institutionele groep : Aan onderwijsinstellingen van de institutionele overheid	841500	
841600	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel - aux ASBL de Service Social	11.566.606,17	Inkomensoverdrachten binnen eenzelfde institutionele groep - VZW Sociale Diensten	841600	
841700	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel - aux autres unités publiques	378.139.625,40	Inkomensoverdrachten binnen eenzelfde institutionele groep - aan andere eenheden van de overheid	841700	
842	***Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale***	17.248.125.285,51	***Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheidsinstellingen***	***842***	
842100	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Vieillesse, décès, survie	11.555.254.171,35	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Ouderdom, overlijden, nabestaanden	842100	
842200	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Maladie	18.409.959,48	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Ziekte	842200	

	842205	Transferts de revenus aux administrations de Sécurité Sociale - Maladie (-)	-317.641,00	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Ziekte (-)	842205
	842300	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Invalidité et handicap physique ou mental	514.000,00	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Invaliditeit en lichamelijk of geestelijk gebrek	842300
	842400	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Chômage	141.077.152,03	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Werkloosheid	842400
	842600	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Accidents de travail et maladies professionnelles	8.075.834,17	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - arbeidsongevallen en beroepsziekten	842600
	842800	Subvention globale à la sécurité sociale	5.525.426.521,00	Globale rijkstoelage aan de sociale zekerheid	842800
	842805	Subvention globale à la sécurité sociale (-)	-347.049,16	Globale rijkstoelage aan de sociale zekerheid (-)	842805
	842900	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - autres	32.337,64	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Andere	842900
843		***Transferts de revenus aux administrations publiques locales***	2.471.978.229,40	***Inkomensoverdrachten aan de lokale overheden***	***843***
	843110	Transferts de revenus aux provinces Contributions générales	15.000,00	Inkomensoverdrachten aan provincies Algemene bijdragen	843110
	843120	Transferts de revenus aux provinces Contributions spécifiques	19.615.605,37	Inkomensoverdrachten aan provincies Specifieke bijdragen	843120
	843125	Transferts de revenus aux provinces Contributions spécifiques [-]	-5.571,50	Inkomensoverdrachten aan provincies Specifieke bijdragen [-]	843125
	843210	Transferts de revenus aux communes Contributions générales	128.102.960,79	Inkomensoverdrachten aan gemeenten Algemene uitkeringen	843210
	843220	Transferts de revenus aux communes Contributions spécifiques	76.478.315,34	Inkomensoverdrachten aan gemeenten Specifieke bijdragen	843220
	843225	Transferts de revenus aux communes Contributions spécifiques (-)	-3.066.168,57	Inkomensoverdrachten aan gemeenten Specifieke bijdragen (-)	843225
	843510	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Contributions générales	915.852.032,63	Inkomensoverdrachten aan de overige lokale overheden - Algemene bijdragen	843510
	843520	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Contributions spécifiques	1.191.491.977,67	Inkomensoverdrachten aan de overige lokale overheden - Specifieke uitkeringen	843520
	843525	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Contributions spécifiques (-)	-496.922,30	Inkomensoverdrachten aan de overige lokale overheden - Specifieke uitkeringen (-)	843525
	843540	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales : Zones de secours	143.990.999,97	Inkomensoverdrachten aan andere lokale overheden : hulpverleningszones	843540
	843590	Transfert de revenus aux autres administrations publiques locales	0,00	Inkomensoverdrachten aan de overige lokale overheden	843590
844		***Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié***	12.286.447,41	***Inkomensoverdrachten aan het autonoom gesubsidieerd onderwijs***	***844***
	844300	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié: Contributions aux autres frais de fonctionnement de l'enseignement	12.286.447,41	Bijdragen voor overige werkingskosten van het gesubsidieerd autonoom onderwijs	844300
845		***Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels : (pouvoir fédéral, communautés, régions, commissions communautaires)***	12.894.152.883,00	***Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen : (federale overheid, gemeenschappen, gewesten, gemeenschapscommissies)***	***845***
	845110	Transfert de revenus d'autres groupes institutionnels : Commission communautaire Française	9.776,87	Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen: Franse gemeenschapscommissie	845110
	845130	Transfert de revenus d'autres groupes institutionnels : Commission communautaire commune	1.257.475.842,00	Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen: Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie	845130
	845230	Transferts de revenus aux Communautés : autres	4.957.870,26	Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen - Andere	845230
	845240	Transferts de revenus aux communautés - Communauté Française	3.977.235.077,33	Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen Franse Gemeenschap	845240

	845250	Transferts de revenus aux communautés - Communauté Flamande	7.248.869.197,08	Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen Vlaamse Gemeenschap	845250
	845260	Transferts de revenus aux communautés - Communauté Germanophone	87.275.605,35	Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen Duitstalige Gemeenschap	845260
	845310	Transferts de revenus aux Régions - Dotations	0,00	Inkomensoverdrachten aan de gewesten - Dotaties	845310
	845330	Transferts de revenus aux Régions - autres	0,00	Inkomensoverdrachten aan de gewesten - Andere	845330
	845340	Transferts de revenus aux régions - Région Wallonne	10.810.680,80	Inkomensoverdrachten aan de gewesten Waals Gewest	845340
	845350	Transferts de revenus aux régions - Région Bruxelles Capitale	302.930.944,47	Inkomensoverdrachten aan de gewesten Brussels Hoofdstedelijk Gewest	845350
	845400	Transferts de revenus au pouvoir fédéral	914.888,84	Inkomensoverdrachten aan de federale overheid	845400
	845500	Transferts de revenus vers des unités interrégionaux	3.673.000,00	Inkomensoverdrachten aan interregionale eenheden	845500
85		***TRANSFERTS EN CAPITAL A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS***	1.937.978.775,75	***KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN***	***85***
851		***Transferts en capital aux entreprises et institutions financières***	1.620.040.786,64	***Kapitaaloverdrachten aan bedrijven en financiële instellingen***	***851***
	851110	Transferts de revenus : Aides à l'investissement aux entreprises publiques	1.545.298.000,00	Kapitaalsoverdrachten : Investeringsbijdragen aan overheidsbedrijven	851110
	851125	Transferts de revenus : Aides à l'investissement aux entreprises privées	-5.199,06	Investeringsbijdragen aan privébedrijven	851125
	851220	Autres transferts en capital aux entreprises privées	62.534.736,09	Overige kapitaaloverdrachten aan privébedrijven	851220
	851300	Autres transferts en capital aux institutions de crédit	12.213.249,61	Overige kapitaaloverdrachten aan kredietinstellingen	851300
852		***Transferts en capital aux organismes sans but lucratif au service des ménages***	580.392,72	***Kapitaaloverdrachten aan privaatrechtelijke instellingen***	***852***
	852100	Transferts de revenus : Aides à l'investissement aux ASBL au service des ménages	172.513,06	Investeringsbijdragen aan vzw's ten behoeve van de gezinnen	852100
	852200	Transferts en capital aux organismes privés OSBL au service des ménages	407.879,66	Kapitaaloverdrachten aan privaatrechtelijke instellingen zonder winstoogmerk t.b.v. de gezinnen	852200
853		***Transferts en capital aux ménages***	29.347.310,44	***Kapitaaloverdrachten aan de gezinnen***	***853***
	853200	Autres transferts en capital aux ménages	29.347.310,44	Overige kapitaaloverdrachten aan gezinnen	853200
	853205	Autres transferts en capital aux ménages (-)	0,00	Overige kapitaaloverdrachten aan gezinnen (-)	853205
854		***Transferts en capital à l'étranger***	288.010.285,95	***Kapitaaloverdrachten aan het buitenland***	***854***
	854110	Transferts en capital aux institutions de l'UE : aides à l'investissement	500.000,00	Kapitaaloverdrachten aan EU-instellingen: investeringsbijdragen	854110
	854120	Institutions de l'UE: autres transferts en capital	7.066.140,73	EU-instellingen: overige kapitaaloverdrachten	854120
	854410	Transferts en capital aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE : aides à l'investissement	25.594.191,72	Kapitaaloverdrachten aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen: investeringsbijdragen	854410
	854420	Autres transferts en capital aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE	69.536.344,50	Overige kapitaaloverdrachten aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	854420
	854510	Aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) : aides à l'investissement	0,00	Aan landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden): investeringsbijdragen	854510

	854520	Aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) : autres transferts en capital	185.313.609,00	Aan landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden): overige kapitaaloverdrachten	854520
86		***TRANSFERTS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES***	207.188.831,29	***KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID***	***86***
861		***Transferts en capital à l'intérieur d'un groupe institutionnel***	138.471.185,33	***Kapitaaloverdrachten binnen eenzelfde institutionele groep***	***861***
	861310	Aides à l'investissement aux Services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	689.258,80	Investeringsbijdragen aan administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie	861310
	861410	Aides à l'investissement aux Organismes administratifs publics (OAP)	131.609.609,53	Investeringsbijdragen aan administratieve openbare instellingen (AOI)	861410
	861710	Aides à l'investissement aux autres unités publiques	6.172.317,00	Investeringsbijdragen aan andere eenheden van de overheid	861710
863		***Transferts en capital aux administrations publiques locales***	11.586.130,56	***Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden***	***863***
	863210	Transferts en capital aux administrations publique locales : Aides à l'investissement aux communes	14.369.431,12	Investeringsbijdragen aan gemeenten	863210
	863215	Transferts en capital aux administrations publique locales : Aides à l'investissement aux communes (-)	-16.752,45	Investeringsbijdragen aan gemeenten (-)	863215
	863510	Transferts en capital aux administrations publique locales : Aides à l'investissement aux autres administrations publiques locales	0,00	Investeringsbijdragen aan overige lokale overheden	863510
	863540	Transferts en capital aux admininstrations publiques locales : Zones de secours	253.912,74	Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : Hulpverleningszones	863540
	863545	Transfert en capital aux zones de secours (-)	-3.020.460,85	Kapitaaloverdrachten aan hulpverleningszones (-)	863545
865		***Transferts en capital à d'autres groupes institutionnels : (Pouvoir fédéral, Communautés, Régions, Commissions communautaires***	57.131.515,40	***Kapitaaloverdrachten aan andere institutionele groepen : (federale overheid, gemeenschappen, gewesten, gemeenschapscommissies)***	***865***
	865350	Transferts en capital à d'autres Groupes institutionnels : Région Bruxelles Capitale	57.131.515,40	Kapitaaloverdrachten aan andere institutionele groepen Brussels Hoofdstedelijk Gewest	865350
87		***INVESTISSEMENTS***	442.064.642,93	***INVESTERINGEN***	***87***
871		***Achats de terrains et de bâtiments dans le pays***	179.339,05	***Aankopen van gronden en gebouwen in het binnenland***	***871***
	871120	Achats de terrains dans d'autres secteurs que le secteur des administration publiques	1.934,40	Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland in andere sectoren dan de overheidssector	871120
	871320	Achats de bâtiments existants dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	177.404,65	Aankoop van bestaande gebouwen in andere sectoren dan de overheidssector	871320
872		***Constructions de bâtiments***	42.157.196,25	***Nieuwbouw van gebouwen***	***872***
	872000	Constructions de bâtiments, effectuées par d'autre secteurs que le secteur administrations publiques	42.157.196,25	Nieuwbouw van gebouwen uitgevoerd door andere sectoren dan de overheid	872000
873		***Travaux routiers et hydrauliques***	0,00	***Aanleggen van wegen- en waterbouwkundige werken***	***873***
	873200	Travaux hydrauliques	0,00	Waterbouwkundige werken	873200
874		***Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels***	399.728.107,63	***Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder onlichamelijke zaken***	***874***
	874100	Achats de matériel de transport	211.246.702,40	Aankoop van vervoermaterieel	874100

	874220	Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels par d'autres secteur que le secteur administrations publiques	167.797.439,52	Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder onlichamelijke zaken vervaardigd door andere sectoren dan de overheid	874220
	874225	Acquisitions d'autres biens d'investissement [-]	-430.484,92	Verwerving van overig materieel [-]	874225
	874300	Frais enregistrés à l'achat-vente de terrains-batiments	22.187,11	Overdrachtskosten aan-en verkoop grond en gebouw	874300
	874500	Acquisitions d'objets de valeur	247.273,06	Verwerving van waardevolle voorwerpen	874500
	874600	Acquisitions d'actifs cultivés (végétaux et animaux)	58.277,01	Verwerving van teeltgoederen (planten en dieren)	874600
	874700	Acquisitions d'autres biens y compris les biens incorporels : Biens militaires durables	20.786.713,45	Verwerving van overige investeringsgoederen waaronder onlichamelijke zaken : duurzame militaire goederen	874700
	874800	Acquisitions d'autres biens y compris les biens incorporels : Acquisitions en matière de recherche et développement	0,00	Verwerving van overige investeringsgoederen waaronder onlichamelijke zaken : Verwerving inzake onderzoek en ontwikkeling	874800
88		***OCTROIS DE CREDITS, PARTICIPATIONS ET AUTRES PRODUITS FINANCIERS***	8.748.721.535,58	***KREDIETVERLENINGEN, DEELNEMINGEN EN ANDERE FINANCIELE PRODUCTEN***	***88***
881		***Octrois de crédits aux entreprises et participations dans les entreprises et autres produits financiers***	8.594.170.482,18	***Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en andere financiële producten***	***881***
	881110	Octrois de crédits aux entreprises publiques	0,00	Kredietverleningen aan overheidsbedrijven	881110
	881120	Octrois de crédits à des entreprises privées	4.000.000,00	Kredietverleningen aan privé-bedrijven	881120
	881510	Participations dans des institutions publiques de crédit	3.311.619,53	Deelnemingen in openbare kredietinstellingen	881510
	881700	Autres produits financiers	8.586.858.862,65	Andere financiële producten	881700
883		***Octrois de crédits aux ménages***	155.118,32	***Kredietverleningen aan de gezinnen***	***883***
	883000	Octrois de crédits aux ménages	155.118,32	Kredietverleningen aan gezinnen	883000
884		***Octrois de crédits et participations à l'étranger***	22.595.935,08	***Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland***	***884***
	884110	Octrois de crédits aux institutions de l'UE	0,00	Kredietverleningen aan EU-instellingen	884110
	884150	Octrois de crédits aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques)	18.406.831,47	Kredietverleningen aan landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden)	884150
	884230	Participation à l'étranger Dans des institutions internationales autres que les institutions de l'UE	4.189.103,61	Deelnemingen in het buitenland In internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	884230
885		***Octrois de crédits à l'intérieur du secteur administrations publiques***	131.800.000,00	***Kredietverleningen binnen de sector overheid***	***885***
	885130	Octrois de crédits aux services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	41.800.000,00	Kredietverleningen aan administratieve diensten	885130
	885170	Octrois de crédits à l'intérieur du secteur des administrations publiques aux autres unités publiques	40.000.000,00	Kredietverleningen binnen de overheidssector aan andere eenheden van de overheid	885170
	885610	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : A l'intérieur du groupe institutionnel	50.000.000,00	Deelnemingen binnen de overheidssector : Binnen de institutionele groep	885610
89		***DETTE PUBLIQUE - SOLDE COMPTABLE***	33.789.217.468,57	***OVERHEIDSSCHULD - BOEKHOUDKUNDIG SALDO***	***89***
891		***Remboursement de la dette publique consolidée***	33.789.217.468,57	***Aflossingen van de geconsolideerde overheidsschuld***	***891***
	891100	Remboursements de la dette en euros	33.789.217.468,57	Aflossingen van de schuld in euro	891100

		CLASSE 9	107.257.214.718,92	KLASSE 9	
90		***RECETTES NON VENTILÉES***	37.562.115,80	***NIET-UITGESPLITSTE ONTVANGSTEN***	***90***
906		***Recettes à ventiler entre les sous-classes 91 à 99***	13.513.321,27	***Ontvangsten uit te splitsen over de subklassen 91 tot en met 99***	***906***
	906000	Recettes à ventiler	13.513.321,27	Ontvangsten te verdelen	906000
908		***Opérations internes***	24.048.794,53	***Interne verrichtingen***	***908***
	908100	Autres opérations internes	24.048.794,53	Overige interne verrichtingen	908100
91		***RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES***	1.132.496.006,55	***LOPENDE ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN***	***91***
916		***Ventes de biens non durables et de services***	1.132.496.006,55	***Verkopen van niet-duurzame goederen en diensten***	***916***
	916110	Ventes biens non-durables & services aux entreprises, institutions de crédit et sociétés d'assurance (-)	140.322.703,99	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan bedrijven, kredietinstellingen en verzekeringsmaatschappijen (-)	916110
	916120	Ventes biens non-durables & services aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages et aux ménages	407.850.992,82	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan privaatrechtelijke instellingen zonder winstoogmerk t.b.v. gezinnen en aan gezinnen	916120
	916130	Ventes biens non-durables & services à l'étranger	509.202.701,09	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan het buitenland	916130
	916200	Ventes biens non-durables & services à l'intérieur du secteur administrations publiques	75.119.608,65	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de sector overheid	916200
92		***REVENUS DE LA PROPRIETE***	1.410.599.038,63	***INKOMSTEN UIT EIGENDOM***	***92***
926		***Intérêts de créances des pouvoirs publics***	165.209.389,73	***Rente-ontvangsten van overheidsvorderingen***	***926***
	926100	Perception d'intérêts d'autres secteurs que le secteur administrations publiques	100.351.653,58	Renteontvangsten van overheidsvorderingen van andere sectoren dan de overheid	926100
	926200	Perception d'intérêts à l'intérieur du secteur administrations publiques	64.857.736,15	Renteontvangsten van overheidsvorderingen binnen de sector overheid	926200
928		***Autres produits du patrimoine***	1.245.389.648,90	***Overige opbrengsten van vermogen***	***928***
	928100	Autres produits du patrimoine concessions	1.182.286,00	Overige opbrengsten uit vermogen Concessies	928100
	928200	Dividendes	1.243.066.831,76	Dividenden	928200
	928300	Locations de terres	1.140.531,14	Huurgelden van gronden	928300
93		***TRANSFERTS DE REVENUS EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS***	55.579.441.680,89	***INKOMENSOVERDRACHTEN VAN ANDERE SECTOREN***	***93***
936		***Impôts indirects et taxes***	15.774.288.057,31	***Indirecte belastingen en heffingen***	***936***
	936100	Taxe à l'importation	17.713.296,04	Invoerrechten	936100
	936200	Droit d'accise & autres impôts sur la consommation	8.928.253.230,10	Accijnzen en andere verbruiksbelastingen	936200
	936300	Taxe sur la valeur ajoutée	5.828.513.090,61	Belasting op de toegevoegde waarde	936300

	936400	Droit d'enregistrement	144.077.736,73	Registratierechten	936400
	936500	Bénéfices des monopoles fiscaux des pouvoirs publics ou d'entreprises publiques à caractère de monopole	179.208.565,00	Winsten van fiscale overheidsmonopolies of van openbare bedrijven met een monopolistisch karakter	936500
	936600	Taxe de circulation	83.856,93	Verkeersbelasting	936600
	936900	Divers impôts indirects et taxes: parmi lesquelles les taxes sur les jeux, taxes à l'export, droits et taxes sur les spectacles et autres divertisseme	676.438.281,90	Diverse Indirecte belastingen en heffingen bv. de kansspelbelastingen, uitvoerheffingen, keurings- rechten en vermakelijkheidsbelastingen	936900
937		***Impôts directs et cotisations versés aux administrations de sécurité sociale***	38.696.256.533,06	***Directe belastingen en bijdragen gestort aan de sociale zekerheidsinstellingen***	***937***
	937000	Impôts directs et cotisations versées aux administrations de sécurité sociale	1.779.346.754,35	Directe belastingen en bijdragen gestort aan de socialezekerheidsinstellingen	937000
	937100	Impôts directs à charge des entreprises institutions de crédit et sociétés d'assurance	20.121.755.922,32	Directe belastingen ten laste van bedrijven, kredietinstellingen en verzekeringsmaatschappijen	937100
	937200	Impôts directs à charge des ménages et des ASBL au service des ménages	16.563.921.633,84	Directe belastingen ten laste van gezinnen en vzw's ten behoeve van de gezinnen	937200
	937400	Contributions de sécurité sociale à charge d'autres employeurs	67.446.434,60	Sociale zekerheidsbijdragen ten laste van de andere werkgevers	937400
	937700	Autres contributions de nature obligatoire	163.785.787,95	Andere verplichte bijdragen	937700
938		***Autres transferts de revenus des entreprises, institutions financières, organismes privés sans but lucratif au service des ménages et par les ménages***	1.060.324.611,80	***Overige inkomensoverdrachten van bedrijven, financiële instellingen, privaatrechtelijke instellingen zonder winstoogmerk ten behoeve van de gezinnen***	***938***
	938000	Autres transferts de revenus	912.005.661,45	Overige inkomensoverdrachten	938000
	938100	Autres transferts de revenus des entreprises	44.276.894,85	Overige inkomensoverdrachten van bedrijven	938100
	938105	Autres transferts de revenus des entreprises (-)	0,00	Overige inkomensoverdrachten van bedrijven (-)	938105
	938200	Autres transferts de revenus des institutions de crédit	26.051.024,56	Overige inkomensoverdrachten van kredietinstellingen	938200
	938300	Autres transferts de revenus des sociétés d'assurance	2.873,54	Overige inkomensoverdrachten van verzekeringsmaatschappijen	938300
	938400	Autres transferts de revenus des ASBL au service des ménages	-22.151,80	Overige inkomensoverdrachten van vzw's ten behoeve van de gezinnen	938400
	938500	Autres transferts de revenus des ménages	78.010.309,20	Overige inkomensoverdrachten van de gezinnen	938500
939		***Transferts de revenus de l'étranger***	48.572.478,72	***Inkomensoverdrachten van het buitenland***	***939***
	939100	Transferts de revenus des institutions de l'UE (-)	48.625.075,44	Inkomensoverdrachten van EU-instellingen (-)	939100
	939105	Transferts de revenus des institutions de l'UE	-376.534,22	Inkomensoverdrachten van EU-instellingen	939105
	939200	Transferts de revenus des pays membres de l'UE (administrations publiques)	323.937,50	Inkomensoverdrachten van het buitenland van lidstaten van de EU (overheden)	939200
	939400	Transferts de revenus de l'étranger des institutions internationales autres que les institutions de l'UE	0,00	Inkomensoverdrachten van het buitenland van internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	939400
94		***TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES***	234.972.605,81	***INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID***	***94***
946		***Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel***	193.907.021,26	***Inkomensoverdrachten binnen eenzelfde institutionele groep***	***946***
	946200	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel - des fonds budgétaires non organiques	0,00	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep van niet-organieke begrotingsfondsen	946200

	946300	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel - SACA (Services administratifs à comptabilité autonome)	58.454.798,66	Inkomensoverdrachten in eenzelfde institutionele groep - Van een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	946300	
	946400	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel - OAP (Organismes administratifs)	129.452.222,60	Inkomensoverdrachten in eenzelfde institutionele groep van een administratieve openbare instelling (AOI)	946400	
	946700	Transferts de revenus à l'intérieur des autres unités publiques	6.000.000,00	Inkomensoverdrachten van andere eenheden van de overheid	946700	
947		***Transferts de revenus des administrations de sécurité sociale***	37.564.685,74	***Inkomensoverdrachten van de sociale zekerheidsinstellingen***	***947***	
	947100	Vieillesse, décès, survie	35.600.000,00	Ouderdom, overlijden, nabestaanden	947100	
	947200	Transferts de revenus des administrations de sécurité sociale - Maladie	181.000,00	Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Ziekte	947200	
	947400	Transferts de revenus des administrations de sécurité sociale - Chômage	1.313.173,34	Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Werkloosheid	947400	
	947800	Transferts de revenus des administrations de sécurité sociale - Autres	470.512,40	Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Andere	947800	
948		***Transferts de revenus des administrations publiques locales***	2.995.815,25	***Inkomensoverdrachten van de lokale overheden***	***948***	
	948220	Transferts de revenus des communes Contributions spécifiques	2.995.815,25	Inkomensoverdrachten van gemeenten - Specifieke bijdragen	948220	
	948300	Transfert de revenus des administrations publiques locales - Des "polders en wateringen"	0,00	Inkomensoverdrachten van de lokale overheden - van polders en wateringen	948300	
949		***Transferts de revenus d'autres groupes institutionnels (pouvoir fédéral, communautés, régions, commissions communautaires)***	505.083,56	***Inkopmensoverdrachten van andere institutionele groepen (federale overheid, gemeenschappen, gewesten, gemeenschapscommissies***	***949***	
	949200	Transferts de revenus des communautés	0,00	Inkomensoverdrachten van de gemeenschappen	949200	
	949240	Transferts de revenus de la communauté française	255.083,56	Inkomensoverdrachten van de Franse gemeenschap	949240	
	949250	Transferts de revenus de la communauté flamande	250.000,00	Inkomensoverdrachten van de Vlaamse gemeenschap	949250	
	949300	Transferts de revenus des régions	0,00	Inkomensoverdrachten van de gewesten	949300	
95		***TRANSFERTS EN CAPITAL EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS***	168.548.682,86	***KAPITAALOVERDRACHTEN VAN ANDERE SECTOREN***	***95***	
957		***Transferts en capital des entreprises et institutions financières (à l'exclusion des impôts en capital)***	11.209.073,50	***Kapitaaloverdrachten van bedrijven en financiële instellingen (exclusief de vermogensheffingen)***	***957***	
	957200	Transferts en capital des entreprises	11.209.073,50	Overige kapitaalsoverdrachten van bedrijven	957200	
958		***Transferts en capital d'organismes privés sans but lucratif au service des ménages et par les ménages (à l'exclusion des impôts en capital)***	157.102.245,25	***Kapitaaloverdrachten van privaatrechtelijke instellingen zonder winstoogmerk t.b.v. de gezinnen en van de gezinnen (exclusief de vermogensheffingen)***	***958***	
	958200	Transferts en capital des ménages	157.102.245,25	Kapitaaloverdrachten van gezinnen	958200	
959		***Transferts en capital de l'étranger***	237.364,11	***Kapitaaloverdrachten van het buitenland***	***959***	
	959520	Autres transferts en capital des admin publiq<>UE	237.364,11	Andere kapitaaloverdrachten van overheden <> EU	959520	
96		***TRANSFERS EN CAPITAL A L'INTERIEUR DU SECTEUR DES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES***	72.252.078,00	***KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID***	***96***	

966		***Transferts en capital à l'intérieur d'un groupe institutionnel***	72.252.078,00	***Kapitaaloverdrachten binnen eenzelfde institutionele groep***	***966***
	966420	Autres transferts en capital des organismes administratifs publics (OAP)	72.252.078,00	Overige kapitaaloverdrachten van administratieve openbare instellingen (AOI)	966420
97		***DESINVESTISSEMENTS***	60.678.363,38	***DESINVESTERINGEN***	***97***
976		***Ventes de terrains et de bâtiments dans le pays***	20.370.706,99	***Verkopen van gronden en gebouwen in het binnenland***	***976***
	976110	Ventes de terrains à l'intérieur du secteur des administrations publiques	4.298.806,67	Verkoop van gronden binnen de overheidssector	976110
	976120	Ventes de terrains dans le pays à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	2.354.660,00	Verkoop van gronden in het binnenland aan andere sectoren dan de overheidssector	976120
	976310	Ventes de bâtiments existants à l'intérieur du secteur des administrations publiques	4.049.336,27	Verkoop van bestaande gebouwen binnen de overheidssector	976310
	976320	Ventes de bâtiments existants à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	9.667.904,05	Verkoop van bestaande gebouwen aan andere sectoren dan de overheidssector	976320
977		***Ventes d'autres biens d'investissement y compris les biens incorporels***	40.307.656,39	***Verkopen van overige investeringsgoederen, waaronder onlichamelijke zaken***	***977***
	977100	Ventes de matériel de transport	846.161,25	Verkoop van vervoermaterieel	977100
	977200	Ventes d'autre matériel	2.135.418,65	Verkoop van overig materieel	977200
	977300	Ventes des patentes, brevets et autres biens incorporels	34.779.580,04	Verkoop van patenten, octrooien en andere immateriële goederen	977300
	977700	Ventes de biens militaires durables	2.546.496,45	Verwerving van duurzame militaire goederen	977700
98		***REMBOURSEMENTS DE CREDITS, LIQUIDATION DE PARTICIPATIONS ET VENTES D'AUTRES PRODUITS FINANCIERS***	11.713.979.238,83	***KREDIETAFLOSSINGEN, VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN EN VERKOPEN VAN ANDERE FINANCIEL PRODUCTEN***	***98***
986		***Remboursements de crédits par les entreprises, liquidations de participations dans les entreprises et ventes d'autres produits financiers***	9.166.908.451,75	***Kredietaflossingen door bedrijven, vereffeningen van deelnemingen in bedrijven en verkopen van andere financële producten***	***986***
	986100	Remboursements de crédits par les entreprises	1.076.599,09	Kredietaflossingen door bedrijven	986100
	986200	Remboursements de crédits par les institutions de crédit	34.915,91	Kredietaflossingen door kredietinstellingen	986200
	986500	Liquidations de participations dans les institutions de crédit	8.706.000,00	Vereffeningen van deelnemingen in bedrijven	986500
	986700	Autres produits financiers	9.157.090.936,75	Andere financiële producten	986700
987		***Remboursements de crédits par les organismes privés sans but lucratif au service des ménages et par les ménages***	144.173,77	***Kredietaflossingen door privaatrechtelijke instellingen zonder winstoogmerk t.b.v. de gezinen en door de gezinnen***	***987***
	987200	Remboursements de crédits par les ménages	144.173,77	Kredietaflossingen door gezinnen	987200
988		***Remboursements de crédits par l'Etranger et liquidations de participations à l'Etranger***	1.979.182.288,14	***Kredietaflossingen door en vereffeningen van deelnemingen in het buitenland***	***988***
	988110	Remboursements de crédits par les institutions de l'UE	11.000.000,00	Kredietaflossingen door EU-instellingen	988110
	988120	Remboursements de crédits Par les pays membres de l'UE (administrations publiques)	328.162,14	Kredietaflossingen door lidstaten van de EU (overheden)	988120
	988150	Remboursements de crédits Par des pays autres que les pays membres de l'UE	21.030.113,20	Kredietaflossingen door landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden)	988150

		(administrations publiques)			
	988170	Remboursements de crédits par les institutions UE	106.000,00	Kredietaflossingen door EU instellingen	988170
	988220	Liquidations participations dans non admin publ UE	1.946.718.012,80	Vereffening deelnemingen in niet-overheden EU	988220
989		***Remboursements de crédits à l'intérieur du secteur administrations publiques***	567.744.325,17	***Kredietaflossingen binnen de sector overheid***	***989***
	989130	Remboursements de crédits des services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	30.000.000,00	Kredietaflossingen van administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	989130
	989170	Remboursements de crédits à l'intérieur du secteur administrations publiques des autres unités publiques	4.206.174,21	Kredietaflossingen van andere eenheden van de overheid	989170
	989200	Remboursements de crédits par les administrations de sécurité sociale	62.132.900,00	Kredietaflossingen door de socialezekerheidsinstellingen	989200
	989500	Remboursements de crédits par d'autres groupes institutionnels	228.000.000,00	Kredietaflossingen door andere institutionele groepen	989500
	989610	Liquidations participations à l'intérieur du groupe instit	243.405.250,96	Vereffeningen deelnemingen binnen de instit groep	989610
99		***DETTE PUBLIQUE - SOLDE COMPTABLE***	36.846.684.908,17	***OVERHEIDSSCHULD - BOEKHOUDKUNDIG SALDO***	***99***
996		***Produits des emprunts consolidés***	36.846.684.908,17	***Opbrengsten van geconsolideerde leningen***	***996***
	996100	Produits des emprunts en euros	36.846.684.908,17	Opbrengst van leningen in euro	996100
	996200	Produits des emprunts en monnaies étrangères	0,00	Opbrengst van leningen in vreemde valuta	996200

COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET - RECETTES - SYNTHESE

UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING - ONTVANGSTEN - SAMENVATTING

DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Raming van de vastgestelde rechten van het begrotingsjaar Niet-geaffecteerde ontvangsten Prévision des droits constatés de l'année budgétaire recettes non affectées (1)	Raming van de vastgestelde rechten van het begrotingsjaar Geaffecteerde ontvangsten Prévision des droits constatés de l'année budgétaire recettes affectées (2)	Niet-geaffecteerde vastgestelde rechten van het begrotingsjaar Droits constatés de l'année budgétaire non affectés (3)	Geaffecteerde vastgestelde rechten van het begrotingsjaar Droits constatés de l'année budgétaire affectés (4)	Vastgestelde rechten van het begrotingsjaar Droits constatés de l'année budgétaire (5) = (3) + (4)	Verschil tussen de ramingen en de vastgestelde rechten Différence entre les prévisions et les droits constatés (6) = (1) + (2) - (4)	AANWIJZING VAN DE BESTUREN EN VAN DE OPBRENGSTEN
TITRE I - RECETTES COURANTES.	54.573.646.000,00	489.923.000,00	58.106.794.386,37	422.869.273,47	58.529.663.659,84	-3.466.094.659,84	TITLE I - LOPENDE ONTVANGSTEN.
SECTION I - RECETTES FISCALES.	50.051.574.000,00	249.103.000,00	54.239.794.058,46	240.685.420,62	54.480.479.479,08	-4.179.802.479,08	SECTIE I - FISCALE ONTVANGSTEN.
Chapitre 18 - SPF FINANCES.	50.051.574.000,00	249.103.000,00	54.239.794.058,46	240.685.420,62	54.480.479.479,08	-4.179.802.479,08	Hoofdstuk 18 - FOD FINANCIEN.
§ 1 - ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.	34.417.394.000,00	206.700.000,00	38.091.900.355,68	206.585.000,00	38.298.485.355,68	-3.674.391.355,68	§ 1 - ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN.
§ 2 - ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES.	8.967.701.000,00	0,00	8.953.918.541,90	0,00	8.953.918.541,90	13.782.458,10	§ 2 - ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJZEN.
§ 3 - ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.	6.666.479.000,00	42.403.000,00	7.193.975.160,88	34.100.420,62	7.228.075.581,50	-519.193.581,50	§ 3 - ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN.
SECTION II - RECETTES NON FISCALES.	4.522.072.000,00	240.820.000,00	3.867.000.327,91	182.183.852,85	4.049.184.180,76	713.707.819,24	SECTIE II - NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.
Chapitre 2 - SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE	4.049.000,00	0,00	3.899.368,25	0,00	3.899.368,25	149.631,75	Hoofdstuk 2 - FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
Chapitre 3 - SPF BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION	610.000,00	0,00	559.639,44	0,00	559.639,44	50.360,56	Hoofdstuk 3 - FOD BUDGET EN BEHEERCONTROLE
Chapitre 4 - SPF PERSONNEL ET ORGANISATION	843.000,00	0,00	592.944,82	0,00	592.944,82	250.055,18	Hoofdstuk 4 - FOD PERSONEEL EN ORGANISATIE
Chapitre 5 - SPF FEDICT	0,00	0,00	6.040,43	0,00	6.040,43	-6.040,43	Hoofdstuk 5 - FOD FEDICT
Chapitre 12 - SPF JUSTICE.	33.921.000,00	8.970.000,00	48.719.937,43	9.565.402,38	58.285.339,81	-15.394.339,81	Hoofdstuk 12 - FOD JUSTITIE
Chapitre 13 - SPF INTERIEUR.	22.295.000,00	51.559.000,00	23.938.425,06	55.845.988,72	79.784.413,78	-5.930.413,78	Hoofdstuk 13 - FOD BINNENLANDSE ZAKEN.
Chapitre 14 - SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	141.568.000,00	496.000,00	146.390.848,27	288.876,25	146.679.724,52	-4.615.724,52	Hoofdstuk 14 - FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
§ 1 - AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR	50.529.000,00	496.000,00	53.840.566,57	288.876,25	54.129.442,82	-3.104.442,82	§ 1 - BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL
§ 2 - COOPERATION INTERNATIONALE	91.039.000,00	0,00	92.550.281,70	0,00	92.550.281,70	-1.511.281,70	§ 2 - INTERNATIONALE SAMENWERKING.
Chapitre 16 - MINISTERE DE LA DEFENSE	1.804.000,00	24.500.000,00	7.206.557,02	27.805.527,56	35.012.084,58	-8.708.084,58	Hoofdstuk 16 - MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
Chapitre 17 - POLICE FEDERALE ET FONCTIONNEMENT INTEGRE	23.969.000,00	29.248.000,00	16.295.837,22	27.701.948,79	43.997.786,01	9.219.213,99	Hoofdstuk 17 - FEDERALE POLITIE EN GEINTEGREERDE WERKING
Chapitre 18 - SPF FINANCES.	3.731.360.000,00	13.808.000,00	3.048.366.354,78	11.585.791,53	3.059.952.146,31	685.215.853,69	Hoofdstuk 18 - FOD FINANCIEN
§ 1 - ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE.	3.115.332.000,00	0,00	2.254.994.011,79	0,00	2.254.994.011,79	860.337.988,21	§ 1 - ADMINISTRATIE DER THESAURIE.
§ 2 - ADMINISTRATION GENERALE DE LA PERCEPTION ET	641.892.000,00	13.808.000,00	704.738.109,41	11.585.791,53	716.323.900,94	-60.623.900,94	§ 2 - ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN
§ 3 - ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.	-63.437.000,00	0,00	51.055.084,92	0,00	51.055.084,92	-114.492.084,92	§ 3 - ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN.
§ 4 - ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES.	27.365.000,00	0,00	24.463.746,98	0,00	24.463.746,98	2.901.253,02	§ 4 - ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN.
§ 5 - ADMINISTRATION DU CADASTRE.	7.400.000,00	0,00	7.919.433,76	0,00	7.919.433,76	-519.433,76	§ 5 - ADMINISTRATIE VAN HET KADASTER.
§ 6 - DIVERSES ADMINISTRATIONS.	2.808.000,00	0,00	5.195.967,92	0,00	5.195.967,92	-2.387.967,92	§ 6 - DIVERSE ADMINISTRATIES.
Chapitre 23 - SPF EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE	182.000,00	0,00	1.596.845,58	0,00	1.596.845,58	-1.414.845,58	Hoofdstuk 23 - FOD TEWERKSTELLING, ARBEID EN SOCIAAL
Chapitre 24 - SPF SECURITE SOCIALE	41.795.000,00	17.000,00	44.660.105,47	168.526,35	44.828.631,82	-3.016.631,82	Hoofdstuk 24 - FOD SOCIALE ZEKERHEID
Chapitre 25 - SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE	7.394.000,00	61.054.000,00	8.366.569,04	4.080.770,48	12.447.339,52	56.000.660,48	Hoofdstuk 25 - FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE
Chapitre 32 - SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET	23.640.000,00	28.491.000,00	30.094.738,08	28.632.187,88	58.726.925,96	-6.595.925,96	Hoofdstuk 32 - FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
Chapitre 33 - SPF MOBILITE ET TRANSPORTS	473.953.000,00	8.012.000,00	473.114.220,21	10.120.555,21	483.234.775,42	-1.269.775,42	Hoofdstuk 33 - FOD MOBILITEIT EN VERVOER
§ 1 - RECETTES DIVERSES	342.000,00	0,00	586.585,10	0,00	586.585,10	-244.585,10	§ 1 - DIVERSE ONTVANGSTEN
§ 2 - MOBILITE DURABLE ET POLITIQUE DU RAIL	581.000,00	0,00	22.728,18	0,00	22.728,18	558.271,82	§ 2 - DUURZAME MOBILITEIT EN SPOORBELEID
§ 3 - TRANSPORT AERIEN	28.324.000,00	0,00	29.233.699,90	0,00	29.233.699,90	-909.699,90	§ 3 - LUCHTVAART
§ 4 - TRANSPORT MARITIME	3.423.000,00	0,00	3.149.331,80	0,00	3.149.331,80	273.668,20	§ 4 - MARITIEM VERVOER
§ 5 - MOBILITE, TRANSPORT ROUTIER ET SECURITE	39.076.000,00	0,00	38.003.532,63	108,00	38.003.640,63	1.072.359,37	§ 5 - MOBILITEIT, WEGVERVOER EN VERKEERSVEILIGHEID
§ 6 - SERVICES AUTONOMES	110.000,00	7.960.000,00	115.762,50	7.078.433,57	7.194.196,07	875.803,93	§ 6 - AUTONOME DIENSTEN
§ 7 - ENTREPRISES PUBLIQUES	402.097.000,00	0,00	402.002.580,10	0,00	402.002.580,10	94.419,90	§ 7 - OVERHEIDSBEDRIJVEN
§ 8 - INFRASTRUCTURE TRANSPORT	0,00	52.000,00	0,00	3.042.013,64	3.042.013,64	-2.990.013,64	§ 8 - VERVOERSINFRASTRUCTUUR
Chapitre 44 - SPP INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA	726.000,00	14.441.000,00	1.840.468,97	6.163.837,70	8.004.306,67	7.162.693,33	Hoofdstuk 44 - POD MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,
Chapitre 46 - SPP POLITIQUE SCIENTIFIQUE	537.000,00	224.000,00	662.002,92	224.440,00	886.442,92	-125.442,92	Hoofdstuk 46 - POD WETENSCHAPSBELEID
Chapitre 51 - DETTE PUBLIQUE	13.426.000,00	0,00	10.689.424,92	0,00	10.689.424,92	2.736.575,08	Hoofdstuk 51 - RIJKSSCHULD
TITRE II - RECETTES DE CAPITAL.	1.143.724.000,00	57.062.000,00	3.396.838.965,46	28.619.885,34	3.425.458.850,80	-2.224.672.850,80	TITLE II - KAPITAALONTVANGSTEN.
SECTION I - RECETTES FISCALES.	200.000.000,00	0,00	107.898.311,40	0,00	107.898.311,40	92.101.688,60	SECTIE I - FISCALE ONTVANGSTEN.
Chapitre 18 - SPF FINANCES.	200.000.000,00	0,00	107.898.311,40	0,00	107.898.311,40	92.101.688,60	Hoofdstuk 18 - FOD FINANCIEN.
§ 1 - ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE	200.000.000,00	0,00	107.898.311,40	0,00	107.898.311,40	92.101.688,60	§ 1 - ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN
SECTION II - RECETTES NON FISCALES.	943.724.000,00	57.062.000,00	3.288.940.654,06	28.619.885,34	3.317.560.539,40	-2.316.774.539,40	SECTIE II - NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.
Chapitre 12 - SPF JUSTICE.	107.000,00	0,00	39.560,00	0,00	39.560,00	67.440,00	Hoofdstuk 12 - FOD JUSTITIE
Chapitre 13 - SPF INTERIEUR.	289.000,00	0,00	3.058.927,30	0,00	3.058.927,30	-2.769.927,30	Hoofdstuk 13 - FOD BINNENLANDSE ZAKEN.
Chapitre 14 - SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE	20.000,00	23.891.000,00	304.323,54	6.662.310,70	6.966.634,24	16.944.365,76	Hoofdstuk 14 - FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL
§ 1 - AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR	20.000,00	23.891.000,00	66.959,43	6.662.310,70	6.729.270,13	17.181.729,87	§ 1 - BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL
§ 2 - COOPERATION INTERNATIONALE	0,00	0,00	237.364,11	0,00	237.364,11	-237.364,11	§ 2 - INTERNATIONALE SAMENWERKING.
Chapitre 16 - MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE	0,00	22.100.000,00	0,00	16.316.212,14	16.316.212,14	5.783.787,86	Hoofdstuk 16 - MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
Chapitre 18 - SPF FINANCES.	246.278.000,00	0,00	2.280.847.743,42	0,00	2.280.847.743,42	-2.034.569.743,42	Hoofdstuk 18 - FOD FINANCIEN
§ 1 - ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE.	23.368.000,00	0,00	2.228.727.488,45	0,00	2.228.727.488,45	-2.205.359.488,45	§ 1 - ADMINISTRATIE DER THESAURIE.
§ 2 - ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE	222.910.000,00	0,00	52.120.254,97	0,00	52.120.254,97	170.789.745,03	§ 2 - ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN
Chapitre 24 - SPF SECURITE SOCIALE SPF SECURITE SOCIALE	0,00	0,00	324.339,48	0,00	324.339,48	-324.339,48	Hoofdstuk 24 - FOD SOCIALE ZEKERHEID
Chapitre 32 - SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET	59.221.000,00	0,00	112.599.369,04	0,00	112.599.369,04	-53.378.369,04	Hoofdstuk 32 - FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
Chapitre 33 - SPF MOBILITE ET TRANSPORTS	0,00	0,00	106.000,00	0,00	106.000,00	-106.000,00	Hoofdstuk 33 - FOD MOBILITEIT EN VERVOER
§ 2 - DIRECTION GENERALE TRANSPORT TERRESTRE	0,00	0,00	106.000,00	0,00	106.000,00	-106.000,00	§ 2 - DIRECTORAAT-GENERAAL VERVOER TE LAND
Chapitre 46 - SPP POLITIQUE SCIENTIFIQUE	0,00	11.071.000,00	0,00	5.641.362,50	5.641.362,50	5.429.637,50	Hoofdstuk 46 - POD WETENSCHAPSBELEID
Chapitre 51 - DETTE PUBLIQUE	637.809.000,00	0,00	891.660.391,28	0,00	891.660.391,28	-253.851.391,28	Hoofdstuk 51 - RIJKSSCHULD
TITRE III - PRODUITS D'EMPRUNTS ET OPERATIONS ASSIMILEES SANS	50.792.580.000,00	0,00	45.440.864.908,17	0,00	45.440.864.908,17	5.351.715.091,83	TITLE III - OPBRENGST VAN LENINGEN EN AANVERWANTE VERRICHTINGEN
SECTION II - FM01/3/2	50.792.580.000,00	0,00	45.440.864.908,17	0,00	45.440.864.908,17	5.351.715.091,83	SECTIE II - FM01/3/2
Chapitre 51 - DETTE PUBLIQUE	50.792.580.000,00	0,00	45.440.864.908,17	0,00	45.440.864.908,17	5.351.715.091,83	Hoofdstuk 51 - RIJKSSCHULD
Total général	**106.509.950.000,00**	**546.985.000,00**	**106.944.498.260,00**	**451.489.158,81**	**107.395.987.418,81**	**-339.052.418,81**	**Algemeen totaal**

COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET - RECETTES - ANNEXE - SYNTHESE

UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING - ONTVANGSTEN - TOELICHTING - SAMENVATTING

DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Estimation des montants perçus de l'année budgétaire	Droits constatés des années précédentes, qui n'étaient pas perçus au début de l'année budgétaire	Droits constatés de l'année budgétaire	Total des droits constatés de l'A.B. et des années précédentes, qui n'étaient pas perçus au début de l'A.B.	Montants perçus pendant l'année budgétaire	Droits annulés, droits prescrits et droits portés en surséance indéfinie	Droits constatés restant à percevoir	Différence entre les estimations et les montants perçus	AANWIJZING VAN DE BESTUREN EN VAN DE OPBRENGSTEN
	Raming van de inningen van het begrotingsjaar	Vastgestelde rechten van voorgaande jaren, niet geïnd aan begin van begrotingsjaar	Vastgestelde rechten van het begrotingsjaar	Totaal van vastgestelde rechten van begrotingsjaar en van voorgaande jaren, niet geïnd aan begin van begrotingsjaar	Tijdens het begrotingsjaar geïnde bedragen	Geannuleerde verjaarde en in onbepaald uitstel gebrachte rechten	Vastgestelde rechten die nog moeten worden geïnd	Verschil tussen de ramingen en de geïnde bedragen	
	(1)	(2)	(3)	(4) = (2) + (3)	(5)	(6)	(7) = (4) - (5) + (6)	(8) = (1) - (5)	
TITRE 1 - RECETTES COURANTES.	54.000.661.000,00	151.926.338,59	58.529.663.659,84	58.681.589.998,43	57.121.009.342,36	-1.881.664,15	1.558.698.991,92	-3.120.348.342,36	**TITEL 1 - LOPENDE ONTVANGSTEN.**
SECTION 1 - RECETTES FISCALES.	50.300.677.000,00	0,00	54.480.479.479,08	54.480.479.479,08	53.040.726.783,52	0,00	1.439.752.695,56	-2.740.049.783,52	**SECTIE 1 - FISCALE ONTVANGSTEN.**
CHAPITRE 18 - SPF FINANCES.	50.300.677.000,00	0,00	54.480.479.479,08	54.480.479.479,08	53.040.726.783,52	0,00	1.439.752.695,56	-2.740.049.783,52	**Hoofdstuk 18 - FOD FINANCIEN.**
§ 1 - ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.	34.624.094.000,00	0,00	38.298.485.355,68	38.298.485.355,68	37.839.517.247,26	0,00	458.968.108,42	-3.215.423.247,26	**§ 1 - ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN.**
§ 2 - ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES.	8.967.701.000,00	0,00	8.953.918.541,90	8.953.918.541,90	8.953.918.541,90	0,00	0,00	13.782.458,10	**§ 2 - ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJZEN.**
§ 3 - ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE	6.708.882.000,00	0,00	7.228.075.581,50	7.228.075.581,50	6.247.290.994,36	0,00	980.784.587,14	461.591.005,64	**§ 3 - ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN**
SECTION 2 - RECETTES NON FISCALES.	3.699.984.000,00	151.926.338,59	4.049.184.180,76	4.201.110.519,35	4.080.282.558,84	-1.881.664,15	118.946.296,36	-380.298.558,84	**SECTIE 2 - NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.**
CHAPITRE 2 - SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE	4.049.000,00	216.245,02	3.899.368,25	4.115.613,27	3.872.261,80	0,00	243.351,47	176.738,20	**Hoofdstuk 2 - FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**
CHAPITRE 3 - SPF BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION	608.000,00	188.322,77	559.639,44	747.962,21	643.293,65	0,00	104.668,56	-35.293,65	**Hoofdstuk 3 - FOD BUDGET EN BEHEERCONTROLE**
CHAPITRE 4 - SPF PERSONNEL ET ORGANISATION	843.000,00	574.529,54	592.944,82	1.167.474,36	656.594,02	0,00	510.880,34	186.405,98	**Hoofdstuk 4 - FOD PERSONEEL EN ORGANISATIE**
CHAPITRE 5 - SPF FEDICT	0,00	3.742,61	6.040,43	9.783,04	9.783,06	0,00	-0,02	-9.783,06	**Hoofdstuk 5 - FOD FEDICT**
CHAPITRE 12 - SPF JUSTICE.	43.068.000,00	6.633.962,72	58.285.339,81	64.919.302,53	60.029.571,11	-50.148,00	4.839.583,42	-16.961.571,11	**Hoofdstuk 12 - FOD JUSTITIE**
CHAPITRE 13 - SPF INTERIEUR.	74.823.000,00	11.513.081,51	79.784.413,78	91.297.495,29	82.307.171,34	-685.341,74	8.304.982,21	-7.484.171,34	**Hoofdstuk 13 - FOD BINNENLANDSE ZAKEN.**
CHAPITRE 14 - SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE	142.064.000,00	15.465.156,58	146.679.724,52	162.144.881,10	149.642.117,08	-254.321,34	12.248.442,68	-7.578.117,08	**Hoofdstuk 14 - FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE**
§ 1 - AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR	51.025.000,00	11.185.029,48	54.129.442,82	65.314.472,30	55.645.407,40	-2.083,22	9.666.981,68	-4.620.407,40	**§ 1 - BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL**
§ 2 - COOPERATION INTERNATIONALE	91.039.000,00	4.280.127,10	92.550.281,70	96.830.408,80	93.996.709,68	-252.238,12	2.581.461,00	-2.957.709,68	**§ 2 - INTERNATIONALE SAMENWERKING.**
CHAPITRE 16 - MINISTERE DE LA DEFENSE	26.304.000,00	13.089.481,21	35.012.084,58	48.101.565,79	40.467.580,91	-647.999,03	6.985.985,85	-14.163.580,91	**Hoofdstuk 16 - MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**
CHAPITRE 17 - POLICE FEDERALE ET FONCTIONNEMENT	53.144.000,00	10.906.646,83	43.997.786,01	54.904.432,84	45.593.941,96	-38.610,36	9.271.880,52	7.550.058,04	**Hoofdstuk 17 - FEDERALE POLITIE EN GEINTEGREERDE**
CHAPITRE 18 - SPF FINANCES.	2.675.048.000,00	37.733.924,59	3.059.952.146,31	3.097.686.070,90	3.046.178.587,44	-101,50	51.507.381,96	-371.130.587,44	**Hoofdstuk 18 - FOD FINANCIEN**
§ 1 - ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE.	2.050.070.000,00	27.909.063,63	2.254.994.011,79	2.282.903.075,42	2.254.561.304,48	0,00	28.341.770,94	-204.491.304,48	**§ 1 - ADMINISTRATIE DER THESAURIE.**
§ 2 - ADMINISTRATION GENERALE DE LA PERCEPTION	651.042.000,00	6.496.129,47	716.323.900,94	722.820.030,41	704.719.419,46	0,00	18.100.610,95	-53.677.419,46	**§ 2 - ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN**
§ 3 - ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.	-63.437.000,00	0,00	51.055.084,92	51.055.084,92	51.042.573,61	0,00	12.511,31	-114.479.573,61	**§ 3 - ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN.**
§ 4 - ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES.	27.365.000,00	0,00	24.463.746,98	24.463.746,98	24.463.746,98	0,00	0,00	2.901.253,02	**§ 4 - ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN.**
§ 5 - ADMINISTRATION DU CADASTRE.	7.200.000,00	2.411.227,71	7.919.433,76	10.330.661,47	6.470.571,19	-101,50	3.859.988,78	729.428,81	**§ 5 - ADMINISTRATIE VAN HET KADASTER.**
§ 6 - DIVERSES ADMINISTRATIONS.	2.808.000,00	917.503,78	5.195.967,92	6.113.471,70	4.920.971,72	0,00	1.192.499,98	-2.112.971,72	**§ 6 - DIVERSE ADMINISTRATIES.**
CHAPITRE 23 - SPF EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION	182.000,00	42.994,84	1.596.845,58	1.639.840,42	1.625.549,50	0,00	14.290,92	-1.443.549,50	**Hoofdstuk 23 - FOD TEWERKSTELLING, ARBEID EN SOCIAAL**
CHAPITRE 24 - SPF SECURITE SOCIALE	41.812.000,00	786.712,57	44.828.631,82	45.615.344,39	44.663.288,11	0,00	952.056,28	-2.851.288,11	**Hoofdstuk 24 - FOD SOCIALE ZEKERHEID**
CHAPITRE 25 - SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA	68.448.000,00	5.887.485,17	12.447.339,52	18.334.824,69	12.479.188,32	0,00	5.855.636,37	55.968.811,68	**Hoofdstuk 25 - FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN**
CHAPITRE 32 - SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES	55.988.000,00	33.714.463,69	58.726.925,96	92.441.389,65	87.178.754,11	-500,00	5.262.135,54	-31.190.754,11	**Hoofdstuk 32 - FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN**
CHAPITRE 33 - SPF MOBILITE ET TRANSPORTS	481.965.000,00	4.176.829,63	483.234.775,42	487.411.605,05	483.952.178,27	-204.642,18	3.254.784,60	-1.987.178,27	**Hoofdstuk 33 - FOD MOBILITEIT EN VERVOER**
§ 1 - RECETTES DIVERSES	342.000,00	120.159,54	586.585,10	706.744,64	582.612,39	-3.520,34	120.611,91	-240.612,39	**§ 1 - DIVERSE ONTVANGSTEN**
§ 2 - MOBILITE DURABLE ET POLITIQUE DU RAIL	581.000,00	106.150,03	22.728,18	128.878,21	10.789,03	-39.266,50	78.822,68	570.210,97	**§ 2 - DUURZAME MOBILITEIT EN SPOORBELEID**
§ 3 - TRANSPORT AERIEN	28.324.000,00	495.121,01	29.233.699,90	29.728.820,91	28.834.301,26	-34.741,12	859.778,53	-510.301,26	**§ 3 - LUCHTVAART**
§ 4 - TRANSPORT MARITIME	3.423.000,00	157.909,26	3.149.331,80	3.307.241,06	3.125.938,05	-5.448,00	175.855,01	297.061,95	**§ 4 - MARITIEM VERVOER**
§ 5 - MOBILITE, TRANSPORT ROUTIER ET SECURITE	39.076.000,00	1.036.078,03	38.003.640,63	39.039.718,66	37.982.446,55	-5.668,28	1.051.603,83	1.093.553,45	**§ 5 - MOBILITEIT, WEGVERVOER EN**
§ 6 - SERVICES AUTONOMES	8.070.000,00	1.865.384,11	7.194.196,07	9.059.580,18	8.207.185,37	-381,00	852.013,81	-137.185,37	**§ 6 - AUTONOME DIENSTEN**
§ 7 - ENTREPRISES PUBLIQUES	402.097.000,00	0,00	402.002.580,10	402.002.580,10	402.002.580,10	0,00	0,00	94.419,90	**§ 7 - OVERHEIDSBEDRIJVEN**
§ 8 - INFRASTRUCTURE TRANSPORT	52.000,00	396.027,65	3.042.013,64	3.438.041,29	3.206.325,52	-115.616,94	116.098,83	-3.154.325,52	**§ 8 - VERVOERSINFRASTRUCTUUR**
CHAPITRE 44 - SPP INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE	15.303.000,00	899.181,14	8.004.306,67	8.903.487,81	8.010.708,83	0,00	892.778,98	7.292.291,17	**Hoofdstuk 44 - POD MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,**
CHAPITRE 46 - SPP POLITIQUE SCIENTIFIQUE	761.000,00	1.927.059,47	886.442,92	2.813.502,39	818.376,44	0,00	1.995.125,95	-57.376,44	**Hoofdstuk 46 - POD WETENSCHAPSBELEID**
CHAPITRE 51 - DETTE PUBLIQUE	15.574.000,00	8.166.518,70	10.689.424,92	18.855.943,62	12.153.612,89	0,00	6.702.330,73	3.420.387,11	**Hoofdstuk 51 - RIJKSSCHULD**
TITRE 2 - RECETTES DE CAPITAL.	1.022.341.000,00	348.439.569,66	3.425.458.850,80	3.773.898.420,46	3.420.544.957,31	-1.193,67	353.352.269,48	-2.398.203.957,31	**TITEL 2 - KAPITAALONTVANGSTEN.**
SECTION 1 - RECETTES FISCALES.	200.000.000,00	0,00	107.898.311,40	107.898.311,40	107.898.311,40	0,00	0,00	92.101.688,60	**SECTIE 1 - FISCALE ONTVANGSTEN.**
CHAPITRE 18 - SPF FINANCES.	200.000.000,00	0,00	107.898.311,40	107.898.311,40	107.898.311,40	0,00	0,00	92.101.688,60	**Hoofdstuk 18 - FOD FINANCIEN.**
§ 1 - ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE	200.000.000,00	0,00	107.898.311,40	107.898.311,40	107.898.311,40	0,00	0,00	92.101.688,60	**§ 1 - ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN**
SECTION 2 - RECETTES NON FISCALES.	822.341.000,00	348.439.569,66	3.317.560.539,40	3.666.000.109,06	3.312.646.645,91	-1.193,67	353.352.269,48	-2.490.305.645,91	**SECTIE 2 - NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.**
CHAPITRE 12 - SPF JUSTICE.	107.000,00	313.461,67	39.560,00	353.021,67	40,00	0,00	352.981,67	106.960,00	**Hoofdstuk 12 - FOD JUSTITIE**
CHAPITRE 13 - SPF INTERIEUR.	285.000,00	954.264,46	3.058.927,30	4.013.191,76	3.060.762,16	0,00	952.429,60	-2.775.762,16	**Hoofdstuk 13 - FOD BINNENLANDSE ZAKEN.**
CHAPITRE 14 - SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE	23.911.000,00	104.462,95	6.966.634,24	7.071.097,19	6.933.933,95	-0,10	137.163,14	16.977.066,05	**Hoofdstuk 14 - FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE**
§ 1 - AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR	23.911.000,00	104.462,95	6.729.270,13	6.833.733,08	6.696.569,84	-0,10	137.163,14	17.214.430,16	**§ 1 - BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL**
§ 2 - COOPERATION INTERNATIONALE	0,00	0,00	237.364,11	237.364,11	237.364,11	0,00	0,00	-237.364,11	**§ 2 - INTERNATIONALE SAMENWERKING.**
CHAPITRE 16 - MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE	22.100.000,00	2.163.842,88	16.316.212,14	18.480.055,02	14.964.212,45	0,00	3.515.842,57	7.135.787,55	**Hoofdstuk 16 - MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**
CHAPITRE 18 - SPF FINANCES.	67.837.000,00	44.674.878,06	2.280.847.743,42	2.325.522.621,48	2.282.408.414,35	-1.193,57	43.113.013,56	-2.214.571.414,35	**Hoofdstuk 18 - FOD FINANCIEN**
§ 1 - ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE.	18.486.000,00	44.574.819,34	2.228.727.488,45	2.273.302.307,79	2.230.588.235,94	-1.193,57	42.712.878,28	-2.212.102.235,94	**§ 1 - ADMINISTRATIE DER THESAURIE.**
§ 2 - ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE	49.351.000,00	100.058,72	52.120.254,97	52.220.313,69	51.820.178,41	0,00	400.135,28	-2.469.178,41	**§ 2 - ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN**
CHAPITRE 24 - SPF SECURITE SOCIALE SPF SECURITE SOCIALE	0,00	0,00	324.339,48	324.339,48	324.339,48	0,00	0,00	-324.339,48	**Hoofdstuk 24 - FOD SOCIALE ZEKERHEID**
CHAPITRE 25 - SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA	0,00	109.193.214,17	0,00	109.193.214,17	1.244.361,60	0,00	107.948.852,57	-1.244.361,60	**Hoofdstuk 25 - FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN**
CHAPITRE 32 - SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES	59.221.000,00	53.943.662,15	112.599.369,04	166.543.031,19	110.117.064,19	0,00	56.425.967,00	-50.896.064,19	**Hoofdstuk 32 - FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN**
CHAPITRE 33 - SPF MOBILITE ET TRANSPORTS	0,00	0,00	106.000,00	106.000,00	106.000,00	0,00	0,00	-106.000,00	**Hoofdstuk 33 - FOD MOBILITEIT EN VERVOER**
§ 2 - DIRECTION GENERALE TRANSPORT TERRESTRE	0,00	0,00	106.000,00	106.000,00	106.000,00	0,00	0,00	-106.000,00	**§ 2 - DIRECTORAAT-GENERAAL VERVOER TE LAND**
CHAPITRE 46 - SPP POLITIQUE SCIENTIFIQUE	11.071.000,00	0,00	5.641.362,50	5.641.362,50	5.641.362,50	0,00	0,00	5.429.637,50	**Hoofdstuk 46 - POD WETENSCHAPSBELEID**
CHAPITRE 51 - DETTE PUBLIQUE	637.809.000,00	137.091.783,32	891.660.391,28	1.028.752.174,60	887.846.155,23	0,00	140.906.019,37	-250.037.155,23	**Hoofdstuk 51 - RIJKSSCHULD**
TITRE 3 - PRODUITS D'EMPRUNTS ET OPERATIONS ASSIMILEES SANS	50.792.580.000,00	0,00	45.440.864.908,17	45.440.864.908,17	45.440.864.908,17	0,00	0,00	5.351.715.091,83	**TITEL 3 - OPBRENGST VAN LENINGEN EN AANVERWANTE**
SECTION 2 - FM01/3/2	50.792.580.000,00	0,00	45.440.864.908,17	45.440.864.908,17	45.440.864.908,17	0,00	0,00	5.351.715.091,83	**SECTIE 2 - FM01/3/2**
CHAPITRE 51 - DETTE PUBLIQUE	50.792.580.000,00	0,00	45.440.864.908,17	45.440.864.908,17	45.440.864.908,17	0,00	0,00	5.351.715.091,83	**Hoofdstuk 51 - RIJKSSCHULD**
Total	**105.815.582.000,00**	**500.365.908,25**	**107.395.987.418,81**	**107.896.353.327,06**	**105.982.419.207,84**	**-1.882.857,82**	**1.912.051.261,40**	**-166.837.207,84**	**Totaal**

TABEL D

TABLEAU D

UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING 2017 UITGAVEN : Samenvatting per FOD - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2017 DEPENSES : Récapitulation par SPF

UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING 2017 UITGAVEN : LIMITATIEVE KREDIETEN + VARIABELE KREDIETEN

-

COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET 2017 DEPENSES : CREDITS LIMITATIFS + CREDITS VARIABLES

		ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			LIQUIDATIONS - VEREFFENINGEN				
		Vastleggings - kredieten *Crédits d'engagement*	*Aangerekende vastleggingen* *Engagements imputés*	*Verschil tussen de vastleggingskredieten en aangerekende vastleggingen* *Différence entre les crédits d'engagement et les engagements*	*Vereffenings - kredieten* *Crédits de liquidation*	*Aangerekende vereffeningen* *Liquidations imputées*	*Verschil tussen de vereffeningskredieten en aangerekende vereffeningen* *Différence entre les crédits de liquidations et les liquidations*		
01	*DOTATIONS ET ACTIVITES DE LA FAMILLE ROYALE*	12.681.461.748,00	12.680.991.313,23	470.434,77	12.681.439.248,00	12.639.344.865,92	42.094.382,08	*DOTATIES EN ACTIVITEITEN VAN DE KONINKLIJKE FAMILIE*	01
02	*SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE*	238.565.411,18	139.436.671,52	99.128.739,66	172.451.815,18	143.293.549,77	29.158.265,41	*FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER*	02
03	*SPF BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION*	344.427.793,00	27.642.567,61	316.785.225,39	352.378.230,00	28.904.204,07	323.474.025,93	*FOD BUDGET EN BEHEERSCONTROLE*	03
04	*SPF PERSONNEL ET ORGANISATION*	63.729.219,57	59.006.338,68	4.722.880,89	59.792.819,57	55.434.475,59	4.358.343,98	*FOD PERSONEEL EN ORGANISATIE*	04
05	*SPF TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION*	37.424.964,00	32.540.110,73	4.884.853,27	36.919.107,00	31.723.544,03	5.195.562,97	*FOD INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIE*	05
12	*SPF JUSTICE*	1.961.486.356,30	1.824.933.342,13	136.553.014,17	1.963.331.328,64	1.813.103.401,00	150.227.927,64	*FOD JUSTITIE*	12
13	*SPF INTERIEUR*	1.756.716.966,51	1.561.271.827,68	195.445.138,83	1.754.981.973,05	1.525.849.456,40	229.132.516,65	*FOD BINNENLANDSE ZAKEN*	13
14	*SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT*	3.335.066.164,90	2.726.050.805,67	609.015.359,23	1.782.301.272,43	1.530.408.977,87	251.892.294,56	*FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING*	14
16	*MINISTERE DE LA DEFENSE*	2.638.248.843,25	2.447.227.124,33	191.021.718,92	2.714.907.825,94	2.552.443.652,41	162.464.173,53	*MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING*	16
17	*POLICE FEDERALE & FONCTIONNEMENT INTEGRE*	2.096.920.806,70	1.976.245.711,18	120.675.095,52	2.098.806.265,52	1.931.266.540,82	167.539.724,70	*FEDERALE POLITIE & GEINTEGREERDE WERKING*	17
18	*SPF FINANCES*	1.851.911.690,73	1.668.974.707,47	182.936.983,26	1.886.435.916,66	1.666.686.224,70	219.749.691,96	*FOD FINANCIEN*	18
19	*REGIE DES BATIMENTS*	733.812.120,00	733.525.120,00	287.000,00	733.812.120,00	733.525.120,00	287.000,00	*REGIE DER GEBOUWEN*	19
23	*SPF EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE*	266.854.709,36	230.059.696,70	36.795.012,66	267.248.857,21	228.361.569,99	38.887.287,22	*FOD WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG*	23
24	*SPF SECURITE SOCIALE*	19.364.338.643,09	19.328.409.123,09	35.929.520,00	19.363.827.979,17	19.327.606.374,23	36.221.604,94	*FOD SOCIALE ZEKERHEID*	24
25	*SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT*	290.832.366,47	261.867.725,96	28.964.640,51	292.492.652,12	260.540.294,86	31.952.357,26	*FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU*	25
32	*SPF ECONOMIE, PME, CLASSES MOYENNES ET ENERGIE*	719.981.931,34	607.251.622,71	112.730.308,63	700.090.308,30	570.228.682,40	129.861.625,90	*FOD ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE*	32
33	*SPF MOBILITE ET TRANSPORTS*	3.691.991.067,57	3.243.217.486,28	448.773.581,29	3.884.229.508,00	3.244.118.321,06	640.111.186,94	*FOD MOBILITEIT EN VERVOER*	33
44	*SPP INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE*	1.307.575.546,00	1.297.964.250,59	9.611.295,41	1.334.581.112,46	1.319.981.151,83	14.599.960,63	*POD MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDE-BESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE*	44
46	*SPP POLITIQUE SCIENTIFIQUE*	652.881.320,93	622.059.959,79	30.821.361,14	635.092.504,41	564.012.083,31	71.080.421,10	*POD WETENSCHAPSBELEID*	46
51	*SPF FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.*	55.595.994.000,00	51.820.815.974,89	3.775.178.025,11	55.595.994.000,00	51.820.815.974,89	3.775.178.025,11	*FOD FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD.*	51
52	*SPF FINANCES, POUR LE FINANCEMENT DE L'UNION EUROPEENNE*	2.685.840.000,00	2.515.136.971,71	170.703.028,29	2.685.840.000,00	2.515.136.971,71	170.703.028,29	*FOD FINANCIEN, VOOR DE FINANCIERING VAN DE EUROPESE UNIE*	52
	Total	112.316.061.668,90	105.804.628.451,95	6.511.433.216,95	110.996.954.843,66	104.502.785.436,86	6.494.169.406,80	**Totaal**	

TABEL E

TABLEAU E

COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET - FONDS ORGANIQUES - ENGAGEMENTS
UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING - ORGANIEKE FONDSEN - VASTLEGGINGEN

		Overgedr. beschikbare middelen op 1 januari 2017 in vastlegging *Moyens disponibles reportés au 1 janvier 2017 en engagement*	*Afgesloten vastleggingen voorgaande jaren* *Cloture engagements années antérieures*	*Geaffecteerde ontvangsten in vastlegging* *Recettes affectées en engagement*	*Desaffectatie in vastlegging* *Désaffectations en engagement*	*Vastleggingsmachtiging CV25* *Autorisation d'engagement CV25*	*Beschikbaar krediet in vastlegging* *Crédit disponible en engagement*	*Administratief plafond* *Plafond administratif*	*Verbruik van het vastleggingskrediet* *Consommation en engagement*	*Verschil tussen de vastleggingskredieten en aangerekende vastleggingen* *Différence entre les crédits d'engagement et les engagements*	*Saldo beschikbaar vastleggingskrediet* *Solde crédit disponible en engagement*	
02	SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE	1.892.713,18	0,00	0,00	0,00	0,00	1.892.713,18	0,00	0,00	1.892.713,18	1.892.713,18	FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
12	SPF JUSTICE	67.169.170,00	-159.840,44	49.099.765,36	-290.000,00	0,00	116.138.775,80	42.940.000,00	22.066.165,99	94.072.609,81	94.072.609,81	FOD JUSTITIE
13	SPF INTERIEUR	158.250.579,35	-2.465.245,55	100.481.937,43	-46.521.211,82	65.826.000,00	280.502.550,51	165.677.000,00	128.782.725,23	151.719.825,28	144.419.434,60	FOD BINNENLANDSE ZAKEN
14	SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	19.944.632,17	-4.219.249,36	6.975.024,37	0,00	0,00	31.138.905,90	26.603.000,00	6.995.465,14	24.143.440,76	24.143.440,76	FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
16	MINISTERE DE LA DEFENSE	47.718.972,15	-53.546,46	48.126.072,61	146.215.211,37	0,00	242.113.802,59	236.600.000,00	135.958.312,44	106.155.490,15	106.155.490,15	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
17	POLICE FEDERALE & FONCTIONNEMENT INTEGRE	78.472.265,06	-302.339,15	28.865.530,49	-12.371.000,00	2.137.000,00	97.406.134,70	27.274.000,00	26.453.361,27	70.952.773,43	70.936.979,79	FEDERALE POLITIE & GEINTEGREERDE WERKING
18	SPF FINANCES	14.345.531,53	-71.581,28	4.470.331,75	0,00	0,00	18.887.444,56	5.604.000,00	5.025.398,73	13.862.045,83	13.862.045,83	FOD FINANCIEN
23	SPF EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION	14.670.622,72	-6.194,91	2.000.000,00	0,00	0,00	16.676.817,63	2.024.000,00	1.768.315,02	14.908.502,61	14.908.502,61	FOD WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL
24	SPF SECURITE SOCIALE	0,00	-0,10	168.526,35	0,00	0,00	168.526,45	94.890,00	23.414,57	145.111,88	145.111,88	FOD SOCIALE ZEKERHEID
25	SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE	14.439.804,88	-103.139,50	4.043.878,99	0,00	0,00	18.586.823,37	15.703.000,00	3.435.073,00	15.151.750,37	15.151.750,37	FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE
32	SPF ECONOMIE, PME, CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	76.694.130,29	-39.462,79	27.982.141,28	-12.719.322,02	0,00	91.996.412,34	23.465.000,00	6.015.545,33	85.980.867,01	85.980.867,01	FOD ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE
33	SPF MOBILITE ET TRANSPORTS	442.527.214,09	-542.103,09	136.300.650,39	-909.080,00	0,00	578.460.887,57	147.197.000,00	144.972.960,09	433.487.927,48	433.487.927,48	FOD MOBILITEIT EN VERVOER
44	SPP INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA	0,00	0,00	0,00	0,00	14.976.000,00	14.976.000,00	14.976.000,00	14.640.347,14	335.652,86	0,00	POD MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDE-
46	SPP POLITIQUE SCIENTIFIQUE	7.242.221,79	-19.850,01	5.865.802,50	0,00	0,00	13.127.874,30	597.000,00	0,00	13.127.874,30	13.127.874,30	POD WETENSCHAPSBELEID
	Total	943.367.857,21	-7.982.552,64	414.379.661,52	73.404.597,53	82.939.000,00	1.522.073.668,90	708.754.890,00	496.137.083,95	1.025.936.584,95	1.018.284.747,77	**Totaal**

COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET - FONDS ORGANIQUES - LIQUIDATIONS
UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING - ORGANIEKE FONDSEN - VEREFFENINGEN

		Overgedr. beschikbare middelen op 1 januari 2017 in vereffening *Moyens disponibles reportés au 1 janvier 2017 en liquidation*	*Geaffecteerde ontvangsten in vereffening* *Recettes affectées en liquidation*	*Desaffectatie in vereffening* *Désaffectations en liquidation*	*Beschikbaar krediet in vereffening* *Crédit disponible en liquidation*	*Administratief plafond* *Plafond administratif*	*Verbruik van het vereffeningskrediet* *Consommation en liquidation*	*Verschil tussen de vereffeningskredieten en vereffeningen* *Différence entre les crédits de liquidation et les liquidations*	
02	SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE	1.892.713,18	0,00	0,00	1.892.713,18	0,00	0,00	1.892.713,18	FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
12	SPF JUSTICE	71.283.198,78	49.099.765,36	-290.000,00	120.092.964,14	42.940.000,00	24.030.886,39	96.062.077,75	FOD JUSTITIE
13	SPF INTERIEUR	196.473.201,62	136.736.584,25	-48.521.211,82	286.688.574,05	153.224.000,00	106.236.602,51	180.451.971,54	FOD BINNENLANDSE ZAKEN
14	SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	84.323.919,04	6.975.024,37	-41.055.613,98	50.243.329,43	26.604.000,00	12.848.107,03	37.395.222,40	FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
16	MINISTERE DE LA DEFENSE	215.094.096,67	48.126.072,61	0,00	263.220.169,28	106.117.000,00	102.115.433,59	161.104.735,69	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
17	POLICE FEDERALE & FONCTIONNEMENT INTEGRE	87.928.220,23	33.305.347,29	-12.371.000,00	108.862.567,52	27.401.000,00	21.613.455,27	87.249.112,25	FEDERALE POLITIE & GEINTEGREERDE WERKING
18	SPF FINANCES	16.579.338,74	4.470.331,75	0,00	21.049.670,49	5.604.000,00	4.213.525,13	16.836.145,36	FOD FINANCIEN
23	SPF EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE	14.676.965,48	2.000.000,00	2.000.000,00	16.676.965,48	2.024.000,00	1.766.561,66	14.910.403,82	FOD WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG
24	SPF SECURITE SOCIALE	86.336,18	168.526,35	0,00	254.862,53	182.652,00	109.750,65	145.111,88	FOD SOCIALE ZEKERHEID
25	SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT	15.516.782,03	4.043.878,99	0,00	19.560.661,02	15.703.000,00	3.041.082,30	16.519.578,72	FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU
32	SPF ECONOMIE, PME, CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	76.746.463,04	27.982.141,28	-12.719.322,02	92.009.282,30	23.465.000,00	5.838.569,01	86.170.713,29	FOD ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE
33	SPF MOBILITE ET TRANSPORTS	617.779.889,61	136.300.650,39	-909.080,00	753.171.460,00	132.197.000,00	130.019.723,89	623.151.736,11	FOD MOBILITEIT EN VERVOER
44	SPP INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE	6.552.558,97	6.186.007,49	0,00	12.738.566,46	17.817.000,00	9.728.299,41	3.010.267,05	POD MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDE-BESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE
46	SPP POLITIQUE SCIENTIFIQUE	9.013.255,28	5.865.802,50	0,00	14.879.057,78	1.264.000,00	642.255,48	14.236.802,30	POD WETENSCHAPSBELEID
	Total	1.413.946.938,85	461.260.132,63	-113.866.227,82	1.761.340.843,66	554.542.652,00	422.204.252,32	1.339.136.591,34	***Totaal***

Compte d'exécution du budget de l'Etat pour l'année budgétaire 2017
Fonds de restitution et d'attribution
-
Rekening van uitvoering van de begroting van de Staat voor het begrotingsjaar 2017
Terugbetalings- en toewijzingsfondsen

Sections [1]	Solde au 1er janvier 2017 - Saldo op 1 januari 2017 [2]	Recettes - Ontvangsten [3]	Dépenses - Uitgaven [4] = [5] + [6]	Solde au 31 décembre 2017 - Saldo op 31 december 2017 [7] = [2] + [3] – [4]	Secties [1]
1. Restitutions					**1. Terugbetalingen**
66.01 C - Administration des Contributions directes - Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus: impôts directs et taxes y assimilées, intérêts de retard, etc. Intérêts moratoires.	302.807.796,89	52.199.458.173,15	52.199.458.173,15	302.807.796,89	66.01 C - Administratie der directe belastingen - Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geïnde rechten: directe belastingen en ermede gelijkgestelde taksen, nalatigheidsinteresten, enz. Moratoriuminteresten.
66.02 C - Administration des Douanes et Accises - Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accises et taxes de consommation, taxes d'ouverture et produits divers ainsi que des remboursements dans le cadre de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du Benelux	4.409.941,20	446.125.026,07	452.538.159,21	-2.003.191,94	66.02 C - Administratie der douane en accijnzen - Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsinteresten inzake invoerrechten, accijnzen en verbruikstaks, openingsbelasting en diverse opbrengsten, alsmede terugbetalingen in het kader van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Benelux.
66.03 C - Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines - Restitutions de sommes perçues en matière de TVA, de taxes, de droits, d'amendes, d'intérêts, d'impôts sur le capital, etc.	-7.500,04	15.062.226.831,17	15.062.226.831,17	-7.500,04	66.03 C - Administratie van de BTW, registratie en domeinen - Teruggaven van geheven sommen inzake BTW, taksen, rechten, boeten, interesten, belasting op het kapitaal, enz.
66.04 C - Administration des Contributions directes - Remboursements et imputations sur l'impôt sur les revenus dans le cadre de l'immunisation du ticket modérateur (P.M.).	-	-	-	-	66.04 C - Administratie der directe belastingen - Terugbetalingen en verrekeningen met de inkomstenbelastingen in het kader van het remgeld (P.M.).
66.05 C - Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines - Fonds de restitution en matière de recettes non fiscales.	-851.238,63	1.132.634,87	281.396,24	-	66.05 C - Administratie van de BTW, registratie en domeinen - Terugbetalingsfonds inzake niet-fiscale ontvangsten.
66.07 C - Administration des Douanes et Accises - Restitutions de sommes perçues indûment pour compte de l'Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines.	-	51.723,21	51.723,21	-	66.07 C - Administratie der douane en accijnzen - Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen.
66.09 B - Administration de la Trésorerie - Part attribuée au Grand-Duché de Luxembourg dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (P.M.).	-	-	-	-	66.09 B - Administratie der thesaurie - Aandeel van het Groothertogdom Luxemburg in de voordelen en winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (P.M.).

Sections [1]	Solde au 1er janvier 2017 - Saldo op 1 januari 2017 [2]	Recettes - Ontvangsten [3]	Dépenses - Uitgaven [4] = [5] + [6]	Solde au 31 décembre 2017 - Saldo op 31 december 2017 [7] = [2] + [3] – [4]	Secties [1]
66.10 B - Administration de la Trésorerie - Restitution des commissions de vente et des frais afférents à la réalisation de la transmission de titres de propriété (P.M.).	-	-	-	-	66.10 B - Administratie der thesaurie - Teruggaven van de commissielonen en kosten eigen aan de totstandkoming van de overdracht van eigendomstitels (P.M.).
Total des restitutions	**306.358.999,42**	**67.708.994.388,47**	**67.714.556.282,98**	**300.797.104,91**	**Totaal van de terugbetalingen**
2. Attributions aux Communautés, aux Régions et aux Commissions Communautaires française et flamande					**2. Toewijzingen aan de Gemeenschappen, aan de Gewesten en aan de Franse en Vlaamse Gemeenschapscommissie**
66.21 B - Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines - Part de la TVA attribuée aux Communautés.	-	16.224.544.889,00	16.224.544.889,00	-	66.21 B - Administratie van de BTW, registratie en domeinen - Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de BTW.
66.22 B - Administration des Contributions directes - Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés.	-	8.015.751.547,00	8.015.751.547,00	-	66.22 B - Administratie der directe belastingen - Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de personenbelasting.
66.23 B - Administration des Contributions directes - Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions.	-	14.901.457.783,00	14.901.457.783,00	-	66.23 B - Administratie der directe belastingen - Aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de personenbelasting.
66.24 B - Administration des Contributions directes - Part de l'impôt des personnes physiques attribuée à la Commission Communautaire française, à la Commission Communautaire flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale.	-	122.009.114,00	122.009.114,00	-	66.24 B - Administratie der directe belastingen - Aan de Franse Gemeenschapscommissie, aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie en aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen gedeelte van de personenbelasting.
66.25 B - amendes routières pour les régions	-	181.977.039,65	181.977.039,65	-	66.25 B - verkeersboetes voor de gewesten
66.26 B - Fonds d'attribution relatif aux décomptes permanents au niveau de l'impôt régional des personnes physiques	-	328.194.954,29	328.194.954,29	-	66.26 B - Toewijzingsfonds inzake de permanente afrekeningen op vlak van de gewestelijke personenbelasting
66.27 B Régularisation fiscale - IPP-Régional	-	131.038,26	131.038,26	-	66.27 B Fiscale regularisatie - PB - Gewestelijk
66.28 B Régularisation fiscale: sommes indivisibles à affecter aux régions	-	18.611,96	18.611,96	-	66.28 B Fiscale regularisatie - aan de Gewesten toe te wijzen ondeelbare bedragen
66.81 B - Administration des Contributions directes - Affectation aux Régions dans le cadre de la déclaration libératoire unique.	-	-	-	-	66.81 B - Administratie der directe belastingen - Affectatie aan de Gewesten inzake de eenmalige bevrijdende aangifte.
Total des attributions aux Communautés, aux Régions et aux Commissions Communautaires	**-**	**39.774.084.977,16**	**39.774.084.977,16**	**-**	**Totaal van de toewijzingen aan de Gemeenschappen, aan de Gewesten en aan de Gemeenschapscommissies**

Sections [1]	Solde au 1er janvier 2017 - Saldo op 1 januari 2017 [2]	Recettes - Ontvangsten [3]	Dépenses - Uitgaven [4] = [5] + [6]	Solde au 31 décembre 2017 - Saldo op 31 december 2017 [7] = [2] + [3] – [4]	Secties [1]
3. Attributions à la Sécurité sociale					**3. Toewijzingen aan de Sociale Zekerheid**
66.31 B - Fonds d'attribution concernant la contribution de la TVA au Fonds ONEM pour le congé éducatif.	28.482.371,00	-	-	28.482.371,00	66.31 B - Toewijzingsfonds betreffende de bijdrage van de BTW aan het Fonds RVA inzake het educatief verlof.
66.32 B - Fonds d'attribution concernant le financement de l'allocation d'attente CECA assumé par le financement alternatif de la gestion globale de la sécurité sociale.	-	-		-	66.32 B - Toewijzingsfonds betreffende de financiering van de wachtvergoeding EGKS gedragen door de alternatieve financiering van het globaal beheer van de sociale zekerheid.
66.33 B - Affectation à la sécurité sociale du produit d'accises sur les tabacs manufacturés.	7.973.188,98	-	7.973.188,97	0,01	66.33 B - Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst van de accijnzen op tabaksfabrikaten.
66.34 B - Fonds d'attribution concernant la contribution du précompte professionel à la sécurité sociale.	471.900.559,20	-	-	471.900.559,20	66.34 B - Toewijzingsfonds betreffende de bijdrage van de bedrijfsvoorheffing aan de sociale zekerheid.
66.35 B - Fonds d'attribution relatif au financement des fonds Maribel social par moyen d'une partie de la dispense de versement du précompte professionel (P.M.).	10.099.834,52	103.333.795,17	102.909.583,65	10.524.046,04	66.35 B - Toewijzingsfonds betreffende de financiering van de Sociale Maribelfondsen met een deel van de vrijstelling bedrijfsvoorheffing (P.M.).
66.36 B - Affectation à la sécurité sociale du produit de l'imposition des avantages obtenus lors de l'attribution d'options sur des actions (loi du 26 mars 1999), l'affectation du produit dans le cadre du maribel scientifique, l'exécution du pacte de génération et de l'accord social.	34.107.738,22	-	-	34.107.738,22	66.36 B - Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst van de belasting verkregen uit de toekenning van een aandelenoptie (wet van 26 maart 1999), de toegewezen opbrengst in het kader van de wetenschappelijke maribel, van de uitvoering van het generatiepact en van het sociaal akkoord.
66.37 B - Fonds d'attribution concernant la contribution de la TVA à la sécurité sociale.	47.594.680,17	10.364.575.897,36	10.364.575.897,36	47.594.680,17	66.37 B - Toewijzingsfonds betreffende de bijdrage van de BTW aan de Sociale Zekerheid.
66.38 B - Affectation à la sécurité sociale du produit de la cotisation spéciale pour la sécurité sociale.	44.598.879,49	211.499.834,16	215.841.410,68	40.257.302,97	66.38 B - Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst van de bijzondere bijdrage van de sociale zekerheid.
66.91 B - Affectation à la sécurité sociale dans le cadre de la participation des travailleurs.	15.783,31	-	-	15.783,31	66.91 B - Toewijzingen aan de sociale zekerheid inzake de werknemersparticipatie.
66.92 B - Affectation du précompte mobilier à la sécurité sociale.	125.880.823,85	3.214.177.000,00	2.856.186.500,64	483.871.323,21	66.92 B - Affectatie van de roerende voorheffing aan de sociale zekerheid.
66.93 B - Fonds d'attribution concernant l'attribution provenant de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance à l'INASTI.	-0,04	-	-	-0,04	66.93 B - Toewijzingsfonds betreffende de toewijzing vanuit de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten aan de RSZ-zelfstandigen.
66.95 B - Affectation à la sécurité sociale de la cotisation emballage.	-	-	-	-	66.95 B - Toewijzing aan de sociale zekerheid betreffende de verpakkingsheffing.

Sections [1]	Solde au 1er janvier 2017 - Saldo op 1 januari 2017 [2]	Recettes - Ontvangsten [3]	Dépenses - Uitgaven [4] = [5] + [6]	Solde au 31 décembre 2017 - Saldo op 31 december 2017 [7] = [2] + [3] – [4]	Secties [1]
66.97 B - Affectation d'une partie de l'impôt des sociétés à la sécurité sociale.	0,29	-	-	0,29	66.97 B - Affectatie van een gedeelte van de vennootschapsbelasting aan de sociale zekerheid.
66.98 B - Affectation d'une partie de l'impôt des non-résidents à la sécurité sociale.	-0,01	-	-	-0,01	66.98 B - Affectatie van een deel van de belasting op niet-inwoners aan de sociale zekerheid.
66.99 B - Affectation d'une partie de l'impôt des personnes physiques à la sécurité sociale.	0,02	-	-	0,02	66.99 B - Affectatie van een gedeelte van de personenbelasting aan de sociale zekerheid.
Total des attributions à la Sécurité sociale	**770.653.859,00**	**13.893.586.526,69**	**13.547.486.581,30**	**1.116.753.804,39**	**Totaal van de toewijzingen aan de Sociale Zekerheid**
4. Attribution au Bureau de sélection de l'Administration fédérale (SELOR)					**4. Toewijzingen aan het Selectiebureau van de Federale Overheid (SELOR)**
66.40 C - Attribution des droits d'inscription au Bureau de selection de l'Administration fédérale (SELOR) (P.M.).	-	-	-	-	66.40 C - Toewijzing van de inschrijvingsrechten aan het Selectiebureau van de Federale Overheid (SELOR) (P.M.).
Total des attributions au SELOR	-	-	-	-	**Totaal van de toewijzing aan SELOR**
5. Affectation au Fonds de vieillissement					**5. Toewijzing aan het Zilverfonds**
66.51 C - Affectation des licences UMTS.	-	-	-	-	66.51 B - Affectatie inzake de UMTS-licenties.
Total des attributions au Fonds de vieillissement	-	-	-	-	**Totaal van de toewijzing aan het Zilverfonds**
6. Affectation aux zones de police					**6. Toewijzing aan de politiezones**
66.61 B - Fonds d'attribution aux zones de police dans le cadre de la sécurité routière.	-	-	-	-	66.61 B - Toewijzing aan de politiezones in het kader van de verkeersveiligheid.
Total des attributions aux zones de police	-	-	-	-	**Totaal van de toewijzing aan de politiezones**
7. Attribution aux ménages					**7. Toewijzing aan de gezinnen**
66.71 B - Affectation aux ménages dans le cadre de la subvention pour l'achat de gasoil de chauffage pour le chauffage de l'habitation privée.	-	-	-	-	66.71 B - Toewijzing aan de gezinnen inzake de toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van de privé-woning.
Total des attributions aux ménages	-	-	-	-	**Totaal van de toewijzing aan de gezinnen**
8. Attributions diverses					**8. Diverse toewijzingen**

Sections [1]	Solde au 1er janvier 2017 - Saldo op 1 januari 2017 [2]	Recettes - Ontvangsten [3]	Dépenses - Uitgaven [4] = [5] + [6]	Solde au 31 décembre 2017 - Saldo op 31 december 2017 [7] = [2] + [3] – [4]	Secties [1]
66.44 B - Fonds d'attribution concernant la contribution de la TVA au Fonds des pensions de la police intégrée.	27.542.436,35	263.567.252,02	263.752.922,03	27.356.766,34	66.44 B - Toewijzingsfonds betreffende de bijdrage van de BTW aan het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie.
66.80 B - Affectation de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance au Fonds des Calamités.	-	11.860.300,00	11.860.300,00	-	66.80 B - Affectatie van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten aan het Rampenfonds.
66.82 B - Attribution de l'impôt des sociétés pour le financement des fonds CREG (P.M.).	-	80.502.273,31	80.502.273,31	-	66.82 B - Toewijzing van de vennootschapsbelasting aan de financiering van de CREG-fondsen (P.M.).
66.83 B - Attribution du droit d'accise spécial pour le financement des fonds CREG.	-	70.705.675,16	70.705.675,16	-	66.83 B - Toewijzing van bijzondere accijnsrechten aan de financiering van de CREG-fondsen.
66.84 B - Affectation des recettes TVA au profit du CREG.	-	14.490.000,00	14.490.000,00	-	66.84 B - Affectatie van BTW-ontvangsten aan de CREG.
66.85 B - Affectation du précompte professionnel au fonds pour les mesures environnementales des véhicules automobiles	16.387,25	-	-	16.387,25	66.85 B - Affectatie van de bedrijfsvoorheffing aan het fonds voor milieuvriendelijke maatregelen autovoertuigen
66.86 B - Attribution concernant l'affectation de recettes TVA au profit d'APETRA (P.M.).	-	22.577.713,94	22.577.713,94	-	66.86 B - Toewijzing betreffende de affectatie van BTW-ontvangsten aan APETRA (P.M.).
Total des attributions diverses	**27.558.823,60**	**463.703.214,43**	**463.888.884,44**	**27.373.153,59**	**Totaal van de diverse toewijzingen**
Total des attributions	**798.212.682,60**	**54.131.374.718,28**	**53.785.460.442,90**	**1.144.126.957,98**	**Totaal van de toewijzingen**
TOTAL GENERAL	**1.104.571.682,02**	**121.840.369.106,75**	**121.500.016.725,88**	**1.444.924.062,89**	**ALGEMEEN TOTAAL**

Remarque : le rapportage se fait sur base des liquidations et pas sur base des paiements (value type 54 et pas value type 57)
Opmerking : Er wordt gerapporteerd op basis van vereffeningen en niet op basis van de reële betalingen (Value type 54 en niet value type 57)

Services de l'Etat à gestion séparée: comptes d'exécution disponibles d'années précédentes
Staatsdiensten met afzonderlijk beheer: beschikbare uitvoeringsrekeningen van voorgaande jaren

RECETTES - ONTVANGSTEN	Situation des recettes - Toestand van de ontvangsten				Règlement des droits non recouvrés - Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde	Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées - Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
Service de l'Etat à gestion séparée Staatsdienst met afzonderlijk Beheer	Prévisions - Ramingen	Droits constatés - Vastgestelde rechten	Recettes imputées - Aangerekende ontvangsten	Différence entre droits constatés et recettes imputées - Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	A reporter - Over te dragen	Excédent des prévisions sur les recouvrements - Meer geraamd dan ingevorderd	Excédent des recouvrements sur les prévisions - Meer ingevorderd dan geraamd
02 Chancellerie du Premier Ministre ***02 Kanselarij van de Eerste Minister***							
IPC 2015 IPC 2015	**2.390.000,00**	**2.383.213,85**	**2.383.213,85**	**0,00**	**0,00**	**6.786,15**	**0,00**
IPC 2016 IPC 2016	**2.235.000,00**	**2.256.607,21**	**2.256.607,21**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**21.607,21**
04 SPF Personnel et Organisation / 06 SPF BOSA ***04 FOD personeel en organisatie / 06 FOD BOSA***							
Selor 2015 Selor 2015		**14.649.003,53**	**14.649.003,53**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**14.649.003,53**
Fed+ 2015 Fed+ 2015	**347.000,00**	**355.206,00**	**355.206,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**8.206,00**
13 Intérieur ***13 Binnenlandse zaken***							
SEGS chargé de la gestion des cartes d'identité 2015 SDAB belast met het beheer van de identiteitskaarten 2015	**68.480.000,00**	**67.923.388,41**	**67.923.388,41**	**0,00**	**0,00**	**556.611,59**	**0,00**
Centre fédéral de connaissances pour la Sécurité civile 2013 Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid 2013	**1.234.000,00**	**946.540,25**	**946.540,25**	**0,00**	**0,00**	**287.459,75**	**0,00**
Centre fédéral de connaissances pour la Sécurité civile 2014 Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid 2014	**1.267.000,00**	**1.425.205,51**	**1.425.205,51**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**158.205,51**
Centre fédéral de connaissances pour la Sécurité civile 2015 Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid 2015	**678.000,00**	**1.406.488,31**	**1.406.488,31**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**728.488,31**
Service central de traduction allemande 2015 Centrale dienst voor Duitse vertaling 2015	**136.000,00**	**139.787,70**	**139.787,70**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**3.787,70**
Service central de traduction allemande 2016 Centrale dienst voor Duitse vertaling 2016	**170.000,00**	**169.767,30**	**181.025,00**	**-11.257,70**	**-11.257,70**	**0,00**	**11.025,00**
14 Affaires étrangères ***14 Buitenlandse zaken***							
SEGS chargé de la gestion du "centre de conférences internationales Egmont II - Palais d'Egmont" 2015 SDAB belast met het beheer van het "centrum voor internationale conferenties Egmont II - Egmontpaleis" 2015	**299.000,00**	**493.732,96**	**493.530,50**	**202,46**	**202,46**	**0,00**	**194.530,50**

16 Défense nationale							
16 Landsverdediging							
Musée royal de l'Armée 2016							
Koninklijk legermuseum 2016	**3.316.000,00**	**3.444.251,21**	**3.444.251,21**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**128.251,21**
Musée royal de l'Armée 2017							
Koninklijk legermuseum 2017	**3.204.000,00**	**1.102.691,12**	**1.102.691,12**	**0,00**	**0,00**	**2.101.308,88**	**0,00**
Service de restauration et d'hôtellerie de la Défense 2015							
Restauratie- en hoteldienst van Defensie 2015	**21.500.000,00**	**19.289.808,25**	**19.289.808,25**	**0,00**	**0,00**	**2.210.191,75**	**0,00**
46 Politique scientifique							
46 Wetenschapsbeleid							
Les Musées royaux d'Art et d'Histoire 2015							
Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis 2015	**8.670.601,00**	**11.673.795,26**	**11.673.795,26**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**3.003.194,26**
Les Musées royaux d'Art et d'Histoire 2016							
Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis 2016		**9.745.008,27**	**9.745.008,27**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**9.745.008,27**
La Bibliothèque royale de Belgique 2014							
Koninklijke bibliotheek van België 2014	**7.780.600,00**	**8.538.973,00**	**8.538.973,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**758.373,00**
La Bibliothèque royale de Belgique 2015							
Koninklijke bibliotheek van België 2015	**7.371.320,00**	**9.794.608,75**	**9.794.608,75**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**2.423.288,75**
L'Institut d'aéronomie spatiale de Belgique 2015							
Belgisch instituut voor ruimte-aëronomie 2015	**4.780.147,00**	**9.659.084,01**	**9.659.084,01**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**4.878.937,01**
Musée Royal d'Afrique Central 2015							
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 2015	**5.018.717,00**	**10.966.945,96**	**10.966.945,96**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**5.948.228,96**
Institut royal du Patrimoine artistique 2015							
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium 2015	**2.489.140,00**	**5.674.853,89**	**5.674.853,89**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**3.185.713,89**
L'institut royal des Sciences naturelles de Belgique 2015							
Koninklijke belgisch instituut voor natuurwetenschappen 2015	**15.038.597,00**	**22.872.623,90**	**22.872.623,90**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**7.834.026,90**
L'institut royal des Sciences naturelles de Belgique 2016							
Koninklijke belgisch instituut voor natuurwetenschappen 2016	**17.850.185,00**	**23.660.359,64**	**23.660.359,64**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**5.810.174,64**
Les Archives générales du Royaume et les Archives de l'État dans les provinces 2015							
Algemeen rijksarchief en rijksarchief in de provinciën 2015	**5.857.494,00**	**8.653.292,06**	**8.653.292,06**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**2.795.798,06**
SIST 2016							
DWTI 2016		**879.037,73**	**879.037,73**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**879.037,73**
Belnet 2015							
Belnet 2015	**14.398.000,00**	**13.786.244,93**	**13.786.244,93**	**0,00**	**0,00**	**611.755,07**	**0,00**
Belnet 2016							
Belnet 2016	**20.118.000,00**	**15.213.293,45**	**15.213.293,45**	**0,00**	**0,00**	**4.904.706,55**	**0,00**

DEPENSES - UITGAVEN Service de l'Etat à gestion séparée Staatsdienst met afzonderlijk Beheer	Allocation des crédits - Toekenning van de kredieten	Situation des dépenses - Toestand van de uitgaven	Différence entre les crédits et les opérations imputées - Verschil tussen de kredieten en de aangerekende verrichtingen		
	Budgets originaux - Oorspronkelijke begrotingen	Totaux des dépenses - Totalen der uitgaven	dépenses excédant les crédits - uitgaven die kredieten overschrijden	crédits excédant les dépenses	
				Crédits disponibles - Beschikbare kredieten	Crédits à annuler - Te annuleren kredieten
02 Chancellerie du Premier Ministre ***02 Kanselarij van de Eerste Minister***					
IPC 2015 IPC 2015	**2.252.000,00**	**1.529.011,31**	**0,00**	**722.988,69**	**722.988,69**
IPC 2016 IPC 2016	**2.235.000,00**	**2.117.007,20**	**0,00**	**117.992,80**	**117.992,80**
04 SPF Personnel et Organisation / 06 SPF BOSA ***04 FOD personeel en organisatie / 06 FOD BOSA***					
Selor 2015 Selor 2015		**15.632.385,38**	**15.632.385,38**	**0,00**	**0,00**
Fed+ 2015 Fed+ 2015	**347.000,00**	**340.024,72**	**0,00**	**6.975,28**	**6.975,28**
13 Intérieur ***13 Binnenlandse zaken***					
SEGS chargé de la gestion des cartes d'identité 2015 SDAB belast met het beheer van de identiteitskaarten 2015	**76.436.000,00**	**59.489.914,00**	**0,00**	**16.946.086,00**	**16.946.086,00**
Centre fédéral de connaissances pour la Sécurité civile 2013 Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid 2013	**2.120.000,00**	**1.372.646,87**	**0,00**	**747.353,13**	**747.353,13**
Centre fédéral de connaissances pour la Sécurité civile 2014 Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid 2014	**2.436.000,00**	**1.719.594,92**	**0,00**	**716.405,08**	**716.405,08**
Centre fédéral de connaissances pour la Sécurité civile 2015 Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid 2015	**1.800.000,00**	**1.806.544,38**	**6.544,38**	**0,00**	**0,00**
Service central de traduction allemande 2015 Centrale dienst voor Duitse vertaling 2015	**114.000,00**	**67.559,11**	**0,00**	**46.440,89**	**46.440,89**
Service central de traduction allemande 2016 Centrale dienst voor Duitse vertaling 2016	**142.000,00**	**73.485,16**	**0,00**	**68.514,84**	**68.514,84**
14 Affaires étrangères ***14 Buitenlandse zaken***					
SEGS chargé de la gestion du "centre de conférences internationales Egmont II - Palais d'Egmont" 2015 SDAB belast met het beheer van het "centrum voor internationale conferenties Egmont II - Egmontpaleis" 2015	**300.000,00**	**306.637,87**	**6.637,87**	**0,00**	**0,00**
16 Défense nationale ***16 Landsverdediging***					
Musée royal de l'Armée 2016 Koninklijk legermuseum 2016	**3.316.000,00**	**3.437.388,97**	**121.388,97**	**0,00**	**0,00**
Musée royal de l'Armée 2017 Koninklijk legermuseum 2017	**3.204.000,00**	**852.802,66**	**0,00**	**2.351.197,34**	**2.351.197,34**
Service de restauration et d'hôtellerie de la Défense 2015 Restauratie- en hoteldienst van Defensie 2015	**21.338.409,00**	**20.061.227,63**	**0,00**	**1.277.181,37**	**1.277.181,37**
46 Politique scientifique ***46 Wetenschapsbeleid***					

Les Musées royaux d'Art et d'Histoire 2015 Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis 2015	**8.934.449,00**	**10.264.320,60**	**1.329.871,60**	**0,00**	**0,00**
Les Musées royaux d'Art et d'Histoire 2016 Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis 2016	**3.316.000,00**	**9.710.935,14**	**6.394.935,14**	**0,00**	**0,00**
La Bibliothèque royale de Belgique 2014 Koninklijke bibliotheek van België 2014	**7.840.600,00**	**8.039.585,93**	**198.985,93**	**0,00**	**0,00**
La Bibliothèque royale de Belgique 2015 Koninklijke bibliotheek van België 2015	**7.684.555,00**	**7.162.389,91**	**0,00**	**522.165,09**	**522.165,09**
L'Institut d'aéronomie spatiale de Belgique 2015 Belgisch instituut voor ruimte-aëronomie 2015	**4.905.871,00**	**10.120.353,06**	**5.214.482,06**	**0,00**	**0,00**
Musée Royal d'Afrique Central 2015 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 2015	**5.839.051,00**	**9.089.772,46**	**3.250.721,46**	**0,00**	**0,00**
Institut royal du Patrimoine artistique 2015 Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium 2015	**2.481.140,00**	**3.967.254,19**	**1.486.114,19**	**0,00**	**0,00**
L'institut royal des Sciences naturelles de Belgique 2015 Koninklijke belgisch instituut voor natuurwetenschappen 2015	**15.490.419,00**	**20.996.763,83**	**5.506.344,83**	**0,00**	**0,00**
L'institut royal des Sciences naturelles de Belgique 2016 Koninklijke belgisch instituut voor natuurwetenschappen 2016	**18.918.363,00**	**26.036.382,25**	**7.118.019,25**	**0,00**	**0,00**
Les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces 2015 Algemeen rijksarchief en rijksarchief in de provinciën 2015	**5.857.494,00**	**7.278.815,97**	**1.421.321,97**	**0,00**	**0,00**
SIST 2016 DWTI 2016		**811.595,89**	**811.595,89**	**0,00**	**-1,00**
Belnet 2015 Belnet 2015	**18.241.000,00**	**14.864.589,74**	**0,00**	**3.376.410,26**	**3.376.410,26**
Belnet 2016 Belnet 2016	**19.693.000,00**	**12.824.003,49**	**0,00**	**6.868.996,51**	**6.868.996,51**

RECAPITULATION SAMENVATTING Service de l'Etat à gestion séparée Staatsdienst met afzonderlijk Beheer	solde au 01/01 - saldo op 01/01	recettes - ontvangsten	dépenses - uitgaven	solde de l'année - saldo van het jaar	solde au 31/12 - saldo op 31/12
02 Chancellerie du Premier Ministre ***02 Kanselarij van de Eerste Minister***					
IPC 2015 IPC 2015	**4.629.716,76**	**2.383.213,85**	**1.529.011,31**	**854.202,54**	**5.483.919,30**
IPC 2016 IPC 2016	**6.803.156,42**	**2.256.607,21**	**2.117.007,20**	**139.600,01**	**6.942.756,43**
04 SPF Personnel et Organisation / 06 SPF BOSA ***04 FOD personeel en organisatie / 06 FOD BOSA***					
Selor 2015 Selor 2015	**5.003.820,55**	**14.649.003,53**	**15.632.385,38**	**-983.381,85**	**4.020.438,70**
Fed+ 2015 Fed+ 2015	**435.222,21**	**355.206,00**	**340.024,72**	**15.181,28**	**450.403,49**
13 Intérieur ***13 Binnenlandse zaken***					
SEGS chargé de la gestion des cartes d'identité 2015 SDAB belast met het beheer van de identiteitskaarten 2015	**13.193.894,08**	**67.923.388,41**	**59.489.914,00**	**8.433.474,41**	**21.627.368,49**
Centre fédéral de connaissances pour la Sécurité civile 2013 Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid 2013	**2.931.984,08**	**946.540,25**	**1.372.646,87**	**-426.106,62**	**2.505.877,46**
Centre fédéral de connaissances pour la Sécurité civile 2014 Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid 2014	**2.505.877,46**	**1.425.205,51**	**1.719.594,92**	**-294.389,41**	**2.211.488,05**
Centre fédéral de connaissances pour la Sécurité civile 2015 Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid 2015	**2.211.488,05**	**1.406.488,31**	**1.806.544,38**	**-400.056,07**	**1.811.431,98**
Service central de traduction allemande 2015 Centrale dienst voor Duitse vertaling 2015	**115.239,00**	**139.787,70**	**67.559,11**	**72.228,59**	**187.467,59**
Service central de traduction allemande 2016 Centrale dienst voor Duitse vertaling 2016	**212.267,93**	**181.025,00**	**73.485,16**	**107.539,84**	**319.807,77**
14 Affaires étrangères ***14 Buitenlandse zaken***					
SEGS chargé de la gestion du "centre de conférences internationales Egmont II - Palais d'Egmont" 2015 SDAB belast met het beheer van het "centrum voor internationale conferenties Egmont II - Egmontpaleis" 2015	**333.656,72**	**493.530,50**	**306.637,87**	**186.892,63**	**520.549,35**
16 Défense nationale ***16 Landsverdediging***					
Musée royal de l'Armée 2016 Koninklijk legermuseum 2016	**3.565.476,81**	**3.444.251,21**	**3.437.388,97**	**6.862,24**	**3.572.339,05**
Musée royal de l'Armée 2017 Koninklijk legermuseum 2017	**3.572.339,05**	**1.102.691,12**	**852.802,66**	**249.888,46**	**3.822.227,51**
Service de restauration et d'hôtellerie de la Défense 2015 Restauratie- en hoteldienst van Defensie 2015	**8.712.466,38**	**19.289.808,25**	**20.061.227,63**	**-771.419,38**	**7.941.047,00**
46 Politique scientifique ***46 Wetenschapsbeleid***					
Les Musées royaux d'Art et d'Histoire 2015 Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis 2015	**4.693.238,81**	**11.673.795,26**	**10.264.320,60**	**1.409.474,66**	**6.102.713,47**
Les Musées royaux d'Art et d'Histoire 2016 Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis 2016	**7.076.183,07**	**9.745.008,27**	**9.710.935,14**	**34.073,13**	**7.110.256,20**
La Bibliothèque royale de Belgique 2014 Koninklijke bibliotheek van België 2014	**7.405.392,54**	**8.538.973,00**	**8.039.585,93**	**499.387,07**	**7.904.779,61**

La Bibliothèque royale de Belgique 2015 Koninklijke bibliotheek van België 2015	**7.904.779,61**	**9.794.608,75**	**7.162.389,91**	**2.632.218,84**	**10.536.998,45**
L'Institut d'aéronomie spatiale de Belgique 2015 Belgisch instituut voor ruimte-aëronomie 2015	**872.298,69**	**9.659.084,01**	**10.120.353,06**	**-461.269,05**	**411.029,64**
Musée Royal d'Afrique Central 2015 Koninklijk Museum voor Midden-Afrika 2015	**6.287.395,14**	**10.966.945,96**	**9.089.772,46**	**1.877.173,50**	**8.164.568,64**
Institut royal du Patrimoine artistique 2015 Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium 2015	**2.627.612,26**	**5.674.853,89**	**3.967.254,19**	**1.707.599,70**	**4.335.211,96**
L'institut royal des Sciences naturelles de Belgique 2015 Koninklijke belgisch instituut voor natuurwetenschappen 2015	**10.091.943,33**	**22.872.623,90**	**20.996.763,83**	**1.875.860,07**	**11.967.803,40**
L'institut royal des Sciences naturelles de Belgique 2016 Koninklijke belgisch instituut voor natuurwetenschappen 2016	**13.024.073,66**	**23.660.359,64**	**26.036.382,25**	**-2.376.022,61**	**10.648.051,05**
Les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces 2015 Algemeen rijksarchief en rijksarchief in de provinciën 2015	**4.336.983,21**	**8.653.292,06**	**7.278.815,97**	**1.374.476,09**	**5.711.459,30**
SIST 2016 DWTI 2016	**1.240.137,25**	**879.037,73**	**811.595,89**	**67.441,84**	**1.307.579,09**
Belnet 2015 Belnet 2015	**17.818.300,39**	**13.786.244,93**	**14.864.589,74**	**-1.078.344,81**	**16.739.955,58**
Belnet 2016 Belnet 2016	**16.739.955,58**	**15.213.293,45**	**12.824.003,49**	**2.389.289,96**	**19.129.245,54**

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C − 2019/11183]

20 JANVIER 2019. — Loi portant assentiment au Protocole pour éliminer le commerce illicite des produits du tabac, adopté à Séoul le 12 novembre 2012 (1)(2)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Le Protocole pour éliminer le commerce illicite des produits du tabac, adopté à Séoul le 12 novembre 2012, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DE CREM

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre des Finances,
A. DE CROO

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Note

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be) :
Documents : 54-3324.
Rapport intégral : sans rapport
(2) Liste des Etats liés

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C − 2019/11183]

20 JANUARI 2019. — Wet houdende instemming met het Protocol tot uitbanning van illegale handel in tabaksproducten, aangenomen te Seoul op 12 november 2012 (1)(2)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Het Protocol tot uitbanning van illegale handel in tabaksproducten, aangenomen te Seoul op 12 november 2012, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 januari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DE CREM

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Financiën,
A. DE CROO

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
K. GEENS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :
Stukken : 54-3324.
Integraal verslag : zonder verslag.
(2) Lijst gebonden staten.

Protocole pour éliminer le commerce illicite des produits du tabac

Préambule

Les Parties au présent Protocole,

Prenant en considération le fait que le 21 mai 2003, la Cinquante-Sixième Assemblée mondiale de la Santé a adopté par consensus la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, entrée en vigueur le 27 février 2005;

Reconnaissant que la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac est l'un des traités des Nations Unies qui a été le plus rapidement ratifié et que c'est un instrument fondamental pour atteindre les objectifs de l'Organisation mondiale de la Santé;

Rappelant le Préambule de la Constitution de l'Organisation mondiale de la Santé, qui stipule que la possession du meilleur état de santé qu'il est capable d'atteindre constitue l'un des droits fondamentaux de tout être humain, quelles que soient sa race, sa religion, ses opinions politiques, sa condition économique ou sociale;

Résolues également à faire primer leur droit de protéger la santé publique;

VERTALING

Protocol tot uitbanning van illegale handel in tabaksproducten

Inleiding

De partijen bij dit protocol

Overwegende dat de 56e Wereldgezondheidsvergadering op 21 mei 2003 bij consensus het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging heeft aangenomen, dat op 27 februari 2005 in werking is getreden;

Erkennende dat het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging één van de snelst geratificeerde verdragen van de Verenigde Naties en een fundamenteel hulpmiddel voor het realiseren van de doelstellingen van de Wereldgezondheidsorganisatie is;

Herinnerend aan de inleiding van de Akte van Oprichting van de Wereldgezondheidsorganisatie, welke stelt dat het genieten van de hoogst haalbare standaard van gezondheid een fundamenteel recht is van elk mens, zonder onderscheid te maken tussen ras, religie, politieke overtuiging, economische of sociale omstandigheid;

Eveneens vastberaden om prioriteit te geven aan hun recht om de volksgezondheid te beschermen;

Profondément préoccupées par le fait que le commerce illicite des produits du tabac contribue à la propagation de l'épidémie de tabagisme, qui constitue un problème mondial aux conséquences graves pour la santé publique et qui exige des réponses nationales et internationales efficaces, adaptées et globales;

Reconnaissant en outre que le commerce illicite des produits du tabac sape les mesures financières et fiscales destinées à renforcer la lutte antitabac et accroît par là même l'accessibilité et le caractère abordable des produits du tabac;

Gravement préoccupées par les effets préjudiciables qu'une plus grande accessibilité et un coût plus abordable des produits du tabac faisant l'objet d'un commerce illicite ont sur la santé publique et sur le bien-être, en particulier celui des jeunes, des pauvres et d'autres groupes vulnérables;

Gravement préoccupées par les répercussions économiques et sociales disproportionnées du commerce illicite des produits du tabac sur les pays en développement et les pays à économie en transition;

Conscientes de la nécessité de développer les capacités scientifiques, techniques et institutionnelles afin de planifier et de mettre en œuvre des mesures nationales, régionales et internationales appropriées pour éliminer toutes les formes de commerce illicite des produits du tabac;

Reconnaissant que l'accès aux ressources et aux technologies pertinentes est d'une grande importance pour accroître la capacité des Parties, en particulier des pays en développement et des pays à économie en transition, d'éliminer toutes les formes de commerce illicite des produits du tabac;

Reconnaissant également que, même si des zones franches sont établies pour faciliter le commerce légal, elles ont été utilisées pour faciliter la mondialisation du commerce illicite des produits du tabac, tant en ce qui concerne le transit illicite de produits de contrebande que la fabrication de produits du tabac illicites;

Reconnaissant par ailleurs que le commerce illicite des produits du tabac sape les économies des Parties et affecte de façon préjudiciable leur stabilité et leur sécurité;

Conscientes également que le commerce illicite des produits du tabac dégage des bénéfices financiers qui sont utilisés pour financer une criminalité transnationale qui nuit aux objectifs des gouvernements;

Reconnaissant que le commerce illicite des produits du tabac compromet les objectifs sanitaires, fait peser une charge supplémentaire sur les systèmes de santé et entraîne des pertes de revenus pour les économies des Parties;

Ayant à l'esprit l'article 5.3 de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, dans lequel les Parties conviennent qu'en définissant et en appliquant leurs politiques de santé publique en matière de lutte antitabac, elles veillent à ce que ces politiques ne soient pas influencées par les intérêts commerciaux et autres de l'industrie du tabac, conformément à la législation nationale;

Soulignant la nécessité de rester attentif à tout effort fait par l'industrie du tabac pour saper ou réduire à néant les stratégies de lutte contre le commerce illicite des produits du tabac et la nécessité d'être informé des activités de l'industrie du tabac ayant des répercussions négatives sur les stratégies de lutte contre le commerce illicite des produits du tabac;

Ayant à l'esprit l'article 6.2 de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, qui encourage les Parties à interdire ou restreindre, selon le cas, la vente aux voyageurs internationaux et/ou l'importation par eux de produits du tabac en franchise de droits et de taxes;

Reconnaissant en outre que le tabac et les produits du tabac en transit international et en transbordement constituent une filière pour le commerce illicite;

Tenant compte du fait qu'une action efficace pour prévenir et combattre le commerce illicite des produits du tabac exige une approche internationale globale et une étroite coopération embrassant tous les aspects du commerce illicite, y compris, le cas échéant, le commerce illicite de tabac, de produits du tabac et de matériel de fabrication;

Rappelant et soulignant l'importance d'autres accords internationaux pertinents tels que la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée, la Convention des Nations Unies contre la corruption et la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, ainsi que l'obligation qui est faite aux Parties à ces conventions d'appliquer les dispositions

Diep bezorgd dat de illegale handel in tabaksproducten bijdraagt aan het verspreiden van de tabaksepidemie, die een wereldwijd probleem is met serieuze gevolgen voor de volksgezondheid en noopt tot effectieve, geschikte en uitgebreide nationale en internationale reacties;

Verder erkennende dat illegale handel in tabaksproducten de prijs- en belastingmaatregelen, die ontworpen zijn om tabaksontmoediging te versterken, ondermijnt en daarbij de toegankelijkheid en betaalbaarheid van tabaksproducten verhoogt;

Ernstig bezorgd over de nadelige gevolgen van de toename van de toegankelijkheid en betaalbaarheid van illegaal verhandelde tabaksproducten voor de volksgezondheid en het welzijn, in het bijzonder van jongeren, de armen en andere kwetsbare groepen;

Ernstig bezorgd over de buitenproportionele economische en sociale gevolgen van illegale handel in tabaksproducten voor ontwikkelingslanden en landen met een overgangseconomie;

Zich bewust van de noodzaak om wetenschappelijke, technische en institutionele capaciteit te ontwikkelen om geschikte nationale, regionale en internationale maatregelen te plannen om alle vormen van illegale handel in tabaksproducten te beëindigen;

Erkennende dat toegang tot middelen en relevante technologieën van groot belang is voor het vergroten van het vermogen van de partijen, vooral in ontwikkelingslanden en landen met een overgangseconomie, om alle vormen van illegale handel in tabaksproducten te beëindigen;

Eveneens erkennende dat, hoewel er vrije zones zijn vastgesteld om legale handel mogelijk te maken, deze gebruikt zijn om de globalisering van illegale handel in tabaksproducten mogelijk te maken, zowel met betrekking tot de illegale doorgang van gesmokkelde producten als tot de productie van illegale tabaksproducten;

Tevens erkennende dat illegale handel in tabaksproducten de economieën van partijen ondermijnt en hun stabiliteit en veiligheid nadelig beïnvloedt;

Eveneens zich ervan bewust dat illegale handel in tabaksproducten financiële winsten genereert die gebruikt worden om internationale criminele activiteit te financieren, hetgeen de overheidsdoelstellingen hindert;

Erkennende dat de illegale handel in tabaksproducten de gezondheidsdoelstellingen ondermijnt, gezondheidszorgsystemen extra belast en leidt tot inkomstenverlies voor de economieën van de partijen;

Indachtig artikel 5.3 van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging waarin partijen overeenkomen dat partijen bij het vaststellen en ten uitvoer leggen van hun beleid op het gebied van volksgezondheid met betrekking tot tabaksontmoediging zullen handelen om dit beleid te beschermen tegen commerciële en andere gevestigde belangen van de tabaksindustrie in overeenstemming met nationale wetten;

Nadruk leggende op de noodzaak om alert te zijn op pogingen van de tabaksindustrie om strategieën ter bestrijding van illegale handel in tabaksproducten te ondermijnen of te verstoren en de noodzaak om op de hoogte te zijn van activiteiten van de tabaksindustrie die nadelige gevolgen hebben voor strategieën om illegale handel in tabaksproducten te bestrijden;

Indachtig artikel 6.2 van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging, dat partijen aanmoedigt om verkoop en/ of import door internationale reizigers van belasting- en rechtenvrije tabaksproducten te verbieden dan wel te beperken;

Bovendien erkennende dat tabak en tabaksproducten een kanaal voor illegale handel vinden in internationale doorvoer en overlading;

Overwegende dat effectieve actie om illegale handel in tabaksproducten te voorkomen en te bestrijden een uitgebreide internationale aanpak van en nauwe samenwerking inzake alle aspecten van illegale handel vereist, met inbegrip van illegale handel in tabak, tabaksproducten en productieapparatuur;

Herinnerend aan en nadruk leggend op het belang van andere relevante internationale overeenkomsten zoals het Verdrag van de Verenigde Naties tegen grensoverschrijdende georganiseerde misdaad, het Verdrag van de Verenigde Naties tegen corruptie en het Verdrag van de Verenigde Naties tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen en de verplichting dat partijen bij deze verdragen, naargelang van de behoefte, de relevante bepalingen van deze

pertinentes desdites conventions, le cas échéant, au commerce illicite de tabac, de produits du tabac et de matériel de fabrication, et encourageant les Parties qui ne sont pas encore Parties à ces accords à envisager de le devenir;

Reconnaissant qu'il faut renforcer la coopération entre le Secrétariat de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac et l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime, l'Organisation mondiale des Douanes et d'autres organes, selon les besoins;

Rappelant l'article 15 de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, dans lequel les Parties reconnaissent notamment que l'élimination de toutes les formes de commerce illicite de produits du tabac, y compris la contrebande et la fabrication illicite, constitue un aspect essentiel de la lutte antitabac;

Considérant que le présent Protocole ne cherche pas à traiter de questions relatives aux droits de propriété intellectuelle; et

Convaincues que l'adjonction d'un protocole global à la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac sera un moyen puissant et efficace de parer au commerce illicite des produits du tabac et à ses graves conséquences,

Conviennent de ce qui suit :

PARTIE I. — INTRODUCTION

Article 1er
Emploi des termes

1. On entend par « négoce » l'activité qui consiste à agir comme intermédiaire pour le compte d'autrui, par exemple lors de la négociation d'un contrat, d'un achat ou d'une vente en échange d'une rémunération ou d'une commission.

2. On entend par « cigarette » un rouleau de tabac coupé destiné à être fumé, entouré de papier à cigarette. Cela exclut les produits régionaux spécifiques tels que le bidi, l'ang hoon ou d'autres produits similaires qui peuvent être enveloppés dans du papier ou dans des feuilles. Aux fins de l'article 8, le terme « cigarette » recouvre également le tabac à rouler finement coupé destiné à la fabrication d'une cigarette.

3. On entend par « confiscation » la dépossession permanente de biens sur décision d'un tribunal ou d'une autre autorité compétente.

4. On entend par « livraison surveillée » la méthode consistant à permettre la sortie du territoire, le passage par le territoire ou l'entrée sur le territoire d'un ou de plusieurs Etats d'expéditions illicites ou suspectées de l'être, au su et sous le contrôle des autorités compétentes de ces Etats, en vue d'enquêter sur une infraction et d'identifier les personnes impliquées dans sa commission.

5. On entend par « zone franche » une partie du territoire d'une Partie dans laquelle toutes marchandises qui y sont introduites sont généralement considérées comme n'étant pas sur le territoire douanier au regard des droits et taxes à l'importation.

6. On entend par « commerce illicite » toute pratique ou conduite interdite par la loi, relative à la production, l'expédition, la réception, la possession, la distribution, la vente ou l'achat, y compris toute pratique ou conduite destinée à faciliter une telle activité.

7. On entend par « licence » l'autorisation d'une autorité compétente après présentation, de la façon prescrite, d'une demande ou d'autres documents à l'autorité compétente.

8. *a)* On entend par « matériel de fabrication » les machines qui sont conçues ou adaptées pour servir uniquement à fabriquer des produits du tabac et qui font partie intégrante du processus de fabrication.

b) On entend par « partie de ce matériel » dans le contexte du matériel de fabrication toute partie identifiable qui est propre au matériel de fabrication utilisé dans la fabrication de produits du tabac.

9. On entend par « Partie », sauf indication contraire du contexte, une Partie au présent Protocole.

10. On entend par « données à caractère personnel » toute information concernant une personne physique identifiée ou identifiable.

11. On entend par « organisation d'intégration économique régionale » une organisation composée de plusieurs Etats souverains, et à laquelle ses Etats Membres ont donné compétence sur un certain nombre de questions, y compris le pouvoir de prendre des décisions ayant force obligatoire pour ses Etats Membres concernant ces questions.

verdragen toepassen op illegale handel in tabak, tabaksproducten en productieapparatuur en ter aanmoediging van die partijen, die nog geen partij geworden zijn bij deze verdragen, om dit te overwegen; De noodzaak

Erkennende om nauwere samenwerking op te bouwen tussen het secretariaat van het Verdrag van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging en het kantoor van de Verenigde Naties voor drugs en misdaad, de Werelddouaneorganisatie en andere instellingen, naargelang van de behoefte;

Herinnerend aan artikel 15 van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging, waarin partijen o.a. erkennen dat de uitbanning van alle vormen van illegale handel in tabaksproducten, met inbegrip van smokkelen en illegale productie, een essentieel onderdeel is van tabaksontmoediging;

Overwegende dat dit protocol niet gericht is op kwesties met betrekking tot intellectuele eigendomsrechten; en

Ervan overtuigd dat het aanvullen van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging met een uitgebreid protocol een krachtig, effectief middel zal zijn om illegale handel in tabaksproducten en de ernstige gevolgen hiervan tegen te gaan,

Zijn het volgende overeengekomen :

DEEL I. — INLEIDING

Artikel 1
Gebruikte termen

1. „Tussenhandelen" betekent optreden als agent voor anderen, zoals bij het onderhandelen over contracten, aankopen, of verkopen in ruil voor een honorarium of commissie.

2. „Sigaret" betekent een rol gesneden tabak om te roken, omsloten door sigarettenpapier. Dit sluit specifiek regionale producten uit, zoals bidi's, ang hoon, of andere soortgelijke producten die in papier of bladen gewikkeld kunnen worden. Ten behoeve van artikel 8 kan „sigaret" tevens refereren aan fijn gesneden „met de hand gerolde" tabak voor het maken van een sigaret.

3. „Inbeslagneming", dat waar van toepassing verbeurdverklaring omvat, betekent het ontnemen van eigendom op last van een rechtbank of andere bevoegde instantie.

4. „Gecontroleerde aflevering" betekent de techniek van het toestaan van uitvoer, doorvoer of invoer van illegale of verdachte partijen naar, door of op het grondgebied van één of meer staten met medeweten en onder toezicht van hun bevoegde instanties, met het oog op het onderzoeken van een delict en het identificeren van de personen die betrokken zijn bij het plegen van het delict.

5. „Vrije zone" betekent een deel van het grondgebied van een partij waar ingevoerde goederen over het algemeen, wat betreft importrechten en belastingen, beschouwd worden als zijnde buiten het douanegebied.

6. „Illegale handel" betekent elke bij de wet verboden handeling of manier van optreden en die betrekking heeft op productie, verzending, ontvangst, bezit, distributie, verkoop of aankoop, met inbegrip van elke handeling of manier van optreden bedoeld om een dergelijke activiteit mogelijk te maken.

7. "Vergunning" betekent toestemming van een bevoegde instantie na het indienen van de vereiste aanvraag of andere documentatie bij de bevoegde instantie.

8. *a)* „Productieapparatuur" betekent machines die ontworpen, of aangepast zijn om uitsluitend gebruikt te worden voor het produceren van tabaksproducten en essentieel zijn voor het productieproces.

b) Elk deel daarvan" betekent in verband met productieapparatuur, elk identificeerbaar onderdeel dat uniek is voor de productieapparatuur die gebruikt wordt bij het produceren van tabaksproducten.

9. „Partij" betekent, tenzij de context anders aangeeft, een partij bij dit protocol.

10. „Persoonsgegevens" betekent elke informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon.

11. „Regionale organisatie voor economische integratie" betekent een organisatie die bestaat uit verschillende soevereine staten en waaraan de lidstaten bevoegdheden hebben overgedragen voor een reeks kwesties, met inbegrip van de bevoegdheid om beslissingen met betrekking tot deze kwesties bindend te maken voor de lidstaten.

12. La « chaîne logistique » comprend la fabrication de produits du tabac et de matériel de fabrication et l'importation ou l'exportation de produits du tabac et de matériel de fabrication; elle peut être étendue, au besoin, à l'une ou plusieurs des activités suivantes si une Partie en décide ainsi :

a) La vente au détail de produits du tabac;

b) La culture du tabac, sauf dans le cas des cultivateurs, agriculteurs et producteurs traditionnels travaillant à petite échelle;

c) Le transport de quantités commerciales de produits du tabac ou de matériel de fabrication; et

d) La vente en gros, le négoce, l'entreposage ou la distribution de tabac et de produits du tabac ou de matériel de fabrication.

13. On entend par « produits du tabac » des produits fabriqués entièrement ou partiellement à partir de tabac en feuilles comme matière première et destinés à être fumés, sucés, chiqués ou prisés.

14. On entend par « suivi et traçabilité » le contrôle systématique et la reconstitution, par les autorités compétentes ou par toute autre personne agissant en leur nom, du parcours ou des mouvements des articles tout le long de la chaîne logistique, comme indiqué à l'article 8.

Article 2
Relations entre le présent Protocole et d'autres accords et instruments juridiques.

1. Les dispositions de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac qui s'appliquent à ses protocoles s'appliquent au présent Protocole.

2. Les Parties qui ont conclu des accords du type de ceux indiqués à l'article 2 de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac communiquent le texte de tels accords à la Réunion des Parties par l'intermédiaire du Secrétariat de la Convention.

3. Aucune disposition du présent Protocole n'affecte les droits et obligations d'une Partie en vertu d'une autre convention internationale, d'un autre traité ou d'un autre accord international en vigueur à son égard qu'elle juge plus propice à l'élimination du commerce illicite des produits du tabac.

4. Aucune disposition du présent Protocole n'affecte les autres droits, obligations et responsabilités des Parties au regard du droit international, y compris de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée.

Article 3
Objectif

L'objectif du présent Protocole est d'éliminer toutes les formes de commerce illicite des produits du tabac, conformément aux dispositions de l'article 15 de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac.

PARTIE II. — OBLIGATIONS GENERALES

Article 4
Obligations générales

1. Outre les dispositions de l'article 5 de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, les Parties :

a) Adoptent et appliquent des mesures efficaces pour contrôler ou réglementer la chaîne logistique des marchandises visées par le présent Protocole afin de prévenir, de dissuader et de déceler le commerce illicite de ces marchandises, d'enquêter et d'engager des poursuites à son sujet, et coopèrent entre elles à cette fin;

b) Prennent toutes les mesures nécessaires conformément à leur droit national pour rendre plus efficaces les autorités et services compétents, y compris les services de douane et de police chargés de prévenir, de dissuader et de déceler toutes les formes de commerce illicite des marchandises visées par le présent Protocole, d'enquêter et d'engager des poursuites à leur sujet et de les éliminer;

c) Adoptent des mesures efficaces pour faciliter ou obtenir une assistance technique et un appui financier, un renforcement des capacités et une coopération internationale afin d'atteindre les objectifs du présent Protocole et d'assurer la mise à la disposition des autorités compétentes, et l'échange sécurisé avec elles, des informations à échanger au titre du présent Protocole;

d) Coopèrent étroitement entre elles, conformément à leurs systèmes juridiques et administratifs internes respectifs, en vue de rendre plus efficace l'action de détection et de répression menée pour lutter contre les actes illicites, infractions pénales comprises, établis comme tels en vertu de l'article 14 du présent Protocole;

12. De „toeleveringsketen" dekt de productie van tabaksproducten en productieapparatuur, en import of export van tabaksproducten en productieapparatuur, en kan uitgebreid worden, indien relevant, naar één of meer van de volgende activiteiten wanneer een partij dit besluit :

a) het verkopen van tabaksproducten;

b) het verbouwen van tabak, behalve voor traditionele telers, boeren en producenten op kleine schaal;

c) het transporteren van commerciële hoeveelheden tabaksproducten of productieapparatuur; en

d) in het groot handelen in, het tussenhandelen in, het opslaan of distribueren van tabak en tabaksproducten of productieapparatuur.

13. „Tabaksproducten" betekent producten die geheel of gedeeltelijk gemaakt zijn met bladtabak als grondstof, die geproduceerd zijn om gerookt, gezogen, gekauwd of gesnoven te worden.

14. „Volgen en traceren" betekent systematisch controleren en recreëren van de route of beweging van artikelen door de toeleveringsketen door bevoegde instanties en andere personen die namens hen handelen, zoals beschreven in artikel 8.

Artikel 2
Relatie tussen dit protocol en andere verdragen en rechtsinstrumenten

1. De bepalingen van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging die van toepassing zijn op de protocollen, zullen van toepassing zijn op dit protocol.

2. Partijen die de soorten overeenkomsten genoemd in artikel 2 van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging zijn aangegaan, zullen dergelijke overeenkomsten melden aan de Vergadering van de partijen via het secretariaat van het Verdrag.

3. Niets in dit protocol zal van invloed zijn op de rechten en verplichtingen van enige partij volgens enige andere voor die partij geldende internationale conventie, verdrag of internationale overeenkomst, die de partij meer bevorderlijk acht voor het uitbannen van illegale handel in tabaksproducten.

4. Niets in dit protocol zal van invloed zijn op andere rechten, verplichtingen en verantwoordelijkheden van partijen op grond van de internationale wetgeving, met inbegrip van het Verdrag van de Verenigde Naties tegen grensoverschrijdende georganiseerde misdaad.

Artikel 3
Doelstelling

De doelstelling van dit protocol is om alle vormen van illegale handel in tabaksproducten uit te bannen volgens de voorwaarden van artikel 15 van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging.

DEEL II. — ALGEMENE VERPLICHTINGEN

Artikel 4
Algemene verplichtingen

1. Naast de bepalingen van artikel 5 van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging, zullen partijen :

a) effectieve maatregelen aannemen en ten uitvoer leggen om de toeleveringsketen van goederen die onder dit protocol vallen te beheren of te reguleren om illegale handel in dergelijke goederen te voorkomen, te ontmoedigen, op te sporen, te onderzoeken en te vervolgen en zullen hiervoor met elkaar samenwerken.

b) alle nodige maatregelen nemen volgens hun nationale wetgeving om de effectiviteit van hun bevoegde instanties en diensten, met inbegrip van douanediensten en politie verantwoordelijk voor het voorkomen, ontmoedigen, opsporen, onderzoeken, vervolgen en uitbannen van alle vormen van illegale handel in goederen die onder dit protocol vallen, te verhogen.

c) effectieve maatregelen aannemen voor het vergemakkelijken of verkrijgen van technische hulp en financiële ondersteuning, capaciteitsopbouw en internationale samenwerking om de doelstellingen van dit protocol te realiseren en de beschikbaarheid voor, en de veilige uitwisseling met de bevoegde instanties van informatie die op grond van dit protocol uitgewisseld moet worden, te verzekeren.

d) nauw samenwerken met elkaar, in overeenstemming met hun respectievelijke binnenlandse wettelijke en bestuurlijke systemen om de effectiviteit van acties voor wetshandhaving te verbeteren om het onwettige gedrag, met inbegrip van strafbare feiten vastgesteld in overeenstemming met artikel 14 van dit protocol, te bestrijden.

e) Coopèrent et communiquent, le cas échéant, avec les organisations intergouvernementales régionales et internationales compétentes dans le cadre de l'échange sécurisé d'informations visé par le présent Protocole pour permettre la mise en œuvre efficace du présent Protocole; et

f) Dans les limites des moyens et des ressources dont elles disposent, coopèrent pour obtenir les ressources financières nécessaires à la mise en œuvre efficace du présent Protocole au moyen de dispositifs de financement bilatéraux et multilatéraux.

2. En s'acquittant de leurs obligations au titre du présent Protocole, les Parties veillent à garantir la plus grande transparence possible en ce qui concerne toute interaction qu'elles peuvent avoir avec l'industrie du tabac.

Article 5
Protection des données à caractère personnel

Les Parties protègent les données à caractère personnel des individus indépendamment de leur nationalité ou de leur lieu de résidence, sous réserve du droit national, en tenant compte des règles en vigueur au niveau international concernant la protection des données à caractère personnel, lors de la mise en œuvre du présent Protocole.

PARTIE III. — CONTROLE DE LA CHAÎNE LOGISTIQUE

Article 6
Licence, autorisation ou système de contrôle équivalent

1. Pour atteindre les objectifs de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac et en vue d'éliminer le commerce illicite de produits du tabac et de matériel de fabrication, chaque Partie interdit à toute personne physique ou morale d'exercer l'une quelconque des activités suivantes, sauf en vertu d'une licence ou d'une autorisation équivalente (ci-après dénommée « licence ») délivrée, ou d'un système de contrôle équivalent mis en œuvre, par une autorité compétente conformément au droit national :

a) Fabriquer des produits du tabac et du matériel de fabrication; et

b) Importer ou exporter des produits du tabac et du matériel de fabrication.

2. Chaque Partie s'efforce d'accorder une licence, dans la mesure qu'elle juge appropriée, et lorsque les activités suivantes ne sont pas interdites par le droit national, à toute personne physique ou morale prenant part :

a) À la vente au détail de produits du tabac;

b) À la culture de tabac, sauf dans le cas des cultivateurs, agriculteurs et producteurs traditionnels travaillant à petite échelle;

c) Au transport de quantités commerciales de produits du tabac ou de matériel de fabrication; et

d) À la vente en gros, au négoce, à l'entreposage ou à la distribution de tabac et de produits du tabac ou de matériel de fabrication.

3. En vue de mettre en place un système efficace de licences, chaque Partie :

a) Etablit ou désigne une ou des autorités compétentes chargées de délivrer, renouveler, suspendre, révoquer et/ou annuler les licences, sous réserve des dispositions du présent Protocole et conformément à son droit national, autorisant à exercer les activités énoncées au paragraphe 1;

b) Exige que toutes les demandes de licence contiennent tous les renseignements requis sur le demandeur, notamment, s'il y a lieu :

i) Si le demandeur est une personne physique, des renseignements sur son identité, notamment le nom complet, le nom commercial, le numéro d'inscription au registre du commerce (le cas échéant), les numéros d'identifiant fiscal applicables (le cas échéant) et tous autres renseignements de nature à permettre son identification;

ii) Si le demandeur est une personne morale, des renseignements sur son identité, notamment la dénomination sociale complète, le nom commercial, le numéro d'inscription au registre du commerce, la date et le lieu de constitution, le lieu du siège social et le lieu du principal établissement, les numéros d'identifiant fiscal applicables, une copie des statuts ou des documents équivalents, les filiales, le nom des administrateurs et, le cas échéant, des représentants légaux désignés, ainsi que tous autres renseignements de nature à permettre son identification;

e) zo nodig samenwerken en communiceren met relevante regionale en internationale intergouvernementele organisaties voor de veilige uitwisseling van informatie die onder dit protocol valt om effectieve tenuitvoerlegging van dit protocol te bevorderen; en

f) binnen de grenzen van de middelen en bronnen die tot hun beschikking staan, samenwerken om financiële middelen bijeen te brengen voor de effectieve tenuitvoerlegging van dit protocol door bilaterale en multilaterale financieringsmechanismen.

2. Bij de nakoming van hun verplichtingen op grond van dit protocol zullen de partijen de grootst mogelijke transparantie garanderen met betrekking tot alle interacties die zij kunnen hebben met de tabaksindustrie.

Artikel 5
Bescherming van persoonsgegevens

De partijen beschermen in het kader van de tenuitvoerlegging van dit protocol alle persoonsgegevens van personen ongeacht nationaliteit of verblijfplaats, overeenkomstig hun nationale wetgeving, daarbij rekening houdende met internationale normen inzake de bescherming van persoonsgegevens.

DEEL III. — BEWAKING VAN DE TOELEVERINGSKETEN

Artikel 6
Vergunning, gelijkwaardige goedkeuring of bewakingssysteem

1. Om de doelstellingen van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging te behalen en met het oog op het uitbannen van illegale handel in tabaksproducten en productieapparatuur, zal elke partij het uitvoeren van de volgende activiteiten verbieden aan alle natuurlijke of rechtspersonen, behalve op grond van een door een bevoegde instantie in overeenstemming met de nationale wetgeving afgegeven vergunning of gelijkwaardige goedkeuring (hierna „vergunning" genoemd) of ingesteld bewakingssysteem :

a) produceren van tabaksproducten en productieapparatuur; en

b) import of export van tabaksproducten en productieapparatuur.

2. Elke partij zal ernaar streven om natuurlijke of rechtspersonen die betrokken zijn bij het volgende te voorzien van een vergunning, voor zover passend geacht, tenzij de volgende activiteiten verboden worden door de nationale wetgeving :

a) het verkopen van tabaksproducten;

b) het verbouwen van tabak, behalve voor traditionele telers, boeren en producenten op kleine schaal;

c) het transporteren van commerciële hoeveelheden tabaksproducten of productieapparatuur; en

d) in het groot handelen in, het tussenhandelen in, het opslaan of distribueren van tabak en tabaksproducten of productieapparatuur.

3. Met het oog op het verzekeren van een effectief vergunningstelsel zal elke partij :

a) een bevoegde instantie of instanties oprichten of aanwijzen om vergunningen uit te geven, te verlengen, op te schorten, in te trekken en/of te annuleren, afhankelijk van de bepalingen van dit protocol, en in overeenstemming met de nationale wetgeving om de activiteiten die gespecificeerd zijn in lid 1 uit te voeren;

b) eisen dat elke aanvraag voor een vergunning alle vereiste informatie bevat over de aanvrager, die in voorkomend geval het volgende bevat :

i) als de aanvrager een natuurlijke persoon is, informatie met betrekking tot zijn of haar identiteit, met inbegrip van volledige naam, handelsnaam, bedrijfsregistratienummer (indien aanwezig), toepasselijke fiscale registratienummers (indien aanwezig) en alle andere informatie om identificatie mogelijk te maken;

ii) als de aanvrager een rechtspersoon is, informatie met betrekking tot de identiteit, met inbegrip van de volledige wettelijke naam, handelsnaam, bedrijfsregistratienummer, datum en plaats van inschrijving, locatie van hoofdkantoor en hoofdvestiging, toepasselijke fiscale registratienummers, kopieën van statuten of soortgelijke documenten, de bedrijfspartners, namen van de directeuren en van aangewezen wettelijke vertegenwoordigers, met inbegrip van alle andere informatie om identificatie mogelijk te maken;

iii) Le lieu précis où se situent la ou les unités de fabrication, le lieu d'entreposage et la capacité de production de l'entreprise que dirige le demandeur;

iv) Des renseignements détaillés sur les produits du tabac et le matériel de fabrication sur lesquels porte la demande tels que la description du produit, le nom, la marque déposée (le cas échéant), la conception, la marque de fabrique ou de commerce, ou le modèle et le numéro de série du matériel de fabrication;

v) Une description de l'endroit où le matériel de fabrication sera installé et utilisé;

vi) Des documents ou une déclaration concernant les antécédents judiciaires;

vii) Les coordonnées complètes des comptes bancaires qu'il est prévu d'utiliser pour les transactions nécessaires et d'autres renseignements utiles concernant les paiements; et

viii) Une description de l'utilisation prévue des produits du tabac ainsi que du marché auquel ils sont destinés, en veillant tout particulièrement à ce que la production ou l'offre de produits du tabac soit proportionnée à la demande que l'on peut raisonnablement anticiper;

c) Contrôle et perçoit, s'il y a lieu, tous les droits de licence pouvant être exigibles et envisage de les utiliser aux fins de l'administration et de l'application du système de licences ou pour la santé publique ou toute autre activité connexe conformément au droit national;

d) Prend des mesures appropriées pour prévenir les pratiques irrégulières ou frauduleuses dans le fonctionnement du système de licences, les déceler et enquêter à leur sujet;

e) Prend des mesures telles que l'examen, le renouvellement, l'inspection ou la vérification périodiques des licences, s'il y a lieu;

f) Fixe, s'il y a lieu, un délai pour l'expiration des licences et le renouvellement de la demande de licence ou la mise à jour des renseignements fournis dans la demande;

g) Oblige toute personne physique ou morale titulaire d'une licence à informer l'autorité compétente à l'avance de tout changement du lieu d'implantation de son entreprise ou de toute modification importante des informations relatives aux activités faisant l'objet de la licence;

h) Oblige toute personne physique ou morale titulaire d'une licence à informer l'autorité compétente, pour qu'elle prenne les mesures appropriées, de toute acquisition ou élimination de matériel de fabrication; et

i) Veille à ce que la destruction de ce matériel de fabrication ou de partie de ce matériel s'effectue sous la surveillance de l'autorité compétente.

4. Chaque Partie fait en sorte qu'aucune licence ne soit cédée et/ou transférée sans qu'aient été reçus du titulaire envisagé les renseignements indiqués au paragraphe 3 et sans approbation préalable de l'autorité compétente.

5. Cinq ans après l'entrée en vigueur du présent Protocole, la Réunion des Parties fait en sorte, à sa prochaine session, que des travaux de recherche fondés sur des données factuelles soient effectués pour déterminer s'il existe des facteurs de production essentiels qui sont indispensables à la fabrication des produits du tabac, qui sont identifiables et qui peuvent être soumis à un mécanisme de contrôle efficace. Sur la base de ces travaux, la Réunion des Parties envisage des mesures appropriées.

Article 7
Vérification diligente

1. Chaque Partie, conformément à son droit national et aux objectifs de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, exige que toutes les personnes physiques et morales prenant part à la chaîne logistique du tabac, des produits du tabac et du matériel de fabrication :

a) Effectuent une vérification diligente avant et pendant une relation d'affaires;

iii) de exacte bedrijfslocatie van de productie-eenheden, opslaglocatie en productiecapaciteit van het bedrijf dat bestuurd wordt door de aanvrager;

iv) details van de tabaksproducten en productieapparatuur die onder deze aanvraag vallen, zoals productbeschrijving, naam, eventueel geregistreerd handelsmerk, ontwerp, merk, model of fabricage en serienummer van de productieapparatuur;

v) een beschrijving van de plaats waar de productieapparatuur geïnstalleerd en gebruikt zal worden;

vi) documentatie of een verklaring met betrekking tot een strafblad;

vii) volledige identificatie van de bankrekeningen die bedoeld zijn voor gebruik bij de relevante transacties en andere relevante betaalgegevens; en

viii) een beschrijving van het beoogde gebruik en de beoogde verkoopmarkt voor de tabaksproducten, met speciale aandacht voor het verzekeren dat de productie of levering van tabaksproducten evenredig is met redelijkerwijs verwachte vraag;

c) in voorkomend geval, vergunningsbijdragen die gevorderd kunnen worden, controleren en innen en overwegen deze te gebruiken voor een doeltreffend beheer en handhaving van het vergunningstelsel of voor volksgezondheidsdoeleinden of andere gerelateerde activiteiten in overeenstemming met de nationale wetgeving;

d) geschikte maatregelen nemen om onregelmatige of frauduleuze praktijken bij de uitvoering van het vergunningstelsel te voorkomen, op te sporen en te onderzoeken;

e) maatregelen nemen, zoals periodieke herziening, vernieuwing, inspectie of controle van vergunningen, indien nodig;

f) in voorkomende gevallen een termijn vaststellen voor het verlopen van vergunningen en de daaropvolgende vereiste heraanvraag of het bijwerken van de informatie van de aanvraag;

g) een natuurlijk of rechtspersoon met vergunning verplichten om de bevoegde instantie vooraf te informeren over een wijziging van de bedrijfslocatie of over significante wijzigingen in de informatie met betrekking tot de activiteiten waarvoor de vergunning verleend is;

h) een natuurlijk of rechtspersoon met vergunning verplichten om de bevoegde instantie te informeren over een aankoop of verwijdering van productieapparatuur om passende maatregelen te nemen; en

i) verzekeren dat de vernietiging van dergelijke productieapparatuur, of een deel daarvan, zal plaatsvinden onder toezicht van de bevoegde instantie.

4. Elke partij zal erop toezien dat er geen vergunning toegekend en/of overgedragen zal worden zonder de juiste informatie, vermeld in lid 3, ontvangen te hebben van de voorgestelde vergunningnemer en ook niet zonder voorafgaande goedkeuring van de bevoegde instantie.

5. De Vergadering van de partijen zal zich vijf jaar na het van kracht worden van dit protocol op haar eerstvolgende zitting op basis van feitenmateriaal ervan vergewissen of er voor de productie van tabaksproducten essentiële inputs te identificeren zijn die kunnen worden onderworpen aan een effectief controlemechanisme. Op basis van dergelijk onderzoek zal de Vergadering van de partijen gepaste maatregelen overwegen.

Artikel 7
Zorgvuldigheidsvereiste

1. Elke partij zal in overeenstemming met haar nationale wetgeving en de doelstellingen van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging vereisen dat alle natuurlijke en rechtspersonen betrokken bij de toeleveringsketen van tabak, tabaksproducten en productieapparatuur :

a) zorgvuldigheid aan de dag leggen voorafgaand aan en gedurende het verloop van een zakelijke relatie;

b) Contrôlent les ventes à leurs clients afin de s'assurer que les quantités sont proportionnées à la demande de ces produits sur le marché où ils sont destinés à être vendus ou utilisés; et

c) Signalent aux autorités compétentes tout élément attestant que le client se livre à des activités en violation de ses obligations découlant du présent Protocole.

2. La vérification diligente au sens du paragraphe 1er comprend notamment, s'il y a lieu et conformément au droit national et aux objectifs de la Convention cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, des obligations visant à identifier le client, par exemple en obtenant les renseignements suivants et en veillant à ce qu'ils soient à jour :

a) Les données établissant que la personne physique ou morale est titulaire d'une licence conformément à l'article 6;

b) Si le client est une personne physique, des renseignements sur son identité, notamment le nom complet, le nom commercial, le numéro d'inscription au registre du commerce (le cas échéant), les numéros d'identifiant fiscal applicables (le cas échéant) et une vérification de ses papiers d'identité;

c) Si le client est une personne morale, des renseignements sur son identité, notamment la dénomination sociale complète, le nom commercial, le numéro d'inscription au registre du commerce, la date et le lieu de constitution, le lieu du siège social et du principal établissement, les numéros d'identifiant fiscal applicables, une copie des statuts ou des documents équivalents, les filiales, le nom des administrateurs et, le cas échéant, des représentants légaux désignés, notamment le nom des représentants et une vérification de leurs papiers d'identité;

d) Une description de l'utilisation prévue du tabac, des produits du tabac ou du matériel de fabrication ainsi que du marché auquel ils sont destinés; et

e) Une description du lieu où le matériel de fabrication sera installé et utilisé.

3. La vérification diligente au sens du paragraphe 1 peut comprendre des obligations visant à identifier le client, par exemple en obtenant les renseignements suivants et en veillant à ce qu'ils soient à jour :

a) Des documents ou une déclaration concernant les antécédents judiciaires; et

b) Les coordonnées des comptes bancaires qu'il est prévu d'utiliser pour les transactions.

4. Chaque Partie, sur la base des informations communiquées en vertu du paragraphe 1.c), prend toutes les mesures nécessaires pour veiller au respect des obligations découlant du présent Protocole, qui peuvent comprendre l'interdiction de commercer avec un client relevant de la juridiction de la Partie, selon la définition du droit national.

Article 8
Suivi et traçabilité

1. Dans le but de sécuriser davantage la chaîne logistique et d'aider à enquêter sur le commerce illicite des produits du tabac, les Parties conviennent d'instaurer, dans les cinq ans suivant l'entrée en vigueur du présent Protocole, un régime mondial de suivi et de traçabilité comprenant des systèmes nationaux et/ou régionaux de suivi et de traçabilité et un point focal mondial pour l'échange d'informations situé au Secrétariat de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac et accessible à toutes les Parties, permettant à celles-ci de se renseigner et de recevoir des informations pertinentes.

2. Chaque Partie instaure, conformément au présent article, un système de suivi et de traçabilité contrôlé par elle de tous les produits du tabac qui sont fabriqués ou importés sur son territoire en tenant compte de ses propres besoins nationaux ou régionaux spécifiques et en se fondant sur les meilleures pratiques existantes.

3. Aux fins d'efficacité du système de suivi et de traçabilité, chaque Partie exige que des marques d'identification uniques, sécurisées et indélébiles (ci-après appelées marques uniques d'identification) telles que des codes ou des timbres soient apposées sur tous les paquets, toutes les cartouches et tout conditionnement extérieur de cigarettes ou fassent partie de ceux-ci dans un délai de cinq ans et soient apposées sur les autres produits du tabac ou en fassent partie dans un délai de dix ans après l'entrée en vigueur du présent Protocole à son égard.

b) de verkoop aan hun klanten controleren om te verzekeren dat de hoeveelheden evenredig zijn met de vraag naar dergelijke producten binnen de beoogde markt voor verkoop en gebruik; en

c) aan de bevoegde autoriteiten alle inlichtingen verstrekken in het geval dat de klant betrokken is bij activiteiten die in strijd zijn met de verplichtingen voortvloeiend uit dit protocol.

2. Zorgvuldigheid in de zin van lid 1 houdt, waar zulks passend is, in overeenstemming met de nationale wetgeving en de doelstellingen van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging o.a. vereisten in voor het identificeren van klanten, zoals het verkrijgen en bijwerken van informatie met betrekking tot het volgende :

a) vaststellen dat de natuurlijke of rechtspersoon een vergunning heeft in overeenstemming met artikel 6;

b) wanneer de klant een natuurlijk persoon is, informatie met betrekking tot zijn of haar identiteit, met inbegrip van volledige naam, handelsnaam, bedrijfsregistratienummer (indien aanwezig), toepasselijke fiscale registratienummers (indien aanwezig) en verificatie van zijn of haar officiële identificatie;

c) wanneer de klant een rechtspersoon is, informatie met betrekking tot de identiteit, met inbegrip van de volledige naam, handelsnaam, bedrijfsregistratienummer, datum en plaats van inschrijving, locatie van hoofdkantoor en hoofdvestiging, toepasselijke fiscale registratienummers, kopieën van statuten of soortgelijke documenten, de bedrijfspartners, namen van de directeuren en van aangewezen wettelijke vertegenwoordigers, met inbegrip van de namen van de vertegenwoordigers en verificatie van hun officiële identificatie;

d) een beschrijving van het beoogd gebruik en de beoogde verkoopmarkt voor tabak, tabaksproducten of productieapparatuur; en

e) een beschrijving van waar de productieapparatuur geïnstalleerd en gebruikt zal worden.

3. Zorgvuldigheid in de zin van lid 1 kan vereisten inhouden voor het identificeren van klanten, zoals het verkrijgen en bijwerken van informatie met betrekking tot het volgende :

a) documenten of een verklaring met betrekking tot een strafblad; en

b) identificatie van de bankrekeningen die bedoeld zijn voor gebruik bij transacties.

4. Elke partij zal op basis van de informatie vermeld in lid 1, onder *c)* , alle nodige maatregelen nemen om naleving van de verplichtingen voortvloeiend uit dit protocol te verzekeren, wat het aanmerken van een klant binnen de rechterlijke bevoegdheid van de partij als geblokkeerde klant in de zin van de nationale wetgeving kan omvatten.

Artikel 8
Volgen en traceren

1. Ten behoeve van verdere beveiliging van de toeleveringsketen en het assisteren bij onderzoek naar illegale handel in tabaksproducten stemmen de partijen ermee in om binnen vijf jaar na het in werking treden van dit protocol een regeling voor wereldwijd volgen en traceren vast te stellen, bestaande uit nationale en/of regionale systemen voor volgen en traceren en een wereldwijd steunpunt voor het doorgeven van informatie, gevestigd bij het secretariaat van het Verdrag van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging, dat toegankelijk is voor alle partijen, waardoor partijen in staat zijn om opsporingen te doen en relevante informatie te ontvangen.

2. Elke partij zal in overeenstemming met dit artikel een systeem dat gecontroleerd wordt door de partij vaststellen voor het volgen en traceren van alle tabaksproducten die geproduceerd of ingevoerd worden in haar grondgebied, waarbij rekening wordt gehouden met hun eigen nationale of regionale specifieke behoeften en beschikbare beste praktijk.

3. Met het oog op het mogelijk maken van effectief volgen en traceren, zal elke partij vereisen dat binnen een periode van vijf jaar unieke, veilige en niet-verwijderbare identificatiemarkeringen (hierna „unieke identificatiemarkeringen" genoem d) , zoals codes of stempels, bevestigd worden aan of deel uitmaken van alle eenheidspakketten en pakketten en alle buitenverpakking van sigaretten en binnen een periode van tien jaar na het in werking treden van dit protocol voor deze partij voor andere tabaksproducten.

4.1. Aux fins du paragraphe 3, chaque Partie, dans le cadre du régime mondial de suivi et de traçabilité, exige que les renseignements suivants soient mis à disposition, directement ou au moyen d'un lien, pour aider les Parties à déterminer l'origine des produits du tabac et le point où intervient le détournement, le cas échéant, ainsi qu'à surveiller et à contrôler le mouvement des produits du tabac et leur statut en droit :

a) La date et le lieu de fabrication;

b) L'unité de fabrication;

c) La machine utilisée pour fabriquer les produits du tabac;

d) L'équipe de production ou l'heure de fabrication;

e) Le nom du premier acheteur qui n'est pas affilié au fabricant, le numéro de facture, le numéro de commande et l'état de paiement;

f) Le marché sur lequel le produit est destiné à être vendu au détail;

g) La description du produit;

h) L'entreposage et l'expédition du produit, le cas échéant;

i) L'identité de tout acheteur ultérieur connu; et

j) L'itinéraire prévu, la date d'expédition, la destination, le point de départ et le destinataire.

4.2. Les renseignements indiqués aux alinéas *a)* , *b)* et *g)* et, s'ils sont disponibles, à l'alinéa *f)* font partie de la marque unique d'identification.

4.3. Lorsque les renseignements indiqués à l'alinéa *f)* ne sont pas disponibles au moment du marquage, les Parties exigent qu'ils soient communiqués en vertu de l'article 15.2.a) de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac.

5. Chaque Partie exige que, dans les délais spécifiés dans le présent article, les renseignements indiqués au paragraphe 4 soient enregistrés au moment de la production ou de la première expédition par un fabricant ou au moment de l'importation sur son territoire.

6. Chaque Partie fait en sorte que les renseignements enregistrés en vertu du paragraphe 5 lui soient accessibles au moyen d'un lien avec les marques uniques d'identification exigées aux paragraphes 3 et 4.

7. Chaque Partie fait en sorte que les renseignements enregistrés conformément au paragraphe 5, ainsi que les marques uniques d'identification les rendant accessibles conformément au paragraphe 6, soient rassemblés sous une forme établie ou autorisée par elle et par ses autorités compétentes.

8. Chaque Partie fait en sorte que les renseignements enregistrés en vertu du paragraphe 5 soient accessibles sur demande au point focal mondial pour l'échange d'informations, sous réserve du paragraphe 9, au moyen d'une interface électronique type sécurisée avec le point central national et/ou régional. Le point focal mondial pour l'échange d'informations établit une liste des autorités compétentes des Parties et met cette liste à la disposition de l'ensemble des Parties.

9. Chaque Partie ou l'autorité compétente :

a) Accède en temps voulu aux renseignements indiqués au paragraphe 4 en en faisant la demande au point focal mondial pour l'échange d'informations;

b) Demande ces renseignements seulement s'ils sont nécessaires pour déceler le commerce illicite de produits du tabac ou enquêter à son sujet;

c) Ne refuse pas indûment de communiquer des renseignements;

d) Répond aux demandes de renseignements relatives au paragraphe 4, conformément à son droit national; et

e) Protège et considère comme confidentiels, comme convenu mutuellement, les renseignements qui sont échangés.

10. Chaque Partie exige que le champ du système de suivi et de traçabilité applicable soit développé et étendu jusqu'à ce que tous les droits et toutes les taxes applicables aient été acquittés et, le cas échéant, les autres obligations aient été honorées au point de fabrication, d'importation ou de passage des contrôles douaniers et d'accise.

11. Les Parties coopèrent entre elles et avec les organisations internationales compétentes, comme convenu entre elles, pour échanger et mettre au point les meilleures pratiques concernant les systèmes de suivi et de traçabilité, notamment pour :

a) Faciliter la mise au point, le transfert et l'acquisition de technologies de suivi et de traçabilité mieux conçues, y compris de connaissances, de compétences, de capacités et d'expertise;

4.1. Elke partij zal, ten behoeve van lid 3, als onderdeel van de regeling voor wereldwijd volgen en traceren, vereisen dat de volgende informatie beschikbaar is, ofwel direct of toegankelijk via een link, om partijen te helpen bij het vaststellen van de herkomst van tabaksproducten, alsmede in voorkomend geval het punt van afleiding, en om toezicht en controle uit te oefenen op het verkeer van tabaksproducten en hun wettelijke status :

a) datum en locatie van productie;

b) productiefaciliteit;

c) machine gebruikt om tabaksproducten te produceren;

d) de productieshift of tijd van productie;

e) de naam, de factuur, het bestelnummer en betaalgegevens van de eerste klant die niet verbonden is met de fabrikant;

f) de beoogde markt voor verkoop in het klein;

g) productbeschrijving;

h) opslag en verzending;

i) de identiteit van een bekende, latere koper; en

j) de beoogde verzendingsroute, de verzendingsdatum, de bestemming van de verzending, het vertrekpunt en de geadresseerde.

4.2. De informatie onder *a)* , *b)* , *g)* en waar beschikbaar *f)*, zal deel uitmaken van de unieke identificatiemarkeringen.

4.3. Wanneer de informatie onder *f)* niet beschikbaar is op het moment van markeren, zullen de partijen de opname eisen van dergelijke informatie in overeenstemming met artikel 15.2a) van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging.

5. Elke partij zal binnen de tijdslimiet gespecificeerd in dit artikel eisen dat de informatie, die vermeld is in lid 4, opgenomen is op het moment van productie, of op het moment van de eerste verzending door een fabrikant of op het moment van import in het grondgebied.

6. Elke partij zal erop toezien dat de informatie opgenomen in lid 5 toegankelijk is voor die partij door middel van een link met de unieke identificatiemarkeringen, die vereist zijn overeenkomstig de leden 3 en 4.

7. Elke partij zal erop toezien dat de informatie opgenomen in overeenstemming met lid 5, evenals de unieke identificatiemarkeringen die dergelijke informatie toegankelijk maken in overeenstemming met lid 6 opgenomen zullen worden in een formaat dat vastgesteld of toegestaan is door de partij en haar bevoegde instanties.

8. Elke partij zal erop toezien dat de informatie opgenomen in lid 5 op verzoek toegankelijk is voor het steunpunt voor het wereldwijd doorgeven van informatie, overeenkomstig het bepaalde in lid 9, door middel van een standaard elektronische veilige interface bij haar nationale en/of regionale centrale punt. Het steunpunt voor het wereldwijd doorgeven van informatie zal een lijst opstellen met de bevoegde instanties van partijen en deze lijst beschikbaar maken voor alle partijen.

9. Elke partij of de bevoegde instantie zal :

a) tijdig toegang hebben tot de informatie beschreven in lid 4 door een zoekopdracht in te dienen bij het steunpunt voor het wereldwijd doorgeven van informatie;

b) dergelijke informatie alleen vragen wanneer dit nodig is voor het opsporen of onderzoeken van illegale handel in tabaksproducten;

c) niet zonder reden informatie achterhouden;

d) informatieverzoeken met betrekking tot lid 4 beantwoorden in overeenstemming met de nationale wetgeving; en

e) alle informatie die wordt uitgewisseld beschermen en behandelen als vertrouwelijk, zoals wederzijds overeengekomen.

10. Elke partij vereist de verdere ontwikkeling en uitbreiding van het bereik van het toepasselijke volg- en traceersysteem tot het punt waarop alle rechten, relevante belastingen en, waar van toepassing, andere verplichtingen voldaan zijn op het moment van productie, import of vrijgave van douane- of accijnscontrole.

11. Partijen zullen, zoals wederzijds overeengekomen, met elkaar en met de bevoegde internationale organisaties samenwerken bij het doorgeven en ontwikkelen van beste praktijken voor volg- en traceersystemen, met inbegrip van :

a) het vergemakkelijken van de ontwikkeling, overdracht en aankoop van verbeterde volg- en traceertechnologie, met inbegrip van kennis, vaardigheden, capaciteit en expertise;

b) Fournir un appui pour les programmes de formation et de renforcement des capacités aux Parties qui en expriment le besoin; et

c) Développer plus avant la technologie de marquage et de scannage des paquets et cartouches de produits du tabac pour rendre accessibles les renseignements énumérés au paragraphe 4.

12. Les obligations auxquelles une Partie est tenue ne sont pas remplies par l'industrie du tabac et ne lui sont pas déléguées.

13. Chaque Partie fait en sorte que ses autorités compétentes, dans le cadre de leur participation au régime de suivi et de traçabilité, n'aient de relations avec l'industrie du tabac et ceux qui représentent les intérêts de l'industrie du tabac que dans la mesure strictement nécessaire pour mettre en œuvre le présent article.

14. Chaque Partie peut exiger de l'industrie du tabac qu'elle prenne en charge toutes dépenses découlant des obligations de cette Partie au titre du présent article.

Article 9
Tenue des registres

1. Chaque Partie exige, si nécessaire, que toutes les personnes physiques et morales prenant part à la chaîne logistique du tabac, des produits du tabac et du matériel de fabrication tiennent des registres complets et exacts de toutes les transactions pertinentes. Ces registres doivent permettre de rendre pleinement compte des matériaux utilisés dans la production de leurs produits du tabac.

2. Chaque Partie exige, si nécessaire, des personnes ayant obtenu une licence conformément à l'article 6 qu'elles fournissent sur demande aux autorités compétentes les renseignements suivants :

a) Des renseignements d'ordre général sur le volume, les tendances, les prévisions du marché et d'autres informations pertinentes; et

b) Les quantités de produits du tabac et de matériel de fabrication que possède le titulaire de la licence, dont il a la garde ou le contrôle et qui sont conservés dans les entrepôts fiscaux et douaniers sous le régime du transit ou du transbordement ou de suspension de droits à la date de la demande.

3. En ce qui concerne les produits du tabac et le matériel de fabrication vendus ou fabriqués sur le territoire de la Partie en vue d'être exportés ou circulant sous le régime du transit ou du transbordement en suspension de droits sur le territoire de la Partie, chaque Partie exige, si nécessaire, que les personnes ayant obtenu une licence conformément à l'article 6 fournissent sur demande aux autorités compétentes du pays de départ (sous forme électronique quand l'infrastructure existe), au moment où ces produits et ce matériel quittent le territoire sous le contrôle desdites autorités, les renseignements suivants :

a) La date d'expédition à partir du dernier point de contrôle matériel des produits;

b) Les informations détaillées sur les produits expédiés (y compris la marque, la quantité, l'entrepôt);

c) La destination et l'itinéraire prévus;

d) L'identité de la ou des personnes physiques ou morales auxquelles les produits sont expédiés;

e) Le mode de transport, y compris l'identité du transporteur;

f) La date prévue d'arrivée de la cargaison à la destination prévue; et

g) Le marché sur lequel les produits sont destinés à être vendus au détail ou utilisés.

4. Si possible, chaque Partie exige que les détaillants et les cultivateurs de tabac, à l'exception des cultivateurs traditionnels travaillant sur une base non commerciale, tiennent des registres complets et exacts de toutes les transactions pertinentes auxquelles ils prennent part, conformément à son droit national.

5. Aux fins de l'application du paragraphe 1, chaque Partie adopte des mesures législatives, exécutives, administratives ou d'autres mesures efficaces pour exiger que tous les registres soient :

a) Conservés pendant au moins quatre ans;

b) Mis à la disposition des autorités compétentes; et

c) Tenus selon un modèle conforme aux prescriptions des autorités compétentes.

b) ondersteuning voor training en programma's voor capaciteitsopbouw voor partijen die uiting geven aan een dergelijke behoefte; en

c) verdere ontwikkeling van de technologie om eenheidspakketten en pakketten met tabaksproducten te markeren en te scannen om de informatie, die vermeld is in lid 4, beschikbaar te maken.

12. Verplichtingen die opgelegd zijn aan een partij kunnen niet uitgevoerd worden door of gedelegeerd worden aan de tabaksindustrie.

13. Elke partij zal ervoor zorgen dat haar bevoegde instanties, die deelnemen aan het volg- en traceersysteem, uitsluitend interactie met de tabaksindustrie en de vertegenwoordigers van de belangen van de tabaksindustrie aangaan wanneer dit strikt noodzakelijk is voor de tenuitvoerlegging van dit artikel.

14. Elke partij kan eisen dat de tabaksindustrie alle kosten draagt die verbonden zijn aan de verplichtingen van die partij op grond van dit artikel.

Artikel 9
Bijhouden van registers

1. Elke partij zal, zo nodig, eisen dat alle natuurlijke en rechtspersonen die betrokken zijn bij de toeleveringsketen van tabak, tabaksproducten en productieapparatuur volledige en nauwkeurige registers bijhouden over alle relevante transacties. Dergelijke registers moeten het mogelijk maken het gebruik van materialen bij de productie van de tabaksproducten volledig te verantwoorden.

2. Elke partij zal, zo nodig, eisen dat personen die een vergunning hebben in overeenstemming met artikel 6, op verzoek de volgende informatie verschaffen aan de bevoegde instanties :

a) algemene informatie over marktvolumes, trends, voorspellingen en andere relevante informatie; en

b) de hoeveelheid tabaksproducten en productieapparatuur in het bezit, in bewaring of in beheer van de vergunninghouder, die bewaard wordt in opslag, in belasting- en douane-entrepots op grond van de doorvoer- of overladingsregeling of schorsing van rechten vanaf de datum van het verzoek.

3. Elke partij zal, zo nodig, met betrekking tot tabaksproducten en productieapparatuur, die binnen het grondgebied van de partij verkocht of geproduceerd zijn voor export, of die onderhevig zijn aan verkeer met schorsing van rechten in doorvoer of overlading binnen het grondgebied van de partij, eisen dat personen met een vergunning in overeenstemming met artikel 6 op verzoek de volgende informatie verschaffen aan de bevoegde instanties in het land van vertrek (elektronisch waar de infrastructuur bestaat) op het moment van hun vertrek :

a) de datum van verzending vanaf het laatste punt waar de producten fysiek gecontroleerd zijn;

b) de details over de verzonden producten (met inbegrip van merk, hoeveelheid, opslagplaats);

c) de beoogde verzendroutes en bestemming;

d) de identiteit van de natuurlijke of rechtsperso(o)n(en) aan wie de producten verzonden worden;

e) het vervoersmiddel, met inbegrip van de identiteit van de vervoerder;

f) de verwachte aankomstdatum van de verzending op de beoogde bestemming van de verzending; en

g) de beoogde markt voor detailhandel of gebruik.

4. Indien uitvoerbaar zal elke partij eisen dat detailhandelaren en tabakstelers, met uitzondering van traditionele telers die op niet-commerciële basis werken, volledige en nauwkeurige registers bijhouden van alle relevante transacties waarbij zij betrokken zijn, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

5. Ten behoeve van de tenuitvoerlegging van lid 1 zal elke partij effectieve wetgevende, uitvoerende, bestuurlijke of andere maatregelen nemen om te eisen dat alle registers :

a) gedurende een periode van minimaal vier jaar bewaard worden;

b) ter beschikking gesteld worden aan de bevoegde instanties; en

c) bewaard worden in een indeling die door de bevoegde instanties wordt verlangd.

6. Chaque Partie, s'il y a lieu et sous réserve du droit national, instaure un système d'échange avec les autres Parties des informations figurant dans tous les registres tenus conformément au présent article.

7. Les Parties s'efforcent de coopérer entre elles et avec les organisations internationales compétentes en vue de progressivement échanger et mettre au point des systèmes améliorés de tenue des registres.

Article 10
Mesures de sécurité et mesures préventives

1. Chaque Partie, s'il y a lieu et conformément à son droit national et aux objectifs de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, exige que toutes les personnes physiques et morales visées à l'article 6 prennent les mesures nécessaires pour éviter le détournement de produits du tabac vers des circuits de commerce illicite, et notamment :

a) Signalent aux autorités compétentes :

i) Le transfert transfrontières de montants en espèces prévus par le droit national ou de paiements transfrontières en nature; et

ii) Toutes les « transactions douteuses »; et

b) Fournissent des produits du tabac ou du matériel de fabrication seulement en quantités proportionnées à la demande de ces produits sur le marché où ils sont destinés à être vendus au détail ou utilisés.

2. Chaque Partie, s'il y a lieu et conformément à son droit national et aux objectifs de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, exige que les paiements pour des transactions effectués par les personnes physiques ou morales visées à l'article 6 ne soient autorisés que dans la monnaie et pour le montant de la facture et que par des moyens légaux de paiement émis par des établissements financiers situés sur le territoire où les produits du tabac sont destinés à être commercialisés, et ne soient effectués au moyen d'aucun autre système de transfert de fonds.

3. Une Partie peut exiger que les paiements effectués par les personnes physiques ou morales visées à l'article 6, concernant les matériaux utilisés pour la fabrication de produits du tabac dans sa juridiction, ne soient autorisés que dans la monnaie et pour le montant de la facture et que par des moyens légaux de paiement émis par des établissements financiers situés sur le territoire où les produits du tabac sont destinés à être commercialisés, et ne soient effectués au moyen d'aucun autre système de transfert de fonds.

4. Chaque Partie veille à ce que toute violation des prescriptions du présent article fasse l'objet de procédures pénales, civiles ou administratives appropriées et de sanctions efficaces, proportionnées et dissuasives, y compris, le cas échéant, la suspension ou l'annulation d'une licence.

Article 11
Vente sur Internet, par télécommunication ou au moyen de toute autre technologie nouvelle

1. Chaque Partie exige que toutes les personnes morales et physiques prenant part à une quelconque transaction relative à des produits du tabac via Internet, par télécommunication ou par tout autre mode de vente basé sur une technologie nouvelle s'acquittent de toutes les obligations pertinentes prévues dans le présent Protocole.

2. Chaque Partie envisage d'interdire la vente au détail de produits du tabac via Internet, par télécommunication ou par tout autre mode de vente basé sur une technologie nouvelle.

Article 12
Zones franches et transit international

1. Chaque Partie, dans les trois ans suivant l'entrée en vigueur du présent Protocole à son égard, met en œuvre des contrôles efficaces de toute fabrication de tabac et de produits du tabac et de toutes transactions relatives au tabac et aux produits du tabac dans les zones franches, en utilisant toutes les mesures pertinentes prévues dans le présent Protocole.

2. En outre, le fait de mêler des produits du tabac à d'autres produits dans un seul conteneur ou toute autre unité de transport similaire au moment de la sortie d'une zone franche est interdit.

6. Elke partij zal, indien mogelijk en afhankelijk van de nationale wetgeving, een systeem vaststellen voor het doorgeven aan andere partijen van informatie uit alle registers die bijgehouden zijn in overeenstemming met dit artikel.

7. Partijen zullen ernaar streven samen te werken met elkaar en met bevoegde internationale organisaties aan het progressief doorgeven en ontwikkelen van verbeterde systemen voor het bijhouden van registers.

Artikel 10
Veiligheid en voorzorgsmaatregelen

1. Elke partij zal waar mogelijk in overeenstemming met de nationale wetgeving en de doelstellingen van het WGO- Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging eisen dat alle natuurlijke en rechtspersonen als bedoeld in artikel 6 de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat tabaksproducten terechtkomen in illegale handelskanalen, onder andere :

a) het melden aan de bevoegde instanties :

i) van grensoverschrijdende overdrachten van contanten in hoeveelheden die vastgesteld zijn in de nationale wetgeving of van grensoverschrijdende betalingen in natura; en

ii) van alle „verdachte transacties"; en

b) het uitsluitend leveren van tabaksproducten of productieapparatuur in hoeveelheden die evenredig zijn met de vraag naar dergelijke producten binnen de beoogde markt voor detailhandel of voor gebruik.

2. Elke partij zal waar mogelijk, in overeenstemming met de nationale wetgeving en de doelstellingen van het WGO- Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging, eisen dat betalingen voor transacties, die uitgevoerd worden door natuurlijke of rechtspersonen als bedoeld in artikel 6, uitsluitend toegestaan worden in de valuta en voor hetzelfde bedrag als op de factuur, en uitsluitend mogelijk zijn via wettige betaalmethoden van financiële instellingen, die zich bevinden binnen het grondgebied van de beoogde markt, en niet uitgevoerd zullen worden via een alternatief geldtransactiesysteem.

3. Een partij mag eisen dat betalingen die uitgevoerd worden door natuurlijke of rechtspersonen als bedoeld in artikel 6 voor materialen die gebruikt worden voor het produceren van tabaksproducten binnen haar rechterlijke bevoegdheid, uitsluitend toegestaan worden in de valuta en voor hetzelfde bedrag als op de factuur en uitsluitend mogelijk zijn via wettige betaalmethoden van financiële instellingen, die zich bevinden binnen het grondgebied van de beoogde markt, en niet uitgevoerd zullen worden via een alternatief geldtransactiesysteem.

4. Elke partij zal ervoor zorgen dat elke schending van de vereisten van dit artikel onderhevig is aan gepaste strafrechtelijke, civielrechtelijke of bestuurlijke procedures en effectieve, proportionele en afschrikkende sancties zoals, naargelang van het geval, opschorting of annulering van een vergunning.

Artikel 11
Verkoop via internet, telecommunicatie of andere nieuwe technologieën

1. Elke partij zal eisen dat alle natuurlijke en rechtspersonen die betrokken zijn bij een transactie met betrekking tot tabaksproducten via internet, telecommunicatie of een andere op nieuwe technologieën gebaseerde verkoopwijze, voldoen aan alle relevante verplichtingen die onder dit protocol vallen.

2. Elke partij zal overwegen om detailhandelverkoop van tabaksproducten via internet, telecommunicatie of een andere op nieuwe technologieën gebaseerde verkoopwijze te verbieden.

Artikel 12
Vrije zones en internationale doorvoer

1. Elke partij zal binnen drie jaar na de inwerkingtreding van dit protocol voor die partij effectieve maatregelen ten uitvoer leggen voor alle productie van en transacties in tabak en tabaksproducten in vrije zones met gebruik van alle relevante maatregelen, zoals bepaald in dit protocol.

2. Bovendien zal het vermengen van tabaksproducten met niet-tabaksproducten in een enkele container of een andere soortgelijke vervoerseenheid op het moment van verwijdering uit vrije zones verboden worden.

3. Chaque Partie, conformément au droit national, adopte et applique des mesures de contrôle et de vérification au transit international ou au transbordement, sur son territoire, de produits du tabac et de matériel de fabrication conformément aux dispositions du présent Protocole afin de prévenir le commerce illicite de ces produits.

Article 13
Ventes en franchise de droits

1. Chaque Partie met en œuvre des mesures efficaces pour que toutes les ventes en franchise de droits soient soumises à l'ensemble des dispositions pertinentes du présent Protocole, en tenant compte de l'article 6 de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac.

2. Au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur du présent Protocole, la Réunion des Parties fait en sorte, à sa prochaine session, que des travaux de recherche fondés sur des données factuelles soient effectués pour déterminer l'ampleur du commerce illicite de produits du tabac concernant les ventes en franchise de droits. Sur la base de ces travaux, la Réunion des Parties envisage d'autres mesures appropriées.

PARTIE IV. — INFRACTIONS

Article 14
Actes illicites, infractions pénales comprises

1. Chaque Partie adopte, sous réserve des principes fondamentaux de son droit interne, les mesures législatives et autres nécessaires pour considérer comme illicites selon son droit interne l'ensemble des actes suivants :

a) La fabrication, la vente en gros, le négoce, la vente, le transport, la distribution, le stockage, l'expédition, l'importation ou l'exportation de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication d'une manière contraire aux dispositions du présent Protocole;

b) i) La fabrication, la vente en gros, le négoce, la vente, le transport, la distribution, le stockage, l'expédition, l'importation ou l'exportation de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication, sans acquitter les droits, taxes et autres impôts applicables ou sans qu'y soient apposés les timbres fiscaux applicables, les marques uniques d'identification ou les autres marques ou étiquettes requises;

ii) Tous les autres actes de contrebande ou de tentative de contrebande de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication qui ne sont pas visés par le paragraphe b) i);

c) i) Toute autre forme de fabrication illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication ou de conditionnement portant des timbres fiscaux, des marques uniques d'identification ou d'autres marques ou étiquettes requises falsifiés;

ii) La vente en gros, le négoce, la vente, le transport, la distribution, le stockage, l'expédition, l'importation ou l'exportation de tabac fabriqué de manière illicite, de produits du tabac illicites, de produits portant des timbres fiscaux et/ou d'autres marques ou étiquettes requises falsifiés, ou de matériel de fabrication illicite;

d) Le fait de mélanger des produits du tabac à d'autres produits pendant leur parcours le long de la chaîne logistique dans le but de dissimuler ou de déguiser des produits du tabac;

e) Le fait de mêler des produits du tabac à d'autres produits en violation de l'article 12.2 du présent Protocole;

f) L'utilisation d'Internet, de moyens de télécommunication ou de tout autre mode de vente basé sur une technologie nouvelle pour vendre des produits du tabac en violation du présent Protocole;

g) L'obtention, par le titulaire d'une licence délivrée conformément à l'article 6, de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication auprès d'une personne qui devrait être titulaire d'une licence délivrée conformément à l'article 6 mais ne l'est pas;

h) Le fait d'entraver l'action d'un agent public ou d'un agent autorisé dans l'exercice de fonctions visant à prévenir le commerce illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication, à le dissuader, à le déceler, à enquêter à son sujet ou à l'éliminer;

3. Elke partij zal in overeenstemming met de nationale wetgeving controle- en verificatiemaatregelen aannemen en toepassen op de internationale doorvoer of overlading binnen haar grondgebied van tabaksproducten en productieapparatuur in overeenstemming met de bepalingen van dit protocol om illegale handel in dergelijke producten te voorkomen.

Artikel 13
Rechtenvrije verkoop

1. Elke partij zal effectieve maatregelen ten uitvoer leggen om alle rechtenvrije verkopen te onderwerpen aan alle relevante bepalingen van dit protocol, rekening houdend met artikel 6 van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging.

2. De Vergadering van de partijen zal niet meer dan vijf jaar na het in werking treden van dit protocol verzekeren dat bij haar volgende bijeenkomst op feiten gebaseerd onderzoek is verricht om de omvang van illegale handel in tabaksproducten in verband met de rechtenvrije verkoop van dergelijke producten te bepalen. Op basis van dergelijk onderzoek zal de Vergadering van de partijen verdere gepaste maatregelen overwegen.

DEEL IV. — DELICTEN

Artikel 14
Onwettige gedragingen inclusief strafbare feiten

1. Elke partij zal in overeenstemming met de basisprincipes van haar binnenlandse wetgeving wetgevende en, zo nodig, andere maatregelen aannemen om alle volgende gedragingen in de binnenlandse wetgeving als onwettig aan te merken :

a) productie, groothandel, tussenhandel, verkoop, transport, distributie, opslag, verzending, import of export van tabak, tabaksproducten of productieapparatuur in strijd met de bepalingen van dit protocol;

b) i) productie, groothandel, tussenhandel, verkoop, transport, distributie, opslag, verzending, import of export van tabak, tabaksproducten of productieapparatuur zonder de betaling van toepasselijke rechten, belastingen en andere heffingen of zonder de toepasselijke stempels, unieke identificatiemarkeringen, of enige andere vereiste markeringen of etiketten;

ii) enige andere smokkelhandelingen of poging tot smokkelen van tabak, tabaksproducten of productieapparatuur die niet vallen onder b) i);

c) i) enige andere vorm van illegale productie van tabak, tabaksproducten of productieapparatuur, of tabaksverpakkingen met valse belastingstempels, unieke identificatiemarkeringen of andere vereiste markeringen of etiketten;

ii) groothandel, tussenhandel, verkoop, transport, distributie, opslag, verzending, import of export van illegaal geproduceerde tabak, illegale tabaksproducten, producten met valse belastingstempels en/of andere vereiste markeringen of etiketten, of illegale productieapparatuur;

d) tabaksproducten vermengen met niet-tabaksproducten tijdens de voortgang van de toeleveringsketen met het doel om tabaksproducten te verstoppen of te verhullen;

e) vermengen van tabaksproducten met niet-tabaksproducten in strijd met artikel 12.2 van dit protocol;

f) met gebruik van internet, telecommunicatie of andere op nieuwe technologieën gebaseerde verkoopwijzen van tabaksproducten in strijd met dit protocol;

g) het verkrijgen van tabak, tabaksproducten of productieapparatuur door een persoon met een vergunning in overeenstemming met artikel 6 van een persoon die moet beschikken over een vergunning in overeenstemming met artikel 6, maar die hier niet over beschikt;

h) het hinderen van een overheidsfunctionaris of een bevoegde functionaris bij het uitvoeren van taken met betrekking tot het voorkomen, afschrikken, opsporen, onderzoeken of beëindigen van illegale handel in tabak, tabaksproducten of productieapparatuur;

i) i) Le fait de faire une déclaration fausse, trompeuse ou incomplète ou de ne pas fournir des informations requises à un agent public ou à un agent autorisé dans l'exercice de fonctions visant à prévenir le commerce illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication, à le dissuader, à le déceler, à enquêter à son sujet ou à l'éliminer, lorsque cela n'est pas contraire au droit de ne pas témoigner contre soi-même;

ii) Les fausses déclarations dans les formulaires officiels concernant la description, la quantité ou la valeur du tabac, des produits du tabac ou du matériel de fabrication, ou concernant toute autre information prévue dans le Protocole, ayant pour but :

(a) D'éviter le paiement de droits, de taxes et d'autres impôts applicables,

ou

(b) D'entraver des mesures de contrôle visant à prévenir le commerce illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication, à le dissuader, à le déceler, à enquêter à son sujet ou à l'éliminer;

iii) Le fait de ne pas créer ou tenir les registres prévus par le présent Protocole ou de tenir des registres frauduleux; et

j) Le blanchiment du produit d'actes illicites déterminés comme constituant des infractions pénales conformément au paragraphe 2.

2. Chaque Partie détermine, sous réserve des principes fondamentaux de son droit interne, les actes illicites énoncés au paragraphe 1er ou tous autres actes liés au commerce illicite de tabac, de produits du tabac et de matériel de fabrication contraires aux dispositions du présent Protocole qui constituent des infractions pénales et adopte les mesures législatives et autres nécessaires pour donner effet à cette détermination.

3. Chaque Partie notifie au Secrétariat du présent Protocole les actes illicites énoncés aux paragraphes 1 et 2 dont elle a déterminé qu'ils constituent des infractions pénales conformément au paragraphe 2 et fournit au Secrétariat des copies ou un descriptif de ses lois donnant effet au paragraphe 2 et de toutes modifications ultérieures de ces lois.

4. Afin de renforcer la coopération internationale dans la lutte contre les infractions pénales liées au commerce illicite de tabac, de produits du tabac et de matériel de fabrication, les Parties sont encouragées à réexaminer leurs lois nationales relatives au blanchiment d'argent, à l'entraide judiciaire et à l'extradition, compte tenu des conventions internationales pertinentes auxquelles elles sont parties, pour s'assurer qu'elles permettent effectivement de mettre en œuvre les dispositions du présent Protocole.

Article 15
Responsabilité des personnes morales

1. Chaque Partie adopte les mesures nécessaires, conformément à ses principes juridiques, pour établir la responsabilité des personnes morales qui commettent les actes illicites, infractions pénales comprises, établis comme tels en vertu de l'article 14 du présent Protocole.

2. Sous réserve des principes juridiques de chaque Partie, la responsabilité des personnes morales peut être pénale, civile ou administrative.

3. Cette responsabilité est sans préjudice de la responsabilité des personnes physiques qui ont commis les actes illicites ou les infractions pénales établis comme tels en vertu des lois et règlements nationaux et de l'article 14 du présent Protocole.

Article 16
Poursuites judiciaires et sanctions

1. Chaque Partie adopte les mesures nécessaires, conformément au droit national, pour que les personnes physiques et morales tenues pour responsables des actes illicites, infractions pénales comprises, établis comme tels en vertu de l'article 14 fassent l'objet de sanctions efficaces, proportionnées et dissuasives de nature pénale ou non pénale, y compris de sanctions pécuniaires.

i) i) het afleggen van een materiële verklaring die vals, misleidend of onvolledig is, of het nalaten om vereiste informatie te verschaffen aan een overheidsfunctionaris of een bevoegde functionaris tijdens het uitvoeren van taken met betrekking tot het voorkomen, afschrikken, opsporen, onderzoeken of beëindigen van illegale handel in tabak, tabaksproducten of productieapparatuur en wanneer niet in strijd met het recht tegen zelfincriminatie;

ii) de beschrijving, hoeveelheid of waarde van tabak, tabaksproducten of productieapparatuur of enige andere informatie die gespecificeerd is in het protocol onjuist aangeven om :

(a) de betaling van toepasselijke rechten, belastingen en andere heffingen te ontduiken,

of

(b) controlemaatregelen voor het voorkomen, afschrikken, opsporen, onderzoeken of beëindigen van illegale handel in tabak, tabaksproducten of productieapparatuur te schaden;

iii) nalaten om registers, die onder dit protocol vallen, te creëren of bij te houden of valse registers bijhouden; en

j) witwassen van opbrengsten uit een onrechtmatige gedraging die op grond van lid 2 is vastgesteld als een strafbaar feit.

2. Elke partij zal afhankelijk van de basisprincipes van haar binnenlandse wetgeving bepalen welke onwettige gedragingen, die vermeld zijn in lid 1, of andere gedragingen met betrekking tot illegale handel in tabak, tabaksproducten en productieapparatuur die in strijd zijn met de bepalingen van dit protocol, strafbare feiten zullen zijn en nemen wetgevende en andere maatregelen die nodig kunnen zijn om een dergelijke bepaling uit te voeren.

3. Elke partij zal het secretariaat van dit Protocol informeren welke van de onwettige gedragingen, die vermeld zijn in lid 1 en 2, de partij aangemerkt heeft als strafbare feiten in overeenstemming met lid 2 en zal het secretariaat voorzien van kopieën van haar wetten, of een beschrijving daarvan, die uitvoering geven aan lid 2, en van latere wijzigingen van dergelijke wetten.

4. Partijen worden aangemoedigd om hun nationale wetgeving met betrekking tot witwassen, wederzijdse rechtshulp en uitlevering te herzien, rekening houdende met internationale verdragen waarbij zij partij zijn, om te waarborgen dat deze effectief is waar het gaat om het handhaven van de bepalingen van dit protocol en zodoende de internationale samenwerking te versterken bij het bestrijden van strafbare feiten met betrekking tot illegale handel in tabak, tabaksproducten en productieapparatuur.

Artikel 15
Aansprakelijkheid van rechtspersonen

1. Elke partij zal de nodige maatregelen aannemen in overeenstemming met haar juridische principes om de aansprakelijkheid van rechtspersonen vast te stellen voor de onwettige gedragingen, met inbegrip van strafbare feiten, die zijn vastgesteld in overeenstemming met artikel 14 van dit protocol.

2. Afhankelijk van de juridische beginselen van elke partij kan de aansprakelijkheid van rechtspersonen strafrechtelijk, civielrechtelijk of bestuurlijk zijn.

3. Dergelijke aansprakelijkheid doet geen afbreuk aan de aansprakelijkheid van de natuurlijke personen die zich bezighouden met de onwettige gedragingen of die de strafbare feiten, die vastgesteld zijn in overeenstemming met de nationale wetgeving, regelingen en artikel 14 van dit protocol, gepleegd hebben.

Artikel 16
Vervolgingen en sancties

1. Elke partij zal de nodige maatregelen aannemen in overeenstemming met de nationale wetgeving om te verzekeren dat natuurlijke en rechtspersonen die verantwoordelijk gehouden worden voor de onwettige gedragingen, met inbegrip van strafbare feiten die vastgesteld zijn in overeenstemming met artikel 14, onderworpen worden aan effectieve, proportionele en afschrikkende strafrechtelijke of niet strafrechtelijke sancties, met inbegrip van geldelijke sancties.

2. Chaque Partie s'efforce de faire en sorte que tout pouvoir discrétionnaire conféré par son droit interne et afférent aux poursuites engagées contre des personnes pour des actes illicites, infractions pénales comprises, établis comme tels en vertu de l'article 14 soit exercé de façon à optimiser l'efficacité des mesures de détection et de répression de ces actes et infractions, compte dûment tenu de la nécessité d'exercer un effet dissuasif en ce qui concerne leur commission.

3. Aucune disposition du présent Protocole n'affecte le principe selon lequel la définition des actes illicites, infractions pénales comprises, établis comme tels en vertu de celui-ci et des moyens juridiques de défense applicables ainsi que d'autres principes juridiques régissant la licéité des actes relève exclusivement du droit interne d'une Partie et le principe selon lequel lesdits actes et infractions sont poursuivis et sanctionnés conformément à ce droit.

Article 17
Recouvrement après saisie

Les Parties devraient, conformément à leur droit interne, envisager d'adopter les mesures législatives et autres nécessaires pour autoriser les autorités compétentes à percevoir du producteur, du fabricant, du distributeur, de l'importateur ou de l'exportateur de tabac, de produits du tabac et/ou de matériel de fabrication saisis un montant proportionné aux taxes et aux droits qui n'ont pas été perçus.

Article 18
Elimination ou destruction

Tout le tabac, tous les produits du tabac et tout le matériel de fabrication confisqués sont détruits au moyen de méthodes écologiques dans toute la mesure possible, ou éliminés conformément au droit national.

Article 19
Techniques d'enquête spéciales

1. Si les principes fondamentaux de son système juridique interne le permettent, chaque Partie, dans la mesure de ses possibilités et dans les conditions prescrites par son droit interne, prend les mesures nécessaires pour permettre le recours approprié aux livraisons surveillées et, lorsqu'elle le juge approprié, le recours à d'autres techniques d'enquête spéciales, telles que la surveillance électronique ou d'autres formes de surveillance et les opérations d'infiltration, par ses autorités compétentes sur son territoire en vue de combattre efficacement le commerce illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication.

2. Aux fins des enquêtes sur les infractions pénales établies comme telles en vertu de l'article 14, les Parties sont encouragées à conclure, si nécessaire, des accords ou arrangements bilatéraux ou multilatéraux appropriés pour recourir aux techniques mentionnées au paragraphe 1er dans le cadre de la coopération internationale.

3. En l'absence d'accords ou d'arrangements au sens du paragraphe 2, les décisions de recourir à des techniques d'enquête spéciales au niveau international sont prises au cas par cas et peuvent, si nécessaire, tenir compte d'ententes et d'arrangements financiers quant à l'exercice de leur compétence par les Parties intéressées.

4. Les Parties reconnaissent l'importance et la nécessité de l'assistance et de la coopération internationales dans ce domaine et coopèrent entre elles et avec les organisations internationales pour développer les moyens d'atteindre les objectifs du présent article.

PARTIE V. — COOPERATION INTERNATIONALE

Article 20
Echange d'informations en général

1. En vue d'atteindre les objectifs du présent Protocole, les Parties, dans le cadre de l'instrument de notification de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac et sous réserve de leur droit interne, communiquent, entre autres, et s'il y a lieu, des informations pertinentes telles que :

a) Des détails sous forme agrégée sur les saisies de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication, la quantité, la valeur des saisies, les descriptions de produit, les dates et les lieux de fabrication; et le montant des taxes non payées;

2. Elke partij zal zich inspannen om te verzekeren dat wettelijke beoordelingsbevoegdheid op grond van haar binnenlandse wetgeving met betrekking tot vervolging van personen voor de onwettige gedragingen, met inbegrip van strafbare feiten, die zijn vastgesteld in overeenstemming met artikel 14, uitgevoerd wordt om de effectiviteit van wetshandhavingsmaatregelen met betrekking tot dergelijke onwettige gedragingen, met inbegrip van strafbare feiten, te maximaliseren en met inachtneming van de noodzaak om het begaan van een dergelijke onwettige gedraging, met inbegrip van strafbare feiten, af te schrikken.

3. Niets in dit protocol zal van invloed zijn op het beginsel dat de beschrijving van de onwettige gedragingen, met inbegrip van strafbare feiten, vastgesteld in overeenstemming met dit protocol, en van de toepasselijke juridische verdediging of andere juridische beginselen die de wettigheid van gedragingen regeren, voorbehouden is aan de binnenlandse wetgeving van een partij en dat dergelijke onwettige gedragingen, met inbegrip van strafbare feiten, vervolgd en bestraft zullen worden in overeenstemming met die wetgeving.

Artikel 17
Betalingen bij inbeslagneming

Partijen moeten, in overeenstemming met hun binnenlandse wetgeving, overwegen om dergelijke juridische en andere maatregelen aan te nemen die nodig kunnen zijn om de bevoegde instanties in staat te stellen om een bedrag van de producent, fabrikant, distributeur, importeur of exporteur van in beslag genomen tabak, tabaksproducten en/of productieapparatuur te vorderen dat proportioneel is aan de gederfde belastingen en rechten.

Artikel 18
Verwijdering of vernietiging

Alle in beslag genomen tabak, tabaksproducten en productieapparatuur zullen zoveel mogelijk vernietigd worden met gebruik van milieuvriendelijke methoden, of verwijderd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Artikel 19
Speciale opsporingstechnieken

1. Elke partij zal, indien dit wordt toegestaan door de basisbeginselen van haar binnenlandse wetgeving, binnen de mogelijkheden en op grond van de condities die worden voorgeschreven door de binnenlandse wetgeving, de nodige maatregelen nemen om het gepaste gebruik van gecontroleerde aflevering en, waar dit nodig geacht wordt, het gebruik van andere speciale opsporingstechnieken, zoals elektronische of andere vormen van toezicht en undercoveroperaties, door haar bevoegde instanties binnen het grondgebied mogelijk te maken om illegale handel in tabak, tabaksproducten of productieapparatuur effectief te bestrijden.

2. Ten behoeve van het onderzoeken van de strafbare feiten die vastgesteld zijn in overeenstemming met artikel 14 worden de partijen aangemoedigd om, zo nodig, gepaste bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen af te sluiten voor het gebruik van de technieken als bedoeld in lid 1 in het kader van samenwerking op internationaal niveau.

3. Bij afwezigheid van een overeenkomst of regeling in de zin van lid 2 moeten besluiten om dergelijke speciale opsporingstechnieken te gebruiken op international niveau genomen worden per geval en kunnen, zo nodig, rekening houden met financiële regelingen en afspraken met betrekking tot het uitoefenen van rechterlijke bevoegdheid door de betrokken partijen.

4. Partijen erkennen het belang en de noodzaak van internationale samenwerking en assistentie op dit gebied en zullen met elkaar en met internationale organisaties samenwerken aan het ontwikkelen van capaciteit om de doelen van dit artikel te bereiken.

DEEL V. — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Artikel 20
Algemene informatie-uitwisseling

1. Partijen zullen, ten behoeve van het realiseren van de doelstellingen van dit protocol en als onderdeel van het rapportage-instrument van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging waar nodig relevante informatie verstrekken, in overeenstemming met de binnenlandse wetgeving, betreffende onder andere :

a) getotaliseeerde gegevens over inbeslagnames van tabak, tabaksproducten of productieapparatuur, hoeveelheid, waarde van inbeslagnames, productbeschrijvingen, data en plaatsen van productie; en ontdoken belastingen;

b) Des données relatives aux importations, aux exportations, au transit, aux ventes libérées de taxes et en franchise de droits et à la quantité ou à la valeur de la production de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication;

c) Des données relatives aux tendances, aux méthodes de dissimulation et aux modes opératoires utilisés dans le commerce illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication; et

d) Toute autre information pertinente, comme convenu par les Parties.

2. Afin de développer leur capacité de collecte et d'échange d'informations, les Parties coopèrent entre elles et avec les organisations internationales compétentes.

3. Les Parties considèrent lesdites informations comme confidentielles et réservées au seul usage des Parties, sauf indication contraire de la Partie qui les transmet.

Article 21

Echange d'informations aux fins de détection et de répression

1. Sous réserve de leur droit interne ou des traités internationaux applicables et s'il y a lieu, de leur propre initiative ou à la demande d'une autre Partie qui justifie dûment la nécessité de cette information aux fins de détection ou d'enquête sur le commerce illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication, les Parties échangent les informations suivantes :

a) Des données relatives aux licences délivrées aux personnes physiques et morales concernées;

b) Des informations utiles pour l'identification, la surveillance et la poursuite de personnes physiques ou morales impliquées dans le commerce illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication;

c) Des données relatives aux enquêtes et poursuites judiciaires;

d) Des données relatives aux paiements se rapportant aux importations, aux exportations ou aux ventes en franchise de droits de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication; et

e) Des détails sur les saisies de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication (y compris les références des cas, s'il y a lieu, la quantité, la valeur de la saisie, la description du produit, les entités concernées, la date et le lieu de fabrication) et les modes opératoires (y compris les moyens de transport, de dissimulation, d'acheminement et de détection).

2. Les informations reçues des Parties en vertu du présent article sont exclusivement utilisées pour atteindre les objectifs du présent Protocole. Les Parties peuvent spécifier que ces informations ne doivent pas être transmises sans l'accord de la Partie qui les a fournies.

Article 22

Echange d'informations : confidentialité et protection des données

1. Chaque Partie désigne les autorités nationales compétentes auxquelles les données indiquées aux articles 20, 21 et 24 sont adressées et notifie aux Parties cette désignation par l'intermédiaire du Secrétariat de la Convention.

2. L'échange d'informations au titre du présent Protocole est régi par le droit interne relatif à la confidentialité et au respect de la vie privée. Les Parties protègent, comme convenu entre elles, toute information confidentielle échangée.

Article 23

Assistance et coopération : formation, assistance technique et coopération dans les domaines scientifique, technique et technologique

1. Les Parties coopèrent entre elles et/ou par l'intermédiaire des organisations internationales et régionales compétentes afin d'assurer la formation, l'assistance technique et la coopération dans les domaines scientifique, technique et technologique, en vue d'atteindre les objectifs du présent Protocole, comme convenu entre elles. Cette assistance peut comprendre le transfert d'expertise ou de technologies appropriées dans les domaines de la collecte d'informations, de la détection et de la répression, du suivi et de la traçabilité, de la gestion de l'information, de la protection des données à caractère personnel, de l'interdiction, de la surveillance électronique, des méthodes de police scientifique, de l'entraide judiciaire et de l'extradition.

b) import, export, doorvoer, verkopen met belastingaftrek en rechtenvrije verkopen en hoeveelheid of waarde van de productie van tabak, tabaksproducten of productieapparatuur;

c) trends, verstopmethoden en werkwijzen gebruikt bij illegale handel in tabak, tabaksproducten of productieapparatuur; en

d) alle andere informatie, zoals overeengekomen door de partijen.

2. Partijen zullen met elkaar en met bevoegde internationale organisaties samenwerken om de capaciteiten van partijen op te bouwen om informatie te verzamelen en uit te wisselen.

3. Partijen zullen de genoemde informatie beschouwen als vertrouwelijk en uitsluitend voor het gebruik van de partijen, tenzij anders vermeld door de verzendende partij.

Artikel 21

Uitwisseling van informatie voor rechtshandhavingsdoeleinden

1. Partijen zullen afhankelijk van de binnenlandse wetgeving of toepasselijke internationale verdragen, indien van toepassing, de volgende informatie verstrekken op eigen initiatief of op verzoek van een partij die gegronde redenen aanvoert dat dergelijke informatie nodig is ten behoeve van opsporing of onderzoek van illegale handel in tabak, tabaksproducten of productieapparatuur :

a) vergunningsregisters voor de betrokken natuurlijke en rechtspersonen;

b) informatie voor het identificeren, controleren en vervolgen van natuurlijke of rechtspersonen die betrokken zijn bij de illegale handel in tabak, tabaksproducten of productieapparatuur;

c) registers over onderzoeken en vervolgingen;

d) betalingsregisters voor import, export of rechtenvrije verkopen van tabak, tabaksproducten of productieapparatuur; en

e) details over inbeslagnames van tabak, tabaksproducten of productieapparatuur (inclusief referentie-informatie van de zaak indien van toepassing, hoeveelheid, waarde van inbeslagname, productbeschrijving, betrokken entiteiten, datum en plaats van producti e) en werkwijzen (inclusief transportmiddelen, verberging, route en opsporing).

2. De informatie die op grond van dit artikel ontvangen wordt van de partijen zal exclusief gebruikt worden voor de doelstellingen van dit protocol. Partijen kunnen specificeren dat dergelijke informatie niet doorgegeven mag worden zonder de toestemming van de partij die de informatie heeft verstrekt.

Artikel 22

Informatie-uitwisseling : vertrouwelijkheid en bescherming van informatie

1. Elke partij zal de bevoegde nationale instantie aanwijzen waaraan de gegevens als bedoeld in de artikelen 20, 21 en 24, verstrekt worden en zal de partijen daarvan op de hoogte stellen via het secretariaat van het Verdrag.

2. De uitwisseling van informatie op grond van dit protocol zal onderworpen zijn aan de binnenlandse wetgeving met betrekking tot vertrouwelijkheid en privacy. Partijen zullen, zoals wederzijds overeengekomen, alle uitgewisselde vertrouwelijke informatie beschermen.

Artikel 23

Assistentie en samenwerking : opleiding, technische bijstand en samenwerking in wetenschappelijke, technische en technologische aangelegenheden

1. Partijen zullen met elkaar en/of via bevoegde internationale en regionale organisaties samenwerken voor het verschaffen van opleiding, technische bijstand en samenwerking in wetenschappelijke, technische en technologische aangelegenheden om de doelstellingen van dit protocol te realiseren, zoals wederzijds overeengekomen. Dergelijke assistentie kan bestaan uit het overdragen van expertise of geschikte technologie op het gebied van informatievergaring, wetshandhaving, volgen en traceren, informatiebeheer, bescherming van persoonsgegevens, verboden, elektronisch toezicht, forensische analyse, wederzijdse rechtshulp en uitlevering.

2. Les Parties peuvent, en tant que de besoin, conclure des accords bilatéraux, multilatéraux ou tous autres accords ou arrangements visant à promouvoir la formation, l'assistance technique et la coopération dans les domaines scientifique, technique et technologique, en tenant compte des besoins des pays en développement Parties et des Parties à économie en transition.

3. Les Parties coopèrent, en tant que de besoin, afin d'explorer et d'accroître les possibilités de déterminer l'origine géographique exacte du tabac et des produits du tabac saisis.

Article 24
Assistance et coopération : enquêtes et poursuite des contrevenants

1. Les Parties prennent, conformément à leur droit interne, toutes les mesures nécessaires, le cas échéant, pour renforcer la coopération par des accords multilatéraux, régionaux ou bilatéraux sur la prévention, la détection, les enquêtes ainsi que la poursuite et la condamnation des personnes physiques ou morales se livrant au commerce illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication.

2. Chaque Partie fait en sorte que les autorités administratives, de réglementation, de détection et de répression et autres autorités qui luttent contre le commerce illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication (y compris, lorsque le droit interne le permet, les autorités judiciaires) coopèrent et échangent des informations pertinentes aux niveaux national et international dans les conditions prescrites par son droit interne.

Article 25
Protection de la souveraineté

1. Les Parties exécutent leurs obligations au titre du présent Protocole d'une manière compatible avec les principes de l'égalité souveraine et de l'intégrité territoriale des Etats et avec celui de la non-intervention dans les affaires intérieures d'autres Etats.

2. Aucune disposition du présent Protocole n'habilite une Partie à exercer sur le territoire d'un autre Etat une compétence et des fonctions qui sont exclusivement réservées aux autorités de cet autre Etat par son droit interne.

Article 26
Compétence

1. Chaque Partie adopte les mesures nécessaires pour établir sa compétence à l'égard des infractions pénales établies comme telles en vertu de l'article 14 dans les cas suivants :

a) Lorsque l'infraction est commise sur son territoire; ou

b) Lorsque l'infraction est commise à bord d'un navire qui bat son pavillon ou à bord d'un aéronef immatriculé conformément à sa législation au moment où ladite infraction est commise.

2. Sous réserve de l'article 25, une Partie peut également établir sa compétence à l'égard de l'une quelconque de ces infractions pénales dans les cas suivants :

a) Lorsque l'infraction est commise à l'encontre de cette Partie;

b) Lorsque l'infraction est commise par un de ses ressortissants ou par une personne apatride résidant habituellement sur son territoire; ou

c) Lorsque l'infraction est une de celles établies comme telles en vertu de l'article 14 et est commise hors de son territoire en vue de la commission, sur son territoire, d'une infraction établie comme telle en vertu de l'article 14.

3. Aux fins de l'article 30, chaque Partie adopte les mesures nécessaires pour établir sa compétence à l'égard des infractions pénales établies comme telles en vertu de l'article 14 lorsque l'auteur présumé se trouve sur son territoire et qu'elle n'extrade pas cette personne au seul motif qu'elle est l'un de ses ressortissants.

4. Chaque Partie peut également adopter les mesures nécessaires pour établir sa compétence à l'égard des infractions pénales établies comme telles en vertu de l'article 14 lorsque l'auteur présumé se trouve sur son territoire et qu'elle ne l'extrade pas.

5. Si une Partie qui exerce sa compétence en vertu du paragraphe 1er ou 2 a été avisée ou a appris de toute autre façon qu'une ou plusieurs autres Parties mènent une enquête ou ont engagé des poursuites ou une procédure judiciaire concernant le même acte, les autorités compétentes de ces Parties se consultent, selon qu'il convient, pour coordonner leurs actions.

2. Partijen kunnen, zo nodig, bilaterale, multilaterale of andere overeenkomsten of regelingen aangaan om opleiding, technische bijstand en samenwerking in wetenschappelijke, technische en technologische kwesties te bevorderen met inachtneming van de behoeften van partijen in ontwikkelingslanden en partijen met een overgangseconomie.

3. Partijen zullen, zo nodig, samenwerken om de mogelijkheden voor het bepalen van de exacte geografische herkomst van in beslag genomen tabak en tabaksproducten te ontwikkelen en te bestuderen.

Artikel 24
Assistentie en samenwerking : onderzoek en vervolging van delicten

1. Partijen zullen, in overeenstemming met hun binnenlandse wetgeving, alle nodige maatregelen nemen om samenwerking te versterken door middel van multilaterale, regionale of bilaterale regelingen voor het voorkomen, opsporen, onderzoeken, vervolgen en bestraffen van natuurlijke of rechtspersonen die betrokken zijn bij illegale handel in tabak, tabaksproducten of productieapparatuur.

2. Elke partij zal ervoor zorgen dat bestuurlijke, regelgevende, wetshandhavings- en andere instanties die betrokken zijn bij het bestrijden van illegale handel in tabak, tabaksproducten of productieapparatuur (inclusief justitiële instanties, indien toegestaan op grond van binnenlandse wetgeving) samenwerken en relevante informatie uitwisselen op nationaal en internationaal niveau binnen de voorgeschreven bepalingen van haar binnenlandse wetgeving.

Artikel 25
Bescherming van soevereiniteit

1. Partijen zullen hun verplichtingen op grond van dit protocol uitvoeren op een wijze die consistent is met de beginselen van soevereine gelijkheid en territoriale integriteit van staten en het beginsel van niet-inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van andere staten.

2. Niets in dit protocol geeft een partij het recht om op het grondgebied van een andere staat rechtsmacht uit te oefenen en functies uit te voeren die volgens de binnenlandse wetgeving exclusief voorbehouden zijn aan de instanties van die andere staat.

Artikel 26
Rechterlijke bevoegdheid

1. Elke partij zal de nodige maatregelen aannemen om haar rechterlijke bevoegdheid over de in overeenstemming met artikel 14 vastgestelde strafbare feiten te bepalen wanneer :

a) het delict gepleegd is op het grondgebied van die partij; of

b) het delict gepleegd is aan boord van een schip dat vaart onder de vlag van die partij of een vliegtuig dat geregistreerd is volgens de wetgeving van die partij op het moment dat het delict gepleegd werd.

2. Overeenkomstig artikel 25 mag een partij tevens haar rechterlijke bevoegdheid bepalen over een dergelijk strafbaar feit wanneer :

a) het delict gepleegd is tegen die partij;

b) het delict gepleegd is door een onderdaan van die partij of een staatloos persoon die zijn of haar normale verblijfplaats op haar grondgebied van de partij heeft; of

c) het delict één van de delicten is die zijn vastgesteld in overeenstemming met artikel 14 en gepleegd werd buiten haar grondgebied met het oog op het begaan van een delict dat in overeenstemming met artikel 14 is vastgesteld binnen het grondgebied.

3. Ten behoeve van artikel 30 zal elke partij dergelijke maatregelen aannemen die nodig zijn om haar rechterlijke bevoegdheid over de strafbare feiten die vastgesteld zijn in overeenstemming met artikel 14 te bepalen wanneer de vermeende overtreder zich op haar grondgebied bevindt en de partij deze persoon niet uitlevert louter om de reden dat hij of zij onderdaan van de partij is.

4. Elke partij kan tevens dergelijke maatregelen aannemen die nodig zijn om haar rechterlijke bevoegdheid over de strafbare feiten die vastgesteld zijn in overeenstemming met artikel 14 te bepalen wanneer de vermeende overtreder zich bevindt op haar grondgebied van de partij en de partij hem of haar niet uitlevert.

5. Indien een partij die haar rechterlijke bevoegdheid op grond van de leden 1 en 2 uitoefent, geïnformeerd is, of op andere wijze te weten is gekomen dat één of meer partijen een onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure uitvoeren met betrekking tot dezelfde gedraging, zullen de bevoegde instanties van die partijen met elkaar overleggen om hun optreden te coördineren.

6. Sans préjudice des normes du droit international général, le présent Protocole n'exclut pas l'exercice de toute compétence pénale établie par une Partie conformément à son droit interne.

Article 27
Coopération entre les services de détection et de répression

1. Chaque Partie adopte, conformément à ses systèmes juridique et administratif internes, des mesures efficaces pour :

a) Renforcer ou, si nécessaire, établir des voies de communication entre les autorités, organismes et services compétents pour faciliter l'échange sûr et rapide d'informations concernant tous les aspects des infractions pénales établies comme telles en vertu de l'article 14;

b) Assurer une coopération efficace entre les autorités, les organismes, les services des douanes, les services de police et autres organismes de détection et de répression compétents;

c) Coopérer avec d'autres Parties à la conduite d'enquêtes dans des cas particuliers, s'agissant des infractions pénales établies comme telles en vertu de l'article 14, concernant :

i) L'identité et les activités des personnes soupçonnées d'implication dans lesdites infractions, le lieu où elles se trouvent ou les lieux où se trouvent les autres personnes concernées;

ii) Le mouvement du produit des activités délictueuses ou des biens provenant de la commission de ces infractions; et

iii) Le mouvement des biens, des matériels ou d'autres instruments utilisés ou destinés à être utilisés dans la commission de ces infractions;

d) Fournir, lorsqu'il y a lieu, les pièces ou quantités de substances nécessaires à des fins d'analyse ou d'enquête;

e) Faciliter une coordination efficace entre les autorités, organismes et services compétents et favoriser l'échange de personnel et d'experts, y compris, sous réserve d'accords ou d'arrangements bilatéraux entre les Parties concernées, le détachement d'agents de liaison;

f) Echanger avec d'autres Parties des informations pertinentes sur les moyens et procédés spécifiques employés par les personnes physiques ou morales dans la commission de ces infractions, y compris, s'il y a lieu, sur les itinéraires et les moyens de transport ainsi que sur l'usage de fausses identités, de documents modifiés ou falsifiés ou d'autres moyens de dissimulation de leurs activités; et

g) Echanger des informations pertinentes et coordonner les mesures administratives et autres prises, comme il convient, pour détecter au plus tôt les infractions pénales établies comme telles en vertu de l'article 14.

2. Afin de donner effet au présent Protocole, les Parties envisagent de conclure des accords ou des arrangements bilatéraux ou multilatéraux prévoyant une coopération directe entre leurs services de détection et de répression et, lorsque de tels accords ou arrangements existent déjà, de les modifier en conséquence. En l'absence de tels accords ou arrangements entre les Parties concernées, ces dernières peuvent se baser sur le présent Protocole pour instaurer une coopération en matière de détection et de répression concernant les infractions visées par le présent Protocole. Chaque fois que cela est approprié, les Parties utilisent pleinement les accords ou arrangements, y compris les organisations internationales ou régionales, pour renforcer la coopération entre leurs services de détection et de répression.

3. Les Parties s'efforcent de coopérer, dans la mesure de leurs moyens, pour faire face au commerce illicite transnational de produits du tabac perpétré au moyen de techniques modernes.

Article 28
Assistance administrative mutuelle

Conformément à leurs systèmes juridiques et administratifs internes respectifs, les Parties se communiquent mutuellement, sur demande ou de leur propre initiative, des informations afin de garantir la bonne application du droit douanier et autre droit applicable pour prévenir le commerce illicite de tabac, de produits du tabac ou de matériel de fabrication, le déceler, enquêter et engager des poursuites à son sujet, et

6. Ongeacht de normen van de algemene internationale wetgeving sluit dit protocol niet het uitoefenen van strafrechtspraak, die is vastgesteld door een partij in overeenstemming met haar binnenlandse wetgeving, uit.

Artikel 27
Samenwerking op het gebied van rechtshandhaving

1. Elke partij zal, in overeenstemming met haar respectievelijke binnenlandse wetgeving en bestuurlijke systemen, effectieve maatregelen nemen om :

a) waar nodig, communicatiekanalen te verbeteren en vast te stellen tussen de bevoegde instanties, agentschappen en diensten om de veilige en snelle uitwisseling van informatie met betrekking tot alle aspecten van de strafbare feiten die vastgesteld zijn in overeenstemming met artikel 14 te vergemakkelijken;

b) te zorgen voor effectieve samenwerking tussen de bevoegde instanties, agentschappen, douanediensten, politie en andere rechtshandhavingsorganen;

c) samen te werken met andere partijen bij het inwinnen van inlichtingen in specifieke zaken met betrekking tot strafbare feiten die zijn vastgesteld in overeenstemming met artikel 14 met betrekking tot :

i) de identiteit, verblijfplaats en activiteiten van personen die verdacht worden van betrokkenheid bij dergelijke delicten, of de locatie van andere betrokken personen;

ii) het verkeer van opbrengst van misdrijven of eigendom afkomstig uit het begaan van dergelijke delicten; en

iii) het verkeer van eigendom, apparatuur of andere hulpmiddelen die gebruikt zijn tijdens of bedoeld zijn voor gebruik tijdens het begaan van dergelijke delicten;

d) indien nodig, de nodige artikelen of hoeveelheden van substanties voor analytische of onderzoeksdoeleinden te verschaffen;

e) effectieve coördinatie te vergemakkelijken tussen haar bevoegde instanties, agentschappen en diensten en de uitwisseling van personeel en andere experts te bevorderen, met inbegrip van de inschakeling van verbindingsfunctionarissen, overeenkomstig bilaterale overeenkomsten of regelingen tussen de betrokken partijen;

f) relevante informatie over specifieke middelen en methoden, die door natuurlijke of rechtspersonen gebruikt worden bij het begaan van dergelijke delicten, uit te wisselen met andere partijen, inclusief, waar van toepassing, routes en vervoermiddelen en het gebruik van valse identiteiten, gewijzigde of valse documenten of andere middelen om hun activiteiten te verbergen; en

g) relevante informatie uit te wisselen en bestuurlijke en andere maatregelen, die genomen zijn ten behoeve van het vroeg identificeren van de strafbare feiten die vastgesteld zijn in overeenstemming met artikel 14, te coördineren.

2. Partijen zullen met het oog op het uitvoeren van dit protocol overwegen om bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen over directe samenwerking tussen hun wetshandhavingsdiensten aan te gaan en, indien dergelijke overeenkomsten of regelingen reeds bestaan, deze overeenkomstig aan te passen. Bij afwezigheid van dergelijke overeenkomsten of regelingen tussen de betrokken partijen kunnen de partijen dit protocol beschouwen als de basis voor wederzijdse samenwerking op het gebied van rechtshandhaving met betrekking tot de delicten die vallen onder dit protocol. Partijen zullen, indien mogelijk, volledig gebruikmaken van de overeenkomsten of regelingen met betrekking tot internationale of regionale organisaties om de samenwerking tussen hun wetshandhavingsdiensten te verbeteren.

3. Partijen zullen ernaar streven samen te werken binnen de grenzen van hun middelen om te reageren op internationale illegale handel in tabaksproducten waarbij moderne technologie wordt gebruikt.

Artikel 28
Wederzijdse administratieve bijstand

Partijen zullen in overeenstemming met hun respectievelijke binnenlandse juridische en bestuurlijke systemen elkaar op verzoek of uit eigen initiatief voorzien van informatie om de juiste toepassing van douane- en andere relevante wetgeving bij het voorkomen, opsporen, onderzoeken, vervolgen en bestrijden van illegale handel in tabak, tabaksproducten of productieapparatuur te verzekeren. De partijen

le combattre. Les Parties considèrent lesdites informations comme confidentielles et à usage restreint, sauf indication contraire de la Partie qui les transmet. Ces informations peuvent comprendre les éléments suivants :

a) Les nouvelles techniques douanières et autres techniques de détection et de répression dont l'efficacité est avérée;

b) Les nouvelles tendances, nouveaux moyens ou méthodes utilisés pour se livrer au commerce illicite de tabac, de produits du tabac et de matériel de fabrication;

c) Les marchandises connues pour faire l'objet d'un commerce illicite de tabac, de produits du tabac et de matériel de fabrication, ainsi que des précisions sur la description de ces marchandises, leur conditionnement, leur transport et leur stockage, et les méthodes utilisées;

d) Les personnes physiques ou morales que l'on sait avoir commis une infraction établie comme telle en vertu de l'article 14 ou avoir participé à sa commission; et

e) Toute autre donnée susceptible d'aider les organismes désignés à évaluer les risques à des fins de contrôle et à d'autres fins de détection et de répression.

Article 29
Entraide judiciaire

1. Les Parties s'accordent mutuellement l'entraide judiciaire la plus large possible lors des enquêtes, poursuites et procédures judiciaires concernant les infractions pénales établies comme telles en vertu de l'article 14 du présent Protocole.

2. L'entraide judiciaire la plus large possible est accordée autant que les lois, traités, accords et arrangements pertinents de la Partie requise le permettent, lors des enquêtes, poursuites et procédures judiciaires concernant des infractions dont des personnes morales peuvent être tenues pour responsables dans la Partie requérante, conformément à l'article 15 du présent Protocole.

3. L'entraide judiciaire qui est accordée en application du présent article peut être demandée aux fins suivantes :

a) Recueillir des témoignages ou des dépositions;

b) Signifier des actes judiciaires;

c) Effectuer des perquisitions et des saisies, ainsi que des gels;

d) Examiner des objets et visiter des lieux;

e) Fournir des informations, des pièces à conviction et des estimations d'experts;

f) Fournir des originaux ou des copies certifiées conformes de documents et dossiers pertinents, y compris des documents administratifs, bancaires, financiers ou commerciaux et des documents de sociétés;

g) Identifier ou localiser des produits des activités délictueuses, des biens, des instruments ou d'autres choses afin de recueillir des éléments de preuve;

h) Faciliter la comparution volontaire de personnes dans la Partie requérante; et

i) Fournir tout autre type d'assistance compatible avec le droit interne de la Partie requise.

4. Le présent article n'affecte en rien les obligations découlant de tout autre traité bilatéral ou multilatéral régissant ou devant régir, entièrement ou partiellement, l'entraide judiciaire.

5. Les paragraphes 6 à 24 sont applicables, sur la base de la réciprocité, aux demandes faites conformément au présent article si les Parties en question ne sont pas liées par un traité ou accord intergouvernemental d'entraide judiciaire. Si les Parties sont liées par un tel traité ou accord intergouvernemental, les dispositions correspondantes de ce traité ou de cet accord intergouvernemental sont applicables, à moins que les Parties ne conviennent d'appliquer à leur place les paragraphes 6 à 24. Les Parties sont vivement encouragées à appliquer ces paragraphes s'ils facilitent la coopération.

6. Les Parties désignent une autorité centrale qui a la responsabilité et le pouvoir de recevoir les demandes d'entraide judiciaire et soit de les exécuter, soit de les transmettre à leurs autorités compétentes respectives pour exécution. Si une Partie a une région ou un territoire spécial doté d'un système d'entraide judiciaire différent, elle peut désigner une autorité centrale distincte qui aura la même fonction pour ladite région ou ledit territoire. Les autorités centrales assurent l'exécution ou la transmission rapide et en bonne et due forme des demandes reçues. Si l'autorité centrale transmet la demande à une autorité compétente pour

zullen de genoemde informatie beschouwen als vertrouwelijk en voor beperkt gebruik, tenzij anders vermeld door de verzendende partij. Dergelijke informatie kan bestaan uit :

a) nieuwe douane- en andere technieken voor wetshandhaving met bewezen effectiviteit;

b) nieuwe trends, middelen of methoden om zich bezig te houden met illegale handel in tabak, tabaksproducten en productieapparatuur;

c) goederen waarvan bekend is dat zij het voorwerp van illegale handel in tabak, tabaksproducten en productieapparatuur uitmaken, evenals details van de beschrijving, de verpakking, het transport en de opslag en methoden die gebruikt worden met betrekking tot deze goederen;

d) natuurlijke of rechtspersonen waarvan bekend is dat zij een delict gepleegd hebben of deelgenomen hebben aan een delict in overeenstemming met artikel 14; en

e) andere gegevens die de aangewezen diensten kunnen helpen bij risicoanalyse ten behoeve van controle- en andere handhavingsdoeleinden.

Artikel 29
Wederzijdse rechtshulp

1. Partijen zullen elkaar zoveel mogelijk wederzijdse rechtshulp verlenen bij onderzoeken, vervolgingen en gerechtelijke procedures met betrekking tot strafbare feiten die vastgesteld zijn in overeenstemming met artikel 14 van dit protocol.

2. Wederzijdse rechtshulp zal zover mogelijk verleend worden door de verzochte partij onder relevante wetgeving, verdragen, overeenkomsten en regelingen met betrekking tot onderzoeken, vervolgingen en gerechtelijke procedures met betrekking tot de delicten waarvoor rechtspersonen verantwoordelijk gehouden kunnen worden in overeenstemming met artikel 15 van dit protocol door de verzoekende partij.

3. Wederzijdse rechtshulp die verleend wordt in overeenstemming met dit artikel kan gevraagd worden voor de volgende doeleinden :

a) het opnemen van bewijs of verklaringen van personen;

b) betekening van gerechtelijke stukken;

c) het uitvoeren van huiszoekingen en inbeslagneming, en bevriezing; 1.10.2016 L 268/27 Publicatieblad van de Europese Unie NL

d) het onderzoeken van objecten en locaties;

e) het verschaffen van informatie, bewijsstukken en taxaties van experts;

f) het verschaffen van originele of gecertificeerde exemplaren van relevante documenten en registers, met inbegrip van regerings-, bank-, financiële, bedrijfs- of zakelijke registers;

g) het identificeren of traceren van misdaad, eigendom, hulpmiddelen of andere zaken ten behoeve van bewijsvoering;

h) het vergemakkelijken van het vrijwillig verschijnen van personen voor de verzoekende partij; en

i) alle andere hulp die niet in strijd is met de binnenlandse wetgeving van de verzochte partij.

4. Dit artikel zal geen invloed hebben op de verplichtingen op grond van een ander bilateraal of multilateraal verdrag dat wederzijdse rechtshulp in zijn geheel of gedeeltelijk regeert of zal regeren.

5. De leden 6 tot 24 zullen op basis van wederkerigheid van toepassing zijn op verzoeken die ingediend zijn volgens dit artikel indien de partijen in kwestie niet gebonden zijn door een verdrag of intergouvernementele overeenkomst voor wederzijdse rechtshulp. Indien de partijen gebonden zijn door een dergelijk verdrag of een dergelijke intergouvernementele overeenkomst, zullen de overeenkomstige bepalingen van dat verdrag of die intergouvernementele overeenkomst van toepassing zijn, tenzij de partijen ermee instemmen om lid 6 tot 24 in plaats daarvan toe te passen. Partijen wordt sterk aangeraden om deze leden toe te passen indien zij de samenwerking versoepelen.

6. Partijen zullen een centrale instantie aanwijzen die de verantwoordelijkheid en macht zal hebben om verzoeken voor wederzijdse rechtshulp te ontvangen en om deze ofwel uit te voeren of over te dragen aan hun respectievelijke bevoegde instantie voor uitvoering. Wanneer een partij een speciale regio of speciaal grondgebied heeft met een apart systeem voor wederzijdse rechtshulp, kan de partij een aparte centrale instantie aanwijzen die dezelfde functie heeft voor die regio of voor dat grondgebied. Centrale instanties zullen zorgen voor de snelle en juiste uitvoering of overdracht van de ontvangen verzoeken.

exécution, elle encourage l'exécution rapide et en bonne et due forme de la demande par l'autorité compétente. L'autorité centrale désignée à cette fin fait l'objet d'une notification adressée au Chef du Secrétariat de la Convention par chaque Partie au moment de son adhésion au présent Protocole ou de l'acceptation, de l'approbation, de la confirmation formelle ou de la ratification par elle du présent Protocole. La transmission des demandes d'entraide judiciaire et toute communication y relative s'effectuent entre les autorités centrales désignées par les Parties. La présente disposition s'entend sans préjudice du droit de toute Partie d'exiger que ces demandes et communications lui soient adressées par la voie diplomatique et, en cas d'urgence, si les Parties en conviennent, par l'intermédiaire d'organisations internationales compétentes, si cela est possible.

7. Les demandes sont adressées par écrit ou, si possible, par tout autre moyen permettant d'en obtenir une trace écrite, dans une langue acceptable pour la Partie requise, dans des conditions lui permettant d'en établir l'authenticité. La ou les langues acceptables sont notifiées au Chef du Secrétariat de la Convention par chaque Partie au moment de son adhésion au présent Protocole, ou de l'acceptation, de l'approbation, de la confirmation formelle ou de la ratification par elle du présent Protocole. En cas d'urgence et si les Parties en conviennent, les demandes peuvent être faites oralement, mais doivent être confirmées sans délai par écrit.

8. Une demande d'entraide judiciaire doit contenir les renseignements suivants :

a) La désignation de l'autorité dont émane la demande;

b) L'objet et la nature de l'enquête, des poursuites ou de la procédure judiciaire auxquelles se rapporte la demande, ainsi que le nom et les fonctions de l'autorité qui en est chargée;

c) Un résumé des faits pertinents, sauf pour les demandes adressées aux fins de la signification d'actes judiciaires;

d) Une description de l'assistance requise et le détail de toute procédure particulière que la Partie requérante souhaite voir appliquée;

e) Si possible, l'identité, l'adresse et la nationalité de toute personne visée;

f) Le but dans lequel le témoignage, les informations ou les mesures sont demandés; et

g) Les dispositions du droit interne relatives à l'infraction pénale et aux sanctions applicables.

9. La Partie requise peut demander un complément d'information lorsque cela apparaît nécessaire pour exécuter la demande conformément à son droit interne ou lorsque cela peut faciliter l'exécution de la demande.

10. Toute demande est exécutée conformément au droit interne de la Partie requise et, dans la mesure où cela ne contrevient pas au droit interne de la Partie requise et lorsque cela est possible, conformément aux procédures spécifiées dans la demande.

11. La Partie requérante ne communique ni n'utilise les informations ou les éléments de preuve fournis par la Partie requise pour des enquêtes, poursuites ou procédures judiciaires autres que celles visées dans la demande sans le consentement préalable de la Partie requise. Aucune disposition du présent paragraphe n'empêche la Partie requérante de révéler, lors de la procédure, des informations ou des éléments de preuve à décharge. Dans ce dernier cas, la Partie requérante avise la Partie requise avant la révélation et, s'il lui en est fait la demande, consulte la Partie requise. Si, dans un cas exceptionnel, une notification préalable n'est pas possible, la Partie requérante informe sans retard la Partie requise de la révélation.

12. La Partie requérante peut exiger que la Partie requise garde le secret sur la demande et sa teneur, sauf dans la mesure nécessaire pour l'exécuter. Si la Partie requise ne peut satisfaire à cette exigence, elle en informe sans délai la Partie requérante.

13. Lorsque cela est possible et conforme aux principes fondamentaux du droit interne, si une personne qui se trouve sur le territoire d'une Partie doit être entendue comme témoin ou comme expert par les autorités judiciaires d'une autre Partie, la première Partie peut, à la demande de l'autre, autoriser son audition par vidéoconférence s'il n'est pas possible ou souhaitable qu'elle comparaisse en personne sur le

Wanneer de centrale instantie het verzoek overdraagt aan een bevoegde instantie voor uitvoering, zal de instantie bij de bevoegde instantie aandringen op de snelle en juiste uitvoering van het verzoek. Elke partij zal het Hoofd van het secretariaat van het Verdrag informeren op het moment van toetreding, aanvaarding, goedkeuring, formele bevestiging of ratificatie van dit protocol van de voor dit doel toegewezen centrale instantie. De overdracht van verzoeken voor wederzijdse rechtshulp en hieraan gerelateerde communicatie zullen van kracht worden tussen de door de partijen aangewezen centrale instanties. Deze eis zal geen afbreuk doen aan het recht van een partij om te vereisen dat dergelijke verzoeken en communicatie gericht zijn aan de instantie via het diplomatieke kanaal en, in dringende omstandigheden, waar de partijen instemmen via gepaste internationale organisaties, indien mogelijk.

7. Verzoeken zullen schriftelijke ingediend worden of, waar mogelijk, op elke wijze die een schriftelijke melding oplevert in een taal die acceptabel is voor de verzochte partij op grond van bepalingen die de partij in staat stellen om authenticiteit vast te stellen. De acceptabele taal of talen voor elke partij zal/zullen gemeld worden aan het Hoofd van het secretariaat van het Verdrag op het moment van toetreding, aanvaarding, goedkeuring, formele bevestiging of ratificatie van dit protocol. In dringende omstandigheden, en indien overeengekomen door de partijen, mogen verzoeken mondeling ingediend worden, waarna zij onmiddellijk schriftelijk bevestigd zullen worden.

8. Een verzoek om wederzijdse rechtshulp bevat :

a) de identiteit van de instantie die het verzoek indient;

b) het onderwerp en de aard van het onderzoek, de vervolging of de gerechtelijke procedure waar het verzoek betrekking op heeft en de naam en de functies van de instantie die een dergelijk onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure uitvoert;

c) een samenvatting van de relevante feiten, behalve met betrekking tot verzoeken ten behoeve van betekening van de gerechtelijke stukken;

d) een beschrijving van de gewenste hulp en elke specifieke procedure die de verzoekende partij wenst te volgen;

e) waar mogelijk, de identiteit, locatie en nationaliteit van alle betrokken personen;

f) het doel waarvoor het aangezochte bewijs, de informatie of handeling moet dienen; en

g) de bepalingen van de binnenlandse wetgeving die relevant zijn voor het strafbare feit en de bestraffing daarvan. 1.10.2016 L 268/28 Publicatieblad van de Europese Unie NL

9. De verzochte partij mag aanvullende informatie vragen wanneer dit nodig lijkt voor het uitvoeren van het verzoek in overeenstemming met haar binnenlandse wetgeving of wanneer het een dergelijke uitvoering kan versoepelen.

10. Een verzoek zal uitgevoerd worden in overeenstemming met de binnenlandse wetgeving van de verzochte partij en, voor zover niet in strijd met de binnenlandse wetgeving van de verzochte partij en waar mogelijk, in overeenstemming met de in het verzoek gespecificeerde procedures.

11. De verzoekende partij zal geen andere dan in het verzoek vermelde informatie of bewijs dat door de verzochte partij voor onderzoeken, vervolgingen of gerechtelijke procedures verschaft is overdragen zonder de voorafgaande toestemming van de verzochte partij. Niets in dit lid zal de verzoekende partij weerhouden van het in de procedure openbaren van informatie of bewijs dat ontlastend is voor een beschuldigde persoon. In het laatste geval zal de verzoekende partij de verzochte partij voorafgaand aan de openbaarmaking op de hoogte stellen en, zo nodig, overleggen met de verzochte partij. Indien, in uitzonderlijk geval, melding vooraf niet mogelijk is, zal de verzoekende partij de verzochte partij zo snel mogelijk informeren over de openbaarmaking.

12. De verzoekende partij mag de verzochte partij vragen het feit en de inhoud van het verzoek vertrouwelijk te houden, met uitzondering van de mate die vereist is voor het uitvoeren van het verzoek. Indien de verzochte partij niet kan voldoen aan de eis van vertrouwelijkheid, dan zal zij de verzoekende partij onmiddellijk hierover inlichten.

13. Wanneer een persoon zich bevindt op het grondgebied van een partij en door de justitiële autoriteiten van een andere partij gehoord moet worden als getuige of expert, mag de eerst partij op verzoek van de andere toestaan dat de hoorzitting plaatsvindt via videoconferentie indien het voor de persoon in kwestie niet mogelijk of gewenst is om persoonlijk te verschijnen op het grondgebied van de verzoekende

territoire de la Partie requérante. Les Parties peuvent convenir que l'audition sera conduite par une autorité judiciaire de la Partie requérante et qu'une autorité judiciaire de la Partie requise y assistera.

14. L'entraide judiciaire peut être refusée :

a) Si la demande n'est pas faite conformément au présent article;

b) Si la Partie requise estime que l'exécution de la demande est susceptible de porter atteinte à sa souveraineté, à sa sécurité, à son ordre public ou à d'autres intérêts essentiels;

c) Au cas où le droit interne de la Partie requise interdirait à ses autorités de prendre les mesures demandées s'il s'agissait d'une infraction analogue ayant fait l'objet d'une enquête, de poursuites ou d'une procédure judiciaire dans le cadre de sa propre compétence;

d) Lorsque la demande porte sur une infraction pour laquelle la peine maximale dans la Partie requise est inférieure à deux ans d'emprisonnement ou d'autres formes de peine privative de liberté ou au cas où, de l'avis de la Partie requise, la fourniture de l'assistance ferait peser sur ses ressources une charge disproportionnée par rapport à la gravité de l'infraction; ou

e) Au cas où il serait contraire au système juridique de la Partie requise concernant l'entraide judiciaire d'accepter la demande.

15. Tout refus d'entraide judiciaire doit être motivé.

16. Une Partie ne peut invoquer le secret bancaire pour refuser l'entraide judiciaire prévue au présent article.

17. Les Parties ne peuvent refuser une demande d'entraide judiciaire au seul motif que l'infraction est considérée comme touchant aussi à des questions fiscales.

18. Les parties peuvent invoquer l'absence de double incrimination pour refuser l'entraide judiciaire prévue au présent article. La Partie requise peut néanmoins, lorsqu'elle le juge approprié, fournir cette assistance, dans la mesure où elle le décide à son gré, indépendamment du fait que l'acte constitue ou non une infraction conformément au droit interne de la Partie requise.

19. La Partie requise exécute la demande d'entraide judiciaire aussi promptement que possible et tient compte dans toute la mesure possible de tous délais suggérés par la Partie requérante et qui sont motivés, de préférence dans la demande. La Partie requise répond aux demandes raisonnables de la Partie requérante concernant les progrès faits dans l'exécution de la demande. Quand l'entraide demandée n'est plus nécessaire, la Partie requérante en informe promptement la Partie requise.

20. L'entraide judiciaire peut être différée par la Partie requise au motif qu'elle entraverait une enquête, des poursuites ou une procédure judiciaire en cours.

21. Avant de refuser une demande en vertu du paragraphe 14 ou d'en différer l'exécution en vertu du paragraphe 20, la Partie requise étudie avec la Partie requérante la possibilité d'accorder l'entraide sous réserve des conditions qu'elle juge nécessaires. Si la Partie requérante accepte l'entraide sous réserve de ces conditions, elle se conforme à ces dernières.

22. Les frais ordinaires engagés pour exécuter une demande sont à la charge de la Partie requise, à moins qu'il n'en soit convenu autrement entre les Parties concernées. Lorsque des dépenses importantes ou extraordinaires sont ou se révèlent ultérieurement nécessaires pour exécuter la demande, les Parties se consultent pour fixer les conditions selon lesquelles la demande sera exécutée, ainsi que la manière dont les frais seront assumés.

23. Si une demande est soumise, la Partie requise :

a) Fournit à la Partie requérante copies des dossiers, documents ou renseignements administratifs en sa possession et auxquels, en vertu de son droit interne, le public a accès; et

b) Peut, à son gré, fournir à la Partie requérante intégralement, en partie ou aux conditions qu'elle estime appropriées, copies de tous dossiers, documents ou renseignements administratifs en sa possession et auxquels, en vertu de son droit interne, le public n'a pas accès.

partij, waar dit mogelijk en in overeenstemming is met de fundamentele beginselen van binnenlandse wetgeving. Partijen kunnen overeenkomen dat de hoorzitting uitgevoerd zal worden door een justitiële autoriteit van de verzoekende partij en bijgewoond wordt door een justitiële autoriteit van de verzochte partij.

14. Wederzijdse rechtshulp kan geweigerd worden :

a) indien het verzoek niet in overeenstemming met dit artikel is ingediend;

b) indien de verzochte partij van mening is dat het uitvoeren van het verzoek mogelijkerwijs haar soevereiniteit, veiligheid, openbare orde of andere essentiële belangen in gevaar brengt;

c) indien het de instanties van de verzochte partij door hun binnenlandse wetgeving verboden is om de gevraagde handeling met betrekking tot een soortgelijk delict uit te voeren, wanneer dit onder hun rechtsbevoegdheid het voorwerp geweest zou zijn van een onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedures;

d) wanneer het verzoek betrekking heeft op een misdaad waarvoor de maximumstraf bij de verzochte partij minder dan twee jaar gevangenisstraf of een andere vorm van vrijheidsberoving is, indien, naar mening van de verzochte partij, het verlenen van de hulp een disproportionele belasting vormt op haar middelen in verhouding met de ernst van de misdaad; of

e) indien het inwilligen van het verzoek in strijd is met het rechtssysteem van de verzochte partij met betrekking tot wederzijdse rechtshulp.

15. Er dienen redenen opgegeven te worden voor elke weigering van wederzijdse rechtshulp.

16. Een partij zal niet weigeren om wederzijdse rechtshulp te verlenen krachtens dit artikel op grond van het bankgeheim.

17. Partijen mogen geen verzoek om wederzijdse rechtshulp weigeren alleen op grond van de overweging dat het delict tevens fiscale kwesties bevat.

18. Partijen mogen weigeren om wederzijdse rechtshulp te verlenen volgens dit artikel op grond van afwezigheid van dubbele strafbaarheid. Echter, de verzochte partij mag, wanneer deze partij het gepast acht, hulp verschaffen in de mate die de partij naar eigen inzicht besluit, ongeacht of de gedraging een delict vormt op grond van de binnenlandse wetgeving van de verzochte partij.

19. De verzochte partij zal het verzoek om wederzijdse rechtshulp zo snel mogelijk uitvoeren en zal zoveel mogelijk rekening houden met de deadlines die gesuggereerd worden door de verzoekende partij en waarvoor redenen gegeven zijn, bij voorkeur in het verzoek. De verzochte partij zal reageren op redelijke verzoeken van de verzoekende partij met betrekking tot de voortgang van het verzoek. De verzoekende partij dient de verzochte partij onmiddellijk in te lichten wanneer de gezochte hulp niet langer vereist is.

20. Wederzijdse rechtshulp kan uitgesteld worden door de verzochte partij op grond dat het een lopend onderzoek, een vervolging of een gerechtelijke procedure stoort.

21. Voorafgaand aan het weigeren van een verzoek volgens lid 1 of aan het uitstellen van de uitvoering volgens lid 20, moet de verzochte partij de verzoekende partij raadplegen om te overwegen of hulp toegewezen kan worden afhankelijk van de noodzakelijk geachte voorwaarden en bepalingen. Indien de verzoekende partij hulp accepteert die onderworpen is aan die bepalingen, moet de partij de bepalingen naleven.

22. De gebruikelijke kosten voor het uitvoeren van een verzoek zullen gedragen worden door de verzochte partij, tenzij anders overeengekomen door de betrokken partijen. Indien uitgaven van een substantiële of buitengewone aard vereist zijn of zullen zijn om het verzoek in te willigen, zullen de partijen de voorwaarden en bepalingen op grond waarvan het verzoek uitgevoerd zal worden bepalen, evenals hoe de kosten gedragen zullen worden.

23. In het geval van een verzoek :

a) zal de verzochte partij de verzoekende partij voorzien van exemplaren van regeringsregisters, documenten of informatie die de verzochte partij in haar bezit heeft en die op grond van de binnenlandse wetgeving beschikbaar zijn voor het algemeen publiek; en

b) mag de verzochte partij, naar eigen inzicht, de verzoekende partij in het geheel, gedeeltelijk, of afhankelijk van de condities die de verzochte partij noodzakelijk acht voorzien van exemplaren van regeringsregisters, documenten of informatie in zijn bezit die onder zijn binnenlandse wetgeving niet beschikbaar zijn voor het algemene publiek.

24. Les Parties envisagent, s'il y a lieu, la possibilité de conclure des accords ou des arrangements bilatéraux ou multilatéraux qui servent les objectifs et les dispositions du présent article, leur donnent un effet pratique ou les renforcent.

Article 30
Extradition

1. Le présent article s'applique aux infractions pénales établies comme telles en vertu de l'article 14 du présent Protocole lorsque :

a) La personne faisant l'objet de la demande d'extradition se trouve sur le territoire de la Partie requise;

b) L'infraction pour laquelle l'extradition est demandée est punissable par le droit interne de la Partie requérante et de la Partie requise; et

c) L'infraction est passible d'une peine d'emprisonnement maximale ou d'autres formes de peine privative de liberté d'au moins quatre ans ou d'une peine plus lourde, sauf si une durée plus courte a été convenue par les Parties concernées conformément à des traités bilatéraux ou multilatéraux ou à d'autres accords internationaux.

2. Chacune des infractions pénales auxquelles s'applique le présent article est réputée incluse dans tout traité d'extradition en vigueur entre les Parties en tant qu'infraction dont l'auteur peut être extradé. Les Parties s'engagent à inclure ces infractions en tant qu'infractions dont l'auteur peut être extradé dans tout traité d'extradition qu'elles concluront entre elles.

3. Si une Partie qui subordonne l'extradition à l'existence d'un traité reçoit une demande d'extradition d'une Partie avec laquelle elle n'a pas conclu pareil traité, elle peut considérer le présent Protocole comme la base légale de l'extradition pour les infractions pénales auxquelles le présent article s'applique.

4. Les Parties qui ne subordonnent pas l'extradition à l'existence d'un traité reconnaissent entre elles aux infractions pénales auxquelles le présent article s'applique le caractère d'infraction dont l'auteur peut être extradé.

5. L'extradition est subordonnée aux conditions prévues par le droit interne de la Partie requise ou par les traités d'extradition applicables, y compris, notamment, aux conditions concernant la peine minimale requise pour extrader et aux motifs pour lesquels la Partie requise peut refuser l'extradition.

6. Les Parties s'efforcent, sous réserve de leur droit interne, d'accélérer les procédures d'extradition et de simplifier les exigences en matière de preuve y relatives en ce qui concerne les infractions pénales auxquelles s'applique le présent article.

7. Une Partie sur le territoire de laquelle se trouve l'auteur présumé de l'infraction, si elle n'extrade pas cette personne au titre d'une infraction pénale à laquelle s'applique le présent article au seul motif qu'elle est l'un de ses ressortissants, est tenue, à la demande de la Partie requérant l'extradition, de soumettre l'affaire sans retard excessif à ses autorités compétentes aux fins de poursuites. Lesdites autorités prennent leur décision et mènent les procédures de la même manière que pour toute autre infraction analogue en vertu du droit interne de cette Partie. Les Parties intéressées coopèrent entre elles, notamment en matière de procédure et de preuve, afin d'assurer l'efficacité des poursuites.

8. Lorsqu'une Partie, en vertu de son droit interne, n'est autorisée à extrader ou remettre de toute autre manière l'un de ses ressortissants que si cette personne est ensuite renvoyée dans cette Partie pour purger la peine prononcée à l'issue du procès ou de la procédure à l'origine de la demande d'extradition ou de remise, et lorsque cette Partie et la Partie requérante s'accordent sur cette option et d'autres conditions qu'elles peuvent juger appropriées, cette extradition ou remise conditionnelle est suffisante aux fins de l'exécution de l'obligation énoncée au paragraphe 7.

24. Partijen zullen, zo mogelijk, de mogelijkheid overwegen van het sluiten van bilaterale of multilaterale overeenkomsten of regelingen die het doel dienen van, praktische uitvoering geven aan, of de bepalingen verbeteren van dit artikel.

Artikel 30
Uitlevering

1. Dit artikel zal van toepassing zijn op de strafbare feiten die vastgesteld zijn in overeenstemming met artikel 14 van dit protocol wanneer :

a) de persoon die het onderwerp is van het verzoek om uitlevering zich bevindt op het grondgebied van de verzochte partij;

b) het strafbare feit waarvoor om uitlevering wordt gevraagd, strafbaar is op grond van de binnenlandse wetgeving van zowel de verzoekende partij als van de verzochte partij; en

c) het delict bestraft kan worden met een maximale gevangenisperiode of andere vormen van vrijheidsberoving van minimaal vier jaar of met een ernstigere straf of een kortere periode, zoals overeengekomen door de partijen in overeenstemming met bilaterale en multilaterale verdragen of andere internationale overeenkomsten.

2. Elk strafbaar feit waarop dit artikel van toepassing is, wordt geacht opgenomen te zijn als een delict waarvoor uitlevering kan worden toegestaan in elk bestaand uitleveringsverdrag tussen de partijen. De partijen verplichten zich tot het opnemen van dergelijke delicten als delicten waarvoor uitlevering kan worden toegestaan in elk uitleveringsverdrag dat tussen hen gesloten wordt.

3. Indien een partij die uitlevering afhankelijk maakt van het bestaan van een verdrag een verzoek om uitlevering vraagt van een andere partij waarmee de partij geen uitleveringsverdrag heeft, kan de partij dit protocol in overweging nemen als de wettelijke basis voor uitlevering met betrekking tot strafbare feiten waarop dit artikel van toepassing is.

4. Partijen die uitwisseling niet afhankelijk maken van het bestaan van een verdrag zullen de strafbare feiten waarop dit artikel van toepassing is onderling erkennen als delicten waarvoor uitlevering kan worden toegestaan.

5. Uitlevering zal onderhevig zijn aan de bepalingen die verschaft worden door de binnenlandse wetgeving van de verzochte partij of door toepasselijke uitleveringsverdragen, met inbegrip van o.a. bepalingen met betrekking tot de minimumstrafeisen voor uitwisseling en de grond waarop de verzochte partij uitlevering mag weigeren.

6. Partijen zullen, afhankelijk van hun nationale wetgeving, proberen om uitwisselingsprocedures snel af te handelen en de vereisten met betrekking tot bewijsvoering te vereenvoudigen voor alle strafbare feiten waarop dit artikel van toepassing is.

7. Indien een partij een persoon, die zich op het grondgebied van de partij bevindt en die een vermeende overtreder is, niet uitlevert voor een strafbaar feit waarop dit artikel van toepassing is, uitsluitend op grond van het feit dat hij of zij één van haar onderdanen is, zal de partij die vraagt om uitlevering verplicht zijn om de kwestie zo snel mogelijk in te dienen bij de bevoegde instanties met het oog op rechtsvervolging. Deze instanties zullen hun beslissing nemen en hun procedures op dezelfde wijze uitvoeren als in het geval van elk ander delict van soortgelijke aard onder de binnenlandse wetgeving van die partij. De betrokken partijen zullen met elkaar overleggen, in het bijzonder over aspecten met betrekking tot de procedure en de bewijslast om de efficiëntie van een dergelijke vervolging te verzekeren.

8. Wanneer het een partij op grond van haar binnenlandse wetgeving toegestaan is één van haar onderdanen uit te leveren of anderszins over te dragen, uitsluitend op voorwaarde dat de persoon teruggestuurd zal worden naar die partij om de opgelegde straf, die voortvloeit uit de rechtszaak of andere procedures waarvoor de uitlevering of overdracht van de persoon gevraagd werd, uit te zitten, en dat de partij en de partij die vraagt om uitlevering van de persoon het eens zijn met deze optie en andere voorwaarden die zij gepast achten, zal een dergelijke voorwaardelijke uitlevering of overdracht voldoende zijn om aan de in lid 7 vermelde verplichting te voldoen.

9. Si l'extradition, demandée aux fins d'exécution d'une peine, est refusée parce que la personne faisant l'objet de cette demande est un ressortissant de la Partie requise, celle-ci, si son droit interne le lui permet, en conformité avec les prescriptions de ce droit et à la demande de la Partie requérante, envisage de faire exécuter elle-même la peine qui a été prononcée conformément au droit interne de la Partie requérante, ou le reliquat de cette peine.

10. Toute personne faisant l'objet d'une procédure en raison de l'une quelconque des infractions pénales auxquelles le présent article s'applique se voit garantir un traitement équitable à tous les stades de la procédure, y compris la jouissance de tous les droits et de toutes les garanties prévus par le droit interne de la Partie sur le territoire de laquelle elle se trouve.

11. Aucune disposition du présent Protocole ne doit être interprétée comme faisant obligation à la Partie requise d'extrader si elle a de sérieuses raisons de penser que la demande a été présentée aux fins de poursuivre ou de punir une personne en raison de son sexe, de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son origine ethnique ou de ses opinions politiques, ou que donner suite à cette demande causerait un préjudice à cette personne pour l'une quelconque de ces raisons.

12. Les Parties ne peuvent refuser une demande d'extradition au seul motif que l'infraction est considérée comme touchant aussi à des questions fiscales.

13. Avant de refuser l'extradition, la Partie requise consulte, le cas échéant, la Partie requérante afin de lui donner toute possibilité de présenter ses opinions et de donner des informations à l'appui de ses allégations.

14. Les Parties s'efforcent de conclure des accords ou arrangements bilatéraux et multilatéraux pour permettre l'extradition ou pour en accroître l'efficacité. Lorsque les Parties sont liées par un traité ou un arrangement intergouvernemental existant, les dispositions correspondantes de ce traité ou arrangement intergouvernemental sont applicables, à moins que les Parties ne conviennent d'appliquer à leur place les paragraphes 1 à 13.

Article 31
Mesures visant à assurer l'extradition

1. Sous réserve de son droit interne et des traités d'extradition qu'elle a conclus, la Partie requise peut, à la demande de la Partie requérante et si elle estime que les circonstances le justifient et qu'il y a urgence, placer en détention une personne présente sur son territoire dont l'extradition est demandée ou prendre à son égard toutes autres mesures appropriées pour assurer sa présence lors de la procédure d'extradition.

2. Les mesures prises conformément au paragraphe 1er sont notifiées, conformément au droit national, comme il convient et sans retard, à la Partie requérante.

3. Toute personne à l'égard de laquelle sont prises les mesures visées au paragraphe 1 est en droit :

a) De communiquer sans retard avec le plus proche représentant qualifié de l'Etat dont elle a la nationalité ou, s'il s'agit d'une personne apatride, de l'Etat sur le territoire duquel elle a sa résidence habituelle; et

b) De recevoir la visite d'un représentant de cet Etat.

PARTIE VI. — NOTIFICATION

Article 32
Notification et échange d'informations

1. Chaque Partie soumet à la Réunion des Parties, par l'intermédiaire du Secrétariat de la Convention, des rapports périodiques sur la mise en œuvre du présent Protocole.

2. La forme et la teneur de ces rapports sont déterminées par la Réunion des Parties. Ces rapports font partie de l'instrument de notification ordinaire de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac.

3. La teneur des rapports périodiques mentionnés au paragraphe 1er est déterminée, eu égard, notamment, aux informations suivantes :

a) Des informations sur les mesures législatives, exécutives, administratives ou autres mesures prises pour mettre en œuvre le présent Protocole;

b) Des informations, le cas échéant, sur les difficultés ou obstacles rencontrés dans la mise en œuvre du présent Protocole et sur les mesures prises pour les surmonter;

9. Wanneer een uitlevering, waarom gevraagd werd ten behoeve van het uitvoeren van een vonnis, geweigerd wordt omdat de gevraagde persoon een onderdaan is van de verzochte partij, zal de verzochte partij, indien haar binnenlandse wetgeving dit toestaat en in overeenstemming met de vereisten van een dergelijke wet, na aanvraag van de verzoekende partij overwegen om het vonnis dat opgelegd is op grond van de binnenlandse wetgeving van de verzoekende partij, of het restant daarvan, uit te voeren.

10. Elke persoon waartegen procedures uitgevoerd worden in verband met de strafbare feiten waarop dit artikel van toepassing is, zullen in elk stadium van de procedures verzekerd zijn van een eerlijke behandeling en zij genieten alle rechten en verzekeringen die verschaft worden door de binnenlandse wetgeving van de partij van het grondgebied waar die persoon zich bevindt.

11. Niets in dit protocol zal geïnterpreteerd worden als een verplichting tot uitlevering indien de verzochte partij substantiële reden heeft om te geloven dat het verzoek ingediend is om de persoon te vervolgen of te straffen op grond van het geslacht, het ras, de religie, de nationaliteit, de etnische afkomst of de politieke mening van die persoon of dat het naleven van het verzoek de positie van die persoon om deze redenen in gevaar zal brengen.

12. Partijen mogen een verzoek om uitlevering niet alleen weigeren op grond van de overweging dat het delict tevens fiscale kwesties bevat.

13. Voorafgaand aan de weigering tot uitlevering, zal de verzochte partij, zo nodig, overleggen met de verzoekende partij om deze voldoende gelegenheid te geven om haar meningen te presenteren en om informatie met betrekking tot de beschuldigingen te verschaffen.

14. Partijen zullen proberen om bilaterale en multilaterale overeenkomsten en regelingen aan te gaan om de uitlevering uit te voeren of de effectiviteit hiervan te verbeteren. Waar de partijen gebonden zijn door een bestaand verdrag of intergouvernementele regeling, zullen de overeenkomstige bepalingen van dat verdrag of die intergouvernementele regeling van toepassing zijn, tenzij de partijen ermee instemmen om lid 1 tot 13 in plaats daarvan toe te passen.

Artikel 31
Maatregelen om uitlevering te verzekeren

1. De verzochte partij mag, behoudens haar binnenlandse wetgeving en de uitleveringsverdragen, na overtuigd te zijn dat de omstandigheden dit rechtvaardigen en urgent zijn, op verzoek van de verzoekende partij een persoon om wiens uitlevering gevraagd is en die zich bevindt op het grondgebied van de verzochte partij aanhouden of andere gepaste maatregelen nemen om zijn of haar aanwezigheid bij de uitleveringsprocedures te verzekeren.

2. Maatregelen genomen in overeenstemming met lid 1 zullen overeenkomstig de nationale wetgeving, indien mogelijk en zo snel mogelijk, gemeld worden aan de verzoekende partij. 1.10.2016 L 268/31 Publicatieblad van de Europese Unie NL

3. Elke persoon met betrekking tot wie de maatregelen in overeenstemming met lid 1 genomen worden, zal recht hebben op :

a) snelle communicatie met de dichtstbijzijnde geschikte vertegenwoordiger van de staat waarvan die persoon een onderdaan is of, indien die persoon staatloos is, van de staat waar die persoon gewoonlijk verblijft; en

b) bezoek door een vertegenwoordiger van die staat.

DEEL VI. — RAPPORTEREN

Artikel 32
Verslaglegging en uitwisseling van informatie

1. Elke partij zal periodieke verslagen over de tenuitvoerlegging van dit protocol indienen bij de Vergadering van de partijen via het secretariaat van het Verdrag.

2. De indeling en inhoud van dergelijke verslagen zal bepaald worden door de Vergadering van de partijen. Deze verslagen zullen deel uitmaken van het standaard rapportage-instrument van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging.

3. De inhoud van de periodieke verslagen genoemd in lid 1 zal bepaald worden met inachtneming van o.a. het volgende :

a) informatie over wetgevende, uitvoerende, bestuurlijke en andere maatregelen die genomen zijn om dit protocol ten uitvoer te leggen;

b) informatie, zo nodig, over beperkingen of obstakels waarop men gestuit is tijdens de tenuitvoerlegging van dit protocol en over de maatregelen die genomen zijn om deze obstakels te overwinnen;

c) Des informations, le cas échéant, sur l'aide financière et technique fournie, reçue ou demandée pour des activités relatives à l'élimination du commerce illicite des produits du tabac; et

d) Les informations précisées à l'article 20. Dans les cas où des données pertinentes sont déjà recueillies dans le cadre du mécanisme de notification de la Conférence des Parties, la Réunion des Parties ne réalisera pas le même travail.

4. La Réunion des Parties envisage, conformément aux articles 33 et 36, de prendre des dispositions pour aider les pays en développement Parties et les Parties à économie en transition qui en font la demande à s'acquitter de leurs obligations en vertu du présent article.

5. La notification d'informations au titre de ces articles est régie par le droit national relatif à la confidentialité et à la vie privée. Les Parties protègent, comme convenu entre elles, toute information confidentielle qui est notifiée ou échangée.

PARTIE VII. — DISPOSITIONS INSTITUTIONNELLES ET RESSOURCES FINANCIÈRES

Article 33
Réunion des Parties

1. Il est institué une Réunion des Parties au présent Protocole. La première session de la Réunion des Parties sera convoquée par le Secrétariat de la Convention immédiatement avant ou immédiatement après la prochaine session ordinaire de la Conférence des Parties suivant l'entrée en vigueur du présent Protocole.

2. Par la suite, les sessions ordinaires de la Réunion des Parties seront convoquées par le Secrétariat de la Convention immédiatement avant ou immédiatement après les sessions ordinaires de la Conférence des Parties.

3. Des sessions extraordinaires de la Réunion des Parties peuvent avoir lieu à tout autre moment si la Réunion le juge nécessaire, ou à la demande écrite d'une Partie, sous réserve que, dans les six mois suivant sa communication aux Parties par le Secrétariat de la Convention, cette demande soit appuyée par un tiers au moins des Parties.

4. Le Règlement intérieur et le Règlement financier de la Conférence des Parties à la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac s'appliquent mutatis mutandis à la Réunion des Parties, à moins que la Réunion des Parties n'en décide autrement.

5. La Réunion des Parties examine régulièrement la mise en œuvre du Protocole et prend les décisions nécessaires pour en promouvoir la mise en œuvre efficace.

6. La Réunion des Parties décide du barème et du mécanisme des contributions volontaires évaluées que versent les Parties au Protocole pour son application et d'autres ressources éventuelles pour sa mise en œuvre.

7. À chaque session ordinaire, la Réunion des Parties adopte par consensus un budget et plan de travail pour l'exercice courant jusqu'à la session ordinaire suivante, lequel est distinct du budget et plan de travail de la Convention cadre de l'OMS pour la lutte antitabac.

Article 34
Secrétariat

1. Le Secrétariat de la Convention est le Secrétariat du présent Protocole.

2. Les fonctions du Secrétariat de la Convention eu égard à son rôle de secrétariat du présent Protocole sont les suivantes :

a) Organiser les sessions de la Réunion des Parties et de tout organe subsidiaire ainsi que des groupes de travail et autres organes établis par la Réunion des Parties et leur fournir les services nécessaires;

b) Recevoir, analyser et transmettre les rapports qu'il reçoit en application du présent Protocole, fournir une information en retour aux Parties concernées, au besoin, et à la Réunion des Parties, et faciliter l'échange d'informations entre les Parties;

c) Aider les Parties qui en font la demande, et en particulier les pays en développement Parties et les Parties à économie en transition, à compiler, communiquer et échanger les informations requises conformément aux dispositions du présent Protocole et à recenser les ressources disponibles pour faciliter l'exécution des obligations en vertu du présent Protocole;

c) informatie, zo nodig, over geleverde, ontvangen, of gevraagde financiële en technische hulp voor activiteiten met betrekking tot het beëindigen van de illegale handel in tabaksproducten; en

d) de informatie gespecificeerd in artikel 20. In die gevallen waar relevante gegevens reeds verzameld zijn als onderdeel van het verslagleggingsmechanisme van de Conferentie van de partijen, zal de Vergadering van de partijen deze inspanningen niet herhalen.

4. De Vergadering van de partijen zal, volgens artikel 33 en 36, regelingen overwegen om partijen in ontwikkelingslanden en partijen met een overgangseconomie, op hun verzoek, te helpen bij het voldoen aan hun verplichtingen op grond van dit artikel.

5. Op het verstrekken van informatie op grond van die artikelen is de nationale wetgeving met betrekking tot vertrouwelijkheid en privacy van toepassing. Partijen zullen, zoals wederzijds overeengekomen, alle vertrouwelijke informatie die verstrekt of uitgewisseld is beschermen.

DEEL VII. — INSTITUTIONELE REGELINGEN EN FINANCIËLE BRONNEN

Artikel 33
Vergadering van de partijen

1. Hierbij wordt een Vergadering van de partijen ingesteld. De eerste zitting van de Vergadering van de partijen zal onmiddellijk voor of onmiddellijk na de volgende gewone zitting van de Conferentie van de partijen na het in werking treden van dit protocol bijeengeroepen worden door het secretariaat van het Verdrag.

2. Daarna zullen gewone zittingen van de Vergadering van de partijen onmiddellijk voor of onmiddellijk na gewone zittingen van de Conferentie van de partijen bijeengeroepen worden door het secretariaat van het Verdrag.

3. Buitengewone zittingen van de Vergadering van de partijen kunnen op elk ander tijdstip worden gehouden indien de Vergadering deze noodzakelijk acht, of op schriftelijk verzoek van een partij, op voorwaarde dat dit verzoek door ten minste een derde van de partijen wordt gesteund binnen zes maanden nadat het aan hen is medegedeeld door het secretariaat van het Verdrag.

4. Het reglement voor de procesvoering en de financiële regelingen van de Conferentie van de partijen van het WGO- Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging zullen van overeenkomstige toepassing zijnop de Vergadering van de partijen, tenzij de Vergadering van de partijen anders besluit.

5. De Vergadering van de partijen zal de tenuitvoerlegging van het protocol regelmatig herzien en de nodige beslissingen nemen om de effectieve tenuitvoerlegging te bevorderen.

6. De Vergadering van de partijen zal besluiten over de schaal en het mechanisme van de vrijwillig vastgestelde bijdragen van de partijen aan het protocol voor de werking van dit protocol evenals andere mogelijke middelen voor de tenuitvoerlegging ervan.

7. Tijdens elke gewone zitting zal de Vergadering van de partijen bij consensus een begroting en werkplan aannemen voor de financiële periode tot de volgende gewone zitting, die zullen afwijken van de begroting en het werkplan van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging.

Artikel 34
Secretariaat

1. Het secretariaat van het Verdrag is het secretariaat van dit protocol.

2. De functies van het secretariaat van het Verdrag met betrekking tot zijn rol als het secretariaat van dit protocol zijn de volgende :

a) het treffen van regelingen voor sessies van de Vergadering van de partijen en alle hulporganen, evenals werkgroepen en andere organen die vastgesteld zijn door de Vergadering van de partijen en die hen zo nodig voorzien van diensten;

b) zo nodig het ontvangen, analyseren, overbrengen en verschaffen van feedback aan de betrokken partijen en aan de Vergadering van de partijen over de in overeenstemming met dit protocol ontvangen verslagen en het vergemakkelijken van de uitwisseling van informatie tussen de partijen;

c) het op verzoek verschaffen van ondersteuning aan de partijen, vooral aan partijen in ontwikkelingslanden en partijen met een overgangseconomie, bij het samenstellen, communiceren en uitwisselen van informatie, zoals vereist in overeenstemming met de bepalingen van dit protocol, en hulp bij het identificeren van beschikbare middelen om het uitvoeren van de verplichtingen op grond van dit protocol mogelijk te maken;

d) Etablir des rapports sur ses activités en vertu du présent Protocole sous l'autorité de la Réunion des Parties et les soumettre à la Réunion des Parties;

e) Assurer, sous l'autorité de la Réunion des Parties, la coordination nécessaire avec les organisations intergouvernementales internationales et régionales et autres organismes compétents;

f) Prendre, sous l'autorité de la Réunion des Parties, les dispositions administratives ou contractuelles nécessaires à l'accomplissement efficace de ses fonctions en tant que Secrétariat du présent Protocole;

g) Recevoir et examiner les demandes d'organisations intergouvernementales et non gouvernementales souhaitant être accréditées en qualité d'observateur auprès de la Réunion des Parties, tout en s'assurant qu'elles n'ont pas de liens avec l'industrie du tabac, et présenter les demandes examinées à la Réunion des Parties pour examen; et

h) S'acquitter des autres fonctions de secrétariat précisées par le présent Protocole ainsi que des autres fonctions qui pourront lui être assignées par la Réunion des Parties.

Article 35
Relations entre la Réunion des Parties et les organisations intergouvernementales

Afin d'assurer la coopération technique et financière requise pour atteindre l'objectif du présent Protocole, la Réunion des Parties peut solliciter la coopération des organisations intergouvernementales internationales et régionales compétentes, y compris des institutions financières et de développement.

Article 36
Ressources financières

1. Les Parties reconnaissent le rôle important que jouent les ressources financières pour atteindre l'objectif du présent Protocole, et soulignent l'importance de l'article 26 de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac en vue d'atteindre les objectifs de ladite Convention.

2. Chaque Partie fournit un appui financier en faveur des activités nationales visant à atteindre l'objectif du présent Protocole, conformément aux plans, priorités et programmes nationaux.

3. Les Parties encouragent, le cas échéant, l'utilisation des voies bilatérales, régionales, sous-régionales et autres voies multilatérales pour fournir des fonds destinés à renforcer les capacités des pays en développement Parties et des Parties à économie en transition dans le but d'atteindre les objectifs du présent Protocole.

4. Sans préjudice des dispositions de l'article 18, les Parties sont encouragées, sous réserve de leur législation et de leurs politiques nationales et le cas échéant, à utiliser tout produit confisqué tiré du commerce illicite de tabac, de produits du tabac et de matériel de fabrication pour atteindre les objectifs énoncés dans le présent Protocole.

5. Les Parties représentées dans les organisations intergouvernementales internationales et régionales compétentes et les institutions financières et de développement encouragent ces entités à fournir une assistance financière aux pays en développement Parties et aux Parties à économie en transition afin de les aider à s'acquitter de leurs obligations en vertu du présent Protocole, sans limitation du droit à la participation au sein de ces organisations.

6. Les Parties sont convenues que :

a) Pour permettre aux Parties de s'acquitter de leurs obligations en vertu du présent Protocole, toutes les ressources potentielles et existantes pertinentes qui sont disponibles pour les activités liées aux objectifs du présent Protocole doivent être mobilisées et utilisées en faveur de toutes les Parties, surtout des pays en développement Parties et des Parties à économie en transition; et que

b) Le Secrétariat de la Convention conseille les pays en développement Parties et les Parties à économie en transition, sur leur demande, au sujet des sources de financement existantes afin de les aider à exécuter leurs obligations en vertu du présent Protocole.

d) het opstellen van verslagen over haar activiteiten op grond van dit protocol onder begeleiding van en voor indiening bij de Vergadering van de partijen;

e) het onder de begeleiding van de Vergadering van de partijen verzekeren van de nodige coördinatie met de bevoegde internationale en regionale intergouvernementele organisaties en andere lichamen;

f) het onder begeleiding van de Vergadering van de partijen aangaan van bestuurlijke of contractuele regelingen, die vereist kunnen zijn voor het effectief uitoefenen van haar functies als secretariaat van dit protocol;

g) het ontvangen en herzien van aanvragen van intergouvernementele en niet-gouvernementele organisaties die geaccrediteerd willen worden als waarnemer van de Vergadering van de partijen, het gelijktijdig controleren dat zij niet gerelateerd zijn aan de tabaksindustrie, en het ter overweging voorleggen van de herziene aanvragen aan de Vergadering van de partijen; en

h) het uitvoeren van andere functies van het secretariaat, die gespecificeerd worden in dit protocol en andere soortgelijke functies, die bepaald worden door de Vergadering van de partijen.

Artikel 35
Betrekkingen tussen de Vergadering van de partijen en intergouvernementele organisaties

De Vergadering van de partijen kan vragen om de medewerking van geschikte internationale en regionale intergouvernementele organisaties, met inbegrip van financiële en ontwikkelingsinstellingen, om technische en financiële medewerking te verschaffen voor het bereiken van de doelstellingen van dit protocol.

Artikel 36
Financiële middelen

1. Partijen erkennen de belangrijke rol die financiële middelen spelen in het realiseren van de doelstellingen van dit protocol, en erkennen het belang van artikel 26 van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging bij het realiseren van de doelstellingen van het verdrag.

2. Elke partij zal financiële ondersteuning verschaffen met betrekking tot haar nationale activiteiten die bedoeld zijn voor het realiseren van de doelstelling van dit protocol, in overeenstemming met de nationale plannen, prioriteiten en programma's.

3. Partijen zullen zo mogelijk het gebruik van bilaterale, regionale, subregionale en andere multilaterale kanalen aanmoedigen om financiering te verschaffen voor het versterken van de capaciteit van ontwikkelingslanden en landen met een overgangseconomie om te voldoen aan de doelstellingen van dit protocol.

4. Onverminderd artikel 18 worden de partijen aangemoedigd om, afhankelijk van hun nationale wetgeving en beleid en waar mogelijk, de in beslag genomen opbrengsten afkomstig uit de illegale handel in tabak, tabaksproducten en productieapparatuur te gebruiken om de doelstellingen van dit protocol te realiseren.

5. Partijen vertegenwoordigd in relevante regionale en internationale intergouvernementele organisaties en financiële en ontwikkelingsinstellingen moeten deze entiteiten aanmoedigen om financiële hulp te verschaffen aan partijen in ontwikkelingslanden en aan partijen met een overgangseconomie om hen te helpen te voldoen aan hun verplichtingen op grond van dit protocol, zonder de rechten op vertegenwoordiging binnen deze organisaties te beperken.

6. Partijen komen overeen :

a) partijen te helpen bij het voldoen aan hun verplichtingen op grond van dit protocol, alle relevante potentiële en bestaande middelen die beschikbaar zijn voor activiteiten met betrekking tot de doelstellingen van dit protocol moeten gemobiliseerd en gebruikt worden ten gunste van alle partijen, vooral partijen in ontwikkelingslanden en partijen met een overgangseconomie; en

b) het secretariaat van het Verdrag zal partijen in ontwikkelingslanden en partijen met een overgangseconomie op verzoek adviseren over beschikbare financieringsmiddelen om hen in staat te stellen hun verplichtingen onder dit protocol na te komen.

7. Les Parties peuvent exiger de l'industrie du tabac qu'elle prenne en charge toutes dépenses découlant de l'exécution de leurs obligations pour atteindre les objectifs du présent Protocole, dans l'esprit de l'article 5.3 de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac.

8. Les Parties s'efforcent, sous réserve de leur droit interne, de parvenir à l'autofinancement de la mise en œuvre du Protocole, y compris en prélevant des taxes et d'autres formes de redevances sur les produits.

PARTIE VIII. — RÈGLEMENT DES DIFFERENDS

Article 37
Règlement des différends

Le règlement des différends entre Parties concernant l'interprétation ou l'application du présent Protocole est régi par l'article 27 de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac.

PARTIE IX. — ELABORATION ULTERIEURE DU PROTOCOLE

Article 38
Amendements au présent Protocole

1. Toute Partie peut proposer des amendements au présent Protocole.

2. Les amendements au présent Protocole sont examinés et adoptés par la Réunion des Parties. Le texte de tout amendement proposé au présent Protocole est communiqué aux Parties par le Secrétariat de la Convention six mois au moins avant la session à laquelle il est proposé pour adoption. Le Secrétariat de la Convention communique aussi les amendements proposés aux signataires du présent Protocole et, pour information, au Dépositaire.

3. Les Parties n'épargnent aucun effort pour parvenir à un accord par consensus au sujet de tout amendement proposé au présent Protocole. Si tous les efforts en ce sens ont été épuisés et si un accord ne s'est pas dégagé, l'amendement est adopté en dernier recours par un vote à la majorité des trois quarts des Parties présentes et votantes à la session. Aux fins du présent article, on entend par Parties présentes et votantes les Parties présentes et votant pour ou contre. Tout amendement adopté est communiqué par le Secrétariat de la Convention au Dépositaire, qui le transmet à toutes les Parties pour acceptation.

4. Les instruments d'acceptation des amendements sont déposés auprès du Dépositaire. Tout amendement adopté conformément au paragraphe 3 entre en vigueur entre les Parties l'ayant accepté le quatre-vingt-dixième jour qui suit la date de réception, par le Dépositaire, des instruments d'acceptation déposés par les deux tiers au moins des Parties.

5. L'amendement entre en vigueur à l'égard de toute autre Partie le quatrevingt-dixième jour qui suit la date de dépôt par ladite Partie, auprès du Dépositaire, de son instrument d'acceptation de l'amendement.

Article 39
Adoption et amendement des annexes au présent Protocole

1. Toute Partie peut proposer une annexe au présent Protocole et proposer des amendements aux annexes au présent Protocole.

2. Les annexes ne contiennent que des listes, des formulaires et divers autres éléments de description relatifs aux questions procédurales, scientifiques, techniques ou administratives.

3. Les annexes au présent Protocole et les amendements y relatifs sont proposés, sont adoptés et entrent en vigueur selon la procédure énoncée à l'article 38.

PARTIE X. — DISPOSITIONS FINALES

Article 40
Réserves

Aucune réserve ne pourra être faite au présent Protocole.

Article 41
Dénonciation

1. À tout moment après l'expiration d'un délai de deux ans à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole à l'égard d'une Partie, ladite Partie peut dénoncer le Protocole par notification écrite donnée au Dépositaire.

7. Partijen kunnen eisen dat de tabaksindustrie alle kosten draagt die gerelateerd zijn aan de verplichtingen van een partij om de doelstellingen van dit protocol te realiseren, in overeenstemming met artikel 5.3 van het WGO- Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging.

8. Partijen zullen proberen om, afhankelijk van hun binnenlandse wetgeving, zelfstandige financiering voor de tenuitvoerlegging van het protocol te realiseren, inclusief door het heffen van belastingen en andere toeslagen op tabaksproducten.

DEEL VIII. — BESLECHTING VAN GESCHILLEN

Artikel 37
Beslechting van geschillen

De beslechting van geschillen tussen de partijen met betrekking tot de interpretatie of toepassing van dit protocol wordt geregeerd door artikel 27 van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging.

DEEL IX. — ONTWIKKELING VAN HET PROTOCOL

Artikel 38
Wijzigingen van dit protocol

1. Elke partij kan wijzigingen van dit protocol voorstellen.

2. Wijzigingen van dit protocol worden overwogen en aangenomen door de Vergadering van de partijen. De tekst van een voorgestelde wijziging van dit protocol zal ten minste zes maanden vóór de sessie waarop de tekst behandeld wordt, aan de partijen worden medegedeeld door het secretariaat van het Verdrag. Het secretariaat van het Verdrag zal de voorgestelde wijzigingen tevens communiceren aan de ondertekenaars van dit protocol en, ter informatie, aan de depositaris.

3. De partijen zullen alles proberen om tot een overeenstemming bij consensus te komen over elke voorgestelde wijziging van dit protocol. Indien alle pogingen tot het bereiken van een consensus hebben gefaald en er geen overeenkomst bereikt is, zal de wijziging als laatste redmiddel aangenomen worden met een driekwartmeerderheid van de aanwezige stemgerechtigde partijen. Voor toepassing van dit artikel wordt onder „aanwezige stemgerechtigde partijen" verstaan de partijen die aanwezig zijn en voor- of tegenstemmen. Elke aangenomen wijziging zal door het secretariaat van het Verdrag gecommuniceerd worden aan de depositaris, die de wijziging ter goedkeuring zal rondsturen aan alle partijen.

4. Acceptatie-instrumenten met betrekking tot een wijziging zullen gedeponeerd worden bij de depositaris. Een wijziging die is aangenomen in overeenstemming met lid 3 zal van kracht worden voor de partijen die de wijziging geaccepteerd hebben op de 90e dag na de datum waarop de depositaris een akte van aanvaarding ontvangen heeft van minimaal tweederde van de partijen.

5. De wijziging zal van kracht worden voor elke andere partij op de 90 dag na de datum waarop die partij haar akte van aanvaarding voor de genoemde wijziging deponeert bij de depositaris.

Artikel 39
Aannemen en wijzigen van bijlagen van dit protocol

1. Elke partij kan voorstellen indienen voor een bijlage bij dit protocol en mag wijziging van de bijlagen bij dit protocol voorstellen.

2. Bijlagen zullen beperkt zijn tot lijsten, formulieren en ander beschrijvend materiaal met betrekking tot procedurele, wetenschappelijke, technische of bestuurlijke kwesties.

3. Bijlagen bij dit protocol en wijzigingen hieraan zullen voorgesteld, aangenomen en van kracht worden in overeenstemming met de procedure die is vastgesteld in artikel 38.

DEEL X. — SLOTBEPALINGEN

Artikel 40
Voorbehoud

Ten aanzien van dit protocol kan geen enkel voorbehoud worden gemaakt.

Artikel 41
Terugtrekking

1. Twee jaar na de datum waarop dit protocol voor een partij van kracht is geworden, mag die partij zich op elk moment terugtrekken uit het protocol door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de depositaris.

2. La dénonciation prendra effet à l'expiration d'un délai d'un an à compter de la date à laquelle le Dépositaire en aura reçu notification, ou à toute autre date ultérieure qui serait spécifiée dans la notification.

3. Toute Partie qui aura dénoncé la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac est réputée avoir dénoncé également le présent Protocole, avec effet à la date de la dénonciation de la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac.

Article 42
Droit de vote

1. Chaque Partie au présent Protocole dispose d'une voix, sous réserve des dispositions du paragraphe 2.

2. Les organisations d'intégration économique régionale disposent, pour exercer leur droit de vote dans les domaines relevant de leur compétence, d'un nombre de voix égal au nombre de leurs Etats Membres qui sont Parties au Protocole. Ces organisations n'exercent pas leur droit de vote si l'un quelconque de leurs Etats Membres exerce le sien, et inversement.

Article 43
Signature

Le Protocole sera ouvert à la signature de toutes les Parties à la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac au Siège de l'Organisation mondiale de la Santé à Genève, du 10 au 11 janvier 2013, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York, jusqu'au 9 janvier 2014.

Article 44
Ratification, acceptation, approbation, confirmation formelle ou adhésion

1. Le présent Protocole est soumis à la ratification, à l'acceptation, à l'approbation ou à l'adhésion des Etats et à la confirmation formelle ou à l'adhésion des organisations d'intégration économique régionale Parties à la Convention cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Il sera ouvert à l'adhésion dès le lendemain du jour où il cessera d'être ouvert à la signature. Les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation, de confirmation formelle ou d'adhésion seront déposés auprès du Dépositaire.

2. Toute organisation d'intégration économique régionale qui devient Partie au présent Protocole sans qu'aucun de ses Etats Membres n'y soit Partie est liée par toutes les obligations énoncées dans le Protocole. Lorsqu'un ou plusieurs Etats Membres d'une organisation sont Parties au Protocole, l'organisation et ses Etats Membres conviennent de leurs responsabilités respectives en ce qui concerne l'exécution de leurs obligations en vertu du Protocole. En pareil cas, l'organisation et les Etats Membres ne sont pas habilités à exercer simultanément leurs droits au titre du Protocole.

3. Les organisations d'intégration économique régionale indiquent, dans leurs instruments de confirmation formelle ou dans leurs instruments d'adhésion, l'étendue de leurs compétences dans les domaines régis par le présent Protocole. Ces organisations notifient également toute modification importante de l'étendue de leurs compétences au Dépositaire, qui en informe à son tour les Parties.

Article 45
Entrée en vigueur

1. Le présent Protocole entrera en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la date du dépôt du quarantième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation, de confirmation formelle ou d'adhésion auprès du Dépositaire.

2. À l'égard de chacune des Parties à la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac qui ratifie, accepte, approuve ou confirme formellement le présent Protocole ou y adhère après que les conditions énoncées au paragraphe 1 en ce qui concerne l'entrée en vigueur ont été remplies, le Protocole entrera en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la date du dépôt par ladite Partie de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation, de confirmation formelle ou d'adhésion.

3. Aux fins du présent article, aucun des instruments déposés par une organisation d'intégration économique régionale ne doit être considéré comme venant s'ajouter aux instruments déjà déposés par les Etats Membres de ladite organisation.

2. De terugtrekking wordt van kracht na het verstrijken van een jaar na de datum waarop de depositaris de kennisgeving van terugtrekking heeft ontvangen of op enige latere datum die vermeld kan zijn in de kennisgeving van terugtrekking.

3. Een partij die zich terugtrekt uit het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging zal tevens geacht worden zich teruggetrokken te hebben uit dit protocol, met ingang vanaf de datum van terugtrekking uit het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging.

Artikel 42
Stemrecht

1. Elke partij van dit protocol heeft één stem, met uitzondering van het bepaalde in lid 2.

2. Regionale organisaties voor economische integratie beschikken ter zake van binnen hun bevoegdheid vallende aangelegenheden over een aantal stemmen dat gelijk is aan het aantal stemmen van hun lidstaten die partij zijn bij het protocol. Een dergelijke organisatie zal haar stemrecht niet uitoefenen als één van haar lidstaten zijn recht uitoefent, en vice versa.

Artikel 43
Ondertekening

Het protocol zal van 10 tot 11 januari 2013 voor alle partijen bij het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging ter ondertekening liggen op het hoofdkantoor van de Wereldgezondheidsorganisatie in Genève en daarna op het hoofdkantoor van de Verenigde Naties in New York tot 9 januari 2014.

Artikel 44
Ratificatie, aanvaarding, goedkeuring, formele bevestiging of toetreding

1. Dit protocol is afhankelijk van ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of toetreding door staten en van formele bevestiging of toetreding door regionale organisaties voor economische integratie die partij zijn in het WGO- Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging. Het zal beschikbaar zijn voor toetreding vanaf de dag na de datum waarop het protocol gesloten is voor ondertekening. De akten van ratificatie, aanvaarding, goedkeuring, formele bevestiging of toetreding dienen te worden neergelegd bij de depositaris.

2. Elke regionale organisatie voor economische integratie die een partij wordt zonder dat haar lidstaten partij zijn, zal gebonden zijn aan alle verplichtingen op grond van dit protocol. In het geval van organisaties waarvan één of meer lidstaten een partij zijn, zullen de organisatie en haar lidstaten besluiten over hun respectievelijke verantwoordelijkheden voor de uitvoering van hun verplichtingen onder dit protocol. In dergelijke gevallen zijn de organisatie en de lidstaten niet gerechtigd de uit dit protocol voortvloeiende rechten gelijktijdig uit te oefenen.

3. Regionale organisaties voor economische integratie zullen in hun akte met betrekking tot formele bevestiging of in hun akte van toetreding hun mate van bevoegdheid met betrekking tot de kwesties, die door dit protocol geregeerd worden, aangeven. Deze organisaties zullen tevens de depositaris informeren, die vervolgens de partijen zal informeren, over materiële wijzigingen in hun mate van bevoegdheid.

Artikel 45
Inwerkingtreding

1. Dit protocol treedt in werking op de negentigste dag na de datum van nederlegging van de 40e akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding bij de depositaris.

2. Voor elke partij van het WGO-Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging die dit protocol ratificeert, aanvaardt, goedkeurt of formeel bevestigt of hiertoe toetreedt nadat de voorwaarden voor inwerkingtreding beschreven in lid 1 vervuld zijn, zal dit protocol in werking treden op de negentigste dag na de datum van deponering van de akte van ratificatie, aanvaarding, toetreding of formele bevestiging.

3. Ten behoeve van dit artikel wordt een door een regionale organisatie voor economische integratie neergelegde akte niet meegeteld naast de door haar lidstaten neergelegde akten van die organisatie.

Article 46
Dépositaire

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies sera le Dépositaire du présent Protocole.

Article 47
Textes faisant foi

L'original du présent Protocole, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, sera déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

Artikel 46
Depositaris

De secretaris-generaal van de Verenigde Naties is de depositaris van dit protocol.

Artikel 47
Authentieke teksten

Het oorspronkelijke exemplaar van dit protocol, waarvan de Arabische, de Chinese, de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst gelijkelijk authentiek zijn, wordt neergelegd bij de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Etats/ Organisations	**Date Authentification**	**Type de consentement**	**Date Consentement**	**Entrée Vigueur locale**
AFRIQUE DU SUD	10/01/2013	Indéterminé		
ALLEMAGNE	01/10/2013	Ratification	31/10/2017	25/09/2018
ARABIE SAOUDITE		Adhésion	09/10/2015	25/09/2018
AUTRICHE	09/01/2014	Ratification	28/10/2014	25/09/2018
BELGIQUE	17/05/2013	Ratification	22/02/2019	23/05/2019
BOTSWANA	01/10/2013	Indéterminé		
BRESIL		Adhésion	14/06/2018	25/09/2018
BURKINA FASO	08/03/2013	Ratification	30/03/2016	25/09/2018
BENIN	24/09/2013	Ratification	06/07/2018	04/10/2018
CHINE (REP. POPULAIRE)	10/01/2013	Indéterminé		
CHYPRE	23/10/2013	Ratification	29/08/2017	25/09/2018
COLOMBIE	21/02/2013	Indéterminé		
COMORES		Adhésion	14/10/2016	25/09/2018
CONGO (REP.)		Adhésion	14/05/2015	25/09/2018
CONGO (REP. DEM.)	09/12/2013			
COREE DU SUD	10/01/2013	Indéterminé		
COSTA-RICA	21/03/2013	Ratification	07/03/2017	25/09/2018
COTE D'IVOIRE	24/09/2013	Ratification	25/05/2016	25/09/2018
DANEMARK	07/01/2014	Indéterminé		
EQUATEUR	25/09/2013	Ratification	15/10/2015	25/09/2018
ESPAGNE		Adhésion	23/12/2014	25/09/2018
FIDJI	11/07/2013	Indéterminé		
FINLANDE	25/09/2013	Indéterminé		
FRANCE	10/01/2013	Ratification	30/11/2015	25/09/2018
GABON	10/01/2013	Acceptation	01/10/2014	25/09/2018
GAMBIE		Adhésion	26/09/2016	25/09/2018
GHANA	24/09/2013	Indéterminé		
GRECE	09/07/2013	Indéterminé		
GUINEE		Adhésion	09/05/2017	25/09/2018
GUINEE-BISSAU	24/09/2013			
INDE		Adhésion	05/06/2018	25/09/2018
IRAK		Adhésion	02/12/2015	25/09/2018
IRAN	07/01/2014	Ratification	27/08/2018	25/11/2018

Etats/ Organisations	Date Authentification	Type de consentement	Date Consentement	Entrée Vigueur locale
IRLANDE	20/12/2013	Indéterminé		
ISRAËL	23/12/2013	Indéterminé		
KENYA	29/05/2013	Indéterminé		
KOWEIT	11/11/2013	Ratification	21/02/2019	22/05/2019
LETTONIE		Adhésion	04/02/2016	25/09/2018
LIBYE	10/01/2013	Indéterminé		
LITUANIE	06/09/2013	Ratification	14/12/2016	25/09/2018
MACEDOINE DU NORD	08/01/2014	Indéterminé		
MADAGASCAR	25/09/2013	Ratification	21/09/2017	25/09/2018
MALI	08/01/2014	Ratification	17/06/2016	25/09/2018
MALTE		Adhésion	02/08/2018	31/10/2018
MAURICE		Adhésion	26/06/2018	25/09/2018
MONGOLIE	01/11/2013	Ratification	08/10/2014	25/09/2018
MONTENEGRO	01/07/2013	Ratification	11/10/2017	25/09/2018
MYANMAR	10/01/2013	Indéterminé		
NICARAGUA	10/01/2013	Ratification	20/12/2013	25/09/2018
NIGER		Adhésion	12/07/2017	25/09/2018
NORVEGE	16/10/2013	Ratification	29/06/2018	27/09/2018
PAKISTAN		Adhésion	29/06/2018	27/09/2018
PANAMA	10/01/2013	Ratification	23/09/2016	25/09/2018
PAYS-BAS	06/01/2014	Indéterminé		
PORTUGAL	08/01/2014	Ratification	22/07/2015	25/09/2018
QATAR	18/06/2013	Ratification	02/07/2018	30/09/2018
ROYAUME-UNI	17/12/2013	Ratification	27/06/2018	25/09/2018
SAMOA		Adhésion	29/06/2018	27/09/2018
SERBIE		Adhésion	30/06/2017	25/09/2018
SLOVAQUIE		Adhésion	25/09/2017	25/09/2018
SLOVENIE	06/01/2014	Indéterminé		
SOUDAN	30/09/2013	Indéterminé		
SRI LANKA		Adhésion	08/02/2016	25/09/2018
SUEDE	06/01/2014	Indéterminé		
SWAZILAND		Adhésion	21/09/2016	25/09/2018
SYRIE	10/01/2013	Indéterminé		
SENEGAL		Adhésion	31/08/2016	25/09/2018
TANZANIE	24/09/2013	Indéterminé		
TCHAD		Adhésion	13/06/2018	25/09/2018
TOGO	09/01/2014	Ratification	31/01/2018	25/09/2018
TUNISIE	11/01/2013	Indéterminé		
TURKMENISTAN		Adhésion	30/03/2015	25/09/2018
TURQUIE	10/01/2013	Ratification	26/04/2018	25/09/2018

Etats/ Organisations	Date Authentification	Type de consentement	Date Consentement	Entrée Vigueur locale
URUGUAY	10/01/2013	Ratification	24/09/2014	25/09/2018
Union Européenne	20/12/2013	Confirmation formelle	24/06/2016	25/09/2018
YEMEN (REP)	07/01/2014	Indéterminé		

Staten / Organisaties	Datum Authentificatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
België	17/05/2013	Bekrachtiging	22/02/2019	23/05/2019
BENIN	24/09/2013	Bekrachtiging	06/07/2018	04/10/2018
BOTSWANA	01/10/2013	Onbepaald		
BRAZILIE		Toetreding	14/06/2018	25/09/2018
BURKINA FASO	08/03/2013	Bekrachtiging	30/03/2016	25/09/2018
CHINA (VOLKSREPUBLIEK)	10/01/2013	Onbepaald		
COLOMBIA	21/02/2013	Onbepaald		
COMOREN		Toetreding	14/10/2016	25/09/2018
CONGO (REP)		Toetreding	14/05/2015	25/09/2018
CONGO (DEM-.REP.)	09/12/2013			
COSTA-RICA	21/03/2013	Bekrachtiging	07/03/2017	25/09/2018
CYPRUS	23/10/2013	Bekrachtiging	29/08/2017	25/09/2018
DENEMARKEN	07/01/2014	Onbepaald		
DUITSLAND	01/10/2013	Bekrachtiging	31/10/2017	25/09/2018
ECUADOR	25/09/2013	Bekrachtiging	15/10/2015	25/09/2018
Europese Unie	20/12/2013	Formele confirmatie	24/06/2016	25/09/2018
FIJI	11/07/2013	Onbepaald		
FINLAND	25/09/2013	Onbepaald		
FRANKRIJK	10/01/2013	Bekrachtiging	30/11/2015	25/09/2018
GABON	10/01/2013	Aanvaarding	01/10/2014	25/09/2018
GAMBIA		Toetreding	26/09/2016	25/09/2018
GHANA	24/09/2013	Onbepaald		
GRIEKENLAND	09/07/2013	Onbepaald		
GUINEA		Toetreding	09/05/2017	25/09/2018
GUINEE-BISSAU	24/09/2013			
IERLAND	20/12/2013	Onbepaald		
INDIA		Toetreding	05/06/2018	25/09/2018
IRAK		Toetreding	02/12/2015	25/09/2018
IRAN	07/01/2014	Bekrachtiging	27/08/2018	25/11/2018
ISRAEL	23/12/2013	Onbepaald		
IVOORKUST	24/09/2013	Bekrachtiging	25/05/2016	25/09/2018
JEMEN (REP.)	07/01/2014	Onbepaald		
KENYA	29/05/2013	Onbepaald		
KOEWEIT	11/11/2013	Bekrachtiging	21/02/2019	22/05/2019
KOREA (ZUID)	10/01/2013	Onbepaald		
LETLAND		Toetreding	04/02/2016	25/09/2018

Staten / Organisaties	Datum Authentificatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
LIBIE	10/01/2013	Onbepaald		
LITOUWEN	06/09/2013	Bekrachtiging	14/12/2016	25/09/2018
NOORD-MACEDONIE	08/01/2014	Onbepaald		
MADAGASCAR	25/09/2013	Bekrachtiging	21/09/2017	25/09/2018
MALI	08/01/2014	Bekrachtiging	17/06/2016	25/09/2018
MALTA		Toetreding	02/08/2018	31/10/2018
MAURITIUS		Toetreding	26/06/2018	25/09/2018
MONGOLIE	01/11/2013	Bekrachtiging	08/10/2014	25/09/2018
MONTENEGRO	01/07/2013	Bekrachtiging	11/10/2017	25/09/2018
MYANMAR	10/01/2013	Onbepaald		
NEDERLAND	06/01/2014	Onbepaald		
NICARAGUA	10/01/2013	Bekrachtiging	20/12/2013	25/09/2018
NIGER		Toetreding	12/07/2017	25/09/2018
NOORWEGEN	16/10/2013	Bekrachtiging	29/06/2018	27/09/2018
OOSTENRIJK	09/01/2014	Bekrachtiging	28/10/2014	25/09/2018
PAKISTAN		Toetreding	29/06/2018	27/09/2018
PANAMA	10/01/2013	Bekrachtiging	23/09/2016	25/09/2018
PORTUGAL	08/01/2014	Bekrachtiging	22/07/2015	25/09/2018
QATAR	18/06/2013	Bekrachtiging	02/07/2018	30/09/2018
SAMOA		Toetreding	29/06/2018	27/09/2018
SAOEDI-ARABIË		Toetreding	09/10/2015	25/09/2018
SENEGAL		Toetreding	31/08/2016	25/09/2018
SERVIË		Toetreding	30/06/2017	25/09/2018
SLOVAKIJE		Toetreding	25/09/2017	25/09/2018
SLOVENIE	06/01/2014	Onbepaald		
SOEDAN	30/09/2013	Onbepaald		
SPANJE		Toetreding	23/12/2014	25/09/2018
SRI LANKA		Toetreding	08/02/2016	25/09/2018
SWAZILAND		Toetreding	21/09/2016	25/09/2018
SYRIE	10/01/2013	Onbepaald		
TANZANIA	24/09/2013	Onbepaald		
TOGO	09/01/2014	Bekrachtiging	31/01/2018	25/09/2018
TSJAAD		Toetreding	13/06/2018	25/09/2018
TUNESIE	11/01/2013	Onbepaald		
TURKIJE	10/01/2013	Bekrachtiging	26/04/2018	25/09/2018
TURKMENISTAN		Toetreding	30/03/2015	25/09/2018
URUGUAY	10/01/2013	Bekrachtiging	24/09/2014	25/09/2018
VERENIGD KONINKRIJK	17/12/2013	Bekrachtiging	27/06/2018	25/09/2018
ZUID-AFRIKA	10/01/2013	Onbepaald		
ZWEDEN	06/01/2014	Onbepaald		

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2019/30180]

15 JUILLET 2018. — Loi portant des dispositions diverses Intérieur. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1 à 33 et 38 à 61 de la loi du 15 juillet 2018 portant des dispositions diverses Intérieur (*Moniteur belge* du 25 septembre 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2019/30180]

15 JULI 2018. — Wet houdende diverse bepalingen Binnenlandse Zaken. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 33 en 38 tot 61 van de wet van 15 juli 2018 houdende diverse bepalingen Binnenlandse Zaken (*Belgisch Staatsblad* van 25 september 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C − 2019/30180]

15. JULI 2018 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Inneres — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 33 und 38 bis 61 des Gesetzes vom 15. Juli 2018 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Inneres.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

15. JULI 2018 - Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Inneres

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 - *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 - *Zivile Sicherheit*

Abschnitt 1 - Abänderungen des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit

Art. 2 - In das Gesetz vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit wird ein Artikel 7/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 7/1 - § 1 - Die Gemeinden müssen gemäß den vom König festgelegten Normen über ausreichende Löschwasservorräte im Hinblick auf die Brandlöschung durch die Einsatzdienste der zivilen Sicherheit und auf die Organisation von Übungen für diese Dienste verfügen.

§ 2 - Die Gemeinden machen eine Bestandsaufnahme der Löschwasservorräte und bringen die angemessene Kennzeichnung an, um die Lokalisierung, den Zugang und die Verwendung der Löschwasservorräte zu vereinfachen.

§ 3 - Die Gemeinden sorgen für die Kontrolle und den Unterhalt der Löschwasservorräte. Sie sorgen dafür, dass ausreichend Hydranten und Schieber an den Wasserversorgungsnetzen angebracht werden und dass diese immer leicht zugänglich und verwendbar sind. Die Gemeinden sorgen dafür, dass die Wassertanks der öffentlichen Einrichtungen und die natürlichen Wasserentnahmestellen des öffentlichen Eigentums immer leicht zugänglich und verwendbar sind. Der König bestimmt die Modalitäten für die Kontrolle, den Unterhalt und die Kennzeichnung der Löschwasservorräte."

Art. 3 - In Artikel 8 desselben Gesetzes wird Nr. 5 aufgehoben.

Art. 4 - In Artikel 12 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Dezember 2013 und 6. Januar 2014, werden die Absätze 3, 4 und 5 aufgehoben.

Art. 5 - Artikel 17 § 1 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Nummer 2 wird durch die Wörter "und des Artikels 23 §§ 2 und 3" ergänzt.

2. Nummer 10 wird wie folgt ersetzt:

"10. der Artikel 167 und 172 Absatz 2 bis 6,".

Art. 6 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 23/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 23/1 - Die Zone erstellt jährlich einen Tätigkeitsbericht, der aus einer Zusammenfassung der Tätigkeiten des Dienstes während des abgelaufenen Jahres besteht und mindestens die Statistiken der Einsätze und die Informationen über die Organisation der Zone umfasst.

Der König bestimmt die Statistiken und Informationen, die in den Tätigkeitsbericht aufgenommen werden müssen.

Dieser Bericht wird dem Minister für den 30. April des Jahres nach dem Jahr, auf das die Tätigkeiten sich beziehen, übermittelt."

Art. 7 - In Artikel 36 Absatz 1 desselben Gesetzes werden zwischen den Wörtern "dringenden Fällen" und dem Wort "ergeht" die Wörter "und in dem in Artikel 41 erwähnten Fall" eingefügt.

Art. 8 - Artikel 39 Absatz 1 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 9. November 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "den Gemeindehäusern" werden durch die Wörter "allen Wachen" ersetzt.

2. Die Wörter "und auf der Website der Gemeinden der Zone" werden aufgehoben.

Art. 9 - In Artikel 41 einziger Absatz desselben Gesetzes wird vor dem letzten Satz folgender Satz eingefügt:

"Die Einberufung erfolgt wenigstens zwei Kalendertage vor dem Tag der Versammlung."

Art. 10 - Artikel 61 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 2. November 2017, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Abweichung von Absatz 2 werden die Beschlüsse des Kollegiums mit absoluter Stimmenmehrheit und in geheimer Abstimmung gefasst, wenn es aufgrund einer Übertragung die Befugnisse des Rates ausübt, die Gegenstand einer geheimen Abstimmung im Sinne von Artikel 54 sind."

Art. 11 - In Titel III Kapitel I desselben Gesetzes wird ein Abschnitt V mit der Überschrift "Abschnitt V - Büro für Freiwillige" eingefügt.

Art. 12 - In Abschnitt V, eingefügt durch Artikel 11, wird ein Artikel 66/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 66/1 - In jeder Hilfeleistungszone, die über Mitglieder des freiwilligen Personals verfügt, wird ein Büro für Freiwillige geschaffen."

Art. 13 - In denselben Abschnitt V wird ein Artikel 66/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 66/2 - § 1 - Das Büro für Freiwillige setzt sich aus Vertretern der Kader des freiwilligen Personals, die in der Zone vorhanden sind, zusammen, und zwar proportional zu den Bewerbungen.

§ 2 - Der Zonenrat legt pro Kader des freiwilligen Personals die Höchstanzahl Mitglieder des Büros für Freiwillige fest.

Gibt es mehr Bewerbungen als die vom Zonenrat festgelegte Höchstanzahl, werden Wahlen organisiert.

§ 3 - Die Mitglieder des Büros für Freiwillige werden für einen Zeitraum von vier Jahren bestellt.

§ 4 - Die Mitglieder des Büros, die Mitglieder des freiwilligen Personals sind, bestimmen den Vorsitzenden des Büros aus ihrer Mitte.

§ 5 - Der Vorsitzende des Rates und der Zonenkommandant gehören von Rechts wegen zum Büro für Freiwillige."

Art. 14 - In denselben Abschnitt V wird ein Artikel 66/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 66/3 - Der Rat legt die Geschäftsordnung des Büros auf dessen Vorschlag hin fest."

Art. 15 - In denselben Abschnitt V wird ein Artikel 66/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 66/4 - Das Büro für Freiwillige hat zum Ziel:

- Bewerber für die freiwillige Feuerwehr anzuziehen, zu informieren, zu begleiten und zu beraten,

- zonale Anwerbungsinitiativen zu unterstützen,

- die Mitglieder des freiwilligen Einsatzpersonals mit der zonalen Organisation vertraut zu machen und an sie zu binden,

- dafür zu sorgen, dass in der zonalen Organisation die Besonderheiten der Freiwilligenarbeit berücksichtigt werden.

Zu diesem Zweck kann das Büro:

1. den Zonenkommandanten entweder aus eigener Initiative oder auf dessen Verlangen in Bezug auf spezifische Themen, die Auswirkungen auf die Mitglieder des freiwilligen Einsatzpersonals haben, beraten,

2. die Mitglieder des freiwilligen Einsatzpersonals in Bezug auf die verschiedenen Aspekte im Zusammenhang mit ihrer besonderen Situation als Freiwillige beraten und begleiten."

Art. 16 - Artikel 68 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In den Paragraphen 3 und 4 werden die Wörter "Widerspruch gegen" durch die Wörter "eine Nichtigkeitsklage gegen", die Wörter "des Widerspruchsschreibens über diesen Widerspruch" durch die Wörter "der Klage über diese Klage", die Wörter "der Widerspruch" durch die Wörter "die Klage" und das Wort "Widerspruchsfrist" durch das Wort "Klagefrist" ersetzt.

2. In § 3 wird zwischen den Absätzen 9 und 10 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Bei Nichtigkeit des Beschlusses des Gouverneurs fasst dieser einen neuen Beschluss binnen einer Frist von zwanzig Tagen ab dem Tag nach der Notifizierung."

3. In § 3 Absatz 10, der Absatz 11 wird, werden die Wörter "Der Beschluss über den Widerspruch" durch die Wörter "Die Abweisung der Klage oder der in Absatz 9 erwähnte Fall" ersetzt.

Art. 17 - Artikel 85 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden die Wörter "diese Befugnisse für Aufträge mit Bezug auf die tägliche Verwaltung der Zone" durch die Wörter "die Ausübung seiner in Absatz 1 erwähnten Befugnisse" ersetzt.

2. Zwischen den Absätzen 2 und 3 werden zwei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Der Rat kann dem Zonenkommandanten oder einem anderen Personalmitglied der Zone die Ausübung seiner in Absatz 1 erwähnten Befugnisse für Aufträge übertragen, deren geschätzter Wert nicht den Schwellenwert übersteigt, der für die Aufträge festgelegt worden ist, die einfach durch angenommene Rechnung zustande kommen.

Der Rat kann dem Kollegium die Ausübung seiner in Absatz 1 erwähnten Befugnisse für Ausgaben, die unter den außerordentlichen Haushaltsplan fallen, übertragen, wenn der Auftragswert unter dem vom König festgelegten Betrag liegt."

Art. 18 - Artikel 112 desselben Gesetzes wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Rat bestimmt in der Geschäftsordnung, von wem und wie die zonalen Schriftstücke, die weder in Absatz 1 noch in Artikel 49 erwähnt sind, unterzeichnet oder mitunterzeichnet werden müssen, wenn dies notwendig ist. Wenn der Rat keine diesbezügliche Bestimmung festgelegt hat, findet Absatz 1 hierauf Anwendung."

Art. 19 - In Artikel 114 desselben Gesetzes wird das Wort "erneuerbaren" aufgehoben.

Art. 20 - Artikel 115 Absatz 2 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Nach Ablauf jedes sechsjährigen Zeitraums nimmt eine Bewertungskommission eine globale Bewertung des Zonenkommandanten vor. In Abweichung von Artikel 114 kann der Rat das Mandat des Zonenkommandanten ein einziges Mal für einen zweiten sechsjährigen Zeitraum nach einer nicht verbindlichen, mit Gründen versehenen Stellungnahme des Kollegiums und aufgrund dieser globalen Bewertung erneuern."

Art. 21 - Artikel 124 Absatz 2 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 9. November 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "den Gemeindehäusern" werden durch die Wörter "allen Wachen" ersetzt.

2. Die Wörter "und auf der Website der Gemeinden der Zone" werden aufgehoben.

Art. 22 - In Artikel 126 § 1 desselben Gesetzes werden zwischen den Wörtern "die Zonenbehörde" und den Wörtern "gegen die im vorliegenden Gesetz" die Wörter "gegen die Bestimmungen des Gesetzes vom 19. April 2014 zur Festlegung bestimmter Aspekte der Arbeitszeitgestaltung der Berufsmitglieder des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen und des Feuerwehrdienstes und Dienstes für dringende medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt und zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit und" eingefügt.

Art. 23 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 156/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 156/1 - Der vom König bestimmte Beamte kann im Rahmen einer eventuellen Auferlegung einer Disziplinarstrafe unter den nachstehend festgelegten Bedingungen einen Alkohol- oder Drogentest beim Personal des Zivilschutzes durchführen.

Das Mitglied des Berufspersonals beziehungsweise des freiwilligen Personals des Zivilschutzes, das im Dienst offensichtliche Anzeichen dafür aufweist, dass es unter Alkoholeinfluss steht, unterwirft sich auf Verlangen seines hierarchischen Vorgesetzten einem Atemtest. Der König bestimmt die Modalitäten für die Durchführung des Atemtests.

Das Mitglied des Berufspersonals beziehungsweise des freiwilligen Personals des Zivilschutzes, das im Dienst offensichtliche Anzeichen von Drogenkonsum aufweist, unterwirft sich auf Verlangen seines hierarchischen Vorgesetzten einem Drogennachweistest. Der König bestimmt die Modalitäten für die Durchführung des Drogennachweistests."

Art. 24 - Artikel 158 desselben Gesetzes wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der König legt Uniform, Abzeichen und andere Ausweismittel der Mitglieder des Zivilschutzes fest."

Art. 25 - In Artikel 175/1 § 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 29. Dezember 2010 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013, werden in Absatz 1 zwischen dem Wort "organisieren," und den Wörtern "gewährt werden" die Wörter "und für die mit der Anwerbung oder der Laufbahn verbundenen Prüfungen, die sie für die Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste organisieren," eingefügt.

Art. 26 - Artikel 178 § 1 desselben Gesetzes wird durch eine Nummer 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"3. zu Lasten des Täters, des Mittäters und des Komplizen eines in den Artikeln 510 bis 518 des Strafgesetzbuchs erwähnten Brands, die gesamtschuldnerisch haftbar sind, die Kosten, die diesen Diensten für die in Artikel 11 § 1 Nr. 3 erwähnte Brand- und Explosionsbekämpfung und die darin erwähnte Bekämpfung der Folgen entstanden sind."

Art. 27 - Artikel 201 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Dezember 2013 und 9. November 2015, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 201 - Das Gesetz vom 31. Dezember 1963 über den Zivilschutz wird aufgehoben, mit Ausnahme der Artikel 4, 9 § 2, 10 und 11.

Die Artikel 4, 9 § 2, 10 und 11 des Gesetzes vom 31. Dezember 1963 über den Zivilschutz werden zehn Tage nach der Veröffentlichung des Königlichen Erlasses, der seine Aufhebung vorsieht, im *Belgischen Staatsblatt* aufgehoben."

Art. 28 - Artikel 207 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013, wird durch einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 3 - In Abweichung von § 2 können die beförderten Mitglieder des Einsatzpersonals der Zone die Urlaubsregelung, die am 31. Dezember 2014 auf sie Anwendung gefunden hat, beibehalten, sofern sie bis zum Zeitpunkt der Beförderung in den Genuss dieser Regelung gekommen sind.

Diese Urlaubsregelung umfasst die Anzahl Jahresurlaubstage, die Anzahl Feiertage, eventuelle zusätzliche Tage und die altersbedingte Erhöhung der Jahresurlaubstage.

Nicht einbegriffen in die in Absatz 2 erwähnte Anzahl Jahresurlaubstage sind die Ausgleichsurlaubstage, die dem Mitglied des Berufspersonals gewährt werden, damit es sich in Einklang mit dem Arbeitsstundenplan bringt."

Art. 29 - In Artikel 209 desselben Gesetzes werden zwischen den Wörtern "203 bis 206" und den Wörtern "erwähnten Personals" die Wörter "und in Artikel 219/2" eingefügt.

Art. 30 - In Artikel 219/2 § 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 9. November 2015, wird Absatz 1 wie folgt ersetzt:

"Der König kann im Rahmen der Haushaltsgesetze und unter den von Ihm festgelegten Bedingungen durch einen im Ministerrat beratenen Erlass der Hilfeleistungszone Hennegau-Zentrum eine spezifische Dotation gewähren, die folgenden Kosten entspricht:

1. den Lohnkosten der Feuerwehrleute der Hilfeleistungszone Hennegau-Zentrum, die für die Ausführung der Aufträge der Zone bei den Supreme Headquarters Allied Powers Europe erforderlich sind, und

2. den Verwaltungskosten für die Aufträge der Zone bei den Supreme Headquarters Allied Powers Europe."

Art. 31 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 219/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 219/3 - Der König kann im Rahmen der Haushaltsgesetze durch einen im Ministerrat beratenen Erlass der Hilfeleistungszone Hennegau-Zentrum eine spezifische Dotation für die Verstärkung der Zone bei der Ausführung ihrer Aufträge bei den Supreme Headquarters Allied Powers Europe gewähren.

Der Betrag der spezifischen Dotation richtet sich nach den Lohnkosten für die Anzahl Feuerwehrleute, die von der Hilfeleistungszone Hennegau-Zentrum unter den vom König festgelegten Bedingungen im Rahmen der Mobilität der Personalmitglieder des Zivilschutzes im Dienstgrad eines Feuerwehrmanns angeworben und endgültig ernannt werden, mit höchstens 7 Personalmitgliedern.

Der König legt die Modalitäten für die Berechnung und Zahlung der Dotation fest."

Art. 32 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 219/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 219/4 - Der König kann im Rahmen der Haushaltsgesetze durch einen im Ministerrat beratenen Erlass der Hilfeleistungszone 1 der Provinz Westflandern eine spezifische Dotation für die Ausführung der Aufträge in Sachen Bekämpfung der Verschmutzung auf der Nordsee gewähren.

Der Betrag der spezifischen Dotation richtet sich nach den Lohnkosten für die Anzahl Feuerwehrleute, die von der Hilfeleistungszone 1 der Provinz Westflandern unter den vom König festgelegten Bedingungen im Rahmen der Mobilität der Personalmitglieder des Zivilschutzes im Dienstgrad eines Feuerwehrmanns angeworben und endgültig ernannt werden, mit höchstens 9 Personalmitgliedern.

Der König legt die Modalitäten für die Berechnung und Zahlung der Dotation fest."

Art. 33 - Artikel 28 wird wirksam mit 1. Januar 2015.

Der Rat legt die Modalitäten für eine eventuelle Übertragung von Urlaubstagen in Bezug auf die Jahre 2015, 2016 und 2017 fest. Diese Übertragung ist für die Urlaubstage des Jahres 2015 höchstens vier Jahre, für die Urlaubstage des Jahres 2016 höchstens drei Jahre und für die Urlaubstage des Jahres 2017 höchstens zwei Jahre gültig.

(...)

KAPITEL 3 - *Sicherheit und Vorbeugung*

(...)

Abschnitt 2 - Abänderungen des Gesetzes vom 15. Mai 2007 zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119*bis* des neuen Gemeindegesetzes

Art. 38 - Artikel 3 § 1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119*bis* des neuen Gemeindegesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 13. Januar 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Nummer 4 wird wie folgt ersetzt:

"4. unbeschadet des Artikels 21 § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen, Feststellung von Verstößen gegen Gemeindeverordnungen und -verfügungen im Rahmen des besagten Gesetzes, sofern es sich um Verstöße handelt, die ausschließlich mit Verwaltungssanktionen geahndet werden können, oder um Verstöße, die in Artikel 3 Nr. 3 des besagten Gesetzes erwähnt sind,".

2. Eine Nummer 4/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"4/1. in Bezug auf Feststellungen von Verstößen gegen Halte- und Parkbestimmungen müssen diese Personen die in Artikel 21 § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen erwähnten Mindestbedingungen erfüllen,".

Art. 39 - Artikel 8 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 13. Januar 2014 und 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 Nr. 3 werden die Wörter "in § 2" durch die Wörter "in Nr. 2" ersetzt.

2. In Absatz 1 Nr. 4 werden die Wörter "der Europäischen Union" durch die Wörter "des Europäischen Wirtschaftsraums" ersetzt.

3. Absatz 2 wird durch eine Nummer 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"5. keine Gefahr für die öffentliche Ordnung darstellen."

4. Der Artikel wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die Entsprechung zum Profil wird anhand einer vom Minister des Innern festzulegenden psychotechnischen Untersuchung geprüft.

Ordnungshüter und feststellende Ordnungshüter können nur nach Stellungnahme des Korpschefs der lokalen Polizei, der für die Polizeizone, zu der die organisierende Gemeinde gehört, zuständig ist, von der organisierenden Gemeinde eingestellt werden."

Abschnitt 3 - Abänderung des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über die Brand- und Explosionsverhütung sowie über die Haftpflichtversicherung in diesen Fällen

Art. 40 - Artikel 2 § 3 Absatz 2 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über die Brand- und Explosionsverhütung sowie über die Haftpflichtversicherung in diesen Fällen, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Ingenieuren der Generaldirektion Zivile Sicherheit, Berufsoffizieren der Feuerwehrdienste," werden aufgehoben.

2. Zwischen den Wörtern "Sachverständigen und ihren jeweiligen Stellvertretern" und dem Wort "zusammen" werden die Wörter "des FÖD Inneres oder einer Hilfeleistungszone" eingefügt.

KAPITEL 4 - *Krisenzentrum*

Abschnitt 1 - Abänderungen des Gesetzes vom 1. Juli 2011 über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen

Art. 41 - Artikel 3 des Gesetzes vom 1. Juli 2011 über die Sicherheit und den Schutz der kritischen Infrastrukturen, abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 6 wird durch folgende Wörter ergänzt: "oder nicht auf belgischem Staatsgebiet, sondern auf dem Staatsgebiet eines anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union gelegene kritische Infrastruktur, deren Störung des Betriebs oder Zerstörung erhebliche Auswirkungen in mindestens zwei Mitgliedstaaten der Europäischen Union, darunter Belgien, hätte,".

b) In Nr. 7 werden die Wörter "die das Ergreifen von Schutzmaßnahmen durch die GDKZ erfordern könnten" durch die Wörter "für die die GDKZ Schutzmaßnahmen ergreift" ersetzt.

c) In Nr. 8 werden die Wörter "die das Ergreifen von besonderen Schutzmaßnahmen durch den Bürgermeister erfordern könnten" durch die Wörter "für die der Bürgermeister Schutzmaßnahmen ergreift" ersetzt.

d) Nummer 12 wird wie folgt ersetzt:

""SICAD": Kommunikations- und Informationsdienst des Bezirks, wie im Gesetz vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes erwähnt."

Art. 42 - Artikel 4 § 1 desselben Gesetzes wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Artikel 8 und die Artikel 12 bis 26 finden ausschließlich Anwendung auf kritische Infrastrukturen, die auf belgischem Staatsgebiet gelegen sind."

Art. 43 - Artikel 5 § 1 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Die sektorspezifische Behörde berät sich zur Identifizierung der in ihren Zuständigkeitsbereich fallenden kritischen Infrastrukturen vorher mit der GDKZ und konsultiert, sofern sie es für nützlich erachtet, die Vertreter des Sektors und die Betreiber potenzieller kritischer Infrastrukturen.

Zu demselben Zweck konsultiert die sektorspezifische Behörde vorher die Regionen für die in deren Zuständigkeitsbereich fallenden potenziellen kritischen Infrastrukturen."

Art. 44 - Artikel 7 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Die sektorspezifische Behörde erstellt eine Liste der identifizierten potenziellen nationalen kritischen Infrastrukturen und leitet sie an die GDKZ und gegebenenfalls an die betreffenden Regionen weiter.

Sie fügt dieser Liste die sektorspezifischen und sektorübergreifenden Kriterien, die Auswirkungsgrade oder die Grenzwerte bei, die sie in Anwendung von Artikel 6 §§ 1, 3 und 4 festgelegt hat, und legt die Gründe dafür dar.

Anschließend weist sie nach Stellungnahme der GDKZ und gegebenenfalls nach Konsultierung der betreffenden Regionen die nationalen kritischen Infrastrukturen aus."

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Die sektorspezifische Behörde erstellt eine Liste der identifizierten potenziellen europäischen kritischen Infrastrukturen und leitet sie an die GDKZ und gegebenenfalls an die betreffenden Regionen weiter.

Sie fügt dieser Liste die sektorspezifischen und sektorübergreifenden Kriterien, die Auswirkungsgrade oder die Grenzwerte bei, die sie in Anwendung von Artikel 6 §§ 2, 3 und 5 festgelegt hat, und legt die Gründe dafür dar.

Die EPSKI-Kontaktstelle ist beauftragt, in Zusammenarbeit mit der sektorspezifischen Behörde und gegebenenfalls mit den betreffenden Regionen bilaterale oder multilaterale Gespräche mit den betroffenen Mitgliedstaaten der Europäischen Union aufzunehmen, sowohl hinsichtlich der auf belgischem Staatsgebiet identifizierten potenziellen europäischen kritischen Infrastrukturen als auch derjenigen, die andere Mitgliedstaaten auf ihrem Staatsgebiet identifiziert haben.

Wenn es zu einer Einigung über die europäischen kritischen Infrastrukturen auf belgischem Staatsgebiet gekommen ist, weist die sektorspezifische Behörde diese Infrastrukturen nach Stellungnahme der GDKZ und gegebenenfalls nach Konsultierung der betreffenden Regionen aus."

3. Der Artikel wird durch die Paragraphen 3 und 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 3 - Wenn innerhalb eines Sektors oder eines Teilsektors keine auf belgischem Staatsgebiet gelegene kritische Infrastruktur identifiziert worden ist, legt die zuständige sektorspezifische Behörde in einem Brief an die GDKZ die Gründe dar, die dazu geführt haben, dass keine kritische Infrastruktur identifiziert worden ist.

§ 4 - Jede sektorspezifische Behörde wiederholt mindestens einmal alle fünf Jahre den Prozess der Identifizierung, wie in den Paragraphen 1 bis 3 beschrieben, hinsichtlich der kritischen Infrastrukturen, die zu ihrem Sektor gehören."

Art. 45 - Artikel 8 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Der einzige Absatz wird wie folgt ersetzt:

"Die sektorspezifische Behörde notifiziert dem Betreiber den mit Gründen versehenen Beschluss zur Ausweisung seiner Infrastruktur als kritische Infrastruktur und leitet eine Kopie dieses Beschlusses mit Vermerk des Datums der Notifizierung an die GDKZ weiter.

Die GDKZ teilt die für die Durchführung der in Artikel 10 erwähnten Bedrohungsanalyse erforderlichen Informationen, einschließlich des Datums der Notifizierung, ebenfalls dem KOBA mit."

2. Der Artikel wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die GDKZ setzt den Bürgermeister der Gemeinde, auf deren Gebiet sich die kritische Infrastruktur befindet, von dieser Ausweisung in Kenntnis.

In den in Artikel 13 § 7 erwähnten Fällen setzt die GDKZ den Gouverneur der Provinz, auf deren Gebiet sich die kritische Infrastruktur befindet, beziehungsweise, wenn sich die kritische Infrastruktur auf dem Gebiet der Brüsseler Agglomeration befindet, die aufgrund von Artikel 48 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen zuständige Behörde von dieser Ausweisung in Kenntnis."

Art. 46 - Artikel 10 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Binnen neun Monaten ab Notifizierung der Ausweisung einer Infrastruktur als kritische Infrastruktur führt das KOBA eine Bedrohungsanalyse für diese Infrastruktur und für den Teilsektor, dem sie angehört, durch.

Diese Analyse wird mindestens einmal alle fünf Jahre wiederholt."

2. Paragraph 2 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Gemäß Artikel 8 Nr. 1 des Gesetzes vom 10. Juli 2006 über die Bedrohungsanalyse besteht die Bedrohungsanalyse aus einer gemeinsamen strategischen Bewertung. Unbeschadet des Artikels 8 des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungnahmen wird diese Bewertung dem Betreiber mitgeteilt, damit er die Schlussfolgerungen dieser Bewertung in die Bedrohungsanalyse, die er aufgrund von Artikel 13 § 3 Nr. 2 durchführen muss, aufnehmen kann."

Art. 47 - Artikel 11 § 2 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 48 - Artikel 12 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Die Kontaktstelle für die Sicherheit dient für alle Fragen in puncto Sicherheit und Schutz der Infrastruktur als Kontaktstelle zwischen der Infrastruktur und der sektorspezifischen Behörde, der GDKZ, dem Bürgermeister, den Polizeidiensten und jeder anderen zuständigen Behörde oder jedem anderen zuständigen öffentlichen Dienst."

Art. 49 - Artikel 13 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 werden die Wörter "anwendbar sind" durch die Wörter "angewandt werden müssen" ersetzt.

2. Paragraph 4 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

"Spätestens binnen vierundzwanzig Monaten ab Notifizierung der Ausweisung seiner Infrastruktur als kritische Infrastruktur setzt er die im SPB vorgesehenen internen Sicherheitsmaßnahmen um.

Die zuständige sektorspezifische Behörde kann diese Frist für einen bestimmten Sektor oder gegebenenfalls pro Teilsektor je nach Art der im SPB vorgesehenen Maßnahmen anpassen."

3. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 7 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 7 - Für einen bestimmten Sektor oder gegebenenfalls pro Teilsektor kann der König den Betreibern die Ausarbeitung eines internen Notfallplans auferlegen, der auf Ebene der kritischen Infrastrukturen die Einschränkung schädlicher Folgen einer Notsituation durch Ausarbeitung angemessener materieller und organisatorischer Notfallmaßnahmen bezweckt."

Art. 50 - Artikel 14 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Unbeschadet der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen, die in einem bestimmten Sektor oder Teilsektor die Information bestimmter Dienste auferlegen, ist der Betreiber verpflichtet, bei einem Ereignis, das die Sicherheit der kritischen Infrastruktur bedrohen kann, sofort den SICAD über die Notrufnummer 101 oder 112, den von der sektorspezifischen Behörde bestimmten Dienst und die GDKZ zu benachrichtigen."

2. Es wird ein Paragraph 1/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"§ 1/1 - Wenn die Notifizierung des in § 1 erwähnten Ereignisses nicht von der betreffenden kritischen Infrastruktur aus erfolgt, erteilt die föderale Polizei den aufgrund von Artikel 12 bestimmten Kontaktstellen für die Sicherheit die Informationen, die notwendig sind, um den territorial zuständigen SICAD sofort kontaktieren zu können."

3. In § 2 werden die Wörter "das KIZ" durch die Wörter "der SICAD" ersetzt.

Art. 51 - Artikel 15 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "auf der Grundlage einer auf ihr Verlangen hin oder von Amts wegen durch das KOBA gemäß Artikel 10 § 2 durchgeführten Bedrohungsanalyse" werden aufgehoben.

2. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Je nach Art der Bedrohung werden diese Maßnahmen entweder auf der Grundlage einer in Artikel 8 Nr. 2 des Gesetzes vom 10. Juli 2006 über die Bedrohungsanalyse erwähnten Analyse getroffen, die auf ihr Verlangen hin oder von Amts wegen von dem KOBA durchgeführt wird, oder auf der Grundlage einer Analyse, die von den Diensten der föderalen Polizei oder den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten durchgeführt wird, für Gefahren, die nicht in Artikel 3 des vorerwähnten Gesetzes erwähnt sind und die in den Zuständigkeitsbereich dieser Dienste fallen."

Art. 52 - In Artikel 18 desselben Gesetzes wird das Wort "sammeln" durch das Wort "tauschen" ersetzt und wird nach den Wörtern "zweckdienlichen Informationen" das Wort "aus" eingefügt.

Art. 53 - In Artikel 20 desselben Gesetzes wird das Wort "bestimmt" durch das Wort "kann" ersetzt, werden die Wörter "des SPB" aufgehoben und wird nach den Wörtern "zu diesen Informationen" das Wort "bestimmen" eingefügt.

Art. 54 - In Artikel 21 desselben Gesetzes wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

"Die GDKZ kann eine Kopie dieser Informationen dem Dienst übermitteln, der von der betreffenden sektorspezifischen Behörde bestimmt worden ist."

Art. 55 - Artikel 22 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 22 - Die sektorspezifische Behörde, die GDKZ, das KOBA und die Polizeidienste beschränken den Zugang zu den in Kapitel 2 erwähnten Informationen auf Personen, die diesbezüglich für die Ausübung ihrer Funktionen oder ihres Auftrags die Sicherheit und/oder den Schutz der kritischen Infrastrukturen gewährleisten, Informationsbedarf haben und Zugang haben müssen."

Art. 56 - In Artikel 23 § 1 desselben Gesetzes wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

"Er unterliegt der gleichen Geheimhaltungspflicht für alle Informationen, die ihm in Anwendung der Artikel 5 bis 10, des Artikels 13 §§ 6 und 7 und der Artikel 14, 19, 21 und 25 mitgeteilt werden."

Art. 57 - In Kapitel 2 Abschnitt 5 desselben Gesetzes wird ein Artikel 23/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 23/1 - Das Gesetz vom 11. April 1994 über die Öffentlichkeit der Verwaltung und das Gesetz vom 5. August 2006 über den Zugang der Öffentlichkeit zu Umweltinformationen finden keine Anwendung auf die in Artikel 22 erwähnten Informationen, Unterlagen oder Daten gleich welcher Form."

Art. 58 - In Artikel 24 § 3 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, werden zwischen den Wörtern "Die Mitglieder des Inspektionsdienstes" und dem Wort "werden" die Wörter ", die mit der in § 1 erwähnten Kontrolle beauftragt sind," eingefügt.

Art. 59 - Artikel 25 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 3 wird der Satz "Er kann ihm eine Frist setzen, damit er sich den Vorschriften anpasst, und kann Protokolle erstellen." durch folgende Sätze ersetzt: "Er kann ihm eine Frist setzen, damit er sich den Vorschriften anpasst. Der Inspektionsdienst oder die in Artikel 24 § 3 Absatz 1 erwähnten Mitglieder dieses Dienstes können Protokolle erstellen."

2. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 4 - Nach jeder Inspektion erstellt der Inspektionsdienst einen Inspektionsbericht."

Art. 60 - Die Anlage zu demselben Gesetz wird wie folgt abgeändert:

1. In der Überschrift von Punkt B werden zwischen den Wörtern "Identifizierung der" und den Wörtern "europäischen kritischen Infrastrukturen" die Wörter "auf belgischem Staatsgebiet gelegenen" eingefügt.

2. Ein Punkt C mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"C. Identifizierung der nicht auf belgischem Staatsgebiet gelegenen europäischen kritischen Infrastrukturen

I. Die sektorspezifische Behörde identifiziert die Dienstleistungen ihres Sektors, die von wesentlicher Bedeutung für die Aufrechterhaltung wichtiger gesellschaftlicher Funktionen, der Gesundheit, der Sicherheit, der Sicherung und des wirtschaftlichen oder sozialen Wohlergehens der Bevölkerung in Belgien sind und über kritische Infrastrukturen erbracht werden, die auf dem Staatsgebiet eines anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union gelegen sind, und wendet nach Möglichkeit die in Artikel 6 § 2 erwähnten sektorspezifischen Kriterien auf die Liste der identifizierten Infrastrukturen an.

Wenn die Infrastrukturen diesen Kriterien entsprechen, unterliegen sie dem nächsten Schritt des Verfahrens.

II. Die sektorspezifische Behörde wendet nach Möglichkeit die in Artikel 6 §§ 3 und 5 erwähnten sektorübergreifenden Kriterien auf die verbleibenden potenziellen europäischen kritischen Infrastrukturen an.

Die sektorübergreifenden Kriterien berücksichtigen: die Schwere der Auswirkungen, die Verfügbarkeit von Alternativen sowie die Dauer des Ausfalls beziehungsweise der Wiederherstellung.

III. Eine potenzielle europäische kritische Infrastruktur, die dieses Verfahren durchlaufen hat, wird nur den Mitgliedstaaten mitgeteilt, auf deren Staatsgebiet diese Infrastruktur gelegen ist."

Abschnitt 2 - Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle

Art. 61 - In Artikel 15*bis* des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Juli 2011, werden zwischen den Wörtern "aufgrund des vorerwähnten Gesetzes vom" und den Wörtern "als kritische Infrastruktur" die Wörter "1. Juli 2011" eingefügt.

(...)

Gegeben zu Brüssel, den 15. Juli 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Sicherheit und des Innern
J. JAMBON

Der Minister der Justiz
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2019/40407]

27 FEVRIER 2019. — Arrêté royal déterminant les règles de présentation des listes et des candidats sur les écrans des ordinateurs de vote électronique avec preuve papier

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier, notamment l'article 4, § 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, alinéa 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence,

Considérant la nécessité de déterminer les règles de présentation des listes et des candidats dans les meilleurs délais, vu le dépôt des candidatures pour les élections du Parlement européen, de la Chambre des représentants et des Parlements de Région et de Communauté se déroulant les 29 et 30 mars 2019;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. La présentation des écrans de vote électronique avec preuve papier est la suivante en ce qui concerne la présentation des listes : l'écran reprend les listes – comme explicité ci-dessous - dans l'ordre des numéros qui leur ont été attribués, par colonne et par ligne de haut en bas et de gauche à droite, la case prévoyant le vote blanc se trouvant toujours en dernier lieu dans la dernière ligne de la dernière colonne.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2019/40407]

27 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit tot bepaling van de regels volgens welke de lijsten en de kandidaten getoond worden op het beeldscherm van de stemcomputers met papieren bewijsstuk

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk, inzonderheid op artikel 4, § 2 ;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de noodzaak om de regels voor de voorstelling van de lijsten en van de kandidaten zo snel mogelijk te bepalen, aangezien de neerlegging van de kandidaturen voor de verkiezingen van het Europese Parlement, van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Gewest- en Gemeenschapsparlementen plaatsvindt op 29 en 30 maart 2019.

Op de voordracht van Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De voorstelling van de schermen van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk is de volgende wat de voorstelling van de lijsten betreft: het scherm vermeldt de lijsten – zoals hieronder getoond wordt – in de volgorde van de nummers die hun werden toegekend, per kolom en per lijn van boven naar onder en van links naar rechts, waarbij het vakje voor blanco stemmen zich altijd op de laatste plaats bevindt in de laatste kolom.

1 ABC	4 EFG	7 IJK
2 BCD	5 FGH	VOTE BLANC / BLANCO STEM
3 BGF	6 GHI	

§ 2. L'aperçu avec les listes est également affiché à titre d'information pour l'électeur dans les boutons de choix sur l'écran de vote :

- pour le choix entre le Collège électoral français et le Collège électoral néerlandais pour l'élection du Parlement européen dans les communes de la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale et dans les communes du canton électoral de Rhode-Saint-Genèse;

- pour le choix entre les listes de la circonscription du Brabant flamand et la circonscription de Bruxelles-Capitale pour l'élection de la Chambre des représentants dans les communes du canton électoral de Rhode-Saint-Genèse ;

- pour le choix entre le groupe linguistique français et le groupe linguistique néerlandais pour l'élection du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Art. 2. La présentation des écrans de vote électronique avec preuve papier lors de l'élection du Parlement européen est la suivante en ce qui concerne le nombre maximum de candidats effectifs et suppléants par colonne figurant sur l'écran:

§ 2. Het overzicht met de lijsten worden eveneens ter informatie weergegeven in de keuzeknoppen op het keuzescherm voor de kiezer:

- voor de keuze tussen het Nederlands en het Frans kiescollege voor de verkiezing van het Europees Parlement in de gemeenten van de kieskring Brussel-Hoofdstad en in de gemeenten van het kieskanton Sint-Genesius-Rode;

- voor de keuze tussen de lijsten van de kieskring Vlaams-Brabant en de lijsten voor de kieskring Brussel-Hoofdstad voor de verkiezing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in de gemeenten van het kanton Sint-Genesius-Rode;

- voor de keuze tussen de Nederlandse en de Franse taalgroep voor de verkiezing van het Brussels Parlement in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. De voorstelling van de schermen van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk bij de verkiezing van het Europees Parlement is de volgende wat het maximumaantal kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers per kolom op het scherm betreft:

Circonscription *Kieskring*	Colonne 1 *Kolom 1*	Colonne 2 *Kolom 2*	Colonne 3 (Suppléants) *Kolom 3 (Opvolgers)*
Collège électoral français *Frans kiescollege*	8	-	6
Collège électoral néerlandais *Nederlands kiescollege*	12	-	7
Collège électoral germanophone *Duitstalig kiescollege*	1	-	6

Art. 3. La présentation des écrans de vote électronique avec preuve papier lors de l'élection de la Chambre des représentants est la suivante en ce qui concerne le nombre maximum de candidats effectifs et suppléants par colonne figurant sur l'écran:

Art. 3. De voorstelling van de schermen van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk bij de verkiezing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers is de volgende wat het maximumaantal kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers per kolom op het scherm betreft:

Circonscription *Kieskring*	Colonne 1 *Kolom 1*	Colonne 2 *Kolom 2*	Colonne 3 (Suppléants) *Kolom 3 (Opvolgers)*
Flandre occidentale *West-Vlaanderen*	16	-	9
Flandre orientale *Oost-Vlaanderen*	20	-	11
Anvers *Antwerpen*	24	-	13
Limbourg *Limburg*	12	-	7
Brabant flamand *Vlaams-Brabant*	15	-	9

Bruxelles-Capitale *Brussel-Hoofdstad*	15	-	9
Liège (seulement d'application dans les 9 communes germanophones) *Luik (enkel van toepassing in de 9 Duitstalige gemeenten)*	15		9

Art. 4. La présentation des écrans de vote électronique avec preuve papier lors de l'élection du Parlement flamand est la suivante en ce qui concerne le nombre maximum de candidats effectifs et suppléants par colonne figurant sur l'écran:

Art. 4. De voorstelling van de schermen van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk bij de verkiezing van het Vlaams Parlement is de volgende wat het maximumaantal kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers per kolom op het scherm betreft:

Circonscription *Kieskring*	Colonne 1 *Kolom 1*	Colonne 2 *Kolom 2*	Colonne 3 (Suppléants) *Kolom 3* *(Opvolgers)*
Flandre occidentale *West-Vlaanderen*	22	-	16
Flandre orientale Liste > 25 candidats *Oost-Vlaanderen* *Lijst > 25 kandidaten*	14	13	16
Flandre orientale Liste ⩽ 25 candidats *Oost-Vlaanderen* *Lijst ⩽ 25 kandidaten*	25	-	16
Anvers Liste > 25 candidats *Antwerpen* *Lijst > 25 kandidaten*	17	16	16
Anvers Liste ⩽ 25 candidats *Antwerpen* *Lijst ⩽ 25 kandidaten*	25	-	16
Limbourg *Limburg*	16	-	16
Brabant flamand *Vlaams-Brabant*	20	-	16
Élection directe de membres bruxellois du Parlement flamand *Rechtstreekse verkiezing van de Brusselse leden van het Vlaams Parlement*	6	-	6

Art. 5. La présentation des écrans de vote électronique avec preuve papier lors de l'élection du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est la suivante en ce qui concerne le nombre maximum de candidats par colonne figurant sur l'écran:

Circonscription électorale *Kieskring*	Colonne 1 *Kolom 1*	Colonne 2 *Kolom 2*	Colonne 3 *Kolom 3*
Groupe linguistique français Liste > 50 candidats *Franse taalgroep* *Lijst > 50 kandidaten*	24	24	24
Groupe linguistique français 50 candidats ≥ Liste > 25 candidats *Franse taalgroep* *50 kandidaten ≥ Lijst > 25 kandidaten*	25	25	
Groupe linguistique français Liste ≤ 25 candidats *Franse taalgroep* *Lijst ≤ 25 kandidaten*	25	-	-
Groupe linguistique néerlandais *Nederlandse taalgroep*	17	-	-

Art. 6. La présentation des écrans de vote électronique avec preuve papier lors de l'élection du Parlement wallon est la suivante en ce qui concerne le nombre maximum de candidats effectifs et suppléants par colonne figurant sur l'écran:

Circonscription *Kieskring*	Colonne 1 *Kolom 1*	Colonne 2 *Kolom 2*	Colonne 3 (Suppléants) *Kolom 3* *(Opvolgers)*
Verviers (Liège) *Verviers (Luik)*	6	-	6

Art. 7. La présentation des écrans de vote électronique avec preuve papier lors de l'élection du Parlement de la Communauté germanophone est la suivante en ce qui concerne le nombre maximum de candidats par colonne figurant sur l'écran:

Circonscription *Kieskring*	Colonne 1 *Kolom 1*	Colonne 2 *Kolom 2*	Colonne 3 *Kolom 3*
Eupen	25	-	-

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa parution au *Moniteur belge*.

Art. 9. Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
P. DE CREM

Art. 5. De voorstelling van de schermen van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk bij de verkiezing van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is de volgende wat het maximumaantal kandidaten per kolom op het scherm betreft:

Art. 6. De voorstelling van de schermen van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk bij de verkiezing van het Waals Parlement is de volgende wat het maximumaantal kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers per kolom op het scherm betreft:

Art. 7. De voorstelling van de schermen van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk bij de verkiezing van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap is de volgende wat het maximumaantal kandidaten per kolom op het scherm betreft:

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 9. Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
P. DE CREM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2019/40409]

27 FEVRIER 2019. — Arrêté royal relatif à l'utilisation d'un boîtier électronique permettant le vote des électeurs malvoyants ou aveugles avec un ordinateur de vote électronique

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier, notamment l'article 8/1;

Vu la loi du 19 avril 2018 portant diverses modifications en matière électorales (I) ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, alinéa 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité d'arrêter sans retard, en prévision des prochaines élections du 26 mai 2019, les modalités d'utilisation du boîtier électronique permettant le vote des électeurs malvoyants ou aveugles avec un ordinateur de vote électronique ;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'électeur malvoyant ou aveugle, inscrit sur la liste électorale d'une commune utilisant un système de vote électronique avec preuve papier, peut demander au président du bureau de vote, dans lequel il doit voter, à utiliser le boîtier électronique visé à l'article 8/1 de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier.

Pour ce faire, le président du bureau de vote initialise une carte à puce de vote, à l'aide de son ordinateur, de manière telle que le boîtier électronique visé à l'art. 8/1 de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier sera activé.

A l'aide de ce boîtier électronique, l'électeur malvoyant ou aveugle pourra émettre son vote en toute autonomie en suivant les instructions vocales, émises par le logiciel de vote, via le casque d'écoute qui sera mis à disposition de cet électeur malvoyant ou aveugle.

Art. 2. Lors des élections qui se tiendront le 26 mai 2019, le boîtier électronique visé à l'art. 8/1 de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier pourra être utilisé dans les bureaux de vote établis dans les communes de Alost et de Malines.

Art. 3. L'article 63 de la loi du 19 avril 2018 portant diverses modifications en matière électorales (I) entre en vigueur le 1er avril 2019.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
P. DE CREM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2019/40409]

27 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit betreffende het gebruik van een elektronische box waarmee slechtzienden of blinden kunnen stemmen met een elektronische stemcomputer

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk, inzonderheid op artikel 8/1;

Gelet op de wet van 19 april 2018 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (I);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om, met het oog op de verkiezingen van 26 mei 2019, onverwijld de gebruiksmodaliteiten vast te leggen voor de elektronische box waarmee slechtzienden of blinden kunnen stemmen met een elektronische stemcomputer;

Op de voordracht van Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Slechtzienden of blinden die ingeschreven zijn op de kieslijst van een gemeente die gebruik maakt van een elektronisch stemsysteem met papieren bewijsstuk, kunnen aan de voorzitter van het stembureau waar zij moeten stemmen, vragen om gebruik te maken van de elektronische box bedoeld in artikel 8/1 van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk.

Daartoe initialiseert de voorzitter van het stembureau, met behulp van zijn computer, een stemkaart met chip, zodat de elektronische box bedoeld in art. 8/1 van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk, geactiveerd zal worden.

Met behulp van deze elektronische box zal de slechtziende of blinde kiezer zijn stem volledig zelf kunnen uitbrengen; daartoe volgt hij de mondelinge instructies die de stemsoftware geeft, met de koptelefoon die hem ter beschikking gesteld wordt.

Art. 2. Bij de verkiezingen van 26 mei 2019 zal de elektronische box bedoeld in art. 8/1 van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk, gebruikt kunnen worden in de stembureaus van de gemeenten Aalst en Mechelen.

Art. 3. Artikel 63 van de wet van 19 april 2018 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (I) treedt in werking op 1 april 2019.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
P. DE CREM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2019/40408]

27 FEVRIER 2019. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 mars 2014 fixant les conditions générales d'agrément des systèmes de vote électroniques avec preuve papier et faisant entrer en vigueur les articles 62 et 64 de la loi du 19 avril 2018 portant diverses modifications en matière électorales (I)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier, notamment l'article 4, § 3;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2019/40408]

27 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 maart 2014 tot vaststelling van de algemene erkenningsvoorwaarden van de elektronische stemsystemen met papieren bewijsstuk, waardoor de artikelen 62 en 64 van de wet van 19 april 2018 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (I), in werking kunnen treden

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk, inzonderheid op artikel 4, § 3;

Vu la loi du 19 avril 2018 portant diverses modifications en matière électorales (I);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, alinéa 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité d'arrêter sans retard les conditions générales adaptées d'agrément auxquelles doivent répondre les systèmes de vote électronique avec preuve papier;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 mars 2014 fixant les conditions générales d'agrément des systèmes de vote électroniques avec preuve papier, est complété par la phrase suivante :

« Celle-ci est également équipée d'un système d'obturation automatique de la fente où l'électeur insère son bulletin de vote. ».

Art. 2. Les articles 62 et 64 de la loi du 19 avril 2018 portant diverses modifications en matière électorales (I) entrent en vigueur le 1er avril 2019.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
P. DE CREM

Gelet op de wet van 19 april 2018 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (I);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld de aangepaste algemene erkenningsvoorwaarden vast te stellen waaraan de elektronische stemsystemen met papieren bewijsstuk moeten voldoen;

Op de voordracht van Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 maart 2014 tot vaststelling van de algemene erkenningsvoorwaarden van de elektronische stemsystemen met papieren bewijsstuk, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De gleuf van de stembus waarin de kiezer zijn stembiljet steekt, is tevens uitgerust met een automatisch afsluitingssysteem.".

Art. 2. De artikelen 62 en 64 van de wet van 19 april 2018 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (I) treden in werking op 1 april 2019.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
P. DE CREM

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C − 2019/40693]

27 FEVRIER 2019. — Loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la notion d'âge légal de la retraite (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. À l'article 171 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié en dernier lieu par la loi du 6 décembre 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 2°, b), est complété par un tiret rédigé comme suit :

"il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés, en cas de vie, au plus tôt à l'âge auquel les conditions d'une carrière complète sont remplies, selon la législation applicable en matière de pensions, au bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge ou, en cas de décès, après l'âge auquel les conditions d'une carrière complète sont remplies, lorsque le défunt est resté effectivement actif jusqu'à cet âge;";

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C − 2019/40693]

27 FEBRUARI 2019. — Wet tot wijziging van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wat de notie wettelijke pensioenleeftijd betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 171 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 december 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 2°, b), wordt aangevuld met een gedachtestreepje, luidende:

"het kapitalen betreffen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en bij leven ten vroegste bij het bereiken van de leeftijd, waarop wordt voldaan aan de voorwaarden voor een volledige loopbaan volgens de geldende pensioenwetgeving, worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven of worden uitgekeerd bij overlijden na het bereiken van de leeftijd, waarop wordt voldaan aan de voorwaarden voor een volledige loopbaan, en de overledene tot die leeftijd effectief actief is gebleven;";

2° au 4°, f), il est inséré, entre le troisième tiret et le quatrième tiret, un tiret rédigé comme suit :

"il s'agit de capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés, en cas de vie, au plus tôt à l'âge auquel les conditions d'une carrière complète sont remplies, selon la législation applicable en matière de pensions, au bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge ou, en cas de décès, après l'âge auquel les conditions d'une carrière complète sont remplies, lorsque le défunt est resté effectivement actif jusqu'à cet âge;".

Art. 3. À l'article 169, § 1er, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

"Par dérogation à l'alinéa 1er, les capitaux de pensions complémentaires alloués conformément à l'article 52*bis* de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants tel qu'il était en vigueur avant d'être remplacé par l'article 70 de la loi-programme du 24 décembre 2002, ou de pensions complémentaires visées au titre II, chapitre Ier, section 4, de la loi-programme du 24 décembre 2002, n'interviennent, pour la détermination de la base imposable, qu'à concurrence de la rente viagère qui résulterait de la conversion de 80 p.c. de ces capitaux suivant les coefficients visés à l'alinéa 1er dans la mesure où:

soit, ils sont liquidés, en cas de vie, au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge ou, en cas de décès, après l'âge légal de la retraite, lorsque le défunt est resté effectivement actif jusqu'à cet âge;

soit, ils sont liquidés, en cas de vie, au plus tôt à l'âge auquel les conditions d'une carrière complète sont remplies, selon la législation applicable en matière de pensions, au bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge ou, en cas de décès, après l'âge auquel les conditions d'une carrière complète sont remplies, lorsque le défunt est resté effectivement actif jusqu'à cet âge.";

2° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

"Par dérogation à l'alinéa 2, la première tranche sur laquelle le régime de conversion est applicable n'est pris en considération qu'à concurrence de 80 p.c., lorsque les capitaux visés à cet alinéa :

soit sont liquidés, en cas de vie, au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge ou, en cas de décès, après l'âge légal de la retraite, lorsque le défunt est resté effectivement actif jusqu'à cet âge;

soit sont liquidés, en cas de vie, au plus tôt à l'âge auquel les conditions d'une carrière complète sont remplies, selon la législation applicable en matière de pensions, au bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge ou, en cas de décès, après l'âge auquel les conditions d'une carrière complète sont remplies, lorsque le défunt est resté effectivement actif jusqu'à cet âge.".

Art. 4. Dans l'article 515*bis*, alinéa 7, du même Code, les mots "sont liquidés, en cas de vie, au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge ou, en cas de décès après l'âge légal de la retraite, lorsque le défunt est resté effectivement actif jusqu'à cet âge" sont remplacés par les mots "sont liquidés, en cas de vie, au plus tôt, soit à l'âge légal de la retraite, soit à l'âge auquel les conditions d'une carrière complète sont remplies, selon la législation applicable en matière de pensions, au bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à l'un de ces âges ou, en cas de décès, après l'âge légal de la retraite ou l'âge auquel les conditions d'une carrière complète sont remplies, lorsque le défunt est resté effectivement actif jusqu'à cet âge".

2° in de bepaling onder 4°, f), wordt tussen het derde en vierde gedachtestreepje een gedachtestreepje ingevoegd, luidende:

"het kapitalen betreffen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en bij leven ten vroegste bij het bereiken van de leeftijd, waarop wordt voldaan aan de voorwaarden voor een volledige loopbaan volgens de geldende pensioenwetgeving, worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven of worden uitgekeerd bij overlijden na het bereiken van de leeftijd, waarop wordt voldaan aan de voorwaarden voor een volledige loopbaan, en de overledene tot die leeftijd effectief actief is gebleven;".

Art. 3. In artikel 169, paragraaf 1, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"In afwijking van het eerste lid, worden kapitalen van aanvullende pensioenen toegekend overeenkomstig artikel 52*bis* van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, zoals het van kracht was voordat het door artikel 70 van de programmawet van 24 december 2002, werd vervangen of van aanvullende pensioenen als bedoeld in titel II, hoofdstuk I, afdeling 4, van de programmawet van 24 december 2002, voor de vaststelling van de belastbare grondslag, slechts in aanmerking genomen tot het bedrag van de lijfrente die zou voortvloeien uit de omzetting van 80 pct. van die kapitalen volgens de in het eerste lid bedoelde coëfficiënten in zover ze:

hetzij, bij leven ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven of in zover ze worden uitgekeerd bij overlijden na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd en de overledene tot die leeftijd effectief actief is gebleven;

hetzij, bij leven ten vroegste bij het bereiken van de leeftijd, waarop wordt voldaan aan de voorwaarden voor een volledige loopbaan volgens de geldende pensioenwetgeving, worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven of in zover ze worden uitgekeerd bij overlijden na het bereiken van de leeftijd, waarop wordt voldaan aan de voorwaarden voor een volledige loopbaan, en de overledene tot die leeftijd effectief actief is gebleven.";

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt:

"In afwijking van het tweede lid, wordt de eerste schijf waarop het omzettingsstelsel van toepassing is, slechts ten belope van 80 pct. in aanmerking genomen wanneer de in dat lid bedoelde kapitalen:

hetzij, bij leven ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven of wanneer ze worden uitgekeerd bij overlijden na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd en de overledene tot die leeftijd effectief actief is gebleven;

hetzij, bij leven ten vroegste bij het bereiken van de leeftijd, waarop wordt voldaan aan de voorwaarden voor een volledige loopbaan volgens de geldende pensioenwetgeving, worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven of in zover ze worden uitgekeerd bij overlijden na het bereiken van de leeftijd, waarop wordt voldaan aan de voorwaarden voor een volledige loopbaan, en de overledene tot die leeftijd effectief actief is gebleven.".

Art. 4. In artikel 515*bis*, zevende lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden "bij leven ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven of wanneer ze worden uitgekeerd bij overlijden na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd en de overledene tot die leeftijd effectief actief is gebleven" vervangen door de woorden "hetzij bij leven ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd of het bereiken van de leeftijd, waarbij wordt voldaan aan de voorwaarden voor een volledige loopbaan volgens de geldende pensioenwetgeving, worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan één van die leeftijden effectief actief is gebleven, hetzij wanneer ze worden uitgekeerd bij overlijden na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd of de leeftijd waarbij wordt voldaan aan de voorwaarden voor een volledige loopbaan en de overledene tot één van die leeftijden effectief actief is gebleven".

Art. 5. La présente loi produit ses effets le 1er janvier 2019 et s'applique aux paiements de capitaux effectués à partir du 1er janvier 2019.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge.*

Donné à Bruxelles, le 27 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
A. DE CROO

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GENS

Note

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be)
Documents : K54-2857
Compte rendu intégral : 14 février 2019.

Art. 5. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2019 en is van toepassing op de uitbetalingen van kapitalen gedaan vanaf 1 januari 2019.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
A. DE CROO

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GENS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be)
Stukken : K54-2857
Integraal verslag: 14 februari 2019.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2019/11048]

24 FEVRIER 2019. — Loi modifiant la loi-programme du 27 avril 2007 en ce qui concerne l'octroi du tarif social pour le gaz et l'électricité, et modifiant l'arrêté royal du 29 mars 2012 fixant les règles de détermination du coût de l'application des tarifs sociaux pour les entreprises d'électricité et les règles d'intervention pour leur prise en charge (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Dans la loi-programme du 27 avril 2007, il est inséré un nouvel article 4/1, rédigé comme suit:

"Art. 4/1. Est également considéré comme client protégé résidentiel à revenus modestes ou à situation précaire tout client final qui peut prouver que lui-même ou toute autre personne vivant sous le même toit bénéficie, de la part du SPF Sécurité sociale, Direction générale Personnes handicapées, d'une décision d'octroi:

1° d'une allocation aux handicapés suite à une incapacité permanente de travail d'au moins 65 %, en vertu de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés;

2° d'une allocation de remplacement de revenus aux handicapés, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

3° d'une allocation d'intégration aux handicapés appartenant aux catégories II, III ou IV, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

4° d'une allocation d'aide aux personnes âgées, en vertu des articles 127 et suivants de la loi programme du 22 décembre 1989;

5° d'une allocation pour l'aide d'une tierce personne en vertu de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés;

6° des allocations familiales majorées pour enfants affectés par une incapacité physique ou mentale de 66 % au moins.

Les prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel sont accordés aux clients protégés résidentiels mentionnés à l'alinéa 1er à partir de la prise d'effet de la décision faisant d'eux des clients protégés résidentiels.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2019/11048]

24 FEBRUARI 2019. — Wet tot wijziging van de programmawet van 27 april 2007 wat betreft de toekenning van het sociaal tarief voor gas en elektriciteit, en tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 maart 2012 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van de kosten van de toepassing van de sociale tarieven door de elektriciteitsbedrijven en de tussenkomstregels voor het ten laste nemen hiervan (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In de programmawet van 27 april 2007, wordt een nieuw artikel 4/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 4/1. Als beschermde residentiële klant met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie wordt ook iedere eindafnemer bedoeld die kan bewijzen dat hijzelf of iedere persoon die onder hetzelfde dak leeft, geniet van een beslissing tot toekenning van de FOD Sociale Zekerheid, Directie-generaal Personen met een handicap:

1° een tegemoetkoming aan gehandicapten ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 65 %, overeenkomstig de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen;

2° een inkomensvervangende tegemoetkoming aan gehandicapten, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan personen met een handicap;

3° een integratietegemoetkoming aan gehandicapten behorende tot de categorieën II, III of IV, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan personen met een handicap;

4° een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, overeenkomstig de artikelen 127 en volgende van de programmawet van 22 december 1989;

5° een tegemoetkoming voor hulp van derden, overeenkomstig de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen;

6° een bijkomende kinderbijslag voor kinderen die getroffen zijn door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van minstens 66 %.

De maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas worden aan de in het eerste lid vermelde beschermde residentiële klanten toegekend vanaf de ingangsdatum van de beslissing waarop men een beschermde residentiële klant wordt.

Pour les fournisseurs d'électricité et/ou de gaz, le bénéfice des prix maximaux visés à l'alinéa précédent, ne s'applique qu'à la période durant laquelle ils ont approvisionné les clients protégés résidentiels, et cette période est limitée aux deux années qui précèdent la date à laquelle le fournisseur a été informé de la date d'entrée en vigueur de la décision."

Art. 3. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 29 mars 2012 fixant les règles de détermination du coût de l'application des tarifs sociaux par les entreprises d'électricité et les règles d'intervention pour leur prise en charge, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

"L'entreprise d'électricité a également toujours droit au remboursement du coût résultant de l'application du tarif social en vertu de l'article 4/1 de la loi-programme du 27 avril 2007."

Art. 4. Dans l'article 2 du même arrêté royal, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

"L'entreprise de gaz a également toujours droit au remboursement du coût résultant de l'application du tarif social en vertu de l'article 4/1 de la loi-programme du 27 avril 2007."

Art. 5. Le Roi peut compléter, modifier ou remplacer les dispositions modifiées par les articles 3 et 4.

Art. 6. La présente loi s'applique aux décisions prises à partir de la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 24 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
K. PEETERS

La Ministre de l'Energie,
M. C. MARGHEM

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Chambre des représentants:
(www.lachambre.be)
Documents : 54-2227 (2016/2017)
Compte rendu intégral : 31 janvier 2019.

Voor het elektriciteitsbedrijf en/of de aardgasonderneming heeft de toekenning van de maximumprijzen bedoeld in het voorgaande lid, enkel betrekking op die periode dat de beschermde residentiële klanten door de leverancier worden beleverd en dit tot maximum twee jaar voorafgaand aan de datum van inkennisstelling aan de leverancier van de ingangsdatum van de beslissing."

Art. 3. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 maart 2012 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van de kosten van de toepassing van de sociale tarieven door de elektriciteitsbedrijven en de tussenkomstregels voor het ten laste nemen hiervan, wordt tussen het eerste en tweede lid het volgende lid ingevoegd:

"Het elektriciteitsbedrijf heeft ook steeds recht op terugbetaling van de kosten die resulteren uit de toepassing van het sociaal tarief volgens artikel 4/1 van de programmawet van 27 april 2007."

Art. 4. In artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit wordt tussen het tweede en derde lid het volgende lid ingevoegd:

"De aardgasonderneming heeft ook steeds recht op terugbetaling van de kosten die resulteren uit de toepassing van het sociaal tarief krachtens artikel 4/1 van de programmawet van 27 april 2007."

Art. 5. De Koning kan de bepalingen die door artikel 3 en 4 worden gewijzigd, aanvullen, wijzigen of vervangen.

Art. 6. Deze wet is van toepassing op de beslissingen die worden genomen vanaf de datum van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 24 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
K. PEETERS

De Minister van Energie,
M. C. MARGHEM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers :
(www.dekamer.be)
Stukken : 54-2227 (2016/2017)
Integraal Verslag : 31 januari 2019.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE, SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2019/200913]

28 FEVRIER 2019. — Arrêté royal portant exécution du mécanisme d'indexation en application de l'article 12, § 2, de la loi du 30 mars 2018 concernant l'instauration d'une allocation de mobilité

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 mars 2018 concernant l'instauration d'une allocation de mobilité, l'article 12, § 2 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 29 novembre 2018 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 décembre 2018 ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG, FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2019/200913]

28 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit ter invoering van een indexeringsmechanisme in uitvoering van artikel 12, § 2, van de wet van 30 maart 2018 betreffende de invoering van een mobiliteitsvergoeding

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 maart 2018 betreffende de invoering van een mobiliteitsvergoeding, artikel 12, § 2;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 29 november 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 7 december 2018;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Vu l'avis 65.179/1 du Conseil d'Etat, donné le 12 février 2019, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et de l'Economie et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE . — *L'indice mobilité*

Article 1er. § 1. L'indice mobilité est un indice qui mesure l'évolution des prix agrégée des groupes de produits qui reflète les coûts du transport de personnes dans l'indice santé avec leurs pondérations respectives. Cet indice inclut tous les groupes de produits du groupe COICOP « 07. Transport » de l'indice des prix à la consommation, comme stipulé dans l'annexe I du règlement (UE) 2016/792 du Parlement européen et du Conseil du 11 mai 2016 relatif aux indices des prix à la consommation harmonisés et à l'indice des prix des logements, et abrogeant le règlement (CE) no 2494/95 du Conseil, soit :

a) l'achat de véhicules ;

b) les dépenses pour l'utilisation des véhicules personnels à l'exception des carburants ;

c) les services de transport à l'exception :

(1) du transport aérien;

(2) du transport maritime;

(3) des autres services de transport, à savoir, le transport de marchandises.

§ 2. L'indice mobilité lissé est égal à la moyenne arithmétique des indices mobilité des quatre derniers mois, calculé selon les modalités prévues au paragraphe 1.

Art. 2. § 1. Le Service Public Fédéral Economie calcule l'indice mobilité et l'indice mobilité lissé mensuellement, et publie ces indices au Moniteur Belge.

§ 2. Le Service Public Fédéral Economie calcule et publie également les indices mobilités depuis le mois de septembre 2017, ainsi que l'indice mobilité lissé depuis le mois de décembre 2017.

§ 3. L'indice mobilité de décembre 2017 est par définition fixé à 100.

CHAPITRE II. — *Le mécanisme d'indexation*

Art. 3. Le mécanisme d'indexation est basé sur l'évolution de l'indice de mobilité lissé.

Art. 4. § 1. Chaque année au 1er janvier, une indexation est effectuée en multipliant le montant qui fait l'objet d'une indexation ou le cas échéant, la valeur indexée si le montant qui fait l'objet de l'indexation au 1er janvier de l'année précédente (N-1) a déjà été indexé, par un coefficient qui est le résultat des opérations visées aux paragraphes 2 et 3.

§ 2. Le coefficient de l'année d'indexation (N) visé au paragraphe 1 est le résultat de la division de l'indice mobilité lissé du mois de décembre de l'année précédente (N-1) par l'indice mobilité lissé du mois de décembre de l'avant dernière année (N-2) qui précède l'année d'indexation.

§ 3. Le coefficient visé au paragraphe 1 est obtenu selon le calcul visé à l'article paragraphe 2 et est arrondi à la quatrième décimale. La quatrième décimale est augmentée d'une unité si la cinquième unité, avant l'arrondi, est égale ou supérieure à 5 et la quatrième décimale avant l'arrondi reste inchangée si la cinquième décimale est inférieure à 5.

Art. 5. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Art. 6. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 février 2019.

Par Le Roi,

Le Ministre de l'Emploi et Économie,
K. PEETERS

Le Ministre des Finances,
A. DE CROO

Gelet op advies 65.179/1 van de Raad van State, gegeven op 12 februari 2019, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk en Economie en de Minister van Financiën, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *De mobiliteitsindex*

Artikel 1. § 1. De mobiliteitsindex is het prijsindexcijfer dat de gewogen geaggregeerde prijsevolutie weergeeft van de productgroepen die de kosten voor het personenvervoer weerspiegelen in de gezondheidsindex met hun bijhorende gewichten. Het betreft alle productgroepen die opgenomen zijn onder de COICOP-groep '07. Vervoer' van de consumptieprijsindex, zoals bepaald in bijlage I bij de verordening (EU) 2016/792 van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2016 betreffende geharmoniseerde indexcijfers van de consumptieprijzen en van de huizenprijzen en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2494/95 van de Raad, namelijk:

a) de aankoop van voertuigen;

b) de uitgaven voor gebruik van privé-voertuigen, met uitzondering van alle motorbrandstoffen;

c) de vervoersdiensten, met uitzondering van:

(1) vervoer door de lucht;

(2) vervoer over zee;

(3) andere vervoersdiensten, zijnde het goederenvervoer.

§ 2. De afgevlakte mobiliteitsindex is gelijk aan het rekenkundig gemiddelde van de mobiliteitsindexen van de laatste vier maanden, welke berekend worden zoals bepaald in paragraaf 1.

Art. 2. § 1. De Federale Overheidsdienst Economie berekent maandelijks de mobiliteitsindex en de afgevlakte mobiliteitsindex, en publiceert de cijfers in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. De Federale Overheidsdienst Economie berekent en publiceert eveneens de mobiliteitsindex vanaf de maand september 2017, evenals de afgevlakte mobiliteitsindex vanaf de maand december 2017.

§ 3. De mobiliteitsindex van december 2017 wordt per definitie gelijkgesteld aan 100.

HOOFDSTUK II. — *Het indexeringsmechanisme*

Art. 3. Het indexeringsmechanisme maakt gebruik van de evolutie van de afgevlakte mobiliteitsindex.

Art. 4. § 1. Op 1 januari vindt jaarlijks een indexering plaats door het bedrag dat het voorwerp is van de indexering, desgevallend het geïndexeerde bedrag indien het bedrag dat het voorwerp is van de indexering op 1 januari van het voorgaande jaar (N-1) reeds werd geïndexeerd, te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die het resultaat is van de bewerkingen vermeld in de paragrafen 2 en 3.

§ 2. De in paragraaf 1 vermelde coëfficiënt van het jaar van de indexering (N) is het resultaat van de deling van de afgevlakte mobiliteitsindex van de maand december van het jaar dat voorafgaat (N-1) door de afgevlakte mobiliteitsindex van de maand december van het voorlaatste jaar (N-2) dat voorafgaat aan het jaar van de indexering.

§ 3. De in paragraaf 1 vermelde coëfficiënt wordt bekomen door het resultaat van de in paragraaf 2 vermelde berekening vervolgens af te ronden naar de vierde decimaal. De vierde decimaal verhoogt met één eenheid indien de vijfde decimaal voor afronding gelijk aan of hoger is dan 5 en de vierde decimaal voor afronding blijft onveranderd indien de vijfde decimaal lager is dan 5.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 februari 2019.

Van Koningswege,

De Minister van Werk en Economie,
K. PEETERS

De Minister van Financiën,
A. DE CROO

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2019/200585]

22 FEVRIER 2019. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 juin 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, modifiant la convention collective de travail du 2 juillet 2007 visant à introduire une nouvelle politique salariale dans le secteur bancaire (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les banques;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 juin 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, modifiant la convention collective de travail du 2 juillet 2007 visant à introduire une nouvelle politique salariale dans le secteur bancaire.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les banques

Convention collective de travail du 25 juin 2018

Modification de la convention collective de travail du 2 juillet 2007 visant à introduire une nouvelle politique salariale dans le secteur bancaire (Convention enregistrée le 28 août 2018 sous le numéro 147281/CO/310)

Article 1er. La présente convention collective de travail est d'application pour les employeurs et les travailleurs des entreprises qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire pour les banques.

Art. 2. Les dispositions de l'article 9 de la convention collective de travail (CCT) du 2 juillet 2007 visant à introduire une nouvelle politique salariale dans le secteur bancaire, enregistrée sous le numéro 84247, sont remplacées par le texte suivant :

"Ces nouveaux systèmes salariaux seront basés sur d'autres critères que celui de l'âge.

Ils devront couvrir les travailleurs visés par les systèmes actuellement en vigueur, déterminer leurs critères d'évolution automatique de la rémunération et garantir la disposition directe et immédiate des seuils sectoriels minima de la grille pour chaque profession sans remettre en cause les règles sectorielles couvrant d'autres aspects de la politique salariale, à savoir :

- l'octroi d'une gratification annuelle dans les conditions et selon les modalités fixées par la convention collective de travail sectorielle du 30 juin 1997 concernant la gratification annuelle;

- l'octroi d'une prime annuelle dans les conditions et selon les modalités fixées par la convention collective de travail sectorielle du 9 décembre 1999 concernant le pouvoir d'achat;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2019/200585]

22 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 juni 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007 ter invoering van een nieuw loonbeleid in de banksector (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de banken;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 juni 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007 ter invoering van een nieuw loonbeleid in de banksector.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de banken

Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 juni 2018

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007 ter invoering van een nieuw loonbeleid in de banksector (Overeenkomst geregistreerd op 28 augustus 2018 onder het nummer 147281/CO/310)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de banken behoren.

Art. 2. De bepalingen uit artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst (CAO) van 2 juni 2007 ter invoering van een nieuw loonbeleid in de banksector, geregistreerd onder het nummer 84247, worden vervangen door onderstaande tekst :

"Deze nieuwe verloningssystemen zullen op andere criteria dan de leeftijd zijn gebaseerd.

Hun toepassingsgebied zal de werknemers omvatten bedoeld in de actueel toepasselijke systemen en zij zullen hun criteria van automatische loonevolutie bepalen. Zij zullen ook de garantie bieden dat er onmiddellijk en rechtstreeks gebruik kan worden gemaakt van de sectorminimumdrempels uit het schema voor elk beroep, zonder daarbij te raken aan de regels die op sectorniveau bestaan over andere aspecten van het loonbeleid, met name :

- de toekenning van een jaarlijkse gratificatie binnen de voorwaarden en volgens de modaliteiten die zijn vastgelegd in de sector-collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1997 betreffende de jaarlijkse gratificatie;

- de toekenning van een jaarlijkse premie binnen de voorwaarden en volgens de modaliteiten die zijn vastgelegd in de sector-collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 1999 betreffende de koopkracht;

- l'octroi d'éco-chèques ou d'un avantage considéré comme équivalent dans les conditions et selon les modalités fixées par la convention collective de travail sectorielle du 30 août 2011 en matière d'emploi, de formation et de politique salariale pour 2011 et 2012;

- l'octroi d'une intervention dans les frais de transport dans les conditions et selon les modalités fixées par la convention collective de travail sectorielle du 31 janvier 2008 relative à l'intervention financière des employeurs dans les frais de transport du personnel.

Ces nouveaux systèmes salariaux seront basés sur un système de classification de fonctions répercuté sur une grille salariale et ne pourront être moins avantageux que l'application du nouveau système de rémunération sectoriel visé à l'article 5.

Pour effectuer la comparaison entre le salaire réellement perçu par un travailleur et le salaire minimum sectoriel, il y a lieu de tenir compte de la rémunération de ce travailleur. Il s'agit du salaire fixe qui résulte de l'application du système de rémunération en vigueur dans l'entreprise pour la fonction exercée par le travailleur.".

Art. 3. La présente convention collective de travail sectorielle modifiant la convention collective de travail du 2 juillet 2007 visant à introduire une nouvelle politique salariale dans le secteur bancaire ne peut porter préjudice aux conventions collectives de travail ou accords d'entreprise existants au sein des entreprises.

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois.

La dénonciation est adressée au président de la Commission paritaire pour les banques par lettre recommandée à la poste.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 février 2019.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

- de toekenning van ecocheques of van een als gelijkwaardig beschouwd voordeel binnen de voorwaarden en volgens de modaliteiten die zijn vastgelegd in de sector-collectieve arbeidsovereenkomst van 30 augustus 2011 inzake werkgelegenheid, vorming en loonbeleid voor 2011 en 2012;

- de toekenning van een tegemoetkoming in vervoerskosten binnen de voorwaarden en volgens de modaliteiten die zijn vastgelegd in de sector-collectieve arbeidsovereenkomst van 31 januari 2008 betreffende de bijdrage van de werkgevers in de vervoerskosten van het personeel.

Deze nieuwe verloningssystemen zullen steunen op een functieclassificatie die gebonden is aan een loonschema en zullen niet minder voordelig mogen zijn dan de toepassing van het nieuwe verloningssysteem op sectorniveau zoals bedoeld in artikel 5.

Om de vergelijking te maken tussen het reëel loon van een werknemer en het minimumloon van de sector moet er rekening gehouden worden met de verloning van de werknemer. Dit is de vaste verloning overeenkomstig de bedrijfseigen verloningssystemen voor de functie die de werknemer uitoefent.".

Art. 3. Deze sectorale collectieve arbeidsovereenkomst tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007 ter invoering van een nieuw loonbeleid in de banksector mag geen afbreuk doen aan reeds bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten of akkoorden op ondernemingsniveau.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde duur en kan door één van de partijen worden opgezegd, mits naleving van een opzeggingstermijn van drie maanden.

De opzegging wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de banken via een ter post aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2019.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2019/200579]

22 FEVRIER 2019. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 septembre 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la prime syndicale 2018 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 septembre 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la prime syndicale 2018.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2019/200579]

22 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de syndicale premie 2018 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de edele metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de syndicale premie 2018.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les métaux précieux

Convention collective de travail du 18 septembre 2018

Prime syndicale 2018
(Convention enregistrée le 11 décembre 2018
sous le numéro 149450/CO/149.03)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Modalités d'octroi*

Art. 2. En exécution des dispositions de l'article 13 de la convention collective de travail du 26 septembre 2017 relative à la modification et la coordination des statuts du fonds social, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, il est accordé pour l'année 2018, aux ouvriers visés à l'article 1er, membres de l'une des organisations interprofessionnelles représentatives de travailleurs, qui sont fédérées sur le plan national, une prime syndicale.

Art. 3. Cette prime syndicale est d'un montant de :

- 120 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle d'au moins 15,90 EUR;

- 60 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle entre 9,50 EUR et 15,90 EUR;

- 0 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle de moins de 9,50 EUR.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2018 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 février 2019.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage

Paritair Subcomité voor de edele metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2018

Syndicale premie 2018
(Overeenkomst geregistreerd op 11 december 2018
onder het nummer 149450/CO/149.03)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 2. In uitvoering van de bepalingen van artikel 13 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2017 inzake de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, wordt voor het jaar 2018 aan de in artikel 1 bedoelde arbeiders die lid zijn van één van de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties, die in het nationaal vlak zijn verbonden, een syndicale premie toegekend.

Art. 3. Deze syndicale premie wordt toegekend ten bedrage van :

- 120 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van tenminste 15,90 EUR betalen;

- 60 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage tussen 9,50 EUR en 15,90 EUR betalen;

- 0 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van minder dan 9,50 EUR betalen.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2019.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2019/200660]

22 FEVRIER 2019. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 novembre 2018, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, relative aux éco-chèques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du spectacle;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 novembre 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, relative aux éco-chèques.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2019/200660]

22 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, betreffende de ecocheques (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, betreffende de ecocheques.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge*
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du spectacle

Convention collective de travail du 21 novembre 2018

Eco-chèques (Convention enregistrée le 11 décembre 2018 sous le numéro 149469/CO/304)

CHAPITRE I[er]. — *Champ d'application*

Article 1[er]. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des organisations ou institutions ressortissant à la Commission paritaire du spectacle et qui remplissent une des conditions suivantes :

- être une personne morale ayant son siège social en Région flamande;

- être une personne morale ayant son siège social dans la Région de Bruxelles-Capitale et être inscrit à l'Office national de sécurité sociale sur le rôle linguistique néerlandophone.

En outre, l'employeur doit, tant dans l'année de référence que dans celle où l'avantage est octroyé, être agréé et subventionné par le gouvernement flamand sur la base d'un des décrets et/ou réglementations suivants :

- le décret sur les arts;

- les organisations inscrites nominativement dans le programme H du domaine CJSM du budget de l'autorité flamande;

- le décret sur le cirque;

- le décret sur la politique de la jeunesse et droits de l'enfant;

- le règlement de transition;

- la continuation des subsides provinciaux par la Communauté flamande;

- le décret concernant les mesures pour mieux soutenir et stimuler la participation dans les secteurs de la culture, de la jeunesse et du sport (le décret de participation);

- le règlement du Fonds audiovisuel flamand concernant le développement des audiences pour les organisations ayant une pertinence internationale ou les fonctionnements structuraux.

A l'exception des subventions du Fonds audiovisuel de Flandre, les subventions tant structurelles qu'axées sur les projets relèvent de ce champ.

CHAPITRE II. — *Objet et budget*

Art. 2. Dans le cadre de l'accord "VIA" pour le secteur artistique du 18 octobre 2012, la Communauté flamande met, à partir de 2012, un budget à la disposition du secteur pour l'instauration d'un système d'éco-chèques. La présente convention collective de travail détermine quels principes et modalités d'octroi seront appliqués lors de l'affectation de ces moyens.

CHAPITRE III. — *Modalités et conditions d'octroi*

Art. 3. Les travailleurs occupés avec des contrats à durée déterminée, des contrats de remplacement ou pour un travail nettement défini auprès d'employeurs relevant du champ d'application de la présente convention collective de travail sont pris en compte pour le paiement d'un éco-chèque, à raison de 10 EUR par jour travaillé (ou assimilé).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 2018

Ecocheques (Overeenkomst geregistreerd op 11 december 2018 onder het nummer 149469/CO/304)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de organisaties of instellingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf en die aan één van de volgende voorwaarden voldoen :

- een rechtspersoon met maatschappelijke zetel in het Vlaamse Gewest;

- een rechtspersoon met maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en ingeschreven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid op de Nederlandse taalrol.

Daarnaast moet de werkgever zowel in het referentiejaar als in het jaar waarin het voordeel wordt toegekend, erkend en gesubsidieerd worden door de Vlaamse overheid op basis van één van de volgende decreten en/of reglementeringen :

- het kunstendecreet;

- de nominatim in programma H Beleidsdomein CJSM van de begroting van de Vlaamse overheid ingeschreven organisaties;

- het circusdecreet;

- het decreet vernieuwd jeugd- en kinderrechtenbeleid;

- het transitiereglement;

- de continuering van provinciale subsidies door de Vlaamse Gemeenschap;

- het decreet houdende flankerende en stimulerende maatregelen ter bevordering van de participatie in cultuur, jeugdwerk en sport (participatiedecreet);

- het reglement publiekswerking van het Vlaams Audiovisueel Fonds voor organisaties met internationale uitstraling of structurele werkingen.

Met uitzondering van de subsidies van het Vlaams Audiovisueel Fonds vallen zowel structurele als projectmatige subsidies onder het toepassingsgebied.

HOOFDSTUK II. — *Doel en budget*

Art. 2. In het kader van het VIA-akkoord van 18 oktober 2012 voor de kunstensector stelt de Vlaamse Gemeenschap met ingang van 1 januari 2012 een jaarlijks budget ter beschikking van de sector voor de invoering van een systeem van ecocheques. Deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalt welke principes en toekenningsvoorwaarden zullen gelden bij de besteding van deze middelen.

HOOFDSTUK III. — *Modaliteiten en toekenningsvoorwaarden*

Art. 3. Werknemers met contracten van bepaalde duur, vervangingscontracten of voor een duidelijk omschreven werk tewerkgesteld bij werkgevers die vallen onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst komen in aanmerking voor de betaling van één ecocheque a rato van 10 EUR per gewerkte (of gelijkgestelde) dag.

Lorsque ces travailleurs, durant la période de référence visée à l'article 6, sont déjà liés par un contrat de travail de durée indéterminée avec un employeur relevant du champ d'application de la présente convention collective de travail, le droit aux éco-chèques est supprimé. Pour cette catégorie de travailleurs, les partenaires sociaux concluront une convention collective de travail relative à l'octroi d'une prime de fin d'année.

Est travailleur, toute personne liée par un contrat de travail à un employeur relevant du champ d'application de la présente convention collective de travail.

Par "jour de travail", on entend : tout jour commencé. Sont assimilés aux jours de travail, les jours de congé de maternité et les jours d'incapacité de travail couverts par une allocation octroyée en vertu de la convention collective de travail n° 12bis ou de la convention collective de travail n° 13bis, comme prévu à l'article 6 de la convention collective de travail n° 98 du Conseil national du travail.

Art. 4. Chaque année la valeur maximale de l'avantage octroyé par travailleur sera fixée par les partenaires sociaux après identification du nombre de bénéficiaires et en tenant compte du budget prévu à cet effet, des dispositions de l'accord "VIA" du 18 octobre 2012 et des maxima prévus par la convention collective de travail n° 98. La valeur maximum de l'avantage octroyé par travailleur sera déterminée par les accords conclus à cet effet dans l'AIP ou par le Conseil national du travail, comme prévu par la convention collective de travail n° 98.

Art. 5. Sans préjudice des dispositions de l'article 3, les prestations auprès de tous les employeurs relevant du champ d'application de la présente convention collective de travail sont additionnées pour déterminer le droit.

Art. 6. La période de référence durant laquelle des prestations de travail doivent avoir été effectuées (ou y assimilées) qui sont prises en compte pour la détermination du droit aux éco-chèques, est l'année civile précédant l'année durant laquelle les éco-chèques sont octroyés.

CHAPITRE IV. — *Exécution de cette convention collective de travail*

Art. 7. Le "Sociaal Fonds voor de podiumkunsten van de Vlaamse Gemeenschap" (SFP) est chargé de l'exécution de cet accord et l'autorité flamande versera à cet effet la subvention au fonds social. Le fonds social transmettra les chèques aux bénéficiaires au plus tard 3 mois après réception des données concernant les bénéficiaires. Lors du traitement des données nécessaires pour l'octroi des chèques, le fonds social protégera toute information relative à des travailleurs individuels et ne la communiquera en aucun cas à des tiers ou aux partenaires sociaux.

Les collaborateurs du fonds social entrant en contact avec ces données devront signer une déclaration confirmant cet engagement relatif à la protection de la vie privée. Avant de procéder au paiement des chèques, le fonds social peut déduire les frais d'administration qu'il engage à cette fin, du montant à payer. Ces frais peuvent se monter à 5 p.c. maximum du budget disponible.

Art. 8. Lors de l'envoi des éco-chèques, le SFP communiquera au travailleur la liste de produits et services écologiques pouvant faire l'objet d'un paiement par éco-chèques. Cela peut se faire, par exemple, par l'intermédiaire d'un lien sur un site Internet.

Art. 9. Lorsque le SFP, en tant qu'exécuteur de la présente convention collective de travail, se trouve confronté à des questions interprétatives auxquelles cette convention collective de travail n'offre pas de réponse, il peut demander l'avis d'une commission sectorielle paritaire composée de 3 représentants des représentations des travailleurs et 3 représentants des représentations des employeurs. L'avis de cette commission est impérative pour le SFP.

CHAPITRE V. *Dispositions finales*

Art. 10. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée qui prend effet le 1er janvier 2018 et prend fin le 31 décembre 2018. Elle est exécutée à condition de l'effective mise à disposition des moyens financiers prévus en vertu de l'accord "VIA" pour le secteur musique et arts de la scène du 18 octobre 2012. Les travailleurs ne pourront en aucun cas faire valoir l'octroi de ces chèques comme un droit acquis lorsqu'il apparaît que la Communauté flamande ne met plus à la disposition du secteur les moyens nécessaires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 février 2019.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Wanneer deze werknemers in de loop van de referentieperiode zoals omschreven in artikel 6 reeds verbonden zijn met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur met een werkgever die valt onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst, vervalt het recht op ecocheques. Voor deze categorie van werknemers zullen de sociale partners een collectieve arbeidsovereenkomst afsluiten die betrekking heeft op de toekenning van een eindejaarspremie.

Werknemer is eenieder die met een arbeidsovereenkomst verbonden is met een werkgever die onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst valt.

Onder "arbeidsdag" wordt verstaan : elke begonnen arbeidsdag. Met arbeidsdagen worden gelijkgesteld : de dagen moederschapsverlof en de dagen arbeidsongeschiktheid gedekt door een vergoeding toegekend overeenkomstig collectieve arbeidsovereenkomst nr. 12bis of overeenkomstig collectieve arbeidsovereenkomst nr. 13bis zoals bepaald in artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 4. Jaarlijks zal de maximale waarde van het toegekende voordeel per werknemer vastgelegd worden door de sociale partners na identificatie van het aantal begunstigden, rekening houdend met het daartoe voorziene budget, de bepalingen in het VIA-akkoord van 18 oktober 2012 en de maxima bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98. De maximale waarde van het toegekende voordeel per werknemer wordt bepaald door de afspraken die hiertoe gemaakt worden in het IPA of door de Nationale Arbeidsraad, zoals bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98.

Art. 5. Onverminderd de bepalingen uit artikel 3, worden de prestaties bij alle werkgevers die vallen onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst samengeteld om het recht te bepalen.

Art. 6. De referentieperiode waarin prestaties verricht moeten zijn (of daarmee gelijkgesteld) die in aanmerking worden genomen voor het bepalen van het recht op ecocheques, is het kalenderjaar voorafgaand aan het jaar waarin de cheques worden toegekend.

HOOFDSTUK IV. — *Uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst*

Art. 7. Het "Sociaal Fonds voor de podiumkunsten van de Vlaamse Gemeenschap" (SFP) wordt belast met de uitvoering van dit akkoord en de Vlaamse overheid zal daartoe de subsidie aan het sociaal fonds overmaken. Het sociaal fonds zal de cheques aan begunstigden bezorgen uiterlijk 3 maanden na ontvangst van de gegevens over de begunstigden. Het sociaal fonds zal bij de verwerking van de gegevens nodig voor de toekenning van de cheques alle informatie met betrekking tot individuele werknemers, beschermen en op geen enkele manier aan derden of sociale partners meedelen.

De medewerkers van het sociaal fonds die met deze gegevens in aanraking komen, zullen een verklaring moeten ondertekenen die dit engagement betreffende de privacy bevestigt. Alvorens over te gaan tot de uitbetaling van de cheques, mag het sociaal fonds de administratiekosten die het hiervoor maakt, in mindering brengen van het uit te keren bedrag. Deze kosten kunnen maximaal 5 pct. bedragen van het beschikbare budget.

Art. 8. Bij de verzending van de ecocheques bezorgt het SFP aan de werknemer de lijst van ecologische producten en diensten die in aanmerking komen voor betaling met ecocheques. Dit kan bijvoorbeeld door vermelding van een link op een website.

Art. 9. Wanneer het SFP als uitvoerder van deze collectieve arbeidsovereenkomst geconfronteerd wordt met interpretatieve vragen waarvoor deze collectieve arbeidsovereenkomst geen oplossing biedt, kan het advies ingewonnen worden van een paritair samengestelde sectorale commissie bestaande uit 3 vertegenwoordigers van de werknemersafgevaardigden en 3 vertegenwoordigers van de werkgeversafgevaardigden. Het advies van deze commissie is bindend voor het SFP.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur vanaf 1 januari 2018 en loopt af op 31 december 2018. Ze wordt uitgevoerd op voorwaarde van een effectieve terbeschikkingstelling van de financiële middelen waarin krachtens het VIA-akkoord voor de sector van muziek en podiumkunsten van 18 oktober 2012 is voorzien. Werknemers zullen in geen geval de toekenning van deze cheques kunnen laten gelden als een verworven recht wanneer blijkt dat de Vlaamse Gemeenschap niet langer de nodige middelen ter beschikking stelt van de sector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2019.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2019/40614]

8 FEBRUARI 2019. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van 15 juli 2002 betreffende de verscherpte loodsplicht voor vaartuigen in de Belgische territoriale zee en vaarwateren onder de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende de brevetten van havenloods, bootman en diepzeeloods, artikel 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de verscherpte loodsplicht voor vaartuigen in de Belgische territoriale zee en vaarwateren onder de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest;

Gelet op het akkoord van de minister bevoegd voor begroting, gegeven op 13 juni 2018;

Gelet op het advies van de Vlaamse Havencommissie van 2 oktober 2018;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 27 december 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de verscherpte loodsplicht voor vaartuigen in de Belgische territoriale zee en vaarwateren onder de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 3° wordt vervangen door wat volgt:

"3° bevoegde instantie: de afdeling Scheepvaartbegeleiding van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust;";

2° er worden een punt 16° tot en met 23° aan toegevoegd, die luiden als volgt:

"16° gecommitteerde: een ambtenaar met nautische ervaring van de afdeling Scheepvaartbegeleiding, belast met het toezicht op het afnemen van de bekwaamheidsproef;

17° LNG: liquid natural gas;

18° LNG-bunkerschip: vaartuig gebouwd voor het vervoeren van LNG, gebruikt om andere vaartuigen van LNG als scheepsbrandstof te voorzien met een maximale lengte over alles van 150 meter;

19° Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust: het agentschap, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust;

20° bekwaamheidsproef: het onderzoek naar de kennis en vaardigheid;

21° bijzonder transport: een drijvend voorwerp dat in zodanige staat verkeert dat er een ernstige kans bestaat dat het bij de vaart de veiligheid van de scheepvaart in gevaar brengt of schade aan de werken veroorzaakt, dan wel zinkt of lading verliest;

22° buitennormaal transport: een transport waarvan de lengte, de breedte, de hoogte boven water, de diepgang, de manoeuvreerbaarheid en de snelheid niet verenigbaar zijn met de karakteristieken en de afmetingen van de vaarweg of van de kunstwerken die gepasseerd moeten worden;

23° referentievaartuig: vaartuig waarvoor een algemene verklaring van vrijstelling of een verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen werd verleend en op basis waarvan andere vaartuigen door de bevoegde autoriteit al dan niet als vergelijkbaar zullen worden beschouwd.".

Art. 2. In artikel 2, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 1 wordt vervangen door wat volgt:

"1. op de Belgische territoriale zee tussen de kruisstations van de loodsboten in zee en de Vlaamse kusthavens;";

2° punt 3 wordt vervangen door wat volgt:

"3. op het Belgische gedeelte van het zeekanaal van Gent naar Terneuzen, de Moervaart, en de dokken die op die wateren aansluiten;";

3° punt 5 wordt vervangen door wat volgt:

"5. de toegangsgeulen van de sluizen die op de voormelde wateren aansluiten.";

4° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt:

"In afwijking van het eerste lid kan de bevoegde instantie loodsen op afstand opleggen. Tijdens het loodsen op afstand bevestigt de gezagvoerder de ontvangst van elk advies en herhaalt daarbij de koers- en vaartadviezen. Als de gezagvoerder afwijkt van een advies, meldt hij dat onmiddellijk.".

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 4° wordt vervangen door wat volgt:

"4° vaartuigen met een lengte tot en met tachtig meter;";

2° in punt 5° worden de woorden "bevoegde autoriteit" vervangen door de woorden "bevoegde instantie";

3° punt 6° wordt vervangen door wat volgt:

"6° vaartuigen, gebouwd voor het winnen of vervoeren van zand, baggerspecie of grind, tenzij ze tijdens de vaart voor een ander doel worden ingezet;";

4° er worden een punt 9° en een punt 10° toegevoegd, die luiden als volgt:

"9° oorlogsvaartuigen die behoren tot de Marinecomponent van de Belgische Strijdkrachten, de Koninklijke Marine of een bondgenootschappelijke zeemacht;

10° vaartuigen die een loodstraject in de territoriale zee bevaren, zonder dat dit geschiedt ten behoeve van het aanlopen of het verlaten van een Vlaamse haven, Scheldehaven of ankerplaats.".

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden punt 2° en 3° vervangen door wat volgt:

"2° als het vaartuig deel uitmaakt van een duwkonvooi, tenzij de bevoegde instantie een vrijstelling verleent;

3° als het vaartuig gesleept wordt, tenzij de bevoegde instantie een vrijstelling verleent.".

Art. 5. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 5. § 1. De algemene verklaring van vrijstelling wordt aan de gezagvoerder van een vaartuig uitgereikt als die slaagt voor een bekwaamheidsproef.

§ 2. De minister bepaalt:

1° de voorwaarden waaraan de gezagvoerder, namelijk de kapitein of de bevoegde officier die de navigatie leidt, die kandidaat-verklaringhouder is, moet voldoen om aan de bekwaamheidsproef te mogen deelnemen;

2° welke instantie bevoegd is om een algemene verklaring van vrijstelling uit te reiken en om die eventueel aan te vullen;

3° de procedure voor de aanvraag van de algemene verklaring van vrijstelling;

4° de procedure voor de verdere afhandeling van de aanvraag van de algemene verklaring van vrijstelling;

5° de inhoud, zowel theoretisch als praktisch, de organisatie, de procedure en de verdere afhandeling van de bekwaamheidsproef;

6° de regels voor de herkansing;

7° wat begrepen wordt onder het traject in het kader van een algemene verklaring van vrijstelling;

8° de geldigheidsduur en de vorm van de algemene verklaring van vrijstelling;

9° de verplichtingen van de verklaringhouder, alsook de controle op de naleving ervan;

10° de voorwaarden, de procedure, de praktische afhandeling en de geldigheidsduur van de verlenging van de algemene verklaring van vrijstelling;

11° de voorwaarden waaronder een algemene verklaring van vrijstelling kan worden ingetrokken;

12° de voorwaarden waaronder, na intrekking, een nieuwe aanvraag kan worden ingediend om een algemene verklaring van vrijstelling te verkrijgen.

§ 3. De examencommissie, die belast is met de organisatie en het afnemen van de bekwaamheidsproef om een algemene verklaring van vrijstelling te verkrijgen, bestaat uit de volgende drie leden:

1° een voorzitter die loods is met de functie chef-loods bij de loodsdienst;

2° twee leden die bevoegd zijn om te loodsen op het te examineren traject.

Er wordt een gecommitteerde aangewezen, die belast is met het toezicht op het afnemen van de bekwaamheidsproef. De plaatsvervangers van de gecommitteerde moeten eveneens ambtenaren van de afdeling Scheepvaartbegeleiding zijn met nautische ervaring.

De leden van de examencommissie en de gecommitteerde geven ieder een afzonderlijke beoordeling van de bekwaamheidsproef. Er wordt bij meerderheid beslist. Bij staking van de stemmen is de beslissing van de voorzitter doorslaggevend.

De minister benoemt de voorzitter en een plaatsvervangende voorzitter van de examencommissie voor een termijn van vijf jaar. Het mandaat kan verlengd worden. De plaatsvervanger van de voorzitter moet aan dezelfde voorwaarden voldoen als de voorzitter.

De minister benoemt de gecommitteerde en de plaatsvervangers van de gecommitteerde voor een termijn van vijf jaar. Het mandaat kan verlengd worden.

De overige leden van de examencommissie worden ad hoc aangesteld door de voorzitter van de examencommissie of door zijn plaatsvervanger.

§ 4. Een algemene verklaring van vrijstelling wordt aangevraagd voor het referentievaartuig.

Om voor een of meerdere vaartuigen van hetzelfde type voor hetzelfde traject een algemene verklaring van vrijstelling aan te vragen, bepaalt de minister de voorwaarden en de procedure tot aanvraag en de praktische afhandeling ervan. De minister bepaalt ook de inhoud, de organisatie en de praktische afhandeling van eventuele bijkomende onderdelen van de bekwaamheidsproef voor die vaartuigen."

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 5/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Art. 5/1. § 1. De verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen wordt aan de gezagvoerder van een vaartuig uitgereikt als die slaagt voor een bekwaamheidsproef. De verklaring van vrijstelling is geldig onder voorwaarde dat het schip het havengebied niet verlaat.

§ 2. De minister bepaalt:

1° de voorwaarden waaraan de gezagvoerder, namelijk de kapitein of de bevoegde officier die de navigatie leidt, die kandidaat-verklaringhouder is, moet voldoen om aan de bekwaamheidsproef te mogen deelnemen;

2° welke instantie bevoegd is om de verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen uit te reiken en om die eventueel aan te vullen;

3° de procedure voor de aanvraag van de verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen;

4° de procedure voor de verdere afhandeling van de aanvraag van de verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen;

5° de inhoud, zowel theoretisch als praktisch, de organisatie, de procedure en de verdere afhandeling van de bekwaamheidsproef;

6° de regels voor de herkansing;

7° wat begrepen wordt onder het traject in het kader van de verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen;

8° de geldigheidsduur en de vorm van de verklaring van vrijstelling voor LNG- bunkerschepen;

9° de verplichtingen van de verklaringhouder, alsook de controle op de naleving ervan;

10° de voorwaarden, de procedure, de praktische afhandeling en de geldigheidsduur van de verlenging van de verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen;

11° de voorwaarden waaronder de verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen kan worden ingetrokken;

12° de voorwaarden waaronder, na intrekking, een nieuwe aanvraag kan worden ingediend om de verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen te verkrijgen.

§ 3. De examencommissie die belast is met de organisatie en het afnemen van de bekwaamheidsproef om de verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen te verkrijgen bestaat minstens uit drie leden:

1° een voorzitter die loods is met de functie chef-loods bij de loodsdienst;

2° twee loodsen van de loodsdienst die bevoegd zijn om te loodsen op het te examineren traject;

De havenkapitein van de betrokken haven wordt uitgenodigd om deel uit te maken van de examencommissie.

Er wordt een gecommitteerde aangewezen, die belast is met het toezicht op het afnemen van de bekwaamheidsproef. De plaatsvervangers van de gecommitteerde moeten eveneens ambtenaren van de afdeling Scheepvaartbegeleiding zijn met nautische ervaring.

De leden van de examencommissie en de gecommitteerde geven ieder een afzonderlijke beoordeling van de bekwaamheidsproef. Er wordt bij meerderheid beslist.

De havenkapitein van de betrokken haven wordt door de betrokken haven aangewezen.

De minister benoemt de voorzitter en een plaatsvervangende voorzitter van de examencommissie voor een termijn van vijf jaar. Het mandaat kan verlengd worden. De plaatsvervanger van de voorzitter moet aan dezelfde voorwaarden voldoen als de voorzitter.

De minister benoemt de gecommitteerde en de plaatsvervangers van de gecommitteerde voor een termijn van vijf jaar. Het mandaat kan verlengd worden.

De overige leden van de examencommissie worden ad hoc aangesteld door de voorzitter van de examencommissie of door zijn plaatsvervanger.

§ 4. De verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen wordt aangevraagd voor het referentievaartuig.

Om voor een of meerdere vaartuigen van hetzelfde type voor hetzelfde traject de verklaring van vrijstelling voor LNG-bunkerschepen aan te vragen, bepaalt de minister de voorwaarden en de procedure tot aanvraag en de praktische afhandeling ervan. De minister bepaalt ook de inhoud, de organisatie en de praktische afhandeling van eventuele bijkomende onderdelen van de bekwaamheidsproef voor die vaartuigen.".

Art. 7. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste zin worden de woorden "een verklaring van vrijstelling" vervangen door de woorden "een algemene verklaring van vrijstelling;

2° in punt 2° en punt 3° worden de woorden "bevoegde autoriteit" vervangen door de woorden "bevoegde instantie";

3° aan het artikel wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt: "Een vaartuig moet geen loods aan boord nemen, indien het een LNG-bunkerschip is waarbij de gezagvoerder over een verklaring van vrijstelling voor deze schepen beschikt.".

Art. 8. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 7. Als er sprake is van een situatie waarbij de weersomstandigheden of de omstandigheden van het vaartuig, de scheepvaart, de scheepvaartweg of een bijzonder of buitennormaal transport dat vereisen, kan de bevoegde instantie, in overleg met de loodsdienst:

1° de gezagvoerder die van de loodsplicht is vrijgesteld, loodsplicht opleggen;

2° de vaartuigen die vrijgesteld zijn van de loodsplicht, loodsplicht opleggen;

3° het vaartuig de verplichting opleggen om van meer dan één loods gebruik te maken.".

Art. 9. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin worden de woorden "bevoegde autoriteit" vervangen door de woorden "bevoegde instantie";

2° aan punt 2° worden de volgende zinnen toegevoegd:

"De gezagvoerder vult in dat geval een door de bevoegde instantie opgestelde vragenlijst in. Op basis van de ingevulde vragenlijst beslist de bevoegde instantie of aan het vaartuig een eenmalige vrijstelling van loodsplicht wordt verleend.";

3° punt 3° wordt vervangen door wat volgt:

"3° als het een verplaatsing maakt langs dezelfde kade, of een soortgelijke korte verplaatsing maakt binnen een scheepvaartweg.".

Art. 10. In hetzelfde besluit wordt een artikel 9/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Art. 9/1. De verklaringen van vrijstelling die werden afgeleverd op basis van het ministerieel besluit van 20 juni 2005 betreffende de toekenning van een verklaring van vrijstelling voor het nemen van een loods of het gebruikmaken van loodsen op afstand, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 12 april 2017, blijven geldig voor de duur waarvoor zij werden afgegeven. Deze verklaringen van vrijstelling worden beschouwd als een algemene verklaring van vrijstelling.".

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid, de openbare werken en het vervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 februari 2019.

De minister-president,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,
B. WEYTS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C − 2019/40614]

8 FEVRIER 2019. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du 15 juillet 2002 relatif à l'obligation accrue de pilotage pour les navires en mer territoriale belge ainsi que dans les eaux ressortissant de la compétence de la Région flamande

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20 ;

Vu le décret du 19 avril 1995 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service de pilotage de la Région flamande et relatif aux brevets de pilote de port, de maître d'équipage et de pilote de haute mer, article 7 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif à l'obligation accrue de pilotage pour les navires en mer territoriale belge ainsi que dans les eaux ressortissant de la compétence de la Région flamande ;

Vu l'accord du Ministre ayant le budget dans ses attributions, donné le 13 juin 2018 ;

Vu l'avis de la Commission portuaire flamande du 2 octobre 2018 ;

Vu l'avis du Conseil d'État, donné le 27 décembre 2018, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-Être des animaux ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 relatif à l'obligation accrue de pilotage pour les navires en mer territoriale belge ainsi que dans les eaux ressortissant de la compétence de la Région flamande, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° instance compétente : la Division de l'Assistance à la Navigation de l'Agence des Services maritimes et de la Côte ; » ;

2° il est ajouté des points 16° à 23°, libellés comme suit :

« 16° agent commissionné : un fonctionnaire de la Division de l'Assistance à la Navigation ayant de l'expérience nautique, chargé de surveiller le déroulement de l'épreuve d'aptitude ;

17° GNL : gaz naturel liquéfié ;

18° Navire de soutage de GNL : bateau conçu pour le transport de GNL, destiné au ravitaillement en GNL d'autres bateaux utilisant le GNL comme carburant et d'une longueur hors tout maximale de 150 m ;

19° Agence des Services maritimes et de la Côte : l'agence, créée par l'arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust » (Agence de la Prestation de Services maritimes et de la Côte) ;

20° épreuve d'aptitude : l'examen des connaissances et des aptitudes ;

21° transport exceptionnel : un objet flottant se trouvant dans un état tel qu'il peut présenter, pendant le déplacement, un risque sérieux pour la sécurité de la navigation, ou qu'il est susceptible de causer des dommages aux ouvrages d'art ou de sombrer ou de perdre son chargement ;

22° transport hors-norme : un transport qui, en raison de la longueur, de la largeur, de la hauteur au-dessus de l'eau, du tirant d'eau, de la manœuvrabilité, de la rapidité ou de la durée, n'est pas compatible avec les caractéristiques et les dimensions de la voie navigable ou des ouvrages d'art qui doivent être franchis ;

23° bateau de référence : bateau pour lequel une déclaration générale d'exemption ou une déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL a été délivrée et utilisé comme référence par l'instance compétente pour considérer que d'autres bateaux lui sont ou non comparables. ».

Art. 2. A l'article 2, alinéa 1er, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 1 est remplacé par ce qui suit :

« 1. sur la mer territoriale belge entre les stations de croisement des bateaux-pilotes en mer et les ports maritimes flamands ; » ;

2° le point 3 est remplacé par ce qui suit :

« 3. sur la partie belge du canal maritime Gand-Terneuzen, sur la « Moervaart », et dans les bassins adjacents à ces eaux ; » ;

3° le point 5 est remplacé par ce qui suit :

« 5. les chenaux d'accès aux écluses se raccordant aux eaux précitées. » ;

4° le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« En dérogation au premier alinéa, l'instance compétente peut imposer le pilotage à distance. Pendant le pilotage à distance, le commandant confirme la réception de tout avis et répète simultanément les avis concernant le cap et la navigation. Si le commandant dévie d'un avis, il le signale immédiatement. ».

Art. 3. A l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° bateaux avec une longueur inférieure ou égale à 80 mètres ; » ;

2° au point 5°, les mots « autorité compétente » sont remplacés par les mots « instance compétente » ;

3° le point 6° est remplacé par ce qui suit :

« 6° bateaux construits pour le captage ou le transport de sable, de matières de dragage ou de gravier, sauf s'ils sont utilisés à une autre fin durant le déplacement ; » ;

4° un point 9° et un point 10° sont ajoutés, qui sont libellés comme suit :

« 9° bâtiments de guerre appartenant à la Composante maritime des Forces belges, la Marine royale ou à une force navale d'un allié ;

10° bateaux naviguant sur un trajet de pilotage dans la mer territoriale, sans que cela soit pour rejoindre ou quitter un port, port de l'Escaut ou lieu de mouillage flamand. ».

Art. 4. À l'article 4 du même arrêté, les points 2° et 3° sont remplacés par ce qui suit :

« 2° lorsque le bateau fait partie d'un convoi poussé, sauf si l'instance compétente l'en exempte ;

3° lorsque le bateau est remorqué, sauf si l'instance compétente l'en exempte. ».

Art. 5. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. § 1er. La déclaration générale d'exemption est délivrée au commandant d'un bateau lorsqu'il réussit une épreuve d'aptitude.

§ 2. Le ministre détermine :

1° les conditions auxquelles le commandant – à savoir le capitaine ou l'officier compétent chargé de la navigation – qui est candidat à la détention d'une déclaration doit répondre en vue de participer à l'épreuve d'aptitude ;

2° quelle instance est compétente pour délivrer une déclaration générale d'exemption et, le cas échéant, la compléter ;

3° la procédure de demande de déclaration générale d'exemption ;

4° la procédure relative au suivi ultérieur de la demande de déclaration générale d'exemption ;

5° le contenu théorique et pratique, l'organisation, la procédure et le suivi ultérieur de l'épreuve d'aptitude ;

6° les règles relatives au repêchage ;

7° ce que l'on entend par trajet dans le cadre d'une déclaration générale d'exemption ;

8° la durée de validité et la forme de la déclaration générale d'exemption ;

9° les obligations du détenteur de la déclaration, ainsi que le contrôle du respect de celles-ci ;

10° les conditions, la procédure, le suivi pratique et la durée de validité de la prolongation de la déclaration générale d'exemption ;

11° les conditions de retrait d'une déclaration générale d'exemption ;

12° les conditions requises pour introduire une nouvelle demande d'obtention d'une déclaration générale d'exemption après un retrait.

§ 3. La commission d'examen chargée de l'organisation et du passage de l'épreuve d'aptitude en vue d'obtenir une déclaration générale d'exemption se compose de trois membres, à savoir :

1° un président qui est lui-même pilote, ayant la fonction de chef pilote au service de pilotage ;

2° deux membres aptes au pilotage sur le trajet à examiner.

Un agent commissionné est désigné en vue de surveiller le déroulement de l'épreuve d'aptitude. Les suppléants de l'agent commissionné doivent eux aussi être des fonctionnaires de la Division de l'Assistance à la Navigation ayant de l'expérience nautique.

Les membres de la commission d'examen et l'agent commissionné évaluent chacun individuellement l'épreuve d'aptitude. La décision est prise à la majorité. En cas de parité des voix, la décision du président l'emporte.

Le ministre nomme le président et un président suppléant de la commission d'examen pour un terme de cinq ans. Ce mandat peut être prolongé. Le président suppléant doit répondre aux mêmes exigences que le président.

Le ministre nomme l'agent commissionné et les suppléants de l'agent commissionné pour un terme de cinq ans. Ce mandat peut être prolongé.

Les autres membres de la commission d'examen sont désignés ad hoc par le président de la commission d'examen ou par son suppléant.

§ 4. Une déclaration générale d'exemption est demandée pour le bateau de référence.

Afin de permettre de demander une déclaration générale d'exemption pour un ou plusieurs bateaux du même type et pour le même trajet, le ministre fixe les conditions et la procédure de la demande ainsi que les modalités pratiques y afférentes. Le ministre détermine également le contenu, l'organisation et les modalités pratiques des éventuels volets supplémentaires de l'épreuve d'aptitude pour ce type de bateaux. ».

Art. 6. Dans le même arrêté, il est ajouté un article 5/1, libellé comme suit :

« Art. 5/1. § 1er. La déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL est délivrée au commandant d'un bateau lorsqu'il réussit une épreuve d'aptitude. La déclaration d'exemption est valable à condition que le bateau ne quitte pas la zone portuaire.

§ 2. Le ministre détermine :

1° les conditions auxquelles le commandant – à savoir le capitaine ou l'officier compétent chargé de la navigation – qui est candidat à la détention d'une déclaration doit répondre en vue de participer à l'épreuve d'aptitude ;

2° quelle instance est compétente pour délivrer la déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL et, le cas échéant, la compléter ;

3° la procédure de demande de déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL ;

4° la procédure relative au suivi ultérieur de la demande de déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL ;

5° le contenu théorique et pratique, l'organisation, la procédure et le suivi ultérieur de l'épreuve d'aptitude ;

6° les règles relatives au repêchage ;

7° ce que l'on entend par trajet dans le cadre d'une déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL ;

8° la durée de validité et la forme de la déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL ;

9° les obligations du détenteur de la déclaration, ainsi que le contrôle du respect de celles-ci ;

10° les conditions, la procédure, le suivi pratique et la durée de validité de la prolongation de la déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL ;

11° les conditions de retrait de la déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL ;

12° les conditions requises pour introduire une nouvelle demande d'obtention de déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL après un retrait.

§ 3. La commission d'examen chargée de l'organisation et du passage de l'épreuve d'aptitude en vue d'obtenir une déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL se compose au moins de trois membres à savoir :

1° un président qui est lui-même pilote, ayant la fonction de chef pilote au service de pilotage ;

2° deux pilotes du service de pilotage aptes au pilotage sur le trajet à examiner ;

Le capitaine du port concerné est invité à faire partie de la commission d'examen.

Un agent commissionné est désigné en vue de surveiller le déroulement de l'épreuve d'aptitude. Les suppléants de l'agent commissionné doivent eux aussi être des fonctionnaires de la Division de l'Assistance à la Navigation ayant de l'expérience nautique.

Les membres de la commission d'examen et l'agent commissionné évaluent chacun individuellement l'épreuve d'aptitude. La décision est prise à la majorité.

Le capitaine de port est désigné par le port concerné.

Le ministre nomme le président et un président suppléant de la commission d'examen pour un terme de cinq ans. Ce mandat peut être prolongé. Le président suppléant doit répondre aux mêmes exigences que le président.

Le ministre nomme l'agent commissionné et les suppléants de l'agent commissionné pour un terme de cinq ans. Ce mandat peut être prolongé.

Les autres membres de la commission d'examen sont désignés ad hoc par le président de la commission d'examen ou par son suppléant.

§ 4. Une déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL est demandée pour le bateau de référence.

Afin de permettre de demander une déclaration d'exemption pour navires de soutage de GNL pour un ou plusieurs navires du même type et pour le même trajet, le ministre fixe les conditions et la procédure de la demande ainsi que les modalités pratiques y afférentes. Le ministre détermine également le contenu, l'organisation et les modalités pratiques des éventuels volets supplémentaires de l'épreuve d'aptitude pour ce type de bateaux. ».

Art. 7. À l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la première phrase, les mots « une déclaration d'exemption » sont remplacés par les mots « une déclaration générale d'exemption » ;

2° aux points 2° et 3°, les mots « autorité compétente » sont remplacés par les mots « instance compétente » ;

3° un alinéa 2 est ajouté à l'article, libellé comme suit : « Un bateau ne doit pas prendre un pilote à bord s'il s'agit d'un navire de soutage de GNL dont le commandant dispose d'une déclaration d'exemption pour ce type de navire. ».

Art. 8. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. Lorsqu'il est question d'une situation pendant laquelle les conditions atmosphériques ou des circonstances relatives au bateau, à la navigation, à la voie navigable ou à un transport exceptionnel ou hors-norme l'exigent, l'instance compétente peut, en concertation avec le Service de pilotage :

1° imposer l'obligation de pilotage à un commandant qui est exempté d'une telle obligation ;

2° imposer l'obligation de pilotage aux bateaux qui sont exemptés d'une telle obligation ;

3° imposer l'obligation à un bateau de faire usage des services d'un ou plusieurs pilotes. ».

Art. 9. À l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase introductive, les mots « autorité compétente » sont remplacés par les mots « instance compétente » ;

2° au point 2°, les phrases suivantes sont ajoutées :

« Le cas échéant, le commandant remplit un questionnaire établi par l'instance compétente. Sur la base du questionnaire rempli, l'instance compétente décide si une exemption unique de l'obligation de pilotage peut être délivrée au navire. » ;

3° le point 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° lorsqu'il effectue un déplacement le long d'un même quai ou un déplacement court similaire dans une voie navigable. ».

Art. 10. Dans le même arrêté, il est ajouté un article 9/1, libellé comme suit :

« Art. 9/1. Les déclarations d'exemption délivrées en vertu de l'arrêté ministériel du 20 juin 2005 relatif à l'attribution d'une déclaration d'exemption des services d'un pilote ou de l'utilisation du pilotage à distance, modifié par l'arrêté ministériel du 12 avril 2017, restent valables pour toute leur durée de validité initiale. Ces déclarations d'exemption sont considérées comme des déclarations générales d'exemption. ».

Art. 11. Le ministre flamand qui a la politique de mobilité, les travaux publics et les transports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 février 2019.

Le Ministre-Président,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,
du Tourisme et du Bien-Etre des animaux,
B. WEYTS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C − 2019/11156]

19 FEBRUARI 2019. — Ministerieel besluit tot wijziging van de regelgeving betreffende het landbouw- en visserijbeleid

DE VLAAMSE MINISTER VAN OMGEVING, NATUUR EN LANDBOUW,

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende bepaling tot begeleiding van de begroting 1994, artikel 12, § 6, 1° en 2°, ingevoegd bij het decreet van 28 juni 2013;

Gelet op het decreet van 22 december 2006 houdende inrichting van een gemeenschappelijke identificatie van landbouwers, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid, artikel 3, § 1, gewijzigd bij het decreet van 18 december 2015, en § 3 en § 4, en artikel 4, gewijzigd bij de decreten van 18 december 2015 en 30 juni 2017;

Gelet op het decreet van 28 juni 2013 betreffende het landbouw- en visserijbeleid, artikel 4, 1° en 2°, a) en b), artikel 9, 10, 11 en artikel 72;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 oktober 2003 betreffende de procedure tot erkenning van bosbouwkundig uitgangsmateriaal en het in de handel brengen van bosbouwkundig teeltmateriaal, artikel 30, § 1, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen, artikel 22, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 houdende de reglementering van de handel in en van de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie, artikel 25, § 1, 2°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2007 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van pootaardappelen, artikel 21 en 22, 1° en 2°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 februari 2007 houdende bepalingen tot inrichting van een gemeenschappelijke identificatie van landbouwers, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid, artikel 4, § 3, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 september 2008 betreffende de toelating van de rassen van landbouwgewassen en groentegewassen tot en het behoud ervan op de rassenlijsten van landbouwgewassen en groentegewassen, artikel 6, § 5, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018 en artikel 10, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 betreffende de biologische productie en de etikettering van biologische producten, artikel 9, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 2015, en artikel 10, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 2015;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013 houdende de subsidiëring van bedrijfsadvisering in de biologische landbouw, artikel 5, tweede lid, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018, artikel 7, vierde lid, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018, artikel 8, tweede lid, artikel 8, derde lid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018, artikel 9, tweede lid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018, artikel 18, tweede en vijfde lid, artikel 26, derde lid, artikel 26, vierde lid, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018, artikel 29, derde lid, artikel 29, vierde lid, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018, artikel 32, derde lid, artikel 32, vierde lid, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018, artikel 35, derde lid, en artikel 35, vierde lid, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot toekenning van subsidies aan land- of tuinbouwers voor de diversificatie naar zorgboerderijactiviteiten, artikel 12, artikel 15 en 16, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2014, artikel 17, en artikel 18, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, artikel 21, § 2, tweede lid, artikel 44, tweede lid, 1°, artikel 48, vierde lid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 december 2015;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2014 betreffende steun aan de investeringen en aan de overname in de landbouw, artikel 2, vierde lid, artikel 8, artikel 9, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 november 2015, artikel 13 en artikel 14, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende steun voor innovaties in de landbouw, artikel 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018 tot wijziging van de regelgeving betreffende het landbouw- en visserijbeleid, artikel 193, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 juni 2004 tot vaststelling van een technisch controlereglement betreffende het bosbouwkundig teeltmateriaal;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 juni 2009 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juni 2009 tot uitvoering van artikelen 7, 9, 10, 11 en 48 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 betreffende de biologische productie en de etikettering van biologische producten;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 januari 2010 tot vaststelling van de procedures voor de rassenlijsten van landbouw- en groentegewassen;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 december 2010 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 november 2013 betreffende de voorwaarden tot het subsidiëren van bedrijfsadvisering in de biologische landbouw;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 december 2013 tot uitvoering van artikel 11, 12, 15, 16, 17 en 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot toekenning van subsidies aan land- of tuinbouwers voor de diversificatie naar zorgboerderijactiviteiten;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 januari 2015 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, voor wat de rechtstreekse betalingen betreft;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 juni 2015 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, wat betreft de regels voor de premie voor het behoud van de gespecialiseerde zoogkoeienhouderij;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 juni 2015 houdende vaststelling van de verzamelaanvraag en de nadere regels voor de gemeenschappelijke identificatie van percelen, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 juli 2015 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, wat betreft de specifieke regels voor vergroening binnen de rechtstreekse betalingen;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 november 2015 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement voor de productie van pootaardappelen;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 december 2015 betreffende steun aan de investeringen en aan de overname in de landbouw;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 maart 2016 houdende een oproep tot indiening van steunaanvragen als vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende steun voor innovaties in de landbouw;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 juli 2016 betreffende de voorschriften voor het etiketteren, plomberen en verpakken van teeltmateriaal van fruitgewassen, alsook van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 december 2016 houdende een oproep tot indiening van steunaanvragen als vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende steun voor innovaties in de landbouw;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 april 2017 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement van zaaizaden van landbouw- en groentegewassen;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 december 2017 houdende een oproep tot indiening van steunaanvragen als vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende steun voor innovaties in de landbouw;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 september 2018;

Gelet op de adviesaanvraag 65.093/3 binnen dertig dagen, die op 21 december 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van het ministerieel besluit van 2 juni 2004 tot vaststelling van een technisch controlereglement betreffende het bosbouwkundig teeltmateriaal*

Artikel 1. In punt 1.6.7 van de bijlage bij het ministerieel besluit van 2 juni 2004 tot vaststelling van een technisch controlereglement betreffende het bosbouwkundig teeltmateriaal, wordt de zin "Indien voor de douane een bijzonder document vereist is dient dit tijdig aan de entiteit aangevraagd te worden." opgeheven.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 2 juni 2009 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen*

Art. 2. In artikel 2, 4°, van het ministerieel besluit van 2 juni 2009 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen in de landbouw die zich op natuurlijke wijze hebben aangepast aan de lokale en regionale omstandigheden en die door genetische erosie worden bedreigd, en voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootaardappelen van die landrassen en rassen wordt tussen de zinsnede "omstandigheden," en het woord "die" het woord "en" ingevoegd.

Art. 3. In artikel 8, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt de zinsnede "Verordening (EG) nr. 930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen" vervangen door de zinsnede "Verordening (EG) nr. 637/2009 van de Commissie van 22 juli 2009 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen".

Art. 4. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden "systematisch in stand worden gehouden" vervangen door de woorden "in stand gehouden".

Art. 5. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden "en pootgoed" opgeheven;

2° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden "en het pootgoed", het woord "respectievelijk" en de woorden "en gecertificeerd pootgoed" opgeheven.

Art. 6. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 worden de woorden "en Economische Informatie" opgeheven;

2° in paragraaf 3 worden de woorden "in de interministeriële Conferentie van het landbouwbeleid" opgeheven.

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 22 juni 2009 tot uitvoering van artikelen 7, 9, 10, 11 en 48 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 betreffende de biologische productie en de etikettering van biologische producten*

Art. 7. In artikel 1, 4°, van het ministerieel besluit van 22 juni 2009 tot uitvoering van artikelen 7, 9, 10, 11 en 48 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 betreffende de biologische productie en de etikettering van biologische producten wordt de zin "Voor Vlaanderen is dat het Vlaamse onderdeel van www.organicXseeds.be." opgeheven.

Art. 8. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 februari 2015, wordt titel III, die bestaat uit artikel 17, opgeheven.

Art. 9. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 februari 2015, wordt titel IV, die bestaat uit artikel 18, opgeheven.

Art. 10. In artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 februari 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt punt 5° opgeheven;

2° in paragraaf 2, eerste lid, 5°, wordt het woord "Fedis" vervangen door de woorden "Comeos vzw";

3° in paragraaf 2, tweede lid, wordt het woord "aangetekende" opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 20 januari 2010 tot vaststelling van de procedures voor de rassenlijsten van landbouw- en groentegewassen*

Art. 11. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 20 januari 2010 tot vaststelling van de procedures voor de rassenlijsten van landbouw- en groentegewassen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "inschrijving in" vervangen door de woorden "toelating tot";

2° het vierde lid wordt vervangen door wat volgt:

"De aanvraag is geldig als:

1° ze de gegevens, vermeld in artikel 3, § 1, bevat en is ingediend binnen de hiervoor vastgelegde termijn;

2° de betalingsvoorwaarden van de verschuldigde retributies voor het indienen van de aanvraag en voor de onderzoekskosten, vermeld in artikel 3 en 15 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 2018 houdende vaststelling van de retributies voor de toelating van de rassen tot de rassenlijsten, voor de registratie van rassen van teeltmateriaal van fruitgewassen in het rassenregister, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal en voor de keuring van dat materiaal, vervuld zijn;

3° de inzending van het bij de aanvraag behorende proefmateriaal beantwoordt aan de gestelde voorwaarden, vermeld in artikel 3, § 2, en binnen de hiervoor vastgelegde termijnen gebeurt.".

3° er wordt een vijfde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

"De bevoegde entiteit bepaalt per gewas de termijnen, vermeld in het vierde lid, 1° en 3°.".

Art. 12. In artikel 3, § 1, 7°, van hetzelfde besluit worden de woorden "een verzoek tot inschrijving op" vervangen door de woorden "een aanvraag tot toelating tot".

Art. 13. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt:

"1° de aanvragen tot toelating tot de rassenlijsten en de intrekkingen van de aanvragen tot toelating;";

2° in punt 3° wordt het woord "inschrijvingen" vervangen door het woord "toelating";

3° in punt 6° worden de woorden "inschrijving in" vervangen door de woorden "toelating tot".

Art. 14. De bijlage bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 oktober 2013, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 5. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 2 december 2010 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen*

Art. 15. In artikel 3, § 1, 2°, van het ministerieel besluit van 2 december 2010 tot vaststelling van bepaalde afwijkingen voor de toelating van landrassen en rassen van groenten die van oudsher op bepaalde plaatsen en in bepaalde gebieden worden gekweekt en die door genetische erosie worden bedreigd, en van groenterassen die geen intrinsieke waarde hebben voor de commerciële productie van gewassen, maar die ontwikkeld zijn voor teelt onder bijzondere omstandigheden, en voor het in de handel brengen van zaaizaad van die landrassen en rassen wordt de zinsnede "onder a)" vervangen door de zinsnede "in punt 1°".

Art. 16. In artikel 26 van hetzelfde besluit worden de woorden "voor de industrie" opgeheven.

Art. 17. In bijlage 1 bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 januari 2014, wordt de zinsnede "artikel 15" vervangen door de zinsnede "artikel 16".

HOOFDSTUK 6. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 22 november 2013 betreffende de voorwaarden tot het subsidiëren van bedrijfsadvisering in de biologische landbouw*

Art. 18. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 22 november 2013 betreffende de voorwaarden tot het subsidiëren van bedrijfsadvisering in de biologische landbouw wordt vervangen door wat volgt:

"Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013: het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013 houdende de subsidiëring van bedrijfsadvisering in de biologische landbouw;

2° e-loket: het e-loket, vermeld in artikel 1, punt 8° van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.".

Art. 19. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 februari 2015, wordt een artikel 2/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Art. 2/1. De elektronische ondertekening, vermeld in artikel 17/1, tweede lid van dit besluit, wordt uitgevoerd conform artikel 68 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.".

Art. 20. In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt punt 9° opgeheven.

Art. 21. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden punt 1° en punt 2° opgeheven.

Art. 22. In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 23. In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt punt 7° vervangen door wat volgt:

"7° bedrijfseconomie, kostprijsberekening en bedrijfseconomische berekening;".

Art. 24. In artikel 11 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 25. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan het eerste lid, 6°, worden de woorden "en bedrijfseconomische berekening" toegevoegd;

2° in het eerste lid worden punt 9° en 10° vervangen door wat volgt:

"9° afzet en marketing;

10° bodembeheer;";

3° er wordt een punt 11° toegevoegd, dat luidt als volgt:

"11° bedrijfsmanagement.".

Art. 26. In artikel 14 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 27. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan het eerste lid, 6°, worden de woorden "en bedrijfseconomische berekening" toegevoegd;

2° in het eerste lid worden punt 9° en 10° vervangen door wat volgt:

"9° afzet en marketing;

10° bodembeheer;";

3° aan het eerste lid wordt een punt 11° toegevoegd, dat luidt als volgt:

"11° bedrijfsmanagement.".

Art. 28. In artikel 16 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 29. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 februari 2015, wordt een hoofdstuk 7/1, dat bestaat uit artikel 16/1, ingevoegd, dat luidt als volgt:

"Hoofdstuk 7/1. Subsidiebedragen

Art. 16/1. Conform artikel 22 van verordening (EU) nr. 702/2014 van de Commissie van 25 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun in de landbouw- en de bosbouwsector en in plattelandsgebieden op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met de interne markt verenigbaar worden verklaard, bedraagt de subsidie voor bedrijfsadvisering in de biologische landbouw maximaal 1500 euro per advies.".

Art. 30. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan het eerste lid worden de woorden "via het e-loket" toegevoegd;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 31. In hoofdstuk 9 van hetzelfde besluit worden een artikel 17/1 en 17/2 ingevoegd, die luiden als volgt:

"Art. 17/1. Het contract, vermeld in artikel 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013, is elektronisch beschikbaar via het e-loket.

Het contract wordt door de landbouwer, de kandidaat-biologische landbouwer of de land- en tuinbouwschool en de erkende adviesdienst elektronisch ingevuld en ondertekend via het e-loket.

Art. 17/2. De plaats en het tijdstip van de bedrijfsbezoeken en de annulering van een bedrijfsbezoek worden gemeld via het e-loket.".

Art. 32. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt punt 2° vervangen door wat volgt:

"2° een kopie van het biobedrijfsplan, het omschakelingsadvies, het startersadvies of het bedrijfsadvies;";

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt:

"De uitbetalingsaanvraag en de documenten worden ingediend via het e-loket.".

Art. 33. Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 7. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 20 december 2013 tot uitvoering van artikel 11, 12, 15, 16, 17 en 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot toekenning van subsidies aan land- of tuinbouwers voor de diversificatie naar zorgboerderijactiviteiten*

Art. 34. In artikel 1, 2°, van het ministerieel besluit van 20 december 2013 tot uitvoering van artikel 11, 12, 15, 16, 17 en 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot toekenning van subsidies aan land- of tuinbouwers voor de diversificatie naar zorgboerderijactiviteiten wordt de zinsnede "8 juli 2005 tot instelling van een bedrijfstoeslagregeling en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en tot toepassing van de randvoorwaarden" vervangen door de zinsnede "24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid".

Art. 35. In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt de zinsnede "5septies van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juli 2005 tot instelling van een bedrijfstoeslagregeling en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en tot toepassing van de randvoorwaarden" vervangen door de zinsnede "68 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid".

Art. 36. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 februari 2015, worden de woorden "De land- of tuinbouwer dient jaarlijks het aanslagbiljet van de belastingen in" vervangen door de woorden "De bevoegde entiteit kan vragen dat de land- of tuinbouwer het aanslagbiljet van de belastingen jaarlijks indient".

Art. 37. In artikel 12, derde lid, van hetzelfde besluit wordt de zinsnede "verordening (EG) nr. 1998/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op de-minimissteun" vervangen door de zinsnede "verordening (EU) nr. 1407/2013 van de Commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun, gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie (L 352) van 24 december 2013".

HOOFDSTUK 8. — *Wijziging van het ministerieel besluit van 23 januari 2015 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, voor wat de rechtstreekse betalingen betreft*

Art. 38. In artikel 13 van het ministerieel besluit van 23 januari 2015 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, voor wat de rechtstreekse betalingen betreft, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 februari 2018, wordt de zinsnede "45, lid 4, van uitvoeringsverordening (EG) nr. 809/2014" vervangen door de zinsnede "9, lid 7, van gedelegeerde verordening (EU) nr. 639/2014'.

HOOFDSTUK 9. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 15 juni 2015 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, wat betreft de regels voor de premie voor het behoud van de gespecialiseerde zoogkoeienhouderij*

Art. 39. In artikel 9, § 3 van het ministerieel besluit van 15 juni 2015 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, wat betreft de regels voor de premie voor het behoud van de gespecialiseerde zoogkoeienhouderij, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 september 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt vervangen door wat volgt:

"Als de overlater, die een natuurlijke persoon is en op 1 januari van het kalenderjaar in kwestie de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt, rechten overdraagt, bedraagt de afhouding voor de zoogkoeienreserve 100 %, behalve als het om een overname van minstens alle exploitaties met een rundveebeslag gaat door de langstlevende echtgenoot, een bloed- of aanverwant tot in de derde graad of door een rechtspersoon waarvan minstens een van de verantwoordelijken de langstlevende echtgenoot of een bloed- of aanverwant tot in de derde graad is. In de voormelde gevallen is er geen afhouding voor de reserve.";

2° het vierde lid wordt vervangen door wat volgt:

"Als de overlater, die een rechtspersoon is waarvan alle verantwoordelijken op 1 januari van het kalenderjaar in kwestie de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben, rechten overdraagt, bedraagt de afhouding voor de zoogkoeienreserve 100 %, behalve als de overname betrekking heeft op minstens alle exploitaties met een rundveebeslag, en de overnemer-natuurlijke persoon de langstlevende echtgenoot of een bloed- of aanverwant is tot in de derde graad van minstens een van de verantwoordelijken van de overlater of als minstens een van de verantwoordelijken van de overnemer-rechtspersoon de langstlevende echtgenoot of een bloed- of aanverwant is tot in de derde graad van minstens een van de verantwoordelijken van de overlater. In de voormelde gevallen is er geen afhouding voor de reserve.".

HOOFDSTUK 10. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 23 juni 2015 houdende vaststelling van de verzamelaanvraag en de nadere regels voor de gemeenschappelijke identificatie van percelen, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid*

Art. 40. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 23 juni 2015 houdende vaststelling van de verzamelaanvraag en de nadere regels voor de gemeenschappelijke identificatie van percelen, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 19 april 2016 en 3 februari 2017, wordt opgeheven.

Art. 41. In artikel 3, eerste lid van hetzelfde besluit wordt de zinsnede "2 van dit besluit" vervangen door de zinsnede "4, § 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 februari 2007 houdende bepalingen tot inrichting van een gemeenschappelijke identificatie van landbouwers, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid".

Art. 42. In artikel 6, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 februari 2018, wordt punt 3° opgeheven.

HOOFDSTUK 11. — *Wijziging van het ministerieel besluit van 13 juli 2015 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, wat betreft de specifieke regels voor vergroening binnen de rechtstreekse betalingen*

Art. 43. In artikel 12 van het ministerieel besluit van 13 juli 2015 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2014 tot vaststelling van de voorschriften voor de rechtstreekse betalingen aan landbouwers in het kader van de steunregelingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, wat betreft de specifieke regels voor vergroening binnen de rechtstreekse betalingen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 februari 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het eerste lid en het bestaande tweede lid, dat het vijfde lid wordt, worden drie nieuwe leden ingevoegd die luiden als volgt:

"Ingeval van overmacht kan de bevoegde entiteit afwijkingen toestaan op de in het vorige lid vermelde minimale zaaidichtheden waaraan de gewassoorten in het mengsel moeten voldoen.

In het kalenderjaar 2018 komen arealen met vanggewassen of groenbedekkers eveneens in aanmerking als ecologisch aandachtsgebied wanneer ze ingezaaid zijn met zuivere gewas op voorwaarde dat de ingezaaide gewassen grassen of andere kruidachtige voedergewassen zijn.

Voor het kalenderjaar 2018 komen arealen met wintergewassen die normaliter in het najaar worden ingezaaid om te worden geoogst als ruwvoeder of begraasd, eveneens in aanmerking als arealen met vanggewassen of groenbedekkers.";

2° tussen het bestaande derde lid, dat het zesde lid wordt en het bestaande vierde lid, dat het achtste lid wordt, wordt een lid ingevoegd dat luidt als volgt: "Ingeval van overmacht kan de bevoegde entiteit afwijkingen toestaan op de datums vermeld in het vorige lid.".

HOOFDSTUK 12. — *Wijziging van het ministerieel besluit van 5 november 2015 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement voor de productie van pootaardappelen*

Art. 44. In punt 3.1.2 van de bijlage bij het ministerieel besluit van 5 november 2015 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement voor de productie van pootaardappelen wordt tussen de vierde en de vijfde alinea een alinea ingevoegd, die luidt als volgt:

"Als een inschrijver een teeltinschrijving doet in het kader van een contract met een contractant, worden de naam en het adres van die contractant bij de inschrijving gemeld en machtigt de inschrijver door de inschrijving de contractant met wie hij het contract heeft gesloten, om inzage te krijgen in de resultaten van veld- en partijkeuringen en analyses van de teelten die onder dat contract ingeschreven zijn.".

Art. 45. In punt 5.3.2. van de bijlage bij hetzelfde besluit wordt in de tabel het cijfer "8,7" telkens vervangen door het cijfer "8,8".

Art. 46. In punt 5.4 van de bijlage bij hetzelfde besluit wordt aan de eerste alinea een zinsnede toegevoegd, die luidt als volgt:

"of in een officieel laboratorium erkend door de bevoegde keuringsdienst van een andere Europese lidstaat.".

HOOFDSTUK 13. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 22 december 2015 betreffende steun aan de investeringen en aan de overname in de landbouw*

Art. 47. In artikel 2, eerste lid, van het ministerieel besluit van 22 december 2015 betreffende steun aan de investeringen en aan de overname in de landbouw, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt:

"1° een omgevingsvergunning voor alle werken in onroerende staat waarvoor een omgevingsvergunning vereist is en die de uitoefening van alle bestaande en nieuw geplande bedrijfsactiviteiten die onderworpen zijn aan het bezit van een omgevingsvergunning, toelaat op het landbouwbedrijf waar de investering uitgevoerd wordt of waar de landbouwer zich voor het eerst als bedrijfshoofd vestigt.

De uitvoering van de werkzaamheden, de bestemming en de exploitatie van het vergunde bedrijfsgebouw of de vergunde installaties zijn in overeenstemming met de omgevingsvergunning;";

2° in punt 2° wordt het woord "milieuvergunning" vervangen door het woord "omgevingsvergunning";

3° punt 7° wordt opgeheven.

Art. 48. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan punt 2° wordt de zinsnede ", als de aangevraagde steun de vorm van een rentesubsidie of waarborg heeft" toegevoegd;

2° punt 3° en 4° worden vervangen door wat volgt:

"3° twee jaar na het afsluiten van de blokperiode waarin de aanvraag geregistreerd is, voor de noodzakelijke omgevingsvergunning;

"4° drie jaar na het afsluiten van de blokperiode waarin de aanvraag van investeringssteun of opstartsteun geregistreerd is, voor het landbouwer-zijn;";

3° in punt 5° wordt de zinsnede ", de minimaal vereiste bedrijfsomvang en het beschikken over een gepaste milieuvergunning" vervangen door de woorden "en de minimaal vereiste bedrijfsomvang";

4° in punt 13° wordt het woord "drie" vervangen door de woorden "twee en een half".

Art. 49. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 4° wordt de zinsnede ", gekoppelde steun en het suikerbietenquotum" vervangen door de woorden "en gekoppelde steun";

2° in punt 6° wordt het woord "milieuvergunning" vervangen door het woord "omgevingsvergunning";

3° in punt 8° worden de woorden "productie- en" opgeheven.

Art. 50. In de bijlage bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1°, as), wordt de normeenheid "m^2" vervangen door de normeenheid "m";

2° in punt 1°, as), wordt het getal "17,25" vervangen door het getal "483";

3° in punt 5°, ap), wordt het getal "14.950,00" vervangen door het getal "15.000,00";

4° aan punt 5° wordt een punt bv) toegevoegd, dat luidt als volgt:

Bv) kleine en middelgrote windturbine	W	2

HOOFDSTUK 14. — *Wijziging van het ministerieel besluit van 4 maart 2016 houdende een oproep tot indiening van steunaanvragen als vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende steun voor innovaties in de landbouw*

Art. 51. In artikel 5 van het ministerieel besluit van 4 maart 2016 houdende een oproep tot indiening van steunaanvragen als vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende steun voor innovaties in de landbouw wordt het woord "twee" vervangen door het woord "vier".

HOOFDSTUK 15. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 8 juli 2016 betreffende de voorschriften voor het etiketteren, plomberen en verpakken van teeltmateriaal van fruitgewassen, alsook van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt*

Art. 52. Artikel 3 van het ministerieel besluit van 8 juli 2016 betreffende de voorschriften voor het etiketteren, plomberen en verpakken van teeltmateriaal van fruitgewassen, alsook van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt wordt opgeheven.

Art. 53. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden tussen het woord "gebruikt" en het woord "een" de woorden "in voorkomend geval" ingevoegd;

2° in het tweede lid wordt de zinsnede "vermeld in artikel 6" vervangen door de zinsnede "vermeld in artikel 8".

HOOFDSTUK 16. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 14 december 2016 houdende een oproep tot indiening van steunaanvragen als vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende steun voor innovaties in de landbouw*

Art. 54. In artikel 5 van het ministerieel besluit van 14 december 2016 houdende een oproep tot indiening van steunaanvragen als vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende steun voor innovaties in de landbouw wordt het woord "drie" vervangen door het woord "vier".

HOOFDSTUK 17. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 30 april 2017 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement van zaaizaden van landbouw- en groentegewassen*

Art. 55. In punt 7.2.3 van bijlage 2 bij het ministerieel besluit van 30 april 2017 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement van zaaizaden van landbouw- en groentegewassen wordt de zin " De ontleding mag niet meer dan twee maanden geleden uitgevoerd zijn." vervangen door de zin: "Het resultaat van de ontleding mag niet ouder zijn dan zes maanden.".

HOOFDSTUK 18. — *Wijzigingen van het ministerieel besluit van 13 december 2017 houdende een oproep tot indiening van steunaanvragen als vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende steun voor innovaties in de landbouw*

Art. 56. In artikel 5 van het ministerieel besluit van 13 december 2017 houdende een oproep tot indiening van steunaanvragen als vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende steun voor innovaties in de landbouw wordt het woord "drie" vervangen door het woord "vier".

HOOFDSTUK 19. — *Slotbepalingen*

Art. 57. Artikel 18, 19, 22, 24, 26, 28, 30, 31, 32 en 33 treden in werking op 1 april 2019.

Artikel 43 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018.

Artikel 51 heeft uitwerking met ingang van 30 april 2016.

Artikel 54 heeft uitwerking met ingang van 31 maart 2017.

Artikel 56 heeft uitwerking met ingang van 31 maart 2018.

Art. 58. Artikel 116, 117, 118, 119 en 135 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2018 tot wijziging van de regelgeving betreffende het landbouw- en visserijbeleid treden in werking op 1 april 2019.

Brussel, 19 februari 2019.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

K. VAN DEN HEUVEL

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

[C − 2019/11156]

19 FEVRIER 2019. — Arrêté ministériel modifiant la réglementation relative à la politique de l'agriculture et de la pêche

LA MINISTRE FLAMANDE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DE LA NATURE ET DE L'AGRICULTURE,

Vu le décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994, l'article 12, § 6, 1° et 2°, inséré par le décret du 28 juin 2013 ;

Vu le décret du 22 décembre 2006 portant création d'une identification commune d'agriculteurs, d'exploitations et de terres agricoles dans le cadre de la politique relative aux engrais et de la politique de l'agriculture, l'article 3, § 1er, modifié par le décret du 18 décembre 2015, et § § 3 et 4, et l'article 4, modifié par les décrets des 18 décembre 2015 et 30 juin 2017 ;

Vu le décret du 28 juin 2013 relatif à la politique de l'agriculture et de la pêche, l'article 4, 1° et 2°, a) et b), les articles 9, 10 et 11 et l'article 72 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 octobre 2003 concernant la procédure d'agrément des matériels forestiers de base et la commercialisation des matériels forestiers de reproduction, l'article 30, § 1er, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales, l'article 22, § 1er ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de légumes et de chicorée industrielle, l'article 25, § 1er, 2° ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2007 portant réglementation du commerce et du contrôle des plants de pommes de terre, les articles 21 et 22, 1° et 2° ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 2007 contenant des dispositions relatives à la création d'une identification commune d'agriculteurs, d'exploitations et de terres agricoles dans le cadre de la politique relative aux engrais et de la politique de l'agriculture, l'article 4, § 3, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 septembre 2008 portant admission des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes et portant leur maintien dans les catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, l'article 6, § 5, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018 et l'article 10, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 relatif à la production biologique et à l'étiquetage des produits biologiques, l'article 9, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 2015, et l'article 10, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 2015 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013 portant subventionnement de conseils en gestion d'entreprise dans l'agriculture biologique, l'article 5, alinéa deux, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018, l'article 7, alinéa quatre, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018, l'article 8, alinéa deux, l'article 8, alinéa trois, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018, l'article 9, alinéa deux, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018, l'article 18, alinéas deux et cinq, l'article 26, alinéa trois, l'article 26, alinéa quatre, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018, l'article 29, alinéa trois, l'article 29, alinéa quatre, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018, l'article 32, alinéa trois, l'article 32, alinéa quatre, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018, l'article 35, alinéa trois, et l'article 35, alinéa quatre, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 portant octroi de subsides à des agriculteurs et horticulteurs pour la diversification vers des activités de ferme de soins, l'article 12, les articles 15 et 16, modifiés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2014, l'article 17 et l'article 18, modifiés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, l'article 21, § 2, alinéa deux, l'article 44, alinéa deux, 1°, l'article 48, alinéa quatre, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 décembre 2015 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2014 concernant les aides aux investissements et à la reprise dans l'agriculture, l'article 2, alinéa quatre, l'article 8, l'article 9, modifiés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 novembre 2015, l'article 13 et l'article 14, modifiés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 concernant l'aide aux innovations dans l'agriculture, l'article 7 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018 modifiant la réglementation relative à la politique de l'agriculture et de la pêche, l'article 193, alinéa deux ;

Vu l'arrêté ministériel du 2 juin 2004 établissant un règlement de contrôle technique relatif aux matériels forestiers de reproduction ;

Vu l'arrêté ministériel du 2 juin 2009 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés agricoles naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées d'érosion génétique, et pour la commercialisation de semences et de plants de pommes de terre de ces races primitives et variétés ;

Vu l'arrêté ministériel du 22 juin 2009 portant exécution des articles 7, 9, 10, 11 et 48 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 relatif à la production biologique et à l'étiquetage des produits biologiques ;

Vu l'arrêté ministériel du 20 janvier 2010 fixant les procédures pour les listes des variétés des espèces de plantes agricoles ou de légumes ;

Vu l'arrêté ministériel du 2 décembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés ;

Vu l'arrêté ministériel du 22 novembre 2013 relatif aux conditions de subventionnement de conseils en gestion d'entreprise dans l'agriculture biologique ;

Vu l'arrêté ministériel du 20 décembre 2013 portant exécution des articles 11, 12, 15, 16, 17 et 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 portant octroi de subsides à des agriculteurs ou horticulteurs pour la diversification vers des activités de ferme de soins ;

Vu l'arrêté ministériel du 23 janvier 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, en ce qui concerne les paiements directs ;

Vu l'arrêté ministériel du 15 juin 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, pour ce qui concerne les modalités de la prime pour le maintien de l'élevage spécialisé de vaches allaitantes ;

Vu l'arrêté ministériel du 23 juin 2015 fixant la demande unique et les modalités de l'identification commune de parcelles, d'exploitations et de terres agricoles dans le cadre de la politique relative aux engrais et de la politique de l'agriculture ;

Vu l'arrêté ministériel du 13 juillet 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, pour ce qui concerne les règles spécifiques pour l'écologisation dans les paiements directs ;

Vu l'arrêté ministériel du 5 novembre 2015 établissant un règlement de contrôle et de certification de la production des plants de pommes de terre ;

Vu l'arrêté ministériel du 22 décembre 2015 concernant les aides aux investissements et à la reprise dans l'agriculture ;

Vu l'arrêté ministériel du 4 mars 2016 établissant un appel à l'introduction de demandes d'aide mentionné à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 concernant l'aide aux innovations dans l'agriculture ;

Vu l'arrêté ministériel du 8 juillet 2016 relatif aux prescriptions en matière d'étiquetage, de fermeture et d'emballage des matériels de multiplication de plantes fruitières et des plantes fruitières destinées à la production de fruits ;

Vu l'arrêté ministériel du 14 décembre 2016 établissant un appel à l'introduction de demandes d'aide mentionné à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 concernant l'aide aux innovations dans l'agriculture ;

Vu l'arrêté ministériel du 30 avril 2017 établissant un règlement de contrôle et de certification des semences de plantes agricoles et de légumes ;

Vu l'arrêté ministériel du 13 décembre 2017 concernant l'appel aux demandes d'aide, visé à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 concernant l'aide aux innovations dans l'agriculture ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 6 septembre 2018 ;

Vu la demande d'avis 65.093/3 dans les trente jours, introduite auprès du Conseil d'État le 21 décembre 2018, en application de l'article 84, § 1er, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que l'avis n'a pas été communiqué dans le délai imparti ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa deux, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Modification de l'arrêté ministériel du 2 juin 2004 établissant un règlement de contrôle technique relatif aux matériels forestiers de reproduction*

Article 1er. Dans le point 1.6.7 de l'annexe à l'arrêté ministériel du 2 juin 2004 établissant un règlement de contrôle technique relatif aux matériels forestiers de reproduction, la phrase « Si un document spécial est requis pour la douane, celui-ci doit être demandé en temps utile à l'entité. » est abrogée.

CHAPITRE 2. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 2 juin 2009 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés agricoles naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées d'érosion génétique, et pour la commercialisation de semences et de plants de pommes de terre de ces races primitives et variétés*

Art. 2. Dans l'article 2, 4°, de l'arrêté ministériel du 2 juin 2009 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés agricoles naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées d'érosion génétique, et pour la commercialisation de semences et de plants de pommes de terre de ces races primitives et variétés, le mot « et » est inséré entre le membre de phrase « conditions » et le mot « qui ».

Art. 3. Dans l'article 8, alinéa premier, du même arrêté, le membre de phrase « Règlement (CE) No 930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes » est remplacé par le membre de phrase « Règlement (CE) No 637/2009 de la Commission du 22 juillet 2009 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes ».

Art. 4. Dans l'article 10 du même arrêté, les mots « est maintenue systématiquement » sont remplacés par les mots « est maintenue ».

Art. 5. Dans l'article 11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1er, les mots « et des plants » sont abrogés ;

2° dans le paragraphe 3, alinéa premier, les mots « et les plants », le mot « respectivement » et les mots « et des plants certifiés » sont abrogées.

Art. 6. Dans l'article 15 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 3, les mots « et Information Economique » sont abrogés ;

2° dans le paragraphe 3, les mots « au sein de la Conférence interministérielle de Politique agricole » sont abrogés.

CHAPITRE 3. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 22 juin 2009 portant exécution des articles 7, 9, 10, 11 et 48 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 relatif à la production biologique et à l'étiquetage des produits biologiques*

Art. 7. Dans l'article 1er, 4° de l'arrêté ministériel du 22 juin 2009 portant exécution des articles 7, 9, 10, 11 et 48 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 relatif à la production biologique et à l'étiquetage des produits biologiques la phrase « Pour la Flandre, il s'agit de la partie flamande de www.organicXseeds.be. » est abrogée.

Art. 8. Dans le même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 24 février 2015, le Titre III, comprenant l'article 17, est abrogé.

Art. 9. Dans le même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 24 février 2015, le Titre IV comprenant l'article 18, est abrogé.

Art. 10. Dans l'article 19 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 24 février 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1er, le point 5° est abrogé ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1er, le mot « Fedis » est remplacé par les mots « Comeos asbl » ;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 2, le mot « recommandé » est abrogé.

CHAPITRE 4. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 20 janvier 2010 fixant les procédures pour les listes des variétés des espèces de plantes agricoles ou de légumes*

Art. 11. Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 20 janvier 2010 fixant les procédures pour les listes des variétés des espèces de plantes agricoles ou de légume les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa premier, les mots « d'inscription aux » sont remplacés par les mots « d'admission aux » ;

2° l'alinéa quatre est remplacé par ce qui suit :

« La demande est valable si :

1° elle comprend les données visées à l'article 3, § 1er, et si elle est introduite dans le délai fixé à cet effet,

2° les conditions de paiement des rétributions dues pour l'introduction de la demande et les frais de recherche, visées aux articles 3 et 15 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1er juin 2018 fixant les rétributions dues pour l'admission des variétés aux listes des variétés, pour l'enregistrement des variétés de matériel de multiplication de plantes fruitières au registre des variétés, pour l'exercice de certaines professions dans le secteur du matériel de multiplication végétale et pour le contrôle de ce matériel, ont été remplies ;

3° l'envoi du matériel d'essai appartenant à la demande répond aux conditions, visées à l'article 3, § 2, et est effectuée dans les délais fixés à cet effet. ».

3° il est ajouté un alinéa cinq, rédigé comme suit :

« L'entité compétente détermine, pour chaque culture, les délais visés à l'alinéa quatre, 1° et 3°. ».

Art. 12. Dans l'article 3, 7°, du même arrêté, les mots « une demande d'inscription » sont remplacés par les mots « une demande d'admission à ».

Art. 13. Dans l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° les demandes d'admission aux listes des variétés et les retraits des demandes d'admission ; » ;

2° dans le point 3° les mots « les inscriptions » sont remplacés par le mot « l'admission » ;

3° dans le point 6°, les mots « d'inscription aux » sont remplacés par les mots « d'admission aux ».

Art. 14. L'annexe au même arrêté, modifiée par l'arrêté ministériel du 24 octobre 2013, est abrogée.

CHAPITRE 5. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 2 décembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés*

Art. 15. Dans l'article 3, § 1er, 2° de l'arrêté ministériel du 2 décembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés, le membre de phrase « sous a) » est remplacé par le membre de phrase « au point 1° » .

Art. 16. Dans l'article 26 du même arrêté le mot « industrielle » est abrogé.

Art. 17. Dans l'annexe 1ère au même arrêté, modifiée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 janvier 2014, le membre de phrase « l'article 15 » est remplacé par le membre de phrase « l'article 16 ».

CHAPITRE 6. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 22 novembre 2013 relatif aux conditions de subventionnement de conseils en gestion d'entreprise dans l'agriculture biologique*

Art. 18. L'article 1er de l'arrêté ministériel du 22 novembre 2013 relatif aux conditions de subventionnement de conseils en gestion d'entreprise dans l'agriculture biologique est remplacé par ce qui suit :

« Article 1er. Dans le présent arrêté on entend par :

1° arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013 portant subventionnement de conseils en gestion d'entreprise dans l'agriculture biologique ;

2° guichet électronique : le guichet électronique visé à l'article 1er, point 8°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune. ».

Art. 19. Dans le même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 24 février 2015, il est inséré un article 2/1, rédigé comme suit :

« Art. 2/1. La signature électronique, visée à l'article 17/1, alinéa deux du présent arrêté, est exécutée conformément à l'article 68 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune. ».

Art. 20. Dans l'article 5 du même arrêté, le point 9° est abrogé.

Art. 21. Dans l'article 7 du même arrêté, les points 1° et 2° sont abrogés.

Art. 22. Dans l'article 9 du même arrêté, l'alinéa deux est abrogé.

Art. 23. Dans l'article 11 du même arrêté, le point 7° est remplacé par ce qui suit :

« 7° l'économie de l'entreprise, le calcul du prix de revient et le calcul relatif à l'économie de l'entreprise ; ».

Art. 24. Dans l'article 11 du même arrêté, l'alinéa deux est abrogé.

Art. 25. Dans l'article 14 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa premier, 6°, sont ajoutés les mots « et le calcul relatif à l'économie de l'entreprise » ;

2° à l'alinéa premier, les points 9° et 10° sont remplacés par ce qui suit :

« 9° les débouchés et le marketing ;

10° la gestion du sol ; » ;

3° il est ajouté un point 11°, rédigé comme suit :

« 11° la gestion de l'entreprise. ».

Art. 26. Dans l'article 14 du même arrêté, l'alinéa deux est abrogé.

Art. 27. Dans l'article 16 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa premier, 6°, sont ajoutés les mots « et le calcul relatif à l'économie de l'entreprise » ;

2° à l'alinéa premier, les points 9° et 10° sont remplacés par ce qui suit :

« 9° les débouchés et le marketing ;

10° la gestion du sol ; » ;

3° à l'alinéa premier, il est ajouté un point 11°, rédigé comme suit :

« 11° la gestion de l'entreprise. ».

Art. 28. Dans l'article 16 du même arrêté, l'alinéa deux est abrogé.

Art. 29. Dans le même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 24 février 2015, il est inséré un chapitre 7/1, comprenant l'article 16/1, rédigé comme suit :

« Chapitre 7/1. Montants de subvention

Art. 16/1. Conformément à l'article 22 du Règlement (UE) N° 702/2014 de la Commission du 25 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides, dans les secteurs agricole et forestier et dans les zones rurales, compatibles avec le marché intérieur, en application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, la subvention de conseils en gestion d'entreprise dans l'agriculture biologique s'élève au maximum à 1.500 euros par conseil. ».

Art. 30. Dans l'article 17 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa premier sont ajoutés les mots « par le biais du guichet électronique » ;

2° l'alinéa deux est abrogé.

Art. 31. Dans le chapitre 9 du même arrêté sont insérés les articles 17/1 et 17/2, rédigés comme suit :

« Art. 17/1. Le contrat visé à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013, est disponible par voie électronique par le biais du guichet électronique.

Le contrat est rempli et signé par voie électronique par l'agriculteur, le candidat agriculteur biologique ou l'école d'agriculture et d'horticulture et le service de conseil agréé, par le biais du guichet électronique.

Art. 17/2. Le lieu et l'heure des visites à l'entreprise ainsi que l'annulation d'une visite à l'entreprise doivent être signalés par le biais du guichet électronique. ».

Art. 32. Dans l'article 18 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa premier, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° une copie du plan de gestion biologique, des conseils de reconversion, des conseils aux entreprises débutantes ou des conseils en gestion d'entreprise ; » ;

2° l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« La demande de paiement et les documents sont introduits par le biais du guichet électronique. ».

Art. 33. L'article 20 du même arrêté est abrogé.

CHAPITRE 7. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 20 décembre 2013 portant exécution des articles 11, 12, 15, 16, 17 et 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 portant octroi de subsides à des agriculteurs ou horticulteurs pour la diversification vers des activités de ferme de soins*

Art. 34. Dans l'article 1er, 2°, de l'arrêté ministériel du 20 décembre 2013 portant exécution des articles 11, 12, 15, 16, 17 et 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 décembre 2013 portant octroi de subsides à des agriculteurs ou horticulteurs pour la diversification vers des activités de ferme de soins, le membre de phrase « 8 juillet 2005 instaurant un régime de paiement unique et établissant certains régimes d'aide pour agriculteurs et portant application de la conditionnalité » est remplacé par le membre de phrase « 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune » .

Art. 35. Dans l'article 2 du même arrêté, le membre de phrase « 5septies de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juillet 2005 instaurant un régime de paiement unique et établissant certains régimes d'aide pour agriculteurs et portant application de la conditionnalité » est remplacé par le membre de phrase « 68 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune » .

Art. 36. Dans l'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 24 février 2015, les mots « Chaque année, l'agriculteur ou l'horticulteur doit introduire l'avertissement-extrait de rôle des impôts » sont remplacés par les mots « L'entité compétente peut demander à l'agriculteur ou à l'horticulteur d'introduire l'avertissement-extrait de rôle des impôts chaque année ».

Art. 37. Dans l'article 12, alinéa trois, du même arrêté le membre de phrase « règlement (CE) n° 1998/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis. » est remplacé par le membre de phrase « règlement (UE) No 1407/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis, publié dans le Journal officiel de l'Union européenne (L 352/1) du 24 décembre 2013. » .

CHAPITRE 8. — *Modification de l'arrêté ministériel du 23 janvier 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, pour ce qui concerne les paiements directs*

Art. 38. Dans l'article 13 de l'arrêté ministériel du 23 janvier 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, pour ce qui concerne les paiements directs, modifié par l'arrêté ministériel du 8 février 2018, le membre de phrase « 45, alinéa 4, du règlement d'exécution (CE) n° 809/2014 » est remplacé par le membre de phrase « 9, alinéa 7, du Règlement délégué (UE) No 639/2014 » .

CHAPITRE 9. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 15 juin 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, pour ce qui concerne les modalités de la prime pour le maintien de l'élevage spécialisé de vaches allaitantes*

Art. 39. Dans l'article 9, § 3 de l'arrêté ministériel du 15 juin 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, pour ce qui concerne les modalités de la prime pour le maintien de l'élevage spécialisé de vaches allaitantes, modifié par l'arrêté ministériel du 11 septembre 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa trois est remplacé par ce qui suit :

« Si le cédant, qui est une personne physique et qui, au 1er janvier de l'année calendaire concernée, a atteint l'âge de 65 ans, transfère des droits, la déduction en faveur de la réserve pour vaches allaitantes s'élève à 100 %, sauf s'il s'agit d'une reprise d'au moins toutes les exploitations ayant des troupeaux de bovins par l'époux survivant, un parent ou allié en ligne directe jusqu'au troisième degré ou par une personne morale dont au moins un des responsables est l'époux survivant ou un parent ou allié jusqu'au troisième degré. Dans les cas précités, aucune déduction en faveur de la réserve n'est opérée. » ;

2° l'alinéa quatre est remplacé par ce qui suit :

« Si le cédant, qui est une personne morale, dont tous les responsables ont atteint l'âge de 65 ans au 1er janvier de l'année calendaire concernée, transfère des droits, la déduction en faveur de la réserve pour vaches allaitantes est de 100 %, sauf si la reprise concerne au moins toutes les exploitations ayant des troupeaux de bovins et que le repreneur-personne physique est l'époux survivant ou un parent ou allié jusqu'au troisième degré d'au moins un des responsables du cédant ou si au moins un des responsables du repreneur-personne morale est l'époux survivant ou un parent ou un allié jusqu'au troisième degré d'au moins un des responsables du cédant. Dans les cas précités, aucune déduction en faveur de la réserve n'est opérée. ».

CHAPITRE 10. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 23 juin 2015 fixant la demande unique et les modalités de l'identification commune de parcelles, d'exploitations et de terres agricoles dans le cadre de la politique relative aux engrais et de la politique de l'agriculture*

Art. 40. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 23 juin 2015 fixant la demande unique et les modalités de l'identification commune de parcelles, d'exploitations et de terres agricoles dans le cadre de la politique relative aux engrais et de la politique de l'agriculture, modifié par les arrêtés ministériels des 19 avril 2016 et 3 février 2017, est abrogé.

Art. 41. Dans l'article 3, alinéa premier du même arrêté, le membre de phrase « 2 du présent arrêté » est remplacé par le membre de phrase « 4, § 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 2007 contenant des dispositions relatives à la création d'une identification commune d'agriculteurs, d'exploitations et de terres agricoles dans le cadre de la politique relative aux engrais et de la politique de l'agriculture ».

Art. 42. Dans l'article 6, alinéa trois, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 8 février 2018, le point 3° est abrogé.

CHAPITRE 11. — *Modification de l'arrêté ministériel du 13 juillet 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, pour ce qui concerne les règles spécifiques pour l'écologisation dans les paiements directs*

Art. 43. Dans l'article 12 de l'arrêté ministériel du 13 juillet 2015 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 2014 fixant les règles relatives aux paiements directs en faveur des agriculteurs au titre des régimes de soutien relevant de la politique agricole commune, pour ce qui concerne les règles spécifiques pour l'écologisation dans les paiements directs, modifié par l'arrêté ministériel du 8 février 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° entre l'alinéa premier et l'alinéa deux existant, qui devient l'alinéa cinq, sont insérés trois nouveaux alinéas, rédigés comme suit :

« En cas de force majeure, l'entité compétente peut autoriser des dérogations aux densités minimales d'ensemencement auxquelles les cultures du mélange doivent satisfaire.

Au cours de l'année calendrier 2018, les superficies avec des cultures pièges ou des couverts végétaux sont également éligibles en tant que surfaces d'intérêt écologique lorsqu'elles sont ensemencées de cultures pures, à condition que les cultures ensemencées soient des graminées ou d'autres plantes fourragères herbacées.

Pour l'année calendrier 2018, les superficies avec des cultures d'hiver qui sont normalement ensemencées à l'automne pour être récoltées sous forme de fourrage grossier ou de pâturage sont également éligibles comme superficies avec des cultures pièges ou des couverts végétaux. » ;

2° entre l'alinéa trois existant, qui devient l'alinéa six, et l'alinéa quatre existant, qui devient l'alinéa huit, il est inséré un alinéa, rédigé comme suit : « En cas de force majeure, l'entité compétente peut accorder des dérogations aux dates visées à l'alinéa précédent. ».

CHAPITRE 12. — *Modification de l'arrêté ministériel du 5 novembre 2015 établissant un règlement de contrôle et de certification de la production des plants de pommes de terre*

Art. 44. Dans le point 3.1.2 de l'annexe à l'arrêté ministériel du 5 novembre 2015 établissant un règlement de contrôle et de certification de la production des plants de pommes de terre, il est inséré un alinéa entre l'alinéa quatre et l'alinéa cinq, rédigé comme suit :

« Lorsqu'un preneur d'inscription fait une inscription de la culture dans le cadre d'un contrat avec un contractant, le nom et l'adresse de ce contractant sont indiqués lors de l'inscription et par l'inscription le preneur autorise le contractant avec lequel il a conclu le contrat à consulter les résultats des contrôles sur pied et des contrôles du lot et les analyses des cultures inscrites au titre dudit contrat. ».

Art. 45. Dans le point 5.3.2 de l'annexe au même arrêté, le nombre « 8,7 » dans le tableau est chaque fois remplacé par le nombre « 8,8 ».

Art. 46. Dans le point 5.4 de l'annexe au même arrêté, il est ajouté un membre de phrase à l'alinéa premier, rédigé comme suit :

« ou dans un laboratoire officiel agréé par le service de contrôle compétent d'un autre État membre européen. ».

CHAPITRE 13. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 22 décembre 2015 concernant les aides aux investissements et à la reprise dans l'agriculture*

Art. 47. Dans l'article 2, alinéa premier, de l'arrêté ministériel du 22 décembre 2015 concernant les aides aux investissements et à la reprise dans l'agriculture, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 1° est remplacé par ce qui suit :

1° un permis d'environnement pour tous les travaux en état immobilier pour lesquels un permis d'environnement est exigé et qui permet l'exercice de toutes les activités économiques existantes et nouvelles qui sont soumises à la possession d'un permis d'environnement à l'exploitation agricole faisant l'objet de l'investissement ou où l'agriculteur s'établit pour la première fois comme chef d'entreprise.

L'exercice des travaux, l'affectation et l'exploitation du bâtiment d'entreprise autorisé ou des installations autorisées sont conformes au permis d'environnement ; » ;

2° dans le point 2° les mots « à l'autorisation environnementale » sont remplacés par les mots « au permis d'environnement » ;

3° le point 7° est abrogé.

Art. 48. Dans l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le point 2°, le membre de phrase « si l'aide demandée prend la forme d'une subvention d'intérêt ou d'une garantie » est ajouté ;

2° les points 3° et 4° sont remplacés par ce qui suit :

« 3° deux ans après la clôture de la période bloc au cours de laquelle la demande a été enregistrée, en ce qui concerne le permis d'environnement nécessaire ;

« 4° trois ans après la clôture de la période bloc au cours de laquelle la demande d'aides aux investissements ou au démarrage a été enregistrée, en ce qui concerne l'établissement en tant qu'agriculteur ;

3° dans le point 5°, le membre de phrase « la dimension économique minimale requise et l'obtention d'un permis d'environnement adapté » est remplacé par les mots « et la dimension économique minimale requise » ;

4° dans le point 13°, les mots « trois ans » sont remplacés par les mots « deux ans et demi ».

Art. 49. Dans l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le point 4°, le membre de phrase « les aides associées et le quota de betteraves sucrières » est remplacé par les mots « et les aides associées » ;

2° dans le point 6° de la version néerlandaise, le mot « milieuvergunning » est remplacé par le mot « omgevingsvergunning » ;

3° dans le point 8°, les mots « et de production » sont abrogés.

Art. 50. Dans l'annexe au même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le point 1°, as), l'unité norme « m^2 » est remplacée par l'unité norme « m » ;

2° dans le point 1°, as), le nombre « 17,25 » est remplacé par le nombre « 483 » ;

3° dans le point 5°, ap), le nombre « 14 950,00 » est remplacé par le nombre « 15 000,00 » ;

4° dans le point 5°, il est ajouté un point bv), rédigé comme suit :

Bv) éolienne petite et moyenne	W	2

CHAPITRE 14. — *Modification de l'arrêté ministériel du 4 mars 2016 établissant un appel à l'introduction de demandes d'aide mentionné à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 concernant l'aide aux innovations dans l'agriculture*

Art. 51. Dans l'article 5 de l'arrêté ministériel du 4 mars 2016 établissant un appel à l'introduction de demandes d'aide mentionné à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 concernant l'aide aux innovations dans l'agriculture le mot « deux » est remplacé par le mot « quatre ».

CHAPITRE 15. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 8 juillet 2016 relatif aux prescriptions en matière d'étiquetage, de fermeture et d'emballage des matériels de multiplication de plantes fruitières et des plantes fruitières destinées à la production de fruits*

Art. 52. L'article 3 de l'arrêté ministériel du 8 juillet 2016 relatif aux prescriptions en matière d'étiquetage, de fermeture et d'emballage des matériels de multiplication de plantes fruitières et des plantes fruitières destinées à la production de fruits est abrogé.

Art. 53. Dans l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa premier, les mots «, le cas échéant, » sont insérés entre le mot « utilise » et les mots « un document » ;

2° dans l'alinéa deux, le membre de phrase « visé à l'article 6 » est remplacé par le membre de phrase « visé à l'article 8 ».

CHAPITRE 16. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 14 décembre 2016 concernant l'appel aux demandes d'aide, visé à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 concernant l'aide aux innovations dans l'agriculture*

Art. 54. Dans l'article 5 de l'arrêté ministériel du 14 décembre 2016 concernant l'appel aux demandes d'aide, visé à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 concernant l'aide aux innovations dans l'agriculture, le mot « trois » est remplacé par le mot « quatre ».

CHAPITRE 17. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 30 avril 2017 établissant un règlement de contrôle et de certification des semences de plantes agricoles et de légumes*

Art. 55. Dans le point 7.2.3 de l'annexe 2 à l'arrêté ministériel du 30 avril 2017 établissant un règlement de contrôle et de certification des semences de plantes agricoles et de légumes, la phrase « L'analyse ne peut avoir été effectuée il y a plus de deux mois. » est remplacée par la phrase : « Le résultat de l'analyse ne peut dépasser six mois. ».

CHAPITRE 18. — *Modifications de l'arrêté ministériel du 13 décembre 2017 concernant l'appel aux demandes d'aide, visé à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 concernant l'aide aux innovations dans l'agriculture*

Art. 56. Dans l'article 5 de l'arrêté ministériel du 13 décembre 2017 concernant l'appel aux demandes d'aide, visé à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 concernant l'aide aux innovations dans l'agriculture, le mot « trois » est remplacé par le mot « quatre ».

CHAPITRE 19. — *Dispositions finales*

Art. 57. Les articles 18, 19, 22, 24, 26, 28, 30, 31, 32 en 33 entrent en vigueur le 1er avril 2019.

L'article 43 produit ses effets le 1er janvier 2018.

L'article 51 produit ses effets le 30 avril 2016.

L'article 54 produit ses effets le 31 mars 2017.

L'article 56 produit ses effets le 31 mars 2018.

Art. 58. Les articles 116, 117, 118, 119 et 135 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2018 modifiant la réglementation relative à la politique de l'agriculture et de la pêche, entrent en vigueur le 1er avril 2019.

Bruxelles, le 19 février 2019.

La Ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire,
de la Nature et de l'Agriculture,
K. VAN DEN HEUVEL

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C − 2019/11124]

20 FEBRUARI 2019. — Ministerieel besluit tot toekenning van premies voor de vervanging van oude en vervuilende individuele verwarmingssystemen op vaste brandstoffen in particuliere wooneenheden

DE VLAAMSE MINISTER VAN OMGEVING, NATUUR EN LANDBOUW,

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, artikel 11 tot en met 14;

Gelet op het decreet van 21 december 2018 houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor begrotingsjaar 2019;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 13 november 2018;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2019 tot instelling van een tegemoetkoming in de kosten voor de vervanging van oude en vervuilende individuele verwarmingssystemen op vaste brandstoffen in particuliere wooneenheden, artikel 6,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder premiebesluit: het besluit van de Vlaamse Regering van 11 januari 2019 tot instelling van een tegemoetkoming in de kosten voor de vervanging van oude en vervuilende individuele verwarmingssystemen op vaste brandstoffen in particuliere wooneenheden.

Art. 2. Als modelformulier voor de aanvraag van een premie, vermeld in artikel 6 van het premiebesluit, geldt hetgeen ter beschikking wordt gesteld op de website www.omgevingvlaanderen.be/premie-huishoudelijke-verwarming. Het modelformulier bevat tenminste de inhoud, vermeld in bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 3. De aanvraag van een premie kan ook online ingediend worden via de web-toepassing die kan teruggevonden worden op www.omgevingvlaanderen.be/premie-huishoudelijke-verwarming. De web-toepassing bevat tenminste de inhoud, vermeld in bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 22 februari 2019.

Brussel, 20 februari 2019.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
K. VAN DEN HEUVEL

Bijlage 1 - minimale inhoud vervat in modelformulier vermeld in artikel 2 en web-toepassing vermeld in artikel 3

Het modelformulier en de web-toepassing die ter beschikking worden gesteld voor de indiening van de premie-aanvraag bevatten tenminste volgende inhoud:

1. Gegevens ter identificatie van de aanvrager van de premie (voor- en achternaam, contactgegevens, rekeningnummer, aanvraag als bewoner of verhuurder, aanvraag als persoon behorende tot één van de groepen die in aanmerking komen voor een verhoogde premie zoals bedoeld in artikel 4 van het premiebesluit)
2. Gegevens ter identificatie van de woning waarin de haard of kachel geïnstalleerd stond waarvoor de vervangingspremie wordt aangevraagd (adres)
3. Gegevens met betrekking tot de werkzaamheden conform gegevens vermeld op de factuur (datum factuur, kostprijs van toestel en plaatsing)
4. Verklaring met oog op cumulatiebeperking met andere financiële tegemoetkomingen
5. Volgende bij te voegen bewijsstukken
   a. een kopie van de factuur
   b. een bewijs dat u behoort tot één van de groepen die in aanmerking komen voor een verhoogde premie zoals bedoeld in artikel 4 van het premiebesluit
   c. een gedateerd en ondertekend attest van de installateur ingevuld volgens het sjabloon dat ter beschikking wordt gesteld op de website www.omgevingvlaanderen.be/premie-huishoudelijke-verwarming.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 20 februari 2019 tot toekenning van premies voor de vervanging van oude en vervuilende individuele verwarmingssystemen op vaste brandstoffen in particuliere wooneenheden.

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
K. VAN DEN HEUVEL

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Environnement et Aménagement du Territoire

[C − 2019/11124]

20 FEVRIER 2019. — Arrêté ministériel octroyant des primes pour le remplacement de systèmes de chauffage individuels à combustibles solides anciens et polluants dans les logements privés

LE MINISTRE FLAMAND DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DE LA NATURE ET DE L'AGRICULTURE,

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, les articles 11 à 14 inclus ;

Vu le décret du 21 décembre 2018 contenant le budget des Voies et Moyens de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2019 ;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, rendu le 13 novembre 2018 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2019 instaurant une intervention dans les frais de remplacement de systèmes de chauffage individuels à combustibles solides anciens et polluants dans les logements privés, l'article 6,

Arrête :

Article 1er. Dans le présent arrêté, on entend par arrêté prime : l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 2019 instaurant une intervention dans les frais de remplacement de systèmes de chauffage individuels à combustibles solides anciens et polluants dans les logements privés.

Art. 2. Le formulaire type pour la demande d'une prime, visé à l'article 6 de l'arrêté prime est celui qui est mis à disposition sur le site web www.omgevingvlaanderen.be/premie-huishoudelijke-verwarming. Le formulaire type contient au moins le contenu visé à l'annexe 1re jointe au présent arrêté.

Art. 3. La demande de prime peut également être introduite en ligne au moyen de l'application web qui se trouve à www.omgevingvlaanderen.be/premie-huishoudelijke-verwarming. L'application web contient au moins le contenu visé à l'annexe 1re jointe au présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 22 février 2019.

Bruxelles, le 20 février 2019.

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture,
K. VAN DEN HEUVEL

Annexe 1er - contenu minimal du formulaire type visé à l'article 2 et de l'application web visée à l'article 3

Le formulaire type et l'application web mises à disposition pour l'introduction de la demande de prime contiennent au moins le contenu suivant :

1. les données d'identification du demandeur de prime (prénom et nom, coordonnées, numéro de compte, demande en tant que habitant ou bailleur, demande en tant que personne appartenant à l'un des groupes éligibles à une prime augmentée visée à l'article 4 de l'arrêté prime)
2. les données d'identification du logement dans lequel la cheminée ou le poêle a été installé pour lequel la prime de remplacement est demandée (adresse)
3. les données relatives aux travaux conformément aux données indiquées sur la facture (date de la facture, coût de l'appareil et de l'installation)
4. une déclaration en vue de limiter le cumul avec d'autres interventions financières
5. les documents justificatifs à joindre
   a. une copie de la facture
   b. la preuve que vous appartenez à l'un des groupes qui sont éligibles à une prime augmentée telle que visée à l'article 4 de l'arrêté prime
   c. un certificat daté et signé par l'installateur, rempli selon le modèle mis à disposition sur le site web www.omgevingvlaanderen.be/premie-huishoudelijke-verwarming.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 20 février 2019 octroyant des primes pour le remplacement de systèmes de chauffage individuels à combustibles solides anciens et polluants dans les logements privés.

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture,
K. VAN DEN HEUVEL

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/201183]

14 FEVRIER 2019. — Décret relatif aux subventions visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés auprès de certaines entreprises (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^er^. — *Objet et champ d'application*

Article 1^er^. Le présent décret vise à octroyer, dans les limites des crédits budgétaires disponibles, une subvention à certaines entreprises pour l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés, conformément au Règlement (UE) N° 1407/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis (J.O.U.E., 24.012013, l. 352/1) ci-après dénommé le « règlement de minimis ».

Art. 2. La subvention est octroyée à l'entreprise qui souhaite engager des demandeurs d'emploi inoccupés.

Par demandeur d'emploi inoccupé, on entend la personne inscrite comme demandeur d'emploi auprès de l'Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi, ci-après dénommé « l'Office », et se trouvant dans une période d'inoccupation.

Par dérogation à l'alinéa 2, sont assimilés aux demandeurs d'emploi inoccupés, les travailleurs à temps partiel avec maintien des droits qui bénéficient d'une allocation de garantie de revenu.

Par période d'inoccupation, on entend la période prenant cours à l'inscription du demandeur d'emploi auprès l'Office pendant laquelle le demandeur d'emploi ne se trouve ni dans les liens d'un contrat de travail, ni dans une relation statutaire, et n'exerce aucune activité d'indépendant à titre principal.

Les personnes ayant atteint l'âge légal de la retraite ne peuvent être considérées comme demandeuses d'emploi inoccupées au sens du présent décret.

Le demandeur d'emploi inoccupé ne peut avoir été lié par un contrat de travail à durée indéterminée avec l'entreprise unique, telle que définie à l'article 2, § 2, du Règlement de minimis, demanderesse dans les douze mois qui précèdent la dernière inscription auprès de l'Office à l'exception d'un contrat de travail de remplacement.

La situation des personnes visées à l'alinéa 1^er^, est appréciée la veille de leur engagement au sein de l'entreprise bénéficiaire de la subvention.

Art. 3. § 1^er^. Pour bénéficier de la subvention, l'entreprise répond aux conditions suivantes :

1° être une entreprise au sens de l'article I.1, alinéa 1^er^, 1°, *a)* ou *b),* du Code de droit économique à l'exception des associations et fondations telles que définies dans la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes;

2° être une micro entreprise ou une petite entreprise au sens de la Recommandation 2003/361/CE de la Commission du 6 mai 2003 concernant la définition des micro, petites et moyennes entreprises;

3° avoir une unité d'établissement située en région de langue française;

4° avoir, pour l'entreprise ayant déjà bénéficié d'une subvention visée à l'article 1^er^, ou d'un incitant financier en vertu du décret du 2 mai 2013 relatif aux incitants financiers visant à favoriser l'engagement de personnel auprès de certaines entreprises, durant les trois années précédant la date de réception de la demande à l'administration, respecté les obligations du présent décret ou du décret du 2 mai 2013 précité.

Tant qu'une source authentique de données sur la qualification des entreprises n'est pas instituée, l'entreprise fournit au Gouvernement, selon les modalités qu'il détermine, les informations complètes sur le type de société pour laquelle elle sollicite la subvention.

Les conditions énumérées à l'alinéa 1^er^, sont contrôlées selon les modalités déterminées par le Gouvernement.

§ 2. L'entreprise ne peut bénéficier de la subvention si elle :

1° appartient à l'un des secteurs exclus du bénéfice des aides d'état conformément aux articles 1^er^ et 2, 1., du règlement de minimis ou à l'un des secteurs exclus dont la liste est déterminée par le Gouvernement;

2° s'est vue octroyée des aides de minimis dont le total dépasse les seuils visés à l'article 4, alinéa 1^er^;

3° est en faillite conformément à la loi du 8 août 1997 sur les faillites ou au Livre XX, Titre VI « Insolvabilité des entreprises » du Code de droit économique ou dans une situation similaire en vertu d'un autre droit national qui lui serait applicable.

Art. 4. Le montant total des aides de minimis octroyées à une entreprise unique ne peut excéder 200 000 euros sur une période de trois exercices fiscaux ou de 100 000 euros sur une période de trois exercices fiscaux si l'entreprise relève du secteur du transport de marchandises par route pour compte d'autrui.

Tant qu'une source authentique de données sur les aides de minimis n'est pas instituée, l'entreprise fournit au Gouvernement, selon les modalités qu'il détermine, les informations complètes sur les aides de minimis, autres que celle visée par le présent décret, qu'elle a reçues.

Tant qu'une source authentique de données sur les entreprises uniques n'est pas instituée, l'entreprise fournit au Gouvernement, selon les modalités qu'il détermine, les informations complètes permettant de vérifier si elle constitue une entreprise unique.

En cas d'atteinte, au cours de l'octroi de la subvention, par l'entreprise des seuils visés à l'alinéa 1er, la liquidation de la subvention est suspendue selon les modalités fixées par le Gouvernement.

Le Gouvernement peut adapter les références au Règlement *de* minimis en *vue* d'assurer la conformité du présent décret aux règles communautaires adoptées au titre des dispositions prévues aux articles 107 et 108 du Traité.

CHAPITRE II. — *Modalités d'octroi et liquidation de la subvention*

Art. 5. § 1er. La subvention est octroyée à l'entreprise qui respecte les conditions déterminées par ou en vertu du présent décret, pour une durée maximale de trois ans à dater de l'engagement d'un demandeur d'emploi inoccupé visé à l'article 2, fixée de manière dégressive comme suit :

1° 10 000 euros pour la première année;

2° 7 500 euros pour la deuxième année;

3° 5 000 euros pour la troisième année.

Ces montants correspondent à l'engagement à temps plein d'un demandeur d'emploi inoccupé visé à l'article 2.

Lorsque la durée de l'octroi de la subvention est inférieure à trois ans et que l'entreprise sollicite une prolongation de la durée, la subvention peut être octroyée au maximum pour le solde restant de la durée de trois ans et selon les modalités de dégressivité visées à l'alinéa 1er.

Lorsque la durée de l'octroi de la subvention est inférieure à trois ans et que l'entreprise introduit ultérieurement une nouvelle demande d'incitant financier n'entraînant pas d'augmentation du volume de l'emploi, la subvention est octroyée au maximum pour le solde restant de la durée de trois ans et selon les modalités de dégressivité visées à l'alinéa 1er.

§ 2. La subvention est majorée annuellement d'un montant de 2 500 euros lorsque cet engagement concerne un demandeur d'emploi inoccupé visé à l'article 2, qui, soit :

1° à la date de l'engagement, n'a pas atteint l'âge de vingt-cinq ans;

2° à la date de l'engagement, est âgé d'au-moins cinquante-cinq ans;

3° à la date de l'engagement, n'est pas titulaire d'un certificat d'enseignement secondaire du deuxième degré;

4° a été enregistré auprès de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles et a fait l'objet d'une décision d'intervention de la part de celle-ci en vertu des articles 275 et suivants du Code wallon de l'action sociale et de la santé;

5° à la date de l'engagement, fait partie des trois premiers engagements réalisés par l'entreprise.

L'entreprise bénéficie au maximum par travailleur d'une seule des majorations visées à l'alinéa 1er, 1° à 5°.

Ce montant correspond à l'engagement à temps plein d'un demandeur d'emploi inoccupé visé à l'article 2.

§ 3. La subvention ne peut pas être octroyée en même temps qu'un programme de remise au travail tel que visé à l'article 6, § 1er, IX, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, ou qu'une autre intervention financière dans la rémunération.

§ 4. La subvention, majorée le cas échéant, en application du § 2, est calculée et liquidée en fonction du régime de travail presté par les travailleurs engagés conformément à la décision d'octroi de la subvention, et ce, au regard d'une occupation à temps plein pendant un an.

La subvention est liquidée proportionnellement au taux d'occupation effective par rapport au taux d'occupation à temps plein.

Art. 6. Les montants des subventions sont indexés, en janvier de chaque année depuis l'année 2015, en multipliant les montants de l'année précédente (n-1) par la moyenne des chiffres de l'indice santé des mois de septembre et octobre de l'année précédente (n-1), divisée par la moyenne des chiffres de l'index des prix à la consommation (indice santé) des mois de septembre et octobre de l'année antérieure à l'année précédente (n-2).

L'indexation visée à l'alinéa 1er, ne peut pas être supérieure au taux de croissance du crédit budgétaire de l'année en cours afférent à l'aide.

Art. 7. En aucun cas, le montant de la subvention octroyée par travailleur ne peut être supérieur au coût effectivement supporté par l'employeur pour celui-ci, déduction faite des réductions ou exonérations de cotisations patronales de sécurité sociale dont bénéficie l'employeur.

Le coût effectivement supporté par l'employeur pour le travailleur est défini par le Gouvernement.

Art. 8. Le Gouvernement détermine les modalités d'introduction, d'instruction et de prises de décisions relatives aux demandes d'octroi de subvention, et désigne les services du Gouvernement chargés de la mise en œuvre du présent décret.

L'entreprise bénéficie de l'octroi de la subvention pour maximum cinq équivalents temps plein simultanément.

Pour l'application de l'alinéa 2, sont visées tant la décision d'octroi pour laquelle l'entreprise a engagé un demandeur d'emploi inoccupé dans les délais impartis permettant d'obtenir la liquidation de la subvention, que la décision d'octroi pour laquelle l'entreprise n'a pas engagé un demandeur d'emploi inoccupé dans les délais impartis permettant d'obtenir la liquidation de la subvention, et ce pour toute la durée où ces décisions sortent leurs effets.

Art. 9. L'Office vérifie les conditions d'engagement du demandeur d'emploi inoccupé et les conditions d'obtention de la majoration, selon les modalités déterminées par le gouvernement.

L'Office octroie les majorations selon les modalités déterminées par le Gouvernement.

Art. 10. La subvention est liquidée à l'entreprise par l'Office selon les modalités que le Gouvernement détermine.

Art. 11. L'Office est habilité à récupérer les montants indûment liquidés conformément à l'article 15.

CHAPITRE III. — *Obligations des entreprises*

Art. 12. § 1er. L'entreprise qui bénéficie d'une décision d'octroi de la subvention respecte les obligations suivantes :

1° engager un demandeur d'emploi inoccupé dans les liens d'un contrat de travail, conclu à temps plein ou à temps partiel égal au moins à un mi-temps, pour une durée déterminée ou indéterminée dans une unité d'établissement de l'entreprise située en Région de langue française;

2° maintenir le nombre de travailleurs engagés, calculé en nombre d'équivalents temps plein par rapport à la moyenne de l'effectif de référence pendant la durée fixée dans la décision d'octroi de la subvention;

3° d'augmenter l'effectif de référence du nombre d'équivalent temps plein prévu par la décision d'octroi pendant la durée fixée dans cette décision.

4° d'avertir l'administration par voie électronique en cas de diminution de l'effectif de référence. L'effectif de référence est fixé dans la décision d'octroi de la subvention.

Par effectif de référence visé à l'alinéa 1er, 2° et 3°, on entend l'ensemble des travailleurs de l'entreprise déclarés par l'entreprise au moyen de la déclaration multifonctionnelle à la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale calculé, selon les modalités déterminées par le Gouvernement, en équivalents temps plein, ayant travaillé pour l'entreprise, sur base des quatre trimestres qui précèdent le trimestre précédant la date de réception de la demande d'octroi de la subvention.

Lorsque l'entreprise a une existence inférieure à 15 mois, le calcul de l'effectif de référence se fait sur base du nombre de trimestres d'existence de l'entreprise précédant le trimestre qui précède la réception de la demande.

Pour l'application du présent article, l'entreprise fournit, sur demande et en cas d'absence de données complètes disponibles auprès de la BCSS, une attestation d'emploi.

§ 2. Si les obligations visées au paragraphe 1er, alinéa 1er, 2° et 3°, ne sont pas respectées en raison de circonstances étrangères à celui qui les invoque, anormales et imprévisibles, dont les conséquences n'auraient pas pu être évitées, malgré toutes les diligences déployées, le Gouvernement peut, selon les modalités qu'il détermine, sur demande motivée de l'entreprise, déroger à la condition de maintien de l'effectif de référence ou à l'augmentation de l'effectif de référence, pour une durée déterminée d'un an, renouvelable éventuellement.

Art. 13. § 1er. L'engagement du demandeur d'emploi inoccupé peut être réalisé dès la notification de la décision d'octroi de la subvention et, au plus tard, dans un délai de six mois prenant cours le premier jour du mois qui suit la notification de cette décision.

§ 2. En cas de remplacement, le demandeur d'emploi inoccupé est engagé dans un délai de six mois prenant cours le premier jour du mois qui suit la date de fin d'occupation du travailleur qu'il remplace.

§ 3. Tout engagement réalisé au-delà des délais visés aux paragraphes 1er et 2 ne donne pas lieu à la liquidation de la subvention pour le travailleur concerné pendant le temps correspondant à celui prévu dans la décision d'octroi de la subvention.

§ 4. Tout engagement doit être au moins égal au régime de travail mentionné dans la décision d'octroi de la subvention.

La décision d'octroi de la subvention sur une période définie porte sur un seul et unique travailleur et ne peut donc pas être répartie sur plusieurs travailleurs.

Art. 14. En cas de fusion ou scission de société, d'apport d'universalité ou de branche d'activité, de cession d'universalité ou de branche d'activité, visés par le Code des sociétés, ainsi que dans les cas visés par le livre XX « Insolvabilité des entreprises » du Code de droit économique, la subvention, ainsi que les droits et obligations liés à cette aide, sont transférés à l'entreprise repreneuse pour autant que celle-ci réponde elle-même aux conditions d'octroi de la subvention et selon les modalités déterminées par le Gouvernement.

CHAPITRE IV. — *Contrôle et sanctions*

Art. 15. § 1er. En cas de non-respect des obligations édictées par et en vertu du présent décret, le Gouvernement peut, selon les modalités qu'il détermine :

1° suspendre tout ou partie de la subvention pendant un délai permettant à l'entreprise de se conformer aux obligations non rencontrées;

2° mettre fin à la décision d'octroi de la subvention;

3° mettre fin à la décision d'octroi de la subvention et demander à l'entreprise le remboursement de tout ou partie de celle-ci.

§ 2. Le Gouvernement fixe la procédure de récupération de la subvention indûment liquidée.

Cette récupération est effectuée par l'Office par toutes voies de droit, en ce compris la compensation.

§ 3. L'entreprise peut bénéficier d'un plan d'apurement selon les conditions fixées par le Gouvernement.

En cas de non-respect des échéances prévues par le plan d'apurement, la totalité des sommes restant dues est réputée exigible immédiatement et récupérée conformément aux modalités définies par le Gouvernement.

Art. 16. Le contrôle et la surveillance du présent décret et de ses arrêtés d'exécution sont exercés selon les modalités prévues par ou en vertu du décret du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la politique de l'emploi.

CHAPITRE V. — *Rapport et registre*

Art. 17. Le Gouvernement transmet, tous les deux ans, selon les modalités qu'il détermine, au Conseil économique, social et environnemental de Wallonie, à l'Institut wallon de l'Évaluation, de la Prospective et de la Statistique, pour publication, et au Parlement, un rapport sur l'exécution du présent décret.

En outre, un registre des entreprises bénéficiaires et du nombre des demandeurs d'emploi engagés par catégorie est transmis annuellement par l'Office et l'administration au Gouvernement et publié selon les modalités qu'il définit.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 18. Le décret du 2 mai 2013 relatif aux incitants financiers visant à favoriser l'engagement de personnel auprès de certaines entreprises, modifié par le décret du 20 février 2014, est abrogé.

Art. 19. Les décisions d'octroi prises sur base du décret du 2 mai 2013 relatif aux incitants financiers visant à favoriser l'engagement de personnel auprès de certaines entreprises, ainsi que les demandes d'octroi introduites avant l'entrée en vigueur du présent décret, sont soumises aux dispositions du présent décret à l'exception des articles 3, § 2, 1° et 5.

Art. 20. Les modalités de computation des délais sont déterminées par le Gouvernement.

Art. 21. Le présent décret entre en vigueur à la date du 1er juillet 2019.

Le Gouvernement peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1er.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 14 février 2019.

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Egalité des Chances, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
A. GREOLI

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation, du Numérique, de l'Emploi et de la Formation,
P.-Y. JEHOLET

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics, de la Mobilité, des Transports, du Bien-Etre animal et des Zonings,
C. DI ANTONIO

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Energie, du Climat et des Aéroports,
J.-L. CRUCKE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine et délégué à la Grande Région,
R. COLLIN

La Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement et des Infrastructures sportives,
V. DE BUE

---

(1) Session 2018-2019.
Documents du Parlement wallon, 1257 (2018-2019) Nos 1 à 4.
Compte rendu intégral, séance plénière du 13 février 2019.
Discussion.
Vote.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/201183]

14 FEBRUARI 2019. — Decreet betreffende de subsidies ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden bij sommige ondernemingen (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK I. — *Doel en toepassingsgebied*

Artikel 1. Dit decreet beoogt de toekenning binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten van een subsidie aan sommige ondernemingen voor de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1407/2013 van de Commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun (Publicatieblad van de Europese Unie, 24.012013, l.352/1), hierna de "de minimisverordening" genoemd.

Art. 2. De subsidie wordt toegekend aan de onderneming die niet-werkende werkzoekenden in dienst wenst te nemen.

Onder niet-werkende werkzoekende wordt verstaan, de persoon die bij de "Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi" (Waalse Dienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling), hierna "de Dienst" genoemd, als werkzoekende ingeschreven is en die zich in een werkloosheidsperiode bevindt.

In afwijking van het tweede lid worden de deeltijdse werknemers met behoud van rechten die de inkomensgarantie-uitkering genieten, met de niet-werkende werkzoekenden gelijkgesteld.

Onder werkloosheidsperiode wordt verstaan, de periode die begint te lopen bij de inschrijving van de werkzoekende bij de Dienst, waarin bedoelde werkzoekende niet in het kader van een arbeidsovereenkomst is aangeworven, noch zich in een statutaire relatie bevindt en geen activiteit uitoefent als zelfstandige als hoofdactiviteit.

De personen die de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt, mogen niet als niet-werkende werkzoekenden in de zin van dit decreet beschouwd worden.

De niet-werkende werkzoekende mag niet in het kader van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur, behalve een vervangingsovereenkomst, met de enige onderneming, zoals bepaald in artikel 2, § 2, van de minimis-Verordening, verbonden zijn binnen twaalf maanden vóór de laatste inschrijving bij de Dienst.

De toestand van de in het eerste lid bedoelde personen wordt de dag vóór hun aanwerving binnen de onderneming die de subsidie geniet, beoordeeld.

Art. 3. § 1. Om de subsidie te genieten, voldoet de onderneming aan de volgende voorwaarden:

1° een onderneming zijn in de zin van artikel I.1, eerste lid, 1°, *a)* of *b)* van het Wetboek van economisch recht met uitzondering van de verenigingen en stichtingen zoals bepaald in de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen;

2° een micro-onderneming of een kleine onderneming zijn in de zin van Aanbeveling 2003/361/EC van de Commissie van 6 mei 2003 betreffende de definitie van kleine, middelgrote en micro-ondernemingen;

3° een bedrijfseenheid van de onderneming hebben die gelegen is in het Franse taalgebied;

4° voor de onderneming die reeds in aanmerking is gekomen voor een in artikel 1 bedoelde subsidie of voor een financiële incentive krachtens het decreet van 2 mei 2013013 betreffende de financiële incentives ter bevordering van de indienstneming van personeel bij sommige ondernemingen, de verplichtingen van dit decreet of van voornoemd decreet van 2 mei 2013 hebben nageleefd tijdens drie jaar vóór de datum van ontvangst van de aanvraag aan de administratie.

Zolang een authentieke gegevensbron over de kwalificatie van de ondernemingen niet is ingesteld, verstrekt de onderneming aan de Regering, volgens de modaliteiten die zij bepaalt, volledige informatie over het type onderneming waarvoor ze de subsidie aanvraagt.

De in het eerste lid vermelde voorwaarden worden volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten gecontroleerd.

§ 2. De onderneming mag geen subsidie genieten als ze:

1° behoort tot één van de sectoren die overeenkomstig de artikelen 1 en 2, 1., van de de-minimisverordening niet in aanmerking komen voor de staatsteun, of tot één van uitgesloten sectoren waarvan de lijst door de Regering wordt bepaald;

2° de-minimissteun waarvan het totaal hoger is dan de in artikel 4, eerste lid, bedoelde drempels, gekregen heeft;

3° failliet gaat overeenkomstig de Faillissementswet van 8 augustus 1997 of Boek XX, Titel VI "Insolventie van ondernemingen", van het Wetboek van economisch recht of in een gelijksoortige toestand krachtens een ander nationaal recht dat erop van toepassing zou zijn.

Art. 4. Het totaalbedrag van de de-minimissteun toegekend aan één onderneming mag niet hoger zijn dan 200 000 euro over een periode van drie belastingjaren of 100 000 euro over een periode van drie belastingjaren indien de onderneming tot de sector van goederenvervoer over de weg voor rekening van derden behoort.

Zolang een authentieke gegevensbron over de-minimissteun niet is ingesteld, verstrekt de onderneming aan de Regering, volgens de modaliteiten die zij bepaalt, volledige informatie over de andere de-minimissteun, dan degene die in dit decreet is opgenomen, die ze gekregen heeft.

Zolang een authentieke gegevensbron over de enige ondernemingen niet is ingesteld, verstrekt de onderneming aan de Regering, volgens de modaliteiten die zij bepaalt, volledige informatie waarmee kan worden nagegaan of ze een enige onderneming is.

Indien de onderneming tijdens de toekenning van de subsidie de in het eerste lid bedoelde drempels bereikt, wordt de uitbetaling van de subsidie geschorst volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten.

De Regering kan de verwijzingen naar de *de*-minimisverordening aanpassen om ervoor te zorgen dat dit decreet in overeenstemming is met de Gemeenschapsregels goedgekeurd als bepalingen van de artikelen 107 tot en met 108 van het Verdrag.

HOOFDSTUK II. — *Modaliteiten voor de toekenning en de uitbetaling van de subsidie*

Art. 5. § 1. De subsidie wordt toegekend aan de onderneming die de bij of krachtens dit decreet vastgestelde voorwaarden naleeft, voor maximum drie jaar te rekenen van de aanwerving van een in artikel 2 bedoelde niet-werkende werkzoekende en wordt op degressieve wijze als volgt vastgesteld:

1° 10 000 euro voor het eerste jaar;

2° 7 500 euro voor het tweede jaar;

3° 5 000 euro voor het derde jaar.

Deze bedragen stemmen overeen met de voltijdse aanwerving van een in artikel 2 bedoelde niet-werkende werkzoekende.

Wanneer de duur van de toekenning van de subsidie kleiner is dan drie jaar en als de onderneming om een verlenging ervan verzoekt, kan de subsidie maximum voor het resterende saldo van de periode van drie jaar en volgens de in het eerste lid bedoelde degressiviteitsmodaliteiten toegekend worden.

Wanneer de duur van de toekenning van de subsidie kleiner is dan drie jaar en als de onderneming een nieuwe aanvraag om financiële incentive die geen verhoging van het terwerkstellingsvolume als gevolg heeft, later indient, wordt de subsidie maximum voor het resterende saldo van de periode van drie jaar en volgens de in het eerste lid bedoelde degressiviteitsmodaliteiten toegekend.

§ 2. De subsidie wordt jaarlijks verhoogd met een bedrag van 2 500 euro wanneer die aanwerving een in artikel 2 bedoelde niet-werkende werkzoekende betreft die:

1° op de datum van de aanwerving de leeftijd van vijfentwintig jaar niet heeft bereikt;

2° op de datum van de aanwerving minstens vijfenvijftig jaar oud is;

3° op de datum van de aanwerving niet houder is van het getuigschrift van het secundair onderwijs van de tweede graad;

4° bij het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waalse Agentschap Voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen) geregistreerd is en het voorwerp heeft uitgemaakt van een beslissing tot tegemoetkoming van bedoeld agentschap krachtens de artikelen 275 en volgende van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

5° op de datum van de aanwerving deel uitmaakt van de drie eerste aanwervingen verricht door de onderneming.

De onderneming ontvangt maximaal één van de in het eerste lid, 1° tot 5°, bedoelde verhogingen per werknemer.

Dat bedrag stemt overeen met de voltijdse aanwerving van een in artikel 2 bedoelde niet-werkende werkzoekende.

§ 3. De subsidie mag niet samen met een programma voor wedertewerkstelling worden toegekend zoals bedoeld in artikel 6, §§ 1, IX, 2°, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, of met een andere financiële tegemoetkoming in de bezoldiging.

§ 4. De subsidie die in voorkomend geval overeenkomstig § 2 wordt verhoogd, wordt berekend en uitbetaald naar gelang van de arbeidsregeling van de werknemers tewerkgesteld tijdens de duur van de beslissing tot toekenning van de financiële incentive ten opzichte van een voltijdse tewerkstelling tijdens één jaar.

De subsidie wordt naar rato van het werkelijke tewerkstellingspercentage ten opzichte van het deeltijdse tewerkstellingspercentage uitbetaald.

Art. 6. De bedragen van de subsidies worden jaarlijks in januari sinds het jaar 2015 geïndexeerd door de bedragen van het vorige jaar (n-1) te vermenigvuldigen met het gemiddelde van de cijfers van de gezondheidsindex van de maanden september en oktober van het vorige jaar (n-1), gedeeld door het gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen (gezondheidsindex) van de maanden september en oktober van het jaar vóór het vorige jaar (n-2).

Die in het eerste lid bedoelde indexering mag niet hoger zijn dan de groeivoet van het begrotingskrediet van het lopende jaar betreffende de steun.

Art. 7. In geen enkel geval mat het bedrag van de subsidie die per werknemer wordt toegekend, niet hoger zijn dan de kostprijs die door de werkgever voor die werknemer daadwerkelijk gedragen wordt, na aftrek van de verminderingen of vrijstellingen van werkgeversbijdragen inzake sociale zekerheid die de werkgever geniet.

De kostprijs die daadwerkelijk door de werknemer wordt gedragen wordt bepaald door de Waalse Regering.

Art. 8. De Regering bepaalt de modaliteiten voor de indiening, de behandeling en het nemen van beslissingen met betrekking tot de aanvragen tot toekenning van subsidies en wijst de diensten van de Regering aan die belast zijn met de uitvoering van dit decreet.

De onderneming komt in aanmerking voor de toekenning van de subsidie voor maximum vijf voltijdse equivalenten tegelijk.

De toepassing van het tweede lid geldt zowel voor de toekenningsbeslissing waarvoor de onderneming een niet-werkende werkzoekende heeft aangeworven binnen de voorgeschreven termijnen voor de uitbetaling van de subsidie, als voor de toekenningsbeslissing waarvoor de onderneming geen niet-werkende werkzoekende heeft aangeworven binnen de voorgeschreven termijnen voor de uitbetaling van de subsidie, en dit, voor de hele duur waarin deze beslissingen volkomen gevolg hebben.

Art. 9. De Dienst verifieert de aanwervingsvoorwaarden van de niet-werkende werkzoekende en de voorwaarden voor het verkrijgen van de verhoging, overeenkomstig de door de Regering vastgestelde modaliteiten.

De Dienst kent de verhogingen volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten toe.

Art. 10. De subsidie wordt aan de onderneming door de Dienst uitbetaald volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten.

Art. 11. De Dienst wordt gemachtigd om de onverschuldigd gestorte bedragen overeenkomstig artikel 15 terug te vorderen.

HOOFDSTUK III. — *Verplichtingen van de ondernemingen*

Art. 12. § 1. De onderneming die voor een beslissing tot toekenning van de subsidie in aanmerking komt, moet de volgende verplichtingen in acht nemen:

1° een niet-werkende werkzoekende in dienst nemen in het kader van een arbeidsovereenkomst die afgesloten is voor een voltijdse of een deeltijdse betrekking die minstens gelijk is aan een halftijdse betrekking, met een bepaalde of onbepaalde duur in een bedrijfseenheid van de onderneming die in het Franse taalgebied van het Waalse Gewest gelegen is;

2° het aantal in dienst genomen werknemers behouden, berekend in voltijdse equivalenten in verhouding tot de gemiddelde referentiebezetting tijdens de duur vastgesteld in de beslissing tot toekenning van de subsidie;

3° de referentiebezetting van het aantal voltijdse equivalenten bedoeld in de beslissing tot toekenning verhogen tijdens de in deze beslissing vastgelegde duur;

4° de administratie langs elektronische weg verwittigen in geval van daling van de referentiebezetting. De referentiebezetting wordt bepaald in de beslissing tot toekenning van de subsidie.

Onder referentiebezetting bedoeld in het eerste lid, 2° en 3°, wordt verstaan het geheel van de werknemers van de onderneming die door de onderneming via de multifunctionele aangifte bij de Kruispuntbank voor Sociale Zekerheid worden aangegeven, berekend, volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten, in voltijdse equivalenten die voor de onderneming hebben gewerkt, op basis van de vier kwartalen vóór het kwartaal voorafgaand aan de datum van ontvangst van de aanvraag voor de toekenning van de subsidie.

Wanneer de onderneming sinds minder dan 15 maanden bestaat, wordt de berekening van de referentiebezetting berekend op basis van het aantal bestaanskwartalen van de onderneming voorafgaand aan het kwartaal vóór de ontvangst van de aanvraag.

Voor de toepassing van dit artikel verstrekt de onderneming op gewoon verzoek en bij gebrek aan bij de KSZ beschikbare volledige gegevens een attest van tewerkstelling.

§ 2. In het geval waarin de niet-naleving van de voorwaarden bedoeld in § 1, eerste lid, 2° en 3°, toe te schrijven is aan abnormale en onvoorziene omstandigheden die vreemd zijn aan diegene die ze inroept en waarvan de gevolgen onvermijdelijk blijken te zijn ondanks alle gedane inspanningen, kan de Regering volgens de door haar bepaalde modaliteiten op met redenen omkleed verzoek van de onderneming afwijken van de voorwaarde om de referentiebezetting te handhaven of te verhogen, voor een bepaalde duur van één jaar die eventueel verlengd kan worden.

Art. 13. § 1. De niet-werkende werkzoekende kan worden aangeworven vanaf de kennisgeving van de beslissing tot toekenning van de subsidie en, uiterlijk, binnen een termijn van zes maanden die ingaat op de eerste dag van de maand volgend op de kennisgeving van deze beslissing.

§ 2. In geval van vervanging wordt de niet-werkende werkzoekende aangeworven binnen een termijn van zes maanden met ingang van de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop de te vervangen werknemer vertrekt.

§ 3. Elke aanwerving die na de in de § § 1 en 2 bedoelde termijnen is uitgevoerd, geeft geen aanleiding tot de uitbetaling van de subsidie voor de betrokken werknemer tijdens de periode overeenstemmend met welke waarin de beslissing tot toekenning van de subsidie voorziet.

§ 4. Elke aanwerving moet minstens gelijk zijn aan de in de beslissing tot toekenning van de subsidie vermelde arbeidsregeling.

De beslissing tot toekenning van de subsidie over een bepaalde periode heeft betrekking op één enkele werknemer en de subsidie mag dus niet over meerdere werknemers verdeeld worden.

Art. 14. In het geval van fusie of splitsing van ondernemingen, inbreng van een algemeenheid of bedrijfstak, afstand van algemeenheid of bedrijfstak, bedoeld in het Wetboek van vennootschappen, evenals in de gevallen bedoeld in Boek XX, Titel VI "Insolventie van ondernemingen", van het Wetboek van economisch recht worden de subsidie en de rechten en verplichtingen gebonden aan die steun aan de overnemende onderneming overgedragen voor zover laatstgenoemde zelf volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten aan dezelfde voorwaarden voor de toekenning van de subsidie voldoet.

HOOFDSTUK IV. — *Controle en sancties*

Art. 15. § 1. Bij niet-naleving van de verplichtingen afgekondigd bij of krachtens dit decreet kan de Regering volgens de door haar bepaalde modaliteiten:

1° de subsidie geheel of gedeeltelijk opschorten voor een termijn die de onderneming in de mogelijkheid stelt om haar niet-nageleefde verplichtingen na te komen;

2° een einde maken aan de beslissing tot toekenning van de subsidie;

3° een einde maken aan de beslissing tot toekenning van de subsidie en de terugbetaling van deze subsidie geheel of gedeeltelijk vragen aan de onderneming.

§ 2. De Regering bepaalt de procedure voor de terugvordering van de onterecht gestorte subsidie.

Deze terugvordering wordt door de Dienst met alle rechtsmiddelen, met inbegrip van de compensatie, verricht.

§ 3. De onderneming kan in aanmerking komen voor een aanzuiveringplan volgens de door de Regering vastgestelde voorwaarden.

Bij niet-naleving van de termijnen bedoeld in het aanzuiveringplan wordt het totaal van de verschuldigde sommen geacht onmiddellijk invorderbaar te zijn en wordt teruggevorderd overeenkomstig de door de Regering vastgestelde modaliteiten.

Art. 16. De controle en het toezicht op dit decreet en van zijn uitvoeringsbesluiten worden uitgevoerd volgens de modaliteiten bepaald door of krachtens het decreet van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende het tewerkstellingsbeleid.

HOOFDSTUK V. — *Verslag en register*

Art. 17. De Regering maakt om de twee jaar en volgens de door haar bepaalde modaliteiten een verslag over de uitvoering van dit decreet aan de "Conseil économique, social et environnemental de Wallonie" (Economische, sociale en milieuraad van Wallonië), aan het "Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique" (Waals Instituut voor evaluatie, toekomstverwachting en statistiek), voor publicatie, en aan het Parlement over.

Bovendien wordt een register van de rechthebbende ondernemingen en van het aantal per categorie aangeworven werkzoekenden door de Dienst en de administratie aan de Regering jaarlijks overgemaakt; bedoeld register wordt volgens de door de Regering bepaalde modaliteiten bekendgemaakt.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 18. Het decreet van 2 mei 2013 betreffende de financiële incentives ter bevordering van de indienstneming van personeel bij sommige ondernemingen, gewijzigd bij het decreet van 20 februari 2014, wordt opgeheven.

Art. 19. De toekenningsbeslissingen genomen op basis van het decreet van 2 mei 2013 betreffende de financiële incentives ter bevordering van de indienstneming van personeel bij sommige ondernemingen alsook de toekenningsaanvragen die vóór de inwerkingtreding van dit decreet zijn ingediend, worden onderworpen aan de bepalingen van dit decreet met uitzondering van de artikelen 3, § 2, 1° en 5.

Art. 20. De modaliteiten m.b.t. de berekening van de termijnen worden door de Regering vastgesteld.

Art. 21. Dit decreet treedt in werking op 1 juli 2019.

De Regering kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 14 februari 2019.

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen, Ambtenarenzaken
en Administratieve vereenvoudiging,
A. GREOLI

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,
Tewerkstelling en Vorming.
P.-Y. JEHOLET

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken,
Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,
C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,
J.-L. CRUCKE

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme,
Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,
R. COLLIN

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuren,
V. DE BUE

---

(1) Zitting 2018-2019.
Stukken van het Waalse Parlement 1257 (2018-2019) Nrs. 1 tot 4.
Volledig verslag, plenaire vergadering van 13 februari 2019.
Bespreking.
Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/201212]

7 FEVRIER 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz et l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 relatif à la commission locale d'avis de coupure

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz, le chapitre VII;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz et l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 relatif à la commission locale d'avis de coupure, l'article 56;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz;

Considérant l'erreur matérielle introduite par l'article 56 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz et l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 relatif à la commission locale d'avis de coupure;

Considérant que l'article 56 précité insère erronément un second article 40*ter* dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz;

Considérant qu'un article 40*ter* avait déjà été inséré par l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 janvier 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz en vue de la conversion des réseaux au gaz à haut pouvoir calorifique;

Sur proposition du Ministre de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'article 56 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2018 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz et l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2003 relatif à la commission locale d'avis de coupure est abrogé.

Art. 2. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz, il est inséré un article 40*bis*/1 rédigé comme suit :

« Article 40*bis*/1. Dans les dix jours de la mise en demeure visée à l'article 33, le client peut contester la procédure de placement du compteur à budget et saisir le service régional de médiation pour l'énergie.

La demande est introduite et instruite conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2009 relatif au Service régional de médiation pour l'énergie.

Le service régional de médiation pour l'énergie peut suspendre la procédure de placement du compteur à budget pour permettre l'analyse, le cas échéant, en concertation avec le gestionnaire de réseau de distribution et le CPAS. ».

Art. 3. L'article 1er du présent arrêté entre en vigueur le 31 mars 2019. L'article 2 du même arrêté entre en vigueur le 1er avril 2019.

Art. 4. Le Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 février 2019.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Energie, du Climat et des Aéroports,
J.-L. CRUCKE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2019/201212]

7. FEBRUAR 2019 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 über die lokale Kommission für die Begutachtung der Stromsperrung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts, Kapitel VII;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 über die lokale Kommission für die Begutachtung der Stromsperrung, Artikel 56;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt;

In Erwägung des materiellen Fehlers, der durch Artikel 56 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 über die lokale Kommission für die Begutachtung der Stromsperrung eingeführt wurde;

In der Erwägung, dass durch den vorgenannten Artikel 56 ein zweiter Artikel 40*ter* in den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt irrtümlicherweise eingefügt wird;

In der Erwägung, dass ein Artikel 40*ter* bereits durch Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Januar 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt zwecks der Umstellung der Netze auf heizwertreiches Gas eingefügt worden war;

Auf Vorschlag des Ministers für Energie;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 56 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2018 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2003 über die lokale Kommission für die Begutachtung der Stromsperrung wird aufgehoben.

Art. 2 - In den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt wird ein Artikel 40*bis*/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Artikel 40*bis*/1 - Binnen zehn Tagen nach der in Artikel 33 genannten Mahnung kann der Kunde das Verfahren zur Installierung des Budgetzählers anfechten und den regionalen Mediationsdienst für Energie anrufen.

Der Antrag wird gemäß den Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Januar 2009 über den regionalen Mediationsdienst für Energie eingereicht und untersucht.

Der regionale Mediationsdienst für Energie kann das Verfahren zur Installierung des Budgetzählers aussetzen, um die Analyse gegebenenfalls in Absprache mit dem Betreiber des Verteilernetzes und dem ÖSHZ zu ermöglichen".

Art. 3 - Artikel 1 des vorliegenden Erlasses tritt am 31. März 2019 in Kraft. Artikel 2 desselben Erlasses tritt am 1. April 2019 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister für Energie wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. Februar 2019

Für die Regierung :

Der Ministerpräsident
W. BORSUS

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Energie, Klima und Flughäfen
J.-L. CRUCKE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/201212]

7 FEBRUARI 2019. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt en het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 betreffende de plaatselijke commissie inzake bericht van onderbreking

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt, hoofdstuk VII;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt en het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 betreffende de plaatselijke commissie inzake bericht van onderbreking, artikel 56;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt;

Gelet op de materiële fout ingediend bij artikel 56 van het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt en het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 betreffende de plaatselijke commissie inzake bericht van onderbreking;

Overwegende dat voornoemd artikel 56 ten onrechte een tweede artikel 40*ter* invoegt in het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt;

Overwegende dat een artikel 40*ter* reeds was ingevoegd bij artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 25 januari 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt voor de omschakeling van gasnetten met een hoge verbrandingswaarde;

Op de voordracht van de Minister van Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 56 van het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2018 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt en het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2003 betreffende de plaatselijke commissie inzake bericht van onderbreking wordt opgeheven.

Art. 2. In het besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt, wordt een artikel 40*bis*/1 ingevoegd, luidend als volgt:

"Artikel 40*bis*/1. Binnen tien dagen na de in artikel 33 bedoelde ingebrekestelling kan de afnemer de procedure voor het plaatsen van de budgetmeter betwisten en zich richten tot de Gewestelijke Bemiddelingsdienst inzake energie.

De aanvraag wordt ingediend en behandeld overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 8 januari 2009 betreffende de gewestelijke bemiddelingsdienst van de Waalse Energiecommissie.

De Gewestelijke Bemiddelingsdienst inzake energie kan de procedure voor de plaatsing van de budgetmeter opschorten om, desgevallend, in overleg met de distributienetbeheerder en het OCMW een analyse mogelijk te maken.".

Art. 3. Artikel 1 van dit besluit treedt in werking op 31 maart 2019. Artikel 2 van hetzelfde besluit treedt in werking op 1 april 2019.

Art. 4. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 februari 2019.

Voor de Regering :

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,
J.-L. CRUCKE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2019/11009]

21 FEVRIER 2019. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale,

Vu le Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aide compatibles avec le marché commun en application des articles 107 et 108 du traité ;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles déclarée applicable à la Région de Bruxelles-Capitale par l'article 8 de la loi spéciale du 12 janvier 1989, l'article 20 ;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 8, alinéa 1er ;

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes ;

Vu l'ordonnance du 26 juin 2003 portant création de l'Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, notamment l'article 4 § 2 ;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, les articles 92 à 95 ;

Vu l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises, les articles 6 alinéas 2 et 3 ; 8 ; 14 § 3, § 4, alinéa 1er et § 6 ; 16 § 4 alinéa 2 ; 17 § 4 alinéa 2 ; 19 § 4 alinéa 2 et § 8 ; 20 § 4 alinéa 2 et § 8 ; 22 § 8 : 23 § 7 ; 24 § 4 alinéa 2 et § 8 ; 30 § 4 alinéa 2 et § 8 et 36 ;

Vu le test genre, établi le 20 juin 2018 conformément à l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 07 septembre 2018 ;

Vu l'avis du Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 02 octobre 2018;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, donné le 02 mars 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 avril 2018 ;

Vu l'avis 64.694/1 du Conseil d'Etat, donné le 14 janvier 2019, en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'Encadrement des aides d'État à la recherche, au développement et à l'innovation (2014/C 198/01) ;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant la Recherche scientifique dans ses attributions,

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

a) « Innoviris » : l'Institut bruxellois pour la recherche et l'innovation créé par l'ordonnance du 26 juin 2003 portant création de l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles tel que modifiée par l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises, article 34 ;

b) « Ministre » : le membre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant la Recherche scientifique dans ses attributions ;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2019/11009]

21 FEBRUARI 2019. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdragmet de interne markt verenigbaar worden verklaard;

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 die toepasselijk verklaard is voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door artikel 8 van de bijzondere wet van 12 januari 1989, artikel 20;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, artikel 8, lid 1;

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op de ordonnantie van 26 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel, in het bijzonder artikel 4 § 2;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, artikels 92 tot 95;

Gelet op de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen, de artikelen 6 lid 2 en 3; 8; 14 § 3, § 4, lid 1 en § 6 ; 16 § 4 lid 2 ; 17 § 4 lid 2 ; 19 § 4 lid 2 en § 8 ; 20 § 4 lid 2 et § 8 ; 22 § 8 : 23 § 7 ; 24 § 4 lid 2 en § 8 ; 30 § 4 lid 2 en § 8 en 36;

Gelet op de gendertest, opgesteld op 20 juni 2018 overeenkomstig artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gegeven op 07 september 2018;

Gelet op het advies van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gegeven op 02 oktober 2018;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 02 maart 2018;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 25 april 2018 ;

Gelet op advies 64.694/1 van de Raad van State, gegeven op 14 januari 2019, in toepassing van artikel 84, lid 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie (2014/C 198/01);

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Wetenschappelijk Onderzoek,

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

a) "Innoviris": het Brussels Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie, opgericht door de ordonnantie van 26 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijke Onderzoek en de Innovatie van Brussel zoals gewijzigd bij de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen, artikel 34;

b) " Minister": het lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dat bevoegd is voor Wetenschappelijk Onderzoek;

c) « Fonctionnaires dirigeants » : les fonctionnaires dirigeants d'Innoviris, visés par l'article 8 de l'ordonnance du 26 juin 2003 portant création de l'Institut d'encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles ;

d) « Ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique » : l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides affectées à des finalités économiques en faveur des entreprises et des organismes de recherche assimilés à des entreprises ;

e) « Ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité non économique » : l'ordonnance du 27 juillet 2017 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation par l'octroi d'aides à finalité non-économique en faveur des organisations non-marchandes, des organismes de recherche et des entreprises ;

f) « Ordonnance organique du 23 février 2006 » : l'ordonnance du 23 février 2006 portant dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle ;

g) « Projet » : le projet aidé par la Région en vertu de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

h) « Convention » : le contrat relatif à l'octroi d'une aide, conclu par Innoviris et le bénéficiaire de ladite aide, en vue de fixer leurs droits et obligations réciproques ;

i) « Période de développement et d'exécution du projet » : la période fixée par la convention en vue du développement et de l'exécution du projet ;

j) « Résultats du Projet » : les résultats matériels et/ou immatériels, notamment les technologies, le savoir-faire et les informations de nature technique ou autre, créés, découverts ou obtenus dans le cadre du développement et de l'exécution du projet ;

k) « Plan stratégique d'innovation » (PSI) : Programme à caractère global visé au chapitre IV, section 1, sous-section 11 du exposant de manière détaillée la vision et la stratégie de la jeune pousse innovante en termes d'innovation, de recherche et de développement (couvrant notamment les aspects de recherche, de développement, de protection de la propriété intellectuelle et de développement commercial) ;

l) « Comité d'accompagnement » : groupe chargé d'évaluer les résultats du Projet ainsi que ses perspectives de valorisation.

m) « Interface » : bureau de transfert de technologie ou de compétence de l'organisme de recherche, qui assiste ce dernier dans le cadre du montage du projet et de la valorisation de ses résultats;

n) « Project outline » : demande d'aide préliminaire ne comportant encore qu'une expression d'intérêt et une version résumée du projet ;

o) « Full proposal » : demande d'aide comportant le projet détaillé et complet ;

p) « Issue favorable » : situation, visée à l'article 36, § 2 dans laquelle les résultats du projet correspondent aux objectifs techniques et commerciaux du projet, tels que fixés par la convention ;

q) « Échec » : situation, visée à l'article 14 § 4 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, dans laquelle les résultats du projet ne correspondent aucunement aux objectifs techniques et commerciaux du projet, tels que fixés par la convention ;

r) « Succès partiel » : situation, visée à l'article 36, § 3 dans laquelle les résultats attendus ne correspondent que partiellement aux objectifs techniques et commerciaux fixés par la convention;

s) « Réussite allant au-delà de l'issue favorable » : situation, visée à l'article 36, § 4 dans laquelle les résultats du projet dépassent les objectifs techniques et commerciaux du projet, tels que fixés par la convention ;

t) « Etat de l'art » : l'état des connaissances dans le domaine (scientifique, technique etc.) à un instant donné.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. § 1er. La gestion et l'instruction des demandes visées par l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique sont confiées à Innoviris.

§ 2. Les décisions d'octroi ou de refus d'octroi des aides sont adoptées par le Gouvernement, par le Ministre ou par les fonctionnaires dirigeants d'Innoviris.

c) "Leidende ambtenaren": de leidende ambtenaren van Innoviris, zoals bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie van 26 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijke Onderzoek en de Innovatie van Brussel;

d) "Ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit": de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met economische finaliteit ten voordele van ondernemingen en onderzoeksorganisaties gelijkgesteld met ondernemingen;

e) "Ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met niet-economische finaliteit": de ordonnantie van 27 juli 2017 ter bevordering van onderzoek, ontwikkeling en innovatie door de toekenning van steun met niet-economische finaliteit ten voordele van non-profitorganisaties, onderzoeksorganisaties en ondernemingen;

f) "Organieke ordonnantie van 23 februari 2006": de ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

g) "Project": het door het Gewest gesteunde project op basis van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit;

h) "Overeenkomst": de overeenkomst betreffende de toekenning van steun, gesloten door Innoviris en de begunstigde van deze steun, om hun wederzijdse rechten en verplichtingen vast te leggen;

i) "Periode van ontwikkeling en uitvoering van het project": de in de overeenkomst vastgelegde periode voor de ontwikkeling en uitvoering van het project;

j) "Resultaten van het Project": de materiële en/of immateriële resultaten, met name de technologieën, knowhow en informatie van technische of andere aard, gecreëerd, ontdekt of verkregen in het kader van de ontwikkeling en de uitvoering van het project;

k) "Strategisch innovatieplan" (SIP): Programma met globaal karakter, besproken in hoofdstuk IV, afdeling 1, onder afdeling 11, dat op gedetailleerde wijze de visie en de strategie van de innovatieve starter op het vlak van innovatie, onderzoek en ontwikkeling uiteenzet (en dat in het bijzonder aandacht besteedt aan de aspecten onderzoek, ontwikkeling, bescherming van intellectuele eigendom en commerciële ontwikkeling);

l) "Begeleidingscomité": groep belast met de evaluatie van de resultaten van het project en de perspectieven op valorisatie ervan;

m) "Interface": bureau voor de overdracht van technologie of competenties van de onderzoeksorganisatie, dat deze laatste bijstaat in het kader van het opzetten van het project en de valorisatie van de resultaten;

n) "Project outline": voorafgaande steunaanvraag met enkel een expression of interest en een samengevatte versie van het project;

o) "Full proposal": steunaanvraag met het volledige en gedetailleerde project;

p) "Gunstige afloop": situatie, omschreven in artikel 36, § 2, waarin de resultaten van het project overeenkomen met de technische en commerciële doelstellingen van het project, zoals vastgelegd in de overeenkomst;

q) "Mislukking": situatie, omschreven in artikel 14 § 4 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, waarin de resultaten van het project volstrekt niet overeenkomen met de technische en commerciële doelstellingen van het project, zoals vastgelegd in de overeenkomst;

r) "Gedeeltelijk succes": situatie, omschreven in artikel 36, § 3 waarin de verwachte resultaten slechts gedeeltelijk overeenkomen met de technische en commerciële doelstellingen zoals vastgelegd in de overeenkomst;

s) "Succes dat de gunstige afloop overstijgt": situatie, omschreven in artikel 36, § 4, waarin de resultaten van het project de technische en commerciële doelstellingen van het project, zoals vastgelegd in de overeenkomst, overstijgen;

t) "State of the art": de stand van de kennis op het (wetenschappelijk, technisch, enz.) domein op een bepaald moment.

HOOFDSTUK 2. — *Algemene bepalingen*

Art. 2. § 1. Het beheer en het onderzoek van de aanvragen bedoeld in de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit worden toevertrouwd aan Innoviris.

§ 2. De beslissingen tot toekenning of weigering tot toekenning van de steun worden genomen door de regering, de minister of de leidende ambtenaren van Innoviris.

Art. 3. Les aides visées par l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique peuvent être octroyées à des personnes morales ou à des personnes physiques.

Art. 4. Le cumul pour un même projet des aides accordées en vertu de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique avec d'autres sources de financement n'est admissible que s'il ne porte pas sur les mêmes coûts éligibles, conformément à l'article 11 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique.

Art. 5. Aucune aide ne peut être octroyée ou utilisée afin de financer des frais de personnel déjà financés par d'autres fonds publics.

Art. 6. Aucune aide ne peut être octroyée à une personne morale de droit public ou toute entité contrôlée par les pouvoirs publics ou utilisée par celle-ci afin de financer la réalisation de tâches ou de missions déjà financées par d'autres fonds publics.

Art. 7. Les bénéficiaires des aides peuvent sous-traiter une partie des tâches et missions liées au projet, dans le respect des conditions suivantes :

a) la sous-traitance ne peut porter sur les aspects essentiels du projet ni en dénaturer l'esprit ;

b) le demandeur indique, dans sa demande, les éléments du projet qu'il a l'intention de sous-traiter à des tiers, ainsi que les sous-traitants proposés ;

c) le principe, l'étendue et les modalités de la sous-traitance acceptée sont explicitement déterminés par Innoviris ou dans la décision d'octroi de l'aide ;

d) la convention de sous-traitance conclue garantit au bénéficiaire des aides un niveau approprié de contrôle et d'information concernant l'exécution des tâches et missions sous-traitées, ainsi que l'accès et la libre disposition des résultats liés à ces tâches et missions ;

e) le bénéficiaire reste pleinement tenu, à titre exclusif et indivisible, du respect des obligations découlant de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, du présent arrêté et de la convention. Il ne pourra exciper du recours à la sous-traitance ni pour justifier des manquements aux obligations qui lui incombent ni pour éviter l'application des sanctions prévues en cas de manquement à ces obligations.

Art. 8. § 1er. Innoviris garantit en tout temps le respect de la confidentialité de toute information qui lui est communiquée, à l'exception des informations expressément qualifiées de non-confidentielles par le demandeur.

§ 2. Innoviris est néanmoins autorisé à utiliser les informations relatives à un projet aidé, moyennant autorisation du bénéficiaire, pour la réalisation d'études, d'évaluations, de statistiques, de publications ou de communications envers le public.

CHAPITRE III. — *Procédures d'instruction des demandes*

Section 1re. — Principes fondamentaux

Art. 9. En vue de faciliter l'introduction et l'instruction des demandes, Innoviris peut publier des guides destinés à assurer une présentation synthétique et didactique des règles découlant de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique et du présent arrêté.

Ces documents, dépourvus de portée contraignante, sont publiés sur le site internet d'Innoviris.

Section 2. — Introduction des demandes d'aide

Art. 10. Les demandes d'aide peuvent être introduites spontanément à tout moment de l'année ou en réponse à un appel à projets conformément au prescrit de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité non-économique.

Art. 11. Les appels à projets peuvent être organisés en deux temps, sous la forme d'une phase d'appel à expression d'intérêt (project outline), suivie d'une phase d'appel à projets (full proposal).

Lorsqu'il est fait application de la faculté visée à l'alinéa précédent, sont seules recevables, dans le cadre de la seconde phase, les demandes relatives à des projets retenus par Innoviris au terme de la première phase.

Art. 3. De steun bedoeld in de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit kan toegekend worden aan rechtspersonen of aan natuurlijke personen.

Art. 4. De cumulatie van steun toegekend op basis van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit met andere financieringsbronnen door eenzelfde project is slechts toegelaten als deze geen betrekking heeft op dezelfde in aanmerking komende kosten, overeenkomstig artikel 11 van de ordonnantie van 27 juli 2017 met economische finaliteit.

Art. 5. Geen enkele steun kan toegekend of gebruikt worden om personeelskosten te financieren die reeds gefinancierd worden door andere overheidsmiddelen.

Art. 6. Geen enkele steun kan toegekend worden aan een publiekrechtelijke rechtspersoon of een door de overheid gecontroleerde entiteit, of door deze gebruikt worden om de verwezenlijking te financieren van taken of opdrachten die reeds door andere overheidsmiddelen gefinancierd worden.

Art. 7. De begunstigden van de steun mogen een deel van de taken en opdrachten die verband houden met het project in onderaanneming geven, mits naleving van de volgende voorwaarden:

a) de onderaanneming mag geen betrekking hebben op de essentiële aspecten van het project en de geest ervan geen geweld aandoen;

b) de aanvrager geeft in zijn aanvraag aan welke delen van het project hij van plan is in onderaanneming te geven aan derden en welke onderaannemers hij voorstelt;

c) het principe, de reikwijdte en de modaliteiten van de aanvaarde onderaanneming worden uitdrukkelijk bepaald door Innoviris of in de beslissing tot toekenning van de steun.

d) de gesloten onderaannemingsovereenkomst garandeert de begunstigde van de steun een gepaste mate van controle en informatieverstrekking aangaande de uitvoering van in onderaanneming gegeven taken en opdrachten, evenals de toegang tot en de vrije beschikking over de resultaten voortvloeiend uit deze taken en opdrachten.

e) de begunstigde blijft volledig, exclusief en ondeelbaar gehouden tot naleving van de verplichtingen voortvloeiend uit de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, uit dit besluit en uit de overeenkomst. Hij kan het feit dat hij een beroep deed op onderaanneming niet aanvoeren om tekortkomingen aan zijn verplichtingen te rechtvaardigen of om de toepassing van de in geval van tekortkoming aan deze verplichtingen vastgelegde sancties te vermijden.

Art. 8. § 1. Innoviris waarborgt te allen tijde het respect voor de vertrouwelijkheid van alle aan haar meegedeelde informatie, met uitzondering van informatie die door de aanvrager uitdrukkelijk als niet-vertrouwelijk wordt gekwalificeerd.

§ 2. Innoviris mag echter wel informatie betreffende een gesteund project gebruiken, mits de toelating van de begunstigde, voor het uitvoeren van studies, evaluaties, statistieken, publicatie of mededelingen naar het publiek toe.

HOOFDSTUK 3. — *Procedures voor het onderzoek van de aanvragen*

Afdeling 1. — Basisprincipes

Art. 9. Om het indienen en het onderzoek van de aanvragen te vergemakkelijken, kan Innoviris handleidingen publiceren die de regels voortvloeiend uit de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit en uit dit besluit beknopt en didactisch voorstellen.

Deze documenten, zonder dwingend karakter, worden gepubliceerd op de website van Innoviris.

Afdeling 2. — Indiening van de steunaanvragen

Art. 10. Steunaanvragen kunnen op elk moment van het jaar spontaan worden ingediend of naar aanleiding van een projectoproep overeenkomstig de ordonnantie van 27 juli 2017 met niet-economische finaliteit.

Art. 11. Projectoproepen kunnen in twee fasen georganiseerd worden, onder de vorm van een oproepfase met expression of interest (project outline), gevolgd door een fase projectoproepen (full proposal).

Als gebruik gemaakt wordt van de in het voorgaande lid beschreven mogelijkheid, zijn in het kader van de tweede fase enkel aanvragen ontvankelijk die betrekking hebben op projecten die door Innoviris werden geselecteerd in de eerste fase.

Art. 12. À peine d'irrecevabilité, les demandes doivent être introduites au moyen des formulaires établis par Innoviris et rendus disponibles sur son site internet.

À peine d'irrecevabilité, lesdits formulaires doivent être adéquatement et intégralement remplis, datés, signés par les personnes habilitées à engager le demandeur et accompagnés de toutes les annexes et justificatifs requis.

Art. 13. Dans les cinq jours ouvrables de la réception de la demande, Innoviris notifie au demandeur un accusé de réception qui établit de manière certaine la date d'introduction de la demande d'aide.

Section 3. — Examen de la recevabilité des demandes d'aide

Art. 14. Innoviris examine la recevabilité des demandes conformément aux dispositions de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique.

Art. 15. Innoviris peut réclamer du demandeur qu'il complète son dossier de demande et fournisse des informations et documents nécessaires à l'instruction de sa demande.

À défaut pour le demandeur de réserver une suite utile à pareille requête dans le délai prescrit, la demande pourra être déclarée irrecevable.

Art. 16. Innoviris adopte, après examen, une décision relative à la recevabilité de chaque demande.

Toute décision déclarant la demande irrecevable est notifiée sans délai au demandeur.

Dans l'hypothèse où l'irrecevabilité de la demande est motivée par le fait que le demandeur n'est pas éligible à une aide accordée en vertu de l'ordonnance 27 juillet 2017 à finalité économique en raison du fait qu'il ne satisfait pas aux critères fixés par l'article 2, § 2 de cette ordonnance, Innoviris lui notifie concomitamment l'éventuelle éligibilité de sa demande à une aide correspondante visée par l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité non-économique. Le demandeur conserve dans pareille hypothèse le bénéfice de la date d'introduction de sa demande.

Section 4. — Évaluation relative à l'opportunité de l'octroi d'une aide et de son montant

Art. 17. § 1er. Innoviris examine l'opportunité de l'octroi d'une aide et de son montant conformément aux dispositions de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique.

§ 2. Les perspectives de valorisation des résultats du projet et l'impact de cette valorisation pour la Région sont évaluées en prenant en compte, notamment, la création potentielle d'activité économique, l'utilisation potentielle des résultats de recherche au service de la société ou le potentiel de sensibilisation du public bruxellois aux sciences et à l'innovation.

Les projets présentant l'impact potentiel le plus important en termes de création de valeur pour la Région seront privilégiés.

Art. 18. Dans le cadre d'appels à projets, Innoviris peut, notamment lorsque le nombre de demandes introduites est important, procéder à une première évaluation au regard des critères d'évaluation fixés par l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, en vue de la sélection d'un nombre plus restreint de projets.

Lorsqu'il est fait application de la faculté visée à l'alinéa précédent, sont seuls pris en compte, dans le cadre d'une seconde évaluation, les projets sélectionnés au terme de la première évaluation.

Art. 19. Innoviris peut exiger l'audition personnelle du demandeur ou de ses représentants.

À défaut pour le demandeur de réserver une suite utile à pareille requête dans le délai prescrit, la demande pourra être déclarée irrecevable.

Art. 20. § 1er. Innoviris peut solliciter la collaboration d'experts extérieurs et indépendants dans le cadre de l'évaluation des projets.

Les experts sont désignés en fonction de leur capacité à évaluer de manière pertinente, en raison de leur expérience et de leurs compétences reconnues, le contenu scientifique des projets et leur adéquation avec les spécificités du programme d'aide.

Art. 12. De aanvragen moeten, op straffe van onontvankelijkheid, ingediend worden via de door Innoviris opgestelde en op de website beschikbare formulieren.

Deze formulieren moeten, op straffe van onontvankelijkheid, correct en volledig ingevuld, gedateerd en ondertekend worden door personen die gemachtigd zijn om de aanvrager te verbinden, en vergezeld gaan van alle vereiste bijlagen en bewijsstukken.

Art. 13. Innoviris maakt binnen de vijf werkdagen na ontvangst van de aanvraag een ontvangstbewijs over aan de aanvrager, dat duidelijk de datum van de indiening van de steunaanvraag vastlegt.

Afdeling 3. — Onderzoek van de ontvankelijkheid van steunaanvragen

Art. 14. Innoviris onderzoekt de ontvankelijkheid van aanvragen overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit.

Art. 15. Innoviris kan de aanvrager vragen zijn aanvraagdossier aan te vullen en de informatie en documenten te verstrekken die nodig zijn voor het onderzoek van zijn aanvraag.

Als de aanvrager geen nuttig gevolg geeft aan een dergelijk verzoek binnen de opgelegde termijn, kan de aanvraag onontvankelijk verklaard worden.

Art. 16. Na onderzoek neemt Innoviris een beslissing over de ontvankelijkheid van elke aanvraag.

Elke beslissing die een aanvraag onontvankelijk verklaart, wordt onverwijld aan de aanvrager ter kennis gebracht.

Indien de onontvankelijkheid van de aanvraag te wijten zou zijn aan het feit dat de aanvrager niet in aanmerking komt voor steun toegekend krachtens de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit omdat hij niet voldoet aan de criteria vastgelegd in artikel 2, § 2 van deze ordonnantie, laat Innoviris hem gelijktijdig weten of zijn aanvraag eventueel in aanmerking komt voor de overeenstemmende steun beoogd in de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met niet-economische finaliteit. In dit geval behoudt de aanvrager het voordeel van de indieningsdatum van zijn aanvraag.

Afdeling 4. — Beoordeling van de wenselijkheid steun toe te kennen en het bedrag ervan

Art. 17. § 1. Innoviris onderzoekt de wenselijkheid steun toe te kennen en het bedrag ervan, overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit.

§ 2. De perspectieven op valorisatie van de resultaten van het project en de impact van deze valorisatie op het Gewest worden beoordeeld, rekening houden met onder meer de potentiële creatie van economische activiteit, het potentieel gebruik van onderzoeksresultaten ten dienste van de maatschappij of het potentieel om het Brusselse publiek te sensibiliseren voor wetenschap en innovatie.

De projecten die de grootste potentiële impact hebben voor het Gewest op het vlak van waardecreatie krijgen de voorkeur.

Art. 18. In het kader van projectoproepen kan Innoviris, zeker als een groot aantal aanvragen werden ingediend, overgaan tot een eerste beoordeling op basis van de evaluatiecriteria vastgelegd in de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, om een beperkter aantal projecten te selecteren.

Als gebruik gemaakt wordt van de in het voorgaande lid beschreven mogelijkheid, wordt in het kader van een tweede evaluatie enkel rekening gehouden met projecten die tijdens de eerste evaluatie geselecteerd werden.

Art. 19. Innoviris kan eisen de aanvrager of zijn vertegenwoordigers persoonlijk te horen.

Als de aanvrager geen nuttig gevolg geeft aan een dergelijk verzoek binnen de opgelegde termijn, kan de aanvraag onontvankelijk verklaard worden.

Art. 20. § 1. Innoviris kan in het kader van de evaluatie van de projecten de medewerking vragen van externe en onafhankelijke deskundigen.

De deskundigen worden aangeduid in functie van hun bekwaamheid om de wetenschappelijke inhoud van de projecten en de mate dat ze afgestemd zijn op het specifiek karakter van het steunprogramma op relevante wijze te beoordelen, op basis van hun erkende ervaring en bevoegdheden.

§ 2. Les experts s'engagent à effectuer leur mission de manière loyale, indépendante et impartiale et garantissent la confidentialité des informations dont ils auront connaissance dans le cadre de cette mission. Leur engagement est consigné, préalablement au début d'exécution de leur mission, au moyen de la signature d'un modèle de déclaration établi par Innoviris.

§ 3. Les experts peuvent recevoir une rémunération forfaitaire par demi-jour de travail.

Les frais de déplacement, de logement et les frais généraux d'experts résidant à l'étranger peuvent également être couverts.

Innoviris fixe le montant et les conditions relatives à la rémunération des experts.

Section 5. — Octroi des aides, coûts admissibles, suivi et contrôle du projet

Art. 21. Après examen par Innoviris, une décision d'octroi ou de refus d'octroi de l'aide est adoptée, conformément à l'article 2, § 2.

Cette décision est notifiée sans délai au demandeur.

Art. 22. Sans préjudice des dispositions relatives aux aides visées par la section 2 du chapitre IV, les modalités relatives à l'octroi de l'aide, à sa liquidation, à la justification de son utilisation ainsi que le développement et l'exécution du projet sont fixées dans la convention.

La convention précise en toute hypothèse si l'aide sera liquidée sous la forme de subventions ou d'avances récupérables et, le cas échéant, selon quelles modalités.

La convention précise en toute hypothèse si l'aide sera liquidée sous la forme de tranches successives et, le cas échéant, selon quelles modalités.

Art. 23. Conformément à l'article 11, alinéa 1 de la loi du 16 mai 2003 et l'article 92 alinéa 1 de l'ordonnance du 23 février 2006, les aides doivent être utilisées par le bénéficiaire aux fins pour lesquelles elles ont été accordées, telles que décrites par la convention.

Elles ne peuvent notamment être cédées ou utilisées en vue de constituer quelque forme de gage, de garantie ou de sûreté.

Art. 24. Le bénéficiaire de l'aide est tenu de satisfaire de manière continue, durant toute la période de développement et d'exécution du projet, aux conditions de recevabilité et d'octroi de sa demande.

Art. 25. § 1er. Conformément aux articles 11 alinéa 3 et 13 alinéa 2 de la loi du 16 mai 2003 et aux articles 92 alinéa 3 et 94 alinéa 2 de l'ordonnance du 23 février 2006, le bénéficiaire est tenu de justifier de l'emploi des sommes reçues.

§ 2. Les dépenses exposées sont étayées par des pièces justificatives claires, spécifiques et contemporaines des faits.

Lorsque le bénéficiaire reste en défaut de fournir les justifications relatives à certaines dépenses, il est tenu au remboursement à concurrence de la partie non justifiée.

§ 3. Sont seules admissibles les dépenses exposées pendant la période de développement et d'exécution du projet.

Par dérogation à l'alinéa 1er, certaines dépenses exposées antérieurement au début de cette période ou postérieures à son terme peuvent être admises, à condition que leur utilité aux fins du développement ou de l'exécution du projet soit démontrée et que ces dépenses aient été préalablement validées par Innoviris.

§ 4. Des directives comptables fixant les conditions relatives aux pièces justificatives admissibles et les rapports financiers sont annexées à la convention, dont elles font partie intégrante.

Art. 26. § 1er. Le suivi et le contrôle de la bonne exécution du projet et de l'utilisation des aides sont réalisés par Innoviris.

§ 2. Des rapports techniques et financiers sont régulièrement remis à Innoviris par le bénéficiaire, conformément aux modalités prévues par la convention.

§ 3. Conformément à l'article 12, alinéa 1er de la loi du 16 mai 2003 et l'article 93 alinéa 1 de l'ordonnance du 23 février 2006, Innoviris peut notamment, afin de s'assurer du respect de ses obligations par le bénéficiaire, inviter celui-ci à une entrevue de contrôle, réaliser des visites sur place, ou procéder à des contrôles sur pièces.

§ 2. De deskundigen verbinden zich ertoe hun opdracht op loyale, onafhankelijk en onpartijdige wijze uit te voeren en waarborgen de vertrouwelijkheid van de informatie waarvan ze in het kader van deze opdracht kennis zouden krijgen. Hun verbintenis wordt voor het begin van de uitvoering van hun opdracht vastgelegd, middels de ondertekening van een door Innoviris opgesteld model van verklaring.

§ 3. De deskundigen kunnen een forfaitaire vergoeding krijgen per gewerkte halve dag.

De verplaatsings- en huisvestingskosten en de algemene kosten van deskundigen die in het buitenland verblijven, kunnen eveneens gedekt worden.

Innoviris bepaalt het bedrag en de voorwaarden betreffende de vergoeding van de deskundigen.

Afdeling 5. — Toekenning van de steun, in aanmerking komende kosten, opvolging en controle van het project

Art. 21. Na onderzoek door Innoviris wordt een beslissing genomen tot toekenning of weigering tot toekenning van de steun, overeenkomstig artikel 2, § 2.

Deze beslissing wordt onverwijld meegedeeld aan de aanvrager.

Art. 22. Onverminderd de bepalingen betreffende de steun vermeld in afdeling 2 van hoofdstuk IV worden de modaliteiten betreffende de toekenning van steun, de uitbetaling ervan, de rechtvaardiging van het gebruik en de ontwikkeling en uitvoering van het project vastgelegd in de overeenkomst.

De overeenkomst verduidelijkt in elk geval of de steun in de vorm van subsidies of terugbetaalbare voorschotten zal uitbetaald worden en desgevallend volgens welke modaliteiten.

De overeenkomst verduidelijkt in elk geval of de steun in de vorm van opeenvolgende schijven zal uitbetaald worden en desgevallend volgens welke modaliteiten.

Art. 23. Overeenkomstig artikel 11, lid 1 van de wet van 16 mei 2003 en artikel 92, lid 1 van de ordonnantie van 23 februari 2006 moet de steun door de begunstigde gebruikt worden voor de doelstellingen waarvoor hij werd toegekend, zoals beschreven in de overeenkomst.

Hij mag met name niet overgedragen of gebruikt worden om enige vorm van pand, waarborg of zekerheid te stellen.

Art. 24. De begunstigde van de steun dient voortdurend, tijdens de gehele periode van ontwikkeling en uitvoering van het project te voldoen aan de ontvankelijkheids- en toekenningsvoorwaarden van zijn aanvraag.

Art. 25. § 1. Overeenkomstig de artikelen 11 lid 3 en 13 lid 2 van de wet van 16 mei 2003 en de artikelen 92 lid 3 en 94 lid 2 van de ordonnantie van 23 februari 2006 dient de begunstigde het gebruik van de ontvangen bedragen te rechtvaardigen.

§ 2. De gemaakte kosten worden gestaafd aan de hand van bewijsstukken die duidelijk, gespecifieerd en actueel zijn.

Blijft de begunstigde in gebreke inzake het verstrekken van bewijsstukken voor bepaalde uitgaven, dan moet hij het deel dat niet werd verantwoord terugbetalen.

§ 3. Enkel uitgaven gedaan tijdens de periode van ontwikkeling en uitvoering van het project komen in aanmerking.

In afwijking van lid 1 kunnen bepaalde uitgaven die gedaan worden voor het begin van deze periode of na deze termijn aanvaard worden, op voorwaarde dat aangetoond wordt dat ze nuttig zijn voor de ontwikkeling of de uitvoering van het project en dat deze uitgaven voorafgaandelijk door Innoviris werden goedgekeurd.

§ 4. Aan de overeenkomst worden boekhoudkundige richtlijnen toegevoegd ter vastlegging van de voorwaarden betreffende de toelaatbare bewijsstukken en de financiële verslagen. Deze maken integraal deel uit van de overeenkomst.

Art. 26. § 1. Innoviris is verantwoordelijk voor de opvolging en de controle van de goede uitvoering van het project en het gebruik van de steun.

§ 2. De begunstigde maakt regelmatig technische en financiële verslagen over aan Innoviris, overeenkomstig de in de overeenkomst vastgelegde modaliteiten.

§ 3. Overeenkomstig artikel 12, lid 1 van de wet van 16 mei 2003 en artikel 93 lid 1 van de ordonnantie van 23 februari 2006 mag Innoviris, om zich ervan te vergewissen dat de begunstigde zijn verplichtingen nakomt, deze onder meer uitnodigen op een controlegesprek, bezoeken ter plaatse uitvoeren of overgaan tot controles van stukken.

Innoviris peut également, notamment, exiger du bénéficiaire une démonstration des résultats du projet et une présentation des travaux en cours, des dépenses encourues ou prévues ou des mesures prises pour la bonne exécution du projet.

§ 4. Innoviris peut recourir à la collaboration d'un comité d'accompagnement.

Ce comité peut être composé, outre des représentants d'Innoviris, notamment, des membres de l'équipe en charge du projet, des membres des interfaces concernées, d'experts, de représentants des secteurs concernés et de représentants d'institutions publiques de la Région.

Section 6. — Réduction des aides, retrait des aides et fin de la convention

Art. 27. Lorsqu'une aide est accordée à la fois pour des activités économiques et pour des activités non économiques, Innoviris prend toutes les mesures appropriées en vue de contrôler que l'intensité d'aide autorisée en vertu de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique n'est pas dépassée en raison d'une hausse de la part des activités économiques par rapport à la situation envisagée au moment de l'attribution de l'aide.

Les modalités de ce contrôle sont le cas échéant précisées dans la convention visée à l'article 22.

En cas de dépassement de l'intensité autorisée, le remboursement total ou partiel des montants déjà versés, additionnés d'intérêts sera exigé et les montants éventuellement encore à verser au bénéficiaire sont diminués à due concurrence.

Art. 28. § 1er. La convention pourra être suspendue, résiliée ou résolue et Innoviris exigera le remboursement total ou partiel des aides déjà versées dans les hypothèses suivantes :

1° le bénéficiaire ne respecte pas les conditions d'octroi de la subvention ;

2° le bénéficiaire n'utilise pas la subvention aux fins pour lesquelles elle est accordée ;

3° le bénéficiaire met obstacle aux contrôles visés à l'article 26 ;

4° le bénéficiaire perçoit déjà une subvention d'une autre institution pour le même objet, sur la base des mêmes pièces justificatives ;

La convention pourra être suspendue ou résiliée dans le cas où le bénéficiaire se trouve dans une situation de faillite, de réorganisation judiciaire, de liquidation volontaire ou judiciaire ou dans une autre situation visée par l'article 1er du règlement 2015/848 du 20 mai 2015 relatif aux procédures d'insolvabilité.

§ 2. En cas de constat de manquements et après évaluation de leur gravité, Innoviris adresse au bénéficiaire un courrier recommandé décrivant les manquements reprochés, ainsi que les sanctions envisagées.

Ce courrier recommandé mentionne la possibilité pour le bénéficiaire de faire valoir ses observations, par écrit ou lors d'une audition, dans un délai qui ne peut être inférieur à 7 jours.

§ 3. Sur la base des éventuels éléments présentés par le bénéficiaire, ainsi qu'au vu des éventuelles mesures correctrices adoptées par celui-ci, l'autorité ayant octroyé l'aide conformément à l'article 2, § 2, pourra décider d'adopter une des sanctions visées au § 1er du présent article.

Ladite décision peut prendre effet immédiatement ou accorder un délai de grâce d'une durée maximale de quinze jours afin de permettre au bénéficiaire d'adopter des mesures correctrices.

Ladite décision est notifiée sans délai, par courrier recommandé, au bénéficiaire.

§ 4. En cas de décision ordonnant le remboursement de l'aide, le remboursement est dû dans un délai de 15 jours.

Les montants dus seront majorés d'intérêts moratoires au taux légal à partir de l'expiration de ce délai.

Art. 29. Conformément à l'article 14 de la loi du 16 mai 2003 et à l'article 95 de l'ordonnance du 23 février 2006, et sans préjudice de l'article 28 du présent arrêté, il peut être sursis au paiement des aides aussi longtemps que, pour des aides analogues reçues antérieurement, le bénéficiaire reste en défaut de produire les justifications visées à l'article 25 ou de se soumettre au contrôle prévu par l'article 26.

Lorsqu'une aide est payée par fractions, chaque fraction est considérée comme une aide distincte.

Innoviris kan eveneens van de begunstigde eisen dat hij de resultaten van het project demonstreert en de lopende werken, de gemaakte of geplande uitgaven of de maatregelen genomen voor de goede uitvoering van het project voorstelt.

§ 4. Innoviris kan samenwerken met een begeleidingscomité.

Dit comité kan naast de vertegenwoordigers van Innoviris onder meer bestaan uit leden van het team verantwoordelijk voor het project, leden van de betreffende interfaces, deskundigen, vertegenwoordigers van de betrokken sectoren en vertegenwoordigers van de openbare instellingen van het Gewest.

Afdeling 6. — Vermindering van de steun, intrekking van de steun en einde van de overeenkomst

Art. 27. Als er tegelijkertijd steun wordt toegekend voor economische en voor niet-economische activiteiten neemt Innoviris alle gepaste maatregelen om te controleren of de krachtens de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit toegelaten steunintensiteit niet overschreden wordt door een stijging van het aandeel economische activiteiten in verhouding tot de situatie op het ogenblik van de toekenning van de steun.

De modaliteiten van deze controle worden desgevallend gepreciseerd in de overeenkomst bedoeld in artikel 22.

Als de toegelaten intensiteit overschreven wordt, wordt de volledige of gedeeltelijke terugbetaling van de reeds betaalde bedragen vermeerderd met de rente geëist en worden de nog aan de begunstigde uit te betalen bedragen evenredig verminderd.

Art. 28. § 1. De overeenkomst kan geschorst, verbroken of ontbonden worden en Innoviris zal de totale of gedeeltelijke terugbetaling eisen van de reeds betaalde steun in de volgende gevallen:

1° de begunstigde leeft de voorwaarden voor de toekenning van de subsidie niet na;

2° de begunstigde gebruikt de subsidie niet voor de doeleinden waarvoor ze is toegekend;

3° de begunstigde belemmert de controles bedoeld in artikel 26;

4° de begunstigde ontvangt al een subsidie van een andere instelling voor hetzelfde voorwerp, op basis van dezelfde bewijsstukken;

De overeenkomst kan geschorst of verbroken worden in het geval dat de begunstigde zich in een situatie van faillissement, gerechtelijke reorganisatie, vrijwillige of gerechtelijke vereffening of in een andere situatie bedoeld in artikel 1 van verordening 2015/848 van 20 mei 2015 betreffende insolventieprocedures bevindt.

§ 2. Als Innoviris tekortkomingen vaststelt, stuurt het, na de ernst ervan beoordeeld te hebben, een aangetekend schrijven naar de begunstigde met een beschrijving van de ten laste gelegde tekortkomingen en de eventuele sancties.

Dit aangetekend schrijven vermeldt ook de mogelijkheid die de begunstigde heeft om zijn opmerkingen te doen gelden, schriftelijk of tijdens een hoorzitting, binnen een termijn die niet korter mag zijn dan 7 dagen.

§ 3. De autoriteit die de steun overeenkomstig artikel 2, § 2 heeft toegekend, kan op basis van eventueel door de begunstigde opgeworpen elementen en met het oog op eventueel door hem genomen corrigerende maatregelen, beslissen een van de sancties waarvan sprake in § 1 van dit artikel op te leggen.

Deze beslissing kan onmiddellijk in werking treden of er kan de begunstigde een uitstel van maximaal vijftien dagen worden toegekend om hem in de mogelijkheid te stellen corrigerende maatregelen te nemen.

Deze beslissing wordt onverwijld meegedeeld aan de begunstigde per aangetekend schrijven.

§ 4. In geval van een beslissing die de terugbetaling van de steun gelast, moet de terugbetaling gebeuren binnen de 15 dagen..

De verschuldigde bedragen worden vermeerderd met moratoire interesten tegen de wettelijke interestvoet vanaf het verstrijken van deze termijn.

Art. 29. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 16 mei 2003 en artikel 95 van de ordonnantie van 23 februari 2006 en onverminderd artikel 28 van dit besluit, kan de uitkering van de steun worden opgeschort zolang de begunstigde voor soortgelijke steunen, die hij voordien heeft ontvangen, verzuimt de in artikel 25 bedoelde verantwoording te verstrekken of zich aan de in artikel 26 bepaalde controle te onderwerpen.

Wordt een steun in schijven uitgekeerd, dan wordt iedere schijf als een afzonderlijke steun beschouwd.

Art. 30. Les bénéficiaires qui exercent à la fois des activités économiques et des activités non économiques sont tenus d'adopter une comptabilité permettant de distinguer clairement, conformément au point 18 de l'Encadrement des aides d'État à la recherche, au développement et à l'innovation (2014/C 198/01), les coûts, revenus et financements de ces deux types d'activités.

CHAPITRE IV. — *Catégories d'aides accordées par le gouvernement*

Section 1re. — Aides accordées conformément au RGEC

Sous-section 1re. — Aides en faveur de la recherche industrielle

Art. 31. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 13 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide en faveur de la recherche industrielle sont, de manière minimale :

- une description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- la description du contexte et des motifs de la demande, de l'état de l'art et des objectifs du projet ;

- un programme de travail correspondant au budget du projet ;

- un budget détaillé correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- une déclaration permettant de déterminer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- un business plan ;

- une description des perspectives de valorisation du projet dans la Région.

Art. 32. § 1er. Si le projet est réalisé en collaboration effective, les entreprises et/ou les organismes de recherche ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région qui collaborent avec le demandeur peuvent introduire une demande d'aide pour leurs propres coûts éligibles dans le projet conformément aux articles 13 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 accordant des aides à finalité économique et à l'article 12 de l'ordonnance à finalité non économique.

§ 2. Innoviris examine si les conditions de la coopération effective sont remplies.

Les partenaires transmettent à cette fin à Innoviris la convention visée à l'article 13, § 1er, 2ème alinéa de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, dès que ladite convention est conclue et, au plus tard, avant le début de l'exécution du projet.

Sous-section 2. — Aides en faveur du développement expérimental

Art. 33. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 14 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide en faveur du développement expérimental sont, de manière minimale :

- une description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- la description du contexte et des motifs de la demande, de l'état de l'art et des objectifs du projet ;

- un programme de travail correspondant au budget du projet ;

- un budget détaillé correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- une déclaration permettant de déterminer la taille du demandeur ;

Art. 30. Begunstigden die tegelijkertijd economische en niet-economische activiteiten uitoefenen moeten een boekhouding bijhouden die toelaat de kosten, inkomsten en financieringen van deze twee soorten activiteiten duidelijk te onderscheiden, overeenkomstig punt 18 van de Kaderregeling betreffende staatssteun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie (2014/C 198/01).

HOOFDSTUK 4. — *Categorieën van door de regering toegekende steun*

Afdeling 1. — Steun toegekend overeenkomstig de AGVV

Onderafdeling 1. — Steun ten gunste van het industrieel onderzoek

Art. 31. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 13 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun ten gunste van het industrieel onderzoek minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- een beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- een beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag, de state of the art en de doelstellingen van het project;

- een werkprogramma dat overeenstemt met de begroting van het project;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- een verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- een businessplan;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het project in het Gewest.

Art. 32. § 1. Als het project verwezenlijkt wordt in daadwerkelijke samenwerking, kunnen ondernemingen en/of onderzoekorganisaties met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest, die samenwerken met de aanvrager, een steunaanvraag indienen voor hun eigen in aanmerking komende kosten voor het project, overeenkomstig artikel 13 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit en artikel 12 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met niet-economische finaliteit.

§ 2. Innoviris onderzoekt of de voorwaarden voor daadwerkelijke samenwerking vervuld werden.

Hiertoe maken de partners aan Innoviris de overeenkomst bedoeld in artikel 13, § 1, lid 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit over, van zodra deze overeenkomst werd gesloten en ten laatste voor het begin van de uitvoering van het project.

Onderafdeling 2. — Steun ten gunste van de experimentele ontwikkeling

Art. 33. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 14 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om een steun ten gunste van de experimentele ontwikkeling minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- een beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- een beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag, de state of the art en de doelstellingen van het project;

- een werkprogramma dat overeenstemt met de begroting van het project;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- een verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- un business plan ;

- une description des perspectives de valorisation du projet dans la Région.

Art. 34. § 1er. Si le projet est réalisé en collaboration effective, les entreprises et/ou les organismes de recherche ayant au moins un siège d'exploitation sur le territoire de la Région qui collaborent avec le demandeur peuvent introduire une demande d'aide pour leurs propres coûts éligibles dans le projet conformément aux articles 14 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 accordant des aides à finalité économique et à l'article 13 de l'ordonnance à finalité non économique.

§ 2. Innoviris examine si les conditions de la coopération effective sont remplies.

Les partenaires transmettent à cette fin à Innoviris la convention visée à l'article 13, § 1er, 2ème alinéa de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, dès que ladite convention est conclue et, au plus tard, avant le début de l'exécution du projet.

Art. 35. Conformément à l'article 14, § 3, de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, l'aide peut en toute hypothèse être octroyée soit sous la forme d'une subvention, soit sous la forme d'une avance récupérable.

Art. 36. § 1er. Lorsque l'aide prend la forme d'une avance récupérable, les remboursements de l'avance perçue sont augmentés d'un intérêt à un taux d'intérêt au moins égal au taux applicable résultant de l'application de la communication de la Commission européenne en vigueur concernant la méthode de fixation des taux de référence et d'actualisation.

§ 2. La convention visée à l'article 14, § 4, alinéa 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique définit un schéma de remboursement prévisionnel dans lequel sont identifiés les objectifs techniques et commerciaux qui permettront d'évaluer l'issue favorable du projet

§ 3. En cas de succès partiel, le montant à rembourser est déterminé en additionnant les montants suivants:

1° un montant correspondant à 50 % de l'avance déjà liquidée;

2° un montant d'une valeur comprise entre 0% et 50% de l'avance déjà liquidée, en fonction du niveau de réalisation des objectifs commerciaux du projet, tels qu'évalués par Innoviris.

Ces montants sont augmentés des intérêts visés à l'article 14, § 4 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, proportionnellement au niveau de succès du projet.

§ 4. En cas de réussite allant au-delà de l'issue favorable, le montant à rembourser est égal au montant perçu au titre de l'avance, augmenté des intérêts visés à l'article 14, § 4 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique et d'une bonification proportionnelle au dépassement de l'issue favorable. Le montant total à rembourser ne peut dépasser le double du montant perçu au titre de l'avance récupérable.

Sous-section 3. — Aides à l'innovation de procédé et d'organisation

Art. 37. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 15 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide à l'innovation de procédé et d'organisation sont, de manière minimale :

- une description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- la description du contexte et des motifs de la demande, de l'état de l'art et des objectifs du projet ;

- un programme de travail correspondant au budget du projet ;

- un budget détaillé correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- een businessplan;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het project in het Gewest.

Art. 34. § 1. Als het project verwezenlijkt wordt in daadwerkelijke samenwerking, kunnen ondernemingen en/of onderzoeksorganisaties met minstens een exploitatiezetel op het grondgebied van het Gewest, die samenwerken met de aanvrager, een steunaanvraag indienen voor hun eigen in aanmerking komende kosten voor het project, overeenkomstig artikel 14 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit en artikel 13 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met niet-economische finaliteit.

§ 2. Innoviris onderzoekt of de voorwaarden voor daadwerkelijke samenwerking vervuld werden.

Hiertoe maken de partners aan Innoviris de overeenkomst bedoeld in artikel 13, § 1, lid 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit over, van zodra deze overeenkomst werd gesloten en ten laatste voor het begin van de uitvoering van het project.

Art. 35. Overeenkomstig artikel 14, § 3, van de ordonnantie van 27 juli 2017 met economische finaliteit kan steun in elk geval toegekend worden in de vorm van een subsidie of van een terugbetaalbaar voorschot.

Art. 36. § 1. Als de steun toegekend wordt in de vorm van een terugbetaalbaar voorschot, wordt de terugbetaling van het ontvangen voorschot vermeerderd met een rente aan een rentevoet die tenminste gelijk is aan het toepasbaar percentage dat voortvloeit uit de toepassing van de geldende mededeling van de Europese Commissie betreffende de methode van vaststelling van de referentie-en disconteringspercentages.

§ 2. De overeenkomst bedoeld in artikel 14, § 4, lid 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit legt een voorlopig terugbetalingsschema vast, waarin de technische en commerciële doelstellingen worden geïdentificeerd die zullen toelaten de gunstige afloop van het project te beoordelen.

§ 3. In geval van gedeeltelijk succes wordt het terug te betalen bedrag bepaald door de volgende bedragen op te tellen:

1° een bedrag ten belope van 50 % van het reeds betaalde voorschot;

2° een bedrag ten belope van 0 % tot 50 % van het reeds betaalde voorschot, in functie van de mate waarin de commerciële doelstellingen van het project bereikt werden, zoals beoordeeld door Innoviris.

Deze bedragen worden vermeerderd met de rentes bedoeld in artikel 14, § 4 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, in verhouding tot het succes dat het project behaald heeft.

§ 4. In geval van succes dat de gunstige afloop overstijgt, is het terug te betalen bedrag gelijk aan het bedrag dat bij wijze van voorschot ontvangen werd, vermeerderd met de rentes bedoeld in artikel 14, § 4 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit en een bonificatie die in verhouding staat tot de overstijging van de gunstige afloop. Het totale terug te betalen bedrag mag niet meer dan het dubbele bedragen van het bedrag ontvangen als terugbetaalbaar voorschot.

Onderafdeling 3. — Steun voor proces- en organisatie-innovatie

Art. 37. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 15 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun voor proces- en organisatie-innovatie minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- een beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- een beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag, de state of the art en de doelstellingen van het project;

- een werkprogramma dat overeenstemt met de begroting van het project;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- une déclaration permettant de déterminer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- un business plan ;

- une description des perspectives de valorisation du projet dans la Région.

Sous-section 4. — Aides en faveur des études de faisabilité

Art. 38. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 16 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide en faveur des études de faisabilité sont, de manière minimale :

- une description de l'équipe du projet et du demandeur (y compris des éventuels sous-traitants) ;

- la description du contexte et des motifs de la demande, de l'état de l'art et des objectifs du projet ;

- un programme de travail correspondant au budget du projet ;

- un budget détaillé correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- une déclaration permettant de déterminer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- un business plan ;

- une description des perspectives de valorisation du projet dans la Région.

Art. 39. Conformément à l'article 16, § 4, alinéa 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les coûts admissibles sont ceux visés à l'article 13, § 4, 1° à 5° de la même ordonnance et qui correspondent aux coûts de l'étude.

Sous-section 5. — Aides à l'investissement en faveur des infrastructures de recherche

Art. 40. Conformément à l'article 6, alinéa 3, et à l'article 17 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide à l'investissement en faveur des infrastructures de recherche sont, de manière minimale :

- une description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- un planning de construction ou de modernisation d'infrastructure ;

- un budget détaillé correspondant au planning du projet ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- le planning d'utilisation envisagé pour l'équipement par utilisateur et type d'activités ;

- un document reprenant les modalités de mise à disposition de l'équipement à des tiers ;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- een verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- een businessplan;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het project in het Gewest.

Onderafdeling 4. — Steun ten gunste van haalbaarheidsstudies

Art. 38. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 16 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun ten gunste van haalbaarheidsstudies minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- een beschrijving van het projectteam en van de aanvrager (met inbegrip van eventuele onderaannemers);

- een beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag, de state of the art en de doelstellingen van het project;

- een werkprogramma dat overeenstemt met de begroting van het project;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- een verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- een businessplan;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het project in het Gewest.

Art. 39. Overeenkomstig artikel 16, § 4, lid 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, zijn de in aanmerking komende kosten degene vermeld in artikel 13, § 4, 1° tot 5° van dezelfde ordonnantie en die overeenstemmen met de kosten van de studie.

Onderafdeling 5. — Investeringssteun voor onderzoeksinfrastructuur

Art. 40. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 17 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag voor investeringssteun voor onderzoeksinfrastructuur minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- een beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- een planning voor de bouw of het upgraden van de infrastructuur;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met de planning van het project;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de planning van het beoogde gebruik van de uitrusting per gebruiker en per soort activiteit;

- een document waarin de modaliteiten voor de terbeschikkingstelling van de uitrusting aan derden opgesomd worden;

- un business plan permettant de garantir la pérennité de l'investissement après l'éventuel octroi d'une aide ;

- une description des perspectives de valorisation du projet dans la Région.

Art. 41. Conformément à l'article 17 § 4 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les coûts admissibles sont:

- les frais de déplacement raisonnable chez un fabriquant, un marchand ou fournisseur pour choisir l'infrastructure de recherche ;

- les frais d'investissement dont notamment les frais liés à l'acquisition de l'équipement, au coût de l'amortissement d'un bâtiment, à l'acquisition d'équipements scientifiques et informatiques et à l'acquisition du matériel de recherche ;

- les frais d'installation dont notamment les frais liés à l'achat de petit matériel scientifique et technique et à la formation initiale du ou des utilisateurs principaux de l'infrastructure de recherche ;

- les frais de sous-traitance dont notamment les frais liés au personnel professionnel et technique ainsi qu'aux consultants et entrepreneurs participant directement aux étapes de conception, d'ingénierie, de fabrication, d'installation, de modernisation ou de construction de l'infrastructure ;

- les autres coûts relatifs aux investissements en immobilisations incorporelles et corporelles.

Art. 42. Innoviris effectue un contrôle annuel du respect du plan d'utilisation de l'infrastructure par type d'activités et par types d'utilisateurs, ainsi que les modalités de mise à disposition des équipements à des tiers, afin de s'assurer que l'infrastructure est utilisée conformément à la destination et aux modalités visées à l'article 17 § 8 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique.

Sous-section 6. — Aides en faveur des pôles d'innovation

Art. 43. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 18 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide en faveur des pôles d'innovation sont, de manière minimale :

- une description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- la description du contexte et des motifs de la demande, de l'état de l'art et des objectifs du projet ;

- un programme de gestion pluriannuelle du pôle avec les ressources nécessaires et les besoins en investissements ;

- un budget détaillé correspondant au programme pluriannuel ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- un projet de plan d'utilisation du pôle avec le type d'activités, le type d'utilisateurs et les modalités de mise à disposition des équipements ;

- un document expliquant le business model permettant d'assurer la gestion des redevances versées au pôle et la viabilité de celui-ci au-delà de la période d'octroi de la subvention ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- une description des perspectives de valorisation du projet dans la Région.

Art. 44. Dans le respect de la durée maximale prévue à l'article 18, § 8 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, la durée des projets peut être modulée, en prévoyant par exemple des renouvellements.

Art. 45. Innoviris effectue un contrôle annuel du respect du plan d'utilisation des locaux et installations par type d'activités et par types d'utilisateurs, ainsi que les modalités de mise à disposition des équipements à des tiers, afin de s'assurer qu'ils sont utilisés conformément à la destination et aux modalités visées à l'article 18, § 9 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique.

- een business plan dat toelaat de duurzaamheid van de investering na de eventuele toekenning van steun te waarborgen;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van de infrastructuur in het Gewest.

Art. 41. Overeenkomstig artikel 17, § 4 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit zijn de in aanmerking komende kosten:

- de redelijke kosten voor verplaatsing naar een fabrikant, een handelaar of leverancier, om de onderzoeksinfrastructuur te kiezen;

- de investeringskosten, waaronder met name de kosten voor de aanschaf van de uitrusting, de afschrijvingskost van een gebouw, de aanschaf van wetenschappelijke en informatica-uitrusting en de aanschaf van onderzoeksmateriaal;

- de installatiekosten, waaronder met name de kosten voor de aanschaf van klein wetenschappelijk en technisch materiaal en de kosten voor de basisopleiding van de voornaamste gebruiker(s) van de onderzoeksinfrastructuur;

- de onderaannemingskosten, waaronder met name de kosten voor het professioneel en technisch personeel, de consultants en de aannemers die rechtstreeks deelnemen aan de fasen van het ontwerp, de opzet, de vervaardiging, de installatie, het upgraden of de bouw van de infrastructuur;

- de andere kosten van de investeringen in immateriële en materiële activa.

Art. 42. Innoviris controleert jaarlijks de naleving van het plan voor het gebruik van de infrastructuur per soort activiteit en soort gebruikers en de modaliteiten van de terbeschikkingstelling van de uitrustingen aan derden, om zich ervan te vergewissen dat de infrastructuur gebruikt wordt overeenkomstig de bestemming en de modaliteiten bedoeld in artikel 17, § 8 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit.

Onderafdeling 6. — Steun voor innovatieclusters

Art. 43. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 18 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun voor innovatieclusters minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- een beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- een beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag, de state of the art en de doelstellingen van het project;

- een meerjarig beheerprogramma van het cluster met de nodige middelen en de investeringsbehoeften;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met het meerjarenprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- een ontwerp van het gebruiksplan van het cluster per soort activiteit en soort gebruiker en de modaliteiten voor de terbeschikkingstelling van de uitrustingen;

- een document waarin het businessmodel uitgelegd wordt dat toelaat het beheer van de aan het cluster betaalde vergoedingen en de leefbaarheid ervan na de subsidiëringsperiode te verzekeren;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het project in het Gewest.

Art. 44. De duur van de projecten kan geregeld worden, met naleving van de maximumduur vastgelegd in artikel 18, § 8 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, door bijvoorbeeld in een hernieuwing te voorzien.

Art. 45. Innoviris controleert jaarlijks de naleving van het plan voor het gebruik van de panden en faciliteiten per soort activiteit en soort gebruikers en de modaliteiten van de terbeschikkingstelling van de uitrustingen aan derden, om zich ervan te vergewissen dat deze gebruikt worden overeenkomstig de bestemming en de modaliteiten bedoeld in artikel 18, § 9 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit.

Sous-section 7. — Aides en faveur de l'obtention, de la validation et de la défense des brevets

Art. 46. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 19 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide en faveur de l'obtention, de la validation et de la défense des brevets sont, de manière minimale :

- une description de l'équipe du projet (y compris des éventuels sous-traitants) ;

- la description du contexte et des motifs de la demande et de l'état de l'art et de l'invention ;

- la preuve que le demandeur est propriétaire ou copropriétaire de l'invention ;

- le type de procédure de brevet envisagée ;

- un budget annuel détaillé et correspondant à la procédure envisagée ;

- une description de l'intérêt du brevet dans la stratégie de développement et d'innovation du demandeur ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- une déclaration permettant de déterminer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- une description des perspectives de valorisation du projet dans la Région.

Art. 47. Conformément à l'article 19, § 8 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les projets financés ont une durée maximale de 6 ans.

Dans le respect de la durée maximale prévue à l'alinéa précédent, la durée des projets peut être modulée, en prévoyant par exemple un renouvellement.

Art. 48. § 1er Le demandeur doit être titulaire :

- soit de la demande de brevet qui fait l'objet de la demande d'aide en vue de l'obtention ou de la validation d'un brevet ;

- soit du brevet qui fait l'objet de la demande d'aide en vue de la défense d'un brevet.

En cas de pluralité de titulaires, et sans préjudice de la possibilité pour plusieurs titulaires d'introduire chacun une demande d'aide conformément à l'article 19 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, l'aide ne couvre que la part financière incombant au demandeur en proportion de sa quote-part dans la copropriété de la demande de brevet ou du brevet.

§ 2. Le demandeur garantit Innoviris contre toute revendication relative à la propriété de la demande de brevet ou du brevet faisant l'objet de l'aide.

Le demandeur garantit en particulier qu'il dispose de tous les droits relatifs à la demande de brevet ou au brevet faisant l'objet de la demande d'aide et que la demande de brevet ou le brevet ne viole, à sa connaissance, aucun droit de tiers.

Art. 49. Conformément à l'article 19, § 4 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les coûts admissibles correspondant aux frais liés à l'obtention, à la validation et à la défense des brevets sont les suivants :

- les frais de personnel affecté au processus d'obtention, validation et défense du brevet ;

- les frais d'enregistrement de la demande de brevet ;

- les coûts relatifs au processus de dépôt de brevet (frais d'honoraires, frais de certification de documents officiels ; traductions ; frais de gestion ; taxes...) ;

Onderafdeling 7. — Steun voor het verkrijgen, valideren en verdedigen van octrooien

Art. 46. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 19, § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun voor het verkrijgen, valideren en verdedigen van octrooien minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- een beschrijving van het projectteam (met inbegrip van eventuele onderaannemers);

- de beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag, de state of the art en de uitvinding;

- het bewijs dat de aanvrager eigenaar of mede-eigenaar is van de uitvinding;

- het beoogde soort octrooiprocedure;

- een gedetailleerde jaarbegroting die overeenstemt met de beoogde procedure;

- een beschrijving van het belang van het octrooi voor de ontwikkelings- en innovatiestrategie van de aanvrager;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- een verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het project in het Gewest.

Art. 47. Overeenkomstig artikel 19, § 8 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit hebben gefinancierde projecten een looptijd van maximaal 6 jaar.

De duur van de projecten kan geregeld worden, met naleving van de maximumduur vastgelegd in het voorgaande lid, door bijvoorbeeld in hernieuwingen te voorzien.

Art. 48. § 1 De aanvrager moet titularis zijn van:

- hetzij de octrooiaanvraag die het voorwerp van de steunaanvraag uitmaakt voor het verkrijgen of het valideren van een octrooi;

- hetzij het octrooi dat het voorwerp van de steunaanvraag uitmaakt voor de verdediging van een octrooi.

Indien er meerdere titularissen zijn, dekt de steun, onverminderd de mogelijkheid voor meerdere titularissen om elk een steunaanvraag in te dienen overeenkomstig artikel 19 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, enkel het financieel deel waarvoor de aanvrager verantwoordelijk is, in verhouding tot zijn aandeel in de mede-eigendom van de octrooiaanvraag of het octrooi.

§ 2. De aanvrager vrijwaart Innoviris voor alle aanspraken betreffende de eigendom van de octrooiaanvraag of het octrooi dat het voorwerp van de aanvraag uitmaakt.

De aanvrager garandeert in het bijzonder dat hij beschikt over alle rechten betreffende de octrooiaanvraag of het octrooi dat het voorwerp van de aanvraag uitmaakt en dat de octrooiaanvraag of het octrooi voor zover hij weet geen rechten van derden schendt.

Art. 49. Overeenkomstig artikel 19, § 4 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit zijn de in aanmerking komende kosten, die overeenkomen met de kosten verbonden aan de verkrijging, validering en verdediging van octrooien, de volgende:

- de kosten voor het personeel toegewezen aan de procedure voor de verkrijging, validering en verdediging van het octrooi;

- de registratiekosten van de octrooiaanvraag;

- de kosten betreffende de procedure voor de indiening van het octrooi (erelonen, kosten voor de certificatie van officiële documenten, vertalingen, beheerskosten, taksen, ...):;

- les coûts relatifs à une demande de recherche d'antériorité officielle (en ce compris ceux de ces coûts qui seraient exposés avant la période de développement et d'exécution du projet conformément à l'article 25, § 3 alinéa 2 ;

- les annuités avant délivrance du brevet ;

- les coûts liés à la défense du brevet (frais de représentation et de déplacement du mandataire) si ceux-ci s'avèrent nécessaires durant la période de développement et d'exécution du projet.

Sous-section 8. — Aides en faveur du détachement d'un personnel hautement qualifié d'un organisme de recherche ou d'une grande entreprise vers une petite ou moyenne entreprise

Art. 50. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 20 § 1er[er] de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide en faveur du détachement d'un personnel hautement qualifié d'un organisme de recherche ou d'une grande entreprise vers une petite ou moyenne entreprise sont, de manière minimale :

- le curriculum vitae du personnel détaché (en ce compris la preuve qu'il est titulaire d'un titre universitaire de master (ou équivalent), qu'il dispose d'une expérience professionnelle d'au moins cinq ans dans le domaine de la recherche, de l'ingénierie, de la conception de produits, de services ou de procédés et qu'il bénéficie d'une ancienneté d'au moins 2 ans dans l'établissement d'origine) ;

- la description du demandeur, du contexte et des motifs de la demande et des objectifs du projet de détachement ;

- une déclaration d'intention de l'établissement d'où émane le personnel détaché ;

- une description de la fonction et des tâches du personnel détaché (en ce compris l'importance de cette fonction pour le développement et la stratégie d'innovation du demandeur) ;

- une description de l'encadrement du personnel hautement qualifié au sein de l'entreprise candidate ;

- un budget détaillé correspondant au projet de détachement ;

- une fiche de paie ou tout autre document attestant du salaire perçu par le personnel détaché dans l'établissement d'origine ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- une déclaration permettant de déterminer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- une description des perspectives de valorisation du projet de détachement pour la Région.

Art. 51. Conformément à l'article 20, § 8 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les projets financés ont une durée comprise entre 6 mois et 24 mois.

Art. 52. Conformément à l'article 20, § 4 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les coûts admissibles liés au détachement comprennent :

- les frais de personnel correspondant au salaire du personnel hautement qualifié détaché ;

- les frais généraux de l'entité détachante plafonnés à un maximum de 10% des frais de salaire du personnel détaché ;

- les frais de fonctionnement liés directement au personnel détaché ;

- les frais généraux additionnels du demandeur.

- de kosten van de aanvraag van een officieel nieuwheidsonderzoek (inclusief de kosten die gemaakt zouden zijn voor de ontwikkeling en de uitvoering van het project overeenkomstig artikel 25, § 3, lid 2);

- de annuïteiten voor de verstrekking van het octrooi;

- de kosten voor de verdediging van het octrooi (representatiekosten en verplaatsingskosten van de gevolmachtigde) indien deze nodig blijken tijdens de periode van ontwikkeling en uitvoering van het project.

Onderafdeling 8. — Steun voor de detachering van hooggekwalificeerd personeel van een onderzoeksorganisatie of een grote onderneming naar een kleine of middelgrote onderneming

Art. 50. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 20 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun voor de detachering van hooggekwalificeerd personeel van een onderzoeksorganisatie of een grote onderneming naar een kleine of middelgrote onderneming minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- het curriculum vitae van het gedetacheerde personeelslid (inclusief het bewijs dat hij houder is van een universitair masterdiploma (of gelijkwaardig), dat hij beschikt over minstens vijf jaar ervaring in onderzoek, ingenieurswetenschappen of het ontwerpen van producten, diensten of procedés en minstens 2 jaar anciënniteit heeft in de instelling van herkomst);

- de beschrijving van de aanvrager, de context en de redenen van de aanvraag, en van de doelstellingen van het detacheringsproject;

- een intentieverklaring van de instelling waarvan het gedetacheerd personeel afkomstig is;

- een beschrijving van de functie en de taken van het gedetacheerd personeel (inclusief het belang van deze functie voor de ontwikkeling en de innovatiestrategie van de aanvrager);

- een beschrijving van de omkadering van het hooggekwalificeerd personeel in de kandiderende onderneming;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met de detacheringsproject;

- een loonfiche of elk ander document dat het loon aantoont dat het gedetacheerd personeel in de instelling van herkomst ontvangt;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- een verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het detacheringsproject in het Gewest.

Art. 51. Overeenkomstig artikel 20, § 8 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit hebben gefinancierde projecten een looptijd van 6 tot 24 maanden.

Art. 52. Overeenkomstig artikel 20, § 4 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit zijn de in aanmerking komende kosten voor de detachering :

- de personeelskosten met betrekking tot het loon van het hooggekwalificeerd gedetacheerd personeel;

- de algemene kosten van de detacherende entiteit, beperkt tot maximaal 10 % van de loonkosten van het gedetacheerd personeel;

- de werkingskosten die rechtstreeks verband houden met het gedetacheerd personeel;

- de bijkomende algemene kosten van de aanvrager.

Sous-section 9. — Aides en faveur de projets de Living labs

Art. 53. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 21 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide en faveur de projets de Living labs sont, de manière minimale :

- la description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- la description du contexte et des motifs de la demande, de l'état de l'art et des objectifs du projet ;

- un programme de travail correspondant au budget du projet ;

- un budget détaillé correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- une déclaration permettant de déterminer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- un business plan ;

- une description du potentiel et de la stratégie de valorisation des résultats du projet dans la Région.

Art. 54. Le jury chargé de l'évaluation des demandes d'aides peut notamment comprendre des experts dotés de compétences spécifiques aux living labs (open innovation; intelligence collective...), ainsi que des personnes directement concernées par les projets et leur mise en œuvre.

Sous-section 10. — Aides à la valorisation de la recherche industrielle via la création d'entreprises

Art. 55. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 22 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide à la valorisation de la recherche industrielle via la création d'entreprises sont, de manière minimale :

- une description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- la description du contexte et des motifs de la demande, de l'état de l'art, des acquis scientifiques et des objectifs du projet ;

- un programme de travail correspondant au budget du projet ;

- un budget détaillé correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- la déclaration permettant de déterminer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- un business plan ;

- une description du potentiel et de la stratégie de valorisation des résultats du projet dans la Région, ainsi que des dispositions prises en matière de propriété intellectuelle.

Art. 56. Conformément à l'article 22, § 8 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les projets financés peuvent avoir une durée maximale de 3 ans.

Onderafdeling 9. — Steun ten gunste van Living labs- projecten

Art. 53. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 21 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun ten gunste van Living labs-projecten minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- de beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- een beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag, de state of the art en de doelstellingen van het project;

- een werkprogramma dat overeenstemt met de begroting van het project;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- een verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- een businessplan;

- een beschrijving van het potentieel en de strategie tot valorisatie van de resultaten van het project in het Gewest.

Art. 54. De jury belast met de beoordeling van de steunaanvragen kan met name bestaan uit deskundigen met specifieke competenties op het vlak van living labs (open innovation; collectieve intelligentie,...), evenals uit personen die rechtstreeks betrokken zijn bij de projecten en hun uitvoering.

Onderafdeling 10. — Steun voor de valorisatie van industrieel onderzoek via het oprichten van ondernemingen

Art. 55. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 22 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun voor de valorisatie van industrieel onderzoek via het oprichten van ondernemingen minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- een beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- een beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag, de state of the art, de wetenschappelijke verworvenheden en de doelstellingen van het project;

- een werkprogramma dat overeenstemt met de begroting van het project;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- de verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager aan te tonen;

- een businessplan;

- een beschrijving van het potentieel en de strategie tot valorisatie van de resultaten van het project in het Gewest en de schikkingen die getroffen zijn inzake intellectuele eigendom.

Art. 56. Overeenkomstig artikel 22, § 8 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit mogen gefinancierde projecten een looptijd van maximaal 3 jaar hebben.

Sous-section 11. — Aides aux jeunes pousses innovantes

Art. 57. Conformément à l'article 6 alinéa, 3 et à l'article 23 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide aux jeunes pousses innovantes sont, de manière minimale :

- la preuve que le demandeur est une jeune pousse innovante ;

- la description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- la description du contexte et des motifs de la demande ;

- un plan stratégique d'innovation, qui peut porter sur plusieurs produits ou plusieurs services ;

- un budget détaillé correspondant au plan stratégique d'innovation ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du plan stratégique d'innovation ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- une description des perspectives de valorisation du plan stratégique d'innovation du demandeur dans la Région.

Art. 58. Conformément à l'article 23, § 7, de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les plans stratégiques d'innovation ont une durée maximale de 3 ans.

Art. 59. Innoviris détermine la forme de chaque aide octroyée, parmi les formes prévues à l'article 23, § 3 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique.

Art. 60. Les coûts admissibles correspondent aux dépenses de toute nature liées à l'exécution du plan stratégique d'innovation.

Sous-section 12. — Financement des services de conseil et d'appui en matière d'innovation

Art. 61. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 24 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide pour le financement des services de conseil et d'appui en matière d'innovation sont, de manière minimale :

- une description de l'équipe du projet, du demandeur et de l'éventuel prestataire ;

- la description du contexte et des motifs de la demande, de l'état de l'art et des objectifs du projet et des services ;

- un programme de travail correspondant au budget ;

- un budget détaillé correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- une preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation des services ;

- une déclaration permettant de calculer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- une description des perspectives de valorisation du projet dans la Région.

Onderafdeling 11. — Steun aan innovatieve starters

Art. 57. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 23 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun aan innovatieve starters minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- het bewijs dat de aanvrager een innovatieve starter is;

- de beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- de beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag;

- een strategisch innovatieplan, dat betrekking kan hebben op meerdere producten of diensten;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met het strategisch innovatieplan;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het strategisch innovatieplan kan leveren;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het strategisch innovatieplan van de aanvrager in het Gewest.

Art. 58. Overeenkomstig artikel 23, § 7 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit hebben strategische innovatieplannen een looptijd van maximaal 3 jaar.

Art. 59. Innoviris bepaalt de vorm van elke toegekende steun, die een van de vormen moet zijn vastgelegd in artikel 23, § 3 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit.

Art. 60. De in aanmerking komende kosten zijn de uitgaven van alle aard die verband houden met de uitvoering van het strategisch innovatieplan.

Onderafdeling 12. — Financiering van innovatieadviesdiensten en innovatieondersteuningsdiensten

Art. 61. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 24 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag voor de financiering van innovatieadviesdiensten en innovatieondersteuningsdiensten minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- een beschrijving van het projectteam, van de aanvrager en van de eventuele dienstverlener;

- de beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag, de state of the art en de doelstellingen van het project en de diensten;

- een werkprogramma dat overeenstemt met de begroting;

- een gedetailleerde begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van de diensten kan leveren;

- een verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het project in het Gewest.

Art. 62. Conformément à l'article 24, § 4, de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les coûts admissibles sont les coûts visés à l'article 13, § 4, 1° à 5° de cette même l'ordonnance et relatifs aux services de conseil et d'appui en matière d'Innovation.

Art. 63. Les projets financés ont une durée maximale de 3 ans.

Sous-section 13. — Aides en faveur de projets déposés dans le cadre de certains programmes européens

Art. 64. Lorsqu'une aide est octroyée conformément à l'article 25 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, le taux d'intervention est diminué à due concurrence en cas de co-financement européen, de manière à garantir que le cumul des aides octroyées n'entraîne pas le dépassement des plafonds d'intensité prévus par la même ordonnance.

Sans préjudice des règles relatives au programme européen concerné, les règles prévues par et en vertu de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique sont applicables aux aides octroyées conformément à l'article 25 de la même ordonnance.

Sous-section 14. — Aides en faveur de projets déposés dans le cadre de programmes organisés par la Région wallonne et la Flandre

Art. 65. Sans préjudice des règles relatives au programme concerné organisé par la Région wallonne et la Flandre, les règles prévues par et en vertu de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique sont applicables aux aides octroyées conformément à l'article 26 de la même ordonnance.

Section 2. — Aides accordées conformément au Règlement de minimis

Sous-section 1re. — Aides en faveur du montage de projets internationaux

Art. 66. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 28 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide en faveur du montage de projets internationaux sont, de manière minimale :

- la description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- un programme de travail ;

- un budget correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du montage ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- la déclaration permettant d'attester du respect des conditions imposées par le Règlement de minimis ;

- la déclaration permettant de déterminer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- une description des perspectives de valorisation du projet dans la Région.

Art. 67. Pour l'application de l'article 28, § 6, 2° de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, le demandeur ne peut être considéré comme porteur de projet s'il n'est associé à celui-ci qu'en tant que sous-traitant.

Art. 68. La demande d'aide doit être introduite au plus tard un mois avant la clôture de l'appel à projet international.

Art. 69. Le contrôle de la bonne exécution du montage consiste notamment en la preuve du dépôt du projet auprès de l'institution ou de l'organisme international organisateur de l'appel.

Art. 62. Overeenkomstig artikel 24, § 4 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, zijn de in aanmerking komende kosten degene vermeld in artikel 13, § 4, 1° tot 5° van dezelfde ordonnantie, die betrekking hebben op innovatieadviesdiensten en innovatieondersteuningsdiensten.

Art. 63. Gefinancierde projecten hebben een looptijd van maximaal 3 jaar.

Onderafdeling 13. — Steun ten gunste van projecten ingediend in het kader van bepaalde Europese programma's

Art. 64. Als steun wordt toegekend overeenkomstig artikel 25 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, wordt het interventiepercentage evenredig verminderd in geval van Europese cofinanciering, om te garanderen dat de cumulatie van de toegekende steun niet leidt tot de overschrijding van de intensiteitsplafonds vastgelegd in dezelfde ordonnantie.

Onverminderd de regels betreffende het Europees project in kwestie, zijn de regels vastgelegd in en krachtens de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit van toepassing op de steun toegekend overeenkomstig artikel 25 van dezelfde ordonnantie.

Onderafdeling 14. — Steun ten gunste van projecten ingediend in het kader van programma's ingericht door het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest

Art. 65. Onverminderd de regels betreffende het door het Waalse Gewest en het Vlaamse Gewest georganiseerde programma, zijn de regels vastgelegd in en krachtens de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit van toepassing op de steun toegekend overeenkomstig artikel 26 van dezelfde ordonnantie.

Afdeling 2. — Steun toegekend overeenkomstig de de-minimisverordening

Onderafdeling 1. — Steun voor het opzetten van internationale projecten

Art. 66. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 28 § 1 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun voor het opzetten van internationale projecten minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- de beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- een werkprogramma;

- een begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het opzetten van het project kan leveren;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- de verklaring die toelaat aan te tonen dat de voorwaarden opgelegd door de de-minimisverordening werden nageleefd;

- de verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het project in het Gewest.

Art. 67. Voor de toepassing van artikel 28, § 6, 2° van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit kan de aanvrager niet beschouwd worden als projectdrager als hij aan dit project verbonden is als onderaannemer.

Art. 68. De steunaanvraag moet ten laatste een maand voor de sluiting van de internationale projectoproep ingediend worden.

Art. 69. De controle van de goede uitvoering van het opzetten van het project bestaat onder meer uit het bewijs van het indienen van het project bij de internationale instelling of organisatie die de oproep organiseerde.

Art. 70. Par dérogation à l'article 22, l'aide peut être octroyée sans qu'une convention d'octroi soit conclue.

Sous-section 2. — Aides en faveur du montage de projets de Co-création

Art. 71. Seuls les project outline présélectionnés pour un projet visé à l'article 21 § 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique peuvent bénéficier de l'aide visée à l'article 29 de la même ordonnance.

Art. 72. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 29 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide en faveur du montage de projets de co-création sont, de manière minimale :

- la description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- un programme de travail ;

- un budget correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- si la demande d'aide ne couvre pas la totalité des coûts liés au montage, la preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du montage ;

- la déclaration permettant d'attester du respect des conditions imposées par le Règlement de minimis ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- la déclaration permettant de déterminer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1er ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- une description des perspectives de valorisation du projet dans la Région.

Art. 73. Pour l'application de l'article 29, § 1er alinéa 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, le demandeur ne peut être considéré comme coordinateur ou comme porteur de projet s'il n'est associé à celui-ci qu'en tant que sous-traitant.

Art. 74. Le contrôle de la bonne exécution du montage consiste en la preuve du dépôt du projet auprès d'Innoviris.

Art. 75. Par dérogation à l'article 22, l'aide peut être octroyée sans qu'une convention d'octroi soit conclue.

Sous-section 3. — Chèques à l'innovation

Art. 76. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 30 § 1 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide pour des chèques à l'innovation sont, de manière minimale :

- une description de l'entreprise porteuse du projet et du ou des centre(s) prestataire(s) ;

- la description du contexte et des motifs de la demande et de ses objectifs ;

- un programme de travail ;

- un budget correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- une preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation de la prestation ;

- la déclaration permettant d'attester du respect des conditions imposées par le Règlement de minimis ;

- une déclaration permettant de calculer la taille du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1 ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- une description des perspectives de valorisation des résultats du projet dans la Région.

Art. 70. In afwijking van artikel 22 kan de steun toegekend worden zonder dat een toekenningsovereenkomst gesloten wordt.

Onderafdeling 2. — Steun voor het opzetten van co-creatieprojecten

Art. 71. Enkel op voorhand geselecteerde project outlines voor een project zoals bedoeld in artikel 21, § 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit kunnen de steun genieten waarvan sprake in artikel 29 van dezelfde ordonnantie.

Art. 72. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 29 § 1er van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun voor het opzetten van co-creatieprojecten minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- de beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- een werkprogramma;

- een begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- als de steunaanvraag niet alle kosten voor het opzetten van het project dekt, het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor het opzetten van het project kan leveren;

- de verklaring die toelaat aan te tonen dat de voorwaarden opgelegd door de de-minimisverordening werden nageleefd;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- de verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van het project in het Gewest.

Art. 73. Voor de toepassing van artikel 29, § 1, lid 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit kan de aanvrager niet beschouwd worden als coördinator of projectdrager als hij aan dit project verbonden is als onderaannemer.

Art. 74. De controle van de goede uitvoering van het opzetten van het project bestaat uit het bewijs van het indienen van het project bij Innoviris.

Art. 75. In afwijking van artikel 22 kan de steun toegekend worden zonder dat een toekenningsovereenkomst gesloten wordt.

Onderafdeling 3. — Innovatiecheques

Art. 76. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 30 § 1er van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun voor innovatiecheques minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- een beschrijving van de onderneming die het project draagt en van het (de) dienstverlenende centrum (centra);

- de beschrijving van de context en de redenen van de aanvraag en de doelstellingen ervan;

- een werkprogramma;

- een begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van de prestatie kan leveren;

- de verklaring die toelaat aan te tonen dat de voorwaarden opgelegd door de de-minimisverordening werden nageleefd;

- een verklaring die toelaat de grootte van de aanvrager te bepalen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager aan te tonen;

- een beschrijving van de perspectieven op valorisatie van de resultaten van het project in het Gewest.

Art. 77. Les projets financés ont une durée maximale de 15 mois.

Art. 78. Par dérogation à l'article 22, l'aide peut être octroyée sans qu'une convention d'octroi soit conclue.

Art. 79. Conformément l'article 30, § 4 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les coûts admissibles sont les coûts visés à l'article 13, § 4, 1°, 2°, 4° et 5° de cette même l'ordonnance et qui correspondent aux coûts de l'étude ou de la prestation.

Sous-section 4. — Aides en faveur des projets visant à la sensibilisation aux sciences et à l'innovation, ainsi qu'à la promotion de ces thématiques

Art. 80. Conformément à l'article 6, alinéa 3 et à l'article 31 § 1er de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande d'aide en faveur des projets visant à la sensibilisation aux sciences et à l'innovation, ainsi qu'à la promotion de ces thématiques sont, de manière minimale :

- la description de l'équipe du projet et du demandeur ;

- un programme de travail ;

- un budget correspondant au programme de travail ;

- un relevé d'identité bancaire du demandeur ;

- si la demande d'aide ne couvre pas la totalité des coûts admissibles, une preuve que le demandeur peut apporter sa quote-part financière pour la réalisation du projet ;

- la déclaration permettant d'attester du respect des conditions imposées par le Règlement de minimis ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du demandeur ;

- la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du demandeur au sens de l'article 2, § 1 ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- une description de l'impact économique et /ou sociétal du projet sur la Région.

Art. 81. L'aide peut prendre la forme de chèques sciences.

Art. 82. Par dérogation à l'article 22, l'aide peut être octroyée sans qu'une convention d'octroi soit conclue.

Sous-section 5. — Prix octroyés en vue de soutenir la sensibilisation aux sciences et à innovation, ainsi que la promotion de ces thématiques

Art. 83. Pour se conformer à l'article 6, alinéa 3 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, les informations et documents à fournir dans le cadre d'une demande relative à un prix visé à l'article 32 de cette ordonnance sont, de manière minimale :

- le formulaire de candidature dûment rempli, daté et signé ;

- un relevé d'identité bancaire du candidat ;

- la déclaration permettant d'attester du respect des conditions imposées par le Règlement de minimis ;

- le cas échéant, la déclaration permettant d'établir la qualité d'entreprise ou d'organisme de recherche du candidat au sens de l'article 2, § 1 ou 2 de l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique ;

- les informations permettant d'évaluer la santé financière du candidat.

Art. 84. Par dérogation à l'article 22, l'aide peut être octroyée sans qu'une convention d'octroi soit conclue.

Art. 77. Gefinancierde projecten hebben een looptijd van maximaal 15 maanden.

Art. 78. In afwijking van artikel 22 kan de steun toegekend worden zonder dat een toekenningsovereenkomst gesloten wordt.

Art. 79. Overeenkomstig artikel 30, § 4, lid 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, zijn de in aanmerking komende kosten degene vermeld in artikel 13, § 4, 1°, 2°, 4 en 5° van dezelfde ordonnantie en die overeenstemmen met de kosten van de studie.

Onderafdeling 4. — Steun ten gunste van projecten die de sensibilisering voor wetenschappen en innovatie en de promotie hiervan beogen

Art. 80. Overeenkomstig artikel 6, lid 3 en artikel 31 § 1er van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, moeten in het kader van een aanvraag om steun ten gunste van projecten die de sensibilisering voor wetenschappen en innovatie en de promotie hiervan beogen minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt worden:

- de beschrijving van het projectteam en van de aanvrager;

- een werkprogramma;

- een begroting die overeenstemt met het werkprogramma;

- een kopie van de bankgegevens van de aanvrager;

- als de steunaanvraag niet alle in aanmerking komende kosten dekt, het bewijs dat de aanvrager zijn financiële bijdrage voor de verwezenlijking van het project kan leveren;

- de verklaring die toelaat aan te tonen dat de voorwaarden opgelegd door de de-minimisverordening werden nageleefd;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de aanvrager te beoordelen;

- de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de aanvrager in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- een beschrijving van de economische en/of maatschappelijke impact van het project op het Gewest.

Art. 81. De steun kan de vorm aannemen van wetenschapscheques.

Art. 82. In afwijking van artikel 22 kan de steun toegekend worden zonder dat een toekenningsovereenkomst gesloten wordt.

Onderafdeling 5. — Prijzen toegekend ter ondersteuning van de sensibilisering voor wetenschappen en innovatie en de promotie hiervan

Art. 83. Om te voldoen aan artikel 6, derde lid, van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit worden met betrekking tot een prijs als vermeld in artikel 32 van dezelfde ordonnantie minstens de volgende documenten en inlichtingen verstrekt:

- het formulier van kandidaatstelling, naar behoren ingevuld en ondertekend;

- een kopie van de bankgegevens van de kandidaat;

- de verklaring die toelaat aan te tonen dat de voorwaarden opgelegd door de de-minimisverordening werden nageleefd;

- desgevallend de verklaring die toelaat de hoedanigheid van de onderneming of onderzoeksorganisatie van de kandidaat in de zin van artikels 2, § 1 of 2 van de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit aan te tonen;

- de informatie die toelaat de financiële gezondheid van de kandidaat aan te tonen.

Art. 84. In afwijking van artikel 22 kan de steun toegekend worden zonder dat een toekenningsovereenkomst gesloten wordt.

Section 3. — Dispositions transitoires, abrogatoires et finales

Art. 85. § 1er. Entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* :

- le présent arrêté ;

- l'ordonnance du 27 juillet 2017 à finalité économique, conformément à son article 36 ;

§ 2. Toutefois, demeurent régies par les dispositions applicables avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté :

a) les demandes d'aides introduites avant cette date ;

b) les demandes d'aide introduites à partir cette date en réponse à un appel à projets publié avant cette date.

Art. 86. Le Ministre ayant la Recherche scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 février 2019.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la recherche scientifique, des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, du Port de Bruxelles,

R. VERVOORT

Afdeling 3. — Overgangs-, opheffings- en slotbepalingen

Art. 85. § 1. Treden in werking de dag van de publicatie van het huidige besluit in het *Belgisch Staatsblad*:

- dit besluit;

- de ordonnantie van 27 juli 2017 tot toekenning van steun met economische finaliteit, overeenkomstig haar artikel 36;

§ 2. Blijven echter beheerst door de bepalingen die van toepassing waren vóór de datum van inwerkingtreding van het huidige besluit:

a) de steunaanvragen ingediend vóór deze datum;

b) de steunaanvragen ingediend vanaf deze datum in het kader van een projectoproep gepubliceerd vóór deze datum.

Art. 86. De minister bevoegd voor Wetenschappelijk Onderzoek wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 februari 2019.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Wetenschappelijk Onderzoek, Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenzaken, Toerisme en de Haven van Brussel,

R. VERVOORT

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2019/40709]

29 NOVEMBRE 2018. — Décret modifiant le décret du 5 mars 2009 relatif à l'offre de services ambulatoires dans les domaines de l'Action sociale, de la Famille et de la Santé. — Erratum

Dans l'arrêté susmentionné publié au *Moniteur belge* du 12 décembre 2018, page 98379, il convient d'apporter la modification suivante :

Remplacer l'article 2 par :

« **Art. 2.** Artikel 25 van het decreet van 5 maart 2009 met betrekking tot het aanbod van ambulante diensten in de domeinen van de sociale actie, het gezin en de gezondheid wordt vervangen door wat volgt :

Art. 25

"De dienst palliatieve verzorging en nazorg is een ambulante dienst die gericht is op de ontwikkeling van de kennis en van de praktijk van palliatieve verzorging en nazorg om thuis of in een verblijfplaats of opvangplaats buiten het ziekenhuis zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de fyzieke en/of psychologische, sociale, morele, existentiële en spirituele noden van de gerechtigde patiënten die getroffen zijn door een ernstige, chronische en evolutieve ziekte die het leven in gevang brengt, alsmede de behoeften van hun naasten en mantelzorgers." »

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2019/40709]

29 NOVEMBER 2018. — Decreet tot wijziging van het decreet van 5 maart 2009 met betrekking tot het aanbod van ambulante diensten in de domeinen van de sociale actie, het gezin en de gezondheid. — Erratum

In voornoemd besluit gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 december 2018, pagina 98379, dienen de volgende wijzigingen te worden:

Artikel 2 vervangen door :

« **Art. 2.** Artikel 25 van het decreet van 5 maart 2009 met betrekking tot het aanbod van ambulante diensten in de domeinen van de sociale actie, het gezin en de gezondheid wordt vervangen door wat volgt:

Art. 25

"De dienst palliatieve verzorging en nazorg is een ambulante dienst die gericht is op de ontwikkeling van de kennis en van de praktijk van palliatieve verzorging en nazorg om thuis of in een verblijfplaats of opvangplaats buiten het ziekenhuis zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de fyzieke en/of psychologische, sociale, morele, existentiële en spirituele noden van de gerechtigde patiënten die getroffen zijn door een ernstige, chronische en evolutieve ziekte die het leven in gevang brengt, alsmede de behoeften van hun naasten en mantelzorgers." »

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C − 2019/40655]

Conseil d'Etat. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 27 février 2019, M. Jacques VANHAEVERBEEK, Président de chambre au Conseil d'État, est admis à la retraite le 1er octobre 2019.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C − 2019/40655]

Raad van State. — Inrustestelling

Bij koninklijk besluit van 27 februari 2019, wordt de Heer Jacques VANHAEVERBEEK, Kamervoorzitter bij de Raad van State, in ruste gesteld op 1 oktober 2019.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2019/200990]

22 FEVRIER 2019. — Arrêté royal portant nomination d'un membre de la Commission de techniciens visée à l'article 174 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 7, § 1er, alinéa 3, i, modifié par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage; notamment article 174;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1983 portant nomination des membres de la Commission de techniciens;

Vu l'arrêté royal du 14 février 1995 portant nomination des membres de la Commission de techniciens;

Vu les candidatures présentées par une organisation représentative des travailleurs intéressée;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Démission honorable est accordée, à madame Annie De Kinder, au titre de représentante des travailleurs, membre effectif de la Commission des techniciens

Art. 2. Démission honorable est accordée, à monsieur Nicolas Dewulf, au titre de représentant des travailleurs, membre suppléant de la Commission des techniciens.

Art. 3. Madame Sylvia LOGIST, Flierendries 2, 9400 Ninove, est nommée, au titre de représentante des travailleurs, membre effectif de ladite commission en remplacement de madame Annie De Kinder, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat.

Art. 4. Monsieur Guy De Vos, Grote Herreweg 187, 9690 Kluisbergen, est nommé, au titre de représentant des travailleurs, membre suppléant de ladite commission en remplacement de monsieur Nicolas Dewulf, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

Art. 5. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2019/200990]

22 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit tot benoeming van een lid van de Commissie van technici voorzien bij artikel 174 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering; inzonderheid artikel 174;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1983 tot benoeming van de leden van de Commissie van technici;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 februari 1995 tot benoeming van de leden van de Commissie van technici;

Gelet op de door een betrokken representatieve organisatie van de werknemers voorgestelde kandidaturen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan mevrouw Annie De Kinder, effectief lid van de Commissie van technici, als vertegenwoordigster van de werknemers, wordt eervol ontslag verleend.

Art. 2. Aan de heer Nicolas Dewulf, plaatsvervangend lid van de Commissie van technici, als vertegenwoordiger van de werknemers, wordt eervol ontslag verleend.

Art. 3. Mevrouw Sylvia LOGIST, Flierendries 2, 9400 Ninove, wordt als vertegenwoordigster van de werknemers, tot effectief lid benoemd van de genoemde commissie ter vervanging van mevrouw Annie De Kinder, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Art. 4. De heer Guy De Vos, Grote Herreweg 187, 9690 Kluisbergen, wordt als vertegenwoordiger van de werknemers, tot plaatsvervangend lid benoemd van de genoemde commissie ter vervanging van de heer Nicolas Dewulf, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Art. 5. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2019/200946]

Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi. — Nomination du Président. — Nomination ou renouvellement des mandats des membres

Par arrêté royal du 11 février 2019, la nomination de Monsieur Xavier VERBOVEN comme Président du comité de gestion de l'Office national de l'emploi est renouvelée pour une période de six ans prenant cours le 1er mars 2019.

Par le même arrêté sont renouvelés, pour une période de six ans, prenant cours le 1er mars 2019, les mandats des membres du comité de gestion de l'Office national de l'emploi repris ci-dessous :

A. Membres représentant les employeurs :
Mme Annick HELLEBUYCK
MMs
Marc BLOMME
Herwig MUYLDERMANS
Geert VERSCHRAEGEN
Jan VOCHTEN
Guy VANKRUNKELSVEN
Gianni DUVILLIER
B. Membres représentant les travailleurs :
Mmes :
Hilde DUROI
Anne LEONARD
Sabine SLEGERS
MMs
Raf DE WEERDT
Philippe BORSU
Koen MEESTERS
Jan VRANKEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2019/200946]

Beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. — Benoeming van de Voorzitter. — Benoeming of hernieuwing van de mandaten van de leden

Bij koninklijk besluit van 11 februari 2019, wordt de benoeming van de heer Xavier VERBOVEN tot Voorzitter van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening met ingang van 1 maart 2019 voor een periode van zes jaar hernieuwd.

Bij hetzelfde besluit worden, met ingang van 1 maart 2019, de mandaten van de hiernavermelde leden van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening voor een periode van zes jaar hernieuwd:

A. Leden die de werkgevers vertegenwoordigen:
Mevr. Annick HELLEBUYCK
De heren :
Marc BLOMME
Herwig MUYLDERMANS
Geert VERSCHRAEGEN
Jan VOCHTEN
Guy VANKRUNKELSVEN
Gianni DUVILLIER
B. Leden die de werknemers vertegenwoordigen:
Mevrn :
Hilde DUROI
Anne LEONARD
Sabine SLEGERS
De heren :
Raf DE WEERDT
Philippe BORSU
Koen MEESTERS
Jan VRANKEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C − 2019/40679]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Groupe de direction de l'accréditation, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats de membres et nomination de membres

Par arrêté royal du 1er mars 2019, sont renouvelés pour un terme de quatre ans, prenant cours le 30 septembre 2018, en qualité de membres du Groupe de direction de l'accréditation, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mandats de :

- Mmes BRUWIER Geneviève, CICARELLI Olga et DUHEM Katelijn et MM. FONTAINE Jimmy et MONSIEURS Koen et VERFAILLIE Guy, en qualité de membres effectifs et MM. BURETTE Philippe, DE BACKER Antoine, LEFEBVRE Luc, PELEMAN Renaat et SEMAILLE Pascal, en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des universités belges et d'une organisation scientifique médicale;

- Mmes VANDIEPENBEECK Dominique et VAN ELSHOCHT Viviane et MM. MARNETH Philippe, NELIS Gustaaf, SCHENKELAARS Jean-Pierre et VOLCKAERT Frank, en qualité de membres effectifs et MM. BERKEIN Philiep, BOUTSEN Michel, DESQUIENS Georges, LAMBRECHTS Roel, LIEVENS Gabriel et PELTIER Alex, en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

Par le même arrêté, sont nommés membres audit Groupe de direction, à partir du jour de cette publication, pour un terme expirant le 29 septembre 2022 :

- Mmes DE SUTTER Annie et VAN DEN BRUEL Ann et M. CASIMIR Georges, en qualité de membres effectifs et MM. CRAS Patrick, REMUE Christophe et VERSCHAKELEN Johny, en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des universités belges;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C − 2019/40679]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Accrediteringsstuurgroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten van leden en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 1 maart 2019, worden hernieuwd voor een termijn van vier jaar, ingaande op 30 september 2018, als leden van de Accrediteringsstuurgroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de mandaten van :

- de dames BRUWIER Geneviève, CICARELLI Olga en DUHEM Katelijn en de heren FONTAINE Jimmy en MONSIEURS Koen en VERFAILLIE Guy, in de hoedanigheid van werkende leden en de heren BURETTE Philippe, DE BACKER Antoine, LEFEBVRE Luc, PELEMAN Renaat en SEMAILLE Pascal, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van Belgische universiteiten en van een wetenschappelijke geneeskundige vereniging;

- de dames VANDIEPENBEECK Dominique en VAN ELSHOCHT Viviane en de heren MARNETH Philippe, NELIS Gustaaf, SCHENKELAARS Jean-Pierre en VOLCKAERT Frank, in de hoedanigheid van werkende leden en de heren BERKEIN Philiep, BOUTSEN Michel, DESQUIENS Georges, LAMBRECHTS Roel, LIEVENS Gabriel en PELTIER Alex, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij voornoemde stuurgroep, vanaf de dag van deze bekendmaking, voor een termijn verstrijkend op 29 september 2022 :

- de dames DE SUTTER Annie en VAN DEN BRUEL Ann en de heer CASIMIR Georges, in de hoedanigheid van werkende leden en de heren CRAS Patrick, REMUE Christophe en VERSCHAKELEN Johny, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van Belgische universiteiten;

- Mmes BONNEWYN Carina, DE KOEKELAERE Katrien et ZAMUROVIC Danica et MM. DUJARDIN Thibaut et LANDTMETERS Bernard, en qualité de membres effectifs et Mmes DE BAERDEMAEKER Els et SAIKALI Souheila et MM. DUFRANE Patrick et VANDENBERGEN Jan, en qualité de membres suppléants, au titre de représentants des organismes assureurs.

- de dames BONNEWYN Carina, DE KOEKELAERE Katrien en ZAMUROVIC Danica en de heren DUJARDIN Thibaut en LANDTMETERS Bernard, in de hoedanigheid van werkende leden en de dames DE BAERDEMAEKER Els en SAIKALI Souheila en de heren DUFRANE Patrick en VANDENBERGEN Jan, in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden, als vertegenwoordigers van verzekeringsinstellingen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C − 2019/40685]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Chambre de première instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 1er mars 2019, qui produit ses effets le 28 janvier 2019, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Chambre de première instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. DUJARDIN Thibaut, membre effectif et à Mme VERGISON Anne, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres à ladite Chambre de première instance, sur la présentation d'organismes assureurs :

- Mme VANDEMAELE Charlotte, en qualité de membre effectif, en remplacement de M. DUJARDIN Thibaut, dont elle achèvera le mandat ;

- M. DUJARDIN Thibaut, en qualité de membre suppléant, en remplacement de Mme VERGISON Anne, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C − 2019/40685]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 1 maart 2019, dat uitwerking heeft met ingang van 28 januari 2019, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alles zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer DUJARDIN Thibaut, werkend lid en aan mevr. VERGISON Anne, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde Kamer van eerste aanleg, op voordracht van verzekeringsinstellingen :

- Mevr. VANDEMAELE Charlotte, in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van de heer DUJARDIN Thibaut, wiens mandaat ze zal voleindigen;

- De heer DUJARDIN Thibaut, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van mevr. VERGISON Anne, wier mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C − 2019/40731]

1er MARS 2019. — Arrêté royal portant désignation pour l'Etat fédéral des membres du Comité REACH

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) n° 793/93 du Conseil et le règlement (CE) n° 1488/94 de la Commission ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission ;

Vu la loi du 21 décembre 2012 portant assentiment à l'accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH) ;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 2013 portant désignation, pour l'Etat fédéral, des membres du Comité REACH institué en vertu de l'article 3, § 3, de l'accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH), ainsi que de l'Autorité Compétente visée à l'article 5 du même accord de coopération ;

Vu l'arrêté royal du 1er décembre 2016 portant démission et nomination des membres du Comité REACH ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C − 2019/40731]

1 MAART 2019. — Koninklijk besluit houdende benoeming van leden van het Comité REACH voor de Federale Staat

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), tot oprichting van een Europees Agentschap voor chemische stoffen, houdende wijziging van Richtlijn 1999/45/EG en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 793/93 van de Raad en Verordening (EG) nr. 1488/94 van de Commissie alsmede Richtlijn 76/769/EEG van de Raad en de Richtlijnen 91/155/EEG, 93/67/EEG, 93/105/EG en 2000/21/EG van de Commissie;

Gelet op de wet van 21 december 2012 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH);

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 houdende aanwijzing voor de Federale Staat van leden van het Comité REACH opgericht krachtens artikel 3, § 3, van het samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), en van de Bevoegde Instantie bedoeld in artikel 5 van hetzelfde samenwerkingsakkoord;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 2016 houdende ontslag en benoeming van leden van het Comité REACH;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et de l'Economie, de la Ministre de la Santé publique et de la Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sont désignés membres effectifs du Comité REACH pour une période de cinq ans :

1° Els Boel, en qualité de représentant du Service Maîtrise des Risques en ce qui concerne la compétence fédérale pour l'Environnement ;

2° Catheline Dantinne, en qualité de représentant du Service Maîtrise des risques en ce qui concerne la compétence fédérale pour la Santé publique ;

3° Linda Wouters, en qualité de représentant du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale ;

4° Simon Cogen, en qualité de représentant du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie.

Art. 2. Sont désignés membres suppléants du même Comité pour une période de cinq ans :

1° Paul Van Elsacker, en qualité de représentant du Service Maîtrise des Risques en ce qui concerne la compétence fédérale pour l'Environnement ;

2° Martine Röhl, en qualité de représentant du Service Maîtrise des risques en ce qui concerne la compétence fédérale pour la Santé publique ;

3° Dimitri De Coninck, en qualité de représentant du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale ;

4° Daphné Hoyaux, en qualité de représentant du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie.

Art. 3. Le titre de l'arrêté royal du 25 octobre 2013 portant désignation, pour l'Etat fédéral, des membres du Comité REACH institué en vertu de l'article 3, § 3, de l'accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH), ainsi que de l'Autorité Compétente visée à l'article 5 du même accord de coopération est modifié comme suit :

« Arrêté royal portant désignation de l'Autorité compétente visée à l'article 5 de l'accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH) ».

Art. 4. Sont abrogés :

1° les articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 25 octobre 2013 portant désignation, pour l'Etat fédéral, des membres du Comité REACH institué en vertu de l'article 3, § 3, de l'accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (REACH), ainsi que de l'Autorité Compétente visée à l'article 5 du même accord de coopération ;

2° l'arrêté royal du 1er décembre 2016 portant démission et nomination des membres du Comité REACH.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 22 novembre 2018.

Art. 6. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions, le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1er mars 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Economie,
K. PEETERS

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

La Ministre de l'Environnement,
M. C. MARGHEM

Op de voordracht van de Minister van Werk en Economie, de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden aangewezen als effectieve leden van het Comité REACH voor een periode van vijf jaar :

1° Els Boel, als vertegenwoordiger van de Dienst Risicobeheersing voor wat betreft de Federale Milieubevoegdheid;

2° Catheline Dantinne, als vertegenwoordiger van de Dienst Risicobeheersing voor wat betreft de Federale bevoegdheid inzake de Volksgezondheid;

3° Linda Wouters, als vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

4° Simon Cogen, als vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Art. 2. Worden aangewezen als plaatsvervangende leden van hetzelfde Comité voor een periode van vijf jaar :

1° Paul Van Elsacker, als vertegenwoordiger van de Dienst Risicobeheersing voor wat betreft de Federale Milieubevoegdheid;

2° Martine Röhl, als vertegenwoordiger van de Dienst Risicobeheersing voor wat betreft de Federale bevoegdheid inzake de Volksgezondheid;

3° Dimitri De Coninck, als vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

4° Daphné Hoyaux, als vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Art. 3. Het opschrift van het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 houdende aanwijzing voor de Federale Staat van leden van het Comité REACH opgericht krachtens artikel 3, § 3, van het samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), en van de Bevoegde Instantie bedoeld in artikel 5 van hetzelfde samenwerkingsakkoord, wordt vervangen als volgt :

"Koninklijk besluit houdende aanwijzing van de Bevoegde Instantie bedoeld in artikel 5 van het samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bettreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH)".

Art. 4. Opgeheven worden :

1° de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 houdende aanwijzing voor de Federale Staat van leden van het Comité REACH opgericht krachtens artikel 3, § 3, van het samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), en van de Bevoegde Instantie bedoeld in artikel 5 van hetzelfde samenwerkingsakkoord;

2° het koninklijk besluit van 1 december 2016 houdende ontslag en benoeming van leden van het Comité REACH.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 22 november 2018.

Art. 6. De minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Werk, de minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 maart 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Economie,
K. PEETERS

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Leefmilieu,
M. C. MARGHEM

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2019/11137]

24 FEVRIER 2019. — Arrêté royal portant nomination des membres effectifs et des membres suppléants de la Commission des contributions alimentaires

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 1322, § 2, remplacé par la loi du 19 mars 2010;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2014 fixant la composition et le fonctionnement de la Commission des contributions alimentaires tel que modifié par l'arrêté royal du 25 janvier 2019;

Vu l'arrêté royal du 10 août 2015 portant nomination des membres effectifs et des membres suppléants de la Commission des contributions alimentaires;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sont nommés en qualité de membres effectifs de la Commission des contributions alimentaires en lieu et place de certains membres effectifs nommés par l'arrêté royal du 10 août 2015 portant nomination des membres effectifs et des membres suppléants de la Commission des contributions alimentaires, les personnes suivantes :

— M. Nicolas Raemdonck, candidat-notaire, en remplacement de Madame Katrien Honinckx, notaire;

— Mme Caroline Tirmarche, Responsable du Service Etudes et Action politique à la Ligue des familles, en remplacement de Mme Cécile Daron, chargée d'études à la Ligue des familles.

Art. 2. Sont nommés en qualité de membres suppléants de la Commission des contributions alimentaires en lieu et place de certains membres suppléants nommés par l'arrêté royal du 10 août 2015 portant nomination des membres effectifs et des membres suppléants de la Commission des contributions alimentaires, les personnes suivantes :

— Mme Marie-Pierre Géradin, notaire, en remplacement de Mme Ilse Banmeyer, notaire;

— Mme Vanessa D'Hooghe, Vie Féminine, en remplacement de Mme Caroline Leroy, Vie Féminine;

— Mme Delphine Chabbert, chargée d'études à la Ligue des familles, en remplacement de M. Pierre Lemaire, chargé d'études à la Ligue des familles.

Art. 3. Les membres effectifs et suppléants visés aux articles 1er et 2 sont nommés pour le reste de la période de quatre ans qui prenait cours à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 10 août 2015 portant nomination des membres effectifs et des membres suppléants de la Commission des contributions alimentaires.

Art. 4. Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 février 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2019/11137]

24 FEBRUARI 2019. — Koninklijk besluit tot benoeming van de effectieve leden en de plaatsvervangende leden van de Commissie voor onderhoudsbijdragen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 1322, § 2, vervangen bij de wet van 19 maart 2010;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2014 tot vaststelling van de samenstelling en de werking van de Commissie voor onderhoudsbijdragen zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 januari 2019;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 2015 tot benoeming van de effectieve leden en de plaatsvervangende leden van de Commissie voor onderhoudsbijdragen;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd als effectieve leden van de Commissie voor onderhoudsbijdragen in plaats van bepaalde effectieve leden benoemd overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 augustus 2015 tot benoeming van de effectieve leden en de plaatsvervangende leden van de Commissie voor onderhoudsbijdragen :

— de heer Nicolas Raemdonck, kandidaat-notaris, ter vervanging van mevrouw Katrien Honinckx, notaris;

— Mevr. Caroline Tirmarche, hoofd van de Dienst Etudes et Action politique bij de Ligue des familles, ter vervanging van Mevr. Cécile Daron, onderzoeker bij de Ligue des familles.

Art. 2. De volgende personen worden benoemd als plaatsvervangende leden van de Commissie voor onderhoudsbijdragen in plaats van bepaalde plaatsvervangende leden benoemd overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 augustus 2015 tot benoeming van de effectieve leden en de plaatsvervangende leden van de Commissie voor onderhoudsbijdragen :

— Mevr. Marie-Pierre Géradin, notaris, ter vervanging van Mevr. Ilse Banmeyer, notaris;

— Mevr. Vanessa D'Hooghe, Vie Féminine, ter vervanging van Mevr. Caroline Leroy, Vie Féminine;

— Mevr. Delphine Chabbert, Politiek secretaris van de Ligue des familles, ter vervanging van de heer Pierre Lemaire, onderzoeker bij de Ligue des familles.

Art. 3. De effectieve en plaatsvervangende leden bedoeld in de artikelen 1 en 2 zijn benoemd voor de rest van de periode van vier jaar die van start ging op de datum van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 10 augustus 2015 tot benoeming van de effectieve leden en de plaatsvervangende leden van de Commissie voor onderhoudsbijdragen.

Art. 4. De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 februari 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2019/11168]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 27 septembre 2018, Monsieur Jens DE PRINS, est nommé agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1er septembre 2018.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2019/11168]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 27 september 2018, wordt de heer Jens DE PRINS, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 september 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2019/11034]

25 FEVRIER 2019. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la « Commission d'Evaluation de l'Origine »

Le Ministre de l'Economie,

Vu l'arrêté royal n° 283 du 30 mars 1936 portant réglementation de la délivrance de certificats d'origine;

Vu l'arrêté ministériel du 14 septembre 2000 réglant l'exécution de l'arrêté royal n° 283 du 30 mars 1936 portant réglementation de la délivrance de certificats d'origine, l'article 2,

Arrête :

Article 1er. Sont nommés membres de la « Commission d'évaluation de l'Origine » pour un terme de cinq ans comme représentants du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie :

1° membres effectifs :

a) M. Marc Wegnez, attaché de la Direction générale Analyses économiques et Economie internationale, Commerce et Investissements internationaux du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

b) M. Jens De Prins, attaché de la Direction générale Analyses économiques et Economie internationale, Commerce et Investissements internationaux du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

2° membres suppléants :

a) M. Jozef De Proft, conseiller de la Direction générale Analyses économiques et Economie internationale, Commerce et Investissements internationaux du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

b) M. Philippe Jadot, assistant administratif de la Direction générale Analyses économiques et Economie internationale, Commerce et Investissements internationaux du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

Art. 2. Sont nommés membres de la « Commission d'évaluation de l'Origine », sur la proposition d'un organisme représentant la majorité des organismes habilités pour un terme de cinq ans:

1° membre effectif : M. Christophe Coulie de la Fédération des Chambres de Commerce belges;

2° membre suppléant : Mme Géraldine Reintjens de la Fédération des Chambres de Commerce belges.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 février 2019.

K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2019/11034]

25 FEBRUARI 2019. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de "Evaluatiecommissie Oorsprong"

De Minister van Economie,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 283 van 30 maart 1936 houdende reglementering van de afgifte van oorsprongsattesten;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 september 2000 tot regeling van de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 283 van 30 maart 1936 houdende reglementering van de afgifte van oorsprongsattesten, artikel 2,

Besluit :

Artikel 1. Worden voor een termijn van vijf jaar benoemd tot leden van de "Evaluatiecommissie Oorsprong" als vertegenwoordigers van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie :

1° effectieve leden :

a) dhr. Marc Wegnez, attaché van de Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie, Internationale handel en investeringen bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

b) dhr. Jens De Prins, attaché van de Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie, Internationale handel en investeringen bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

2° plaatsvervangende leden :

a) dhr. Jozef De Proft, adviseur van de Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie, Internationale handel en investeringen bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

b) dhr. Philippe Jadot, administratief assistent van de Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie, Internationale handel en investeringen bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Art. 2. Worden voor een termijn van vijf jaar benoemd tot leden van de "Evaluatiecommissie Oorsprong" op de voordracht van een instelling die de meerderheid van de gemachtigde instellingen vertegenwoordigt :

1° effectief lid: dhr. Christophe Coulie van de Federatie van Belgische Kamers van Koophandel;

2° plaatsvervangend lid: mevr. Géraldine Reintjens van de Federatie van Belgische Kamers van Koophandel.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 25 februari 2019.

K. PEETERS

AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C − 2019/40629]

Personnel. — Promotions

Par arrêtés ministériels du 27 février 2019 sont promus auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne Alimentaire, à partir du 1er mars 2019 :

- Mme Maria-Stella INCARDONA, expert administratif (Niv. B), par accession au niveau supérieur à la première classe (A1) du niveau A, aux Services centraux, dans le cadre linguistique français, et porte le titre d'attaché.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C − 2019/40629]

Personeel. — Bevorderingen

Bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, worden met ingang van 1 maart 2019 bevorderd bij ministeriele besluiten van 27 februari 2019 :

- Mevr. Maria-Stella INCARDONA, administratief deskundige (Niv. B), door overgang naar het hogere niveau tot de eerste klasse (A1) van niveau A, bij de Centrale diensten, in het Franse taalkader, en draagt de titel van attaché.

- M. Paul SCHELCK, expert financier (Niv. B), par accession au niveau supérieur à la première classe (A1) du niveau A, aux Services extérieurs, et porte le titre d'attaché.

Un recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les 60 jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

- De h. Paul SCHELCK, financieel deskundige (Niv. B), door overgang naar het hogere niveau tot de eerste klasse (A1) van niveau A, bij de buitendiensten, en draagt de titel van attaché.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de 60 dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C − 2019/40618]

1 MAART 2019. — Erkenning samenvoeging

Bij besluit van 1 maart 2019 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de samenvoeging van de parochies Heilig Hart van Jezus (Ourodenberg) en Christus Koning (Aarschot) met de parochie Onze-Lieve-Vrouw te Aarschot, erkend.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[C − 2019/40666]

5 FEBRUARI 2019. — Benoeming voorzitter raad voor maatschappelijk welzijn

Bij besluit van 5 februari 2019 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de heer Joris Gaens benoemd tot voorzitter van de raad voor maatschappelijk welzijn van de gemeente Voeren, provincie Limburg.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[C − 2019/11148]

21 FEBRUARI 2019. — Erkenning samenvoeging

Bij besluit van 21 februari 2019 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de samenvoeging van de parochie Sint-Theresia van het Kind Jezus te Gent met de te behouden parochie Sint-Martinus Ekkergem eveneens te Gent, erkend.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[C − 2019/11149]

Statutenwijziging. — Goedkeuring

Bij besluit van 21 februari 2019 hecht de Vlaamse Minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de wijzigingen die de dienstverlenende vereniging Midwest in haar statuten heeft aangebracht op de algemene vergadering van 18 december 2018.

Bij besluit van 26 februari 2019 hecht de Vlaamse Minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de beslissing van de algemene vergadering van de vereniging De Schakelaar van 25 oktober 2018 inzake haar statutenwijzing.

Bij besluit van 26 februari 2019 hecht de Vlaamse Minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de beslissing van de algemene vergadering van de vereniging 't Sas van 8 november 2018 inzake haar statutenwijzing.

Bij besluit van 26 februari 2019 hecht de Vlaamse Minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de beslissing van de algemene vergadering van de vereniging SVK Brugge van 18 oktober 2018 inzake haar statutenwijzing.

Bij besluit van 26 februari 2019 hecht de Vlaamse Minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de wijzigingen die de dienstverlenende vereniging IKA in haar statuten heeft aangebracht op de buitengewoon algemene vergadering van 17 december 2018.

Bij besluit van 26 februari 2019 hecht de Vlaamse Minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de beslissing van de algemene vergadering van de OCMW-vereniging Woon- en Zorgbedrijf Wervik van 20 december 2018 inzake haar statutenwijzing.

Bij besluit van 26 februari 2019 hecht de Vlaamse Minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de beslissing van de algemene vergadering van de vereniging WOK van 15 november 2018 inzake haar statutenwijzing.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C − 2019/40615]

27 FEBRUARI 2019. — Erkenning van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Lievegem als instelling voor schuldbemiddeling

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 27 februari 2019 wordt het volgende bepaald:

Enig artikel. OCMW Lievegem, Kasteeldreef 72 te 9920 Lievegem, wordt erkend als instelling voor schuldbemiddeling met erkenningsnummer Lievegem/2019/04isb. Deze erkenning gaat in met ingang van 1 januari 2019, voor onbepaalde duur.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C − 2019/40616]

27 FEBRUARI 2019. — Besluit van de secretaris-generaal tot erkenning als begeleider arbeidsmatige activiteiten vanaf 1 januari 2019

DE SECRETARIS-GENERAAL VAN HET DEPARTEMENT WELZIJN, VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN,

Gelet op het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 betreffende het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, betreffende de inwerkingtreding van regelgeving tot oprichting van agentschappen in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en betreffende de wijziging van regelgeving met betrekking tot dat beleidsdomein, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 2 juni 2006, 19 januari 2007, 19 juli 2007, 18 juli 2007, 24 september 2010 en 30 januari 2015, inzonderheid artikel 13 en 14;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 17 oktober 2014, 27 februari 2015, 13 maart 2015, 3 juli 2015, 21 oktober 2015, 4 december 2015, 18 december 2015, 24 april 2016, 18 maart 2016, 15 juli 2016, 14 oktober 2016, 5 mei 2017, 16 juni 2017, 27 oktober 2017, 22 december 2017, 19 januari 2018, 23 maart 2018, 20 april 2018, 21 september 2018, 19 oktober 2018, 31 december 2018 en 9 januari 2019;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten, inzonderheid de artikelen 46, 47 en 48;

Gelet op het ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten, inzonderheid artikel 12;

Gelet op de ingediende aanvragen om als begeleider arbeidsmatige activiteiten te worden erkend;

Overwegende dat de organisaties, vermeld in de bijlage, aan alle erkenningsvoorwaarden voldoen,

Besluit :

Artikel 1. De organisaties, die zijn opgenomen in de lijst als bijlage, worden erkend als begeleider arbeidsmatige activiteiten, zoals bedoeld in artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten.

Art. 2. De erkenning gaat in op 1 januari 2019 en wordt toegekend voor een periode van vijf jaar zoals vermeld in artikel 46 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten.

Art. 3. De begeleider arbeidsmatige activiteiten voert de opdrachten uit zoals vermeld in artikel 47 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten en artikel 12 van het ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten.

Art. 4. De begeleider arbeidsmatige activiteiten ontvangt van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin per begeleide deelnemer arbeidsmatige activiteiten een subsidie onder de voorwaarden zoals vermeld in artikel 48 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten.

Art. 5. De erkenning is niet overdraagbaar.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 januari 2019.

Brussel, 27 februari 2019.

De secretaris-generaal van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

K. MOYKENS

Bijlage: Lijst met erkenningen als begeleider arbeidsmatige activiteiten

HCO nr	Voorziening	Ondernemings--nummer	Adres
8946	Samenwerkingsverband GGZ De Vlaamse Ardennen vzw	0462.867.766	Penitentenlaan 7, 9620 Zottegem
201284	vzw Heder	0538.767.692	Galjoenstraat 2, 2030 Antwerpen
201297	Ondo vzw	0435.425.872	Helmstraat 109/16, 2140 Borgerhout
4795	Psychiatrisch Centrum Sint-Jan	0413.221.186	Oostveldstraat 1,9900 Eeklo

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de secretaris-generaal van 27 februari 2019 tot erkenning als begeleider arbeidsmatige activiteiten.

K. MOYKENS,
Secretaris-generaal

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C − 2019/40617]

27 FEBRUARI 2019. — Besluit van de secretaris-generaal tot erkenning van een mandaat als casemanager zorg vanaf 1 januari 2019

DE SECRETARIS-GENERAAL VAN HET DEPARTEMENT WELZIJN, VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN,

Gelet op het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 betreffende het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, betreffende de inwerkingtreding van regelgeving tot oprichting van agentschappen in het beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en betreffende de wijziging van regelgeving met betrekking tot dat beleidsdomein, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 2 juni 2006, 19 januari 2007, 19 juli 2007, 18 juli 2007, 24 september 2010 en 30 januari 2015, inzonderheid artikel 13 en 14;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 17 oktober 2014, 27 februari 2015, 13 maart 2015, 3 juli 2015, 21 oktober 2015, 4 december 2015, 18 december 2015, 24 april 2016, 18 maart 2016, 15 juli 2016, 14 oktober 2016, 5 mei 2017, 16 juni 2017, 27 oktober 2017, 22 december 2017, 19 januari 2018, 23 maart 2018, 20 april 2018, 21 september 2018, 19 oktober 2018, 31 december 2018 en 9 januari 2019;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten, inzonderheid de artikelen 11 en 12;

Gelet op het ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten, inzonderheid artikel 6;

Gelet op de aanvragen van de organisaties, die zijn opgenomen in de lijst als bijlage, om als casemanager zorg activiteiten te worden gemandateerd;

Overwegende dat de organisaties, vermeld in de bijlage, aan alle voorwaarden voor de toekenning van een mandaat voldoen,

Besluit :

Artikel 1. De organisaties, die zijn opgenomen in de lijst als bijlage, worden gemandateerd als Casemanager Zorg in het kader van de activeringstrajecten, zoals bedoeld in artikelen 7 en 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten.

Art. 2. Het mandaat wordt toegekend voor de periode van 1 januari 2019 tot 31 december 2023 met behoud van toepassing van artikel 12, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten.

Art. 3. De casemanager zorg voert de opdrachten uit vermeld in artikel 17 tot en met 19 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten.

Art. 4. De casemanager zorg ontvangt van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin per activeringstraject een compensatievergoeding onder de voorwaarden zoals vermeld in de artikelen 21 en 22 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 25 april 2014 houdende de werk- en zorgtrajecten, wat betreft de activeringstrajecten en de arbeidsmatige activiteiten.

Art. 5. De erkenning is niet overdraagbaar.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 januari 2019.

Brussel, 27 februari 2019.

De secretaris-generaal van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

K. MOYKENS

Bijlage: Lijst met gemandateerde casemanagers zorg

HCO nr	Voorziening	Ondernemings-nummer	Adres
2304	OCMW Lanaken	0212.190.765	Gasthuisstraat 18, 3620 Lanaken
2454	OCMW Zonhoven	0212.187.104	Kerkplein 60, 3520 Zonhoven

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de secretaris-generaal van 27 februari 2019 tot toekenning van een mandaat als casemanager zorg.

K. MOYKENS,
Secretaris-generaal

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C − 2019/11134]

14 FEBRUARI 2019. — Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Afwijkingen verbrandingsverbod

Bij ministerieel besluit van 14 februari 2019 wordt een afwijking van 1 januari 2019 tot en met 31 december 2019 verleend aan Biopower Oostende nv, op artikel 4.5.2 van het VLAREMA voor het verbranden van maximaal 22.320 ton dierlijk vet categorie 3 en 34.700 ton GFVO in de installatie gelegen Kuipweg 44, te 8400 Oostende.

Bij ministerieel besluit van 14 februari 2019 wordt een afwijking van 1 januari 2019 tot en met 31 december 2019 verleend aan Greenpower Oostende nv, op artikel 4.5.2 van het VLAREMA voor het verbranden van maximaal 22.319 ton dierlijk vet categorie 3 en 34.675 ton GFVO in de installatie gelegen Solvaylaan 7, te 8400 Oostende.

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C − 2019/11083]

22 FEBRUARI 2019. — Besluit van de administrateur-generaal houdende volmacht tot het plaatsen van een handtekening tot aanvaarding van hypotheek

DE ADMINISTRATEUR-GENERAAL VAN DE OPENBARE VLAAMSE AFVALSTOFFENMAATSCHAPPIJ,

Gelet op het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, artikel 10.3.4, § 2, ingevoegd bij het decreet van 7 mei 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 oktober 2015 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen en van de intern verzelfstandigde agentschappen, artikel 4, 17, 1°, en 20;

Overwegende dat het hoofd van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij mevrouw Henny De Baets met het oog op een efficiënte en resultaatgerichte interne organisatie aan haar gedelegeerde aangelegenheden kan subdelegeren aan personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij tot op het meest functionele niveau;

Overwegende dat de heer Vincent Kindt, adjunct van de directeur en mevrouw Cindy Somers, medewerker personeelsleden zijn van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij;

Overwegende dat in het kader van de voorgenomen overdracht door Park Ragheno nv de OVAM als financiële zekerheid, zoals bedoeld in artikel 104, § 2 van het Bodemdecreet van 27 oktober 2006 de vestiging van een hypotheek in derde rang ten bedrage van 127.741,89 euro aanvaardt voor volgende onroerende goederen:

1. Stad MECHELEN 3° afdeling

het perceel gelegen op de hoek van de Motstraat en de Hanswijkvaart te 2800 Mechelen, gekend ten kadaster sectie D, nummer 146 I 2, voor een oppervlakte van één hectare, elf are, vierennegentig centiare (1 ha, 11 a, 94 ca),

Besluit :

Artikel 1. De heer Vincent Kindt, adjunct van de directeur en mevrouw Cindy Somers, medewerker krijgen elk volmacht om de akte houdende vestiging van hypotheek op de grond, gelegen aan Motstraat en Hanswijkvaart te Mechelen en kadastraal gekend als sectie D, nummer 146 I 2 ten kantore van Notaris Eline Govaerts met standplaats te Mechelen, Frederik de Merodestraat 99 te ondertekenen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Mechelen, 22 februari 2019.

De administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij,
H. DE BAETS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2019/200954]

6. DEZEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 17. April 2008 zur Bezeichnung der Mitglieder der Kommission zur Bezeichnung der Schulleiter auf Sekundarschulebene des Gemeinschaftsunterrichtswesens

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juni 1964 über das Statut der Personalmitglieder des staatlichen Unterrichtswesens, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 11. Mai 2009;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen und sozialpsychologischen Personals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Förder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes, Artikel 121*quinquies* Absatz 1, eingefügt durch das Dekret vom 25. Juni 2007 und ersetzt durch das Dekret vom 25. Mai 2009;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 17. April 2008 zur Bezeichnung der Mitglieder der Kommission zur Bezeichnung der Schulleiter auf Sekundarschulebene des Gemeinschaftsunterrichtswesens;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Titel des Ministeriellen Erlasses vom 17. April 2008 zur Bezeichnung der Mitglieder der Kommission zur Bezeichnung der Schulleiter auf Sekundarschulebene des Gemeinschaftsunterrichtswesens, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 14. März 2013 und vom 22. Januar 2015, wird die Wortfolge ″auf Sekundarschulebene des Gemeinschaftsunterrichtswesens″ durch die Wortfolge ″im Gemeinschaftsunterrichtswesen″ ersetzt.

Art. 2 - Artikel 1 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Regierung vom 22. Januar 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. Im einleitenden Satz wird die Wortfolge ″auf Sekundarschulebene des Gemeinschaftsunterrichtswesens″ durch die Wortfolge ″im Gemeinschaftsunterrichtswesen″ ersetzt″.

2. In Nummer 1 wird die Wortfolge ″Herr Manfred Kohnen, Leiter des Fachbereichs Unterrichtspersonal″ durch die Wortfolge ″Frau Aline Weynand, Beraterin für Unterrichtspersonal″ ersetzt.

3. In Nummer 2 wird die Wortfolge ″Frau Julia Cremer, Referentin″ durch die Wortfolge ″Frau Rebecca Sauer, Juristische Beraterin″ ersetzt.

Art. 3 - Artikel 1.1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 22. Januar 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nummer 1 wird die Wortfolge ″Frau Aline Weynand″ durch die Wortfolge ″Frau Julia Cremer″ ersetzt.

2. Folgende Nummer 4 wird eingefügt:

″4. Personalmitglied des Ministeriums, das über Fachkenntnisse im Bereich der Unterrichtsorganisation verfügt: Frau Catherine Reinertz″

Art. 4 - In Artikel 1.2. desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 22. Januar 2015 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 7. Juli 2016, wird folgende Nummer 4 eingefügt:

″4. Personalmitglied des Ministeriums, das über Fachkenntnisse im Bereich der Unterrichtsorganisation verfügt: Frau Yasmin Cools″

Art. 5 - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 6 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 6. Dezember 2018

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:
Der Ministerpräsident
O. PAASCH
Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung
H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2019/200954]

6 DECEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 17 avril 2008 portant désignation des membres de la commission chargée de désigner les chefs d'établissement dans l'enseignement secondaire communautaire

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'État, modifiée en dernier lieu par le décret du 11 mai 2009;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical et sociopsychologique des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, artistique et normal de l'État, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, l'article 121*quinquies*, alinéa 1er, inséré par le décret du 25 juin 2007 et remplacé par le décret du 25 mai 2009;

Vu l'arrêté ministériel du 17 avril 2008 portant désignation des membres de la commission chargée de désigner les chefs d'établissement dans l'enseignement secondaire communautaire;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er - Dans l'intitulé de l'arrêté ministériel du 17 avril 2008 portant désignation des membres de la commission chargée de désigner les chefs d'établissement dans l'enseignement secondaire communautaire, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 14 mars 2013 et 22 janvier 2015, les mots « dans l'enseignement secondaire communautaire » sont remplacés par les mots « dans l'enseignement communautaire ».

Art. 2 - À l'article 1er du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement du 22 janvier 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase introductive, les mots « dans l'enseignement secondaire communautaire » sont remplacés par les mots « dans l'enseignement communautaire »;

2° dans le 1°, les mots « M. Manfred Kohnen, chef du département "Personnel de l'enseignement" sont remplacés par les mots « Mme Aline Weynand, conseillère pour le personnel de l'enseignement »;

3° dans le 2°, les mots « Mme Julia Cremer, adjointe » sont remplacés par les mots « Mme Rebecca Sauer, conseillère juridique ».

Art. 3 - À l'article 1.1 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 22 janvier 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 1°, les mots « Mme Aline Weynand » sont remplacés par les mots « Mme Julia Cremer »;

2° l'article est complété par un 4° rédigé comme suit :

« 4° membre du personnel du Ministère qui dispose de connaissances professionnelles en matière d'organisation de l'enseignement : Mme Catherine Reinertz ».

Art. 4 - L'article 1.2 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement du 22 janvier 2015 et modifié par l'arrêté du Gouvernement du 7 juillet 2016, est complété par un 4° rédigé comme suit :

« 4° membre du personnel du Ministère qui dispose de connaissances professionnelles en matière d'organisation de l'enseignement : Mme Yasmin Cools ».

Art. 5 - Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 6 - Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 6 décembre 2018.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

O. PAASCH

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique,

H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2019/200954]

6 DECEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 april 2008 houdende aanwijzing van de leden van de commissie voor de aanwijzing van de inrichtingshoofden in het secundair gemeenschapsonderwijs

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut van de personeelsleden van het Rijksonderwijs, laatstelijk gewijzigd bij het decreet van 11 mei 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch en psychosociaal personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, artikel 121quinquies, eerste lid, ingevoegd bij het decreet van 25 juni 2007 en vervangen bij het decreet van 25 mei 2009;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 april 2008 houdende aanwijzing van de leden van de commissie voor de aanwijzing van de inrichtingshoofden in het secundair gemeenschapsonderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1 - In het opschrift van het ministerieel besluit van 17 april 2008 houdende aanwijzing van de leden van de commissie voor de aanwijzing van de inrichtingshoofden in het secundair gemeenschapsonderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 14 maart 2013 en het besluit van de Regering van 22 januari 2015, worden de woorden ″in het secundair gemeenschapsonderwijs″ vervangen door de woorden ″in het gemeenschapsonderwijs″.

Art. 2 - Artikel 1 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van 22 januari 2015, wordt vervangen als volgt :

1° in de inleidende zin worden de woorden ″in het secundair gemeenschapsonderwijs″ vervangen door de woorden ″in het gemeenschapsonderwijs″;

2° in de bepaling onder 1° worden de woorden ″de heer Manfred Kohnen, hoofd van het departement Onderwijspersoneel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap″ vervangen door de woorden ″Mevr. Aline Weynand, adviseur Onderwijspersoneel″;

3° in de bepaling onder 2° worden de woorden ″Mevr. Julia Cremer, adjunct″ vervangen door de woorden ″Mevr. Rebecca Sauer, juridisch adviseur.″

Art. 3 - In artikel 1.1. van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 22 januari 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 1° worden de woorden ″Mevr. Aline Weynand″ vervangen door de woorden ″Mevr. Julia Cremer″;

2° het artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 4°, luidende :

″4° als personeelslid van het Ministerie dat onderlegd is in de organisatie van het onderwijs: ″Mevr. Catherine Reinertz.″

Art. 4 - Artikel 1.2. van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Regering van 22 januari 2015 en gewijzigd bij het besluit van de Regering van 7 juli 2016, wordt aangevuld met een bepaling onder 4°, luidende:

″4° als personeelslid van het Ministerie dat onderlegd is in de organisatie van het onderwijs: Mevr. Yasmin Cools.″

Art. 5 - Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 6 - De minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 6 december 2018.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :
De Minister-President,
O. PAASCH
De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2019/200953]

13. DEZEMBER 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 14. Februar 2017 zur Bestellung der Mitglieder des Rates für Familienleistungen

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 1, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 54 Absatz 1, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Dekrets vom 3. Mai 2004 zur Förderung der ausgewogenen Vertretung von Männern und Frauen in beratenden Gremien, abgeändert durch das Dekret vom 14. Februar 2011;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 28. Oktober 2016 zur Schaffung eines Rates für Familienleistungen, Artikel 3 § 3;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 14. Februar 2017 zur Bestellung der Mitglieder des Rates für Familienleistungen;

Aufgrund der Vorschläge der im Rat für Familienleistungen vertretene Organisationen, die die Interessen der Familien in der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie der Arbeitnehmer vertreten;

Auf Vorschlag des für Familie zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 § 1 des Erlasses der Regierung vom 14. Februar 2017 zur Bestellung der Mitglieder des Rates für Familienleistungen wird wie folgt abgeändert:

1. in Nummer 1 Buchstabe *c)* wird die Wortfolge "Frau Mirela Musovic als effektives Mitglied" durch die Wortfolge "Frau Rebecca Peters als effektives Mitglied" ersetzt;

2. Nummer 3 Buchstabe *b)* wird wie folgt ersetzt:

"b) Frau Andrea von den Driesch als effektives Mitglied und Frau Nicole De Palmenaer als Ersatzmitglied;"

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der für Familie zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 13. Dezember 2018

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:
Der Ministerpräsident
O. PAASCH
Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
A. ANTONIADIS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2019/200953]

13 DECEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 14 février 2017 portant désignation des membres du Conseil pour les prestations familiales

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 1er, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 54, alinéa 1er, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le décret du 3 mai 2004 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs, modifié par le décret du 14 février 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 28 octobre 2016 portant création d'un Conseil pour les prestations familiales, l'article 3, § 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 14 février 2017 portant désignation des membres du Conseil pour les prestations familiales;

Vu les propositions introduites par les organisations représentées au sein du Conseil pour les prestations familiales qui défendent les intérêts des familles en Communauté germanophone ainsi que ceux des travailleurs;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er - À l'article 1er, § 1er, de l'arrêté du Gouvernement du 14 février 2017 portant désignation des membres du Conseil pour les prestations familiales, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le 1°, *c)*, les mots « Mme Mirela Musovic » sont remplacés par les mots « Mme Rebecca Peters";

2° dans le 3°, le *b)* est remplacé par ce qui suit :

« b) comme membre effectif, Mme Andrea von den Driesch, et comme membre suppléant, Mme Nicole De Palmenaer; ».

Art. 2 - Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 3 - Le Ministre compétent en matière de Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 13 décembre 2018.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :
Le Ministre-Président,
O. PAASCH
Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
A. ANTONIADIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2019/200953]

13 DECEMBER 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 14 februari 2017 tot aanwijzing van de leden van de Raad voor Gezinsbijslagen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 54, eerste lid, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het decreet van 3 mei 2004 tot bevordering van de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen, gewijzigd bij het decreet van 14 februari 2011;

Gelet op het besluit van de Regering van 28 oktober 2016 tot oprichting van een Raad voor Gezinsbijslagen, artikel 3, § 3;

Gelet op het besluit van de Regering van 14 februari 2017 tot aanwijzing van de leden van de Raad voor Gezinsbijslagen;

Gelet op de voordracht van de organisaties die vertegenwoordigd zijn in de Raad voor Gezinsbijslagen en die de belangen van de gezinnen in de Duitstalige Gemeenschap en de werknemers verdedigen;

Op de voordracht van de Minister van Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1 - In artikel 1, § 1, van het besluit van de Regering van 14 februari 2017 tot aanwijzing van de leden van de Raad voor Gezinsbijslagen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 1°, *c)*, worden de woorden "Mevr. Mirela Musovic als werkend lid" vervangen door de woorden "Mevr. Rebecca Peters als werkend lid";

2° de bepaling onder 3°, *b)*, wordt vervangen als volgt :

"b) Mevr. Andrea von den Driesch als werkend lid en Mevr. Nicole De Palmenaer als plaatsvervangend lid;"

Art. 2 - Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 3 - De minister bevoegd voor Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 13 december 2018.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :
De Minister-President,
O. PAASCH
De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2019/200851]

Denkmalschutz

Eupen — Ein Erlass der Regierung vom 6. Dezember 2018 stellt das Transformatorengebäude, gelegen in der Merolser Straße in Eupen, Gemarkung 3, Flur D, öffentliches Eigentum endgültig als Denkmal unter Schutz.

Der Schutzbereich umfasst die Grundfläche des Transformatorengebäudes.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2019/200851]

Protection du patrimoine

Eupen. — Un arrêté du Gouvernement du 6 décembre 2018 classe définitivement comme monument la cabine de transformateur faisant partie du domaine public, sise Melroser Straße à Eupen et y cadastrée Division 3, Section D.

La zone de protection comprend la surface au sol de la cabine de transformateur.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2019/200851]

Monumentenzorg

Eupen. — Bij besluit van de Regering van 6 december 2018 wordt het tot het openbaar domein behorende transformatorengebouw in de Merolser Straße te Eupen, afdeling 3, sectie D, definitief als monument gerangschikt.

Het beschermingsgebied omvat het grondvlak van het transformatorengebouw.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2019/200955]

18. DEZEMBER 2018 — Ministerieller Erlass zur Festlegung der in der AktiF- und AktiF PLUS-Bescheinigung aufgeführten Angaben

DIE VIZE-MINISTERPRÄSIDENTIN, MINISTERIN FÜR KULTUR, BESCHÄFTIGUNG UND TOURISMUS,

Aufgrund des Dekrets vom 28. Mai 2018 zur AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung, Artikel 3 Absatz 1 Nummer 9 und Absatz 2 Nummer 4;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 28. September 2018 zur Ausführung des Dekrets vom 28. Mai 2018 zur AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung, Artikel 4 Absatz 4;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. Juni 2014 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. Juni 2014 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Vorschlags des Verwaltungsrates des Arbeitsamtes vom 20. November 2018;

Beschließt:

Artikel 1 - Die in Artikel 4 Absatz 4 des Erlasses der Regierung vom 28. September 2018 zur Ausführung des Dekrets vom 28. Mai 2018 zur AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung erwähnte Bescheinigung, die AktiF- oder AktiF PLUS-Berechtigten durch das Arbeitsamt ausgestellt wird, enthält folgende Angaben:

1. Name, Vorname, Wohnort und Nationalregisternummer des AktiF- oder AktiF PLUS-Berechtigten;

2. Nummer der Bescheinigung;

3. Datum, an dem die in Kapitel 2 des Dekrets vom 28. Mai 2018 zur AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung erwähnten Zuschussbedingungen erfüllt sind;

4. Vermerk, ob es sich um einen AktiF- oder AktiF PLUS-Berechtigten handelt;

5. Gültigkeitsdauer der Bescheinigung;

6. Datum der Ausstellung der Bescheinigung;

7. Unterschrift des Mitarbeiters des Arbeitsamts.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2019 in Kraft.

Eupen, den 18. Dezember 2018

Die Vize-Ministerpräsidentin,
Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus
I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2019/200955]

18 DECEMBRE 2018. — Arrêté ministériel fixant les données reprises sur l'attestation AktiF et AktiF PLUS

La Vice-Ministre-Présidente, Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme

Vu le décret du 28 mai 2018 relatif aux mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi, l'article 3, alinéa 1er, 9°, et alinéa 2, 4°;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 28 septembre 2018 portant exécution du décret du 28 mai 2018 relatif aux mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi, l'article 4, alinéa 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 30 juin 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 30 juin 2014 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu la proposition formulée par le Comité de gestion de l'Office de l'emploi en date du 20 novembre 2018;

Arrête :

Article 1er - L'attestation mentionnée à l'article 4, alinéa 4, de l'arrêté du Gouvernement du 28 septembre 2018 portant exécution du décret du 28 mai 2018 relatif aux mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi, délivrée aux bénéficiaires des mesures AktiF ou AktiF PLUS, reprend les données suivantes :

1° les nom, prénom, domicile et numéro de registre national du bénéficiaire des mesures AktiF ou AktiF PLUS;

2° le numéro de l'attestation;

3° la date à laquelle sont remplies les conditions de subventionnement mentionnées au chapitre 2 du décret du 28 mai 2018 relatif aux mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi;

4° l'indication qu'il s'agit d'un bénéficiaire des mesures AktiF ou des mesures AktiF PLUS;

5° la durée de validité de l'attestation;

6° la date à laquelle l'attestation est établie;

7° la signature de l'agent de l'Office de l'emploi.

Art. 2 - Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2019.

Eupen, le 18 décembre 2018.

La Vice-Ministre-Présidente,
Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme,
I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2019/200955]

18 DECEMBER 2018. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de gegevens die op het AktiF- en AktiF PLUS-attest worden vermeld

De Viceminister-President, Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme,

Gelet op het decreet van 28 mei 2018 betreffende de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid, artikel 3, eerste lid, 9°, en tweede lid, 4°;

Gelet op het besluit van de Regering van 28 september 2018 tot uitvoering van het decreet van 28 mei 2018 betreffende de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid, artikel 4, vierde lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 30 juni 2014 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van 30 juni 2014 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op het voorstel van het beheerscomité van de Dienst voor arbeidsbemiddeling, gedaan op 20 november 2018;

Besluit :

Artikel 1 - Het door de Dienst voor arbeidsbemiddeling afgegeven attest vermeld in artikel 4, vierde lid, van het besluit van de Regering van 28 september 2018 tot uitvoering van het decreet van 28 mei 2018 betreffende de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid bevat de volgende gegevens :

1° naam, voornaam, woonplaats en rijksregisternummer van de AktiF- of AktiF PLUS-gerechtigde;

2° nummer van het attest;

3° datum waarop de subsidiëringsvoorwaarden vermeld in hoofdstuk 2 van het decreet van 28 mei 2018 betreffende de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid vervuld zijn;

4° vermelding of het gaat om een AktiF-gerechtigde of een AktiF PLUS-gerechtigde;

5° geldigheidsduur van het attest;

6° datum waarop het attest werd afgegeven;

7° handtekening van de medewerker van de Dienst voor arbeidsbemiddeling.

Art. 2 - Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

Eupen, 18 december 2018.

De Vice-Minister-President,
Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme,
I. WEYKMANS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/201184]

21 FEVRIER 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2005 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le statut des agents de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, l'article 40;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2005 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 mars 2011, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2013, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 février 2014 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 janvier 2017;

Vu l'avis et la proposition du Comité de gestion de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi donnés en sa séance du 29 janvier 2019;

Sur proposition du Ministre de l'Emploi et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. A l'article 2, alinéa 2, 1°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2005 portant désignation des membres de la Chambre de recours de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi les mots « Mme Muriel Meurisse « sont remplacés par « Mme Sophie Vojtassak ».

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1er, 3°, les mots " M. Philippe Louis » sont remplacés par les mots « Mme Catherine Foret »;

2° à l'alinéa 2, 3°, les mots « Mme Catherine Foret » sont remplacés par les mots « M. Damien Honnay ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre de l'Emploi et de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 février 2019.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Economie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation, du Numérique, de l'Emploi et de la Formation,
P.-Y. JEHOLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/201184]

21 FEBRUARI 2019. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2005 tot aanwijzing van de leden van de Kamer van beroep van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Waalse Dienst voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling)

De Waalse Regering,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende het statuut van de ambtenaren van de "Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi", inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2005 tot aanwijzing van de leden van de Kamer van beroep van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Waalse Dienst voor Beroepsopleiding en Tewerkstelling), zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 31 maart 2011, bij het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2013, bij het besluit van de Waalse Regering van 20 februari 2014 en bij het besluit van de Waalse Regering van 12 januari 2017;

Gelet op het advies en het voorstel van het Beheerscomité van de "Office wallon de la formation professionnelle et de l'Emploi", gegeven tijdens zijn zitting van 29 januari 2019;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, tweede lid, 1°, van het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2005 tot aanwijzing van de leden van de Kamer van beroep van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" worden de woorden "mevr. Muriel Meurisse" vervangen door de woorden "mevr. Sophie Vojtassak".

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 3°, worden de woorden "de heer Philippe Louis" vervangen door de woorden "mevr. Catherine Foret";

2° in het tweede lid, 3°, worden de woorden "mevr. Catherine Foret" vervangen door de woorden "de heer Damien Honnay".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister van Tewerkstelling en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 februari 2019.

Voor de Regering :

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Tewerkstelling en Vorming.

P.-Y. JEHOLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/201186]

Environnement

Un acte du 12 novembre 2018 retire l'acte du 5 octobre 2018 procédant au retrait de l'enregistrement de la b.v. Jan Snel, sise Willeskop 94, à NL-3417 ME Montfoort, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

Un acte du 11 décembre 2018 retire l'enregistrement n° 2018-10-23-09 en qualité de collecteur de déchets autres que dangereux octroyé le 23 octobre 2018 à la n.v. Recupal-West, sise Moense Beekstraat 17a, à 8552 Moens.

Un acte du 11 décembre 2018 retire l'enregistrement n° 2016-12-12-02 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 12 décembre 2016 à la sprl Mefo, sise J.B. Janssens 63, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement n° 2017-09-22-16 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 22 septembre 2017 à l'eurl Mercure, sise chemin du Halage 1158, à F-59500 Douai.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement n° 2016-02-18-13 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 18 février 2016 à la sprl KG Express, sise rue de Villers 23, à 4280 Hannut.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement n° 2016-01-19-15 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 19 janvier 2016 à la vof Transportgroup De Merwede, sise Pauwtjesmolen 16, à NL-371 RM Hardinxveld-Giessendam.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement n° 2017-12-12-04 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 12 décembre 2017 à M. Tim Koeck, domicilié Steenwinkelstraat 353, à 2627 Schelle.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement n° 2016-06-15-06 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 15 juin 2016 à la sarl Midi Bois, sise rue de l'Entrepôt 31, à F-34201 Sete Cedex.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement n° 2016-02-18-17 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 18 février 2016 à la bvba SSD Group, Horizoonlaan 36, à 3600 Genk.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement n° 2016-04-25-74 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 25 avril 2016 à la vof Arbeco, sise Singel 49, à NL-4554CP Wesdorpe.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement n° 2014-04-08-01 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 8 avril 2014 à M. Christophe Lepercq, domicilié chemin du Halage 1158, à F-59500 Douai.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement n° 2016-07-22-09 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 22 juillet 2016 à la sprl Express Way, sise rue Adolphe Borgnet 1, à 4000 Liège.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement nº 2018-08-31-07 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 31 août 2018 à la bvba Deleu Francky, sise Fabriekslaan 13, à 8880 Ledegem.

Un acte du 24 janvier 2019 retire l'enregistrement nº 2018-01-31-02 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 31 janvier 2018 à la ltd J&A Trans, rue Bulair 17, à BG-4000 Plovdiv.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2019/40194]

31 JANVIER 2019. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la reconnaissance des entreprises impliquées dans l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloise, l'article 8, alinéa 1er;

Vu l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises, l'article 30, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 2018 relatif à l'aide aux investissements généraux, l'article 24;

Vu le test genre, établi le 2 mars 2018 conformément à l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'évaluation du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions réalisée le 27 juin 2018 concluant à l'absence d'incidence au point de vue de la situation des personnes handicapées conformément à l'article 4, § 3, de l'ordonnance du 8 décembre 2016 portant sur l'intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 mai 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juin 2018;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 20 septembre 2018;

Vu l'avis 64.666/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 décembre 2018, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions,

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Dispositions générales*

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° ministre : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions;

2° BEE : Bruxelles Economie et Emploi du Service public régional de Bruxelles.

Art. 2. Une entreprise impliquée dans l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises est, conformément au présent arrêté, une micro, petite ou moyenne entreprise qui limite par ses pratiques de gestion ou son modèle d'affaires son usage de matières vierges non renouvelables et la production de déchets.

Art. 3. Le ministre reconnaît l'entreprise qui obtient un minimum de points sur base des critères énoncés au Chapitre 2 comme entreprise impliquée dans l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises.

Le ministre détermine le nombre de points minimum à atteindre.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2019/40194]

31 JANUARI 2019. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de erkenning van ondernemingen die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen betrokken zijn in de circulaire economie

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 8, eerste lid;

Gelet op de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen, artikel 30, § 2;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 oktober 2018 betreffende de steun voor algemene investeringen, artikel 24;

Gelet op de gendertest, opgesteld op 2 maart 2018 overeenkomstig artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de evaluatie door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie uitgevoerd op 27 juni 2018 tot een conclusie komend van afwezigheid van weerslag op de situatie van personen met een handicap overeenkomstig artikel 4, § 3, van de ordonnantie van 8 december 2016 betreffende de integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 mei 2018;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juni 2018;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 20 september 2018;

Gelet op het advies 66.666/1 van de Raad van State, gegeven op 11 december 2018, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie,

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° minister : de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie;

2° BEW : Brussel Economie en Werkgelegenheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Art. 2. Een onderneming die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen betrokken is in de circulaire economie, is volgens dit besluit een micro-, kleine of middelgrote onderneming die door haar beheerpraktijken of zakelijk model haar gebruik van niet-hernieuwbare nieuwe grondstoffen en de productie van afval beperkt.

Art. 3. De minister erkent de onderneming die een minimum van punten krijgt op basis van de in hoofdstuk 2 vermelde criteria als een onderneming die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen betrokken is in de circulaire economie.

De minister bepaalt het aantal minimaal te behalen punten.

La reconnaissance est valide pour trente-six mois.

Art. 4. Les entreprises exerçant leur activité dans l'un des secteurs figurant à l'annexe 1 ne peuvent pas être reconnues comme des entreprises impliquées dans l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises.

CHAPITRE 2. — *Critères de reconnaissance*

Art. 5. La bonne pratique "limitation des déchets d'emballage" par laquelle l'entreprise limite les déchets d'emballage tant à l'approvisionnement qu'à la vente en privilégiant les produits en vrac donne lieu à l'attribution de points sur base du pourcentage des approvisionnements de produits en vrac réalisés par l'entreprise par rapport au total de ses approvisionnement ($F_{approvisionnement_vrac}$) et du pourcentage de produits vendus en vrac par l'entreprise par rapport au total de ses ventes (F_{vente_vrac}).

Les produits en vrac sont les produits sans emballage individuel et ne transitant dans la chaîne d'approvisionnement et chez le consommateur que via des contenant réutilisables et non jetables.

Le ministre détermine le nombre de points attribués en fonction du pourcentage obtenu.

Art. 6. La bonne pratique "écoconception" par laquelle l'entreprise intègre des caractéristiques environnementales dans la conception du produit en vue d'améliorer la performance environnementale de celui-ci tout au long de son cycle de vie donne lieu à l'attribution de points soit sur base des matériaux utilisés par l'entreprise pour l'emballage de ses produits (Eco_{emb}); soit sur base du type de composants et des matériaux utilisés par l'entreprise pour la production de ses produits (Eco_{prod}).

Le ministre détermine le nombre de points attribués.

Art. 7. La bonne pratique "approvisionnement en matières premières durables" par laquelle l'entreprise veille au caractère durable de ses achats en privilégiant les matières recyclées et les matières vierges renouvelables donne lieu à l'attribution de points sur base du pourcentage de matières premières durables achetés par l'entreprise par rapport au total des produits achetés ($F_{achat_durable}$).

Le ministre détermine le nombre de points attribués en fonction du pourcentage obtenu.

Art. 8. La bonne pratique "commerce local" par laquelle l'entreprise limite volontairement son champ géographique d'activité dans la sélection de ses fournisseurs et de ses clients et points de livraison, donne lieu à l'attribution de points sur base du pourcentage d'approvisionnements locaux par l'entreprise par rapport au total de ses approvisionnements ($F_{approvisionnement_local}$).

La bonne pratique "commerce local" donne également lieu à l'attribution de points sur base du pourcentage de ventes locales par l'entreprise par rapport au total de ses ventes (F_{vente_local}).

Un approvisionnement est considéré comme local si le fournisseur est situé dans l'une des communes figurant à l'annexe 2.

Une vente est considérée comme locale si l'acheteur est situé dans l'une des communes figurant à l'annexe 2.

Le ministre détermine le nombre de points attribués en fonction du pourcentage obtenu.

Les achats et ventes de productions alimentaires hors-saison ne donnent pas lieu à l'attribution de points.

Art. 9. Le modèle d'affaires "récupération de ressources" à travers lequel l'entreprise veille à privilégier l'approvisionnement en matières recyclées ou réutilisées par rapport aux matières vierges donne lieu à l'attribution de points sur base du pourcentage des approvisionnements du bénéficiaire à partir de matières premières recyclées ou déjà utilisées par rapport au total de ses approvisionnements (F_{achat_2nd}).

Le modèle d'affaires "récupération de ressources" donne également lieu à l'attribution de points sur base du pourcentage de produits vendus d'occasion par l'entreprise par rapport au total de ses ventes (F_{vente_2nd}).

Le ministre détermine le nombre de points attribués en fonction du pourcentage obtenu.

Art. 10. Le modèle d'affaires "extension de la garantie des produits" à travers lequel l'entreprise offre à ses clients des garanties plus longues que les garanties légales donne lieu à l'attribution de points sur base de la garantie des produits moyenne offerte par l'entreprise ($G_{pondérée}$).

De erkenning geldt voor zesendertig maanden.

Art. 4. De ondernemingen die hun activiteiten uitoefenen in een van de sectoren opgesomd in bijlage 1 kunnen niet worden erkend als ondernemingen die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen die betrokken zijn in de circulaire economie.

HOOFDSTUK 2. — *Erkenningscriteria*

Art. 5. De goede praktijk "verpakkingsafval beperken", waarbij de onderneming het verpakkingsafval beperkt bij de aankoop en de verkoop door de voorkeur te geven aan bulkproducten levert punten op, op grond van het percentage van de aankoop van bulkproducten door de onderneming ten opzichte van het totaal van haar aankopen ($F_{aankoop_bulk}$) en op grond van het percentage van verkochte bulkproducten door de onderneming ten opzichte van het totaal van haar verkoop ($F_{verkoop_bulk}$).

Bulkproducten zijn producten die niet individueel verpakt zijn en die uitsluitend in herbruikbare verpakkingen en zonder wegwerpverpakking de bevoorradingsketen doorlopen en bij de gebruiker terechtkomen.

De minister bepaalt het aantal toegekende punten op grond van het behaalde percentage.

Art. 6. De goede praktijk "ecologisch ontwerp", waarbij de onderneming rekening houdt met milieufactoren bij de ontwikkeling van het product om de milieuprestaties ervan te verbeteren gedurende de hele levenscyclus ervan levert punten op ofwel op grond van het door de onderneming gebruikte materiaal voor de verpakking van haar producten (Eco_{verp}) ofwel op grond van het door de onderneming gebruikte soort onderdelen en materialen om haar producten te produceren (Eco_{prod}).

De minister bepaalt het aantal toegekende punten.

Art. 7. De goede praktijk "duurzame grondstoffen voor de bevoorrading", waarbij de onderneming toekijkt op het duurzame karakter van haar aankopen door de voorkeur te geven aan gerecycleerd materiaal en hernieuwbare natuurlijke grondstoffen levert punten op, op grond van het percentage duurzame grondstoffen die de onderneming heeft aangekocht ten opzichte van het totale aantal aangekochte producten ($F_{duurzame_aankoop}$).

De minister bepaalt het aantal toegekende punten op grond van het behaalde percentage.

Art. 8. De goede praktijk "lokale handel", waarbij de onderneming haar geografische actieveld met betrekking tot de selectie van haar leveranciers, klanten en leveringsadressen vrijwillig beperkt, levert punten op, op grond van het percentage lokale aankopen door de onderneming ten opzichte van het totale aantal aankopen ($F_{lokale_aankoop}$).

De goede praktijk "lokale handel" levert ook punten op, op grond van het percentage door de onderneming lokaal verkochte producten ten opzichte van haar totale verkoop ($F_{lokale_verkoop}$).

Een aankoop wordt als lokaal beschouwd als de leverancier in een van de in bijlage 2 vermelde gemeenten is gevestigd.

Een verkoop wordt als lokaal beschouwd als de aankoper in een van de in bijlage 2 vermelde gemeenten is gevestigd.

De minister bepaalt het aantal toegekende punten op grond van het behaalde percentage.

De aankoop en verkoop van levensmiddelen buiten het seizoen geven geen aanleiding tot het toekennen van punten.

Art. 9. Het zakelijke model "hergebruik van materiaal", aan de hand waarvan de onderneming voor de bevoorrading de voorkeur geeft aan gerecycleerd of hergebruikt materiaal in plaats van nieuwe grondstoffen, levert punten op, op grond van het percentage bevoorrading van de begunstigde dat bestaat uit gerecycleerde grondstoffen of reeds gebruikte grondstoffen ten opzichte van het totaal van zijn bevoorrading ($F_{2nd\text{-}aankoop}$).

Het zakelijke model "hergebruik van materiaal" levert punten op, op grond van het percentage door de onderneming verkochte tweedehandsproducten ten opzichte van het totale aantal verkochte producten ($F_{verkoop_2nd}$).

De minister bepaalt het aantal toegekende punten op grond van het behaalde percentage.

Art. 10. Het zakelijke model "uitbreiding van de productgarantie", waarbij de onderneming haar klanten langere garantietermijnen biedt dan de wettelijke levert punten op, op grond van de gemiddelde garantietermijn voor producten die de onderneming biedt ($G_{gewogen}$).

La garantie des produits moyenne se calcule selon la formule suivante :

$G_{pondérée} = (G_{max} * F_{gmax}) + (G_{min} * (1 - F_{gmax}))$

G_{max} est la durée de la garantie des produits la plus longue offerte par l'entreprise. Si différentes garanties sont offertes en fonction de la partie du produit concerné, seule la durée de garantie la plus courte est prise en compte.

F_{gmax} est la part du chiffre d'affaires du bénéficiaire réalisé par les produits présentant la durée de garantie la plus longue.

G_{min} est la durée de la garantie des produits la plus courte offerte par l'entreprise. Si différentes garanties sont offertes en fonction de la partie du produit concerné, seule la durée de garantie la plus courte est prise en compte.

Le ministre détermine le nombre de points attribués sur base de la valeur de $G_{pondérée}$.

Art. 11. Le modèle d'affaires "prolongation effective de la vie des produits" à travers lequel l'entreprise met en œuvre des services de réparation, de mise-à-jour et de restauration tout en diminuant les échanges pour les produits défectueux, donne lieu à l'attribution de points sur base du nombre de produits échangés ($N_{échangés}$), du nombre de produits réparés suite à un dysfonctionnement ($N_{réparés}$), du nombre de produits mis à jours afin d'en améliorer le fonctionnement sans qu'un dysfonctionnement ne soit à l'origine de la mise à jour ($N_{misjour}$), du nombre de produits restaurés et revendus en deuxième main ($N_{restaurés}$) par l'entreprise. Les données sont collectées sur les douze mois qui précédent la demande de reconnaissance comme entreprise impliquée dans l'économie circulaire.

La prolongation effective de la vie des produits ($R_{prolongation}$) se calcule selon la formule suivante :

$$R_{prolongation} = \frac{N_{réparés} + N_{misjour} + N_{restaurés}}{1 + N_{échangés}}$$

Le ministre détermine le nombre de points attribués sur base de la valeur de $R_{prolongation}$.

Art. 12. Le modèle d'affaires "économie de la fonctionnalité" à travers lequel l'entreprise propose à ses clients de bénéficier de la fonctionnalité d'usage de produits tout en restant propriétaire de ces produits et en veillant à maximiser l'usage et la durée de vie, donne lieu à l'attribution de points sur base de la durée moyenne ou habituelle d'utilisation par l'utilisateur final, exprimée en heures, pendant une transaction, des objets mis à disposition par l'entreprise (D_{usage}), sur base du nombre total de transactions enregistrées au cours de la période comptable qui précède la demande ($N_{transaction}$) et sur base du nombre d'objets détenus par l'entreprise et mis à disposition par l'entreprise à la date de clôture du bilan (N_{objets}).

Le ratio d'utilisation effective des objets mis à disposition par l'entreprise ($R_{utilisation}$) se calcule selon la formule suivante :

$$R_{utilisation} = \frac{N_{transaction} * D_{usage}}{N_{objets} * 365 * 24}$$

Le ministre détermine le nombre de points attribués sur base de la valeur de $R_{utilisation}$.

Art. 13. Le modèle d'affaires "plateforme de partage" à travers lequel l'entreprise réduit l'excédent de capacité de biens à faible taux d'usage et maximise les taux d'usage de ces biens en proposant via une plateforme la mise en contact de personnes disposant d'un tel bien et de personnes en recherchant l'usage, donne lieu à l'attribution de points sur base du nombre de produits disponibles sur la plateforme de l'entreprise au dernier jour de l'exercice fiscal qui précède la demande ($N_{produits}$) et du nombre de transactions réalisées sur la plateforme de l'entreprise sur la période au cours de l'exercice fiscal qui précède la demande de reconnaissance ($N_{transaction}$).

De gemiddelde garantietermijn voor producten wordt volgens de volgende formule berekend :

$G_{gewogen} = (G_{max} * F_{gmax}) + (G_{min} * (1 - F_{gmax}))$

G_{max} is de duur van de langste door de onderneming geboden garantietermijn voor producten. Als er verschillende garantietermijnen worden geboden naargelang het gedeelte van het betrokken product, wordt enkel rekening gehouden met de kortste garantietermijn.

F_{gmax} is het aandeel van de omzet van de begunstigde dat werd gerealiseerd dankzij producten met de langste garantietermijn.

G_{min} is de duur van de kortste door de onderneming geboden garantietermijn voor producten. Als er verschillende garantietermijnen worden geboden naargelang het gedeelte van het betrokken product, wordt enkel rekening gehouden met de kortste garantietermijn.

De minister bepaalt het aantal toegekende punten op grond van de waarde van $G_{gewogen}$.

Art. 11. Het zakelijke model "daadwerkelijke verlenging van de levensduur van producten", waarbij de onderneming herstellings-, update- en restauratiediensten aanbiedt en tegelijk de uitwisselingen voor defecte producten vermindert, levert punten op, op grond van het aantal door de onderneming uitgewisselde producten ($N_{uitgewisseld}$), het aantal door de onderneming herstelde producten na een defect ($N_{hersteld}$), het aantal producten dat door de onderneming werd geüpdatet om er de werking van te verbeteren zonder dat een defect aan de grondslag lag van de bijwerking (N_{update}), het aantal door de onderneming gerestaureerde en tweedehands herverkochte producten ($N_{gerestaureerd}$). De gegevens worden verzameld in de twaalf maanden die voorafgaan aan de aanvraag voor erkenning als onderneming die betrokken is in de circulaire economie.

De daadwerkelijke verlenging van de levensduur van producten ($R_{verlenging}$) wordt berekend volgens de volgende formule :

$$R_{verlenging} = \frac{N_{hersteld} + N_{update} + N_{gerestaureerd}}{1 + N_{uitgewisseld}}$$

De minister bepaalt het aantal toegekende punten op grond van de waarde van $R_{verlenging}$.

Art. 12. Het zakelijke model "product-dienstcombinatie" waarbij de onderneming haar klanten het gebruik van een product verkoopt en tegelijk eigenaar van het product blijft, en erop toeziet het gebruik van het product en zijn levensduur te optimaliseren, levert punten op, op grond van de gemiddelde of gewoonlijke gebruiksduur door de eindgebruiker, uitgedrukt in uren, tijdens een transactie, van de door de onderneming ter beschikking gestelde producten ($D_{gebruik}$), op grond van het totale aantal geregistreerde transacties gedurende de boekhoudkundige periode die voorafgaat aan de aanvraag ($N_{transactie}$), en op grond van het aantal objecten dat in het bezit is van en ter beschikking wordt gesteld door de onderneming op het moment van de slotbalans ($N_{objecten}$).

De werkelijke gebruiksratio van de door de onderneming ter beschikking gestelde producten ($R_{gebruik}$) wordt berekend volgens de volgende formule :

$$R_{gebruik} = \frac{N_{transactie} * D_{gebruik}}{N_{objecten} * 365 * 24}$$

De minister bepaalt het aantal toegekende punten op grond van de waarde $R_{gebruik}$.

Art. 13. Het zakelijke model "deelplatform", waarbij de onderneming de overtollige capaciteit van weinig gebruikte goederen vermindert en het gebruik van deze goederen maximaliseert door via een platform personen die een dergelijk goed bezitten in contact te brengen met personen die er gebruik van willen maken, levert punten op, op grond van het aantal producten dat het platform van de onderneming ter beschikking stelt op de laatste dag van het boekjaar dat voorafgaat aan de aanvraag ($N_{producten}$) en op grond van het aantal transacties op het platform van de onderneming in de periode van het boekjaar dat voorafgaat aan de aanvraag voor erkenning ($N_{transactie}$).

Les points sont attribués selon la formule suivante :

$$R_{performance} = \frac{N_{transaction}}{N_{produits}}$$

Le ministre détermine le nombre de points attribués sur base de la valeur de $R_{performance}$.

Le pourcentage du bénéfice de l'exercice fiscal distribué aux actionnaires sous forme de dividendes est limité au taux d'intérêt maximum fixé à l'article 1, § 1er, 5°, de l'arrêté royal du 8 janvier 1962 fixant les conditions d'agréation des groupements nationaux de sociétés coopératives et des sociétés coopératives.

Art. 14. Les flux de matière (C_{FM}) donnent lieu à l'attribution de points sur base de la masse, exprimée en tonnes, de l'ensemble des matières entrantes en ce compris les matériaux d'emballage (T_{achats}), des matières post-consommateur collectées (T_{postC}), des matières recyclées ($T_{recyclé}$) et des produits du bénéficiaire ($T_{produits}$).

Les points sont attribués selon de la formule suivante :

$$C_{FM} = 1 - \frac{((2 * T_{achats}) - T_{postC} - T_{recyclé} - T_{produits})}{2 * T_{achats}}$$

- T_{postC} représente les matières prévues pour consommation finale, utilisées ou non, recyclables et/ou réutilisables mais non encore transformées, et que l'entreprise approvisionne en l'état;

- $T_{recyclé}$ représente les matières récupérées par un autre acteur et ayant subi au moins une transformation préalable en vue de leur remise sur le marché (i.e. recyclées) sur lequel l'entreprise s'approvisionne.

La masse peut être calculée en volume de collecte converti grâce à la liste d'équivalence en poids reprise à l'annexe 3.

Le ministre détermine le nombre de points attribués sur base de la valeur de C_{FM}.

Art. 15. Les flux de matière monétarisés (C_{FMM}) donnent lieu à l'attribution de points sur base de la valeur des approvisionnements et marchandises tels qu'inscrits au compte 60 du bilan (V_{achats}), des approvisionnements et marchandises issus de matières recyclées ou de matières post-consommateurs collectées tels qu'inscrits au compte 60 du bilan ($V_{recyclé}$), des produits sortis de l'entreprise tels qu'inscrits au compte 70 du bilan ($V_{produits}$), des co-produits et sous-produits sortis de l'entreprise tels qu'inscrits au compte 70 du bilan ($V_{coproduits}$) et des coûts de gestion des déchets solides et liquides sortis de l'entreprise tels que facturés par les prestataires de services et inscrits au compte 62 au bilan ($V_{déchets}$).

Les flux de matière sont calculés selon la formule suivante :

$$C_{FMM} = 1 - \frac{V_{achats} - (V_{recyclé} + V_{coproduits} + V_{déchets})}{V_{achats} + V_{produits} + V_{coproduits} + V_{déchets}}$$

Le critère des flux de matière monétarisés ne peut donner lieu à l'attribution de points que si le critère des flux de matière visé à l'article 15 n'est pas pris en compte.

Le ministre détermine le nombre de points attribués sur base de la valeur de C_{FMM}.

De punten worden toegekend volgens de volgende formule :

$$R_{performantie} = \frac{N_{transactie}}{N_{producten}}$$

De minister bepaalt het aantal toegekende punten op basis van de waarde $R_{performantie}$.

Het percentage van de winst van het boekjaar dat aan de aandeelhouders wordt uitgekeerd in de vorm van dividenden is beperkt tot de in artikel 1, § 1, 5° van het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van de groeperingen van coöperatieve vennootschappen en van de coöperatieve vennootschappen vastgelegde maximuminterestvoet.

Art. 14. De materialenstroom (C_{MS}) levert punten op, op grond van de massa, uitgedrukt in aantal ton, van alle binnenkomende grondstoffen, met inbegrip van het verpakkingsmateriaal ($T_{aankoop}$), van het verzamelde post-consumptiemateriaal (T_{postC}), van het gerecycleerde materiaal ($T_{gerecycleerd}$) en van de producten van de begunstigde ($T_{producten}$).

De punten worden volgens de volgende formule toegekend :

$$C_{MS} = 1 - \frac{((2 * T_{aankoop}) - T_{postC} - T_{gerecycleerd} - T_{producten})}{2 * T_{aankoop}}$$

- T_{postC} vertegenwoordigt het al dan niet gebruikte materiaal bestemd voor eindgebruik dat recycleerbaar en/of herbruikbaar is, maar nog niet bewerkt is en waarmee de onderneming zich zo bevoorraadt;

- $T_{gerecycleerd}$ vertegenwoordigt de door een andere actor gerecupereerde materialen die vooraf minstens een keer bewerkt werden om opnieuw gebruikt te worden (en dus gerecycleerd te worden), waarmee de onderneming zich bevoorraadt.

De massa kan worden berekend op basis van het verzamelde volume dankzij de omzettingstabel voor gewichten in bijlage 3.

De minister bepaalt het aantal toegekende punten op basis van de waarde C_{MS}.

Art. 15. De gemonetariseerde materialenstroom (C_{GMS}) levert punten op, op grond van de waarde van de bevoorrading en goederen zoals ingeschreven op rekening 60 van de balans ($V_{aankoop}$), op grond van de bevoorrading en goederen die gemaakt zijn van gerecycleerd materiaal of van verzameld post-consumptiemateriaal zoals ingeschreven op rekening 60 van de balans ($V_{gerecycleerd}$), op grond van producten afkomstig van de onderneming zoals ingeschreven op rekening 70 van de balans ($V_{producten}$), op grond van afgeleide producten en bijproducten afkomstig van de onderneming zoals ingeschreven op rekening 70 van de balans ($V_{afgeleide}$) en op grond van de beheerskosten van vaste en vloeibare afvalstoffen afkomstig van de onderneming zoals gefactureerd door de dienstverleners en ingeschreven op rekening 62 van de balans (V_{afval}).

De materialenstroom wordt berekend volgens de volgende formule :

$$C_{GMS} = 1 - \frac{V_{aankoop} - (V_{gerecycleerd} + V_{afgeleide} + V_{afval})}{V_{aankoop} + V_{producten} + V_{afgeleide} + V_{afval}}$$

Het criterium van de gemonetariseerde materialenstroom levert slechts punten op als geen rekening wordt gehouden met het criterium van de materialenstroom zoals bepaald in artikel 15.

De minister bepaalt het aantal toegekende punten op basis van de waarde C_{GMS}.

CHAPITRE 3. — *Procédure de reconnaissance*

Art. 16. L'entreprise introduit la demande de reconnaissance auprès de BEE sur un formulaire-type. BEE détermine le formulaire-type et le rend disponible sur son site internet. Le formulaire-type énumère les annexes que l'entreprise joint à la demande.

Art. 17. BEE adresse à l'entreprise un accusé de réception dans le mois de la réception de la demande.

La décision de reconnaissance est notifiée à l'entreprise dans les trois mois de la date de l'accusé de réception.

CHAPITRE 4. — *Dispositions finales*

Art. 18. Dans l'article 24 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 octobre 2018 relatif à l'aide aux investissements généraux, les mots « du 25 mars 2019 » sont insérés entre les mots « Région de Bruxelles-Capitale » et les mots « relatif à la reconnaissance ».

Art. 19. Le présent arrêté entre en vigueur le 25 mars 2019.

Art. 20. Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 janvier 2019.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

HOOFDSTUK 3. *Erkenningsprocedure*

Art. 16. De onderneming dient de erkenningsaanvraag in bij BEW door middel van een typeformulier. BEW stelt het typeformulier op en stelt het ter beschikking op zijn website. Het typeformulier somt de bijlagen die de onderneming voegt bij de steunaanvraag op.

Art. 17. BEW richt binnen de maand van de ontvangst van de aanvraag, een ontvangstbewijs aan de onderneming.

De erkenningsbeslissing wordt aan de onderneming betekend binnen de drie maanden van de datum van het ontvangstbewijs.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 18. In artikel 24 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 oktober 2018 betreffende de steun voor algemene investeringen worden de woorden "van 25 maart 2019" ingevoegd tussen de woorden "Brusselse Hoofdstedelijke Regering" en de woorden "betreffende de erkenning".

Art. 19. Dit besluit treedt in werking op 25 maart 2019.

Art. 20. De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 januari 2019.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

Annexe 1. — Secteurs exclus de la majoration de l'aide

Code NACE BEL 2008	Description
C 19	Cokéfaction et raffinage
C 2011	Fabrication de gaz industriels
C 2014002	Distillation des goudrons de houille
C 2015	Fabrication de produits azotés et d'engrais
C 2016	Fabrication de matières plastiques de base
C 202	Fabrication de pesticides et d'autres produits agrochimiques
C 2051	Fabrication de produits explosifs
F 411	Promotion immobilière
J 582	Édition de logiciels
J 62	Programmation, conseil et autres activités informatiques
J 639	Autres services d'information
K 64 à 66	Activités financières et d'assurance
L 68	Activités immobilières
M 69	Activités juridiques et comptables
M 70	Activités des sièges sociaux; conseil de gestion
M 72	Recherche-développement scientifique
M 73	Publicité et études de marché

Bijlage 1. — Sectoren die uitgesloten zijn van de steunverhoging

NACE BEL 2008 Code	Beschrijving
C 19	Vervaardiging van cokes en van geraffineerde aardolieproducten
C 2011	Vervaardiging van industriële gassen
C 2014002	Distillatie van koolteer
C 2015	Vervaardiging van kunstmeststoffen en stikstofverbindingen
C 2016	Vervaardiging van kunststoffen in primaire vormen
C 202	Vervaardiging van verdelgingsmiddelen en van andere chemische producten voor de landbouw
C 2051	Vervaardiging van kruit en springstoffen
F 411	Ontwikkeling van bouwprojecten
J 582	Uitgeverijen van software
J 62	Ontwerpen en programmeren van computerprogramma's, computer-consultancy-activiteiten en aanverwante activiteiten
J 639	Overige dienstverlenende activiteiten op het gebied van informatie
K 64 tot 66	Financiële activiteiten en verzekeringen
L 68	Exploitatie van en handel in onroerend goed
M 69	Rechtskundige en boekhoudkundige dienstverlening
M 70	Activiteiten van hoofdkantoren; adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer
M 72	Speur- en ontwikkelingswerk op wetenschappelijk gebied
M 73	Reclamewezen en marktonderzoek

Code NACE BEL 2008	Description
M 74	Autres activités spécialisées, scientifiques et techniques
M 75	Activités vétérinaires

NACE BEL 2008 Code	Beschrijving
M 74	Overige gespecialiseerde wetenschappelijke en technische activiteiten
M 75	Veterinaire diensten

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 31 janvier 2019 relatif à la reconnaissance des entreprises impliquées dans l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises,

Bruxelles, le 31 janvier 2019.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 januari 2019 betreffende de erkenning van ondernemingen die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen die betrokken zijn in de circulaire economie,

Brussel, 31 januari 2019.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

Annexe 2. — Communes prises en comptes pour l'évaluation de la pratique "circuits courts"

Codes postaux	Communes
1000, 1020, 1120, 1130	BRUXELLES
1030	SCHAERBEEK
1040	ETTERBEEK
1050	IXELLES
1060	SAINT-GILLES
1070	ANDERLECHT
1080	MOLENBEEK-SAINT-JEAN
1081	KOEKELBERG
1082	BERCHEM-SAINTE-AGATHE
1083	GANSHOREN
1090	JETTE
1140	EVERE
1150	WOLUWE-SAINT-PIERRE
1160	AUDERGHEM
1170	WATERMAEL-BOITSFORT
1180	UCCLE
1190	FOREST
1200	WOLUWE-SAINT-LAMBERT
1210	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
1300, 1301	WAVRE
1310	LA HULPE
1320	BEAUVECHAIN
1325	CHAUMONT-GISTOUX
1330, 1331, 1332	RIXENSART
1340, 1341, 1342	OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
1350	ORP-JAUCHE
1380	LASNE
1390	GREZ-DOICEAU

Bijlage 2. — Gemeenten die in aanmerking komen voor de beoordeling van de praktijk "korte ketens"

Postcodes	Gemeenten
1000, 1020, 1120, 1130	BRUSSEL
1030	SCHAARBEEK
1040	ETTERBEEK
1050	ELSENE
1060	SINT-GILLIS
1070	ANDERLECHT
1080	SINT-JANS-MOLENBEEK
1081	KOEKELBERG
1082	SINT-AGATHA-BERCHEM
1083	GANSHOREN
1090	JETTE
1140	EVERE
1150	SINT-PIETERS-WOLUWE
1160	OUDERGEM
1170	WATERMAAL-BOSVOORDE
1180	UKKEL
1190	VORST
1200	SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE
1210	SINT-JOOST-TEN-NOODE
1300, 1301	WAVER
1310	TERHULPEN
1320	BEVEKOM
1325	CHAUMONT-GISTOUX
1330, 1331, 1332	RIXENSART
1340, 1341, 1342	OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
1350	ORP-JAUCHE
1380	LASNE
1390	GRAVEN

Codes postaux	Communes	Postcodes	Gemeenten
1400, 1401, 1402, 1404	NIVELLES	1400, 1401, 1402, 1404	NIJVEL
1410	WATERLOO	1410	WATERLOO
1420, 1421, 1428	BRAINE-L'ALLEUD	1420, 1421, 1428	EIGENBRAKEL
1430	REBECQ	1430	REBECQ
1435	MONT-SAINT-GUIBERT	1435	MONT-SAINT-GUIBERT
1440	BRAINE-LE-CHTEAU	1440	KASTEELBRAKEL
1450	CHASTRE	1450	CHASTRE
1457	WALHAIN	1457	WALHAIN
1460, 1461	ITTRE	1460, 1461	ITTER
1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1476	GENAPPE	1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1476	GENEPIËN
1480	TUBIZE	1480	TUBEKE
1490	COURT-SAINT-ETIENNE	1490	COURT-SAINT-ETIENNE
1495	VILLERS-LA-VILLE	1495	VILLERS-LA-VILLE
1500, 1501, 1502	HALLE	1500, 1501, 1502	HALLE
1540, 1541	HERNE	1540, 1541	HERNE
1560	HOEILAART	1560	HOEILAART
1570	GAMMERAGES	1570	GALMAARDEN
1600, 1601, 1602	LEEUW-SAINT-PIERRE	1600, 1601, 1602	SINT-PIETERS-LEEUW
1620	DROGENBOS	1620	DROGENBOS
1630	LINKEBEEK	1630	LINKEBEEK
1640	RHODE-SAINT-GENESE	1640	SINT-GENESIUS-RODE
1650, 1651, 1652, 1653, 1654	BEERSEL	1650, 1651, 1652, 1653, 1654	BEERSEL
1670, 1671, 1673, 1674	PEPINGEN	1670, 1671, 1673, 1674	PEPINGEN
1700, 1701, 1702, 1703	DILBEEK	1700, 1701, 1702, 1703	DILBEEK
1730, 1731	ASSE	1730, 1731	ASSE
1740, 1741, 1742	TERNAT	1740, 1741, 1742	TERNAT
1745	OPWIJK	1745	OPWIJK
1750	LENNIK	1750	LENNIK
1755	GOOIK	1755	GOOIK
1760, 1761	ROOSDAAL	1760, 1761	ROOSDAAL
1770	LIEDEKERKE	1770	LIEDEKERKE
1780	WEMMEL	1780	WEMMEL
1785	MERCHTEM	1785	MERCHTEM
1790	AFFLIGEM	1790	AFFLIGEM
1800	VILVORDE	1800	VILVOORDE
1820	STEENOKKERZEEL	1820	STEENOKKERZEEL
1830, 1831	MACHELEN	1830, 1831	MACHELEN
1840	LONDERZEEL	1840	LONDERZEEL
1850, 1851, 1852, 1853	GRIMBERGEN	1850, 1851, 1852, 1853	GRIMBERGEN
1860, 1861	MEISE	1860, 1861	MEISE
1880	KAPELLE-OP-DEN-BOS	1880	KAPELLE-OP-DEN-BOS
1910	KAMPENHOUT	1910	KAMPENHOUT
1930, 1932, 1933	ZAVENTEM	1930, 1932, 1933	ZAVENTEM
1950	KRAAINEM	1950	KRAAINEM
1970	WEZEMBEEK-OPPEM	1970	WEZEMBEEK
1980, 1981, 1982	ZEMST	1980, 1981, 1982	ZEMST

Codes postaux	Communes
2570	DUFFEL
2580	PUTTE
2800, 2801, 2811, 2812	MALINES
2820	BONHEIDEN
2830	WILLEBROEK
2840	RUMST
2845	NIEL
2850	BOOM
2860, 2861	WAVRE-SAINTE-CATHERINE
2870	PUURS
2880	BORNEM
2890	SAINT-AMAND
3000, 3001, 3010, 3012, 3018	LOUVAIN
3020	HERENT
3040	HULDENBERG
3050, 3051, 3052, 3053, 3054	OUD-HEVERLEE
3060, 3061	BERTEM
3070, 3071, 3078	KORTENBERG
3080	TERVUEREN
3090	OVERIJSE
3110, 3111, 3118	ROTSELAAR
3120, 3128	TREMELO
3140	KEERBERGEN
3150	HAACHT
3190, 3191	BOORTMEERBEEK
3360	BIERBEEK
7090	BRAINE-LE-COMTE
7850	ENGHIEN
9200	TERMONDE
9220	HAMME
9255	BUGGENHOUT
9280	LEBBEKE
9300, 9308, 9310, 9320	ALOST
9400, 9401, 9402, 9403, 9404, 9406	NINOVE
9420, 9451	ERPE-MERE
9470, 9472, 9473	DENDERLEEUW

Postcodes	Gemeenten
2570	DUFFEL
2580	PUTTE
2800, 2801, 2811, 2812	MECHELEN
2820	BONHEIDEN
2830	WILLEBROEK
2840	RUMST
2845	NIEL
2850	BOOM
2860, 2861	SINT-KATELIJNE-WAVER
2870	PUURS
2880	BORNEM
2890	SINT-AMANDS
3000, 3001, 3010, 3012, 3018	LEUVEN
3020	HERENT
3040	HULDENBERG
3050, 3051, 3052, 3053, 3054	OUD-HEVERLEE
3060, 3061	BERTEM
3070, 3071, 3078	KORTENBERG
3080	TERVUREN
3090	OVERIJSE
3110, 3111, 3118	ROTSELAAR
3120, 3128	TREMELO
3140	KEERBERGEN
3150	HAACHT
3190, 3191	BOORTMEERBEEK
3360	BIERBEEK
7090	’S-GRAVENBRAKEL
7850	EDINGEN
9200	DENDERMONDE
9220	HAMME
9255	BUGGENHOUT
9280	LEBBEKE
9300, 9308, 9310, 9320	AALST
9400, 9401, 9402, 9403, 9404, 9406	NINOVE
9420	ERPE-MERE
9470, 9472, 9473	DENDERLEEUW

Vu pour être annexé à l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 31 janvier 2019 relatif à la reconnaissance des entreprises impliquées dans l’économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises,

Bruxelles, le 31 janvier 2019.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l’Emploi, de l’Economie et de la Lutte contre l’incendie et l’Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 januari 2019 betreffende de erkenning van ondernemingen die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen die betrokken zijn in de circulaire economie,

Brussel, 31 januari 2019.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

Annexe 3. — Liste d'équivalence en poids

Type d'objet ou article	Poids moyen (kg) à attribuer
Grands sièges et canapés (lourds)	27,7
Petits sièges et canapés (légers)	6,31
Grande literie (lourde)	28,43
Petite literie (légère)	12,65
Grandes tables (lourdes)	27,34
Petites tables (légères)	5,71
Grands meubles de rangement (lourds)	70,6
Petits meubles de rangement (légers)	17,64
Tapis (lourds)	9,4
Vélos	13,15
Autres moyens de transport	13,15
Sport et loisirs	2,3
Sport et jeux (lourds)	70
Jardins-animaux-vacances	3,99
Livres	0,5
Multimédia	0,15
Gros matériel	23,1
Petit matériel	1,21
Gros ustensiles	3,91
Petits ustensiles	0,77
Petit matériel sanitaire	1,5
Gros matériel sanitaire	27,26
Vêtements	0,26
Accessoires	0,26
Articles de ménage en textile	0,26
Maroquinerie	0,26
Audio	10,045
Tube à rayonnement	16,043
Cuisinière électrique	28,968
Chauffage électrique	33
Lavage et séchage	53,26
Frigos et congélateurs	44,07
PC	8,25
Petit électroménager	7,445
Eclairage	4
Chauffage gaz	40,5
Cuisinière au gaz	32,5
Brocante et décoration	0,34
Ustensiles de cuisine	0,34
Lavage et nettoyage	0,34
Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) – écrans, télévisions et moniteurs	21,78
Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) – Gros électroménager	53,26
Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) – Autres	7,89

Bijlage 3. — Omzettingstabel voor gewichten

Soort voorwerp of artikel	Toe te kennen gemiddeld gewicht (kg)
Grote (zware) zetels en zitbanken	27,7
Kleine (lichte) zetels en zitbanken	6,31
Groot (zwaar) beddengoed	28,43
Klein (licht) beddengoed	12,65
Grote (zware) tafels	27,34
Kleine (lichte) tafels	5,71
Grote (zware) opbergmeubels	70,6
Kleine (lichte) opbergmeubels	17,64
(Zware) tapijten	9,4
Fietsen	13,15
Andere vervoermiddelen	13,15
Sport en vrije tijd	2,3
Sport en spel (zwaar)	70
Tuin-dier-vakantie	3,99
Boeken	0,5
Multimedia	0,15
Groot materiaal	23,1
Klein materiaal	1,21
Groot gereedschap	3,91
Klein gereedschap	0,77
Klein sanitair materiaal	1,5
Groot sanitair materiaal	27,26
Kleding	0,26
Accessoires	0,26
Huishoudartikelen en textiel	0,26
Lederwaren	0,26
Audio	10,045
Kathodestraalbuis	16,043
Elektrisch fornuis	28,968
Elektrische verwarming	33
Wassen en drogen	53,26
Koelkasten en diepvriezers	44,07
Pc's	8,25
Kleine huishoudtoestellen	7,445
Verlichting	4
Gasverwarming	40,5
Gasfornuis	32,5
Curiosa en decoratie	0,34
Keukengereedschap	0,34
Wassen en schoonmaak	0,34
Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) – beeldschermen, tv's en monitors	21,78
Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) – Grote huishoudtoestellen	53,26
Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) - Overige	7,89

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 31 janvier 2019 relatif à la reconnaissance des entreprises impliquées dans l'économie circulaire dans le cadre des aides pour le développement économique des entreprises,

Bruxelles, le 31 janvier 2019.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 januari 2019 betreffende de erkenning van ondernemingen die in het kader van steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen die betrokken zijn in de circulaire economie,

Brussel, 31 januari 2019.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2019/40611]

Agence régionale pour la Propreté, « Bruxelles-Propreté » Personnel. — Nomination

Par décision du directeur général du 24 août 2018, Madame OSIAL Paulina est nommée à titre définitif, au 1er février 2018, en qualité d'Ouvrière de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur AL-KHADRAOUI Mohcine est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur ALVES LOPES Vitor Manuel est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur ASSELBERGS Sébastien René est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur BAH Alassane est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur BAIROUK Omar est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur BAL Mehmet Ali est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2019/40611]

Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel » Personeel. — Benoeming

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 augustus 2018, Mevrouw OSIAL Paulina wordt definitief benoemd op 1 februari 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer AL-KHADRAOUI Mohcine definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer ALVES LOPES Vitor Manuel definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer ASSELBERGS Sébastien René definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer BAH Alassane definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018 wordt de heer BAIROUK Omar definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer BAL Mehmet Ali definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur BONNEWIJN Denis est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer BONNEWIIJN Denis definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur CELIK Mutlu est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer CELIK Mutlu definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur EL HALLAJ Sidi Mohammed est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer EL HALLAJ Sidi Mohammed definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur GIELIS Sébastien est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer GIELIS Sébastien definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur JALLOH Mohamed est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer JALLOH Mohamed definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur KHAMLICHI Mohammed est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer KHAMLICHI Mohammed definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur LAIT Mohamed est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer LAIT Mohamed definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur REICHERT Kévin est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer REICHERT Kévin definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 16 juillet 2018, Monsieur TABCHICH Mohamed Nabil est nommé à titre définitif, au 1er juillet 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 16 juli 2018, wordt de heer TABCHICH Mohamed Nabil definitief benoemd op 1 juli 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur AKNAF Fayçal est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer AKNAF Fayçal definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur AKTAS Soner est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer AKTAS Soner definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur ARBAOUI Yahya est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer ARBAOUI Yahya definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur BOUCHOUIT Mohammed est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer BOUCHOUIT Mohammed definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur BRITAL Moustapha est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer BRITAL Moustapha definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur BUHHU Mounir est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer BUHHU Mounir definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur DE GIETER Daniel est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer DE GIETER Daniel definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur DEAROSKI Iseinferit est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer DEAROSKI Iseinferit definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur EL MARKOUCHI Rachid est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer EL MARKOUCHI Rachid definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur HIDAN Abdellah est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer HIDAN Abdellah definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur KIRBAS Ismet est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer KIRBAS Ismet definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur LAMHAMDI Jamal Eddine est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer LAMHAMDI Jamal Eddine definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur MESAOUDI Mohamed est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer MESAOUDI Mohamed definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur NOISET Stéphane est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer NOISET Stéphane definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur ÖZTURK Cengiz est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer ÖZTURK Cengiz definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur SOW Soura est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer SOW Soura definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur TIMMERMANS Fabrice est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer TIMMERMANS Fabrice definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 31 août 2018, Monsieur VANDERBECK Jonathan est nommé à titre définitif, au 1er août 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 31 augustus 2018, wordt de heer VANDERBECK Jonathan definitief benoemd op 1 augustus 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 20 septembre 2018, Monsieur EL MARKOUCHI Abdelhak est nommé à titre définitif, au 1er septembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 20 september 2018, wordt de heer EL MARKOUCHI Abdelhak definitief benoemd op 1 september 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 20 septembre 2018, Monsieur HARFAOUI Mehdi est nommé à titre définitif, au 1er septembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 20 september 2018, wordt de heer HARFAOUI Mehdi definitief benoemd op 1 september 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 20 septembre 2018, Monsieur KAJKUS Gafur est nommé à titre définitif, au 1er septembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 20 september 2018, wordt de heer KAJKUS Gafur definitief benoemd op 1 september 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur AHADDOUCH Mohammed Said est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer AHADDOUCH Mohammed Said definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur ALI OUMAR Abakar est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer ALI OUMAR Abakar definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur ALIOUAT Mustapha est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer ALIOUAT Mustapha definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur BAH Oumar est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer BAH Oumar definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur BALDE Mohamed Saidou est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer BALDE Mohamed Saidou definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur BEN CHIKH Abdelhalim est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer BEN CHIKH Abdelhalim definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur BOUDHAN Younes est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer BOUDHAN Younes definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur EL BADRI Samy est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer EL BADRY Samy definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur HASSOUNI Benaissa est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer HASSOUNI Benaissa definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur ILERI Ibrahim est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer ILERI Ibrahim definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur JANSSENS Gaëtan est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer JANSSENS Gaëtan definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur JELLAL Deirs est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer JELLAL Deirs definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur KILIC Seydi est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer KILIC Seydi definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur MAMPUYA NDOMBASI Makusu est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer MAMPUYA NDOMBASI Makusu definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur MARGHIDAN Gigel est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer MARGHIDAN Gigel definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur MASSAGE Dominique est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer MASSAGE Dominique definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur MASSINON Patrick est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer MASSINON Patrick definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur MEROUANE Soufiane est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer MEROUANE Soufiane definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur RAMDI Abdelmajid est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer RAMDI Abdelmajid definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 13 décembre 2018, Monsieur SENCI Sukru est nommé à titre définitif, au 1er décembre 2018, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 13 december 2018, wordt de heer SENCI Sukru definitief benoemd op 1 december 2018 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur AKGUN Ertan est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer AKGUN Ertan definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur AKSOY Seyfullah est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer AKSOY Seyfullah definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur AZGUI Rachid est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer AZGUI Rachid definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader

---

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur BAHAID Redouane est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer BAHAID Redouane definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur BALDEH Sallieu est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer BALDEH Sallieu definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur BENICH Rachid est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer BENICH Rachid definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur BOUKIL Azdin est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer BOUKIL Azdin definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur DUVIVIER Grégory est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer DUVIVIER Grégory definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur EL AYADI Bilal est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer EL AYADI Bilal definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur REKTOUTI Ahmed est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer REKTOUTI Ahmed definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur WALBRECQ Sébastien est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer WALBRECQ Sébastien definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 24 janvier 2019, Monsieur YELE-YANGE Abulu est nommé à titre définitif, au 1er janvier 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 24 januari 2019, wordt de heer YELE-YANGE Abulu definitief benoemd op 1 januari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

Par décision du directeur général du 21 février 2019, Monsieur ANOUAR Ahmed est nommé à titre définitif, au 1er février 2019, en qualité d'Ouvrier de Propreté Publique (rang 42) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

Bij beslissing van de directeur-generaal van 21 februari 2019, wordt de heer ANOUAR Ahmed definitief benoemd op 1 februari 2019 in de hoedanigheid van Werkman van Openbare Reiniging (rang 42) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking in het Franstalige taalkader.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2019/30193]

Enregistrement en tant qu'exploitant d'un centre de destruction et de recyclage des véhicules hors d'usage habilité à délivrer un certificat de destruction (type C)

Par décision des fonctionnaires dirigeants de Bruxelles Environnement du 28/01/2019, l'enregistrement en tant qu'exploitant d'un centre de destruction et de recyclage des véhicules hors d'usage habilité à délivrer un certificat de destruction (type C) a été octroyé à A STEVENS & CO S.A. (numéro d'entreprise 0425033412).

L'enregistrement porte le numéro ENR/ VHU-C /001663439.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2019/30193]

Registratie als exploitant van een centrum voor de vernietiging en recycling van afgedankte voertuigen die ertoe gemachtigd is een vernietigingsattest af te geven (type C)

Bij de beslissing van 28/01/2019 van de leidende ambtenaren van Leefmilieu Brussel, werd de registratie als exploitant van een centrum voor de vernietiging en recycling van afgedankte voertuigen die ertoe gemachtigd is een vernietigingsattest af te geven (type C) aan A STEVENS & CO N.V. (ondernemingsnummer 0425033412) toegekend.

De registratie draagt het nummer ENR/ VHU-C /001663439.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2019/30192]

Enregistrement en tant que transporteur de véhicules hors d'usage pour lequel le certificat de destruction n'a pas été délivré

Par décision des fonctionnaires dirigeants de Bruxelles Environnement du 15/02/2019, l'enregistrement en tant que transporteur de véhicules hors d'usage pour lequel le certificat de destruction n'a pas été délivré a été octroyé à TLM TRANSPORT S.P.R.L. (numéro d'entreprise 0650847729).

L'enregistrement porte le numéro ENR/ VHU-T /001666918.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C − 2019/30192]

Registratie als vervoerder van afgedankte voertuigen waarvoor geen vernietigingsattest is afgegeven

Bij de beslissing van 15/02/2019 van de leidende ambtenaren van Leefmilieu Brussel, werd de registratie als vervoerder van afgedankte voertuigen waarvoor geen vernietigingsattest is afgegeven aan TLM TRANSPORT B.V.B.A. (ondernemingsnummer 0650847729) toegekend.

De registratie draagt het nummer ENR/ VHU-T /001666918.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE

[C − 2019/40719]

28 FEVRIER 2019. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant l'arrêté du 25 septembre 2008 portant délégation de compétences au fonctionnaire dirigeant des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6, § 1er, VI, alinéa 5, 3°;

Vu l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales, l'article 4;

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, l'article 72;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale, l'article 26;

Vu l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes, l'article 8;

Vu l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées, les articles 7, § 1er, alinéa 7, 10, § 1er, alinéa 7, 12, alinéa 6, et 24, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 13 juillet 1989 portant règlement de son fonctionnement et délégation de compétence relative aux procédures devant les juridictions et réglant la signature des actes du Collège réuni;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et la Politique d'Aide aux Personnes;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'intitulé de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 25 septembre 2008 portant délégation de compétences au fonctionnaire dirigeant des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, est remplacé par ce qui suit :

"Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 25 septembre 2008 portant délégation de compétences au fonctionnaire dirigeant des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune et au fonctionnaire dirigeant d'Iriscare ".

Art. 2. Dans l'article 2, alinéa 2, du même arrêté, les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "le fonctionnaire dirigeant" et les mots "est également autorisé".

Art. 3. A l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1er, alinéa 1er, les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "le fonctionnaire dirigeant adjoint" et les mots "agissant conjointement";

2° au § 2, alinéa 1er, , les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "le fonctionnaire dirigeant adjoint" et les mots "reçoivent également".

Art. 4. Dans l'article 4 du même arrêté, les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "le fonctionnaire dirigeant" et les mots "informe au moins".

Art. 5. Dans l'article 6 du même arrêté, les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "le fonctionnaire dirigeant" et les mots "certifie conforme".

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C − 2019/40719]

28 FEBRUARI 2019. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van 25 september 2008 houdende delegatie van bevoegdheden aan de leidend ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 3°;

Gelet op de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag, artikel 4;

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, artikel 72;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg, artikel 26;

Gelet op de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen, artikel 8;

Gelet op de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen, artikelen 7, § 1, zevende lid, 10, § 1, zevende lid, 12, zesde lid, en 24, tweede lid;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van 13 juli 1989 houdende het reglement van zijn werking en delegatie van bevoegdheid inzake de procedures voor de rechtbanken en tot regeling van de ondertekening der akten van het Verenigd College;

Op voorstel van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en het Beleid inzake Bijstand aan Personen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het opschrift van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 25 september 2008 houdende delegatie van bevoegdheden aan de leidend ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad wordt vervangen als volgt :

"Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 25 september 2008 houdende delegatie van bevoegdheden aan de leidend ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en aan de leidend ambtenaar van Iriscare".

Art. 2. In artikel 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" ingevoegd tussen de woorden "leidend ambtenaar" en de woorden "is eveneens gemachtigd".

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" ingevoegd tussen de woorden "de adjunct leidend ambtenaar" en de woorden "die gezamenlijk optreden";

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" ingevoegd tussen de woorden "de adjunct-leidend ambtenaar" en de woorden "ontvangen eveneens".

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" ingevoegd tussen de woorden "leidend ambtenaar" en de woorden "informeert minimaal".

Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde besluit, worden de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" ingevoegd tussen de woorden "de leidend ambtenaar" en de woorden "verklaart voor eensluidend".

Art. 6. Dans l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "le fonctionnaire dirigeant" et les mots "est autorisé";

2° il est inséré un alinéa 2, rédigé comme suit :

" Le fonctionnaire dirigeant d'Iriscare ou son délégué est autorisé à signer :

1° les "bons à tirer" pour le *Moniteur belge*, concernant la publication des textes qui relèvent de la compétence d'Iriscare;

2° les recommandés présentés à Iriscare, adressés aux Membres du Collège réuni."

Art. 7. Dans l'article 8 du même arrêté, les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "le fonctionnaire dirigeant" et les mots "est autorisé".

Art. 8. Il est inséré un article 8*bis*, rédigé comme suit :

"Art. 8*bis*. Le fonctionnaire dirigeant d'Iriscare ou son délégué est autorisé à signer les demandes d'avis adressées à l'Inspection des Finances."

Art. 9. L'article 10 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 10. § 1er. Le fonctionnaire dirigeant des Services du Collège réuni est autorisé à signer, au nom des Ministres :

1° les prorogations d'agrément provisoire des établissements et services, visées à l'article 72 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, et à l'article 26 de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale, ou d'autorisation de fonctionnement provisoire des centres d'aide aux personnes pour ce qui concerne, le cas échéant, la mission d'accueil social, visée à l'article 8 de l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes, relevant de la compétence des Ministres;

2° les formations organisées pour leur personnel, par les institutions hospitalières et de santé;

3° les formations organisées pour leur personnel, par les institutions médico-sociales;

4° les formations organisées par des tiers, pour le personnel des institutions visées sous 3°;

5° la communication aux demandeurs des données détaillées relatives aux normes de calcul des subventions, visées à l'article 24, alinéa 2, de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées;

6° les mandats hypothécaires consentis à la Commission communautaire commune par les établissements, centres et services, visés par la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes et l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées, dans le cadre des emprunts qu'elle garantit.

§ 2. Le fonctionnaire dirigeant d'Iriscare ou son délégué est autorisé à signer, au nom des Ministres :

1° les accusés de réception des demandes visés aux articles 7, § 1er, alinéa 3, article 10, § 1er, alinéa 3, et 12, alinéa 2, de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées;

2° les prorogations d'autorisation de fonctionnement provisoire des services d'aide à domicile, des centres d'aide aux personnes, pour ce qui concerne, le cas échéant, la mission de planning, des centres et services pour personnes handicapées et des établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées, visées à, respectivement, l'article 8 de l'ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'aide aux personnes et l'article 13, alinéa 2, de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées, relevant de la compétence des Ministres;

Art. 6. In artikel 7 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" worden ingevoegd tussen de woorden "de leidend ambtenaar" en de woorden "is ertoe gemachtigd";

2° er wordt een tweede lid ingevoegd, luidende als volgt :

"De leidend ambtenaar van Iriscare of zijn afgevaardigde is ertoe gemachtigd te ondertekenen :

1° het "goed voor afdruk" voor het *Belgisch Staatsblad*, voor wat de publicatie van de teksten betreft die tot de bevoegdheid van Iriscare behoren;

2° de bij Iriscare aangeboden aangetekende stukken die gericht zijn aan de Leden van het Verenigd College."

Art. 7. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" ingevoegd tussen de woorden "leidend ambtenaar" en de woorden "is ertoe gemachtigd".

Art. 8. Er wordt een artikel 8*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 8*bis*. De leidend ambtenaar van Iriscare of zijn afgevaardigde is ertoe gemachtigd de adviesaanvragen voor de Inspectie van Financiën te ondertekenen."

Art. 9. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 10 § 1. De leidend ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College is ertoe gemachtigd om namens de Ministers te ondertekenen :

1° de verlengingen van de voorlopige erkenning van de inrichtingen en diensten, bedoeld in artikel 72 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, en in artikel 26 van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg, of van de voorlopige werkingsvergunning van de centra voor algemeen welzijnswerk, voor wat betreft, in voorkomend geval, de opdracht van sociale opvang, bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen, die tot de bevoegdheid van de Ministers behoren;

2° de door de ziekenhuizen en gezondheidsinrichtingen voor hun personeelsleden georganiseerde vormingen;

3° de door de medisch-sociale inrichtingen voor hun personeelsleden georganiseerde vormingen;

4° de door derden georganiseerde vormingen, voor de personeelsleden van de onder 3° bedoelde inrichtingen;

5° de bekendmaking aan de aanvragers van gedetailleerde gegevens betreffende de berekeningsnormen van de in artikel 24, tweede lid, van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang en huisvesting van bejaarde personen bedoelde subsidies;

6° de hypothecaire mandaten, verleend aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie door de inrichtingen, centra en diensten, bedoeld bij de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen, en de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang en huisvesting van bejaarde personen, in het kader van de leningen die zij waarborgt.

§ 2. De leidend ambtenaar van Iriscare of zijn afgevaardigde is ertoe gemachtigd te ondertekenen, in naam van de Ministers :

1° de ontvangstberichten van de aanvragen bedoeld in de artikelen 7, § 1, derde lid, 10, § 1, derde lid, en 12, tweede lid, van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang en huisvesting van bejaarde personen;

2° de verlengingen van de voorlopige werkingsvergunning van de diensten voor thuiszorg, de centra voor algemeen welzijnswerk, voor wat betreft, in voorkomend geval, de opdracht van planning, de centra en diensten voor personen met een handicap en de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen, bedoeld in, respectievelijk, artikel 8 van de ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen, en artikel 13, tweede lid, van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang en huisvesting van bejaarde personen, die tot de bevoegdheid van de Ministers behoren;

3° dans les limites des compétences d'Iriscare, les formations organisées pour leur personnel, par les institutions de santé;

4° dans les limites des compétences d'Iriscare, les formations organisées pour leur personnel, par les institutions médico-sociales;

5° dans les limites des compétences d'Iriscare, les formations organisées par des tiers, pour le personnel des institutions visées sous 4°;

6° la communication aux demandeurs des données détaillées relatives à la programmation, visées à l'article 5, alinéa 3, de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées.

Art. 10. Dans l'article 11 du même arrêté, les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "le fonctionnaire dirigeant" et les mots "est autorisé".

Art. 11. Il est inséré un article 11*bis* rédigé comme suit :

"Art. 11*bis*. Dans les limites fixées par l'article 6, § 1er, VI, alinéa 5, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, remplacé par la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat, le Fonctionnaire dirigeant d'Iriscare, ou son délégué, est autorisé à signer, au nom des Membres du Collège réuni compétents pour la Politique d'Aide aux personnes auxquels le Collège réuni délègue sa compétence et selon les instructions données par eux, la décision de fixation du prix réclamé aux résidents dans les maisons de repos et de soins, les centres de soins de jour, les maisons de repos, les centres d'accueil de jour, les centres d'accueil de nuit et les centres de court séjour pour personnes âgées."

Art. 12. A l'article 12 du même arrêté, les mots "Le fonctionnaire dirigeant est autorisé" sont remplacés par les mots "Le fonctionnaire dirigeant des Services du Collège réuni et le fonctionnaire dirigeant d'Iriscare ou son délégué sont autorisés".

Art. 13. A l'article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° A l'alinéa 1er, les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "du fonctionnaire dirigeant" et les mots "les délégations accordées";

2° A l'alinéa 2, les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "du fonctionnaire dirigeant adjoint" et les mots "elles sont exercées".

Art. 14. Dans l'article 13*bis* du même arrêté, les mots "des Services du Collège réuni" sont insérés entre les mots "le fonctionnaire dirigeant" et les mots "peut déléguer".

Art. 15. Le présent arrêté abroge l'arrêté ministériel du 26 octobre 2015 portant délégation de signature au Fonctionnaire dirigeant des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale en matière de prix dans les maisons de repos.

Art. 16. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 2019.

Art. 17. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de la Santé, la Fonction Publique, les Finances, le Budget et la Politique d'Aide aux personnes sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 février 2019.

Pour le Collège réuni :

Le Membres du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances et le Budget,

D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,

C. FREMAULT

3° binnen de perken van de bevoegdheden van Iriscare, de door de gezondheidsinrichtingen voor hun personeelsleden georganiseerde vormingen;

4° binnen de beperkingen van de bevoegdheden van Iriscare, de door de medisch-sociale inrichtingen voor hun personeelsleden georganiseerde vormingen;

5° binnen de beperkingen van de bevoegdheden van Iriscare, de door derden georganiseerde vormingen, voor de personeelsleden van de onder 4° bedoelde inrichtingen;

6° de bekendmaking aan de aanvragers van gedetailleerde gegevens betreffende de programmatie bedoeld in artikel 5, derde lid, van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang en huisvesting van bejaarde personen.

Art. 10. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" ingevoegd tussen de woorden "leidend ambtenaar" en de woorden "is ertoe gemachtigd".

Art. 11. Er wordt een artikel 8*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 11*bis*. Binnen de perken opgelegd door artikel 6, § 1, VI., vijfde lid, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, vervangen bij de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming, wordt het de leidend ambtenaar van Iriscare, of zijn afgevaardigde, toegelaten om, in naam van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, aan wie het Verenigd College zijn bevoegdheid delegeert, en volgens de door hen gegeven instructies, de beslissing te ondertekenen tot bepaling van de prijs die wordt gevraagd aan de bewoners in de rust- en verzorgingstehuizen, de centra voor dagverzorging, de rusthuizen, de centra voor dagopvang, de centra voor nachtopvang en de centra voor kortverblijf voor bejaarde personen."

Art. 12. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de woorden "De leidend ambtenaar is ertoe gemachtigd" vervangen door de woorden "De leidend ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College en de leidend ambtenaar van Iriscare of zijn afgevaardigde zijn ertoe gemachtigd".

Art. 13. In artikel 13 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" ingevoegd tussen de woorden "van de leidend ambtenaar" en de woorden "zullen de door dit besluit toegekende bevoegdheden";

2° In het tweede lid worden de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" ingevoegd tussen de woorden "van de adjunct-leidend ambtenaar" en de woorden "worden zij uitgeoefend".

Art. 14. In artikel 13*bis* van hetzelfde besluit worden de woorden "van de Diensten van het Verenigd College" ingevoegd tussen de woorden "de Leidend Ambtenaar" en de woorden "kan de hem verleende bevoegdheden".

Art. 15. Dit besluit heft het ministerieel besluit van 26 oktober 2015 houdende delegatie van handtekening aan de leidend Ambtenaar van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad inzake prijzen in de rusthuizen op.

Art. 16. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2019.

Art. 17. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en het Beleid inzake Bijstand aan Personen worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 februari 2019.

Voor het Verenigd College :

Het Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën en de Begroting,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,

P. SMET

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GRONDWETTELIJK HOF

[2019/201028]

Uittreksel uit arrest nr. 175/2018 van 6 december 2018

Rolnummer 6741

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 2244, § 1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en F. Daoût, en de rechters J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, T. Giet, R. Leysen en M. Pâques, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 12 september 2017 in zake Baudouin Jolly en Marie-Noëlle Jolly tegen het Vlaamse Gewest, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 9 oktober 2017, heeft het Hof van Beroep te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 2244 § 1 3de lid van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in de lezing dat het een verjaringstuitende werking verleent aan het annulatieberoep bij de Raad van State dat leidt tot een vernietigingsarrest en niet aan het annulatieberoep dat niet leidt tot een vernietigingsarrest ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van artikel 2244, § 1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, in zoverre het enkel aan de bij de Raad van State ingestelde beroepen die tot een arrest van nietigverklaring leiden, een verjaringstuitende werking verleent en niet aan de bij de Raad van State ingestelde beroepen die niet tot een arrest van nietigverklaring leiden.

B.1.2. Artikel 2244, § 1, van het Burgerlijk Wetboek bepaalt :

« Een dagvaarding voor het gerecht, een bevel tot betaling, een aanmaning tot betaling als bedoeld in artikel 1394/21 van het Gerechtelijk Wetboek of een beslag, betekend aan hem die men wil beletten de verjaring te verkrijgen, vormen burgerlijke stuiting.

Een dagvaarding voor het gerecht stuit de verjaring tot het tijdstip waarop een definitieve beslissing wordt uitgesproken.

Voor de toepassing van deze afdeling heeft een beroep tot vernietiging van een administratieve handeling bij de Raad van State dezelfde gevolgen ten opzichte van de vordering tot herstel van de schade veroorzaakt door de vernietigde administratieve handeling als een dagvaarding voor het gerecht ».

B.2. Uit de feiten van het geschil voor de verwijzende rechter blijkt dat een termijn van meer dan vijf jaar is verstreken tussen de datum van het indienen, bij de Raad van State, van het beroep tot nietigverklaring van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van het gewestplan Halle-Vilvoorde-Asse, waarbij de gronden van de verzoekende partijen werden bestemd tot parkgebied, en de datum van 2 juni 2009, waarop de Raad van State dat beroep heeft verworpen. De vordering tot schadevergoeding die door de verzoekende partijen voor de Raad van State op 23 juli 2003 was ingesteld voor de burgerlijke rechter, wegens onrechtmatig overheidshandelen van het Vlaamse Gewest, werd verjaard verklaard op grond van artikel 100 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991 (hierna : de wetten op de Rijkscomptabiliteit). Dat artikel bepaalt :

« Verjaard en voorgoed ten voordele van de Staat vervallen zijn, onverminderd de vervallenverklaringen ten gevolge van andere wettelijke, reglementaire of ter zake overeengekomen bepalingen :

1° de schuldvorderingen, waarvan de [op] wettelijke of reglementaire wijze bepaalde overlegging niet geschied is binnen een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de eerste januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan zij zijn ontstaan;

2° de schuldvorderingen die, hoewel ze zijn overgelegd binnen de onder 1° bedoelde termijn, door de ministers niet zijn geordonnanceerd binnen een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de eerste januari van het jaar gedurende hetwelk ze werden overgelegd;

3° alle andere schuldvorderingen, die niet zijn geordonnanceerd binnen een termijn van tien jaar te rekenen vanaf de eerste januari van het jaar van hun ontstaan.

Voor de schuldvorderingen die voortkomen uit vonnissen blijft evenwel de tienjarige verjaring gelden; zij dienen te worden uitbetaald door de zorg van de Deposito- en Consignatiekas ».

Artikel 101 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit verwijst naar de regels van het gemeen recht voor de stuiting van de verjaring.

B.3.1. Artikel 2 van de wet van 25 juli 2008 « tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit met het oog op het stuiten van de verjaring van de vordering tot schadevergoeding ten gevolge van een beroep tot vernietiging bij de Raad van State » (hierna : de wet van 25 juli 2008) heeft artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek aangevuld met twee leden, waarbij het eerste lid erin voorziet dat een dagvaarding voor het gerecht de verjaring stuit tot het tijdstip waarop een definitieve beslissing wordt uitgesproken, en het tweede erin voorziet dat de verjaringstermijn van een vordering tot herstel van de schade veroorzaakt door een vernietigde administratieve handeling wordt gestuit als gevolg van het instellen van een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State. Bij artikel 2 van de wet van 23 mei 2013 « tot wijziging van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek teneinde aan de ingebrekestellingsbrief van de advocaat, van de gerechtsdeurwaarder of van de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen, een verjaringsstuitende werking te verlenen » werd een tweede paragraaf toegevoegd aan artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek en werd bepaald dat de vroegere tekst de eerste paragraaf zal vormen.

B.3.2. Artikel 2244, § 1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek bepaalt dat « voor de toepassing van deze afdeling » een beroep tot vernietiging van een administratieve handeling bij de Raad van State dezelfde gevolgen heeft ten opzichte van de vordering tot herstel van de schade veroorzaakt door de vernietigde administratieve handeling als een dagvaarding voor het gerecht.

De afdeling waarvan sprake is in artikel 2244, § 1, derde lid is afdeling I van hoofdstuk IV van titel XX van het Burgerlijk Wetboek, die de artikelen 2242 tot 2250 omvat.

B.3.3. Artikel 2247 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt :

« Indien de eiser afstand doet van zijn eis, [...]

Of indien zijn eis wordt afgewezen.

Wordt de stuiting voor niet bestaande gehouden ».

B.4.1. Die wijziging van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek bij de wet van 25 juli 2008 werd in de parlementaire voorbereiding toegelicht als volgt :

« De achterstand bij de Raad van State is een oud zeer, dat sedert een tiental jaar onhoudbare proporties heeft aangenomen.

[...]

Gewone burgers [...], die geconfronteerd worden met een volgens hen onwettige overheidsbeslissing [...], kunnen [...] voor schorsing en vernietiging naar de Raad van State trekken.

Spijtig genoeg blijven zij daar jaren in onzekerheid over hun rechtspositie, gelet op de aanzienlijke achterstand.

Willen die burgers alsnog, na de vernietiging, een schadevergoeding bekomen, dan moeten zij daarvoor naar de burgerlijke rechtbank. De Raad van State kan immers geen schadevergoedingen toekennen.

Vooraleer de betrokken burgers te weten komen of een beslissing al dan niet ongedaan wordt gemaakt wegens wetsoverschrijding, en zij dus aanspraak kunnen maken op een schadevergoeding, zijn er gemiddeld vijf jaar verlopen.

Evenwel verjaren overeenkomstig art. 2262*bis* B.W. alle rechtsvorderingen tot vergoeding van schade op grond van buitencontractuele aansprakelijkheid door verloop van vijf jaar vanaf de dag volgend op die waarop de benadeelde kennis heeft gekregen van de schade of van de verzwaring ervan en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon.

[...]

Gelet op de mogelijkerwijs nog tussenkomende administratieve beroepsprocedure, is vaak al een deel van de verjaringstermijn verlopen nog voor het vernietigingsverzoek bij de Raad van State wordt ingesteld. [...]

De kans is dus zeer groot dat het recht om schadevergoeding te vorderen verjaart lopende de vernietigingsprocedure. Vele advocaten zullen hun cliënten dan ook aanraden om onmiddellijk na het instellen van het vernietigingsverzoek of tijdens de procedure voor de Raad van State een burgerlijke vordering in te stellen, en deze vordering te laten verwijzen naar de rol.

Immers, overeenkomstig artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek vormt een dagvaarding voor het gerecht een burgerlijke stuiting. Overeenkomstig een vaste rechtspraak blijft deze stuiting trouwens voortduren gedurende het aanhangig zijn van de zaak, zodat de nieuwe verjaringstermijn maar begint te lopen na het beëindigen van die aanleg.

Deze door de slechte werking van de instelling gegroeide rechtspraktijk is evenwel geen goede zaak, vermits zij het risico van het verlies van recht op schadevergoeding geheel ten laste legt van de burger : het is deze laatste die een potentieel slachtoffer is van de abnormale traagheid van de rechtsgang. Bovendien vult dit de rollen van de burgerlijke rechtbanken met zaken die gedurende jaren niet in staat zijn, zodat de administratieve last onnodig toeneemt.

Het is daarnaast een nutteloze bijkomende kost voor de burger die naderhand vaststelt dat de bestreden overheidsbeslissing toch niet werd vernietigd » (*Parl. St.*, Senaat, 2007-2008, nr. 4-10/1, pp. 1-3).

De minister van Justitie heeft in de bevoegde Senaatscommissie eveneens uiteengezet :

« Vooreerst rijst een interpretatieprobleem door het feit dat alle rechtsvorderingen tot vergoeding van schade op grond van buitencontractuele aansprakelijkheid verjaren door verloop van vijf jaar. Daarenboven en vooral aan de orde [,] de interpretatie van de artikelen 100 en 101 van de wetten op de comptabiliteit van de Staat, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 17 juli 1991, dat artikel 1 van de wet van 6 februari 1970 herneemt betreffende de verjaring van de schuldvorderingen ten laste van de Staat of provincies. Daar wordt een verjaringstermijn van 5 jaar zonder verdere voorwaarden ingevoerd. Bij arrest van 16 februari 2006 heeft het Hof van Cassatie geoordeeld dat een verzoekschrift bij de Raad van State geen schorsende werking heeft. Gelet op de achterstand bij de Raad van State, is de kans dus groot dat het recht om schadevergoeding te vorderen verjaart tijdens de lopende vernietigingsprocedure. Aldus wordt de burger verplicht om onmiddellijk na het instellen van het beroep tot vernietiging ook een burgerlijke vordering in te stellen.

Het is weinig waarschijnlijk dat dit probleem door de wet van 15 september 2006 op de hervorming van de Raad van State, die vreemdelingenzaken overhevelt naar een andere instantie, zal worden weggewerkt.

Bijkomend probleem is dat een arrest van het Hof van Cassatie van 16 februari 2006 een einde maakt aan de tot dusver aangenomen stelling dat een administratieve procedure voor de Raad van State, naar analogie van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, de verjaring van de burgerlijke rechtsvordering stuit of schorst. Het Hof stelde dat het verzoekschrift tot vernietiging van een administratieve handeling voor de Raad van State de verjaring van het recht om voor een burgerlijke rechtbank schadevergoeding te vorderen op grond van een onrechtmatige overheidsdaad niet schorst of stuit. Het beroep bij de Raad van State heeft immers een objectieve werking. Spreker meent echter op dat vlak dat een uitspraak over een objectief contentieux rechtsgevolgen kan hebben waardoor subjectieve rechten worden gekrenkt. Immers het Hof van Cassatie oordeelt steevast dat het vernietigingsarrest het bewijs levert van een onrechtmatige daad. In die zin is dergelijk arrest in de realiteit meervoudig.

Men zou kunnen stellen dat de verjaringstermijn van 5 jaar ten opzichte van overheidshandelingen een discriminatie inhoudt ten opzichte van de gerechtelijke verjaringstermijnen ten opzichte van handelingen van private personen; waarom een verschillende verjaringstermijn invoeren voor vordering tegen de overheid dan voor andere vorderingen ? » (*Parl. St.*, Senaat, 2007-2008, nr. 4-10/3, pp. 2-3).

B.4.2. Het oorspronkelijk ingediende wetsvoorstel beoogde een schorsend karakter, op burgerrechtelijk vlak, te verlenen aan het indienen van een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State, tot de datum van de kennisgeving van het arrest overeenkomstig artikel 36 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 2007, nr. 4-10/1, p. 5).

B.4.3. In haar advies heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State, in verband met het schorsende karakter van de verjaring die werd overwogen, opgemerkt :

« 3. Wanneer een verjaringstermijn geschorst wordt, moet de tijd die verstreken is vóór die schorsing meegerekend worden in de termijn waarvan het resterende gedeelte opnieuw begint te lopen na afloop van de schorsing. Een gestuite verjaringstermijn daarentegen begint opnieuw van voor af aan te lopen zodra de stuitingsgrond niet meer werkzaam is.

In het systeem waarbij de schorsing loopt ' gedurende de aanhangigheid bij de Raad van State van het beroep tot vernietiging van deze administratieve handelingen ' zullen diegenen voor wie die regel geldt te maken krijgen met het probleem uit te maken hoeveel tijd precies verstreken is, en dus ook hoeveel tijd er nog over blijft, inzonderheid wanneer de datum waarop het beroep is ingesteld niet bekend is. Die kwestie klemt des te meer wanneer een derde partij bij de procedure vóór de Raad van State het voordeel van de schorsingsregeling zou genieten.

Er moet onder meer rekening worden gehouden met het feit dat de datum waarop de schorsingstermijn een aanvang neemt, die zou overeenstemmen met de datum waarop het beroep bij de Raad van State is ingesteld, niet altijd gemakkelijk bepaald kan worden door derden, aangezien hij niet afhangt van de datum waarop de aangevochten handeling is gesteld, maar, gezien artikel 4, derde lid, van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, al naargelang van het geval, van de bekendmaking, de kennisgeving of de kennisneming van die handeling;

Er behoort onder meer ook rekening te worden gehouden met de artikelen 14, § 3, en 19, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Hoe dan ook, de datum waarop de termijn voor een annulatieberoep begint te lopen zal later vallen dan zestig dagen na de datum van de aangevochten bestuurshandeling, soms veel later wanneer de bekendmaking, de kennisgeving of de kennisneming van die handeling laat geschiedt, met alle gevolgen van dien voor het bepalen van de termijn die verstreken is vóór de schorsing van de verjaringstermijn. De hier uiteengezette problemen lijken bijzonder groot te zullen zijn in het geval, dat in de praktijk vaak voorkomt, dat de kennisneming van de aangevochten handeling de termijn voor beroep bij de Raad van State doet ingaan.

De wetgever wordt verzocht na te gaan of het niet eenvoudiger zou zijn om, naar het voorbeeld van wat, *mutatis mutandis*, bepaald is in artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek en artikel 101, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, veeleer te werken met een regeling waarbij de verjaringstermijn gestuit wordt als gevolg van het instellen van een beroep bij de Raad van State, en een nieuwe termijn begint te lopen zodra de procedure vóór laatstgenoemd rechtscollege is afgelopen.

[...]

4. Ongeacht of gebruik wordt gemaakt van een schorsings- of een stuitingsregeling, rijst de vraag hoe de regeling moet worden toegepast wanneer het beroep dat bij de Raad van State is ingesteld niet ontvankelijk is of laatstgenoemd rechtscollege niet bevoegd is.

Luidens het voorliggende ontwerp is het voldoende dat een beroep wordt ingesteld opdat de verjaringstermijn geschorst wordt, zelfs in de hier aangehaalde gevallen.

Het staat aan de wetgever dit vraagstuk te onderzoeken en uitdrukkelijk te regelen in het dispositief, waarbij hij onder meer een standpunt moet innemen aangaande de toepasselijkheid van de artikelen 2246 en 2247 van het Burgerlijk Wetboek op die kwesties » (*Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, DOC 52-0832/004, pp. 8-10).

B.4.4. Ingevolge dat advies werd een amendement ingediend teneinde een mechanisme tot stuiting van de verjaring in te voeren in plaats van het bedoelde mechanisme tot schorsing om de berekening van de verjaringstermijn te vereenvoudigen. Dat amendement werd als volgt verantwoord :

« Er moet dan ook worden verduidelijkt, zoals reeds aangegeven door het Hof van Cassatie in zijn arrest van 11 januari 1957 (*Arr. Cass.*, 1957, 326) en in artikel 101 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, dat de stuiting van de verjaring door een dagvaarding voor het gerecht blijft duren tot het einde van het geding.

Er is gesteld dat een beroep tot vernietiging dezelfde rechtsgevolgen [heeft als een dagvaarding] voor het gerecht met betrekking tot de stuiting van de verjaring van de op grond van de onwettigheid van de bestreden administratieve handeling ingediende vordering tot schadevergoeding.

Daaruit volgt inzonderheid dat, net als bij een dagvaarding, de stuiting door een beroep tot vernietiging blijft duren tot het einde van het geding, met andere woorden tot het tijdstip waarop het arrest wordt uitgesproken, en dat de stuiting enkel ten goede komt aan degene die de handeling die de verjaring stuit, heeft verricht » (*Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, DOC 52-0832/005, p. 2).

B.5.1. Zoals blijkt uit de in B.4.1 vermelde parlementaire voorbereiding, bestond het doel van de wetgever erin de gevolgen in verband met de achterstand bij de Raad van State niet door de rechtzoekende te laten dragen. Enerzijds, beoogde hij te vermijden dat de vordering tot schadevergoeding voor de burgerlijke rechter zou zijn verjaard, indien de rechtzoekende meer dan vijf jaar na het instellen van een beroep bij de Raad van State, de vernietiging van de bestreden bestuurshandeling verkrijgt. Anderzijds, beoogde de wetgever te vermijden dat de rechtzoekende die een beroep tot nietigverklaring instelt bij de Raad van State verplicht zou zijn, ten bewarende titel, een vordering tot schadevergoeding in te stellen bij de burgerlijke rechter om die verjaring te vermijden, hetgeen extra kosten met zich meebrengt voor het instellen van die bewarende procedure, die achteraf overbodig kan blijken te zijn.

B.5.2. De wetgever wilde eveneens een einde maken aan een praktijk waarbij de rollen van de burgerlijke rechtbanken worden gevuld met zaken die niet in staat van wijzen zijn.

B.5.3. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt ten slotte dat de wet van 25 juli 2008 niet los kan worden gezien van twee arresten van het Hof van Cassatie van 16 februari 2006, waarbij werd geoordeeld dat « het verzoekschrift tot vernietiging van een administratieve handeling voor de Raad van State [...] de verjaring [...] van het recht om voor een burgerlijke rechtbank schadevergoeding te vorderen gegrond op een onrechtmatige overheidsdaad [niet stuit of schorst] » (Cass., 16 februari 2006, C.05.0022.N en C.05.0050.N).

B.6. Aan het Hof wordt een vraag gesteld over het verschil in behandeling dat ontstaat doordat enkel de door de Raad van State gewezen vernietigingsarresten een verjaringstuitende werking hebben, en niet de arresten waarbij het beroep wordt verworpen.

B.7.1. De redenen waarom de Raad van State een beroep tot nietigverklaring kan verwerpen kunnen talrijk zijn.

De termijn die is verstreken tussen de datum van het instellen van het beroep en de datum waarop de Raad van State zijn arrest wijst, kan bijzonder lang zijn en eveneens voortvloeien uit omstandigheden buiten de wil van de verzoeker, zoals dat het geval is in de aan de verwijzende rechter voorgelegde zaak, zodat de termijn waarin is voorzien om een burgerlijke vordering tot schadevergoeding in te stellen, intussen is verstreken.

B.7.2. Zoals de appellanten voor de verwijzende rechter beklemtonen, kan de verzoeker, op het ogenblik van het instellen van zijn beroep bij de Raad van State, niet de omstandigheden voorzien die ertoe kunnen leiden dat een verwerpingsarrest zal worden gewezen, noch de termijn voorzien waarbinnen de Raad van State uitspraak zal doen. Indien de procedure voor de Raad van State meer dan vijf jaar duurt, zal de ontstentenis van een verjaringstuitende werking die, in geval van een verwerpingsarrest, uit de in het geding zijnde bepaling voortvloeit, tot gevolg hebben dat aan de rechtzoekende elke mogelijkheid wordt ontzegd om bij de burgerlijke rechter tijdig een vordering tot schadevergoeding in te stellen tegen de administratieve overheid.

Het enige middel waarover de verzoeker beschikt om zijn rechten te vrijwaren, is het instellen van een vordering bij de burgerlijke rechter, naast het instellen van een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State, hetgeen echter de doelstelling van proceseconomie zou tenietdoen, die precies door de wetgever wordt nagestreefd.

B.8.1. De Ministerraad voert in zijn memorie aan dat rekening moet worden gehouden met de samenhang van de tekst zelf, in het bijzonder de bewoordingen « voor de toepassing van deze afdeling » in artikel 2244, § 1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek. Artikel 2247 van hetzelfde Wetboek, dat deel uitmaakt van die afdeling, bepaalt evenwel dat, « indien de eiser afstand doet van zijn eis, of indien zijn eis wordt afgewezen, [...] de stuiting voor niet bestaande [wordt] gehouden ».

Volgens de Ministerraad zou de wetgever zijn houding ten opzichte van de door de Raad van State geformuleerde opmerkingen hebben bepaald door te beslissen om de voor het beroep tot nietigverklaring bedoelde regeling af te stemmen op de voor de dagvaarding bedoelde regeling. Aldus zou hij, net zoals in artikel 2247 van het Burgerlijk Wetboek voor de dagvaarding, hebben beslist dat het beroep tot nietigverklaring niet gepaard zou gaan met een verjaringstuitende werking indien de handeling, aan het einde van de procedure voor de Raad van State, niet nietig werd verklaard.

B.8.2. In tegenstelling tot hetgeen de Ministerraad beweert, zou de ontstentenis van een verjaringstuitende werking met betrekking tot een door de Raad van State gewezen verwerpingsarrest niet kunnen worden verantwoord door de bekommernis om de in het geding zijnde regeling te harmoniseren met de in artikel 2247 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde regeling inzake de dagvaarding voor het gerecht.

Zoals in B.2 is vermeld, verwijst artikel 101 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit naar de regels van het gemeen recht voor de stuiting van de verjaring, namelijk die welke worden voorgeschreven in afdeling I van hoofdstuk IV, titel XX, boek III, van het Burgerlijk Wetboek, onder de artikelen 2242 tot 2250 van het Wetboek. Hoewel artikel 2244 van dat Wetboek naar de regels van die afdeling verwijst, met inbegrip van de in artikel 2247 bedoelde regel, dient te worden opgemerkt dat, wanneer de rechtzoekende een dagvaarding instelt voor de burgerlijke rechter, deze zich dient uit te spreken over de zaak in het kader van één en dezelfde procedure met betrekking tot subjectieve rechten tijdens welke de rechtzoekende al zijn argumenten zal hebben kunnen doen gelden. De omstandigheid dat de stuiting van de verjaring, door de toepassing van artikel 2247 van het Burgerlijk Wetboek, voor niet-bestaande wordt gehouden in geval van verwerping van de rechtsvordering op inhoudelijke of vormelijke gronden, zal het onderzoek van de gegrondheid van de vordering niet hebben aangetast. In een dergelijk geval zal de rechtzoekende op geen enkele manier het slachtoffer kunnen zijn geweest van een achterstand bij de burgerlijke rechter bij wie de zaak aanhangig is gemaakt, aangezien hij precies die rechter is die uitspraak doet met een stuiting van de verjaringstermijn zolang de beslissing niet is gewezen.

B.8.3. Daarentegen kan de rechtzoekende die bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring instelt, in het objectieve contentieux, dat beroep verworpen zien. Hij moet een nieuwe procedure, ditmaal in het subjectieve contentieux, instellen voor de burgerlijke rechtscolleges teneinde een schadevergoeding te verkrijgen, indien hij de onwettigheid van de betwiste bestuurshandeling aantoont, hetgeen een onderzoek van de grond van de zaak door de burgerlijke rechter bij wie de zaak aanhangig is gemaakt, vereist.

Een dergelijk beroep wordt hem evenwel ontzegd indien de procedure voor de Raad van State meer dan vijf jaar duurt, zodat ingevolge de toepassing van artikel 2244, § 1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, in samenhang gelezen met de artikelen 100 en 101 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, de termijn om zijn vordering tot schadevergoeding in te stellen voor de burgerlijke rechter zal zijn verstreken.

B.9. Uit het voorgaande vloeit voort dat de in het geding zijnde bepaling, in zoverre zij enkel aan de bij de Raad van State ingestelde beroepen die tot een vernietigingsarrest leiden, een verjaringstuitende werking verleent, niet relevant is ten opzichte van de in B.4 en B.5 vermelde doelstellingen, aangezien zij de rechtzoekende die ervoor kiest een bestuurshandeling aan te vechten voor de Raad van State nog steeds ertoe verplicht om tevens ten bewarende titel een vordering tot schadevergoeding in te stellen voor de burgerlijke rechter, teneinde de verjaring van zijn vordering te voorkomen.

B.10. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 2244, § 1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 juli 2008 « tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit met het oog op het stuiten van de verjaring van de vordering tot schadevergoeding ten gevolge van een beroep tot vernietiging bij de Raad van State », schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het geen verjaringstuitende werking toekent aan de bij de Raad van State ingestelde beroepen die niet tot een vernietigingsarrest leiden.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 6 december 2018.

De griffier, De voorzitter,

F. Meersschaut A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2019/201028]

Extrait de l'arrêt n° 175/2018 du 6 décembre 2018

Numéro du rôle : 6741

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 2244, § 1er, alinéa 3, du Code civil, posée par la Cour d'appel de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et F. Daoût, et des juges J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, T. Giet, R. Leysen et M. Pâques, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 12 septembre 2017 en cause de Baudouin Jolly et Marie-Noëlle Jolly contre la Région flamande, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 9 octobre 2017, la Cour d'appel de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 2244, § 1er, alinéa 3, du Code civil viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle il confère un effet interruptif de prescription au recours en annulation devant le Conseil d'Etat qui aboutit à un arrêt d'annulation et ne confère pas ce même effet au recours en annulation qui n'aboutit pas à un arrêt d'annulation ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La Cour est invitée à se prononcer sur la compatibilité de l'article 2244, § 1er, alinéa 3, du Code civil avec les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il ne confère un effet interruptif de la prescription qu'aux recours introduits devant le Conseil d'État qui aboutissent à un arrêt d'annulation et non aux recours introduits devant le Conseil d'État qui n'aboutissent pas à un arrêt d'annulation.

B.1.2. L'article 2244, § 1er, du Code civil dispose :

« Une citation en justice, un commandement, une sommation de payer visée à l'article 1394/21 du Code judiciaire ou une saisie, signifiés à celui qu'on veut empêcher de prescrire, forment l'interruption civile.

Une citation en justice interrompt la prescription jusqu'au prononcé d'une décision définitive.

Pour l'application de la présente section, un recours en annulation d'un acte administratif devant le Conseil d'État a, à l'égard de l'action en réparation du dommage causé par l'acte administratif annulé, les mêmes effets qu'une citation en justice ».

B.2. Il ressort des faits du litige soumis au juge *a quo* qu'un délai de plus de cinq années s'est écoulé entre la date d'introduction, devant le Conseil d'État, du recours en annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 portant fixation du plan de secteur Hal-Vilvorde-Asse, par lequel les terrains des parties requérantes ont été affectés en zone de parc, et la date du 2 juin 2009, à laquelle le Conseil d'État a rejeté ce recours. L'action en réparation du dommage causé par un acte administratif illicite de la Région flamande, intentée devant le juge civil le 23 juillet 2003 par les parties requérantes devant le Conseil d'État, a été déclarée prescrite en vertu de l'article 100 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées du 17 juillet 1991 (ci-après : les lois sur la comptabilité de l'État). Celui-ci dispose :

« Sont prescrites et définitivement éteintes au profit de l'État, sans préjudice des déchéances prononcées par d'autres dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles sur la matière :

1° les créances qui, devant être produites selon les modalités fixées par la loi ou le règlement, ne l'ont pas été dans le délai de cinq ans à partir du premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle elles sont nées;

2° les créances qui, ayant été produites dans le délai visé au 1°, n'ont pas été ordonnancées par les Ministres dans le délai de cinq ans à partir du premier janvier de l'année pendant laquelle elles ont été produites;

3° toutes autres créances qui n'ont pas été ordonnancées dans le délai de dix ans à partir du premier janvier de l'année pendant laquelle elles sont nées.

Toutefois, les créances résultant de jugements restent soumises à la prescription décennale; elles doivent être payées à l'intervention de la Caisse des dépôts et consignations ».

L'article 101 des lois sur la comptabilité de l'État renvoie aux règles du droit commun pour l'interruption de la prescription.

B.3.1. L'article 2 de la loi du 25 juillet 2008 « modifiant le Code civil et les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État en vue d'interrompre la prescription de l'action en dommages et intérêts à la suite d'un recours en annulation devant le Conseil d'État » (ci-après : la loi du 25 juillet 2008) a complété l'article 2244 du Code civil par deux alinéas, le premier prévoyant qu'une citation en justice interrompt la prescription jusqu'au prononcé d'une décision définitive et le second prévoyant que l'introduction d'un recours en annulation auprès du Conseil d'État interrompt le délai de prescription d'une action en réparation du dommage causé par un acte administratif annulé. L'article 2 de la loi du 23 mai 2013 « modifiant l'article 2244 du Code civil pour attribuer un effet interruptif de la prescription à la lettre de mise en demeure de l'avocat, de l'huissier de justice ou de la personne pouvant ester en justice en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire » a inséré un paragraphe 2 dans l'article 2244 du Code civil et a prévu que l'ancien texte devient le paragraphe 1er.

B.3.2. L'article 2244, § 1er, alinéa 3, du Code civil dispose que « pour l'application de la présente section », un recours en annulation d'un acte administratif devant le Conseil d'État a, à l'égard de l'action en réparation du dommage causé par l'acte administratif annulé, les mêmes effets qu'une citation en justice.

La section dont il est question à l'article 2244, § 1er, alinéa 3, est la section I du Chapitre IV du Titre XX du Code civil, qui contient les articles 2242 à 2250.

B.3.3. L'article 2247 du Code civil dispose :

« Si le demandeur se désiste de sa demande, [...]

Ou si sa demande est rejetée,

L'interruption est regardée comme non avenue ».

B.4.1. Cette modification de l'article 2244 du Code civil par la loi du 25 juillet 2008 a été commentée comme suit dans les travaux préparatoires :

« L'arriéré au Conseil d'État est un problème qui ne date pas d'hier et qui s'est amplifié, au cours de ces dix dernières années, au point d'en devenir intenable.

[...]

[...] les citoyens ordinaires, qui sont confrontés à une décision des pouvoirs publics qu'ils considèrent comme illégale, [...] ont [...] la faculté d'introduire des recours en suspension et en annulation devant le Conseil d'État.

Malheureusement, l'ampleur de l'arriéré les condamne à rester des années durant dans l'incertitude à propos de leur statut juridique.

Si, après une annulation, les citoyens en question entendent obtenir des dommages et intérêts, il leur faut intenter une action devant le tribunal civil, puisque le Conseil d'État n'est pas habilité à accorder des dommages et intérêts.

Cinq années s'écoulent en moyenne avant que les citoyens concernés soient fixés sur l'annulation ou non d'une décision pour cause d'infraction à la loi, et puissent, en conséquence, prétendre à des dommages et intérêts.

Or, conformément à l'article 2262*bis* du Code civil, toutes les actions en réparation d'un dommage fondées sur une responsabilité extra-contractuelle se prescrivent par cinq ans à partir du jour qui suit celui où la personne lésée a eu connaissance du dommage ou de son aggravation et de l'identité de la personne responsable.

[...]

Vu la procédure de recours administratif susceptible de s'intercaler, une partie du délai de prescription s'est souvent déjà écoulée avant que le recours en annulation soit introduit devant le Conseil d'État. [...]

Il y a donc une forte probabilité que l'action en réclamation de dommages et intérêts se prescrive au cours de la procédure en annulation. Beaucoup d'avocats conseilleront par conséquent à leurs clients d'engager une action civile immédiatement après l'introduction du recours en annulation ou au cours de la procédure devant le Conseil d'État, et de demander le renvoi de cette action au rôle.

En effet, aux termes de l'article 2244 du Code civil, une citation en justice forme une interruption civile. Conformément à une jurisprudence constante, cette interruption subsiste d'ailleurs tant que l'affaire reste pendante, si bien que le nouveau délai de prescription ne commence à courir qu'après la fin de l'instance en question.

Cette pratique juridique née du mauvais fonctionnement de l'institution n'est cependant pas une bonne chose, dans la mesure où elle rejette entièrement sur le citoyen le risque de la perte du droit à des dommages et intérêts : c'est le citoyen qui devient une victime potentielle de la lenteur anormale de la justice. Par ailleurs, cette façon de faire encombre les rôles des tribunaux civils d'affaires qui ne sont pas en état d'être jugées pendant des années, créant ainsi un surcroît inutile de la charge administrative.

Cela représente en outre un coût supplémentaire inutile à charge du citoyen qui doit constater au bout du compte que la décision contestée des pouvoirs publics n'a pas été annulée » (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 2007, nº 4-10/1, pp. 1-3).

Le ministre de la Justice a encore exposé, au sein de la commission compétente du Sénat :

« Il y a tout d'abord un problème d'interprétation lié au fait que toute action en réparation d'un dommage fondée sur une responsabilité extra-contractuelle se prescrit par cinq ans. Ensuite et surtout, il y a l'interprétation des articles 100 et 101 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1971, qui reprennent le texte de l'article 1er de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'État et des provinces, lequel instaure un délai de prescription de 5 ans sans fixer d'autres conditions. Par arrêt du 16 février 2006, la Cour de cassation a considéré qu'une requête devant le Conseil d'État n'a pas d'effet suspensif. Compte tenu de l'arriéré du Conseil d'État, il y a donc de fortes chances que le droit de réclamer des dommages et intérêts soit frappé de prescription alors que la procédure d'annulation est encore en cours. Le justiciable se voit donc contraint d'intenter une action au civil immédiatement après avoir introduit son recours en annulation.

Il est peu probable que ce problème soit résolu par la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'État, qui renvoie le contentieux des étrangers devant une autre instance.

A cela vient s'ajouter qu'un arrêt de la Cour de cassation du 16 février 2006 est venu infirmer la thèse admise jusqu'alors selon laquelle une procédure administrative devant le Conseil d'État interrompait la prescription du dédommagement civil, par analogie avec l'article 2244 du Code civil. La Cour a estimé que la requête en annulation d'un acte administratif devant le Conseil d'État n'interrompt ni ne suspend la prescription du droit de réclamer, devant un tribunal civil, une réparation pour acte public illicite. En effet, le recours devant le Conseil d'État a un effet objectif. L'intervenant considère toutefois à cet égard qu'une décision sur un contentieux objectif peut avoir des effets juridiques portant atteinte à des droits subjectifs. En effet, selon la jurisprudence constante de la Cour de cassation, l'arrêt d'annulation apporte la preuve de l'illicéité d'un acte. En ce sens, pareil arrêt a en réalité une portée multiple.

L'on pourrait affirmer que le délai de prescription de 5 ans applicable aux actes publics est constitutif d'une discrimination par rapport aux délais de prescription judiciaires applicables aux actes des personnes privées; pourquoi soumettre les actions dirigées contre les pouvoirs publics à un délai de prescription différent de celui applicable aux autres actions ? » (*Doc. parl.*, Sénat, 2007-2008, nº 4-10/3, pp. 2-3).

B.4.2. La proposition de loi initialement déposée tendait conférer un caractère suspensif, au civil, à l'introduction d'un recours en annulation devant le Conseil d'État, jusqu'à la date de la notification de l'arrêt conformément à l'article 36 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 2007, nº 4-10/1, p. 5).

B.4.3. Dans son avis, la section de législation du Conseil d'État a observé, à propos du caractère suspensif de la prescription qui était envisagé :

« 3. Lorsqu'un délai de prescription est suspendu, le temps écoulé avant cette suspension doit être comptabilisé dans le délai dont le solde reprend son cours au terme de celle-ci. En revanche, un délai de prescription interrompu recommence entièrement dès que la cause de l'interruption cesse de produire son effet.

Le mécanisme de la suspension ' pendant la période où le recours en annulation des actes administratifs en question est pendant devant le Conseil d'État ' placera les destinataires de la règle devant la difficulté de déterminer de manière exacte le laps de temps écoulé et, par voie de conséquence, celui restant à courir, spécialement lorsque la date de l'introduction du recours n'est pas connue. Cette question est pertinente principalement s'il est envisagé qu'un tiers à la procédure devant le Conseil d'État bénéficie du régime de suspension.

Il convient notamment de tenir compte du fait que la date de prise de cours du délai de suspension, qui correspondrait à celle de l'introduction du recours devant le Conseil d'État, n'est pas toujours déterminable de manière aisée par les tiers puisqu'elle dépend, non pas de la date de l'acte en cause mais, compte tenu de l'article 4, alinéa 3, de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, de la publication, de la notification ou de la prise de connaissance, selon le cas, de cet acte;

Il convient également de prendre en considération notamment les articles 14, § 3, et 19, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État. En tout état de cause, la date de la prise de cours du délai de recours en annulation sera plus éloignée que soixante jours après la date de l'acte administratif en cause, parfois dans une mesure importante en cas de tardiveté de la publication, de la notification ou de la prise de connaissance de cet acte, avec la conséquence que cela emporte quant à la détermination du délai écoulé avant la suspension du délai de prescription. Les difficultés ici exposées paraissent devoir être particulièrement importantes dans l'hypothèse, assez fréquente dans la pratique, où c'est la prise de connaissance de l'acte en cause qui fait courir le délai de recours devant le Conseil d'État.

Le législateur est invité à examiner, à l'instar de ce que prévoient, *mutatis mutandis*, l'article 2244 du Code civil et l'article 101, alinéa 1er, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, s'il ne serait pas plus simple de recourir plutôt à un régime d'interruption de la prescription par l'effet de l'introduction d'un recours au Conseil d'État, un nouveau délai prenant son envol au terme de la procédure devant cette dernière juridiction.

[...]

4. Qu'il soit recouru à un système de suspension ou d'interruption, la question se pose de savoir comment appliquer le mécanisme si le recours introduit devant le Conseil d'État est irrecevable ou que celui-ci n'est pas compétent.

Selon les termes du projet à l'examen, il suffit qu'un recours soit introduit pour que le délai de prescription soit suspendu, même dans les hypothèses qui sont ici soulevées.

Il appartient au législateur d'examiner cette question et de la régler de manière expresse dans le dispositif, en prenant attitude notamment sur l'applicabilité à ces questions des articles 2246 et 2247 du Code civil » (*Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, DOC 52-0832/004, pp. 8-9).

B.4.4. À la suite de cet avis, un amendement a été déposé en vue d'instaurer un mécanisme d'interruption de la prescription en lieu et place du mécanisme de suspension prévu pour simplifier le décompte du délai de prescription. Cet amendement était justifié comme suit :

« Il est dès lors nécessaire d'apporter la précision, déjà consacrée par la Cour de Cassation dans son arrêt du 11 janvier 1957 (Pas. 1957, p. 523) ainsi que par l'article 101 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État, selon laquelle l'interruption de la prescription par une citation en justice se prolonge jusqu'à la clôture de l'instance.

Il est stipulé qu'un recours en annulation a les mêmes effets juridiques qu'une citation en justice en ce qui concerne l'interruption de la prescription de l'action en réparation d'un dommage formée au motif de l'illégalité de l'acte administratif attaqué.

Il en découle notamment que, comme pour une citation, l'interruption par un recours en annulation se prolongera jusqu'à la clôture de l'instance, c'est-à-dire jusqu'au prononcé de l'arrêt, et qu'elle ne profitera qu'à celui qui a accompli l'acte interruptif » (*Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, DOC 52-0832/005, p. 2).

B.5.1. Comme il ressort des travaux préparatoires mentionnés en B.4.1, l'objectif du législateur était de ne pas faire peser sur le justiciable les conséquences liées à l'arriéré du Conseil d'État. D'une part, il entendait éviter que l'action en réparation du dommage devant le juge civil soit prescrite lorsque le justiciable obtient l'annulation de l'acte administratif attaqué plus de cinq ans après avoir introduit un recours auprès du Conseil d'État. D'autre part, le législateur entendait éviter que le justiciable qui introduit un recours en annulation auprès du Conseil d'État soit tenu, à titre conservatoire, d'introduire une action en réparation devant le juge civil pour éviter cette prescription, impliquant des coûts supplémentaires pour l'introduction de cette procédure conservatoire, laquelle peut, par la suite, s'avérer inutile.

B.5.2. Le législateur entendait également mettre un terme à une pratique qui encombre les rôles des tribunaux civils d'affaires qui ne sont pas en état d'être jugées.

B.5.3. Il ressort enfin des travaux préparatoires que la loi du 25 juillet 2008 ne peut être dissociée de deux arrêts de la Cour de cassation du 16 février 2006, par lesquels cette dernière a jugé que « le recours en annulation formé contre un acte administratif devant le Conseil d'État n'interrompt ni ne suspend la prescription du droit de réclamer une indemnisation devant un tribunal civil en se fondant sur un acte illicite des autorités » (Cass., 16 février 2006, C.05.0022.N et C.05.0050.N).

B.6. La Cour est interrogée sur la différence de traitement qui provient du fait que seuls les arrêts d'annulation rendus par le Conseil d'État ont un effet interruptif de prescription et non les arrêts qui portent rejet du recours.

B.7.1. Les motifs pour lesquels le Conseil d'État peut rejeter un recours en annulation peuvent être nombreux.

Le délai qui s'est écoulé entre la date d'introduction du recours et celle à laquelle le Conseil d'État rend son arrêt peut être particulièrement long et résulter lui aussi de circonstances indépendantes de la volonté du requérant, comme c'est le cas dans l'espèce soumise au juge *a quo*, de sorte que le délai prévu pour introduire une action civile en dédommagement est entre-temps expiré.

B.7.2. Comme les appelants devant le juge *a quo* le soulignent, au moment de l'introduction de son recours devant le Conseil d'État, le requérant n'est pas en mesure de prévoir les circonstances qui peuvent aboutir à ce qu'un arrêt de rejet soit rendu, ni le délai dans lequel le Conseil d'État va statuer. Si la procédure devant le Conseil d'État dure plus de cinq ans, l'absence d'effet interruptif de la prescription qui découle de la disposition en cause en cas d'arrêt de rejet a pour effet de priver le justiciable de toute possibilité d'introduire, dans les délais, devant le juge civil, une action en réparation du dommage contre l'autorité administrative.

Le seul moyen dont dispose le requérant pour préserver ses droits est l'intentement d'une action devant le juge civil, parallèlement à l'introduction d'un recours en annulation auprès du Conseil d'État, ce qui ferait toutefois échec à l'économie procédurale précisément recherchée par le législateur.

B.8.1. Dans son mémoire, le Conseil des ministres soutient qu'il y a lieu de tenir compte de la cohérence du texte même, en particulier des termes « pour l'application de la présente section » contenus à l'article 2244, § 1er, alinéa 3, du Code civil. L'article 2247 du même Code, qui fait partie de cette section, prévoit toutefois que « si le demandeur se désiste de sa demande, ou si sa demande est rejetée, l'interruption est regardée comme non avenue ».

D'après le Conseil des ministres, le législateur aurait réagi aux remarques formulées par le Conseil d'État en décidant d'harmoniser les règles applicables au recours en annulation et les règles applicables à la citation. Ainsi, à l'instar de ce qu'il a prévu à l'article 2247 du Code civil pour la citation, il aurait décidé que le recours en annulation n'est pas assorti d'un effet interruptif de la prescription lorsqu'au terme de la procédure devant le Conseil d'État, l'acte n'est pas annulé.

B.8.2. Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, l'absence d'effet interruptif de la prescription qui découle d'un arrêt de rejet rendu par le Conseil d'État ne saurait être justifiée par le souci d'harmoniser le régime en cause et le régime applicable aux citations en justice, prévu à l'article 2247 du Code civil.

Comme il est dit en B.2, l'article 101 des lois sur la comptabilité de l'État renvoie aux règles du droit commun pour l'interruption de la prescription, soit celles qui sont prévues dans la section I du Chapitre IV, Titre XX, Livre III du Code civil, sous les articles 2242 à 2250 du Code. Bien que l'article 2244 dudit Code renvoie aux règles de cette section, y compris à celle qui est prévue à l'article 2247, il y a lieu de souligner que, lorsque le justiciable introduit une citation devant le juge civil, ce dernier est appelé à statuer sur l'affaire dans le cadre d'une seule et même procédure portant sur des droits subjectifs, au cours de laquelle le justiciable a pu faire valoir l'ensemble de ses arguments. La circonstance que, par l'application de l'article 2247 du Code civil, l'interruption de la prescription soit regardée comme non avenue en cas de rejet de l'action judiciaire pour des motifs de fond ou de forme, n'a pas entaché l'examen du fondement de la demande. Le justiciable n'a pas pu, en pareil cas, être d'une quelconque manière victime d'un retard du juge civil saisi puisque c'est précisément ce juge qui statue avec une interruption du délai de prescription tant que la décision n'est pas rendue.

B.8.3. En revanche, le justiciable qui introduit un recours en annulation auprès du Conseil d'État, au contentieux objectif, peut voir ce recours rejeté. Il doit introduire une nouvelle procédure, devant les juridictions civiles, cette fois au contentieux subjectif, pour obtenir un dédommagement s'il démontre l'illégalité de l'acte administratif contesté, ce qui nécessite un examen du fond de l'affaire par le juge civil saisi.

Un tel recours lui est toutefois refusé lorsque la procédure devant le Conseil d'État dure plus de cinq ans, de sorte que, par suite de l'application de l'article 2244, § 1er, alinéa 3, du Code civil, combiné avec les articles 100 et 101 des lois sur la comptabilité de l'État, le délai pour introduire une action en réparation devant le juge civil a expiré.

B.9. Il résulte de ce qui précède qu'en ce qu'elle ne confère un effet interruptif de prescription qu'aux recours introduits devant le Conseil d'État qui aboutissent à un arrêt d'annulation, la disposition en cause n'est pas pertinente par rapport aux objectifs mentionnés en B.4 et B.5, dès lors qu'elle oblige toujours le justiciable qui choisit d'attaquer un acte administratif devant le Conseil d'État à introduire également une action en réparation du dommage devant le juge civil, à titre conservatoire, pour éviter la prescription de son action.

B.10. La question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 2244, § 1er, alinéa 3, du Code civil, inséré par la loi du 25 juillet 2008 « modifiant le Code civil et les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État en vue d'interrompre la prescription de l'action en dommages et intérêts à la suite d'un recours en annulation devant le Conseil d'État », viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne confère pas un effet interruptif de la prescription aux recours introduits devant le Conseil d'État qui n'aboutissent pas à un arrêt d'annulation.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 6 décembre 2018.

Le greffier, Le président,

F. Meersschaut A. Alen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2019/201028]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 175/2018 vom 6. Dezember 2018

Geschäftsverzeichnisnummer 6741

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 2244 § 1 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches, gestellt vom Appellationshof Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und F. Daoût, und den Richtern J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, T. Giet, R. Leysen und M. Pâques, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid vom 12. September 2017 in Sachen Baudouin Jolly und Marie-Noëlle Jolly gegen die Flämische Region, dessen Ausfertigung am 9. Oktober 2017 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 2244 § 1 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, dahin ausgelegt, dass er der Nichtigkeitsklage beim Staatsrat, die zu einem Nichtigkeitsentscheid führt, nicht aber der Nichtigkeitsklage, die nicht zu einem Nichtigkeitsentscheid führt, eine verjährungsunterbrechende Wirkung verleiht? ».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Der Gerichtshof wird gebeten, sich zur Vereinbarkeit von Artikel 2244 § 1 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zu äußern, insofern er nur den beim Staatsrat eingereichten Klagen, die zu einem Nichtigkeitsentscheid führen, und nicht den beim Staatsrat eingereichten Klagen, die nicht zu einem Nichtigkeitsentscheid führen, eine verjährungsunterbrechende Wirkung verleiht.

B.1.2. Artikel 2244 § 1 des Zivilgesetzbuches bestimmt:

« Eine Ladung vor Gericht, ein Zahlungsbefehl oder eine Pfändung, die demjenigen zugestellt worden sind, den man daran hindern will, eine Verjährung geltend zu machen, bewirken eine zivilrechtliche Unterbrechung.

Eine Ladung vor Gericht unterbricht die Verjährung bis zu dem Zeitpunkt, wo eine Endentscheidung verkündet wird.

Für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts hat eine Klage auf Nichtigerklärung eines Verwaltungsakts beim Staatsrat, was die Klage auf Wiedergutmachung des durch den für nichtig erklärten Verwaltungsakt verursachten Schadens betrifft, dieselben Wirkungen wie eine Ladung vor Gericht ».

B.2. Aus dem Sachverhalt der Streitsache, mit der der vorlegende Richter befasst wurde, geht hervor, dass ein Zeitraum von mehr als fünf Jahren verstrichen ist zwischen dem Datum der Einreichung der Klage beim Staatsrat auf Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 23. Juli 1998 zur Festlegung des Sektorenplans Halle-Vilvoorde-Asse, durch den die Grundstücke der klagenden Parteien zum Gebiet für Parkanlagen bestimmt wurden, und dem Datum vom 2. Juni 2009, an dem der Staatsrat diese Klage zurückgewiesen hat. Die Schadenersatzklage, die die vor dem Staatsrat klagenden Parteien am 23. Juli 2003 wegen unrechtmäßigen behördlichen Vorgehens seitens der Flämischen Region vor dem Zivilrichter eingereicht hatten, wurde auf der Grundlage von Artikel 100 der durch den königlichen Erlass vom 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung (nachstehend: Gesetze über die Staatsbuchführung) für verjährt erklärt. Dieser Artikel bestimmt:

« Verjährt und endgültig zugunsten des Staates erloschen sind, unbeschadet der durch andere diesbezügliche Gesetzes-, Verordnungs- oder Vertragsbestimmungen erlassenen Verwirkungen:

1. die Forderungen, die gemäß den gesetzlich oder im Verordnungswege festgelegten Modalitäten vorzulegen sind, die aber nicht innerhalb einer Frist von fünf Jahren nach dem ersten Januar des Haushaltsjahres, in dessen Verlauf sie entstanden, vorgelegt wurden;

2. die Forderungen, die, obwohl sie innerhalb der unter Nr. 1 genannten Frist vorgelegt wurden, von den Ministern nicht innerhalb einer Frist von fünf Jahren nach dem ersten Januar des Jahres, in dessen Verlauf sie vorgelegt wurden, angeordnet wurden;

3. alle anderen Forderungen, die nicht innerhalb einer Frist von zehn Jahren nach dem ersten Januar des Jahres, in dem sie entstanden, angeordnet wurden.

Die sich aus Urteilen ergebenden Forderungen bleiben jedoch der zehnjährigen Verjährung unterworfen; sie müssen durch Vermittlung der Hinterlegungs- und Konsignationskasse ausbezahlt werden ».

Artikel 101 der Gesetze über die Staatsbuchführung verweist bezüglich der Unterbrechung der Verjährung auf die gemeinrechtlichen Regeln.

B.3.1. Durch Artikel 2 des Gesetzes vom 25. Juli 2008 « zur Abänderung des Zivilgesetzbuches und der koordinierten Gesetze vom 17. Juli 1991 über die Staatsbuchführung im Hinblick auf die Unterbrechung der Verjährung der Schadenersatzklage infolge einer Nichtigkeitsklage beim Staatsrat » (nachstehend: Gesetz vom 25. Juli 2008) wurde Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches durch zwei Absätze ergänzt. Der erste sieht vor, dass eine Ladung vor Gericht die Verjährung bis zu dem Zeitpunkt, an dem eine endgültige Entscheidung ausgesprochen wird, unterbricht, und der zweite sieht vor, dass die Verjährungsfrist einer Klage auf Wiedergutmachung des durch einen für nichtig erklärten Verwaltungsakt verursachten Schadens durch die Erhebung einer Klage auf Nichtigerklärung beim Staatsrat unterbrochen wird. Durch Artikel 2 des Gesetzes vom 23. Mai 2013 « zur Abänderung von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches, um dem Inverzugsetzungsschreiben des Rechtsanwalts, des Gerichtsvollziehers oder der Person, die aufgrund von Artikel 728 § 3 des Gerichtsgesetzbuches vor Gericht treten darf, eine verjährungsunterbrechende Wirkung zu verleihen » wurde ein Paragraph 2 in Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches eingefügt und vorgesehen, dass der frühere Text zu Paragraph 1 wird.

B.3.2. Artikel 2244 § 1 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches bestimmt, dass « für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts » eine Klage auf Nichtigerklärung eines Verwaltungsakts beim Staatsrat, was die Klage auf Wiedergutmachung des durch den für nichtig erklärten Verwaltungsakt verursachten Schadens betrifft, dieselben Wirkungen hat wie eine Ladung vor Gericht.

Der Abschnitt, auf den sich Artikel 2244 § 1 Absatz 3 bezieht, ist Abschnitt I von Kapitel IV des Titels XX des Zivilgesetzbuches, der die Artikel 2242 bis 2250 enthält.

B.3.3. Artikel 2247 des Zivilgesetzbuches bestimmt:

« Nimmt der Kläger seine Klage zurück

[...]

oder wird seine Klage abgewiesen,

wird die Unterbrechung als hinfällig angesehen ».

B.4.1. Diese Abänderung von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches durch das Gesetz vom 25. Juli 2008 wurde in den Vorarbeiten wie folgt kommentiert:

« L'arriéré au Conseil d'État est un problème qui ne date pas d'hier et qui s'est amplifié, au cours de ces dix dernières années, au point d'en devenir intenable.

[...]

[...] les citoyens ordinaires, qui sont confrontés à une décision des pouvoirs publics qu'ils considèrent comme illégale, [...] ont [...] la faculté d'introduire des recours en suspension et en annulation devant le Conseil d'État.

Malheureusement, l'ampleur de l'arriéré les condamne à rester des années durant dans l'incertitude à propos de leur statut juridique.

Si, après une annulation, les citoyens en question entendent obtenir des dommages et intérêts, il leur faut intenter une action devant le tribunal civil, puisque le Conseil d'État n'est pas habilité à accorder des dommages et intérêts.

Cinq années s'écoulent en moyenne avant que les citoyens concernés soient fixés sur l'annulation ou non d'une décision pour cause d'infraction à la loi, et puissent, en conséquence, prétendre à des dommages et intérêts.

Or, conformément à l'article 2262*bis* du Code civil, toutes les actions en réparation d'un dommage fondées sur une responsabilité extra-contractuelle se prescrivent par cinq ans à partir du jour qui suit celui où la personne lésée a eu connaissance du dommage ou de son aggravation et de l'identité de la personne responsable.

[...]

Vu la procédure de recours administratif susceptible de s'intercaler, une partie du délai de prescription s'est souvent déjà écoulée avant que le recours en annulation soit introduit devant le Conseil d'État. [...]

Il y a donc une forte probabilité que l'action en réclamation de dommages et intérêts se prescrive au cours de la procédure en annulation. Beaucoup d'avocats conseilleront par conséquent à leurs clients d'engager une action civile immédiatement après l'introduction du recours en annulation ou au cours de la procédure devant le Conseil d'État, et de demander le renvoi de cette action au rôle.

En effet, aux termes de l'article 2244 du Code civil, une citation en justice forme une interruption civile. Conformément à une jurisprudence constante, cette interruption subsiste d'ailleurs tant que l'affaire reste pendante, si bien que le nouveau délai de prescription ne commence à courir qu'après la fin de l'instance en question.

Cette pratique juridique née du mauvais fonctionnement de l'institution n'est cependant pas une bonne chose, dans la mesure où elle rejette entièrement sur le citoyen le risque de la perte du droit à des dommages et intérêts : c'est le citoyen qui devient une victime potentielle de la lenteur anormale de la justice. Par ailleurs, cette façon de faire encombre les rôles des tribunaux civils d'affaires qui ne sont pas en état d'être jugées pendant des années, créant ainsi un surcroît inutile de la charge administrative.

Cela représente en outre un coût supplémentaire inutile à charge du citoyen qui doit constater au bout du compte que la décision contestée des pouvoirs publics n'a pas été annulée » (*Doc. parl.*, Sénat, 2007-2008, n° 4-10/1, pp. 1-3).

Der Justizminister hat außerdem im zuständigen Ausschuss des Senats dargelegt:

« Il y a tout d'abord un problème d'interprétation lié au fait que toute action en réparation d'un dommage fondée sur une responsabilité extra-contractuelle se prescrit par cinq ans. Ensuite et surtout, il y a l'interprétation des articles 100 et 101 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1971, qui reprennent le texte de l'article 1er de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'État et des provinces, lequel instaure un délai de prescription de 5 ans sans fixer d'autres conditions. Par arrêt du 16 février 2006, la Cour de cassation a considéré qu'une requête devant le Conseil d'État n'a pas d'effet suspensif. Compte tenu de l'arriéré du Conseil d'État, il y a donc de fortes chances que le droit de réclamer des dommages et intérêts soit frappé de prescription alors que la procédure d'annulation est encore en cours. Le justiciable se voit donc contraint d'intenter une action au civil immédiatement après avoir introduit son recours en annulation.

Il est peu probable que ce problème soit résolu par la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'État, qui renvoie le contentieux des étrangers devant une autre instance.

A cela vient s'ajouter qu'un arrêt de la Cour de cassation du 16 février 2006 est venu infirmer la thèse admise jusqu'alors selon laquelle une procédure administrative devant le Conseil d'État interrompait la prescription du dédommagement civil, par analogie avec l'article 2244 du Code civil. La Cour a estimé que la requête en annulation d'un acte administratif devant le Conseil d'État n'interrompt ni ne suspend la prescription du droit de réclamer, devant un tribunal civil, une réparation pour acte public illicite. En effet, le recours devant le Conseil d'État a un effet objectif. L'intervenant considère toutefois à cet égard qu'une décision sur un contentieux objectif peut avoir des effets juridiques portant atteinte à des droits subjectifs. En effet, selon la jurisprudence constante de la Cour de cassation, l'arrêt d'annulation apporte la preuve de l'illicéité d'un acte. En ce sens, pareil arrêt a en réalité une portée multiple.

L'on pourrait affirmer que le délai de prescription de 5 ans applicable aux actes publics est constitutif d'une discrimination par rapport aux délais de prescription judiciaires applicables aux actes des personnes privées; pourquoi soumettre les actions dirigées contre les pouvoirs publics à un délai de prescription différent de celui applicable aux autres actions ? » (*Doc. parl.*, Sénat, 2007-2008, nº 4-10/3, pp. 2-3).

B.4.2. Mit dem ursprünglich vorgelegten Gesetzesvorschlag sollte der Einreichung einer Klage auf Nichtigerklärung beim Staatsrat in Zivilsachen eine aussetzende Wirkung bis zum Datum der Notifizierung des Entscheids gemäß Artikel 36 des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates verliehen werden (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 2007, Nr. 4-10/1, S. 5).

B.4.3. In ihrem Gutachten hat die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrats zu der geplanten die Verjährung aussetzenden Beschaffenheit bemerkt:

« 3. Lorsqu'un délai de prescription est suspendu, le temps écoulé avant cette suspension doit être comptabilisé dans le délai dont le solde reprend son cours au terme de celle-ci. En revanche, un délai de prescription interrompu recommence entièrement dès que la cause de l'interruption cesse de produire son effet.

Le mécanisme de la suspension ' pendant la période où le recours en annulation des actes administratifs en question est pendant devant le Conseil d'État ' placera les destinataires de la règle devant la difficulté de déterminer de manière exacte le laps de temps écoulé et, par voie de conséquence, celui restant à courir, spécialement lorsque la date de l'introduction du recours n'est pas connue. Cette question est pertinente principalement s'il est envisagé qu'un tiers à la procédure devant le Conseil d'État bénéficie du régime de suspension.

Il convient notamment de tenir compte du fait que la date de prise de cours du délai de suspension, qui correspondrait à celle de l'introduction du recours devant le Conseil d'État, n'est pas toujours déterminable de manière aisée par les tiers puisqu'elle dépend, non pas de la date de l'acte en cause mais, compte tenu de l'article 4, alinéa 3, de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, de la publication, de la notification ou de la prise de connaissance, selon le cas, de cet acte;

Il convient également de prendre en considération notamment les articles 14, § 3, et 19, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État. En tout état de cause, la date de la prise de cours du délai de recours en annulation sera plus éloignée que soixante jours après la date de l'acte administratif en cause, parfois dans une mesure importante en cas de tardiveté de la publication, de la notification ou de la prise de connaissance de cet acte, avec la conséquence que cela emporte quant à la détermination du délai écoulé avant la suspension du délai de prescription. Les difficultés ici exposées paraissent devoir être particulièrement importantes dans l'hypothèse, assez fréquente dans la pratique, où c'est la prise de connaissance de l'acte en cause qui fait courir le délai de recours devant le Conseil d'État.

Le législateur est invité à examiner, à l'instar de ce que prévoient, *mutatis mutandis*, l'article 2244 du Code civil et l'article 101, alinéa 1er, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, s'il ne serait pas plus simple de recourir plutôt à un régime d'interruption de la prescription par l'effet de l'introduction d'un recours au Conseil d'État, un nouveau délai prenant son envol au terme de la procédure devant cette dernière juridiction.

[...]

4. Qu'il soit recouru à un système de suspension ou d'interruption, la question se pose de savoir comment appliquer le mécanisme si le recours introduit devant le Conseil d'État est irrecevable ou que celui-ci n'est pas compétent.

Selon les termes du projet à l'examen, il suffit qu'un recours soit introduit pour que le délai de prescription soit suspendu, même dans les hypothèses qui sont ici soulevées.

Il appartient au législateur d'examiner cette question et de la régler de manière expresse dans le dispositif, en prenant attitude notamment sur l'applicabilité à ces questions des articles 2246 et 2247 du Code civil » (*Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, DOC 52-0832/004, pp. 8-10).

B.4.4. Infolge dieses Gutachtens wurde ein Abänderungsantrag gestellt, um eine Regelung zur Unterbrechung der Verjährung anstelle der vorgesehenen Regelung zur Aussetzung einzuführen, um die Berechnung der Verjährungsfrist zu vereinfachen. Dieser Abänderungsantrag wurde begründet wie folgt:

« Il est dès lors nécessaire d'apporter la précision, déjà consacrée par la Cour de Cassation dans son arrêt du 11 janvier 1957 (Pas. 1957, p. 523) ainsi que par l'article 101 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État, selon laquelle l'interruption de la prescription par une citation en justice se prolonge jusqu'à la clôture de l'instance.

Il est stipulé qu'un recours en annulation a les mêmes effets juridiques qu'une citation en justice en ce qui concerne l'interruption de la prescription de l'action en réparation d'un dommage formée au motif de l'illégalité de l'acte administratif attaqué.

Il en découle notamment que, comme pour une citation, l'interruption par un recours en annulation se prolongera jusqu'à la clôture de l'instance, c'est-à-dire jusqu'au prononcé de l'arrêt, et qu'elle ne profitera qu'à celui qui a accompli l'acte interruptif » (*Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, DOC 52-0832/005, p. 2).

B.8.1. Wie aus den in B.4.1 erwähnten Vorarbeiten hervorgeht, wollte der Gesetzgeber erreichen, dass die Rechtsuchenden nicht die Folgen des Rückstands des Staatsrates tragen müssen. Er wollte einerseits vermeiden, dass die Klage auf Wiedergutmachung des Schadens bei einem Zivilrichter verjährt ist, wenn der Rechtsuchende die Nichtigerklärung des angefochtenen Verwaltungsakts mehr als fünf Jahre, nachdem eine Klage beim Staatsrat eingereicht wurde, erreicht. Andererseits wollte der Gesetzgeber verhindern, dass der Rechtsuchende, der eine Klage auf Nichtigerklärung beim Staatsrat einreicht, gezwungen ist, um diese Verjährung zu vermeiden, vorsorglich eine Klage beim Zivilrichter einzureichen, was zusätzliche Kosten im Zusammenhang mit der Einleitung dieses vorsorglichen Verfahrens bedeutet, das sich später als nutzlos erweisen kann.

B.5.2. Der Gesetzgeber beabsichtigte außerdem, einer Praxis ein Ende zu setzen, die die Terminlisten der Zivilgerichte mit Rechtssachen füllt, die nicht verhandlungsreif sind.

B.5.3. Schließlich ist aus den Vorarbeiten ersichtlich, dass das Gesetz vom 25. Juli 2008 nicht getrennt von zwei Urteilen des Kassationshofes vom 16. Februar 2006 betrachtet werden kann, mit denen entschieden wurde, dass « die Klageschrift auf Nichtigerklärung einer Verwaltungshandlung vor dem Staatsrat die Verjährung des Rechtes, bei einem Zivilgericht Schadenersatz wegen einer unrechtmäßigen behördlichen Handlung zu fordern, nicht unterbricht oder aussetzt » (Kass., 16. Februar 2006, C.05.0022.N und C.05.0050.N).

B.6. Der Gerichtshof wird zu dem Behandlungsunterschied befragt, der sich aus dem Umstand ergibt, dass nur die vom Staatsrat erlassenen Nichtigkeitsentscheide und nicht die Entscheide, mit denen die Klage zurückgewiesen wird, eine verjährungsunterbrechende Wirkung haben.

B.7.1. Der Staatsrat kann eine Klage auf Nichtigerklärung aus zahlreichen Gründen zurückweisen.

Der Zeitraum, der zwischen dem Datum der Einreichung der Klage und dem Datum verstrichen ist, an dem der Staatsrat seinen Entscheid erlässt, kann außerordentlich lang sein und sich ebenfalls aus von seinem Willen unabhängigen Umständen ergeben, wie es in dem Fall, der dem vorlegenden Richter unterbreitet wurde, zutrifft, sodass die Frist zur Einreichung einer Schadenersatzklage zwischenzeitlich verjährt ist.

B.7.2. Wie es die Berufungskläger vor dem vorlegenden Richter unterstreichen, war der Kläger zum Zeitpunkt der Einreichung seiner Klage beim Staatsrat weder in der Lage, die Umstände, die dazu führen können, dass ein Ablehnungsentscheid ergeht, noch die Frist vorherzusehen, in der der Staatsrat entscheiden wird. Wenn das Verfahren vor dem Staatsrat länger als fünf Jahre dauert, hat die fehlende verjährungsunterbrechende Wirkung, die sich aus der fraglichen Bestimmung im Fall eines Ablehnungsentscheids ergibt, die Folge, dass dem Rechtsuchenden jede Möglichkeit genommen wird, beim Zivilrichter fristgerecht eine Klage auf Wiedergutmachung des Schadens gegen die Verwaltungsbehörde zu erheben.

Die einzige Möglichkeit, über die der Kläger verfügt, um seine Rechte zu wahren, ist die Einleitung einer Klage beim Zivilrichter gleichzeitig mit der Einreichung einer Klage auf Nichtigerklärung beim Staatsrat, was jedoch im Widerspruch zu der Verfahrensökonomie stehen würde, die ja vom Gesetzgeber angestrebt wurde.

B.8.1. Der Ministerrat führt in seinem Schriftsatz an, dass die Kohärenz des Textes selbst, insbesondere der Worte « für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts », die in Artikel 2244 § 1 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches enthalten sind, zu berücksichtigen seien. Artikel 2247 desselben Gesetzbuches, der zu diesem Abschnitt gehört, sieht aber vor: « Nimmt der Kläger seine Klage zurück oder wird seine Klage abgewiesen, wird die Unterbrechung als hinfällig angesehen ».

Laut dem Ministerrat hat der Gesetzgeber zu den Bemerkungen des Staatsrats Stellung genommen, indem er entschieden habe, die für die Klage auf Nichtigerklärung vorgesehene Regelung der für die Ladung vorgesehenen Regelung anzugleichen.

B.8.2. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat ausführt, kann die fehlende verjährungsunterbrechende Wirkung, die mit einem Ablehnungsbescheid durch den Staatsrat verbunden ist, nicht mit dem Bemühen gerechtfertigt werden, die fragliche Regelung an die bei einer Ladung vor Gericht vorgesehene Regelung in Artikel 2247 des Zivilgesetzbuches anzugleichen.

Wie in B.2 erwähnt, verweist Artikel 101 der Gesetze über die Staatsbuchführung bezüglich der Unterbrechung der Verjährung auf die gemeinrechtlichen Regeln, das heißt auf die Regeln, die durch Abschnitt I von Buch III Titel XX Kapitel IV des Zivilgesetzbuches in den Artikeln 2242 bis 2250 des Gesetzbuches vorgeschrieben sind. Auch wenn Artikel 2244 dieses Gesetzbuches auf die Regeln dieses Abschnitts, einschließlich der in Artikel 2247 vorgesehenen Regel, verweist, ist festzustellen, dass der Zivilrichter, wenn der Rechtsuchende ihn mit einer Ladung befasst, über die Sache in ein und demselben Verfahren, das sich auf subjektive Rechte bezieht und in dessen Verlauf der Rechtsuchende alle seine Argumente vorbringen kann, entscheidet. Der Umstand, dass durch die Anwendung von Artikel 2247 des Zivilgesetzbuches im Fall der Abweisung der Klage aus sachlichen oder formalen Gründen die Unterbrechung der Verjährung als hinfällig angesehen wird, beeinträchtigt die Prüfung der Begründetheit der Klage nicht. Der Rechtsuchende kann in einem solchen Fall unter keinen Umständen das Opfer eines Rückstands beim Zivilrichter werden, denn es ist gerade dieser Richter, der mit einer Unterbrechung der Verjährungsfrist, solange die Entscheidung nicht ergangen ist, entscheidet.

B.8.3. Dagegen kann der Rechtsuchende, der den Staatsrat mit einer Klage auf Nichtigerklärung im Rahmen eines objektiven Streitverfahrens befasst, mit einer Zurückweisung dieser Klage konfrontiert werden. Er muss ein neues Verfahren einleiten, dieses Mal im Rahmen des subjektiven Streitverfahrens vor den Zivilgerichten, um einen Schadenersatz zu erlangen, wenn er die Rechtswidrigkeit des angefochtenen Verwaltungsakts nachweist, was eine Prüfung in der Sache durch den angerufenen Zivilrichter erfordert.

Eine solche Klage ist ihm jedoch verwehrt, wenn das Verfahren vor dem Staatsrat länger als fünf Jahre dauert, sodass infolge der Anwendung von Artikel 2244 § 1 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches in Verbindung mit den Artikeln 100 und 101 der Gesetze über die Staatsbuchführung die Frist zur Einreichung der Klage auf Wiedergutmachung vor dem Zivilrichter abgelaufen ist.

B.9. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die fragliche Bestimmung, insofern sie nur den beim Staatsrat eingereichten Klagen, die zu einem Nichtigkeitsentscheid führen, eine verjährungsunterbrechende Wirkung verleiht, für die in B.4 und B.5 erwähnten Zielsetzungen nicht sachdienlich ist, da sie den Rechtsuchenden, der sich entscheidet, einen Verwaltungsakt vor dem Staatsrat anzufechten, weiterhin dazu zwingt, vorsorglich ebenfalls eine Klage auf Wiedergutmachung des Schadens vor dem Zivilrichter einzureichen, um die Verjährung seiner Ansprüche zu verhindern.

B.10. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 2244 § 1 Absatz 3 des Zivilgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 25. Juli 2008 « zur Abänderung des Zivilgesetzbuches und der koordinierten Gesetze vom 17. Juli 1991 über die Staatsbuchführung im Hinblick auf die Unterbrechung der Verjährung der Schadenersatzklage infolge einer Nichtigkeitsklage beim Staatsrat », verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern er den beim Staatsrat eingereichten Klagen, die zu keinem Nichtigkeitsentscheid führen, keine verjährungsunterbrechende Wirkung verleiht.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 6. Dezember 2018.

Der Kanzler, Der Präsident,

(gez.) F. Meersschaut (gez.) A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2019/201162]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par deux jugements du 4 février 2019, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour le 7 février 2019, le tribunal de la famille du Tribunal de première instance de Liège, division Verviers, a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 3, § 3, et 37 du Code de droit international privé violent-ils les articles 10, 11 et 22 de la Constitution, combinés avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que l'enfant réfugié d'origine somalienne né en Belgique de parents également réfugiés et mariés n'a pas la possibilité juridique de porter le même nom que ses frères et sœurs aînés nés en Somalie des mêmes parents mariés sauf à recourir à une procédure administrative devant le Ministre de la Justice sans la certitude qu'elle aboutisse avec le coût qu'elle entraîne, le temps perdu ainsi que les éventuels désagréments de deux changements de noms successifs ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 7116 et 7117 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2019/201162]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij twee vonnissen van 4 februari 2019, waarvan de expedities ter griffie van het Hof zijn ingekomen op 7 februari 2019, heeft de familierechtbank van de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Verviers, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 3, § 3, en 37 van het Wetboek van internationaal privaatrecht de artikelen 10, 11 en 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het kind van Somalische afkomst dat vluchteling is en dat in België is geboren uit gehuwde ouders die eveneens vluchtelingen zijn, niet de juridische mogelijkheid heeft om dezelfde naam te dragen als zijn oudere broers en zussen die in Somalië uit dezelfde gehuwde ouders zijn geboren, tenzij een beroep wordt gedaan op een administratieve procedure voor de minister van Justitie, zonder de zekerheid dat die procedure tot een goed einde wordt gebracht, met de kostprijs die zij met zich meebrengt, de verloren tijd en de mogelijke hinder van twee opeenvolgende naamsveranderingen ? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 7116 en 7117 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2019/201162]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In zwei Urteilen vom 4. Februar 2019, deren Ausfertigungen am 7. Februar 2019 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen sind, hat das Familiengericht des Gerichts erster Instanz Lüttich, Abteilung Verviers, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstoßen die Artikel 3 § 3 und 37 des Gesetzbuches über das internationale Privatrecht gegen die Artikel 10, 11 und 22 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem das Kind, das als Flüchtling somalischer Herkunft in Belgien geboren ist aus verheirateten Eltern, die ebenfalls Flüchtlinge sind, nicht die juristische Möglichkeit hat, denselben Namen wie seine älteren Geschwister, die in Somalia aus denselben verheirateten Eltern geboren sind, zu tragen, außer wenn auf ein Verwaltungsverfahren vor dem Minister der Justiz zurückgegriffen wird, ohne die Gewissheit, dass es zu einem guten Ende kommt, und mit den damit einhergehenden Kosten, dem Zeitverlust und den eventuellen Unannehmlichkeiten zweier aufeinander folgender Namensänderungen? ».

Diese unter den Nummern 7116 und 7117 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

CONSEIL D'ETAT

[C − 2019/40689]

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

La S.A. Spronken Orthopedie, la S.A. Arseus Medical, la S.P.R.L. Rijcker-GO et la S.A. V!GO International, ayant toutes élu domicile chez Mes Koen Geelen et Sarah Jacobs, avocats, ayant leur cabinet à 3500 Hasselt, Gouverneur Roppesingel 131, ont demandé le 26 février 2019 l'annulation de l'arrêté ministériel du 7 décembre 2018 portant exécution de la protection sociale flamande, en ce qui concerne les aides à la mobilité.

RAAD VAN STATE

[C − 2019/40689]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De NV Spronken Orthopedie, de NV Arseus Medical, de BVBA Rijcker-GO en de NV V!GO International, die allen woonplaats kiezen bij Mrs. Koen Geelen en Sarah Jacobs, advocaten, met kantoor te 3500 Hasselt, Gouverneur Roppesingel 131, hebben op 26 februari 2019 de nietigverklaring gevorderd van het ministerieel besluit van 7 december 2018 betreffende de uitvoering van de Vlaamse sociale bescherming, wat de mobiliteitshulpmiddelen betreft.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 28 décembre 2018.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 227.516/VII-40.500.

Au nom du Greffier en Chef,

Isabelle DEMORTIER,
Secrétaire en Chef

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2018.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 227.516/VII-40.500.

Namens de Hoofdgriffier,

Isabelle DEMORTIER,
Hoofdsecretaris

STAATSRAT

[C − 2019/40689]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Spronken Orthopedie AG, die Arseus Medical AG, die Rijcker-GO PGmbH und die V!GO International AG, die alle bei Herrn Koen Geelen und Frau Sarah Jacobs, Rechtsanwälte in 3500 Hasselt, Gouverneur Roppesingel 131, Domizil erwählt haben, haben am 26. Februar 2019 die Nichtigerklärung des Ministeriellen Erlasses vom 7. Dezember 2018 zur Durchführung des flämischen Sozialschutzes, was die Mobilitätshilfsmittel betrifft, beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Dezember 2018 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 227.516/VII-40.500 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgreffiers,

Isabelle DEMORTIER,
Hauptsekretär.

CONSEIL D'ETAT

[C − 2019/40690]

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

La S.A. Spronken Orthopedie, la S.A. Arseus Medical, la S.P.R.L. Rijcker-GO et la S.A. V!GO International, ayant toutes élu domicile chez Mes Koen Geelen et Sarah Jacobs, avocats, ayant leur cabinet à 3500 Hasselt, Gouverneur Roppesingel 131, ont demandé le 26 février 2019 l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 novembre 2018 portant exécution du décret du 18 mai 2018 relatif à la protection sociale flamande.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 28 décembre 2018.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 227.518/VII-40.501.

Au nom du greffier en chef,

Isabelle DEMORTIER,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C − 2019/40690]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De NV Spronken Orthopedie, de NV Arseus Medical, de BVBA Rijcker-GO en de NV V!GO International, die allen woonplaats kiezen bij Mrs. Koen Geelen en Sarah Jacobs, advocaten, met kantoor te 3500 Hasselt, Gouverneur Roppesingel 131, hebben op 26 februari 2019 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 30 november 2018 houdende de uitvoering van het decreet van 18 mei 2018 houdende de Vlaamse sociale bescherming.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2018.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 227.518/VII-40.501.

Namens de Hoofdgriffier,

Isabelle DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C − 2019/40690]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Spronken Orthopedie AG, die Arseus Medical AG, die Rijcker-GO PgmbH und die V!GO International AG, die alle bei Herrn Koen Geelen und Frau Sarah Jacobs, Rechtsanwälte in 3500 Hasselt, Gouverneur Roppesingel 131, Domizil erwählt haben, haben am 26. Februar 2019 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 30. November 2018 zur Durchführung des Dekrets vom 18. Mai 2018 über den flämischen Sozialschutz beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Dezember 2018 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 227.518/VII-40.501 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgreffiers,

Isabelle DEMORTIER,
Hauptsekretär.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2019/201168]

Palais des Beaux-Arts
Emploi vacant de directeur général. — Appel aux candidat(e)s

Le Ministre chargé des Institutions culturelles fédérales fait savoir que le poste de directeur général auprès du Palais des Beaux-Arts sera vacant à partir du 1er janvier 2020.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2019/201168]

Paleis voor Schone Kunsten
Vacante betrekking van directeur-generaal. — Oproep tot kandidaten

De Minister belast met de Federale Culturele Instellingen deelt mede dat de betrekking van directeur-generaal bij het Paleis voor Schone Kunsten vacant zal zijn vanaf 1 januari 2020.

L'objet de la société et les matières du contrat de gestion entre l'Etat fédéral et la société sont exposés aux articles 3 et 13 de la loi du 7 mai 1999 portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale.

Le directeur général est chargé de la gestion journalière de la société. Il est assisté d'un comité de direction qu'il préside.

Il participe, avec voix consultative, aux réunions du conseil d'administration.

Le directeur général est nommé par le Roi pour un terme de six ans sur base de ses connaissances en matière culturelle ou en matière de gestion.

Le profil de fonction du directeur général s'établit comme suit :

- sur le plan de ses connaissances culturelles :
  - o pouvoir présenter une programmation artistique reposant principalement sur la musique (du classique au contemporain, en y incluant les musiques du monde) et sur les expositions présentant les grands artistes de la peinture et de la sculpture, y incluant la promotion des jeunes artistes ;
  - o tirer avantage de l'infrastructure du Palais pour favoriser l'interdisciplinarité culturelle ;
  - o poursuivre le développement des partenariats culturels en vue d'assurer l'excellence des différentes productions ;
- sur le plan de ses responsabilités de gestionnaire :
  - o développer l'esprit d'équipe indispensable pour assurer une gestion harmonieuse, socialement responsable, d'une activité artistique diversifiée ;
  - o assurer strictement l'équilibre financier de la programmation, contrepartie de l'autonomie de gestion artistique qui lui est confiée ;
  - o introduire les technologies innovantes pour assurer une gestion efficace ;
  - o veiller à fidéliser le mécénat indispensable pour préserver l'excellence de la programmation.

Les actes de candidatures doivent être introduits, par lettre recommandée, au plus tard le 1er mai 2019, auprès du Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre, à l'attention de Mme F. Audag-Dechamps, présidente a.i. du Comité de direction, rue de la Loi 16, 1000 Bruxelles.

Le candidat doit :

- jouir de la nationalité d'un Etat de l'Union Européenne ;
- pouvoir faire valoir une expérience culturelle pertinente vu le caractère multidisciplinaire du Palais des Beaux-Arts ;
- avoir assumé des fonctions de gestion au sein d'une institution ;
- pouvoir animer une équipe multidisciplinaire ;
- posséder une connaissance approfondie d'au moins le français et le néerlandais.

Les candidats sont priés de joindre à leur acte de candidature :

a) un curriculum vitae complet ;

b) une note de maximum 5 pages détaillant leur motivation et leur projet artistique et managérial, en conformité avec la mission confiée par la loi du 7 mai 1999 et le contrat de gestion du 26 mai 2016.

Het doel van de vennootschap en de aangelegenheden van het beheerscontract tussen de Federale Staat en de vennootschap worden uiteengezet in de artikelen 3 en 13 van de wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden.

De directeur-generaal is belast met het dagelijks beheer van de vennootschap. Hij wordt bijgestaan door een directiecomité dat hij voorzit.

Hij neemt, met raadgevende stem, deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur.

De directeur-generaal wordt op grond van zijn kennis van culturele aangelegenheden of inzake beheer door de Koning benoemd voor een termijn van zes jaar.

Het functieprofiel van de Directeur-generaal ziet er als volgt uit:

- wat zijn culturele kennis betreft:
  - o in staat zijn om een artistieke programmatie voor te stellen die hoofdzakelijk gebaseerd is op muziek (van klassiek tot hedendaags, met inbegrip van wereldmuziek) en op tentoonstellingen over grote namen uit de schilder- en beeldhouwkunst, met inbegrip van de promotie van jonge kunstenaars;
  - o voordeel halen uit de infrastructuur van het Paleis om culturele interdisciplinariteit te bevorderen;
  - o culturele partnerschappen verder uitbouwen om de uitmuntendheid van de verschillende producties te waarborgen;
- wat zijn verantwoordelijkheden als beheerder betreft:
  - o de teamgeest ontwikkelen die van cruciaal belang is voor een harmonieus en maatschappelijk verantwoord beheer van een veelzijdige artistieke activiteit;
  - o nauwlettend toezien op het financiële evenwicht van de programmatie, als tegengewicht voor de artistieke beheersautonomie die hem wordt toevertrouwd;
  - o innovatieve technologieën invoeren om een doeltreffend beheer te waarborgen;
  - o zorgen voor een loyaal mecenaat, wat essentieel is om een uitmuntende programmatie te behouden.

De kandidaatstelling dient te worden ingediend uiterlijk op 1 mei 2019, per aangetekend schrijven, bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister, ter attentie van mevrouw F. Audag-Dechamps, voorzitter a.i. van het Directiecomité, Wetstraat 16, 1000 Brussel.

De kandidaat moet:

- de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie hebben;
- een relevante culturele ervaring kunnen voorleggen, gezien het multidisciplinaire karakter van het Paleis voor Schone Kunsten;
- een leidinggevende functie hebben bekleed binnen een instelling;
- een multidisciplinair team kunnen leiden;
- een grondige kennis van minstens het Nederlands en het Frans hebben.

De kandidaten worden verzocht bij hun kandidaatstelling te voegen:

a) een volledig curriculum vitae;

b) een nota van maximum 5 bladzijden waarin de kandidaat zijn motivatie en zijn artistiek en managementproject uiteenzet, conform de door de wet van 7 mei 1999 en het beheerscontract van 26 mei 2016 toevertrouwde missie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201217]

Sélection comparative de Programmeurs (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG19018

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 01/04/2019 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201217]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Programmeurs (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer : ANG19017

Solliciteren kan tot 01/04/2019 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij de Directiegeneraal Rekrutering et Ontwikkeling via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201264]

Sélection comparative de Contrôleurs routiers (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : AFB19004

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 01/04/2019 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 50 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201264]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Wegcontroleurs (m/v/x) (niveau C), voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer : ANB19006

Solliciteren kan tot 01/04/2019 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij de Directie-generaal Rekrutering et Ontwikkeling via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die 2 jaar geldig blijft.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201253]

Sélection comparative d'Experts ICT et VOIP (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG19025

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 01/04/2019 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201253]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten A1 ICT en VOIP (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: ANG19026

Solliciteren kan tot 01/04/2019 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij de Directie-generaal Rekrutering en Ontwikkeling via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201265]

Sélection comparative de Procurement Officer (m/f/x) (A3) francophones, pour le SPF Stratégie et Appui. — Numéro de sélection : AFG19043

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 01/04/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences. Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement au directeur général du SPF Stratégie et Appui qui prend la décision finale.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201265]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Procurement Officers directoraat-generaal Digitale Transformatie (m/v/x) (niveau A3), voor de FOD Beleid en Ondersteuning. — Selectienummer : ANG19079

Solliciteren kan tot en met 01/04/2019 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Directie-generaal Rekrutering en Ontwikkeling via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel. Deze lijst wordt door de Directie-generaal Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de voorzitter van de FOD Beleid en Ondersteuning die de finale beslissing neemt.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201254]

Sélection comparative de Conseillers ICT A3 Coordinateurs d'applications (m/f/x) (niveau A3), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG19081

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 08/04/2019 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201254]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Adviseurs A3 ICT-toepassingen Coördinatoren (m/v/x) (niveau A3) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: ANG19083

Solliciteren kan tot 08/04/2019 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij de Directie-generaal Rekrutering en Ontwikkeling via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences. Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement au directeur général du SPF Intérieur qui prend la décision finale.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel. Deze lijst wordt door de Directie-generaal Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de afgevaardigde bestuurder van de FOD Binnenlandse Zaken die de finale beslissing neemt.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201329]

Sélection comparative d'Ingénieurs Prévention Incendie (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG19082

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 10/04/2019 via http://www.selor.be/

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via http://www.selor.be/

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 20 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201329]

Vergelijkende selectie van Franstalige Brandpreventie ingenieurs (m/v/x) (niveau A2), voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer : AFG19082

Solliciteren kan tot 10/04/2019 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij FOD BOSA via http://www.selor.be/nl/

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die 2 jaar geldig blijft.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201257]

Sélection comparative de Webmasters (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Sécurité sociale. — Numéro de sélection : ANG19090

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 01/04/2019 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de la DG Recrutement et Développement via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 8 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201257]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Ontwerper Communicatie (m/v/x) (niveau B) voor de FOD Sociale Zekerheid. — Selectienummer: ANG19090

Solliciteren kan tot 01/04/2019 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij de Directie-generaal Rekrutering en Ontwikkeling via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 8 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201263]

Sélection comparative d'Experts en recrutement et sélection (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG19097

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29/03/2019 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection, ...) est disponible auprès de la DG Recrutement et Développement via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201263]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten werving en selectie (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG19097

Solliciteren kan tot 29/03/2019 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure, ...) kan u verkrijgen bij de Directie-generaal Rekrutering et Ontwikkeling via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201334]

Résultat de la sélection comparative néerlandophone d'accession au niveau B (épreuve particulière), pour le SPF Mobilité et Transports : Experts techniques (m/f/x) (BNG18131)

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

Ladite sélection a été clôturée le 19/12/2018.

La liste de lauréats est valable sans limite dans le temps.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201334]

Resultaten van de vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte), voor de FOD Mobiliteit en Vervoer : technisch deskundigen (m/v/x) (BNG18131)

Er zijn 2 laureaten.

Deze selectie werd afgesloten op 19/12/2018.

De lijst van laureaten is onbeperkt in tijd geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201333]

Résultat de la sélection comparative néerlandophone d'accession au niveau B (épreuve particulière), pour le SPF Mobilité et Transports : Experts administratifs (m/f/x) (BNG18132)

Le nombre de lauréats s'élève à 6.

Ladite sélection a été clôturée le 17/12/2018.

La liste de lauréats est valable sans limite dans le temps.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201333]

Resultaten van de vergelijkende Nederlandstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer : Administratief deskundigen (m/v/x) (BNG18132)

Er zijn 6 laureaten.

Deze selectie werd afgesloten op 17/12/2018.

De lijst van laureaten is onbeperkt in tijd geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2019/201262]

Sélection comparative d'Experts identification et sécurité électroniques (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : AFG19092

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 29/03/2019 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences. Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement au Président du comité de direction du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie qui prend la décision finale.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2019/201262]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Experten elektronische identificatie en beveiliging (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG19096

Solliciteren kan tot 29/03/2019 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij de Directiegeneraal Rekrutering en Ontwikkeling via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel. Deze lijst wordt door de Directie-generaal Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Economie, K.M.O, Middenstand en Energie die de finale beslissing neemt.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2019/201260]

Sélection comparative francophone d'accession au niveau A (3e série) pour l'Office national de l'Emploi : Gestionnaires de processus (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG19027

Les collaborateurs rentrant dans les conditions pour postuler sont avertis par leur service du personnel qui met à leur disposition les descriptions de fonctions (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...).

Ils peuvent poser leur candidature jusqu'au 29/03/2019.

Pour tout renseignement complémentaire, les candidats peuvent s'adresser à leur service du personnel.

La liste de lauréats, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2019/201260]

Vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau A (reeks 3) voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening: Procesbeheerders (m/v/x). — Selectienummer: BFG19027

De medewerkers die voldoen aan de deelnemingsvoorwaarden om te solliciteren worden door hun personeelsdienst op de hoogte gebracht en krijgen via deze weg de functiebeschrijvingen (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...).

Solliciteren kan tot 29/03/2019.

Voor alle bijkomende inlichtingen, kunnen de kandidaten zich richten tot hun personeelsdienst.

De lijst van laureaten is 2 jaar geldig en wordt opgemaakt na de selecties.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2019/40707]

Ordre judiciaire. — Appel aux candidats pour président suppléant néerlandophone et francophone pour la commission de recours compétente pour les recours concernant l'évaluation et le stage

Le Code judiciaire prévoit dans son article 287*quater* (modifié par la loi du 4 mai 2016 relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice) la création d'une commission de recours compétente pour les recours concernant l'évaluation et le stage.

Le siège de cette commission de recours est situé à Bruxelles.

La commission de recours est composée d'une section francophone et d'une section néerlandophone. Le rôle linguistique du membre du personnel détermine devant quelle section il doit comparaître.

Le membre du personnel germanophone comparaît devant la section présidée par le président suppléant qui justifie de la connaissance de la langue allemande.

La commission de recours se compose de :

1° deux présidents désignés par le ministre de la Justice : le président francophone préside la section francophone, le président néerlandophone préside la section néerlandophone ;

2° par section, cinq membres dont deux sont désignés par le ministre de la Justice et trois sont désignés par les organisations syndicales représentatives, à raison de un par organisation ;

3° suppléants, à savoir : trois présidents désignés par le ministre de la Justice et, par section, cinq membres dont deux sont désignés par le ministre de la Justice et trois sont désignés par les organisations représentatives.

Pour être désigné comme président suppléant, de la section néerlandophone ou francophone de la commission de recours, il faut avoir la qualité de magistrat.

Chaque candidature pour la fonction de président suppléant, doit être adressée, au plus tard le 10 avril 2019, sur l'adresse mail hr.roj@just.fgov.be avec mention de la référence « Candidature commission de recours CE – stage » dans le sujet. Les candidats reçoivent un accusé de réception.

Les candidats sont priés de joindre à leur candidature un curriculum vitae, ainsi qu'une lettre dans laquelle ils font valoir leurs titres et mérites.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2019/40707]

Rechterlijke Orde. — Oproep tot kandidaten van Nederlandstalig en Franstalig plaatsvervangend voorzitter voor de beroepscommissie die bevoegd is voor de beroepen inzake evaluatie en stage

Het Gerechtelijk Wetboek voorziet in artikel 287*quater* (gewijzigd door de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie) in de oprichting van een beroepscommissie die bevoegd is voor de beroepen inzake evaluatie en stage.

De zetel van de beroepscommissie is gevestigd te Brussel.

De beroepscommissie bestaat uit een Nederlandstalige afdeling en een Franstalige afdeling. De taalrol van het personeelslid bepaalt voor welke afdeling hij dient te verschijnen.

Het Duitstalige personeelslid verschijnt voor de afdeling voorgezeten door de plaatsvervangende voorzitter die zijn kennis van het Duits bewijst.

De beroepscommissie is samengesteld uit :

1° twee voorzitters aangewezen door de minister van Justitie: de Nederlandstalige voorzitter zit de Nederlandstalige afdeling voor, de Franstalige voorzitter zit de Franstalige afdeling voor;

2° per afdeling, vijf leden, van wie er twee zijn aangewezen door de minister van Justitie en drie zijn aangewezen door de representatieve vakorganisaties, naar rato van één per organisatie;

3° plaatsvervangers, namelijk: drie voorzitters aangewezen door de minister van Justitie, en, per afdeling, vijf leden, van wie er twee worden aangewezen door de minister van Justitie en drie worden aangewezen door de representatieve vakorganisaties.

Om aangewezen te worden tot plaatsvervangende voorzitter van de Nederlandstalige of de Franstalige afdeling van de beroepscommissie dient men bekleed te zijn met een graad van magistraat.

Elke kandidatuur voor plaatsvervangende voorzitter dient uiterlijk op 10 april 2019 ingediend te worden, via e-mail op het adres hr.roj@just.fgov.be met vermelding van de referentie "Kandidatuur beroepscommissie EC – stage" in het onderwerp. De kandidaten ontvangen een ontvangstbevestiging.

De kandidaten moeten bij hun kandidatuur een curriculum vitae voegen, evenals een brief waarin zij hun titels en verdiensten doen gelden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2019/40671]

Notariat. — Places vacantes

Notaire à la résidence:

- de Lommel: 1

(en association)

- d'Anderlecht (territoire du premier canton) : 1

Cette place remplace celle-ci publiée au *Moniteur belge* du 19 octobre 2018.

- de Bruxelles (territoire du premier canton): 1

(en association)

Cette place remplace celle-ci publiée au *Moniteur belge* du 18 janvier 2019.

- de Destelbergen : 1

(en association)

- de Charleroi (territoire du deuxième canton) : 1

- de Leuze-en-Hainaut: 1

Les candidatures à une nomination de notaire doivent, à peine de déchéance, être adressées par lettre recommandée à la poste

"SPF JUSTICE, DIRECTION GENERALE DE L'ORGANISATION JUDICIAIRE – HR MAGISTRATURE – NOTAIRES – HUISSIERS DE JUSTICE – ROJ 011, BOULEVARD DE WATERLOO 115, 1000 BRUXELLES", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2019/40671]

Notariaat. — Vacante betrekkingen

Notaris ter standplaats te:

- Lommel: 1

(in associatie)

- Anderlecht (grondgebied van het eerste kanton): 1

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2018.

- Brussel (grondgebied van het eerste kanton): 1

(in associatie)

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 2019.

- Destelbergen: 1

(in associatie)

- Charleroi (grondgebied van het tweede kanton): 1

- Leuze-en-Hainaut: 1

De kandidaturen voor een benoeming tot notaris moeten, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan

"FOD JUSTITIE, DIRECTORAAT-GENERAAL – RECHTERLIJKE ORGANISATIE – DIENST HR MAGISTRATUUR - NOTARISSEN - GERECHTSDEURWAARDERS – ROJ 011, WATERLOOLAAN 115, 1000 BRUSSEL", binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Les candidats sont également priés de faire parvenir une copie de la candidature au service RH Magistrature – notaires – huissiers de justice, par la voie électronique (e-mail : vacatures.not@just.fgov.be).

Une candidature séparée doit être adressée, en double exemplaire et par recommandé, pour chaque place postulée.

La candidature comprend, également en double exemplaire, les annexes déterminées par l'arrêté royal du 30 décembre 1999 (*M.B.* 8 janvier 2000) modifié par l'arrêté royal du 12 mars 2009 (*M.B.* du 22 avril 2009). Un exemplaire doit être délivré en original, le second peut être une photocopie.

1° un certificat de bonne vie et mœurs établi postérieurement à la publication de la résidence vacante;

2° une déclaration sur l'honneur du candidat mentionnant les période(s) et lieu(x) d'occupation dans le notariat;

3° un curriculum vitae détaillé contenant des informations utiles pour l'exercice de la fonction notariale (via le formulaire type disponible au *Moniteur belge* du 30 juillet 2004 ou www.e-notariat.be);

4° dans les cas visés à l'article 43, §§ 11, 12 et 13, de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, une copie certifiée conforme du certificat de connaissance linguistique requise.

Conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 2001 relatif à la communication de l'indemnité de reprise d'une étude notariale, la Chambre Nationale des Notaires organise une séance d'information le 21 mars 2019 à partir de 17 heures dans les locaux de la Maison des notaires à Bruxelles, rue de la Montagne 30-32.

Les candidats-notaires remplissant les conditions pour être nommés aux places vacantes de notaire pourront y assister sur présentation de leur carte d'identité.

De kandidaten worden tevens verzocht een kopie van de kandidatuur te richten aan de dienst HR Magistratuur – notarissen – gerechtsdeurwaarders, langs elektronische weg (e-mail: vacatures.not@just.fgov.be).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk aangetekend schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

Bij dit schrijven moeten de door het koninklijk besluit van 30 december 1999 (*B.S.* 8 januari 2000) gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 maart 2009 (*B.S.* 22 april 2009), bepaalde bijlagen, eveneens in tweevoud, worden gevoegd. Een exemplaar moet in origineel worden afgeleverd, het tweede mag een fotokopie zijn.

1° een getuigschrift van goed gedrag en zeden daterend van na de bekendmaking van de vacante standplaats;

2° een verklaring op erewoord van de kandidaat waaruit de periode(s) en de plaats(en) van tewerkstelling in het notariaat blijken;

3° een gedetailleerd curriculum vitae houdende voor de uitoefening van het notarisambt relevante informatie (middels het modelformulier, beschikbaar in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004 of via www.e-notariaat.be);

4° in de gevallen bedoeld door artikel 43, §§ 11, 12 en 13, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, een eensluidend verklaard afschrift van het getuigschrift van de vereiste taalkennis.

Overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 2001 betreffende de mededeling van de vergoeding voor de overname van een notariskantoor, organiseert de Nationale Kamer van Notarissen een informatievergadering op 21 maart 2019 vanaf 17 uur in de lokalen van het Notarishuis te Brussel, Bergstraat 30-32.

De kandidaat-notarissen die aan de voorwaarden voldoen om op de vacante plaatsen van notaris te worden benoemd, kunnen de vergadering bijwonen op vertoon van hun identiteitskaart.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C − 2019/11158]

Règlement d'ordre intérieur du Comité de direction du SPF Justice

Article 1er. Dans le Règlement d'ordre intérieur du Comité de direction du SPF Justice publié au *Moniteur belge* du 8 avril 2003, dont la dernière modification est publiée au *Moniteur belge* du 16 mai 2018, l'article 11 est abrogé.

Art. 2. La présente modification du Règlement d'ordre intérieur entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Président du Comité de direction,
J.-P. JANSSENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C − 2019/11158]

Huishoudelijk Reglement van het Directiecomité van de FOD Justitie

Artikel 1. In het Huishoudelijk Reglement van het Directiecomité van de FOD Justitie gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 april 2003, laatste wijziging gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 mei 2018, wordt het artikel 11 opgeheven.

Art. 2. Deze wijziging van het Huishoudelijk Reglement treedt in werking op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De voorzitter van het Directiecomité,
J.-P. JANSSENS

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C − 2019/40662]

15 FEBRUARI 2019. — Wijziging van vertegenwoordiger van het Vlaamse Gewest in de Nationale Klimaatcommissie

In overeenstemming met artikel 4 van het Samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 tussen de federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, alsook het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto, heeft de Vlaamse Regering op 15 februari 2019 volgende vertegenwoordiger van het Vlaamse Gewest in de Nationale Klimaatcommissie aangewezen:

- als effectief lid ter vervanging van de heer Filip Smet: de heer Mathias Maertens, raadgever van Koen Van den Heuvel, Vlaams minister van Omgeving, Natuur en Landbouw

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS
WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Stad Vilvoorde

—

Bij besluit van de gemeenteraad van 28 januari 2019 werden het onteigeningsplan en de projectnota m.b.t. « site Asiat, eigendom van het Ministerie van Landsverdediging » definitief vastgesteld.

Het openbaar onderzoek liep van 1 oktober 2018 tem 30 oktober 2018 en werd afgesloten op 30 oktober 2018 zonder bezwaar van de onteigende.

(1024)

Gemeente Stenokkerzeel

—

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Steenokkerzeel brengt ter kennis van de bevolking dat de gedeeltelijke afschaffing voetweg nr. 68 gelegen te Steenokkerzeel, Haachtsesteenweg, voorlopig aanvaard door de gemeenteraad in zitting van 28 februari 2019, aan een openbaar onderzoek wordt onderworpen. Het openbaar onderzoek loopt van 18 maart 2019 tot en met 18 april 2019 (minstens 30 dagen). Tijdens deze periode kan het dossier ingekeken worden in het gemeentehuis, Orchideeënlaan 17, te 1820 Steenokkerzeel, bij de dienst Grondgebiedszaken, enkel tijdens de openingsuren. Eventuele opmerkingen en bezwaren kunnen tegen uiterlijk 18 april 2019, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, overgemaakt worden aan het college van burgemeester en schepenen, Orchideeënlaan 17, te 1820 Steenokkerzeel.

(1029)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

—

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

Proximus

—

Le Conseil d'Administration de Proximus SAde droit public invite les actionnaires à participer à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le mercredi 17 avril 2019, à 10 heures, au Proximus Lounge, rue Stroobants 51, à 1140 Bruxelles (Belgique).

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir être présent 45 minutes au moins avant l'heure fixée pour cette assemblée afin de vous acquitter des formalités d'inscription.

ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

1. Prise de connaissance des rapports annuels du Conseil d'Administration de Proximus SA de droit public relatifs aux comptes annuels et aux comptes annuels consolidés au 31 décembre 2018.

2. Prise de connaissance des rapports du Collège des Commissaires de Proximus SA de droit public relatifs aux comptes annuels et du commissaire relatifs aux comptes annuels consolidés au 31 décembre 2018.

3. Prise de connaissance des informations fournies par la Commission Paritaire.

4. Prise de connaissance des comptes annuels consolidés au 31 décembre 2018.

5. Approbation des comptes annuels de Proximus SA de droit public au 31 décembre 2018.

Proposition de décision : approbation des comptes annuels relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2018, y compris les affectations suivantes du résultat :

Bénéfice de l'exercice à affecter	+	451.153.877,43
Bénéfice reporté de l'exercice précédent	+	130.230.237,97
Bénéfice à affecter	=	581.384.115,40
Prélèvement net sur les réserves	+	248.878.155,51
Bénéfices à distribuer (dividendes)	–	484.602.858,38
Autres allocataires du bénéfice (personnel)	–	28.003.503,37
Bénéfice à reporter	=	317.655.909,16

Pour 2018, le dividende brut s'élève à 1,50 EUR par action, donnant droit à un dividende net de précompte mobilier de 1,05 EUR par action, dont un dividende intérimaire de 0,50 EUR par action (net de précompte mobilier de 0,35 EUR par action) a déjà été versé le 7 décembre 2018, si bien qu'un dividende brut de 1,00 EUR par action (net de précompte mobilier de 0,70 EUR par action) sera versé le 26 avril 2019. La date de l'ex-dividende est fixée au 24 avril 2019, la date d'enregistrement au 25 avril 2019.

6. Approbation du rapport de rémunération.

Proposition de décision : approbation du rapport de rémunération.

7. Décharge à accorder aux membres du Conseil d'Administration.

Proposition de décision : accorder la décharge aux membres du Conseil d'Administration pour l'exercice de leur mandat pendant l'exercice clôturé au 31 décembre 2018.

8. Décharge à accorder aux membres du Collège des Commissaires.

Proposition de décision : accorder la décharge aux membres du Collège des Commissaires pour l'exercice de leur mandat pendant l'exercice clôturé au 31 décembre 2018.

9. Décharge à accorder au commissaire des comptes consolidés du Groupe Proximus.

Proposition de décision : accorder la décharge à Deloitte Réviseurs d'Entreprises SCRL, représentée par Messieurs Michel Denayer et Nico Houthaeve, pour l'exécution de leur mandat pendant l'exercice clôturé au 31 décembre 2018.

10. Renomination d'un administrateur.

Proposition de décision : renommer, sur proposition du Conseil d'Administration suite à la recommandation du Comité de Nomination et de Rémunération, Monsieur Martin De Prycker en tant qu'administrateur indépendant pour une période qui expirera lors de l'assemblée générale annuelle de 2023.

Cet administrateur conserve la qualité d'administrateur indépendant puisqu'il répond aux critères énoncés à l'article 526*ter* du Code des sociétés et dans le Code belge de gouvernance d'entreprise 2009. Son CV se trouve sur www.proximus.com. Ce deuxième mandat sera rémunéré de la même manière que celui des autres administrateurs, conformément à la décision prise par l'assemblée générale des actionnaires de 2004.

11. Renomination d'un administrateur.

Proposition de decision : renommer, sur proposition du Conseil d'Administration suite à la recommandation du Comité de Nomination et de Rémunération, Madame Dominique Leroy en tant qu'administrateur pour une période qui expirera lors de l'assemblée Générale annuelle de 2023. Ce mandat d'administrateur n'est pas rémunéré.

12. Nomination d'un nouvel administrateur.

Proposition de décision : nommer, sur proposition du Conseil d'Administration suite à la recommandation du Comité de Nomination et de Rémunération, Madame Catherine Rutten en tant qu'administrateur indépendant pour une période qui expirera lors de l'assemblée générale annuelle de 2023.

Cet administrateur possède la qualité d'administrateur indépendant puisqu'elle répond aux critères énoncés à l'article 526*ter* du Code des sociétés et dans le Code belge de gouvernance d'entreprise 2009. Son CV se trouve sur www.proximus.com. Ce mandat sera rémunéré de la même manière que celui des autres administrateurs, conformément à la décision prise par l'assemblée générale des actionnaires de 2004.

13. Nomination d'un Collège des Commissaires chargé du contrôle conjoint des comptes consolidés du Groupe Proximus.

Proposition de décision : nommer Deloitte Réviseurs d'Entreprises SCRL, représenté par Monsieur Geert Verstraeten, et CDP Petit & Co SPRL, representé par Monsieur Damien Petit, chargés du contrôle conjoint des comptes consolidés du Groupe Proximus, pour une période de trois ans. Les émoluments du Commissaire ont été fixés à 325.149 euros par an (indexés annuellement).

14. Prise de connaissance du changement du représentant permanent du commissaire Deloitte Réviseurs d'Entreprises SCRL pour la certification des comptes annuels de Proximus SA de droit public.

Proposition de décision : l'assemblée prend note du changement de représentant permanent de Deloitte Réviseurs d'Entreprises SCRL. Deloitte Réviseurs d'Entreprises SCRL a décidé de remplacer Monsieur Michel Denayer en tant que représentant permanent par Monsieur Geert Verstraeten à partir du 17 avril 2019.

15. Divers.

L'assemblée générale délibérera valablement indépendamment du nombre d'actionnaires présents ou représentés.

Dispositions pratiques

Enregistrement et participation

La société souligne que seules les personnes qui remplissent les deux conditions reprises sous les points A et B auront le droit de participer et de voter à l'assemblée générale, à savoir :

A. L'enregistrement des actions, au nom de l'actionnaire, le mercredi 3 avril 2019, à minuit (heure belge) (= « Date d'enregistrement »).

Pour les actions dématérialisées : l'enregistrement est constaté par leur inscription, au nom de l'actionnaire à la « Date d'enregistrement », dans les comptes d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation sans qu'une quelconque démarche ne soit exigée de la part de l'actionnaire.

Pour les actions nominatives : l'enregistrement est constaté par leur inscription, au nom de l'actionnaire à la « Date d'enregistrement », dans le registre des actions nominatives de la société sans qu'une quelconque démarche ne soit exigée de la part de l'actionnaire.

B. La notification, par l'actionnaire, de son intention de participer à l'assemblée générale et du nombre d'actions pour lesquelles il entend prendre part au vote.

Cette notification doit être effectuée comme suit :

Les titulaires d'actions dématérialisées recevront, de la part du teneur de comptes agréé ou de l'organisme de liquidation, une attestation certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire à la « Date d'enregistrement ». Ils sont invités à demander à leur institution financière d'aviser directement Euroclear Belgium, endéans le délai mentionné ci-dessous, de leur intention de participer à l'assemblée générale ainsi que du nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

Les titulaires d'actions nominatives sont invités à communiquer par écrit au Secrétariat général de Proximus, endéans le délai mentionné ci-dessous, le nombre d'actions pour lesquelles ils souhaitent participer au vote lors de l'assemblée générale.

La notification, sous la forme de l'attestation susmentionnée (du teneur de comptes agréé ou de l'organisme de liquidation) ou d'une copie de la notification au Secrétariat général, doit être communiquée à Euroclear Belgium, par e-mail (ebe.issuer@euroclear.com), par courrier (à l'attention du service Issuer Relations, boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles) ou par fax (+ 32-2 337 54 46). Elle doit parvenir à Euroclear Belgium au plus tard le jeudi 11 avril 2019, à 16 heures.

Les détenteurs d'obligations, de warrants ou de certificats émis avec la collaboration de la société, qui, en vertu de l'article 537 du Code des sociétés, peuvent assister à l'assemblée avec voix consultative, sont invités à remplir les mêmes formalités de notification préalable que celles imposées aux détenteurs d'actions.

Ces formalités sont gratuites pour les actionnaires.

Procurations

L'article 33 des statuts de Proximus autorise les actionnaires à donner procuration à une tierce personne, par écrit, par e-mail ou par fax. Dans ce cas, l'actionnaire doit remplir et signer le formulaire de procuration disponible sur notre site web. Une copie de la procuration doit être transmise pour le jeudi 11 avril 2019 au plus tard au Secrétariat général de Proximus.

La procuration originale signée doit être transmise au mandataire, qui la remettra aux représentants de la société le jour de l'assemblée afin de pouvoir accéder à la réunion.

Accès

Chaque personne physique qui prend part à l'assemblée en qualité de détenteur de titres, de mandataire ou d'organe d'une personne morale doit pouvoir justifier son identité pour être autorisée à accéder au lieu de la réunion. Les représentants de personnes morales seront tenus de prouver leur identité en qualité d'organe ou de mandataire spécial.

Vote par correspondance

Tout actionnaire peut voter par correspondance en vue de cette assemblée, conformément à l'article 39 des statuts de Proximus. Ce vote par correspondance doit être émis sur le formulaire établi par la société. Ce formulaire est disponible auprès du Secrétariat général de Proximus, ainsi que sur notre site web. L'original signé du formulaire de vote par correspondance doit impérativement parvenir au Secrétariat général de Proximus au plus tard le jeudi 11 avril 2019.

Documentation

Tous les documents sont mis à disposition sur le site web de l'entreprise. Les détenteurs d'actions, d'obligations, de warrants ou de certificats émis avec la collaboration de la société, pourront obtenir une copie des documents qu'il convient de soumettre en vertu de la loi, pendant les jours ouvrables et aux heures d'ouverture normales des bureaux au Secrétariat général de Proximus.

Les documents ont été envoyés le vendredi 15 mars 2019 sans frais aux propriétaires d'actions nominatives. Ils seront également envoyés aux administrateurs et aux commissaires ainsi qu'aux personnes qui ont rempli les formalités pour participer à l'assemblée générale.

Questions écrites

Les actionnaires qui ont notifié valablement leur participation à l'assemblée générale par écrit, par e-mail ou par fax, peuvent poser des questions aux administrateurs concernant leur rapport ou les points à l'ordre du jour et aux commissaires concernant leur rapport. Ces questions doivent parvenir au Secrétariat général de Proximus, au plus tard le jeudi 11 avril 2019.

Points supplémentaires à l'ordre du jour

Un ou plusieurs actionnaires, détenant ensemble au moins 3 % du capital social de Proximus, peuvent faire inscrire des sujets à traiter à l'ordre du jour de l'assemblée générale et introduire des propositions

de décision concernant les sujets repris ou à reprendre à l'ordre du jour. Ces requêtes, accompagnées de la preuve de détention de la participation requise et, en fonction des cas, du texte des sujets à traiter et des propositions de décision connexes, doivent être adressées au plus tard le mardi 26 mars 2019 à l'adresse e-mail secretary.general@proximus.com. Le cas échéant, la société publiera l'ordre du jour complété au plus tard le mardi 2 avril 2019.

Contact Secrétariat général de Proximus

Proximus SA de droit public, à l'attention de Dirk Lybaert, Secrétaire général (bureau 26U027), boulevard du Roi Albert II 27, 1030 Bruxelles, e-mail : secretary.general@proximus.com – fax + 32-2 202 52 00 – site web www.proximus.com.

(1010)

Proximus

—

De Raad van Bestuur van Proximus NVvan publiek recht nodigt de aandeelhouders uit om deel te nemen aan de algemene jaarvergadering die wordt gehouden op woensdag 17 april 2019, om 10 uur, in de Proximus Lounge, Stroobantsstraat 51, 1140 Brussel (België).

Dank bij voorbaat om ten minste 45 minuten voor het begin van de vergadering aanwezig te zijn om de inschrijvingsformaliteiten af te handelen.

AGENDA ALGEMENE JAARVERGADERING

1. Kennisname van de jaarverslagen van de Raad van Bestuur van Proximus NVvan publiek recht met betrekking tot de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 2018.

2. Kennisname van de verslagen van het College van Commissarissen van Proximus NVvan publiek recht met betrekking tot de jaarrekening en van de commissaris met betrekking tot de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 2018.

3. Kennisname van de informatie verstrekt door het Paritair Comité.

4. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 2018.

5. Goedkeuring van de jaarrekening van Proximus NVvan publiek recht per 31 december 2018.

Voorstel tot besluit : goedkeuring van de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2018, met inbegrip van de volgende bestemming van het resultaat :

Te bestemmen winst van het boekjaar	+	451.153.877,43
Overgedragen winst van het vorige boekjaar	+	130.230.237,97
Uit te keren winst	=	581.384.115,40
Netto onttrekking aan reserves	+	248.878.155,51
Te verdelen winst (dividenden)	–	484.602.858,38
Andere rechthebbenden (personeel)	–	28.003.503,37
Over te dragen winst	=	317.655.909,16

Voor 2018 bedraagt het bruto dividend 1,50 EUR per aandeel, recht gevend op een dividend netto van roerende voorheffing van 1,05 EUR per aandeel, waarvan op 7 december 2018 reeds een interim dividend van 0,50 EUR per aandeel (netto van roerende voorheffing 0,35 EUR per aandeel) werd uitgekeerd; zodat op 26 april 2019 een bruto dividend van 1,00 EUR per aandeel (netto van roerende voorheffing 0,70 EUR per aandeel) zal worden uitbetaald. De ex-dividend datum is bepaald op 24 april 2019, de record datum is 25 april 2019.

6. Goedkeuring remuneratieverslag.

Voorstel tot besluit : goedkeuring van het remuneratieverslag.

7. Kwijting te verlenen aan de leden van de Raad van Bestuur.

Voorstel tot besluit : verlenen van kwijting aan de leden van de Raad van Bestuur voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2018.

8. Kwijting te verlenen aan de leden van het College van Commissarissen.

Voorstel tot besluit : verlenen van kwijting aan de leden van het College van Commissarissen voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2018.

9. Kwijting te verlenen aan de commissaris van de geconsolideerde rekeningen van de Proximus Groep.

Voorstel tot besluit : verlenen van kwijting aan Deloitte Bedrijfsrevisoren CVBA, vertegenwoordigd door de heren Michel Denayer en Nico Houthaeve, voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2018.

10. Herbenoeming van een bestuurder.

Voorstel tot besluit : overeenkomstig de voordracht door de Raad van Bestuur en na aanbeveling van het Benoemings- en Bezoldigingscomité, herbenoeming van de heer Martin De Prycker als onafhankelijke bestuurder voor een periode die afloopt op de datum van de algemene jaarvergadering van 2023.

Deze bestuurder behoudt zijn hoedanigheid van onafhankelijk bestuurder vermits hij aan de criteria voldoet die opgenomen zijn in artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen en in de Belgische Corporate Governance Code 2009. Zijn CV is beschikbaar op www.proximus.com. Dit tweede mandaat zal op dezelfde wijze worden bezoldigd als dit van de andere bestuurders, overeenkomstig de beslissing van de Algemene Aandeelhoudersvergadering van 2004.

11. Herbenoeming van een bestuurder.

Voorstel tot besluit : overeenkomstig de voordracht door de Raad van Bestuur en na aanbeveling van het Benoemings- en Bezoldigingscomité, herbenoeming van mevrouw Dominique Leroy als bestuurder voor een periode die afloopt op de datum van de algemene jaarvergadering van 2023. Dit mandaat als bestuurder is niet bezoldigd.

12. Benoeming van een nieuwe bestuurder.

Voorstel tot besluit : overeenkomstig de voordracht door de Raad van Bestuur en na aanbeveling van het Benoemings- en Bezoldigingscomité, benoeming van mevrouw Catherine Rutten als onafhankelijke bestuurder voor een periode die afloopt op de datum van de algemene jaarvergadering van 2023.

Deze bestuurder heeft de hoedanigheid van onafhankelijk bestuurder vermits zij aan de criteria voldoet die opgenomen zijn in artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen en in de Belgische Corporate Governance Code 2009. Haar CV is beschikbaar op www.proximus.com. Dit mandaat zal op dezelfde wijze worden bezoldigd als dit van de andere bestuurders, overeenkomstig de beslissing van de Algemene Aandeelhoudersvergadering van 2004.

13. Benoeming van een College van Commissarissen dat belast is met de gezamenlijke controle van de geconsolideerde jaarrekening voor de Proximus Groep.

Voorstel tot besluit : benoeming van Deloitte Bedrijfsrevisoren CVBA, vertegenwoordigd door de heer Geert Verstraeten en van CDP Petit & Co BVBA, vertegenwoordigd door de heer Damien Petit, belast met de gezamenlijke controle van de geconsolideerde jaarrekening van de Proximus Groep voor een periode van drie jaar. De bezoldiging werd vastgelegd op 325.149 EUR per jaar (jaarlijks geïndexeerd).

14. Kennisname wijziging van de vaste vertegenwoordiger van de commissaris Deloitte Bedrijfsrevisoren CVBA voor de certificatie van de jaarrekening van Proximus, naamloze vennootschap, van publiek recht.

Voorstel tot besluit : de vergadering neemt kennis van de wijziging van de vaste vertegenwoordiger van Deloitte Bedrijfsrevisoren CVBA. Deloitte Bedrijfsrevisoren CVBA heeft beslist om de heer Michel Denayer als vaste vertegenwoordiger te vervangen door de heer Geert Verstraeten en dit vanaf 17 april 2019.

15. Varia.

De algemene vergadering zal op geldige wijze beraadslagen ongeacht het aantal aandeelhouders dat aanwezig of vertegenwoordigd is.

Praktische bepalingen

Registratie en deelname

De vennootschap wijst erop dat enkel de personen die voldoen aan de twee voorwaarden vermeld onder punten A en B gemachtigd zijn om de algemene jaarvergadering bij te wonen en er te stemmen, namelijk :

A. De registratie van de aandelen, op naam van de aandeelhouder, op woensdag 3 april 2019 om middernacht (Belgische tijd) (= "Registratiedatum").

Voor gedematerialiseerde aandelen : de registratie wordt vastgesteld door de inschrijving ervan, op naam van de aandeelhouder, op de "Registratiedatum", in de rekeningen van een erkend rekeninghouder of een vereffeningsinstelling, zonder dat de aandeelhouder hiertoe bepaalde stappen hoeft te ondernemen.

Voor aandelen op naam : de registratie wordt vastgesteld door de inschrijving ervan, op naam van de aandeelhouder, op de "Registratiedatum", in het register van aandelen op naam van de vennootschap, zonder dat de aandeelhouder hiertoe bepaalde stappen hoeft te ondernemen.

B. De kennisgeving, door de aandeelhouder, van zijn voornemen om de algemene vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarmee hij aan de stemming wenst deel te nemen.

Deze kennisgeving dient te gebeuren op de volgende manier :

De houders van gedematerialiseerde aandelen krijgen van de erkende rekeninghouder of van de vereffeningsinstelling een attest met vermelding van het aantal gedematerialiseerde aandelen die op de "Registratiedatum" op naam van de aandeelhouder zijn ingeschreven. Ze worden verzocht hun financiële instelling te vragen Euroclear Belgium onmiddellijk, en binnen de hieronder opgegeven termijn, op de hoogte te stellen van hun voornemen om de algemene vergadering bij te wonen, alsook van het aantal aandelen waarmee ze aan de stemming wensen deel te nemen.

De houders van aandelen op naam worden verzocht aan het Secretariaat-generaal van Proximus binnen de hieronder opgegeven termijn schriftelijk het aantal aandelen mee te delen waarmee ze op de algemene vergadering aan de stemming wensen deel te nemen.

De kennisgeving, in de vorm van voormeld attest (van de erkende rekeninghouder of van de vereffeningsinstelling) of een kopie van de kennisgeving aan het Secretariaat-generaal, dient te worden bezorgd aan Euroclear Belgium, per e-mail (ebe.issuer@euroclear.com), met de post (t.a.v. de dienst Issuer Relations, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel) of per fax (+ 32-2 337 54 46). De kennisgeving moet ten laatste op donderdag 11 april 2019, om 16 uur bij Euroclear Belgium toekomen.

De houders van obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, die uit hoofde van artikel 537 van het Wetboek van Vennootschappen de vergadering kunnen bijwonen met raadgevende stem, worden verzocht te voldoen aan dezelfde formaliteiten van neerlegging en voorafgaande kennisgeving als deze die aan de aandeelhouders worden opgelegd.

Deze formaliteiten zijn kosteloos voor de aandeelhouders.

Volmachten

Artikel 33 van de statuten van Proximus laat toe dat de aandeelhouders schriftelijk, per e-mail of per fax volmacht geven aan een ander persoon. In dit geval dient de aandeelhouder het volmachtformulier dat beschikbaar is op onze website in te vullen en te ondertekenen. Kopie van de volmacht moet ten laatste op donderdag 11 april 2019 bezorgd worden aan het Secretariaat-generaal van Proximus.

De origineel ondertekende volmacht moet aan de volmachtdrager overhandigd worden, die ze op de dag van de vergadering moet afgeven aan de vertegenwoordigers van de vennootschap om toegang tot de vergadering te krijgen.

Toegang

Iedere natuurlijke persoon die als aandeelhouder, volmachtdrager of orgaan van een rechtspersoon deelneemt aan de vergadering moet zijn of haar identiteit kunnen bewijzen om de plaats van de vergadering te kunnen betreden. De vertegenwoordigers van rechtspersonen moeten hun identiteit als orgaan of speciale volmachtdrager bewijzen.

Stemmen per brief

Elke aandeelhouder kan per brief stemmen voor deze vergadering, in overeenstemming met artikel 39 van de statuten van Proximus. Deze stemming per brief moet uitgebracht worden op het formulier dat is opgesteld door de vennootschap en dat beschikbaar is op het Secretariaat-generaal van Proximus en op onze website. Het origineel ondertekende formulier van stemming per brief moet ten laatste op donderdag 11 april 2019 aan het Secretariaat-generaal van Proximus worden bezorgd.

Documentatie

Alle documenten staan ter beschikking op de website van de vennootschap. De houders van aandelen, obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, kunnen op werkdagen en tijdens de normale kantooruren een kopie verkrijgen van de documenten die krachtens de wet moeten worden ingediend, bij het Secretariaat-generaal van Proximus.

De documenten werden op vrijdag 15 maart 2019 kosteloos gezonden naar de eigenaars van aandelen op naam. Deze worden eveneens verstuurd naar de bestuurders en de commissarissen alsook naar de personen die de formaliteiten hebben vervuld om deel te nemen aan de algemene jaarvergadering.

Schriftelijke vragen

De aandeelhouders, die op geldige wijze kennis hebben gegeven van deelname aan de algemene vergadering, schriftelijk, per e-mail of per fax, kunnen vragen stellen aan de bestuurders met betrekking tot hun verslag of tot de agendapunten en aan de commissarissen met betrekking tot hun verslag. Deze vragen dienen toe te komen bij het Secretariaat-generaal van Proximus ten laatste op donderdag 11 april 2019.

Bijkomende punten op de agenda

Eén of meer aandeelhouders, die samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal van Proximus, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen. Deze verzoeken, samen met het bewijs van bezit van de vereiste participatie, met naargelang het geval de tekst van de te behandelen onderwerpen en de bijbehorende voorstellen tot besluit, dienen op het e-mailadres secretary.general@proximus.com ten laatste op dinsdag 26 maart 2019 ontvangen te worden. In dit geval zal de vennootschap ten laatste op dinsdag 2 april 2019 een aangevulde agenda bekendmaken.

Contactgegevens Secretariaat-general van Proximus

Proximus NV van publiek recht, t.a.v. Dirk Lybaert, Secretaris-generaal (kantoor 26U027), Koning Albert II-laan 27, 1030 Brussel, e-mail : secretary.general@proximus.com, fax + 32-2 202 52 00 – website www.proximus.com.

(1010)

De Groene Waterman CVBA,
Wolstraat 7, 2000 Antwerpen

Ondernemingsnummer : 0460.205.414
RPR Antwerpen

—

Jaarvergadering op 09/04/2019, om 19 u. 30 m., op de zetel. Agenda : 1) Goedkeuring jaarrekening en toelichting boekjaar 2018. 2) Goedkeuring scheidingsaandeel. 3) Bestemming van het resultaat en kwijting bestuurders en commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2018. 4) Diversen.

(1011)

Places vacantes

—

Openstaande betrekkingen

———

Centre public d'Action sociale de Wavre

—

Le Centre public d'Action sociale de Wavre procédera incessamment à l'engagement de :

* membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée, avec effet au 01.04.2019, pour la maison de repos pour personnes âgées « La Closière ».

• 1 infirmier(e) gradué(e), 3/4 temps

• 1 assistant(e) social(e), 1/2 temps

* membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée, avec effet au 01.04.2019, pour le service social.

• 2 assistant(e)s social(e)s, plein temps

* membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée (statut Maribel Brabant wallon), avec effet au 01.04.2019.

• 1 auxiliaire de soins, 30h/sem

• 1 auxiliaire professionnel(le), plein temps

• 1 responsable des services logistiques, plein temps (effet au 15.04.2019)

* membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée, avec effet au 01.04.2019, pour le service d'aide aux familles et aux aînés.

• 1 aide familial(e), plein temps

* membres du personnel dans un contrat de travail à durée indéterminée (statut contractuel subventionné), avec effet au 01.04.2019.

• 1 employé(e) d'administration, plein temps

• 1 personnel soignant, plein temps

• 1 auxiliaire professionnel(le), plein temps

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus au service des Ressources humaines, tél. 010-23 76 56

Date de clôture des inscriptions : 21 mars 2019.

(1012)

Administrateurs

—

Bewindvoerders

—

Betreuer

———

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren

—

In de zaak met rolvr. 18/986/A heeft de 21e kamer van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Limburg, afdeling Tongeren, sectie familie en jeugd, zetelend in graad van beroep, op 05.03.2019 vonnis uitgesproken als volgt :

INZAKE

BOESSEN, Marc Jean-Paul, geboren te Heerlen (Nederland) op 18 augustus 1984, wonende te 3620 Lanaken, Wijngaardstraat 84.

- Appellant -

Beschermde persoon.

Ter zitting bijgestaan door meester C. OPSTEIJN, loco : meester M. CLAESEN, advocaat te 3740 Bilzen, Maastichterpoort 13, bus 1.

TEGEN

BODEVING, Iris, geboren te Zeist (Nederland) op 05.11.1953, zonder beroep, wonende te 1276 HM Huizen (Nederland), Loefzij 72.

- Geïntimeerde -

Ter zitting niet aanwezig, noch vertegenwoordigd door een raadsman.

IN AANWEZIGHEID VAN

Meester HAENRAETS, Anne-Marie, advocaat met kantoor te 3620 Lanaken, Koning Astridlaan 73, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over BOESSEN, Marc Jean-Paul, geboren te Heerlen (Nederland) op 18 augustus 1984, wonende te 3620 Lanaken, Wijngaardstraat 84.

Ter zitting in persoon aanwezig.

... Men slaat over...

OM DEZE REDENEN

De rechtbank, die uitspraak doet op tegenspraak.

Herneemt de zaak in de anders samengestelde zetel.

Werkt het vonnis van 11 september 2018 verder uit.

Verklaart het hoger beroep van appellant gegrond.

Vernietigt de bestreden beschikking van de vrederechter te Maasmechelen van 30 maart 2018.

Veroordeelt geïntimeerde tot de kosten van het geding, dewelke bij gebrek aan een omstandige opgave, niet vereffend worden.

Voor eensluidend uittreksel : conform art. 1250 Ger.W. afgeleverd aan Het *Belgisch Staatsblad*.

Tongeren, 11 maart 2019.

De griffier, (get.) L. ADAMCZY.

(60010)

———

Justice de paix canton de Limbourg

Mainlevée

Par ordonnance du 11 mars 2019, (Rép. 546/2019) conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Limbourg a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Mademoiselle Maryline BECKER, née à Verviers, le 25 mars 1994, domiciliée à 4040 Herstal, rue Sur les Thiers, 225.

La personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) FERY Gisèle

2019/112743

———

Justice de paix d'Arlon

Désignation

Par ordonnance du 12 mars 2019, le Juge de Paix d'Arlon a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Edith MASSET, née à le 21 septembre 1945, inscrite au registre national sous le n° 45092103453, domiciliée à 6700 Arlon, avenue du 10e de Ligne 85.

Maître Christine CAVELIER, avocate, dont les bureaux sont établis 6833 Bouillon, rue du Champ du Tu 33, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe en date du 11 février 2019.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PARMANTIER Sophie

2019/112717

Justice de paix d'Arlon

Remplacement

Par ordonnance du 12 mars 2019, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix d'Arlon a mis fin à la mission de Madame KIRSCH Lucie, domiciliée à Aubange, rue de Clémarais, 9 en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Monsieur Edouard Robert Nestor ROGER, né à Aubange le 19 janvier 1937, domicilié à 6790 Aubange, rue de Clémarais, 9, résidant à la Résidence Mathelin rue de la Gare, 49 à 6780 Messancy.

Maître Simon DISCRET, Avocat, dont les bureaux sont établis à 6700 Arlon, rue des Martyrs, 19, a été désigné comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du .

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PARMANTIER Sophie

2019/112663

Justice de paix du canton d'Andenne

Désignation

Par ordonnance du 28 février 2019 (rép. 584/2019), sur requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 février 2019, le Juge de Paix du canton d'Andenne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Emilie Valentine Michelle Monique HIERNAUX, née à Namur le 4 avril 1997, domiciliée et résidant à 5380 Marchovelette, rue de Tillier, 8,

Monsieur Rémy HIERNAUX, domicilié à 5380 Marchovelette, rue de Tillier, 8, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Laurence THOMAS, domiciliée à 5380 Marchovelette, rue de Tillier, 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef honoraire, (signé) GREGOIRE Martine

2019/112721

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines siège d'Ath

Désignation

Par ordonnance du 12 mars 2019, le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines siège d'Ath a rectifié l'erreur matérielle contenue dans l'ordonnance du 1/02/2019, qu'il y a lieu de lire

Madame Danielle Yvonne, Raymonde, Fernande HENNEQUIN, née à La Valdecie le 6 septembre 1944, domiciliée à 7800 Ath, Rue de Messine 28 bte 1 et non HENNEPIN Danielle ;

Monsieur Claude Albert BENTABOU, domicilié à 7800 Ath, Rue de Messine 28/1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 octobre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marbaix Marie-Jeanne

2019/112681

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 20 janvier 2019, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Sylvette GENOUILLAC, née à Alès (France) le 12 mai 1932, domiciliée à 1040 Etterbeek, Chaussée de Wavre 541.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Ouelad Alachen Latifa

2019/112733

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 16 décembre 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne GILLES, née à Hotton, le 22 mars 1929, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue des Francs 78, résidant - Home Beauport - chaussée de Wavre 541-559 à 1040 Etterbeek

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Ouelad Alachen Latifa

2019/112734

Justice de paix du canton de Binche

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 14 février 2019, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Michèle Georgette Adrienne OTLET, née à Haine-Saint-Pierre le 26 septembre 1941, domiciliée à 7134 Binche, "Résidence de la Fontaine", rue d'Anderlues 30.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) George Maryline

2019/112687

Justice de paix du canton de Binche

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 26 février 2019, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur José JENART, né à Strépy-Bracquegnies le 14 mars 1952, domicilié à 7140 Morlanwelz, Résidence "Les Foyers de Bascoup", Chaussée de Bascoup, 2.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) George Maryline

2019/112688

Justice de paix du canton de Binche

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 12 juin 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Georges Armand Emile Ghislain BALHAN, né à Sart-Dames-Avelines le 2 octobre 1966, domicilié à 7134 Binche, Avenue de la Croix-Rouge, 16.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) George Maryline

2019/112667

Justice de paix du canton de Fléron

Désignation

Par ordonnance du 7 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gaetan François LUCCHESE, né à Paris/FRANCE le 13 juillet 1932, domicilié à 4430 Ans, rue Louis de Brouckère 63, résidant Au Jardin du Coeur, rue de Magnée 82 à 4620 Fléron

Monsieur Mario MUSSO, domicilié à 4000 Liège, Potiérue 10, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe de la Justice de Paix du quatrième canton de Liège en date du 28 janvier 2019.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2019/112684

Justice de paix du canton de Fléron

Désignation

Par ordonnance du 7 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert Camille Cornélis HAYAERT, né à Vlamertinge le 21 août 1928, domicilié à 4610 Beyne-Heusay, Grand'route 575/2.

Maître Françoise DE JONGHE, avocat, dont les bureaux sont établis 4620 Fléron, avenue des Martyrs 302/2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 février 2019.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur Sabine

2019/112726

Justice de paix du canton de Gembloux

Désignation

Par ordonnance du 28 février 2019, le Juge de Paix du canton de Gembloux a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Sabine Marie-José Eugénie Ghislaine GOMAND, née à Gembloux le 23 septembre 1968, domiciliée à 5030 Gembloux, Chaussée de Namur, 126 bt 42

Madame Carine GOMAND, domiciliée à 1457 Walhain, rue Chapja 25, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 janvier 2019.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Rouer Fabienne

2019/112624

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Désignation

Par ordonnance du 26 février 2019, le Juge de Paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot siège de Spa a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Annie-Paule CARYN, née à Retinne le 7 avril 1938, demeurant à la M.R. Les Heures Claires à 4900 Spa, Avenue Reine Astrid 131.

Madame Nancy DELHAYE, domiciliée à 4651 Herve, rue des Gaillettes 18, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 février 2019.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Boisdequin Cécile

2019/112715

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne

Désignation

Par ordonnance du 24 janvier 2019, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Kevin Dimitri BAUDUIN, né à Liège le 1 novembre 1997, domicilié à 6941 Durbuy, Rowe du Bati 31/0002, résidant à La Clairière Route des Ardoisières, (pavillon 4) 100 à 6880 Bertrix.

Maître Sébastien MAQUEL, avocat, dont les bureaux sont sis 6900 Marche-en-Famenne, rue du Bondeau, 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 29 novembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie

2019/112616

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Désignation

Par ordonnance du 1er mars 2019, le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statu conforme à la dignité humaine concernant :

Madame Martha AMAND, née à Dinant le 29 novembre 1928, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Paloke 40.

désignons

Maître Patrick LECLERC, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, en qualité d'administrateur des biens sous le régime de la représentation de Madame Martha AMAND

et d'administrateur de la personne sous le régime de la représentation de Madame Martha AMAND et ce uniquement pour :

-choisir la résidence de la personne protégée

- exercer les droits du patient prévus par la loi du 22/08/2002 relative aux droits du patient.

Le greffier délégué,

Iris DENAYER

2019/112704

Justice de paix du canton de Neufchâteau

Désignation

Par ordonnance du 19 février 2019, le Juge de Paix du canton de Neufchâteau a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Dirk VAN LEUVEN, né à Wetteren le 9 juillet 1949, domicilié à 6800 Libramont-Chevigny, Saint-Pierre,Le Pachis 29, résidant Résidence Saint-Charles, rue des Champs 1 à 6830 Bouillon

Madame Carmen DELTOUR, domiciliée à 08300 Rethel, Avenue Jean Jaurès 4, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 décembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CORNETTE Christine

2019/112652

Justice de paix du canton de Nivelles

Désignation

Par ordonnance du 25 février 2019, le Juge de Paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Geneviève Jeanne MICHIELS, née à Overijse le 27 février 1938, domiciliée à 1474 Genappe, rue Joseph Milhoux 16, résidant Hôpital de Nivelles rue Samiette 1 à 1400 Nivelles

Maître Grégoire de WILDE d'ESTMAEL, Avocat, dont les bureaux sont établis à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 19, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 février 2019.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, APPART Justine

2019/112644

Justice de paix du canton de Nivelles

Désignation

Par ordonnance du 25 février 2019, le Juge de Paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Georgette Marie Ghislaine RONDEAU, née à Feluy le 17 décembre 1939, domiciliée à 1400 Nivelles, rue Général-Leman 2/0bis.

Madame Marie-Ghislaine BRISME, domiciliée à 7180 Seneffe, rue Félix Laurent 6, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Monsieur Frédéric DONNEUX, domicilié à 7180 Seneffe, rue Félix Laurent 6, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 février 2019.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, APPART Justine

2019/112741

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Par ordonnance du 8 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Leuze-en-Hainaut a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel HAUTRIVE, né à Leuze le 26 novembre 1952, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, Rue de Tournai 76.

Madame Claudine DECARPENTRIE, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, Rue de Tournai 76, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 4 février 2019.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2019/112626

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Leuze-en-Hainaut a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marguerite Jeanne STERCKX, née à Vilvorde le 28 mai 1945, domiciliée au Home Henri Destrebecq à7900 Leuze-en-Hainaut, rue Tour Saint Pierre 14.

et de confirmer la désignation de Maître Dominique JADOT, avocat, dont le cabinet est sis 7900 Leuze-en-Hainaut, Rue de Condé 35, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2019/112627

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Leuze-en-Hainaut a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André Jean MOSSELMANS, né à Etterbeek le 16 janvier 1945, domicilié au Home Henri Destrebecq à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue Tour Saint Pierre 14.

et de confirmer la désignation de Maître Dominique JADOT, avocat, dont le cabinet est sis 7900 Leuze-en-Hainaut, Rue de Condé 35, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2019/112628

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Leuze-en-Hainaut a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Rachida NAJIBI, née à le 28 juillet 1975, domiciliée au Centre ACIS - ST JEAN DE DIEU à 7900 Leuze-en-Hainaut, Chemin du Lapin 23.

et de confirmer la désignation de Maître Claude-Alain BALTUS, Avocat, dont le cabinet est sis 1040 Etterbeek, Avenue Eudore Pirmez 31, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2019/112629

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Leuze-en-Hainaut a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Serge HIRTZIG, né à Beloeil le 8 septembre 1959, domicilié à 7972 Beloeil, rue Robert Lelong 26.

et de confirmer la désignation de Madame Christiane BRETON, domiciliée à 7972 Beloeil, Rue Robert Lelong 26, en sa qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2019/112730

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Leuze-en-Hainaut a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Stephen DE BERDT, né à Mouscron le 6 mai 1966, Home "La Pommeraie" 7972 Beloeil, Rue Neuve 38.

et de confirmer la désignation de Madame Patricia Alice Elisabeth Andrée DE BERDT, domiciliée à 1300 Wavre, Chaussée de l'Orangerie 15, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2019/112731

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Leuze-en-Hainaut a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Daniel Georges THAON, né à Tournai le 26 novembre 1956, domicilié à 7971 Beloeil, Rue Grande 281.

et de confirmer la désination de Maître Damien VANNESTE, avocat, dont le cabinet est sis 7600 Péruwelz, Boulevard Léopod III 88, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wallez Pascale

2019/112732

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz

Basculement

Par ordonnance du 27 février 2019, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Péruwelz a confirmé les mesures de protection de des biens concernant :

Monsieur Grégory SOCHACKI, né à Beloeil le 16 juillet 1980, domicilié à 7321 Bernissart, Chemin Royal 20 A

et de confirmer la désignation de :

Me MALFRERE, avocat, dont le cabinet est sis à 7972 QUEVAU-CAMPS, rue de Tournai 146 en sa qualité d'administrateur de biens

Pour extrait conforme : le Greffier, Carine DEMAN (signé)

2019/112651

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz

Basculement

Par ordonnance du 27 février 2019, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Péruwelz a mai ntenu les mesures de protection de des biens concernant :

Monsieur José REAL, né à Wiers le 26 juin 1943, domicilié à 7600 Péruwelz, Grand-Place 42/3

et de confirmer la désignation de :

Me MALFRERE Hélène, avocat, dont le cabinet est sis à 77972 Quevaucamps, rue de Tournai 146, en sa qualité d'administrateur des biens

Pour extrait conforme : le Greffier, Carine DMEAN (signé)

2019/112716

Justice de paix du canton de Seneffe

Désignation

Par ordonnance du 6 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Seneffe a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gisèle BROHEE, née à Saint Josse Ten Noode le 8 mai 1961, domiciliée à 7170 Manage, Rue du Vieux Chemin de Fer, 31.

Maître Catherine DUTRY, dont le cabinet est situé à 7060 Soignies, rue de la Station, 113, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier de division, (signé) Cléda Catherine

2019/112744

Justice de paix du canton de Seneffe

Désignation

Par ordonnance du 6 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Seneffe a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Daniel FAYASSE, né à Charleroi le 22 août 1952, domicilié à 6238 Pont-à-Celles, Résidence "Ma Campagne", rue Sainte-Anne, 10.

Maître Thierry KNOOPS, avocat, dont le cabinet est situé à 6000 Charleroi, Avenue de Waterloo, 54, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier de division, (signé) Cléda Catherine

2019/112745

Justice de paix du canton de Seneffe

Désignation

Par ordonnance du 6 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Seneffe a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marc VAN KERCKHOVE, né à Haine-Saint-Paul le 26 avril 1963, domicilié à 7110 La Louvière, rue de la Corderie, 43/11, résidant Centre psychiatrique Saint-Bernard rue Jules Empain, 43 à 7170 Manage

Maître Chantal HAEGEMAN, avocat, dont le cabinet est situé à 6230 Pont-à-Celles, rue de l'Arsenal, 124, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier de division, (signé) Cléda Catherine

2019/112746

Justice de paix du canton de Seneffe

Désignation

Par ordonnance du 7 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Seneffe a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nadine MALOTEAU, né à Charleroi le 13 octobre 1955, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, Maison de Repos "La Rotonde", Avenue Reine Astrid, 77.

Maître Brigitte DUBUISSON, avocat, dont le cabinet est situé à 6180 Courcelles, Rue de Viesville, 26, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier de division, (signé) Cléda Catherine

2019/112747

Justice de paix du canton de Soignies

Désignation

Par ordonnance du 4 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Soignies a réorganisé les mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Madame Josette LAMMERS, née à Mons le 11 avril 1954, domiciliée au Home "Saint-Alfred" sis à 7061 Soignies, Chaussée de Bruxelles 184 et a confirmé la désignation de Maître Catherine DUTRY, Avocate, dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, rue de la Station 113, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet Claude

2019/112617

Justice de paix du canton de Soignies

Désignation

Par ordonnance du 18 février 2019, le Juge de Paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre Louis Maurice Ghislain DESMONS, né à Embourg le 9 janvier 1932, domicilié à 7070 Le Roeulx, Chemin de la Pitoire 3, résidant "Maison Marie Immaculée", Grand Chemin 61 à 7063 Neufvilles

Monsieur Jean DESMONS, domicilié à 7060 Soignies, Rempart Legros 9, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Doris SALAMON, Avocate, dont le cabinet est sis à 7050 Jurbise, Rue des Bruyères 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 janvier 2019.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Collet Claude

2019/112740

Justice de paix du canton de Thuin

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, sur saisine d'office, le Juge de Paix du canton de Thuin a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jacques Armand Michel MARCQ, né à Jadotville (Congo belge) le 23 janvier 1954, domicilié à 6183 Courcelles, rue de l'Epine 93.

Madame Valérie MARCQ, déléguée médicale, domiciliée à 7130 Binche, Pont de la Croyère 38, a été

confirmée

en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux

2019/112630

Justice de paix du canton de Thuin

Désignation

Par ordonnance du 28 février 2019, le Juge de Paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Suzanne Julia Martha VAN DE WEGHE, née à Aalter le 18 août 1930, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, Rue du Sanatorium(JAM) 74.

Monsieur Alain Antoine BANGERT, domicilié à 5630 Cerfontaine, rue du Petchi 34, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Laurence COUDOU, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, Boulevard Audent 11/3, a été désignée en qualité

d'administrateur de la personne et des biens

de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 janvier 2019.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux

2019/112632

Justice de paix du canton de Thuin

Remplacement

Par ordonnance du 25 février 2019, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Thuin a mis fin à la mission de Madame REMY Geneviève en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Maryline REMY, née à le 4 août 1959, ayant pour numéro de registre national 59080425646, domiciliée à 6530 Thuin, rue Crombouly 74/C,

Madame Geneviève REMY, domiciliée à 7181 Seneffe, Chaussée de Nivelles 87/109, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Pierre-Philippe RONS, avocat dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, Place Albert Ier 10/1, a été désigné en qualité de nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 janvier 2019.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux

2019/112702

Justice de paix du canton de Virton

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Virton a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Thérèse Odile Eva Ghislaine VINCENT, née à Forrières le 19 mars 1944, domiciliée à 6810 Chiny, Place du Mémorial 3, résidant Home Saint-Jean-Baptiste Rue de Margny 36 à 6823 Villers-Devant-Orval (Florenville)

Maître Marie-Christine TAVEL, avocate, dont le cabinet est sis à 6820 Florenville, Le-Haut-de-la-Chetteur 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 26 février 2019.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) THILL Murielle

2019/112623

Justice de paix du canton de Virton

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du canton de Virton a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Henri Jean Joseph DUPONT, né à Chiny le 20 août 1940, domicilié à 6810 Chiny, Place du Mémorial 1, résidant Home Saint Jean-Baptiste Rue de Margny 36 à 6823 Villers-Devant-Orval (Florenville)

Monsieur Anthony DUPONT, domicilié à 6830 Bouillon, Chemin de Snéviot 51, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Madame Rose-Marie DUPONT, domiciliée à 6740 Etalle, Mortinsart, Chemin de Rulles 8, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 5 mars 2019.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, MARENNE Alfred

2019/112665

Justice de paix du canton de Virton

Désignation

Par ordonnance du 28 février 2019, le Juge de Paix du canton de Virton a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame France Marie, Emilia, Ghislaine CLAUSSIN, née à La Ferré le 16 novembre 1924, domiciliée au Home L'Amitié à 6760 Virton, Rue des Minières 40.

Monsieur Claude GOFFIN, domicilié à 6761 Virton, Rue des Ecoles 1, a été désigné en qualité d'personne de confiance de la personne protégée susdite.

Madame Annie GOFFIN, domicilié à 6760 Virton, Rue de Robivaux 34, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 18 février 2019.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) TOUSSAINT Mireille

2019/112680

Justice de paix du canton de Waremme

Remplacement

Monsieur Marc DETHIER, né à Huy le 11 février 1979, domicilié à 4280 Hannut, Rue de Wasseiges 12, personne protégée.

Madame Valérie MORREALE, Assistante sociale, Centre LA PASSERELLE 4280 Hannut, rue de Wasseiges 12, personne de confiance de la personne protégée susdite.

Maître Catherine LAMBERT, avocate, dont les bureaux sont sis à 4300 Waremme, rue du Fond d'Or 2 A 02, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite, en remplacement de Monsieur Nicolas QUAGLIA, éducateur, domicilié à 4020 Liège, Rue Winston Churchill 392.

2019/112682

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Désignation

Par ordonnance du 7 mars 2019, le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gaby Yvonne Henriette Ghislaine REGHINI, née à Nivelles le 17 décembre 1926, domiciliée à 6280 Gerpinnes, Rue des Flaches, 15.

Monsieur Jean-Marc LIGNY, domicilié à 6280 Gerpinnes, Rue des Flaches, 15, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 décembre 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandercappelle Myriam

2019/112675

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Par décision du 13 février 2019, le juge de paix du premier canton de Liège a mis fin à la mission de Maître Marcel HOUBEN, avocat, dont les bureaux sont sis 4030 Liège, rue Vinâve 32, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Jean Marie Charles Léon HEUCHENNE, né à Liège le 6 décembre 1961, numéro national 61120626349, domicilié à 4032 Liège, place Hubert-Pissard 1 0004.

En application de l'article 227 de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un statut de protection à la dignité humaine, la même décision a désigné Maître Olivier DEVENTER, pré-qualifié en qualité d'administrateur des biens de Madame Monique FAUCONNIER, pré-qualifiée.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12° , 14° , et 14/1° , 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Deblauwe Frédérique

2019/112719

Justice de paix du premier canton de Wavre

Désignation

Madame Monique BILLEN, née à Jemappes le 27 janvier 1932, domiciliée à 1050 Bruxelles, avenue de la Couronne 341, résidant avenue Wolfers 9 à 1310 La Hulpe

Maître Jérôme FLAHAUT, domicilié à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau, 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1er février 2019 ;

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pirson Florence

2019/112729

Justice de paix du second canton de Huy

Désignation

Par ordonnance du 12 mars 2019, le Juge de Paix du second canton de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Auguste Germain Ghislain BROSET, né à Vissoul le 9 décembre 1929, domicilié à 4210 Burdinne, rue de Vissoul 10.

Maître Sarah VAN DE WIJNGAERT, avocat à 4500 Huy, place Saint Denis 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) QUERINJEAN Brigitte

2019/112633

Justice de paix du second canton de Huy

Désignation

Par ordonnance du 12 mars 2019, le Juge de Paix du second canton de Huy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Suzanne Henriette Eléonore GOMMERS, née à Etterbeek le 14 juin 1927, domiciliée à 4218 Héron, rue Marsinne 18.

Maître Marie PIERI, avocat à 4500 Huy, Avenue des Ardennes 34/12, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) QUERINJEAN Brigitte

2019/112649

Justice de paix du second canton de Huy

Désignation

Par ordonnance du 5 mars 2019, le Juge de Paix du second canton de Huy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne Marie Hélène Georgette Ghislaine ROBERT, née à Archennes le 24 août 1933, domiciliée à 4219 Wasseiges, avenue des Pommiers 40.

Maître Marie MONTLUC, avocat à 4500 Huy, rue Louis Chainaye 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) QUERINJEAN Brigitte

2019/112670

Justice de paix du second canton de Huy

Désignation

Par ordonnance du 12 mars 2019, le Juge de Paix du second canton de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Antonio Salvatore LOPO, né à Hermalle/Argenteau le 13 juin 1970, domicilié à 4540 Amay, rue Georges Hubin 4.

Maître Stéphanie OTTE, avocat à 4540 Amay, rue du Saule Gaillard 22, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) QUERINJEAN Brigitte

2019/112673

Justice de paix du second canton de Huy

Désignation

Par ordonnance du 5 mars 2019, le Juge de Paix du second canton de Huy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nelly Jacqueline MIGNOLET, née à Roclenge-Looz le 13 mars 1946, "Les Cytises" à 4260 Braives, rue Genon 19.

Maître Aline PIERRARD, avocat à 4500 Huy, rue du Long Thier 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) QUERINJEAN Brigitte

2019/112742

Justice de paix du second canton de Namur

Désignation

Par ordonnance du 5 mars 2019, rendue sur inscription d'Office du 5 mars 2019, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Thierry DELFORGE, né le 29 décembre 1992, domicilié à 5060 Sambreville, rue Jean Jaurès, 4, résidant au CNP Saint Martin, rue Saint-Hubert, 84 à 5100 Dave

Maître Alain MOREELS, avocat dont le cabinet est situé à 5100 Jambes, rue de Dave 459, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) De Bouw Pascal

2019/112671

Justice de paix du second canton de Tournai

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du second canton de Tournai a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean BACART, né à Hollain le 26 février 1947, domicilié à 7500 Tournai, rue Saint-Martin 24/01, résidant Le Moulin à Cailloux Rue des Brasseurs 241 à 7500 Tournai

Maître Anne-Véronique DE BRUYNE, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Beyaert 54, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 janvier 2019.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain Yann

2019/112618

Justice de paix du second canton de Tournai

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du second canton de Tournai a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Gisèle FONTAINE, née à Péruwelz le 16 octobre 1931, domiciliée à 7320 Bernissart, rue du Marais 15, résidant Val Brunehaut Rue de Rongy 10 à 7620 Jollain-Merlin

Maître Amandine LACROIX, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 février 2019.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain Yann

2019/112619

Justice de paix du second canton de Tournai

Désignation

Par ordonnance du 11 mars 2019, le Juge de Paix du second canton de Tournai a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nelly LÉZY, née à Templeuve le 8 février 1934, domiciliée à 7520 Tournai, rue de Néchin 71, résidant Val de Brunehaut rue de Rongy 10 à 7620 Jollain-Merlin

Maître Amandine LACROIX, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 janvier 2019.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain Yann

2019/112620

Vredegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Aanstelling

Bij beschikking van 7 maart 2019 heeft de Vrederechter van het 4de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marie Adèle Lynen, geboren te Kapellen op 15 november 1927, wonende te WZC Borsbeekhof te 2140 Antwerpen, Borsbeekstraat 11.

Mevrouw de advocaat Nathalie LUYTEN, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, A. Goemaerelei 39/bus 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nina D'Hollander

2019/112674

Vredegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Inkanteling

Bij beschikking van 15 februari 2019 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer David Maria Adolf Warzée, geboren te Merksem op 12 februari 1974, wonende te 2000 Antwerpen, Prekersstraat 41, verblijvende te CAW De Mare, Pachtstraat 9 te 2000 Antwerpen

Mijnheer Wim LEENAARDS, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Antwerpen, Ridderveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de toegevoegd griffier, (get) Kelly Schellinck

2019/112664

Vredegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Inkanteling

Bij beschikking van 14 februari 2019 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lilly MENSAH, geboren te Accra (Ghana) op 4 maart 1962, wonende te 2050 Antwerpen, Urbain Reniersstraat 6/21.

Mijnheer Wim LEENAARDS, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Antwerpen, Ridderveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de toegevoegd griffier, (get) Kelly Schellinck

2019/112700

Vredegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Inkanteling

Bij beschikking van 14 februari 2019 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jeroen Bart TIELEMANS, geboren te Herentals op 9 juli 1984, wonende te 2000 Antwerpen, Sint-Rochusstraat 23.

Mijnheer Wim LEENAARDS, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Antwerpen, Ridderveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de toegevoegd griffier, (get) Kelly Schellinck

2019/112709

Vredegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Inkanteling

Bij beschikking van 13 februari 2019 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rosalia VAN CAUWENBERGH, geboren te Hoboken op 5 maart 1932, verblijvende in het OLV VAN ANTWERPEN te 2000 Antwerpen, Pieter Van Hobokenstraat 3.

Mijnheer Wim LEENAARDS, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Antwerpen, Ridderveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de toegevoegd griffier, (get) Kelly Schellinck

2019/112710

Vredegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Inkanteling

Bij beschikking van 14 februari 2019 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lisette Anna Frans ROZENDOM, geboren te Antwerpen op 11 februari 1939, verblijvende in het WZC DE REGENBOOG te 2070 Zwijndrecht, Regenbooglaan 14.

Mijnheer Wim LEENAARDS, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Antwerpen, Ridderveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de toegevoegd griffier, (get) Kelly Schellinck

2019/112711

Vredegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Inkanteling

Bij beschikking van 6 februari 2019 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marina GOUDAR, geboren te Antwerpen op 13 maart 1969, wonende te 2050 Antwerpen, Blancefloerlaan 34 bus 15.

Mijnheer Wim LEENAARDS, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Antwerpen, Ridderveld 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de toegevoegd griffier, (get) Kelly Schellinck

2019/112712

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de vrederechter van het derde kanton Brugge rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon (enkel woon-en verblijfplaats) en de goederen, betreffende:

Mevrouw Christina ALEXANDER, met rijksregisternummer 33021730091, geboren te Heist op 17 februari 1933, wonende te 8301 Knokke-Heist, Vlamingstraat 20.

Meester Luc COUCKE, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon (enkel keuze woon- en verblijfplaats) en de goederen van de voornoemde beschermde persoon met volledige vertegenwoordiging.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Caroline Desal

2019/112622

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de vrederechter van het derde kanton Brugge rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, betreffende:

Mijnheer Benoit LERMYTE, met rijksregisternummer 74042215588, geboren te Izegem op 22 april 1974, wonende te 8380 Brugge, Westkapelse Steenweg 36.

Mijnheer Joeri BEUREN, met kantoor te 8310 Brugge, Damse Vaart-Zuid 20-21, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon met volledige vertegenwoordiging.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Caroline Desal

2019/112713

Vredegerecht van het derde kanton Brugge

Opheffing

Bij beschikking van 6 maart 2019 heeft de vrederechter van het derde kanton Brugge rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, verleend door deze rechtbank op 25 oktober 2017, deels gewijzigd bij beschikking van 9 februari 2018 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 november 2017 onder het nummer 2017/142442 en 21 februari 2018 onder het nummer 2018/108016, betreffende:

Mijnheer Joost DE BRABANDERE, met rijksregisternummer, 63050417593, geboren te Varsenare op 4 mei 1963, wonende te 8200 Brugge, 't Hoge 33.

Aangezien de voornoemde persoon opnieuw in staat is zijn belangen zelf behoorlijk waar te nemen zodat aldus een einde komt aan de opdracht van de bewindvoerder over de goederen, mevr. Sabien DE BRABANDERE, die woont te 8210 Zedelgem, Vijvers 7A.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Caroline Desal

2019/112621

Vredegerecht van het eerste kanton Brugge

Vervanging

Bij beslissing van 7 maart 2019, heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge een einde gesteld aan de opdracht van Meester COUCKE Luc, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Laurens Albert Leopold Marc VAN DER BORGHT, geboren te Kortrijk op 19 december 1989, met rijksregisternummer 89121928333, die woont te 8020 Oostkamp, Weidestraat 26 en wordt vervangen door:

Mevrouw Iris VAN DER BORGHT, die woont te 9000 Gent, Kruitmagazijnstraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Tilly De Cae

2019/112612

Vredegerecht van het eerste kanton Hasselt

Opheffing

Bij beschikking van 11 maart 2019, heeft de vrederechter van het eerste kanton Hasselt een einde gesteld aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Veerle Josephine PAUL, geboren te Hasselt op 15 april 1979, met rijksregisternummer 79041506211, die woont te 3500 Hasselt, Kiezelstraat 161

Meester Evelien BEYENS, advocaat, met rijksregisternummer 86012436054, met kantoor te 3500 Hasselt, Van Dijcklaan 15, aangesteld bij beschikking dd. 8 maart 2017 van de Vrederechter van het eerste kanton Hasselt, wordt ontheven van haar taak.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Hilde Van der Eeken

2019/112738

Vredegerecht van het eerste kanton Oostende

Aanstelling

Bij beschikking van 4 maart 2019 heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Patricia FITZPATRICK, geboren te Londen op 5 januari 1934, wonende te 8400 Oostende, Langestraat 95 0201.

Marc Schuyesmans, wonende te 8400 Oostende, Frère-Orbanstraat 113, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Impens

2019/112638

Vredegerecht van het eerste kanton Oostende

Aanstelling

Bij beschikking van 4 maart 2019 heeft de vrederechter van het eerste kanton rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Clara Van Acker, geboren te Aalter op 25 maart 1931, wonende te 8400 Oostende, Kaïrostraat 82.

Michel LANDUYT, wonende te 8400 Oostende, Van Iseghemlaan 149/001, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 4 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get.) Nancy Impens

2019/112640

Vredegerecht van het eerste kanton Oostende

Aanstelling

Bij beschikking van 4 maart 2019 heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Jadwiga RAJBIS, geboren te Kalisz op 6 maart 1928, wonende te 8400 Oostende, Frère-Orbanstraat 315, verblijvend WZC De Boarebreker, Kaïrostraat 82 te 8400 Oostende

Jan WYLLEMAN, wonende te 8400 Oostende, Nijverheidsstraat 82, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Impens

2019/112641

Vredegerecht van het eerste kanton Oostende

Aanstelling

Bij beschikking van 4 maart 2019 heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Florida SANCTORUM, geboren te Oostende op 21 mei 1936, wonende te 8400 Oostende, Ernest Feysplein 8/0403.

Werner VAN OOSTERWYCK, wonende te 8400 Oostende, Koningsstraat 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Impens

2019/112669

Vredegerecht van het eerste kanton Oostende

Aanstelling

Bij beschikking van 4 maart 2019 heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, betreffende:

Alain Tournoy, geboren te Oostende op 28 mei 1968, wonende te 8400 Oostende, Troonstraat 91 0401, verblijvend AZ Damiaan, Gouwelozestraat 100 te 8400 Oostende

Roger Tournoy, wonende te 8400 Oostende, Troonstraat 91/0302, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Djensy Tournoy, wonende te 8430 Middelkerke, Dennenlaan 12 0101, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Jean LAMMENS, wonende te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Impens

2019/112701

Vredegerecht van het kanton Deurne

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Deurne rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Mevrouw Stéphanie DE BRUYN, geboren te Rumst op 4 juli 1986, wonende te 2100 Antwerpen, Borsbeeksesteenweg 117/4, verblijvend te 2100 Deurne, Bosuil 138B

Mijnheer Jean Anne Marie DE BRUYN, in eerste uit de echt gescheiden van mevrouw Nicole Florentine Joanna VAN RIET, in tweede echtgenoot van mevrouw Godelieve Jeanne Richard VAN IMMERSEEL, wonende te 2850 Boom, Kruiskenslei 36, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer de advocaat Kris LUYTEN, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Nieuwstraat 47, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Tim Van Gorp

2019/112728

Vredegerecht van het kanton Deurne

Vervanging - omzetting

Bij beslissing van 11 maart 2019, heeft de vrederechter van het kanton Deurne, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van wijlen meester John ELBERS, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28 bus 2 in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Hugo Alphonsus Amelia VAN GEEL, geboren te Wilrijk op 11 oktober 1943, wonende te 2100 Antwerpen, WZC Koala, Bisschoppenhoflaan 309

Mijnheer de advocaat Walter MALFLIET, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Antwerpen, Drakenhoflaan 199, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Steffy BOOGAERTS

2019/112637

Vredegerecht van het kanton Deurne

Vervanging

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de beëindiging van de opdracht van wijlen meester John ELBERS uitgesproken in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Hubert Victor August VAN UFFEL, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 19 januari 1953, wonende te 2100 Antwerpen, Woonzorgcentrum KOALA, Bisschoppenhoflaan 309.

Mevrouw de advocaat Chantal VAN DEN BOSCH, kantoorhoudende te 2100 Antwerpen, August Van de Wielelei 346-348, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Steffy BOOGAERTS

2019/112639

Vredegerecht van het kanton Geraardsbergen

Aanstelling

Bij beschikking van 28 februari 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Geraardsbergen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rollande Mariette VERSTICHELEN, geboren te Everbeek op 10 december 1926, wonende te 9660 Brakel, Geraardsbergsestraat 13, verblijvend Rusthuis Najaarszon, Kasteelstraat 50 te 9660 Brakel

Mijnheer George THOMAS, wonende te 9660 Brakel, Hollebeekstraat 3, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Ilse VAN ROYEN, kantoorhoudende te 9660 Brakel, Boekelstraat 63, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Armand Coppens

2019/112714

Vredegerecht van het kanton Haacht

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Haacht de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marleen Gerardine Robertine Josephine HAGENDORENS, geboren te Baasrode op 28 januari 1958, wonende te 3300 Tienen, Kapelstraat 19 0008, verblijvend in WZC Damiaan, Pater Damiaanstraat 39 te 3120 Tremelo.

Meester Dimitri NAGELS, bewindvoerder over de goederen, met kantoor te 3300 Tienen, Leuvenselaan 172 bus 4, werd bijkomend aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mia Discart

2019/112625

Vredegerecht van het kanton Haacht

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Haacht de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marie-Yvonne CAUWENBERGHS, geboren te Mechelen op 1 februari 1955, wonende te 3191 Boortmeerbeek, Bosveld 4.

Mevrouw de advocaat Anja CELIS, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mia Discart

2019/112696

Vredegerecht van het kanton Haacht

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Haacht de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Gerda CAUWENBERGHS, geboren te Mechelen op 12 maart 1959, wonende te 3191 Boortmeerbeek, Bosveld 4.

Mevrouw de advocaat Anja CELIS, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mia Discart

2019/112697

Vredegerecht van het kanton Haacht

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Haacht de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Henri Constant VAN OOSTERWIJCK, geboren te Booischot op 9 december 1936, wonende te 3120 Tremelo, Boterstraat 25, verblijvend in WZC Damiaan, Pater Damiaanstraat 39 te 3120 Tremelo.

Mijnheer Alfons VAN OOSTERWIJCK, wonende te 3120 Tremelo, Boterstraat 25, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Hugo DE PRETER, wonende te 3120 Tremelo, Heidebergstraat 18, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Joseph DE PRETER, wonende te 3120 Tremelo, Veldonkstraat 318, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mia Discart

2019/112698

Vredegerecht van het kanton Haacht

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Haacht de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Renilda Jeannine HENNES, geboren te Wezemaal op 2 februari 1950, wonende te 3111 Rotselaar, Aarschotsesteenweg 187.

Mevrouw Hermina Melania HENNES, wonende te 3210 Lubbeek, Zandveldstraat(LIN) 6, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Karel Henri Emiel HENNES, wonende te 3111 Rotselaar, Aarschotsesteenweg 187, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mia Discart

2019/112699

Vredegerecht van het kanton Herzele

Aanstelling

Bij beschikking van 19 februari 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Herzele beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Sergey TSOY, geboren te Sovjet-Unie, Almaty op 27 juli 1988, wonende te 9550 Herzele, Provincieweg 552.

Mijnheer Maja TEN, wonende te 9550 Herzele, Provincieweg 552, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Dirk STEVENS, wonende te 9550 Herzele, Provincieweg 552, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristel Cansse

2019/112689

Vredegerecht van het kanton Herzele

Aanstelling

Bij beschikking van 22 februari 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Herzele beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Paula Emma Irma PORIAU, geboren te Scheldewindeke op 21 oktober 1937, wonende te 9860 Oosterzele, Lange Munte 22, verblijvend in WZC Ter Leen, Lindestraat 35 te 9550 Herzele

Mevrouw Marleen PANDELAERE, wonende te 9860 Oosterzele, Morestraat 2A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 21 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Claudia Van Lul

2019/112718

Vredegerecht van het kanton Hoogstraten

Aanstelling

Bij beschikking van 5 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Hoogstraten rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, betreffende:

Mevrouw Irena Godeliva Peeters, met rijksregisternummer 50011033435, van Belgische nationaliteit, geboren te Oud-Turnhout op 10 januari 1950, die woont te 2275 Lille, Koolmeesweg 12.

Mevrouw Magda NUYTS, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Kabienstraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Marleen Hilde Richard Van Laer, van Belgische nationaliteit, geboren te Turnhout op 3 september 1969, wonende te 2275 Lille, Heiend 20, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Christel Van Ael

2019/112727

Vredegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Opheffing

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 1 februari 2019 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inrake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende;

Mevrouw Anna Maria Louise VANRUSSELT, geboren te Hasselt op 6 februari 1928, in leven wonende te 3520 Zonhoven, R.V.T. H. Catharina, Engstegenseweg, van rechtswege op de dag van het onverlijden van de voornoemde beschermde persoon..

De opdracht van Mevrouw Jessica VAN BRIEL, met kantooradres 3500 Hasselt, Kuringersteenweg 209, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, voornoemd is ingevolge het overlijden van laatstgenoemde op 1 februari 2019 geëindigd.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Lieve Geurts

2019/112739

Vredegerecht van het kanton Ieper

Aanstelling

Bij beschikking van 6 maart 2019 (19B130) heeft de Vrederechter van het kanton Ieper beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Rik Henri Cornelius PYCK, geboren te Poperinge op 11 oktober 1971, gedomicilieerd te 8970 Poperinge, Abeelseweg 51, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis H. Hart, Poperingseweg 16 te 8900 Ieper.

Mevrouw Joicy PYCK, wonende te 8900 Ieper, Meenseweg 66 B2a, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Magali VERFAILLE, advocaat, kantoorhoudende te 8900 Ieper, Colaertplein 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristien Plets

2019/112720

Vredegerecht van het kanton Ieper

Aanstelling

Bij beschikking van 6 maart 2019 (19B120) heeft de Vrederechter van het kanton Ieper beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Kurt Remi CASTELEIN, geboren te Roeselare op 12 maart 1967, gedomicilieerd te 8830 Hooglede, Korenstraat 1 A, verblijvende in 'De Lovie - De Meidoorn', Sint-Livinusstraat 10 te 8906 Ieper (Elverdinge).

Mijnheer André Marcel CASTELEIN, wonende te 8830 Hooglede, Korenstraat 1/A, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Marilyn CASTELEIN, wonende te 8552 Zwevegem, Verzetslaan 35, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kristien Plets

2019/112722

Vredegerecht van het kanton Izegem

Aanstelling

Bij beschikking van 7 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Izegem rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, betreffende:

Mijnheer Björn Tadeusz DEWERCHIN, geboren te Kortrijk op 21 april 1987, wonende te 8870 Izegem, Zonnebloemlaan 6/0007.

Mevrouw Martine DECHERF, die kantoor houdt te 8820 Torhout, Kloosterstraat 22/001, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Caroline Deklerk

2019/112703

Vredegerecht van het kanton Kapellen

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Kapellen rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Magda GOTINK, geboren te Essen op 1 september 1947, wonende te 2920 Kalmthout, Darm 61/A000.

en

Maria GOTINK, wonende te 2920 Kalmthout, Darm 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Cathy Smout

2019/112662

Vredegerecht van het kanton Kontich

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Kontich rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Mevrouw Eliane Maria Pierre Van Rossen, geboren te Antwerpen op 15 mei 1931, wonende te 2640 Mortsel, Edegemsestraat 237, verblijvend WZC Meerminnehof, Hollandse Tuin 3 te 2640 Mortsel

Mevrouw Linda Busschop, wonende te 2530 Boechout, Merelstraat 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 11 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Christine Engelen

2019/112657

Vredegerecht van het kanton Kontich

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Kontich rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Mevrouw Maria Alice Robert Vlaminck, geboren te Lokeren op 26 april 1936, wonende te 2640 Mortsel, Kunstambachtslaan 8, verblijvend, WZC Meerminnehof, Hollandse Tuin 3 te 2640 Mortsel

Mijnheer Michel Vandepitte, wonende te 2070 Zwijndrecht, Richard Orlentstraat 41, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Christine Engelen

2019/112658

Vredegerecht van het kanton Menen

Aanstelling

Bij beschikking van 30 januari 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Menen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Glenn VERHAGE, geboren te Kortrijk op 29 juli 1974, met rijksregisternummer 74072904113, wonende te 8930 Menen, Vogelzang 33

Meester Stefaan DE GEETER, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Katleen Cornette

2019/112668

Vredegerecht van het kanton Merksem

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Merksem rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, betreffende:

Mevrouw Berthine Adolphine Eugénie Lardennois, geboren te Brasschaat op 14 februari 1952, wonende te 2030 Antwerpen, Manchesterlaan 29 bus 101.

Meester Silvia Torney, kantoorhoudende te 2170 Antwerpen, Bredabaan 808, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de, (get)

2019/112643

Vredegerecht van het kanton Merksem

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Merksem rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, betreffende:

Mijnheer Glenn De Groof, geboren te Merksem op 18 oktober 1995, wonende te 2170 Antwerpen, Gagelveldenstraat 6.

Meester Carlo Van Acker, kantoorhoudende 2930 Brasschaat, Hoogboomsteenweg 147B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis

2019/112645

Vredegerecht van het kanton Merksem

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Merksem rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Mevrouw Maria Elisabeth Victoria Janssens, geboren te Schoten op 29 juli 1928, wonende te 2900 Schoten, WZC Vordenstein - Ridder Walter Van Havrelaan 16.

Mevrouw de advocaat Christel Peeters advocaat, die kantoor houdt te 2970 Schilde, Maretak 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 december 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis

2019/112646

Vredegerecht van het kanton Merksem

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Merksem rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Mijnheer Willy Ludovicus Cornelia Brant, geboren te Essen op 24 mei 1946, wonende te 2170 Antwerpen, WZC Melgeshof, De Lunden 2.

Mevrouw Herminia Tumelaire, wonende te 2060 Antwerpen, Lange Zavelstraat 54/7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op.

Voor eensluidend uittreksel de, (get)

2019/112736

Vredegerecht van het kanton Merksem

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Merksem rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Mevrouw Maria Josephina Eduard Mertens, geboren te Antwerpen op 20 mei 1936, wonende te 2170 Antwerpen, WZC Melgeshof, De Lunden 2.

Mijnheer Willem Ceuleers, wonende te 2200 Herentals, Schoolstraat 37, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Kris Luyten, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Lange Nieuwstraat 47, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis

2019/112737

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid.

Mijnheer Bart Wuyts, geboren te Turnhout op 22 april 1976, met rijksregisternummer 76042213949, die woont te 2310 Rijkevorsel, Mutsaardweg 41 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mijnheer Leo Lodewijk Wuyts, die woont te 2310 Rijkevorsel, Mutsaardweg 41 en mevrouw Maria-Josée GEERTS, die woont te 2310 Rijkevorsel, Mutsaardweg 41 werden beide aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112653

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. Mevrouw Valérie Vercammen, geboren te Lier op 18 december 1979, met rijksregisternummer 79121829040, die woont te 2590 Berlaar, Herfststraat 16 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mijnheer Hubert Maria VERCAMMEN, die woont te 2590 Berlaar, Herfststraat 16 en mevrouw Rita Louisa Emma Coremans, die woont te 2590 Berlaar, Herfststraat 16 werden beide aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Véronique Vercammen, die woont te 2590 Berlaar, Stationsstraat 217 2 werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112654

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. Mevrouw Kelly Maria Eugène VROMANS, geboren te Geel op 29 juli 1992, met rijksregisternummer 92072932609, die woont te 2370 Arendonk, Klotputten 23 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mijnheer Patrick Paulina Petrus VROMANS, die woont te 2470 Retie, Beukenlaan 32 en mevrouw Diana Germaine Francisca BORGMANS, die woont te 2370 Arendonk, Klotputten 23 werden beide aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112655

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. Mijnheer Ivo Josephus Anita VAN VLASSELAER, geboren te Turnhout op 13 mei 1963, die woont te 2382 Ravels, Dorp 6 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mevrouw Maria Catharina Antoon PRIMUS, die woont te 2382 Ravels, Dorp 6 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Patrick Maria PRIMUS, die woont te 2440 Geel, Zammelseweg 61 werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112656

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. De heer Filip VAN HEMELDONCK, geboren te Malle op 9 maart 1993, met rijksregisternummer 93030914705, die woont te 2300 Turnhout, Waterloopstraat 34/b001 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mevrouw Peggy Frans Maria SWAEGERS, die woont te 2300 Turnhout, Waterloopstraat 34 b001 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Eddy Emiel Rosa VAN HEMELDONCK, die woont te 2310 Rijkevorsel, Merksplassesteenweg 62 werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidende uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112659

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. Mevrouw Annelien Ann Libert VAN DAMME, geboren te Antwerpen-(Wilrijk) op 23 mei 1991, met rijksregisternummer 91052348691, die woont te 2600 Antwerpen, Diksmuidelaan 53 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mijnheer Etienne Maria VAN DAMME, die woont te 2600 Antwerpen, Diksmuidelaan 53 en mevrouw Brigitte Maria Cecile Marc VAN PELT, die woont te 2600 Antwerpen, Diksmuidelaan 53 werden beide aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112660

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. Mijnheer Kristiaan VAN BAEL, geboren te Lier op 7 november 1967, met rijksregisternummer 67110735942, die woont te 2235 Hulshout, Senator Leysenwijk 16 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mijnheer Marcel VAN BAEL, die woont te 2235 Hulshout, Senator Leysenwijk 16 en mevrouw Rosalia Maria Louisa Francina KENNES, die woont te 2235 Hulshout, Senator Leysenwijk 16 werden beide aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112661

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. De heer Anton VANDENBERK, geboren te Mol op 20 juli 1996, met rijksregisternummer 96072033761, die woont te 2400 Mol, Gompelbaan 86 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mijnheer Bart Vandenberk, huisarts, die woont te 2400 Mol, Gompelbaan 86 en mevrouw

Claudia Catharina VAN LINGEN, die woont te 2400 Mol, Gompelbaan 86 werden beide aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Lucas Vandenberk, die woont te 2400 Mol, Gompelbaan 86 en mevrouw Emma Vandenberk, die woont te 2400 Mol, Gompelbaan 86 werden beide aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112686

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. Mevrouw Hilde RAEKELBOOM, geboren te Wilrijk op 5 mei 1966, met rijksregisternummer 66050547025, die woont te 2660 Antwerpen, Mauroystraat 66 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mevrouw Suzanne Yvonne ADRIAENS, die woont te 2660 Antwerpen, Mauroystraat 66 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Carlo Theo Marcel Raekelboom, die woont te 2660 Antwerpen, Edmond Cretsstraat 74 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112694

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. De heer Eric MAKIADI, geboren te Antwerpen op 21 november 1993, met rijksregisternummer 93112118749, die woont te 2040 Antwerpen, Cecilianenstraat 56 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mevrouw Masoka Lunguya, die woont te 2040 Antwerpen, Cecilianenstraat 56 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Lydie Makiadi Mbuka, die woont te 2610 Antwerpen, Prins Boudewijnlaan 168 4 werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112695

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. Mevrouw Margo Annie Alfons ELSERMANS, geboren te Berchem (Ant.) op 14 oktober 1972, met rijksregisternummer 72101434046, die woont te 2600 Antwerpen, De Wittestraat 42 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mevrouw Christiane Josée Yvonne DIELTJENS, die woont te 2600 Antwerpen, De Wittestraat 42 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112723

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. Mijnheer Nicolas Robert Marie-Joseph DE CUYPER, geboren te Leuven op 16 juni 1977, met rijksregisternummer 77061631984, die woont te 3370 Boutersem, Valkenberg 39 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mijnheer Emmanuel Edouard Victor DE CUYPER, die woont te 3370 Boutersem, Valkenberg 39 en

mevrouw Eliane Béatrice Marie Josèphe VAN DE WATTYNE, die woont te 3370 Boutersem, Valkenberg 39 werden beide aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Bruno Renaat Maria Joseph De Cuyper, die woont te 1785 Merchtem, Sint Janstraat 42 en mijnheer Stephan Peter Marie Joseph De Cuyper, die woont te 1840 Londerzeel, Sneppelaar 38 werden beide aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112724

Vredegerecht van het kanton Mol

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Mol de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid. Mevrouw Annelies ALLAERTS, geboren te Turnhout op 7 mei 1993, met rijksregisternummer 93050742097, die woont te 2360 Oud-Turnhout, Taxandriastraat 7 werd onbekwaam verklaard met betrekking tot de handelingen wat betreft de persoon en de goederen.

Mevrouw Sylvie Philomena Albert LUYCKX, die woont te 2360 Oud-Turnhout, Taxandriastraat 7 en mijnheer Wim Allaerts, die woont te 2360 Oud-Turnhout, Taxandriastraat 7 werden beide aangesteld als bewindvoerders over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Mitch Feyen.

2019/112725

Vredegerecht van het kanton Pelt

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Pelt rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon, betreffende:

Mevrouw Gulten ERDEN, geboren te Heusden op 22 november 1973, wonende te 3910 Pelt, Lindestraat 14 / 1, verblijvend Asster Campus Melveren, Zeilen 2, Melveren-Centrum 111 te 3800 Sint-Truiden

Meester Adriaan PELLENS, advocaat, kantoorhoudende te 3910 Pelt, Lille Dorp 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Verpoorten

2019/112634

Vredegerecht van het kanton Pelt

Inkanteling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Pelt rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken betreffende:

De Heer Herman Henri Maria Cox, geboren te Overpelt op 9 december 1957, wonende te 3900 Pelt, Notenlaan 6.

Meester Sarah KLOK, advocaat, kantoorhoudende te 3910 Pelt, Vrijheidsstraat 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Verpoorten

2019/112635

Vredegerecht van het kanton Pelt

Inkanteling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Pelt rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken betreffende:

Mijnheer Emiel Adelin STALMANS, geboren te Heusden op 16 oktober 1935, wonende te 3990 Peer, Saliestraat 16 B 3, verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Asster, Halmaalweg 2

Meester Ann HAESEVOETS, kantoorhoudende te 3500 Hasselt, Sint-Hubertusplein 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Verpoorten

2019/112636

Vredegerecht van het kanton Pelt

Opheffing

Bij beschikking van 8 maart 2019, heeft de Vrederechter van het kanton Pelt een einde gesteld aan de bescherming op persoonsgebonden vlak zoals uitgesproken bij beschikking dd. 26/05/2016 door de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden betreffende:

Mijnheer Mimoun BARKACH, geboren te Metalsa op 1 januari 1959, wonende te 3920 Lommel, Tapuitstraat 29.

Meester Bernadette EVERS, met burelen gevestigd te 3910 Pelt, Koninginnelaan 2 A, blijft wel aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kirsten Vliegen

2019/112613

Vredegerecht van het kanton Sint-Truiden

Aanstelling

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, betreffende:

Mijnheer Lodewijk OEYEN, geboren te Geel op 12 februari 1949, wonende te 3980 Tessenderlo, Eikelplein 66, verblijvend P.Z. Asster, campus Melveren, Melverencentrum 111 te 3800 Sint-Truiden.

Meester Leen WELLENS, die kantoor houdt te 3945 Ham, Pater Geversplein 3 bus 0102, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Diane Houwaer

2019/112676

Vredegerecht van het kanton Sint-Truiden

Vervanging

Bij beschikking van 8 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot beëindiging van de opdracht van Lydia STRAUVEN in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mijnheer Johan Hendrik STRAUVEN, geboren te Sint-Truiden op 14 oktober 1989, wonende te 3800 Sint-Truiden, Driewilgenstraat 111.

Meester Gunther COX, te 3800 Sint-Truiden, Kapelstraat 7, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Wendy Vansimpsen

2019/112677

Vredegerecht van het kanton Tienen

Aanstelling

Bij beschikking van 28 februari 2019 heeft de vrederechter van het kanton Tienen rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Mijnheer Maurice Kestens, geboren te Tienen op 11 januari 2001, wonende te 3380 Glabbeek, Attenrodestraat 7, verblijvend Stichting M.M. Delacroix, Sint-Truidensesteeenweg 492 te 3300 Hakendover

Mevrouw, Ann Eyletten, wonende te 3380 Glabbeek, Attenrodestraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Gert Kestens, wonende te 3380 Glabbeek, Attenrodestraat 7, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 18 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Peeters

2019/112647

Vredegerecht van het kanton Tienen

Aanstelling

Bij beschikking van 28 februari 2019 heeft de vrederechter van het kanton Tienen rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Mijnheer Ibo Lenaerts, geboren te Tienen op 23 september 2000, wonende te 3300 Tienen, Leuvenselaan 705.

Mijnheer Benjamin Louis Lenaerts, wonende te 3300 Tienen, Leuvenselaan(KMT) 705, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Wendy Maria Justine Van Oosterwijck, wonende te 3300 Tienen, Leuvenselaan(KMT) 705, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 16 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Peeters

2019/112648

Vredegerecht van het kanton Tienen

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Tienen rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken betreffende:

Mijnheer Freddy Willy Marcel White, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 9 april 1953, Residentie Twee Poorten 3300 Tienen, Raeymaeckervest 30.

Meester Geert Demin, met kantoor te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Peeters

2019/112650

Vredegerecht van het kanton Vilvoorde

Aanstelling

Bij beschikking van 7 maart 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Vilvoorde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Paul Victor Louis Faustin VAN DONGEN, geboren te Leuven op 8 augustus 1961, met rijksregisternummer 61080812797, die woont te 3010 Leuven, Partisanenstraat 32, verblijvend WZC "Ons Tehuis Brabant" VZW Perksesteenweg 126 te 1910 Kampenhout

Mevrouw Carine VAN DONGEN, die woont te 3010 Leuven, Jan Davidtsstraat 27 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Marie-France VAN DONGEN, die woont te 3010 Leuven, Holsbeeksesteenweg 113 werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Kris VAN DONGEN, die woont te 3220 Holsbeek, Leuvensesteenweg 140 werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Erica Burm

2019/112693

Vredegerecht van het kanton Waregem

Vervanging

Bij beslissing van 27 februari 2019, heeft de Vrederechter van het kanton Waregem, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Steelant Iris, wonende te 8530 Harelbeke, Tramstraat 51 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Maxim DESMET, geboren te Kortrijk op 1 februari 1999, wonende te 8530 Harelbeke, Tramstraat 51.

Mevrouw Melisa Nini Desmet, wonende te 8940 Wervik, Christuslaan 17, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw de advocaat An MEYFROOT, met kantoor te 8500 Kortrijk, Groeningestraat 33, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 31 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Petra Missant

2019/112683

Vredegerecht van het kanton Westerlo

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 (Rolnummer: 19B78 RepNr: 2019/356) heeft de Vrederechter van het kanton Westerlo, de bestaande beschermingsmaatregel omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de Wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot:

de persoon mits vertegenwoordiging,

de goederen mits vertegenwoordiging,

betreffende KUACEVCI

Saban, met rijksregisternummer 93.09.04-361.80, geboren te Zlipotok/Joegoslavië op 4 september 1993, ongehuwd, wonende te 2260 Westerlo, Stijn Streuvelsstraat 14, en werd KUACEVCI

Hivzo, met rijksregisternummer 60.07.30-613.87, geboren te Zlipotok Gora/Joegoslavië op 30 juli 1960, wonende te 2260 Westerlo, Stijn Streuvelsstraat 14, aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van zijn zoon KUACEVCI

Saban, met rijksregisternummer 93.09.04-361.80, geboren te Zlipotok/Joegoslavië op 4 september 1993, ongehuwd, wonende te 2260 Westerlo, Stijn Streuvelsstraat 14.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina

2019/112614

Vredegerecht van het kanton Westerlo

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 (Rolnummer: 19B77 RepNr: 2019/355) heeft de Vrederechter van het kanton Westerlo, de bestaande beschermingsmaatregel omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de Wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot:

de persoon mits vertegenwoordiging,

de goederen mits vertegenwoordiging,

betreffende MATHIJS

Peter, met rijksregisternummer 76.02.05-185.14, geboren te Aarschot op 5 februari 1976, ongehuwd, wonende te 2230 Herselt, Wolfsdonksesteenweg 246, en werd VAN DE WEYER

Francina, met rijksregisternummer 54.11.03-284.61, geboren te Herselt op 3 november 1954, wonende te 2230 Herselt, Wolfsdonksesteenweg 246, aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van haar zoon MATHIJS

Peter, met rijksregisternummer 76.02.05-185.14, geboren te Aarschot op 5 februari 1976, ongehuwd, wonende te 2230 Herselt, Wolfsdonksesteenweg 246.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina

2019/112615

Vredegerecht van het kanton Westerlo

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 (Rolnummer: 19B102 RepNr: 2019/361) heeft de Vrederechter van het kanton Westerlo, de bestaande beschermingsmaatregel omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de Wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot:

de persoon mits vertegenwoordiging,

de goederen mits vertegenwoordiging,

betreffende PAUWELS Seppe, met rijksregisternummer 96.09.25-379.77, geboren te Geel op 25 september 1996, die woont te 2260 Westerlo, Brugstraat 55, en werd HEYLEN Els, met rijksregisternummer 68.10.22-290.63, geboren te Herentals op 22 oktober 1968, die woont te 2260 Westerlo, Brugstraat 55, aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van haar zoon PAUWELS Seppe, met rijksregisternummer 96.09.25-379.77, geboren te Geel op 25 september 1996, die woont te 2260 Westerlo, Brugstraat 55.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina

2019/112690

Vredegerecht van het kanton Westerlo

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 (Rolnummer: 19B101 RepNr: 2019/362) heeft de Vrederechter van het kanton Westerlo, de bestaande beschermingsmaatregel omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de Wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot:

de persoon mits vertegenwoordiging,

de goederen mits vertegenwoordiging,

betreffende NAETS Jens, met rijksregisternummer 92.02.16-153.52, geboren te Herentals op 16 februari 1992, ongehuwd, die woont te 2260 Westerlo, Taxandriastraat 21, en werd BEYLEMANS Mariette, met rijksregisternummer 63.02.08-274.47, geboren te Herentals op 8 februari 1963, die woont te 2260 Westerlo, Taxandriastraat 21, aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van haar zoon NAETS Jens, met rijksregisternummer 92.02.16-153.52, geboren te Herentals op 16 februari 1992, ongehuwd, die woont te 2260 Westerlo, Taxandriastraat 21.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina

2019/112691

Vredegerecht van het kanton Westerlo

Aanstelling

Bij beschikking van 12 maart 2019 (Rolnummer: 19B95 RepNr: 2019/363) heeft de Vrederechter van het kanton Westerlo, de bestaande beschermingsmaatregel omgezet in een rechterlijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de Wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot:

de persoon mits vertegenwoordiging,

de goederen mits vertegenwoordiging,

betreffende BASTIAENS Peter Johan, met rijksregisternummer 69.07.02-363.08, geboren te Geel op 2 juli 1969, die woont te 2431 Laakdal, Stokberg 34, en werd BASTIAENS Karel Alfons, met rijksregisternummer 45.11.03-315.35, geboren te Eindhout op 3 november 1945, die woont te 2430 Laakdal, Stokberg 34, aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van zijn zoon BASTIAENS Peter Johan, met rijksregisternummer 69.07.02-363.08, geboren te Geel op 2 juli 1969, die woont te 2431 Laakdal, Stokberg 34.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina

2019/112692

Vredegerecht van het kanton Willebroek

Aanstelling

Bij beschikking van 28 februari 2019 heeft de Vrederechter van het kanton Willebroek beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Marcel Alfons Van Reeth, geboren te Niel op 9 mei 1923, wonende te 2880 Bornem, Egied De Jonghestraat 74.

Meester Elke Van Weerdt, advocaat, kantoorhoudende 2880 Bornem, Temsesteenweg 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 19 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Rafaël Vissers

2019/112708

Vredegerecht van het kanton Zandhoven

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Mevrouw Maria Hermania JANSEN, geboren te Schoten op 20 december 1932, wonende te 2180 Antwerpen, Karel Candaelstraat 6/425, verblijvend in het ZNA Joostens, Kapellei 133 te 2980 Zoersel

Meester Erwin JORIS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 21 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Tini Marynissen

2019/112705

Vredegerecht van het kanton Zandhoven

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2017 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Liliane Raymonde Amelia HEYVAERT, geboren te Antwerpen op 12 juli 1929, wonende te 2100 Antwerpen, Ter Heydelaan 189/3, verblijvend in het ZNA Joostens, Kapellei 133 te 2980 Zoersel

Meester Erwin JORIS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 21 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Tini Marynissen

2019/112706

Vredegerecht van het kanton Zandhoven

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Mijnheer Dominik VAN HOVE, geboren te Solingen (Duitsland) op 10 september 1988, wonende te 2260 Westerlo, Geneinde 100, verblijvende in DVC 'T Zwart Goor, Handelslei 161 te 2980 Zoersel

Meester Erwin JORIS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 27 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Tini Marynissen

2019/112707

Vredegerecht van het tweede kanton Aalst

Aanstelling

Bij beschikking van 6 maart 2019 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Jean-Marie Gaston Joseph LEGRAND, geboren te Elsene op 7 december 1948, wonende te 1930 Zaventem, Hector Henneaulaan 1, verblijvend VZW Onze-Lieve-Vrouwziekenhuis, Moorselbaan 164 te 9300 Aalst

Mijnheer Bert DE BOCK, wonende te 1000 Brussel, Ninoofseplein 10, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Hilde VAN DEN BOSSCHE, wonende te 9300 Aalst, Moorselbaan 627, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sofie Meysman

2019/112685

Vredegerecht van het tweede kanton Brugge

Inkanteling

Bij beschikking van 24 januari 2019 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marie-José VAN DE WALLE, geboren te Zaffelare op 5 december 1933, wonende en verblijvende in het RVT Duneroze 8420 De Haan, Koninklijke Baan 90.

Meester Christine BEIRENS, met kantoor te 8377 Zuienkerke, Domein 27,

behoudt haar mandaat over de goederen

en wordt eveneens aangesteld als bewindvoerder over de persoon

van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Bianca De Rouck

2019/112735

Vredegerecht van het tweede kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de plaatsvervangend vrederechter van het tweede kanton Gent rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, betreffende:

Sam Martin Beké, geboren te Gent op 27 augustus 1987, wonende te 9620 Zottegem, Wijnhuizestraat 5, verblijvende in "Karus", Campus Melle, Caritasstraat 76 te 9090 Melle,

Isabelle ELIANO, met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elsie Depessemier

2019/112631

Vredegerecht van het tweede kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de plaatsvervangend vrederechter van het tweede kanton Gent rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende:

Emiel Craig Joël Van Geite, geboren te Gent op 23 november 2000, wonende te 9030 Gent, Krommepopulierstraat 22.

Lode VAN GEITE, wonende te 9030 Gent, Krommepopulierstraat 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 februari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elsie Depessemier

2019/112672

Vredegerecht van het tweede kanton Gent

Aanstelling

Bij beschikking van 11 maart 2019 heeft de plaatsvervangend vrederechter van het tweede kanton Gent rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, betreffende:

Sam Martin Beké, geboren te Gent op 27 augustus 1987, wonende te 9620 Zottegem, Wijnhuizestraat 5, verblijvende in "Karus", Campus Melle, Caritasstraat 76 te 9090 Melle,

Isabelle ELIANO, met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elsie Depessemier

2019/112678

Vredegerecht van het tweede kanton Gent

Vervanging

Bij beslissing van 27 februari 2019, heeft de plaatsvervangend Vrederechter van het tweede kanton Gent, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van MARTENS Etienne in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Geert MARTENS, geboren te Gent op 4 juli 1964, wonende te 9041 Gent, Edmond Ronsestraat 60.

Frank NICHELS, wonende te 9831 Sint-Martens-Latem, Pontstraat 88, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 januari 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Elsie Depessemier

2019/112666

Vredegerecht van het tweede kanton Hasselt

Aanstelling

Bij beschikking van 28 februari 2019 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Hasselt de bestaande beschermingsmaatregelen OMGEZET van een voorlopige bewindvoering naar een bewindvoering over de goederen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Juffrouw An Willy Lucie DEBIEN, geboren te Sint-Truiden op 25 maart 1978, met rijksregisternummer 78032520228, die woont te 3511 Hasselt, Schimpenstraat 10 bus 2

Mevrouw Maria Christiana SCHRUERS, met rijksregisternummer 53100516097, die woont te 3512 Hasselt, Sterrebos 147 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen in het systeem van vertegenwoordiging van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marleen Jouck

2019/112679

Vredegerecht van het tweede kanton Oostende

Vervanging

Bij beschikking van 7 maart 2019 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot beëindiging van de opdracht van Peter Labens in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Roger Camiel Miny, geboren te Zedelgem op 19 maart 1926, wonende te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 389.

Cedric Labens, wonende te 8400 Oostende, Kerkstraat 38, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 maart 2019.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Impens

2019/112642

Administrateurs provisoires
CDE - art.XX.32 et XX.33

—

Voorlopig bewindvoerders
WER - art. XX.32 en XX.33

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

Bij beschikking van 11 maart 2019, van de voorzitter van de ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde, werd meester Frederik Naenen, advocaat te 9150 Kruibeke, Bazelstraat 30, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over DCI IT RESOURCES BVBA, met zetel gevestigd te 9140 Temse, Hoogkamerstraat 229, KBO 0477.762.810, in toepassing van art. XX.32.WER.

Frederik NAENEN, advocaat.

(1020)

Déclaration d'absence
Code civil - article 119

—

Verklaring van afwezigheid
Burgerlijk Wetboek - artikel 119

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

—

Bij vonnis, uitgesproken door de 31e kamer van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel op 24 december 2018, wordt de heer Bart Schaltin, geboren te Oostende op 5 augustus 1959, met laatst gekende woonplaats te 1910 Kampenhout, Oude Haegestraat 9, afwezig verklaart.

Brussel, 11 maart 2019.

De afgevaardigd griffier, (get.) Sébastien DELBAR.

(1013)

Réorganisation judiciaire

—

Gerechtelijke reorganisatie

Cour d'appel de Bruxelles

—

Extrait de l'arrêt du 08 mars 2019 - A.R n°. 2018/QR/59
Neuvième chambre - Rep. n° 2019/2079

En cause de :

GUTIERREZ PARTNERS SPRL, B.C.E. 0893.922.108, dont le siège social est établi à 1180 BRUXELLES, avenue Winston Churchill 79/47,

partie appelante,

représentée par Maître ABOUDI, Mehdi, avocat à 1060 BRUXELLES, avenue de la Toison d'Or 77, et par Maître BERMOND, Lucilie, avocat à 1170 WATERMAEL-BOITSFORT, chaussée de la Hulpe 18.

Pour ces motifs, la cour,

1. Reçoit l'appel et le dit fondé.

2. Met le jugement entrepris à néant et statuant à nouveau :

a) Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL Gutierrez Partners, dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, avenue Winston Churchill 79/47, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0893.922.108 (adresse électronique : gpartners@skynet.be).

b) Lui accorde un sursis de quatre mois afin de lui permettre de mener à bien la réorganisation qu'elle sollicite et qui expire le 8 juillet 2019.

c) Confirme M. le juge consulaire, Van den Berghe, en sa qualité de juge délégué.

d) Conformément à l'article XX.48, § 1er du CDE ordonne que le présent arrêt sera publié au *Moniteur belge* par le greffe, dans les cinq jours de sa date par extrait, lequel mentionnera :

- par arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles du 8 mars 2019, un sursis de quatre mois est accordé à la SPRL Gutierrez Partners, dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, avenue Winston Churchill 79/47, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0893.922.108 (adresse électronique : gpartners@skynet.be) ayant pour activité, l'aide-ménagère à domicile et le repassage;

- le juge délégué est M. Van den Berghe (adresse électronique : Rene.VandenBerghe@tcfb.be);

- l'échéance du sursis est fixée au 8 juillet 2019;

- l'objectif de la procédure est de conclure un accord collectif.

3. Renvoie la cause au tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles pour les suites de la procédure en réorganisation judiciaire.

Pour extrait conforme : (signé) D. GEULETTE, greffier.

(1014)

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

—

Le jugement du 8 mars 2019, de la quatrième chambre du tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur :

• Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par transfert, et accorde à la SPRL LES 3 CROQUANTS, rue du Commerce 42, à 5300 Andenne, numéro d'entreprise 0827.964.383, un sursis de trois mois prenant cours ce jour pour se terminer le 08/06/2019.

• Invite la partie requérante :

- à adresser à ses créanciers, dans les huit jours du prononcé du jugement, la communication complète visée à l'article XX.49 CDE;

- à insérer dans le registre copie de cette communication.

• Désigne en qualité de mandataire de justice chargé d'organiser et de réaliser le transfert, Maître Jean-Marc BOUILLON, avocat à 5500 Dinant, rue A. Daoust 38, l'objet du transfert étant laissé à son appréciation.

• Donne pour mission au juge délégué, Madame Nadia AJVAZOV, de faire rapport au tribunal sur l'exécution du transfert.

• Invite le mandataire de justice à déposer dans les huit jours de sa désignation sa proposition d'honoraires.

• Invite le mandataire de justice à procéder à la publication du présent jugement par extrait au *Moniteur belge* dans les cinq jours de sa date.

• Met à charge de la partie requérante les frais de cette publication.

• Réserve les dépens.

Pour extrait conforme : le mandataire de justice, (signé) Jean-Marc BOUILLON.

(1015)

Avis rectificatif

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

La publication du 16 janvier 2019 – Numac 2019700190 doit être remplacée comme suit :

Par jugement du 21 décembre 2018, et jugement rectificatif du 4 mars 2019, prononcés par le tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles, la vente immobilière de la maison d'habitation située rue Jules Besmes 121, a été autorisée.

Le mandataire a été autorisé à signer qq le projet de vente en nom et pour compte de la SA LDB IMMO.

Le notaire Ken Penne, dont l'étude est établie rue du Midi 146, à 1000 Bruxelles, a été désigné pour procéder à la passation de l'acte authentique de vente et répartir le prix du transfert autorisé.

Me Tibault le Hardy, mandataire de justice.

(1021)

Faillite

—

Faillissement

———

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

Aanstelling bewindvoerder van BERTULIS BVBA.

Datum vonnis 12/03/2019 - AR N/19/00056.

Ondernemingsnummer : 0705.983.123.

BEWINDVOERDER ex art. XX 32 WER : Meester Dominique VAN DEN EYNDE, met kantoor te 9300 Aalst, Priester Daensplein 2/2, dominique@advocaatlamsvde.be

(1023)

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: HASHASSI YASSIN, KARDINAAL CARDIJNLAAN 15/5, 2640 MORTSEL,

geboren op 07/10/1984 in ANTWERPEN.

Handelsactiviteit: TUSSENPERSOON IN DE HANDEL

Referentie: 20190246.

Datum faillissement: 7 maart 2019.

Rechter Commissaris: KATHLEEN VEIRMAN.

Curator: GUY VANHOUCKE, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1- guy.vanhoucke@vanhoucke-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 mei 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANHOUCKE GUY.

2019/112561

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: BELLENS ANN, SMISKENSSTRAAT 151/013, 2300 TURNHOUT,

geboren op 14/05/1977 in LIER.

Handelsactiviteit: vennoot van ANN BELLENS COMM.V

Referentie: 20190248.

Datum faillissement: 7 maart 2019.

Rechter Commissaris: PATRICK D'HAENS.

Curator: DEBORAH DOBSON, KIELSEVEST 2-4 BUS 1, 2018 ANTWERPEN 1- d.dobson@clvd.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 mei 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DOBSON DEBORAH.

2019/112598

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: NIVVUM BVBA SINT-PIETERSPLEIN 12/14, 8020 OOSTKAMP.

Handelsactiviteit: SPEUR- EN ONTWIKKELINGSWERK OP BIOTECHNOLOGISCH GEBIED

Uitbatingsadres: SINT-PIETERSPLEIN 12/14, 8020 OOSTKAMP

Ondernemingsnummer: 0434.977.296

Referentie: 20190060.

Datum faillissement: 8 maart 2019.

Rechters Commissarissen:

PATRICIA ADRIAENS,

MARLEEN NOLLET,

Curators: NICO MAES, STATIONSSTRAAT 34, 8020 OOSTKAMP- nico.maes@advocatenkantoormaes.be; PIETER-JAN DELODDER, STATIONSSTRAAT 34, 8020 OOSTKAMP- pieter-jan@decalexadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MAES NICO.

2019/112566

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: HEALTECH NV SINT-PIETERSPLEIN 12/14, 8020 OOSTKAMP.

Handelsactiviteit: INGENIEURS EN AANVERWANTE TECHNISCHE ADVISEURS EXCLUSIEF LANDMETERS

Uitbatingsadres: SINT-PIETERSPLEIN 12/14, 8020 OOSTKAMP

Ondernemingsnummer: 0863.730.857

Referentie: 20190059.

Datum faillissement: 8 maart 2019.

Rechters Commissarissen:

PATRICIA ADRIAENS,

MARLEEN NOLLET,

Curators: NICO MAES, STATIONSSTRAAT 34, 8020 OOSTKAMP- nico.maes@advocatenkantoormaes.be; PIETER-JAN DELODDER, STATIONSSTRAAT 34, 8020 OOSTKAMP- pieter-jan@decalexadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 08/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MAES NICO.

2019/112563

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: CURSARU CIPRIAN, DOORNZEELSESTRAAT 58, 9940 EVERGEM,

geboren op 01/02/1986 in BRAILA (ROEMENIE).

Handelsactiviteit: ZAAKVOERDER/AANDEELHOUDER

Handelsbenaming: SHOP RENOVATION VOF & CORENO VOF

Referentie: 20190049.

Datum faillissement: 18 februari 2019.

Rechter Commissaris: ELISABETH VANDER STICHELE.

Curators: PASCAL LEYS, Ezelpoort 6, 8000 BRUGGE- leys.priem@skynet.be; ERWIN PRIEM, Ezelpoort 6, 8000 BRUGGE- leys.priem@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/02/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 maart 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: LEYS PASCAL.

2019/112564

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : IMMO - TECH SPRL PLACE ALBERT Ier 31, 6220 FLEURUS.

Numéro d'entreprise : 0464.512.313

Référence : 20190057.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : NOEL MOUTOY.

Curateur : ISABELLE BRONKAERT, AVENUE MEUREE,95/19, 6001 MARCINELLE- avocat.bronkaert@beguin-bronkaert.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 11/03/2019

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 mai 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BRONKAERT ISABELLE.

2019/112568

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : FORTUNATO CONCEPT SPRL CHAUSSEE DE MONS 131, 6150 ANDERLUES.

Numéro d'entreprise : 0807.985.056

Référence : 20190052.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : THIERRY HENROT.

Curateur : ANNE-CATHERINE SCIAMANNA, RUE DU PARC, 42, 6140 FONTAINE-L'EVEQUE- attout_sciamanna@skynet.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 11/03/2019

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 mai 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : SCIAMANNA ANNE-CATHERINE.

2019/112604

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : MOENS FABRICE, RUE DES CARRIERES 12, 7181 SENEFFE,

né(e) le 26/03/1972 à NIVELLES.

Numéro d'entreprise : 0809.878.338

Référence : 20190054.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : EMMANUEL WINAND.

Curateur : MARIE ADAM, RUE EMILE TUMELAIRE, 23/14, 6000 CHARLEROI- m.adam@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 11/03/2019

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 mai 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : ADAM MARIE.

2019/112567

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : COLINDA SPRL RUE SAINT-ELOI 120, 7141 CARNIERES.

Numéro d'entreprise : 0811.257.223

Référence : 20190053.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : CAROLINE GAILLARD.

Curateur : GUY HOUTAIN, CHAUSSEE DE CHARLEROI, 231, 6220 FLEURUS- guyhoutain@hotmail.com.

Date provisoire de cessation de paiement : 11/03/2019

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 mai 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : HOUTAIN GUY.

2019/112571

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: R.E.P.S. BVBA GROENEWEG 17, 9320 EREMBODEGEM.

Handelsactiviteit: vervaardiging van metalen constructies

Ondernemingsnummer: 0457.384.593

Referentie: 20190140.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: KOEN LAMMERTYN.

Curators: ALBERT COPPENS, PARKLAAN 101, 9300 AALST- albert.coppens@advocoppens.be; ANNELEEN COPPENS, PARKLAAN 101, 9300 AALST- anneleen.coppens@advocoppens.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/11/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: COPPENS ALBERT.

2019/112570

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: AMO MARKET BVBA KAMDRIESSTRAAT 11, 9308 HOFSTADE (O.-VL.).

Handelsactiviteit: detailhandel

Ondernemingsnummer: 0534.675.975

Referentie: 20190137.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: PETER JANS.

Curator: DIRK BERT, LINDENSTRAAT 162, 9470 DENDERLEEUW- advocatenkantoor@dirkbert.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BERT DIRK.

2019/112585

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: BAKKERIJ BENA BVBA STEENSTRAAT 8, 9402 MEERBEKE.

Handelsactiviteit: ambachtelijke bakkerij

Ondernemingsnummer: 0554.766.853

Referentie: 20190135.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: FREDDY DE SCHRIJVER.

Curator: DIRK BERT, LINDENSTRAAT 162, 9470 DENDERLEEUW- advocatenkantoor@dirkbert.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/10/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BERT DIRK.

2019/112584

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: VRANCKX GUIDO, MEIRBEEKSTRAAT 21, 9308 HOFSTADE (O.-VL.),

geboren op 06/04/1955 in LEUVEN.

Handelsactiviteit: Vervaardigen ven deuren, ramen, kozijnen, luiken, jaloeziën, plinten, enz... uit kunststof

Ondernemingsnummer: 0639.270.283

Referentie: 20190134.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: FREDDY DE SCHRIJVER.

Curator: MARC GHYSENS, KEIZERPLEIN 46, 9300 AALST- marc.ghysens@advocaat.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GHYSENS MARC.

2019/112569

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: VAN OSSELAER HERMAN, VARENSTRAAT(MEL) 25, 9120 BEVEREN-WAAS,

geboren op 05/12/1965 in BEVEREN.

Handelsactiviteit: Teelt van pit-en steenvruchten

Ondernemingsnummer: 0684.197.913

Referentie: 20190141.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: GUIDO HENKENS.

Curators: ADRIAAN DAUWE, GROTE MARKT 19, 9200 DENDERMONDE- adriaan@dauweadvocaten.be; MAGDA JANNIS, GROTE MARKT 19, 9200 DENDERMONDE- dauwe_jannis@hotmail.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DAUWE ADRIAAN.

2019/112599

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: GILS FRANCINE, TURKYEN 59, 9100 SINT-NIKLAAS,

geboren op 24/11/1960 in SINT-NIKLAAS.

Handelsactiviteit: kleinhandel, ambulante handel

Ondernemingsnummer: 0835.260.367

Referentie: 20190139.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: PETER FOCKE.

Curator: VINCENT GLAS, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS- vincent@pauwelsadvocaten.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 19 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GLAS VINCENT.

2019/112577

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: PERNEEL KURT, STIJN STREUVELSSTRAAT 12, 8870 IZEGEM,

geboren op 07/08/1968 in IZEGEM.

Handelsactiviteit: Goederenvervoer over de weg

Ondernemingsnummer: 0848.436.036

Referentie: 20190058.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: VEERLE DE MEY.

Curator: MAARTEN VINCKIER, HOOGLEEDSESTEENWEG 7, 8800 ROESELARE- m@vinckieradvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VINCKIER MAARTEN.

2019/112574

Ondernemingsrechtbank Leuven

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: SWINNEN FLORENTINUS, BOTERBERGSTRAAT 8, 3473 WAANRODE,

geboren op 19/07/1957 in DIEST.

Handelsactiviteit: administratie, zaakvoerder van de BVBA IMMO SWINNEN

Ondernemingsnummer: 0703.891.782

Referentie: 20190071.

Datum faillissement: 7 maart 2019.

Rechter Commissaris: JEAN STROOBANT.

Curator: LUDWIG STEVENS, KAPITEIN GILSON-PLEIN 20, 3200 AARSCHOT- stevens.ludwig@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 07/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: STEVENS LUDWIG.

2019/112601

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : O GROUP SPRL BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 132, 4000 LIEGE 1.

Siège d'exploitation : VOIE DE L'AIR PUR 104, 4052 BEAUFAYS

Numéro d'entreprise : 0633.712.282

Référence : 20190182.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : LOUIS VANGRAMBEREN.

Curateur : JOELLE DELHAXHE, AVENUE ALBERT 1ER, 25, 4053 EMBOURG- j.delhaxhe@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : DELHAXHE JOELLE.

2019/112579

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : KEDZIORA SAMUEL, RUE VERTE-VOIE 1/A, 4624 ROMSEE,

né(e) le 26/12/1995 à NOWY DWOR GDANSKI (REP. DE LA POLOGNE).

Activité commerciale : travaux de couverture

Numéro d'entreprise : 0636.810.740

Référence : 20190173.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : CHRISTOPHE HABETS.

Curateurs : GEORGES RIGO, LIEGE AIRPORT BUSINESS CENTER BAT. B58, 4460 GRACE-HOLLOGNE- g.rigo@bbravocats.be; LAURA NICOLINI, LIEGE AIRPORT BUSINESS CENTER B58, 4460 GRACE-HOLLOGNE- l.nicolini@bbravocats.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : RIGO GEORGES.

2019/112605

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : MIHAI ALEXANDRU, RUE DE BRUXELLES 2, 4000 LIEGE 1,

né(e) le 10/07/1988 à CARANSEBES (ROUMANIE).

Activité commerciale : nettoyage des bâtiments et nettoyage industriel

Numéro d'entreprise : 0669.910.605

Référence : 20190180.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : MICHEL BEGUIN.

Curateurs : DIDIER GRIGNARD, RUE DES CHAMPS 58, 4020 LIEGE 2- d.grignard@leges.be; PIERRE-FRANCOIS BOURLET, CHAUSSEE DU ROI ALBERT 16, 4432 ALLEUR- pf.bourlet@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : GRIGNARD DIDIER.

2019/112578

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : PONZO PASQUALE, AVENUE REINE ASTRID 44, 4910 THEUX,

né(e) le 29/10/1960 à PALERME.

Activité commerciale : restauration à service complet

Dénomination commerciale : MEDITERRANEO

Siège d'exploitation : BOULEVARD DE LA CONSTITUTION 35, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0825.614.609

Référence : 20190172.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : HUGUES JUDONG.

Curateur : LEON-PIERRE PROUMEN, PLACE DU HAUT PRE 10, 4000 LIEGE 1- lp.proumen@cavenaile-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : PROUMEN LEON-PIERRE.

2019/112573

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : ARC-EN-MUN SPRL RUE PIRNAY 38, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Activité commerciale : restauration à service restreint

Numéro d'entreprise : 0880.324.488

Référence : 20190174.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : PHILIPPE GREISCH.

Curateur : PIERRE MACHIELS, RUE DES CROISIERS 15, 4500 HUY- p.machiels@avocatmachiels.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : MACHIELS PIERRE.

2019/112576

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : KALAO SPRL PLACE REINE-ASTRID 4, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : horeca

Numéro d'entreprise : 0883.044.052

Référence : 20180372.

Date de la faillite : 13 juillet 2018.

Juge commissaire : HUGUES JUDONG.

Curateur : FRANCOIS LIGOT, PLACE DU HAUT PRE, 10, 4000 LIEGE 1- f.ligot@cavenaile-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 23 août 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : LIGOT FRANCOIS.

2019/112559

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : ENGLEBERT SABRINA, RUELLE SCHMIT 9/01, 4671 SAIVE,

né(e) le 12/08/1993 à LIèGE.

Référence : 20190164.

Date de la faillite : 4 mars 2019.

Juge commissaire : EVELYNE FAIDHERBE.

Curateur : PIERRE MACHIELS, RUE DES CROISIERS 15, 4500 HUY-p.machiels@avocatmachiels.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : MACHIELS PIERRE.

2019/112575

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: ELEKTRO TECHNIEK BVBA OUDE GODSTRAAT 26/5, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Handelsactiviteit: electrische installatie

Ondernemingsnummer: 0472.160.960

Referentie: 20190044.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: FRANCOIS VAN CAMP, HULSTHOUTSESTEENWEG 84, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG- francois@advocaatvancamp.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 mei 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN CAMP FRANCOIS.

2019/112609

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: VETCO BVBA KARTUIZERS-VEST 11/3, 2500 LIER.

Handelsactiviteit: eetgelegenheid met volledige bediening

Handelsbenaming: "FRIET EN ZO"

Ondernemingsnummer: 0507.672.363

Referentie: 20190047.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: ELKE AERTS, DONK 54, 2500 LIER-elke.aerts@advocatenkantoor-mattijs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 mei 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: AERTS ELKE.

2019/112582

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: SWISS FASHION TRADE VBR BOLACKER 9, CH-4564 OBERGERLAFINGEN (ZWITSERLAND).

Handelsactiviteit: inzameling ongevaarlijk afval

Uitbatingsadres: IMPULSSTRAAT 6, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG

Ondernemingsnummer: 0677.988.230

Referentie: 20190046.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: FREDERIK VERCAUTEREN.

Curator: KRIS VAN DEN BERGHEN, FREDERIK DE MERODE-STRAAT 94-96, 2800 MECHELEN- info@vandenberghen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 mei 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN BERGHEN KRIS.

2019/112589

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: BUSSCHOTS MARC, MONTY-STRAAT 61/1, 2590 BERLAAR,

geboren op 17/07/1956 in DUFFEL.

Handelsactiviteit: plaatsen van tegels

Ondernemingsnummer: 0744.284.463

Referentie: 20190045.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: ELKE AERTS, DONK 54, 2500 LIER-elke.aerts@advocatenkantoor-mattijs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 mei 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: AERTS ELKE.

2019/112581

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: DIGRI BVBA MUIZENSTEENWEG 95, 2820 BONHEIDEN.

Handelsactiviteit: broodjeszaak, brood-en banketbakkerswerk

Ondernemingsnummer: 0877.230.782

Referentie: 20190043.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: FREDERIK VERCAUTEREN.

Curator: ELKE GOOSSENS, LEOPOLDSTRAAT 64, 2800 MECHELEN- e.goossens@deridder-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 mei 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GOOSSENS ELKE.

2019/112608

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: VAN LOOY MARIO, KOLONEL BEGAULTLAAN 15/209, 3012 WILSELE,

geboren op 17/06/1978 in HERENTALS.

Handelsactiviteit: venoot VOF LALORPA

Referentie: 20190036.

Datum faillissement: 4 maart 2019.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: KRISTIN VERHAEGEN, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG- k.verhaegen@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERHAEGEN KRISTIN.

2019/112606

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: GOOVAERTS JENS, RIJMETERSTRAAT 14, 2580 PUTTE,

geboren op 11/04/1995 in LIER.

Handelsactiviteit: vennoot VOF VALORPA

Referentie: 20190037.

Datum faillissement: 4 maart 2019.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: KRISTIN VERHAEGEN, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG- k.verhaegen@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 04/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERHAEGEN KRISTIN.

2019/112607

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : BELFER SA ROUTE DE L'ETAT 5/7, 1380 LASNE.

Numéro d'entreprise : 0474.342.272

Référence : 20190093.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : MICHEL MELIS.

Curateur : JEAN NOEL BASTENIERE, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241, 1410 WATERLOO- jnb@altalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BASTENIERE JEAN NOEL.

2019/112590

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : CARISA IMMOBILIER SPRL VENELLE DES MARRONNIERS 17A, 1301 BIERGES (WAVRE).

Numéro d'entreprise : 0540.703.239

Référence : 20190090.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : STEPHANE HAYOIS.

Curateur : XAVIER VAN GILS, AVENUE REINE ASTRID 10, 1330 RIXENSART- xaviervangils@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN GILS XAVIER.

2019/112586

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : EUROPEAN TRANSPORT SERVICES SPRL RUE DES PONTS 23, 1480 TUBIZE.

Activité commerciale : transports

Numéro d'entreprise : 0541.734.409

Référence : 20190101.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : BERNARD GARCEZ.

Curateur : ANTOINE BRAUN, VIEUX CHEMIN DU POETE 11, 1301 BIERGES- a.braun@ibilaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BRAUN ANTOINE.

2019/112592

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : IN VINO WATERLOO SPRL RUE CHAMP RODANGE 14, 1410 WATERLOO.

Numéro d'entreprise : 0541.792.114

Référence : 20190089.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : MICHEL MELIS.

Curateur : JEAN NOEL BASTENIERE, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241, 1410 WATERLOO- jnb@altalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BASTENIERE JEAN NOEL.

2019/112588

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : CHAUFFAGE WERTZ FRANCOIS SPRL RUE LEON LADRIERE 42, 1300 WAVRE.

Activité commerciale : sanitaire, plomberie et chauffage

Numéro d'entreprise : 0550.622.874

Référence : 20190100.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : STEPHANE HAYOIS.

Curateur : XAVIER VAN GILS, AVENUE REINE ASTRID 10, 1330 RIXENSART- xaviervangils@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN GILS XAVIER.

2019/112591

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : JED CONSTRUCT SCRI RUE CULEE 2, 1410 WATERLOO.

Numéro d'entreprise : 0552.626.123

Référence : 20190091.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : MICHEL MELIS.

Curateur : JEAN NOEL BASTENIERE, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241, 1410 WATERLOO- jnb@altalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BASTENIERE JEAN NOEL.

2019/112602

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : FLANAGAN SPRL DREVE DE L'INFANTE 27, 1410 WATERLOO.

Numéro d'entreprise : 0607.857.527

Référence : 20190092.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : STEPHANE HAYOIS.

Curateur : CHRISTOPHE BAUDOUX, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE- CB@dsv-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE.

2019/112587

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : IMS FERRONNERIE SPRL RUE DE TUBIZE 28/2, 1460 ITTRE.

Numéro d'entreprise : 0670.738.172

Référence : 20190094.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : BERNARD GARCEZ.

Curateur : CHRISTOPHE BAUDOUX, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE- CB@dsv-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE.

2019/112610

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : BURGARELLO INVEST GROUP SPRL CHEMIN DU CYCLOTRON 6, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Activité commerciale : restauration

Dénomination commerciale : LE CITY'S

Numéro d'entreprise : 0836.737.539

Référence : 20190099.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : STEPHANE HAYOIS.

Curateur : XAVIER VAN GILS, AVENUE REINE ASTRID 10, 1330 RIXENSART- xaviervangils@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN GILS XAVIER.

2019/112611

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : LEGRAND DAVID, MICHEL, DESIRE, EDOUARD,PHILIPPE, RUE CLARISSE 39, 1400 NIVELLES,

né(e) le 08/10/1973 à WATERMAEL-BOITSFORT.

Numéro d'entreprise : 0836.872.844

Référence : 20190095.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : JEAN-MATTHIEU JONET.

Curateur : STEPHANIE BASTIEN, PLACE RIVA BELLA 12, 1420 BRAINE-L'ALLEUD- s.bastien@delvoye-avocats.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BASTIEN STEPHANIE.

2019/112603

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : LACROIX BERNARD, CHEMIN MAXILE 1 203, 1400 NIVELLES,

né(e) le 18/02/1975 à UCCLE.

Activité commerciale : agent immobilier

Numéro d'entreprise : 0880.801.273

Référence : 20190103.

Date de la faillite : 11 mars 2019.

Juge commissaire : BERNARD GARCEZ.

Curateur : ANTOINE BRAUN, VIEUX CHEMIN DU POETE 11, 1301 BIERGES- a.braun@ibilaw.be.

Co-Curateur : ERIC STERKENDRIES, RUE DES MARAIS 40, 1360 PERWEZ- eric.sterkendries@skynet.be

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 29 avril 2019.

Pour extrait conforme : Le curateur : BRAUN ANTOINE.

2019/112593

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oostende

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement van: GRAAF VAN VLAANDEREN RAVERSIJDE BVBA DUINENSTRAAT 51, 8400 OOSTENDE.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden

Ondernemingsnummer: 0633.676.551

Referentie: 20190030.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: SABINE CLAEYS.

Curators: JAN FERLIN, L.SPILLIAERTSTRAAT 63, 8400 OOSTENDE- jan@ferlin-belpame.be; GREGORY BELPAME, L. SPILLIAERTSTRAAT 63, 8400 OOSTENDE- gregory@ferlin-belpame.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 10 mei 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: FERLIN JAN.

2019/112594

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oostende

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement van: ORIENTAL VOF VISSERSKAAI 36, 8400 OOSTENDE.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden

Ondernemingsnummer: 0662.386.076

Referentie: 20190031.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: SABINE CLAEYS.

Curator: MARTINE DECHERF, KLOOSTERSTRAAT 22, 8820 TORHOUT- info@advocaatdecherf.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 11 mei 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DECHERF MARTINE.

2019/112595

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oostende

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement van: HOTEL PRADO NV TORHOUTSESTEENWEG 277, 8210 ZEDELGEM.

Handelsactiviteit: HOTEL

Ondernemingsnummer: 0885.893.872

Referentie: 20190029.

Datum faillissement: 11 maart 2019.

Rechter Commissaris: MARIE-SOPHIE BULCKE.

Curator: MIGUEL SNAUWAERT, GROENESTRAAT 34, 8210 ZEDELGEM- miguel.snauwaert@advocaat.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 10 mei 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SNAUWAERT MIGUEL.

2019/112600

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: CAR WASH ARENDONK BVBA SCHOTELVEN 17, 2370 ARENDONK.

Handelsactiviteit: WASSEN EN POETSEN VAN MOTORVOERTUIGEN

Ondernemingsnummer: 0823.585.428

Referentie: 20190053.

Datum faillissement: 19 februari 2019.

Rechter Commissaris: GUIDO GILIS.

Curator: PATRICK DE FERM, RINGLAAN 138, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN)- patrick@aakdeferm.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/02/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE FERM PATRICK.

2019/112580

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: VANSWEEVELT KRISTEL, RIJSBERG 41/4, 2490 BALEN,

geboren op 11/01/1978 in MOL.

Handelsactiviteit: KAPSTER

Uitbatingsadres: GUSTAAF WOUTERSSTRAAT 62, 2490 BALEN

Ondernemingsnummer: 0873.789.163

Referentie: 20190074.

Datum faillissement: 5 maart 2019.

Rechter Commissaris: PETER VANHERCK.

Curator: SILVY STERCKX, DENNENSTRAAT 26, 2440 GEEL- sterckxsilvy@yahoo.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: STERCKX SILVY.

2019/112583

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: MICHIELS JEAN, RUE DE LA DOLOMIE 2, 5600 PHILIPPEVILLE,

geboren op 18/08/1957 in LEUVEN.

Handelsactiviteit: VENNOOT VAN BEST CHOICE VOF

Referentie: 20190077.

Datum faillissement: 5 maart 2019.

Rechter Commissaris: MARC NUYENS.

Curators: JEAN DE CHAFFOY, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT- secretary@eurojuris-turnhout.be; LUC PLESSERS, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT- secretary@eurojuris-turnhout.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CHAFFOY JEAN.

2019/112596

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: HAESAERTS INGRID, RUE DE LA DOLOMIE 2, 5600 PHILIPPEVILLE,

geboren op 23/06/1960 in GENT.

Handelsactiviteit: VENNOOT VAN BEST CHOICE VOF

Referentie: 20190078.

Datum faillissement: 5 maart 2019.

Rechter Commissaris: MARC NUYENS.

Curators: JEAN DE CHAFFOY, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT- secretary@eurojuris-turnhout.be; LUC PLESSERS, DE MERODELEI 37, 2300 TURNHOUT- secretary@eurojuris-turnhout.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 05/03/2019

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 april 2019.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CHAFFOY JEAN.

2019/112597

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Verlenging van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie van:

C X O EUROPE BVBA CESAR VAN KERCKHOVENSTRAAT 106, 2880 HINGENE.

Ondernemingsnummer: 0477.884.752

Datum uitspraak: 11/03/2019

Referentie: 20180019

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: EDDY BROUWERS - met emailadres: eddy.brouwers@external.just.fgov.be.

Einddatum: 27/05/2019.

Stemming van schuldeisers op: maandag 20/05/2019 op 00:00 in de rechtszaal van de ondernemingsrechtbank te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans.

2019/112197

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Verlenging van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie van:

AMAZING PROJECTS BVBA CESAR VAN KERCKHOVENSTRAAT 106, 2880 HINGENE.

Ondernemingsnummer: 0842.239.716

Datum uitspraak: 11/03/2019

Referentie: 20180020

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: EDDY BROUWERS - met emailadres: eddy.brouwers@external.just.fgov.be.

Einddatum: 27/05/2019.

Stemming van schuldeisers op: maandag 20/05/2019 op in de rechtszaal van de ondernemingsrechtbank te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans.

2019/112198

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :

CENTRE EQUESTRE DES JONQUIERES SPRL CHEMIN DES LORRAINS 25, 5590 LEIGNON.

Numéro d'entreprise : 0446.999.952

Date du jugement : 08/03/2019

Référence : 20190001

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : NADIA AJVAZOV - adresse électronique est : namur.prj.te@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 17/06/2019.

Vote des créanciers : le vendredi 31/05/2019 à 09 :00 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 5000 Namur, Rue du Collège 37.

Pour extrait conforme : Le greffier, Fr.Picard.

2019/111885

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

BERTRAND LEON SPRL RUE DU THIERS 35, 5580 ROCHEFORT.

Numéro d'entreprise : 0474.357.417

Date du jugement : 08/03/2019

Référence : 20190005

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : SERGE MURAILLE - adresse électronique est : namur.prj.te@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 08/06/2019.

Vote des créanciers : le vendredi 31/05/2019 à 09 :00 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 5000 Namur, Rue du Collège 37.

Pour extrait conforme : Le greffier, Fr.Picard.

2019/111882

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Rejet de la demande de Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :

AUBERGE DOL BESACE SPRL RUE HAUTE 11, 5332 CRUPET.

Numéro d'entreprise : 0477.189.520

Date du jugement : 08/03/2019

Référence : 20180041

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : SERGE MURAILLE - adresse électronique est : namur.prj.te@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 18/03/2019.

Vote des créanciers : le vendredi 08/03/2019 à 09 :00 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 5000 Namur, Rue du Collège 37.

Pour extrait conforme : Le greffier, Fr.Picard.

2019/111887

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :

BLUE MOON MANAGEMENT SCS MONTEGNET 39, 5370 FLOSTOY.

Numéro d'entreprise : 0554.764.675

Date du jugement : 08/03/2019

Référence : 20180040

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : NADIA AJVAZOV - adresse électronique est : namur.prj.te@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 10/04/2019.

Vote des créanciers : le vendredi 05/04/2019 à 09 :00 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 5000 Namur, Rue du Collège 37.

Pour extrait conforme : Le greffier, Fr.Picard.

2019/111886

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

GRECO SAMUEL, RUE IMPASSE 4, 5060 KEUMIEE,

né(e) le 14/12/1985 à LIEGE.

Numéro d'entreprise : 0820.406.303

Date du jugement : 08/03/2019

Référence : 20190006

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : NADIA AJVAZOV - adresse électronique est : namur.prj.te@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 08/06/2019.

Vote des créanciers : le vendredi 31/05/2019 à 09 :00 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 5000 Namur, Rue du Collège 37.

Pour extrait conforme : Le greffier, Fr.Picard.

2019/111884

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

LES 3 CROQUANTS SPRL RUE DU COMMERCE 42, 5300 ANDENNE.

Numéro d'entreprise : 0827.964.383

Date du jugement : 08/03/2019

Référence : 20190007

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice

Juge délégué : NADIA AJVAZOV - adresse électronique est : namur.prj.te@just.fgov.be.

Mandataire de Justice : JEAN-MARC BOUILLON avocat à 5500 DINANT, RUE A. DAOUST, 38.

Date d'échéance du sursis : 08/06/2019.

Pour extrait conforme : Le greffier, Fr.Picard.

2019/111883

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Homologation du plan de :

NICOLETA NETTOYAGE SPRL BCE 0544.298.375 CHAUSSEE DE NIVELLES 16, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Activité commerciale : NETTOYAGE DE BATIMENTS

Numéro d'entreprise : 0544.298.375

Date du jugement : 11/03/2019

Référence : 20180033

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock.

2019/112173

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CENTRE DENTAIRE DU HAINAUT SA

déclarée le 5 juillet 2011

Référence : 20110272

Date du jugement : 27 février 2019

Numéro d'entreprise : 0406.236.790

Liquidateur(s) désigné(s) : LENOIR ERIC, RUE DU GRAND CENTRAL 69, 6000 CHARLEROI.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2019/109983

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CHANTIER NAVAL VANKERKOVEN PERE ET FILS SA

déclarée le 21 novembre 2011

Référence : 20110444

Date du jugement : 6 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0433.185.568

Liquidateur(s) désigné(s) : VANKERKOVEN SANDRINE, RUE DU MOULIN BOTTE 5, 5640 METTET; VANKERKOVEN VINCENT, RUE DES FUSILLES 17, 7020 NIMY (MONS).

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2019/111423

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : LECLERCQ CHRISTELLE

déclarée le 14 mars 2017

Référence : 20170064

Date du jugement : 8 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0849.531.740

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Marie-Bernadette Painblanc

2019/111872

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Summiere afsluiting faillissement van: TOM VAN MIRLO BVBA

Geopend op 19 februari 2018

Referentie: 20180075

Datum vonnis: 11 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0560.817.277

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER VAN MIRLO TOM, BEGIJNENSTRAAT 24, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2019/112185

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: MOBALLIT BVBA REGENTIESTRAAT 80/2, 9100 SINT-NIKLAAS.

Geopend op 26 november 2018.

Referentie: 20180535.

Datum vonnis: 11 maart 2019.

Ondernemingsnummer: 0597.730.925

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER BOKASA MOHAMED WILLEM VAN DOORNYCKSTRAAT 74/3 9120 BEVEREN-WAAS

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN BRANDEN GUY.

2019/112572

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Afsluiting door vereffening van: KEURSLAGER DE BIE VOF

Geopend op 7 september 2017

Referentie: 20170386

Datum vonnis: 11 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0649.756.973

Aangeduide vereffenaar(s): DE HEER STOKER SJOUKE, MISWEG 4/202, 9700 OUDENAARDE; MEVROUW DE BIE EVELINE, MISWEG 4/202, 9700 OUDENAARDE.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2019/112184

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Afsluiting door vereffening van: DE BLIECK ELS

Geopend op 26 maart 2018

Referentie: 20180150

Datum vonnis: 11 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0843.523.579

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2019/112183

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Faillissement van: VAN HOECK GUSTAVE, SINT-ELISABETH-STRAAT 35/303, 9120 BEVEREN-WAAS,

geboren op 22/01/1948 in ANTWERPEN.

Geopend op 15 januari 2019.

Referentie: 20190033.

Datum vonnis: 11 maart 2019.

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem.

2019/112553

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Faillissement van: WOESTAD YVETTE, SINT-ELISABETH-STRAAT 35/303, 9120 BEVEREN-WAAS,

geboren op 30/01/1948 in ANTWERPEN.

Geopend op 15 januari 2019.

Referentie: 20190032.

Datum vonnis: 11 maart 2019.

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, K. Blanckaert..

2019/112554

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: DE VRIESE NATASJA

Geopend op 13 februari 2017

Referentie: 10072

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112504

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: OPTIEK MARRANNES BVBA - MARKTSTRAAT 15, 8870 IZEGEM

Ondernemingsnummer: 0431.043.452

Datum van het vonnis: 12 maart 2019

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112512

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: TAGERA BVBA

Geopend op 15 maart 2017

Referentie: 10105

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0434.837.736

Aangeduide vereffenaar(s): EECKHOUT GERDA, BEERNEM-STRAAT 93, 8750 WINGENE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112505

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: DECA BVBA

Geopend op 13 juni 2017

Referentie: 20170139

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0436.703.007

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112506

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: HABIRENT BVBA

Geopend op 9 februari 2017

Referentie: 10070

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0449.057.144

Aangeduide vereffenaar(s): DE ROOSE WIVINE, PONTSTRAAT 92, 8551 HEESTERT.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112502

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: A & E INVESTMENT BVBA - EIKENLAAN 2, 8930 MENEN

Ondernemingsnummer: 0466.722.527

Datum van het vonnis: 12 maart 2019

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112511

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: VEMAR COMM.V

Geopend op 3 mei 2017

Referentie: 20170108

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0508.703.830

Aangeduide vereffenaar(s): POLLART VERONIQUE, RUE MONTESQUIEU 17, 59200 TOURCOING FRANCE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112500

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: LOUWAGIE SYLVIE

Geopend op 24 juli 2017

Referentie: 20170183

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0534.555.617

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112508

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: NEW GULF BVBA

Geopend op 13 september 2017

Referentie: 20170217

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0536.976.063

Aangeduide vereffenaar(s): HAMEED MASIH, RUE DE VALENCIENNES 37, 7380 QUIEVRAIN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112510

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: UNIQ BVBA

Geopend op 16 maart 2016

Referentie: 9794

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0548.794.029

Aangeduide vereffenaar(s): HOUTHAEVE FRANK, MENENSTRAAT 44, 8930 MENEN.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112498

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: PERENO VOF

Geopend op 13 februari 2017

Referentie: 10071

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0629.917.109

Aangeduide vereffenaar(s): DE VRIESE NATASJA, DOORNIKSESTEENWEG 203/B000, 8500 KORTRIJK.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112503

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: JALOUSES III BVBA

Geopend op 4 maart 2016

Referentie: 9785

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0634.879.450

Aangeduide vereffenaar(s): DUFOUR JONATHAN, RUE LEPELLETIER 26, 59800 LILLE (FRANCE); LKSSIBA MALIKA, RUE AU PETERICK 20, 59800 LILLE (FRANCE).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112499

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: VARICAT COMM.V

Geopend op 8 november 2017

Referentie: 20170273

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0651.811.492

Aangeduide vereffenaar(s): CATTEEUW RIK, LENDELEEDSESTRAAT 227, 8870 IZEGEM.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112509

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: BEKAERT VASTGOED BVBA

Geopend op 20 juni 2017

Referentie: 20170144

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0839.669.909

Aangeduide vereffenaar(s): BEKAERT PASCAL, VLASCHAARD 39, 8501 HEULE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112507

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Summiere afsluiting faillissement van: SISASH BVBA

Geopend op 31 januari 2017

Referentie: 10062

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0897.613.254

Aangeduide vereffenaar(s): ASHUR HAWEL, LUIT.-GEN. GERARD-STRAAT 37, 8520 KUURNE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2019/112501

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: CLAEYS NICOLE

Geopend op 18 september 2017

Referentie: 20170181

Datum vonnis: 11 maart 2019

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2019/112195

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Summiere afsluiting faillissement van: HOFMANS ALFONS

Geopend op 18 september 2017

Referentie: 20170180

Datum vonnis: 11 maart 2019

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2019/112194

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: 24U/24U AUTOMATEN BVBA

Geopend op 10 maart 2014

Referentie: 6873

Datum vonnis: 11 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0461.228.367

Aangeduide vereffenaar(s): GOYVAERTS MARIO, ACACIA-STRAAT 31, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2019/112193

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Faillissement van: BREEZE BVBA

Geopend op 23 april 2018

Referentie: 20180072

Datum vonnis: 11 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0474.525.285

Terugbrenging van de datum van staking van betaling op 23 oktober 2017

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2019/112192

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting door vereffening van: TECHNICAL COMPUTING CENTER BVBA

Geopend op 5 januari 2009

Referentie: 5706

Datum vonnis: 11 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0888.504.261

Aangeduide vereffenaar(s): KNIPPENBERG KATTY, LEEUWERIKWEG 9, 3140 KEERBERGEN; ONSEA JELLIS, JOZEF VAN ESSCHESTRAAT 14, 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, H.Berghmans

2019/112196

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOCIETE DES CAFES AMEZ SA - PETIT CHEMIN 6, 7061 CASTEAU (SOIGNIES)

Numéro d'entreprise : 0401.147.854

Date du jugement : 11 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112151

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOCIETE BERARD SPRL - RUE DE LAMBRECHIES 3, 7080 FRAMERIES

Numéro d'entreprise : 0401.151.022

Date du jugement : 11 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112152

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COTRANSMA SPRL - RUE BRUN CULOT(H) 35, 7050 JURBISE

Numéro d'entreprise : 0401.160.623

Date du jugement : 11 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112153

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EBEMO ENTREPRISES BELGES D'EMBOUTISSAGE

Numéro d'entreprise : 0401.170.026

Date du jugement : 11 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112154

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LAVALADE SPRL - CHEMIN DES ERRAUVES SN, 7063 NEUFVILLES

Numéro d'entreprise : 0401.185.862

Date du jugement : 11 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112155

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LABORATOIRE SPECIAL D'EXTRAITS - RUE DE LAMBRECHIES 3, 7080 FRAMERIES

Numéro d'entreprise : 0401.191.307

Date du jugement : 11 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112156

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LABORATOIRES MARTIN SA - RUE DE LAMBRECHIES 1, 7080 FRAMERIES

Numéro d'entreprise : 0401.191.406

Date du jugement : 11 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112157

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ANGLO FRANCO BELGE GENERAL ENGINEERING SA - RUE PARMENTIER(L.L) 128, 7100 LA LOUVIERE

Numéro d'entreprise : 0401.744.207

Date du jugement : 11 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112149

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CONSTRUCTIONS ELECTRO-MECANIQUES SA - CHEMIN DE FAMILLEUREUX(H-G) 24, 7110 STREPY-BRACQUEGNIES

Numéro d'entreprise : 0401.754.204

Date du jugement : 11 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112150

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : MONISE BEAUTE SPRL RUE DE CARAMAN 186, 7300 BOUSSU.

déclarée le 7 août 2018.

Référence : 20180158.

Date du jugement : 4 mars 2019.

Numéro d'entreprise : 0547.876.289

Liquidateur(s) désigné(s) :

CIRAOLO ALDO DECEDE

Pour extrait conforme : Le curateur : DEBOUCHE NATALIE.

2019/112560

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : DIDOM SPRL STARTER GRAND-RUE 14, 7000 MONS.

déclarée le 24 juillet 2018.

Référence : 20180152.

Date du jugement : 4 mars 2019.

Numéro d'entreprise : 0656.549.250

Liquidateur(s) désigné(s) :

AYDIN CAVIT AVENUE D'HYON 49/4-5 7000 MONS

Pour extrait conforme : Le curateur : DEBOUCHE NATALIE.

2019/112562

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : KAPAS DOMOTOR

déclarée le 13 décembre 2010

Référence : 20100321

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0664.364.975

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112161

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : INFICW SPRL - CHEMIN DU NESPLIER 46, 7090 BRAINE-LE-COMTE

Numéro d'entreprise : 0820.950.095

Date du jugement : 11 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112148

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DUBRULLE LESLIE

déclarée le 26 juillet 2016

Référence : 20160180

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0849.773.844

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112162

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : LE CHAROLAIS SPRL

déclarée le 22 juillet 2014

Référence : 20140231

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0864.005.427

Liquidateur(s) désigné(s) : GALLO JONATHAN, RUE EDOUARD VAILLANT 90, 7390 QUAREGNON.

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112159

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : MECHERNENE BOULENOUAR

déclarée le 26 septembre 2016

Référence : 20160228

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0894.768.283

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON

2019/112160

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Faillite de : SEGHERS GUY CHEMIN DU BOIS 16, 7020 NIMY (MONS).

déclarée le 24 septembre 2018.

Référence : 20180204.

Date du jugement : 11 mars 2019.

est rapportée.

Pour extrait conforme : Le Greffier, K. CAPILLON.

2019/112158

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : ECO 97 SPRL

déclarée le 9 juillet 2015

Référence : 20150242

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0460.473.747

Liquidateur(s) désigné(s) : ALOFS PIERRE, RUE DU CHEMIN VERT 18, 1367 HUPPAYE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112165

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : KATALCO SPRL

déclarée le 6 octobre 2008

Référence : 20080205

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0478.993.324

Liquidateur(s) désigné(s) : LAMY RUDY, RUE SAINT ANTOINE 17, 1370 JODOIGNE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112176

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : LA MARMITE D'EVA SPRL

déclarée le 22 mai 2017

Référence : 20170161

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0547.753.357

Liquidateur(s) désigné(s) : BAKONZA, CHAUSSEE DE MONS 43, 1400 NIVELLES.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112168

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Faillite de : MAKE UP YOUR COLOR SPRL BOULEVARD DE FRANCE 9/ BAT. A, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

déclarée le 25 février 2019.

Référence : 20190072.

Date du jugement : 11 mars 2019.

Numéro d'entreprise : 0675.523.935

est rapportée.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock.

2019/112175

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : C.L.S. HABITATIONS SPRL

déclarée le 25 janvier 2016

Référence : 20160024

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0819.835.387

Liquidateur(s) désigné(s) : BENAJI MUSTAPHA, RUE DE MAGNEE 121, 4620 FLERON.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112164

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : VA SERVICES SCRI

déclarée le 29 janvier 2018

Référence : 20180045

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0837.997.747

Liquidateur(s) désigné(s) : JOHNSON EDIKU, RUE EDOUARD STUCKENS 44, 1140 EVERE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112178

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : YOUR REAL ESTATE ONLINE HOLDING SA

déclarée le 15 février 2016

Référence : 20160043

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0839.202.923

Liquidateur(s) désigné(s) : VERVIER DENIS, RUE PACHY COUCHE 14/SS, 6238 LUTTRE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112169

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : JT TRADING SCS

déclarée le 12 décembre 2016

Référence : 20160324

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0847.287.674

Liquidateur(s) désigné(s) : JULIEN THIJS, CALLE LAGO ILMEN 9, 03031 JAVEA (ESPAGNE).

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112170

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : KISS KISS SPRL

déclarée le 2 novembre 2015

Référence : 20150336

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0848.651.614

Liquidateur(s) désigné(s) : CAMBY VANESSA, RUE DES BOUGAINVILLIES 3, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112163

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : EHG.BE SPRL

déclarée le 4 septembre 2017

Référence : 20170254

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0862.134.020

Liquidateur(s) désigné(s) : HONNOREZ EMMANUELLE, RUE DE L ETANG 38, 1310 LA HULPE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112166

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : LDB CLEANING SERVICE SPRL

déclarée le 24 avril 2017

Référence : 20170127

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0871.344.961

Liquidateur(s) désigné(s) : DE BOSSCHER LUC, ALLEE DES GRILLONS 13, 1410 WATERLOO.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112177

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : PROSERP-IN SPRL

déclarée le 6 novembre 2017

Référence : 20170334

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0876.048.867

Liquidateur(s) désigné(s) : LORAUX JEAN-MICHEL, AVENUE DES CHEVREUIL 33, 1340 OTTIGNIES.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112167

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : STORE & COMPAGNIE SPRL

déclarée le 4 mai 2015

Référence : 20150171

Date du jugement : 11 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0877.691.434

Liquidateur(s) désigné(s) : GAZIS ROBIN, RUE DE WAVRE 30, 1301 BIERGES.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2019/112171

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Faillite de : BAIWIR PIERRE, DANIEL, JEAN, CHEMIN DE TERRE MOLEMBAIS 11, 1370 JODOIGNE,

né(e) le 20/04/1978 à ETTERBEEK.

déclarée le 11 février 2019.

Référence : 20190056.

Date du jugement : 11 mars 2019.

Numéro d'entreprise : 0887.099.543

est rapportée.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock.

2019/112174

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : IMOS SERVICES SPRL - PETITE RUE 23, 7700 MOUSCRON

Numéro d'entreprise : 0627.953.056

Date du jugement : 12 mars 2019

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2019/112327

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: AIRSOFT SUPPLY BVBA

Geopend op 6 maart 2018

Referentie: 20180054

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0474.226.961

Aangeduide vereffenaar(s): MR. NYSMANS WIM, BISSCHOPS-LAAN 31, 2340 BEERSE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2019/112517

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: GABRIELS JOHN

Geopend op 5 december 2017

Referentie: 20170377

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0545.968.854

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2019/112513

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: STABEL-IT BVBA

Geopend op 6 maart 2018

Referentie: 20180049

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0832.218.329

Aangeduide vereffenaar(s): MRS. VAN OVERSTRAETEN & HERMANS, JAKOB SMITSLAAN 52, 2400 MOL.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2019/112514

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: NW DESIGNS BVBA

Geopend op 13 maart 2018

Referentie: 20180059

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0839.235.288

Aangeduide vereffenaar(s): MR. NYSMANS WIM, BISSCHOPSLAAN 31, 2340 BEERSE.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2019/112516

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Summiere afsluiting faillissement van: DE ROECK VICKY

Geopend op 13 maart 2018

Referentie: 20180065

Datum vonnis: 12 maart 2019

Ondernemingsnummer: 0843.712.532

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Verstraelen.

2019/112515

Unternehmensgericht Eupen

—

Unternehmensgericht EUPEN.

Urteil vom: 7 März 2019

Der Konkurs: ATLANTIK PGMBH

Eröffnet durch Urteil vom 26 Januar 2017

(Akz.: 20170002)

ZUD Nr.: 0816.719.511

wird aufgebohen.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2019/112199

Tribunal de l'entreprise d'Eupen

—

Tribunal de l'entreprise de EUPEN.

Date du jugement : 7 mars 2019

La faillite de : ATLANTIK PGMBH

déclarée le 26 janvier 2017

(Référence : 20170002)

Numéro d'entreprise : 0816.719.511

est rapportée.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2019/112200

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : VERVANGEN & CO SPRL RUE DE MERODE 308, 1190 FOREST.

déclarée le 4 février 2019.

Référence : 20190235.

Date du jugement : 5 mars 2019.

Numéro d'entreprise : 0536.452.659

est rapportée.

Pour extrait conforme : Le greffier en chef a.i, DEPRIS C..

2019/111215

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : AG BUILD SPRL RUE PHILIPPE BAUCQ 138B, 1040 ETTERBEEK.

déclarée le 11 février 2019.

Référence : 20190265.

Date du jugement : 12 mars 2019.

Numéro d'entreprise : 0539.932.583

est rapportée.

Pour extrait conforme : Le greffier en chef a.i, DEPRIS C..

2019/112558

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : BEM TRANS SPRL AVENUE PAUL DESCHANEL 57-59/B4, 1030 Schaerbeek.

déclarée le 3 décembre 2018.

Référence : 20182470.

Date du jugement : 5 mars 2019.

Numéro d'entreprise : 0553.494.173

est rapportée.

Pour extrait conforme : Le greffier en chef a.i, DEPRIS C..

2019/111213

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : IMMO MALIX SPRL AVENUE DES SAISONS 90, 1050 IXELLES.

déclarée le 14 janvier 2019.

Référence : 20190051.

Date du jugement : 5 mars 2019.

Numéro d'entreprise : 0842.766.880

est rapportée.

Pour extrait conforme : Le greffier en chef a.i, DEPRIS C..

2019/111214

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : AUTO SHALOM SPRL

déclarée le 23 juin 2014

Référence : 20141425

Date du jugement : 4 mars 2019

Numéro d'entreprise : 0848.098.912

Report de la date de cessation des paiements au 23 décembre 2013

Pour extrait conforme : Le greffier en chef a.i, DEPRIS C.

2019/111212

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: TUNING S.C.R.I. HEIRBAAN 58, 1745 OPWIJK.

Geopend op 10 juli 2018.

Referentie: 20180397.

Datum vonnis: 5 maart 2019.

Ondernemingsnummer: 0842.477.761

Aangeduide vereffenaar(s):

MTER PLESSERS

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PLESSERS Luc.

2019/112565

Succession vacante

—

Onbeheerde nalatenschap

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

—

Bij vonnis *de dato* 11 maart 2019, op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, kamer « TF1 », over de onbeheerde nalatenschap van wijlen mevrouw DIELS, Nicole Julienne Josepha, geboren te Turnhout op 3 april 1959, in leven laatst wonende te 2300 Turnhout, Collegestraat 56/A, en overleden te Turnhout op 18 september 2018.

Als curator aangesteld : meester B. Vangeel, advocaat te 2440 Geel, Diestseweg 155.

De griffier, (get.) A. AERTS.

(1016)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

—

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, sectie familierechtbank, zesentwintigste kamer, met één rechter, verleend in raadkamer op 7 maart 2019, wordt meester HUYSENTRUYT, Randall, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Deken Camerlynckaan 85 (ter vervanging van meester DEBRUYNE, Jents, advocaat met kantoor te 8520 Kuurne, Kattestraat 83), aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen VANPOUCKE, Dannv Medard, geboren te Kortrijk op 27.01.1960, in leven laatst wonende te Kortrijk, Plein 2/0025, en overleden te Kortrijk op 11.02.2017.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Kortrijk, 7 maart 2019.

De griffier, (get.) J. RESTIAEN.

(1017)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

—

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, sectie familierechtbank, zesentwintigste kamer, met één rechter, verleend in raadkamer op 7 maart 2019, wordt meester DECALUWE, Kelly, advocate, met kantoor te 8500 Kortrijk, Deken Camerlynckaan 85, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen DIERENDONCK, Denise Lucienne, geboren te Lille (Frankrijk) op 4 september 1928, in leven laatst wonende te 8560 Wevelgem, Kloosterstraat 21, en overleden te Wevelgem op 6 september 2015.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Kortrijk, 7 maart 2019.

De griffier, (get.) J. RESTIAEN.

(1018)

Mutualités et unions nationales de mutualités

—

Ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

LIBERALE MUTUALITEIT PLUS,
Kalkoven 22 - 1730 Asse, ondernemingsnummer : 0411.817.755

—

Wijziging commissarisvertegenwoordiger

De vaste vertegenwoordiger van de commissaris, de coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Deloitte Bedrijfsrevisoren, met maatschappelijke zetel te Gateway building, Luchthaven Brussel Nationaal 1 *J*, B-1930 Zaventem, zal voortaan Baptista Zavarella zijn in plaats van Bart Dewael.

Deze beslissing zal ingaan vanaf het boekjaar beginnend op 1 januari 2018, en is van toepassing voor de resterende duur van het commissarismandaat, zijnde tot het boekjaar afsluitend op 31 december 2020.

(1019)

Liberale Mutualiteit van Oost-Vlaanderen,
Brabantdam 109, 9000 Gent, ondernemingsnummer : 0411.775.886

—

Wijziging commissarisvertegenwoordiger

De vaste vertegenwoordiger van de commissaris, de coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Deloitte Bedrijfsrevisoren, met maatschappelijke zetel te Gateway building, Luchthaven Brussel Nationaal 1 *J*, B-1930 Zaventem, zal voortaan Baptista Zavarella zijn in plaats van Bart Dewael.

Deze beslissing zal ingaan vanaf het boekjaar beginnend op 1 januari 2018, en is van toepassing voor de resterende duur van het commissarismandaat, zijnde tot het boekjaar afsluitend op 31 december 2020.

(1022)

Bijlage bij het *Belgisch Staatsblad* — Annexe au *Moniteur belge* — Anlage zum *Belgischen Staatsblatt*

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2019/201195]

Liste des entités enregistrées pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

Nº ent. 0432.952.867

COBOURG

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 26/02/2019

Nº ent. 0440.023.375

EYCKMANS & CO ACCOUNTANTSKANTOOR

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 23/08/2018

Nº ent. 0449.815.526

EURO CHEMICALS

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 25/02/2019

Nº ent. 0454.300.884

DEVOLDER MOTORS

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 01/03/2019

Nº ent. 0457.033.217

AUTRUCHERIE DE L'EAU D'HEURE

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/02/2019

Nº ent. 0458.959.062

AGRIZEL

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 26/02/2019

Nº ent. 0477.432.416

LOGISTIMO

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 25/02/2019

Nº ent. 0809.376.512

DENACA

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 21/02/2019

Nº ent. 0811.756.574

CSD FARMAKEM

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 21/02/2019

Nº ent. 0837.455.834

SAPEIT BELGIUM

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/02/2019

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2019/201195]

Lijst van geregistreerde entiteiten waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0432.952.867

COBOURG

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 26/02/2019

Ond. Nr. 0440.023.375

EYCKMANS & CO ACCOUNTANTSKANTOOR

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 23/08/2018

Ond. Nr. 0449.815.526

EURO CHEMICALS

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 25/02/2019

Ond. Nr. 0454.300.884

DEVOLDER MOTORS

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 01/03/2019

Ond. Nr. 0457.033.217

AUTRUCHERIE DE L'EAU D'HEURE

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/02/2019

Ond. Nr. 0458.959.062

AGRIZEL

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 26/02/2019

Ond. Nr. 0477.432.416

LOGISTIMO

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 25/02/2019

Ond. Nr. 0809.376.512

DENACA

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 21/02/2019

Ond. Nr. 0811.756.574

CSD FARMAKEM

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 21/02/2019

Ond. Nr. 0837.455.834

SAPEIT BELGIUM

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/02/2019

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C − 2019/201195]

Liste der Einheiten für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0432.952.867

COBOURG

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 26/02/2019

Unt. nr. 0440.023.375

EYCKMANS & CO ACCOUNTANTSKANTOOR

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 23/08/2018

Unt. nr. 0449.815.526

EURO CHEMICALS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 25/02/2019

Unt. nr. 0454.300.884

DEVOLDER MOTORS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 01/03/2019

Unt. nr. 0457.033.217

AUTRUCHERIE DE L'EAU D'HEURE

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 20/02/2019

Unt. nr. 0458.959.062

AGRIZEL

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 26/02/2019

Unt. nr. 0477.432.416

LOGISTIMO

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 25/02/2019

Unt. nr. 0809.376.512

DENACA

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 21/02/2019

Unt. nr. 0811.756.574

CSD FARMAKEM

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 21/02/2019

Unt. nr. 0837.455.834

SAPEIT BELGIUM

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 20/02/2019

Nº ent. 0845.907.702

SOS MULTI-SERVICES

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 21/02/2019

Nº ent. 0891.491.465

MEDIAM

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/02/2019

Nº ent. 0896.981.566

INTRA MUROS CONCEPT

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 24/02/2019.

Ond. Nr. 0845.907.702

SOS MULTI-SERVICES

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 21/02/2019

Ond. Nr. 0891.491.465

MEDIAM

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/02/2019

Ond. Nr. 0896.981.566

INTRA MUROS CONCEPT

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 24/02/2019.

Unt. nr. 0845.907.702

SOS MULTI-SERVICES

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 21/02/2019

Unt. nr. 0891.491.465

MEDIAM

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 20/02/2019

Unt. nr. 0896.981.566

INTRA MUROS CONCEPT

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 24/02/2019.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2019/201196]

Liste des entités enregistrées pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1er, alinéa 1er, 4° du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

Nº ent. 0843.692.142

BURO BRUTO

Annulation de la radiation d'office.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2019/201196]

Lijst van geregistreerde entiteiten waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1ste alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0843.692.142

BURO BRUTO

Annulatie van de ambtshalve doorhaling.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C − 2019/201196]

Liste der Einheiten für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1, § 1, 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0843.692.142

BURO BRUTO

Die Amtslöschung wurde annulliert.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C − 2019/201197]

Liste des sociétés, associations sans but lucratif, fondations, partis politiques européens et fondations politiques européennes dont la modification administrative d'adresse, effectuée au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, en vertu de l'article III.42/1 du Code de droit économique, a été retirée

Nº ent. 0460.420.891

SITE BY SITE

Nº ent. 0645.537.968

DABORD

Nº ent. 0668.667.124

4LUNAS

Nº ent. 0672.987.780

MAX BUSET INVEST

Nº ent. 0696.831.766

COCO CONSULTANCY

Nº ent. 0714.913.259

COCO BSC

Nº ent. 0834.576.815

BEVAD.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C − 2019/201197]

Lijst van de vennootschappen, verenigingen zonder winstoogmerk, stichtingen, Europese politieke partijen en Europese politieke stichtingen waarvan de administratieve adreswijziging in de Kruispuntbank van Ondernemingen, overeenkomstig artikel III.42/1 van het Wetboek van economisch recht, werd ingetrokken

Ond. Nr. 0460.420.891

SITE BY SITE

Ond. Nr. 0645.537.968

DABORD

Ond. Nr. 0668.667.124

4LUNAS

Ond. Nr. 0672.987.780

MAX BUSET INVEST

Ond. Nr. 0696.831.766

COCO CONSULTANCY

Ond. Nr. 0714.913.259

COCO BSC

Ond. Nr. 0834.576.815

BEVAD.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C − 2019/201197]

Liste der Gesellschaften, der Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, der Stiftungen, der europäischen politischen Parteien und Stiftungen, deren administrative Adressänderung, die in der zentralen Datenbank der Unternehmen gemäß Artikel III.42/1 des Wirtschaftsgesetzbuches durchgeführt wurde, aufgehoben wurde

Unt. nr. 0460.420.891

SITE BY SITE

Unt. nr. 0645.537.968

DABORD

Unt. nr. 0668.667.124

4LUNAS

Unt. nr. 0672.987.780

MAX BUSET INVEST

Unt. nr. 0696.831.766

COCO CONSULTANCY

Unt. nr. 0714.913.259

COCO BSC

Unt. nr. 0834.576.815

BEVAD.

Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles. – Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel.
Directeur : Wilfried VERREZEN